

BULLET ICE MACHINE

271575

GB: User manual	10	LV: Lietotāja rokasgrāmata	88
DE: Benutzerhandbuch	15	LT: Naudojimo instrukcija	94
NL: Gebruikershandleiding	22	PT: Manual do utilizador	100
PL: Instrukcja obsługi	28	ES: Manual del usuario	106
FR: Manuel de l'utilisateur	34	SK: Používateľská príručka	112
IT: Manuale utente	40	DK: Brugervejledning	118
RO: Manual de utilizare	47	FI: Käyttöopas	124
GR: Εγχειρίδιο χρήστη	53	NO: Brukerhåndbok	129
HR: Korisnički priručnik	60	SI: Navodila za uporabo	135
CZ: Uživatelská příručka	65	SE: Användarhandbok	140
HU: Felhasználói kézikönyv	71	BG: Ръководство за потребителя	146
UA: Посібник користувача	76	RU: Руководство пользователя	152
EE: Kasutusjuhend	83		

ICE CUBE MACHINE	GB
EISWÜRFELBEREITER	DE
IJSBLOKJESMACHINE	NL
KOSTKARKA DO LODU	PL
MACHINE À GLAÇONS	FR
FABBRICATORE DI GHIACCIO	IT
MAȘINĂ CUBURI DE GHEAȚĂ	RO
ΜΗΧΑΝΗ ΓΙΑ ΠΑΓΑΚΙΑ	GR
LEDOMAT ZA IZRADU KOCKICA LEDA	HR
VÝROBNÍK LEDU	CZ
JÉGÉP	HU
ЛЬДОГЕНЕРАТОР КУБИКОВОГО ЛЬОДУ	UA
JÄÄGENERAATORID JÄÄKUUBIKUTE VALMISTAMISEKS	EE
LEDUS ĢENERATORS	LV
LEDU GENERATORIUS	LT
MÁQUINA DE CUBOS DE GELO	PT
MÁQUINA DE HIELOS	ES
VÝROBNÍK KOCIEK ĽADU	SK
ISTERNING MASKINE	DK
JÄÄPALAKONE	FI
ISBITMASKIN	NO
STROJ ZA LEDENE KOCKE	SI
ISKUBSMASKIN	SE
МАШИНА ЗА КУБЧЕТА ЛЕД	BG
ЛЬДОГЕНЕРАТОР КУБИКОВОГО ЛЬДА	RU



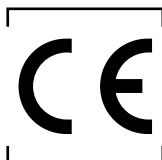
GB: Read user manual and keep this with the appliance.
DE: Lesen Sie das Benutzerhandbuch und bewahren Sie es zusammen mit dem Gerät auf.
NL: Lees de gebruikershandleiding en bewaar deze bij het apparaat.
PL: Należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z urządzeniem.
FR: Lisez le manuel d'utilisation et conservez-le avec l'appareil.
IT: Leggere il manuale dell'utente e conservarlo con l'apparecchiatura.
RO: Citiți manualul de utilizare și păstrați-l împreună cu aparatul.
GR: Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη και φυλάξτε το μαζί με τη συσκευή.
HR: Pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ovo uz uređaj.
CZ: Přečtěte si uživatelskou příručku a uschovejte ji u spotřebiče.
HU: Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa azt a későbbiek közelében.
UA: Прочитайте посібник користувача та тримайте його разом із приладом.

EE: Lugege kasutusjuhendit ja hoidke seda koos seadmega.
LV: Izlasiet lietošanas pamācību un saglabāiet to kopā ar ierīci.
LT: Perskaitykite naudojimo instrukciją ir palikite ją su prietaisu.
PT: Leia o manual do utilizador e guarde-o juntamente com o aparelho.
ES: Lea el manual del usuario y consérvelo con el aparato.
SK: Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho spolu so spotrebičom.
DK: Læs brugervejledningen, og opbevar den sammen med apparatet.
FI: Lue käyttöohje ja säilytä se laitteen mukana.
NO: Les bruksanvisningen og ta vare på den.
SI: Preberite navodila za uporabo in jih shranite skupaj z napravo.
SE: Läs bruksanvisningen och förvara den tillsammans med produkten.
BG: Прочетете ръководството за потребителя и го запазете заедно с уреда.
RU: Прочтите руководство пользователя и сохраните его вместе с прибором.

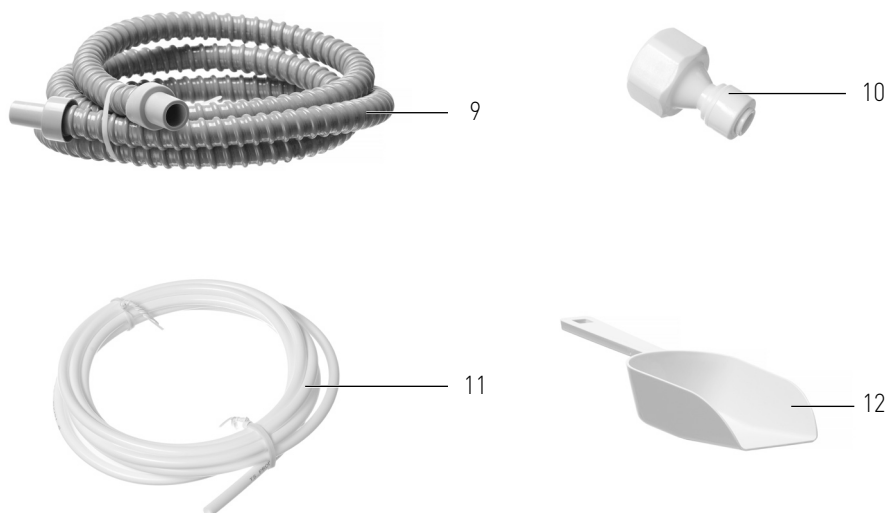
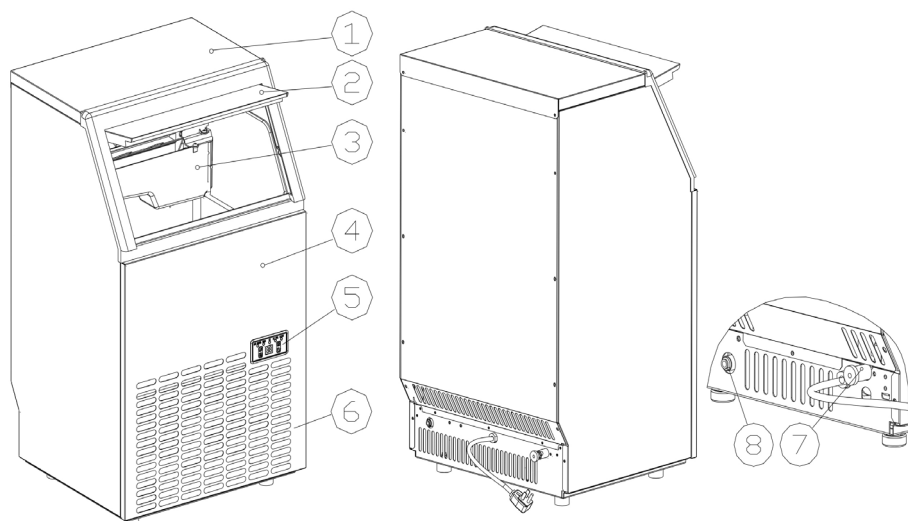


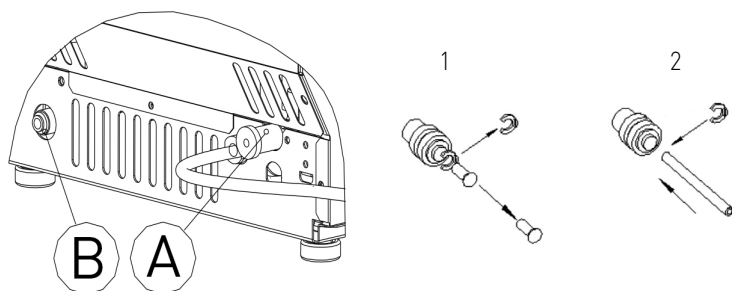
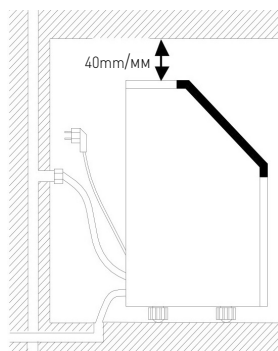
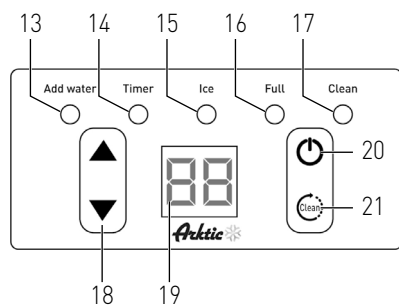
GB: For indoor use only.
DE: Nur zur Verwendung im Innenbereich.
NL: Alleen voor gebruik binnenshuis.
PL: Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
FR: Pour l'usage à l'intérieur seulement.
IT: Destinato solo all'uso domestico.
RO: Doar pentru uz la interior.
GR: Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
HR: Samo za unutarnju upotrebu.
CZ: Pouze pro vnitřní použití.
HU: Csak beltéri használatra.
UA: Використовувати тільки всередині приміщень.
EE: Ainult sisetingsimustes kasutamiseks.

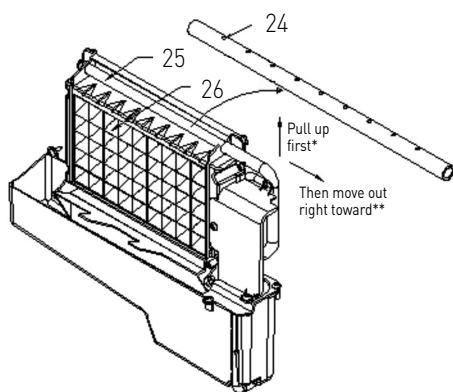
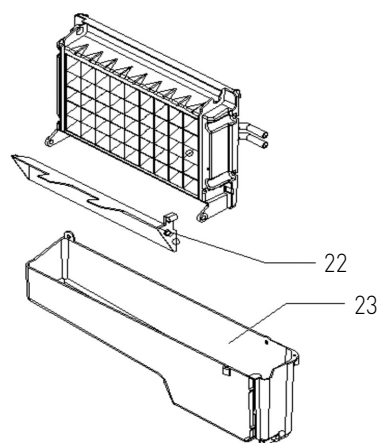
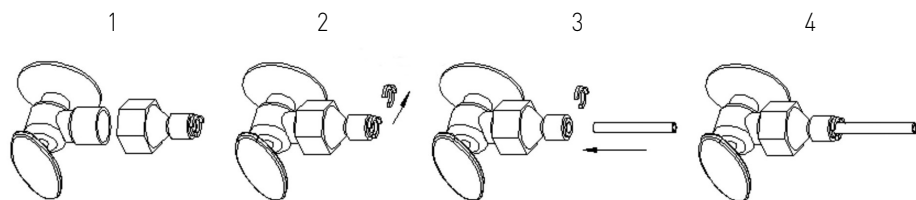
LV: Tikai lietošanai telpās.
LT: Naudoti tik patalpoje.
PT: Apenas para uso interno.
ES: Sólo para uso en interiores.
SK: Iba na vnútorné použitie.
DK: Kun til indendørs brug.
FI: Vain sisäkäyttöön.
NO: Kun til innendørs bruk.
SI: Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
SE: Endast för inomhusbruk.
BG: Да се използва само на закрито.
RU: Использовать только в помещениях.

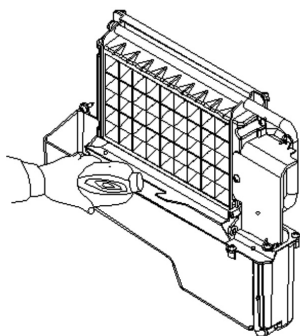


GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.
CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.
HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.
UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.
EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.
LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.
LT: PASTABA: Šis vadovas išversta iš originalaus angly kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.
PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.
ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.
SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.
DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.
FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.
NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.
SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.
SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättning.
BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.
RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.









GB: Technical specifications / DE: Technische Angaben / NL: Technische gegevens / PL: Dane techniczne / FR: Données techniques / IT: Parametri di base / RO: Parametrii de bază / GR: Βασικές παράμετροι / HR: Tehnički podaci / CZ: Technická specifikace / HU: Műszaki adatok / UA: Технічні характеристики / EE: Tehnilised andmed / LV: Tehniskās specifikācijas / LT: Techninės specifikacijos / PT: Especificações técnicas / ES: Especificaciones técnicas / SK: Technické špecifikácie / DK: Tekniske specifikationer / FI: Tekniset tiedot / NO: Tekniske spesifikasjoner / SI: Tehnične specifikacije / SE: Tekniska specifikationer / BG: Технически спецификации / RU: Технические данные

A	271575	
B	220-240V~ 50Hz / 220-240B ~ 50Гц	
C	280W / Вт	
D	I	
E	2,2A	
F	R290 / 95g	
G	SN-T	
H	Cyclopentane	
I	Room temp *	10°C ~ 38°C
	Water supply temp **	5°C ~ 35°C
	Water supply pressure ***	0,04 ~ 0,6 MPa
J	448x400x(H)798 mm/мм	
K	27kg / кг	

A: GB: Item no. / DE: Art.-Nr. / NL: Artikelnr. / PL: Nr pozycji / FR: N° d'article / IT: N. articolo / RO: Nr. articolului / GR: Αρ. είδους / HR: Broj stavke / CZ: Položka č. / HU: Cikkszám / UA: Номер елемента / EE: Artikli nr / LV: Vienums Nr. / LT: Prekės Nr. / PT: Item n.º / ES: N.º de artículo / SK: Č. položky / DK: Varenr. / FI: Kohteen nro / NO: Varenr. / SI: Št. izdelka / SE: Art.nr / BG: Номер на елемент / RU: Номер позиции

B: GB: Rated voltage and frequency / DE: Nennspannung und Frequenz / NL: Nominale spanning en frequentie / PL: Znamionowe napięcie i częstotliwość / FR: Tension et fréquence nominales / IT: Tensione e frequenza nominali / RO: Tensiune nominală și frecvență / GR: Ονομαστική τάση και συχνότητα / HR: Nazivni napon i frekvencija / CZ: Jmenovitě napětí a frekvence / HU: Névleges feszültség és frekvencia / UA: Номінальна напруга та частота / EE: Nimipinge ja -sagedus / LV: Nominālais spriegums un frekvence / LT: Vardinė įtampa ir dažnis / PT: Tensão e frequência nominais / ES: Tensión y frecuencia nominales / SK: Menovitě napätie a frekvencia / DK: Nominel spænding og frekvens / FI: Nimellisjännite ja -taajuus / NO: Nominell spenning og frekvens / SI: Nazivna napetost in frekvenca / SE: Märkspänning och frekvens / BG: Номинално напрежение и честота / RU: Номинальное напряжение и частота

C: GB: Rated input power / DE: Nenneingangsleistung / NL: Nominaal ingangsvermogen / PL: Znamionowa moc wejściowa / FR: Puissance d'entrée nominale / IT: Potenza nominale in ingresso / RO: Putere nominală de intrare / GR: Ονομαστική ισχύς εισόδου / HR: Nazivna ulazna snaga / CZ: Jmenovitý vstupní výkon / HU: Névleges bemeneti teljesítmény / UA: Номінальна вхідна потужність / EE: Nimisisevõimsus / LV: Nominālā ieejas jauda / LT: Vardinė įėjimo galia / PT: Potência de entrada nominal / ES: Potencia de entrada nominal / SK: Menovitý vstupný výkon / DK: Nominel indgangseffekt / FI: Nimellistuloteho / NO: Nominell inngangseffekt / SI: Nazivna vhodna moč / SE: Märkineffekt / BG: Номинална входяща мощност / RU: Номинальная входная мощность

D: GB: Protection class (Class) / DE: Schutzklasse (Klasse) / NL: Beschermingsklasse (klasse) / PL: Klasa ochrony (klasa) / FR: Classe de protection (classe) / IT: Classe di protezione (classe) / RO: Clasă de protecție (clasă) / GR: Κλάση προστασίας (κατηγορία) / HR: Klasa zaštite (klasa) / CZ: Třída ochrany (třída) / HU: Védelmi osztály (osztály) / UA: Клас захисту (клас) / EE: Kaitseklass (klass) / LV: Aizsardzības klase (klase) / LT: Apsaugos klasė (klasė) / PT: Classe de proteção (classe) / ES: Clase de protección (clase) / SK: Trieda ochrany (trieda) / DK: Beskyttelsesklasse (klasse) / FI: Suojausluokka (luokka) / NO: Beskyttelsesklasse (klasse) / SI: Razred zaščite (razred) / SE: Skyddsklass (klass) / BG: Клас на защита (Клас) / RU: Класс защиты (класс)

E: GB: Rated Current / DE: Nennstrom / NL: Nominale stroom / PL: Prąd znamionowy / FR: Courant nominal / IT: Corrente nominale / RO: Curent nominal / GR: Ονομαστική έντασηρεύματος / HR: Nazivna struja / CZ: Jmenovitý proud / HU: Névleges áramerősség / UA: Номінальний струм / EE: Hinnatud praegune / LV: Nominālā strāva / LT: Vardinė srovė / PT: Corrente nominal / ES: Corriente nominal / SK: Menovitý prúd / DK: Vurderet aktuel / FI: Nimellisvirta / NO: Nominell strøm / SI: Nazivni tok / SE: Nominell ström / BG: Номинален ток / RU: Номинальный ток

F: GB: Refrigerant used and injection quantity / DE: Verwendetes Kühlmittel und Injektionsmenge / NL: Gebruikte koelmiddel en hoeveelhed / PL: Czynnik chłodniczy i jego ilość / FR: Réfrigérant utilisé et quantité à injecter / IT: Refrigerante utilizzato e quantità di iniezione / RO: Agent frigorific utilizat și cantitate de injecție / GR: Ψυκτικό μέσο που χρησιμοποιείται και ποσότητα ένεσης

- / HR: Korišteno rashladno sredstvo i količina ubrizgavanja / CZ: Použité chladivo a množství vsříku / HU: Felhasznált hűtőközeg és befecskendezési mennyiség / UA: Використований холодоагент і кількість вприскування / EE: Kasutatud külmutusagens ja injektsiooni kogus / LV: Izmantota dzesējoša viela un iesmidzināšanas daudzums / LT: Panaudotas šaltnešis ir įpurškimo kiekis / PT: Refrigerante utilizado e quantidade de injeção / ES: Refrigerante utilizado y cantidad de inyección / SK: Použité chladíacie médium a množstvo injekcie / DK: Anvendt kølemiddel og injektionsmængde / FI: Käytetty kylmäaine ja injektio määrä / NO: Kjølemiddel brukt og injeksjonsmengde / SI: Uporabljeno hladilno sredstvo in količina injekcije / SE: Köldmedium som används och injektionsmängd / BG: Използван хладилен агент и количество на инжектиране / U: Исползуемый хладагент и количество впрыска
- G: GB: Climate class / DE: Klimaklasse / NL: Klimaatklasse / PL: Klasa klimatyczna / FR: Classe climatique / IT: Classe climatica / RO: Clasă climatică / GR: Κλιματική κλάση / HR: Klimatska klasa / CZ: Klimatická třída / HU: Klímaosztály / UA: Кліматичний клас / EE: Kliimaklass / LV: Klimata klase / LT: Klimato klasė / PT: Classe climática / ES: Clase climática / SK: Klimatická trieda / DK: Klimaklasse / FI: Ilmastoluokka / NO: Klimaklasse / SI: Podnebni razred / SE: Klimatklass / BG: Климатичен клас / RU: Климатический класс
- H: GB: Foam blowing agent (Cyclopentane) / DE: Schaumtreibmittel (Cyclopentan) / NL: Schuimblaasmiddel (Cyclopentane) / PL: Piankowy środek wd muchujący (Cyklopentan) / FR: Agent de gonflement de mousse (Cyclopentane) / IT: Agente espandente in schiuma (Cicloportano) / RO: Agent de suflare cu spumă (Ciclopentan) / GR: Αφρώδες διογκωτικό μέσο (Κυκλοπεντανίου) / HR: Sredstvo za puhanje pjene (Ciklopentan) / CZ: Pěnové nadouvadlo (Cyclopentan) / HU: Habfúvó szer (Cikopentán) / UA: Піноутворювальна речовина (Циклопентан) / EE: Vahupuhuv aine (Tsüklopentaan) / LV: Putu veidošanas līdzeklis (Ciklopentāns) / LT: Putų pūtimo medžiaga (Ciklopentanas) / PT: Agente de expansão de espuma (Ciclopentano) / ES: Agente espumante (Ciclopentano) / SK: Pénové nadúvadlo (Cyklopentán) / DK: Skumbblæsemiddel (Cyclopentan) / FI: Vaahtoa puhaltava aine (Syklopenttaani) / NO: Skumbblåsemiddel (Syklopentan) / SI: Penasto pihalno sredstvo (Cikloportan) / SE: Skumbblåsare (Cyclopentan) / BG: Издухващ агент на пяна (Циклопентан) / RU: Вспениватель (Циклопентан)
- I: GB: Running conditions / DE: Laufbedingungen / NL: Bedrijfsomstandigheden / PL: Warunki pracy / FR: Conditions de fonctionnement / IT: Condizioni di funzionamento / RO: Condiții de funcționare / GR: Συνθήκες λειτουργίας / HR: Uvjeti rada / CZ: Provozní podmínky / HU: Üzemelési feltételek / UA: Умови роботи / EE: Tööttingimused / LV: Darbības apstākļi / LT: Veikimo sąlygos / PT: Condições de funcionamento / ES: Condiciones de funcionamiento / SK: Prevádzkové podmienky / DK: Løbeforhold / FI: Ajo-olosuhteet / NO: Driftsforhold / SI: Pogoji delovanja / SE: Driftförhållanden / BG: Условия на работа / RU: Условия работы
- * GB: Room temp / DE: Raumtemperatur / NL: Kamertemperatuur / PL: Temperatura pokoju / FR: Température ambiante / IT: Temperatura ambiente / RO: Temp. cameră / GR: Θερμ. δωματίου / HR: Temperatura sobe / CZ: Teplota místnosti / HU: Szoba hőmérséklete / UA: Кімнатна темп. / EE: Toatemp / LV: Telpas temperatūra / LT: Kambario temperas / PT: Temp. da sala / ES: Temperatura ambiente / SK: Izbová teplota / DK: Værelse temp / FI: Huoneen lämpötila / NO: Romtemp / SI: Temperament prostora / SE: Rumtemp / BG: Температури в стаята / RU: Комнатная температура
- ** GB: Water supply temp / DE: Wasserzufuhr-Temperatur / NL: Temperatuur watertoevoer / PL: Temperatura dopływu wody / FR: Température d'alimentation en eau / IT: Temperatura alimentazione acqua / RO: Temp. de alimentare cu apă / GR: Θερμοκρασία παροχής νερού / HR: Temperatura opskrbe vodom / CZ: Teplota přívodu vody / HU: Vízellátás hőmérséklete / UA: Температура подачі води / EE: Veevarustuse temp / LV: Ūdens padeves temp / LT: Vandens tiekimo temperatūra / PT: Temperatura de fornecimento de água / ES: Temperatura del suministro de agua / SK: Teplota prívodu vody / DK: Vandforsyning temp / FI: Vedensyötön lämpötila / NO: Temperatur for vannforsyning / SI: Temperatura oskrbe z vodo / SE: Temperatur för vattentillförsel / BG: Температура на подаване на вода / RU: Температура подачи воды
- *** GB: Water supply pressure / DE: Druck Wasserversorgung / NL: Watertoevoerdruk / PL: Ciśnienie dopływu wody / FR: Pression d'alimentation en eau / IT: Pressione di alimentazione dell'acqua / RO: Presiune de alimentare cu apă / GR: Πίεση παροχής νερού / HR: Tlak dovoda vode / CZ: Tlak přívodu vody / HU: Vízellátási nyomás / UA: Тиск подачі води / EE: Veevarustuse surve / LV: Ūdens padeves spiediens / LT: Vandens tiekimo slėgis / PT: Pressão de fornecimento de água / ES: Presión de suministro de agua / SK: Tlak prívodu vody / DK: Veden syötöpain / FI: Veden syöttöpain / NO: Trykk for vannliförsel / SI: Tlak dovoda vode / SE: Vattenförsörjningstryck / BG: Налягане на водоснабдяването / RU: Давление подачи воды
- J: GB: Dimensions / DE: Abmessungen / NL: Afmetingen / PL: Wymiary / FR: Dimensions / IT: Dimensioni / RO: Dimensiuni / GR: Διαστάσεις / HR: Dimenzije / CZ: Rozměry / HU: Méretek / UA: Розміри / EE: Mõõtmed / LV: Izmēri / LT: Matmenys / PT: Dimensões / ES: Dimensiones / SK: Rozměry / DK: Mål / FI: Mitat / NO: Mål / SI: Mere / SE: Mått / BG: Размери / RU: Размеры
- K: GB: Net weight / DE: Nettogewicht / NL: Nettogewicht / PL: Waga netto / FR: Poids net / IT: Peso netto / RO: Greutate netă / GR: Καθαρό βάρος / HR: Neto težina / CZ: Čistá hmotnost / HU: Nettó tömeg / UA: Вага нетто / EE: Netokaal / LV: Neto svars / LT: Grynasis svoris / PT: Peso líquido / ES: Peso neto / SK: Čistá hmotnosť / DK: Nettovægt / FI: Nettopaino / NO: Nettovekt / SI: Neto teža / SE: Nettovikt / BG: Нетно тегло / RU: Вес нетто

GB: Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.
 DE: Anmerkung: Die technische Spezifikation kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
 NL: Opmerking: De technische specificatie zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.
 PL: Uwaga: Specyfikacja techniczna może zostać zmieniona bez powiadomienia.
 FR: Remarque: La spécification technique peut être modifiée sans notification préalable.
 IT: Osservazione: Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.
 RO: Observație: Specificația tehnică se poate modifica fără notificare prealabilă.
 GR: Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.
 HR: Napomena: Tehničke specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.
 CZ: Poznámka: Technická specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.
 HU: Megjegyzés: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.
 UA: Зауваження: Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.
 EE: Märkus: Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma eelneva teavitamiseta.
 LV: Piezīme: Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.
 LT: Pastaba: Techninė specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.
 PT: Observação: As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia.
 ES: Observación: Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.
 SK: Poznámka: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.
 DK: Bemærkning: Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.
 FI: Huomautus: Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.
 NO: Merknad: Teknisk spesifikasjon kan endres uten forhåndsvarsel.
 SI: Opomba: Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.
 SE: Anmärkning: Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.
 BG: Забележка: Техническите спецификации подлежат на промяна без предварително уведомление.
 RU: Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Dear Customer,

Thank you for purchasing this Arctic appliance. Read this user manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below, before installing and using this appliance for the first time.

Safety instructions

- Only use the appliance for the intended purpose it was designed for, as described in this manual.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
-  **DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the appliance by yourself. Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- **NEVER USE A DAMAGED APPLIANCE!** Check the electrical connections and cord regularly for any damage. When damaged, disconnect the appliance from the power supply. Any repairs should only be carried out by a supplier or qualified person to avoid danger or injury.
- **WARNING!** When positioning the appliance, route the power cable safely if necessary to avoid unintentional pulling, being damaged, coming into contact with the heating surface, or causing a tripping hazard.
- **WARNING!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power supply.
- **WARNING!** ALWAYS switch off the appliance before disconnecting from the power supply, cleaning, maintenance or storage.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Do not touch the plug/electrical connections with wet or damp hands.
- Keep the appliance and electrical plug/connections away from water and other liquids. If the appliance falls into water, remove the power supply connections immediately. Do not use the appliance until it has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions will cause life threatening risks.
- Connect the power supply into an easily accessible electrical outlet so you can disconnect the appliance immediately in case of emergency.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. Never pull the power cord to unplug it from the socket, always pull the plug instead.
- Never carry the appliance by its cord.
- Never try to open the housing of the appliance yourself.
- Do not insert objects into the housing of the appliance.
- Never leave the appliance unattended during use.
- This appliance should be operated by trained personnel in kitchen of the restaurant, canteens or bar staff, etc.
- This appliance should not be operated by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons that have a lack of experience and knowledge.
- This appliance should, under any circumstances, not be used by children.
- Keep the appliance and its electrical connections out of reach of children.

- Never use accessories or any extra devices other than those supplied with the appliance or recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- Do not operate this appliance by means of an external timer or remote-control system.
- Do not place the appliance on a heating object (gasoline, electric, charcoal cooker, etc.).
- Do not cover the appliance in operation.
- Do not place any objects on top of the appliance.
- Do not use the appliance near any open flames, explosive or flammable materials. Always operate the appliance on a horizontal, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- The appliance is not suitable for installation in an area where a water jet could be used.
- Leave a space of at least 20 cm around the appliance for ventilation during use.
- **WARNING! Keep all ventilation openings on the appliance free from obstruction.**

Special safety instructions

- This appliance is intended for commercial use.
-  **CAUTION! RISK OF BURNS! HOT SURFACES!** The temperature of the accessible surfaces are very high during use. Touch only the control panel, handles, switches, timer control knobs or temperature control knobs.
-  **CAUTION! RISK OF FIRE!** The refrigerant used is R290. It is a flammable refrigerant which is environmentally friendly. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. The use of this coolant has, however, led to a slight increase in the noise level of the appliance. In addition to the noise of the compressor, you might be able to hear the coolant flowing around the system. This is unavoidable, and does not have any adverse effect on the performance of the appliance. Care must be taken during the transportation and setting up of the appliance that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can damage the eyes.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The foam blowing agent used is Cyclopentane in this appliance. It is highly flammable.
- **CAUTION! RISK OF BURNS!** Refrigerant liquid sprayed on the skin can cause critical burns. Keep eyes and skin protected. If refrigerant burns occur, rinse immediately with cold water. In case burns are severe, apply ice and contact medical treatment immediately.
- **WARNING!** Provide sufficient ventilation in the surrounding structure when building-in. Never block the air flow suction and air outlet in order to keep air circulation.
- **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING!** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Do not place any dangerous products, such as fuel, alcohol, paint, aerosol cans with a flammable propellant, flammable or explosive substances, etc. inside or near the appliance.
- Once installed, the appliance must not be tilted at an angle greater than 5° and it is necessary to wait 2h before connecting it to the power supply to switch it on. The same applies if the appliance is moved afterwards.
- If the appliance has been switched off or disconnected from the power supply, it is necessary to wait 5 minutes until switching on again.
- No other appliances should be plugged into the same socket as with this appliance.

Intended use

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and others working environment;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environment;
 - bed and breakfast type environment.
- The appliance is designed only for making ice cubes. Any other use may lead to damage of the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

Grounding installation

This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This appliance is fitted with a power cord with grounding plug or electrical connections with grounding wire. The connections must be properly installed and grounded.

Main parts of the product

(Fig.1 on page 3)

1. Top cover
2. Door
3. Ice-making & water tank assembly
4. Front panel
5. Operation panel
6. Air outlet: Must keep the air circulate smoothly, hot air will blow out when unit running.
7. Water draining port.
8. Water inlet port for water supply.

Remark: The content of this manual applies for all listed items unless specified otherwise. The appearance may vary from the shown illustrations.

Spare parts or accessories

(Fig.2 on page 3)

9. Water drain pipe,
10. Connector for the water faucet
11. Water supply pipe(ø 6.35mm).
12. Ice scoop

Control panel

(Fig.3 on page 4)

13. "Add water" light: When the light flashes, it means the water is supplied to slow; and when the light is on always, it means absence of water in unit.
14. "Timer" light: When this light is on, it means the TIMER is set. Timer can be set on or off with the clean/timer button.
15. "Ice" light: If the light is on, means the unit is making ice; And if the light flashes, means the unit is during the ice-harvest process.
16. "Full" light: When the unit is full of the ice cube, the light will be on.
17. "Clean" light: When this light is on, water pump cleaning start. When the light flashes, water pump cleaning stop.
18. "Increase / Decrease" button: Use to adjust the ice-making process duration period length, the default setting is zero, 1 minute adding or decreasing per each pressing of "Increase / Decrease" button. Also to adjust the delay time of the timer, the default setting is zero, 1 hour adding or decreasing per each pressing of "Increase / Decrease" button.
19. LED Display: At normal condition, the number in the window is always on, it displays the ambient temperature; And if the number flashes, it will display the time left in minutes of each process, like ice-making cycle, self-cleaning program, etc.
20. "On / Off" button: When the unit is off, press this button to turn on the unit; And during the Self-cleaning program, or normal ice-making state, press this button to turn off the unit at once; And also if the unit is set with the Timer, press this button to cancel the Timer setting. When the unit is making the ice cube, press this button for more than 5 seconds, the unit will switch to ice harvest process by force.
21. "Timer / Clean" button: Quickly press this button once, to enter the Timer setting program; And press this button for more than 5 seconds when the machine is off, to enter the Cleaning program.

Preparation before use

- Remove all protective packaging and wrapping.
- Check that the device is in good condition and with all accessories. In case of incomplete or damaged delivery, please contact the supplier immediately. In this case, do not use the device.
- Clean the accessories and the appliance before use [See ==> Cleaning & Maintenance].
- Make sure the appliance is completely dry.
- Place the appliance on a horizontal, stable and heat resistant surface that is safe against water splashes.
- Keep the packaging if you intend to store your appliance in the future.
- Keep the user manual for future reference.

NOTE! Due to manufacturing residues, the appliance may emit a light odor during the first few uses. This is normal and does not indicate any defect or hazard. Make sure the appliance is well ventilated.

Installation

1. Keep the proper room temperature and inlet water temperature according to above specification table. Otherwise it will affect the ice making performance.
2. This unit should not be located near any heat source.

3. The unit should be located on a firm & level foundation at normal counter top height.
4. There must be at least 200mm clearance around the appliance and 40mm clearance from the top to keep good air ventilation.
5. Do not put anything on the top of the ice maker.
6. Allow 4 hours for the refrigerant fluid to settle before plugging the ice maker in if the unit maybe fall upside down during shipping or transportation.

- Place electrical and water supplies and drain fixtures in the recommended locations as shown. (Fig.4 on page 4)
- Choose a well-ventilated area with temperatures above 10°C and below 32°C. This unit **MUST** be installed in an area protected from the elements, such as wind, rain, water spray or drips.
- The ice maker requires a continuous water supply with pressure 1-8 Bar as required in above specification table. The temperature of the water feeding into the ice maker should be between 5°C and 25°C for proper operation.

Attention: Only use drinking water to make ice.

Connection to the water supply

(Fig.5 on page 4)

Attention: Be sure to use the new hose-sets supplied with the appliance.

Connect the water supplying hose to the unit

1. First remove the clipper on the water inlet port (indicated "B" in Fig.5 on page 4) located at the back of the unit. Press inward the active out circle, then remove the anti-dusty plug.
2. Insert the one end of the white water hose into the water inlet port, and push inward completely, and install back the clipper, then water hose connection is completed.

Connecting the water drain pipe

Pull out the water drainage cap with black color (indicated "A" in Fig.5 on page 4), then connect the white drainage pipe included in accessory, connect the other end of this drainage to the main water drainage pipeline.

Connect the water hose to the water faucet of the water main supply system

The supplied water quick-connector must be screwed to a faucet; remove the clipper from the water quick-connector, insert the other end of the water hose into this quick-connector port completely, install back the clipper.

Important: The water pressure of main water supply system must be 0.04-05 MPa at.

(Fig.6 on page 5)

1. Quick-connector and the water faucet
2. Screw the quick-connector on the water faucet by the screw thread, and remove the clipper
3. Insert the water hose completely
4. Insert back the clipper

Operating instructions

1. After all of the water pipe connecting is completed, plug in the main power supply. Then press "On/Off" button on the control panel to begin the ice making cycle, and the "Ice" light

will be on at same time. The digit window will display the ambient temperature normally. The compressor, fan motor and water pump will run during ice making process.

2. Each ice making cycle will last about 11 to 30 minutes, depending on the ambient temperature and the water temperature.
3. When the ice-making process is over the machine will switch to ice-harvest process. At same time the system will detect the water level, if the water level is lower than required, "Add water" light starts flashing, open the water inlet valve to supply extra water to water tank, when the water supplying process is finished, the "Add water" light is off again.
4. When the "Full" indicator is on, the unit stops running. If you remove enough cubes, the unit will start to work again after a 3 minute period.
5. During the ice-making process, press the "Increase and Decrease" button to adjust the ice-making process duration period length, this will change the thickness of the ice cube. The default setting is zero, 1 minute will add or decrease to the process per pressing of the "Increase and Decrease" button. 5 seconds after the last press, the new setting are programmed.
6. Bad water quality will cause bad quality of ice cubes and will reduce the transparency of the ice cube.

NOTE: Created ice cubes are joined together and still need to be broken apart.

Automatic self-cleaning program

- Start the self-cleaning program: After connecting all of the water pipe, plug on the main power supply plug press the "Timer / Clean" button for more than 5 seconds, this starts the cleaning program. The "Clean" light will be on during cleaning, the digit window will indicate the left time. The self-cleaning program takes 30 minutes.
- Cancel the self-cleaning program: It takes about 30 minutes to complete one self-cleaning program. When the program is over, the system will be in off-state automatically. And also you can press the "On / Off" button on control panel to cancel the self-cleaning program by force.

Timer Setting

How to set the timer: When the machine is off, press the "Timer/Clean" button to set the time when the machine has to turn on. The "Timer" light will go on, the number in digital window will flash to display in how many hours the machine will go on. During the number flashing, press "Increase and Decrease" button to add or remove hours, the default setting is zero. Five seconds after setting, your desired setting will be programmed. How to cancel the ON-Timer: Press the "Timer / Clean" button, the number in digital window will flash to display the present delay time of your ON-Timer, and press the button again to cancel the setting. Pressing the "On / Off" button will also cancel the timer.

How to cancel the OFF-Timer: This is the same procedure as for canceling the ON-Timer.

Normal Sounds

Your new ice maker may make sounds that are not familiar to you. Most of the new sounds are normal. Hard surfaces like

the floor, walls and cabinets can make the sounds seem louder than they actually are. The following describes the kinds of sounds that might be new to you and what may be making them.

- You will hear a swooshing sound when the water valve opens to fill the water tank for each cycle.
- Rattling noises may come from the flow of the refrigerant or the water line.
- The high-efficiency compressor may make a pulsating or high-pitched sound.
- Water running from the water tank to the evaporator plate may make a splashing sound.
- Water running from the evaporator to the water tank may make a splashing sound.
- As each cycle ends, you may hear a gurgling sound due to the refrigerant flowing in your icemaker.
- You may hear air being forced over the condenser by the condenser fan. During the harvest cycle, you may hear the sound of ice cubes falling into the ice storage bin.
- When you first start the ice maker, you may hear water running continuously. The ice maker is programmed to run a rinse cycle before it begins to make ice.

Cleaning & maintenance

- **ATTENTION!** Always disconnect the appliance from the power supply and cool down before storage, cleaning & maintenance.
- Do not use water jet or steam cleaner for cleaning and do not push the appliance under the water as the parts will get wet and electric shock might be resulted.
- If the appliance is not kept in a good state of cleanliness, this can adversely affect the life of the appliance and result in a dangerous situation.

Cleaning

- Clean the cooled exterior surface with a cloth or sponge slightly dampened with a mild soap solution.
- For reasons of hygiene, the appliance should be cleaned before and after use.
- Avoid water contacting the electrical components.
- Clean the inside of container with a non-abrasive detergent and rinse with clean water.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Never use aggressive cleaning agents, abrasive sponges, or cleaning agents containing chlorine. Do not use steel wool, metallic utensils, or any sharp or pointed objects for cleaning. Do not use petrol or solvents!
- No parts are dishwasher safe.
- Clean the condenser for every 2 ~ 3 months.

Ice Making Parts Cleaning

[Fig.7 on page 5]

22. Ice-full detecting plate
 23. Water tank
 24. Little holes of water dividing pipe
 25. Water dividing pipe
 26. Evaporator
- * Pull up first
 ** Then move out right toward

During the using, periodically to clean these main system of your ice-maker.

1. Repeat above step to clean the water tank and other inner parts of the unit.
2. Clean the water dividing pipe on the evaporator extra, un-install this part and clean each little hole displayed in the following illustration, make sure each hole is not clogged, then install back to the original location.
3. When there are ice cubes on the surface of the evaporator, but they can't fall, don't remove it by force; just press the On / Off button for more than 5 seconds, the unit will enter the ice melting process. After some while the big ice-cubes will fall down. Turn off the unit and unplug the power cord to clean the surface of the evaporator.
4. For the water tank and ice-full detecting plate.

Also the water tank and the ice-full detecting plate is very important to keep your ice cube hygienic. Put mixture of neutral cleaner & water into a clean water jet, then spray to all the inner surface of tank & the ice detecting plate. Wipe these surfaces as far as possible with a clean cloth. And then, spray the surfaces with clean water, wiping with a dry clean cloth. Then drain out the cleaned water in the water tank by pulling out the Water drain pipe of the water tank indicating [Fig.7 on page 5]. When all of the cleaned water has been drained out, reinstall back the water drain pipe of the water tank.

Suggestion: After cleaning the interior parts discard the first batch of ice.

Descaling the machine

Minerals that are removed from water during the freezing cycle will eventually form a hard scaly deposit in the water system. Cleaning the system regularly helps remove the mineral scale buildup. How often you need to clean the system depends upon how hard your water is. With hard water of 4 to 5 grains/liter, you may need to clean the system as often as every 6 months.

1. Turn off the ice maker. Keep the ice maker connect to the water supply and drainpipe. But shut off the water faucet of main water supply.
2. Open the door and scoop out all of the ice cubes. Either discard them or save them in an ice chest or cooler.
3. Making the cleaning solution. Please mix the Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner with water to make the cleaning solution.

WARNING: Wear rubber gloves and safety goggles when handling Ice Machine Cleaner

Use a plastic or stainless container with more than 4 liters capacity, mix 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner with 2.8 liters warm water about 50-60°C, Then divide them for 2 shares equally in 2 cups. It is better to keep the temperature of each cup of the cleaning solution.

4. Check to be sure that the water drain pipe of the water tank has been installed properly in the slot of the tank wall. Then Pour one cup of Nickel-Safe Ice Maker Cleaning Solution into the water tank. Wait about for 5 minutes. [Fig.8 on page 6]
5. Turn on the power to the ice maker, then press Timer / Clean button on control panel for more than 5 seconds, to enter the self-Cleaning program. During this process, the "Clean" light will always be on during this period, and the digit window will indicate the time left.

- After self-cleaning program, pull out the drain pipe of the water tank, drain the cleaning solution down to the lower ice storage bin. Shake the unit slightly to drain out all of the cleaning solution completely. Then install back the drain pipe to the slot of the water tank.
- Repeat steps 4-6 to clean the ice making assembly system again.

WARNING: The ice machine cleaner contains acids. DO NOT use or mix with any other solvent-based cleaner products. Use rubber gloves to protect hands. Carefully read the material safety instructions on the container of the ice machine cleaner.

- Open the water faucet of the main water supply, let the water flow in the unit. Again press the "Timer / Clean" button on control panel for more than 5 seconds, to enter the self-cleaning program. Through this process, it will rinse the water dividing pipe, evaporator, water pump, silicone pipe, and water tank, etc..
- After one self-cleaning program complete, then pull out the drain pipe of the water tank, drain the cleaning solution down to the lower ice storage bin, also shake the unit slightly to drain out all of the water completely. Then install back the drain pipe to the water tank slot tightly.
- Repeat the step 8-9 again 2 times.
- Following the above program to clean the ice storage bin.
- Discard the first batch of ice cube.

Cleaning Suggestion

1. DAILY CLEANING

The ice shovel, door and the water dividing pipe should be cleaned by yourself per each day. At the end of every day, rinse the ice shovel and wipe the both sides of the door with a clean cloth.

2. SEMI-MONTHLY CLEANING

The ice shovel, ice bin, water tank, the ice-full detecting plate and the surface of the evaporator are to be cleaned by yourself semi-monthly according to interior cleaning program.

3. SEMI-ANNUAL CLEANING

All the components & surfaces exposed to water or ice cubes, like ice storage bin, water tank, door, evaporator, water pump, silicone tube, water dividing pipe, etc. should be cleaned by Using Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner per each 6 months.

Maintenance

- Check the operation of the appliance regularly to prevent serious accidents.
- If you see that the appliance is not working properly or that there is a problem, stop using it, switch it off and contact the supplier.
- All maintenance, installation and repair work must be carried out by specialised and authorised technicians, or recommended by the manufacturer.

Transportation and Storage

- Before storage, always make sure that the appliance has been disconnected from the power supply and completely cooled down.
- Store the appliance in a cool, clean and dry place.
- Never place heavy objects on the appliance as this could damage it.

- Do not move the appliance while it is under operation. Disconnect the appliance from power supply when moving and hold it at the bottom.
- Special care must be taken when moving or transporting the machine due to its heavy weight. With at least 2 persons or using a cart. Move the machine slowly, carefully, and never incline more than 45°.

Troubleshooting

If the appliance does not function properly, please check the below table for the solution. If you are still unable to solve the problem, please contact the supplier/service provider.

Problem	Possible cause	Possible solution
"Add water" indicator is on.	No water supply	Check the main water supply pressure or check the water supply hose is blocked or not, adding the water pressure or cleaning the hose necessary.
	Floating ball of the water level detecting switch is blocked, can't be raised up	Clean the water tank and the water level detecting switch.
	Water flows out from the water tank	Place the unit on the level position, not on the slope.
"Add water" indicator flashes	Water flows out from the water drain pipe of the water tank.	Pull out the pipe and install back to the slot of the water tank properly.
	Water supplying hose breakdown, or water flows in very slowly.	Check the main water supply pressure or check the water supply hose is blocked or not, adding the water pressure or cleaning the hose necessary.
Water pump is working, but no water flow out from the water dividing pipe	The little holes on the water dividing pipe is blocked.	Clean these little holes.
The transparency of the ice cube is not very good	Water quality is bad	Change the water supply, or use the water filter to soften or filter the water.
Ice cube shape is irregular	Water quality is not good or the water tank is very dirty	Clean the water tank, and change with new water.
	The little holes on the water dividing pipe is some blocked	Clean the water dividing pipe, make sure all nine holes are unclogged.

Ice cube is very thin	Ambient temperature is too high	Move the unit to low temperature space, or lengthen the time of each ice making cycle.
	Air circulation around the unit is not good	Make sure there is more than 20 cm space between the unit back & front and the obstacle
Ice cube is too thick	Ambient temperature is too low	Reduce the time of each ice making cycle.
"Full" indicator is on	The ice storage bin is full of the ice cube.	Take out some ice cube
Ice making cycle is normal, but there is no ice cube produced	The temperature of Ambient, or water in water tank is too high	Move to the place with temperature lower than 32 centigrade, and change to the low temperature water
	Refrigerant leakage	Need the technical serviceman to maintain
	Cooling system tube is clogged	Need the technical service person to maintain

Error code identification

Error code	Possible cause	Possible solution
E1	Ambient temp sensor breakdown	Contact the supplier.
E2	The duration time of one ice making cycle is more than 35 minutes, the unit will be turned off. It is the system protection of no refrigerant in cooling system or the compressor not work.	

Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment



When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this

rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie dieses Arktic Gerät gekauft haben. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und achten Sie dabei besonders auf die unten aufgeführten Sicherheitsvorschriften, bevor Sie dieses Gerät zum ersten Mal installieren und verwenden.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb und unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
-  **GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Tauchen Sie die elektrischen Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.
- **VERWENDEN SIE NIEMALS EIN BESCHÄDIGTES GERÄT!** Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn das Gerät beschädigt ist, trennen Sie es von der Stromversorgung. Alle Reparaturen sollten nur von einem Lieferanten oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden, um Gefahren oder Verletzungen zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Verlegen Sie das Netzkabel bei der Positionierung des Geräts bei Bedarf sicher, um unbeabsichtigtes Ziehen, Beschädigungen, Kontakt mit der Heizfläche oder Stolpergefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Solange sich der Stecker in der Steckdose befindet, ist das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen.
- **WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät STETS aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen, reinigen, warten oder lagern.
- Schließen Sie das Gerät nur mit der auf dem Geräteetikett angegebenen Spannung und Frequenz an eine Steckdose an.
- Die Stecker-/Elektroanschlüsse nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Halten Sie das Gerät und die elektrischen Stecker/Anschlüsse von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Wenn das Gerät in Wasser fällt, entfernen Sie sofort die Netzanschlüsse. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn es von einem zertifizierten Techniker überprüft wurde. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu lebensbedrohlichen Risiken.
- Schließen Sie das Netzteil an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Gerät im Notfall sofort trennen können.

- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit scharfen oder heißen Gegenständen in Kontakt kommt und halten Sie es von offenen Bränden fern. Ziehen Sie niemals das Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen, sondern ziehen Sie immer den Stecker.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts selbst zu öffnen.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gehäuse des Geräts ein.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät sollte von geschultem Personal in der Küche des Restaurants, Kantinen oder Barpersonal usw. bedient werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis betrieben werden.
- Dieses Gerät darf unter keinen Umständen von Kindern verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine elektrischen Anschlüsse für Kinder unzugänglich auf.
- Verwenden Sie niemals anderes Zubehör oder andere Geräte als das mit dem Gerät gelieferte oder vom Hersteller empfohlene. Andernfalls könnte ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer bestehen und das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einer Fernbedienung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Heizobjekt (Benzin, Elektro, Holzkohle usw.).
- Decken Sie das Gerät nicht im Betrieb ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen, explosiven oder brennbaren Materialien. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer horizontalen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Das Gerät ist nicht für die Installation in einem Bereich geeignet, in dem ein Wasserstrahl verwendet werden könnte.
- Lassen Sie während des Gebrauchs mindestens 20 cm um das Gerät herum Platz für die Belüftung.
- **WARNUNG!** Halten Sie alle Lüftungsöffnungen am Gerät frei von Hindernissen.

Besondere Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
-  **VORSICHT! VERLETZUNGSRISIKO! HEISSE OBERFLÄCHEN!** Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen ist während des Gebrauchs sehr hoch. Berühren Sie nur das Bedienfeld, die Griffe, Schalter, Timer-Bedienknöpfe oder Temperatur-Bedienknöpfe.



- **VORSICHT! BRANDRISIKO!** Das verwendete Kältemittel ist R290. Es handelt sich um ein entflammendes Kältemittel, das umweltfreundlich ist. Obwohl es entzündlich ist, beschädigt es die Ozonschicht nicht und erhöht nicht den Gewächshauseffekt. Die Verwendung dieses Kühlmittels hat jedoch zu einem leichten Anstieg des Geräuschpegels der Appli- sanz geführt. Zusätzlich zum Geräusch des Kompressors können Sie möglicherweise das Kühlmittel hören, das durch das Sys-

- tem fließt. Dies ist unvermeidlich und hat keine nachteiligen Auswirkungen auf die Leistungsfähigkeit des Geräts. Während des Transports und der Einrichtung des Geräts ist darauf zu achten, dass keine Teile des Kühlsystems beschädigt werden. Undichtiges Kühlmittel kann die Augen beschädigen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Das verwendete Schaumtreibmittel ist Cyclopentan in dieser Anwendung. Es ist leicht entzündlich.
- **VORSICHT! RISIKO VON VERLETZUNGEN!** Auf die Haut gesprühte Kältemittelflüssigkeit kann kritische Verbrennungen verursachen. Augen und Haut schützen. Wenn Kältemittel verbrennt, sofort mit kaltem Wasser abspülen. Bei schweren Verbrennungen Eis auftragen und sofort medizinische Behandlung kontaktieren.
- **WARNUNG!** Sorgen Sie beim Einbau für ausreichende Belüftung in der umgebenden Struktur. Die Luftansaugung und den Luftauslass niemals blockieren, um die Luftzirkulation zu erhalten.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Ablaufvorgang zu beschleunigen, außer denen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- **WARNUNG!** Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie keine Elektrogeräte in den Lebensmittelfächern des Geräts, es sei denn, sie sind die vom Hersteller empfohlene Art.
- Stellen Sie keine gefährlichen Produkte wie Kraftstoff, Alkohol, Farbe, Aerosoldosen mit einem brennbaren Treibmittel, brennbaren oder explosiven Substanzen usw. in oder in der Nähe des Geräts auf.
- Nach der Installation darf das Gerät nicht mehr als 5° geneigt werden und es muss 2 Stunden gewartet werden, bevor es an das Netzwerk angeschlossen wird. Gleiches gilt, wenn das Gerät anschließend bewegt wird.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet oder vom Netz getrennt wurde, muss 5 Minuten gewartet werden, bis es wieder eingeschaltet wird.
- Es dürfen keine anderen Geräte in dieselbe Steckdose wie dieses Gerät eingesteckt werden.

Verwendungszweck

- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und Simi-Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen, die in der Umgebung arbeiten;
 - Bauernhäuser;
 - durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohngebieten;
 - Betten- und Frühstücks-Umgebung.
- Das Gerät ist nur für die Herstellung von Eiswürfeln vorgesehen. Jede andere Verwendung kann zu einer Beschädigung des Geräts oder zu Verletzungen führen.
- Der Betrieb des Geräts für andere Zwecke gilt als Missbrauch des Geräts. Der Benutzer haftet allein für die unsachgemäße Verwendung des Geräts.

Installation der Erdung

Dieses Gerät ist als Schutzklasse I eingestuft und muss an eine Schutzterde angeschlossen werden. Die Erdung reduziert das Risiko eines Stromschlags, indem ein Escape-Draht für den

elektrischen Strom bereitgestellt wird.

Dieses Gerät ist mit einem Netzkabel mit Erdungsstecker oder elektrischen Anschlüssen mit Erdungsdraht ausgestattet. Die Anschlüsse müssen ordnungsgemäß installiert und geerdet sein.

Hauptteile des Produkts

(Abb. 1 auf Seite 3)

1. Obere Abdeckung
2. Tür
3. Eisbereitung und Wassertankmontage
4. Frontplatte
5. Bedienfeld
6. Luftausslass: Die Luft muss reibungslos zirkulieren, heiße Luft wird bei laufendem Gerät ausgeblasen.
7. Wasserablassöffnung.
8. Wassereinflussöffnung für die Wasserversorgung.

Bemerkung: Sofern nicht anders angegeben, gilt der Inhalt dieses Handbuchs für alle aufgeführten Artikel. Das Erscheinungsbild kann von den gezeigten Abbildungen abweichen.

Ersatzteile oder Zubehör

(Abb. 2 auf Seite 3)

9. Wasserablaufrohr,
10. Anschluss für den Wasserhahn
11. Wasserzuleitung (ø 6,35 mm).
12. Eisschaufel

Kontrollpanel

(Abb. 3 auf Seite 4)

13. Leuchte „Wasser hinzufügen“: Wenn die Lampe blinkt, bedeutet dies, dass das Wasser langsam zugeführt wird; und wenn die Lampe immer eingeschaltet ist, bedeutet dies, dass sich kein Wasser im Gerät befindet.
14. Licht „Timer“: Wenn diese Lampe leuchtet, bedeutet dies, dass der TIMER eingestellt ist. Der Timer kann mit der Reinigungs-/Timer-Taste ein- oder ausgeschaltet werden.
15. „Eis“-Leuchte: Wenn die Lampe leuchtet, bedeutet dies, dass das Gerät Eis herstellt; und wenn die Lampe blinkt, bedeutet dies, dass sich das Gerät während des Eisenteprozesses befindet.
16. „Volle“ Leuchte: Wenn das Gerät voller Eiswürfel ist, leuchtet die Lampe.
17. Licht „Reinigen“: Wenn diese Lampe leuchtet, beginnt die Reinigung der Wasserpumpe. Wenn die Lampe blinkt, stoppt die Reinigung der Wasserpumpe.
18. Schaltfläche „Erhöhen/Verringern“: Wird verwendet, um die Dauer des Eisbereitungsprozesses anzupassen. Die Standardeinstellung ist Null, 1 Minute Hinzufügen oder Verringern pro Drücken der Taste „Erhöhen/Verringern“. Um die Verzögerungszeit des Timers anzupassen, ist die Standardeinstellung Null, 1 Stunde Hinzufügen oder Verringern pro Drücken der Taste „Erhöhen/Verringern“.
19. LED-Anzeige: Im Normalzustand ist die Zahl im Fenster immer eingeschaltet, sie zeigt die Umgebungstemperatur an; und wenn die Zahl blinkt, zeigt sie die verbleibende Zeit in Minuten jedes Prozesses an, wie z. B. Eisbereitungszyklus, Selbstreinigungsprogramm usw.
20. Taste „Ein/Aus“: Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten; und während des Selbstreinigungsprogramms oder des nor-

malen Eisbereitungszustands drücken Sie diese Taste, um das Gerät sofort auszuschalten; und auch wenn das Gerät mit dem Timer eingestellt ist, drücken Sie diese Taste, um die Timer-Einstellung abubrechen. Wenn das Gerät den Eiswürfel herstellt, drücken Sie diese Taste mehr als 5 Sekunden lang, und das Gerät wechselt mit Gewalt zum Eisenteprozess.

21. Taste „Timer / Reinigen“: Drücken Sie diese Taste schnell einmal, um das Timer-Einstellungsprogramm aufzurufen; und drücken Sie diese Taste mehr als 5 Sekunden lang, wenn die Maschine ausgeschaltet ist, um das Reinigungsprogramm aufzurufen.

Vorbereitung vor Gebrauch

- Entfernen Sie alle Schutzverpackungen und Verpackungen.
- Überprüfen Sie, ob sich das Gerät in gutem Zustand und mit allen Zubehöerteilen befindet. Bei unvollständiger oder beschädigter Lieferung kontaktieren Sie bitte umgehend den Lieferanten. Verwenden Sie in diesem Fall das Gerät nicht.
- Reinigen Sie das Zubehör und das Gerät vor dem Gebrauch (siehe ==> Reinigung und Wartung).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist.
- Stellen Sie das Gerät auf eine horizontale, stabile und hitzebeständige Oberfläche, die vor Wasserspritzern geschützt ist.
- Bewahren Sie die Verpackung auf, wenn Sie Ihr Gerät in Zukunft aufbewahren möchten.
- Bewahren Sie das Benutzerhandbuch zur späteren Bezugnahme auf.

HINWEIS! Aufgrund von Herstellungsrückständen kann das Gerät während der ersten paar Verwendungen einen leichten Geruch abgeben. Dies ist normal und weist nicht auf einen Defekt oder eine Gefahr hin. Stellen Sie sicher, dass das Gerät gut belüftet ist.

Installation

1. Halten Sie die richtige Raumtemperatur und die Wassereintrittstemperatur gemäß der obigen Tabelle bereit. Andernfalls beeinträchtigt dies die Leistung der Eisherstellung.
 2. Dieses Gerät sollte sich nicht in der Nähe einer Wärmequelle befinden.
 3. Das Gerät sollte sich auf einer festen und ebenen Unterlage auf normaler Arbeitsplattenhöhe befinden.
 4. Um eine gute Belüftung zu gewährleisten, müssen mindestens 200 mm Freiraum um das Gerät herum und 40 mm Freiraum von oben vorhanden sein.
 5. Stellen Sie nichts auf den Eisbereiter.
 6. Warten Sie 4 Stunden, bis sich die Kältemittelflüssigkeit absetzt, bevor Sie den Eisbereiter einstecken, wenn das Gerät während des Versands oder Transports auf den Kopf fällt.
- Stellen Sie die elektrischen und Wasserversorgungs- und Ablassvorrichtungen an den empfohlenen Stellen wie abgebildet auf. (Abb.4 auf Seite 4)
 - Wählen Sie einen gut belüfteten Bereich mit Temperaturen über 10 °C und unter 32 °C. Dieses Gerät MUSS in einem vor Witterungseinflüssen geschützten Bereich wie Wind, Regen, Wassersprühnebel oder Tropf installiert werden.
 - Der Eisbereiter benötigt eine kontinuierliche Wasserversorgung mit einem Druck von 1-8 bar, wie in der obigen Tabelle angegeben. Die Temperatur des Wassers, das in den Eisbereiter geleitet wird, sollte zwischen 5 °C und 25 °C liegen, um

einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

Achtung: Verwenden Sie nur Trinkwasser zur Eisherstellung.

DE

Anschluss an die Wasserversorgung

(Abb. 5 auf Seite 4)

Achtung: Achten Sie darauf, die neuen Schlauchsets zu verwenden, die mit dem Gerät geliefert werden.

Schließen Sie den Wasserversorgungsschlauch an das Gerät an

1. Entfernen Sie zuerst den Rasierer an der Wassereinflussöffnung (siehe „B“ in Abb. 5 auf Seite 4), die sich an der Rückseite des Geräts befindet. Drücken Sie den aktiven Kreis nach innen und entfernen Sie dann den Staubschutzstopfen.
2. Stecken Sie das eine Ende des Weißwasserschlauchs in die Wassereinflussöffnung, drücken Sie ihn vollständig nach innen und installieren Sie den Clipper wieder. Anschließend ist der Wasserschlauchanschluss abgeschlossen.

Anschluss des Wasserablaufrohrs

Ziehen Sie die Wasserablaufkappe mit schwarzer Farbe heraus (siehe „A“ in Abb. 5 auf Seite 4), schließen Sie dann das weiße Ablaufrohr an, das im Zubehör enthalten ist, und schließen Sie das andere Ende dieser Ablaufleitung an die Hauptwasserablaufleitung an.

Schließen Sie den Wasserschlauch an den Wasserhahn des Wasserversorgungssystems an

Der mitgelieferte Wasser-Schnellanschluss muss an einen Wasserhahn geschraubt werden. Entfernen Sie den Knipsel vom Wasser-Schnellanschluss, führen Sie das andere Ende des Wasserschlauchs vollständig in diesen Schnellanschluss ein und montieren Sie den Knipsel wieder.

Wichtig: Der Wasserdruck des Hauptwasserversorgungssystems muss 0,04-05 MPa betragen.

(Abb. 6 auf Seite 5)

1. Quik-Anschluss und Wasserhahn
2. Schrauben Sie den Quik-Anschluss am Wasserhahn an das Schraubengewinde und entfernen Sie den Clipper
3. Wasserschlauch vollständig einstecken
4. Setzen Sie den Clipper wieder ein

Bedienungsanleitung

1. Nachdem alle Wasserleitungen angeschlossen sind, stecken Sie das Netzteil ein. Drücken Sie dann die Taste „Ein/Aus“ auf dem Bedienfeld, um den Eisbereitungszyklus zu starten, und die Kontrolllampe „Eis“ leuchtet gleichzeitig. Das Ziffernfenster zeigt die Umgebungstemperatur normal an. Kompressor, Lüftermotor und Wasserpumpe laufen während des Eisherstellungsprozesses.
2. Je nach Umgebungstemperatur und Wassertemperatur dauert jeder Eisherstellungszyklus etwa 11 bis 30 Minuten.
3. Wenn der Eisherstellungsprozess beendet ist, schaltet die Maschine in den Eisernteprozess um. Gleichzeitig erkennt das System den Wasserstand. Wenn der Wasserstand niedriger als erforderlich ist, beginnt die Kontrolllampe „Wasser hinzufügen“ zu blinken, öffnen Sie das Wassereinflussventil, um dem Wassertank zusätzliches Wasser zuzuführen. Wenn der Wasserversorgungsprozess abgeschlossen ist, erlischt die Kontrolllampe „Wasser hinzufügen“.

4. Wenn die Anzeige „Voll“ leuchtet, stoppt das Gerät den Betrieb. Wenn Sie genügend Würfel entfernen, beginnt das Gerät nach 3 Minuten wieder zu funktionieren.
5. Drücken Sie während des Eisbereitungsprozesses die Taste „Erhöhen und Verringern“, um die Dauer des Eisbereitungsprozesses anzupassen. Dadurch wird die Dicke des Eiswürfels geändert. Die Standardeinstellung ist null. 1 Minute wird dem Prozess hinzugefügt oder verringert, je nachdem, wie die Taste „Erhöhen und Verringern“ gedrückt wird. 5 Sekunden nach dem letzten Drücken wird die neue Einstellung programmiert.
6. Schlechte Wasserqualität führt zu schlechter Qualität der Eiswürfel und reduziert die Transparenz des Eiswürfels.

HINWEIS: Erstellte Eiswürfel werden miteinander verbunden und müssen trotzdem auseinandergebrochen werden.

Automatisches Selbstreinigungsprogramm

- Starten Sie das Selbstreinigungsprogramm: Nach dem Anschließen des gesamten Wasserrohrs den Netzstecker anstecken und die Taste „Timer / Reinigen“ länger als 5 Sekunden drücken. Dadurch wird das Reinigungsprogramm gestartet. Die Kontrolllampe „Reinigung“ leuchtet während der Reinigung, das Ziffernfenster zeigt die linke Zeit an. Das Selbstreinigungsprogramm dauert 30 Minuten.
- Das Selbstreinigungsprogramm abbrechen: Es dauert etwa 30 Minuten, um ein Selbstreinigungsprogramm abzuschließen. Wenn das Programm beendet ist, befindet sich das System automatisch im ausgeschalteten Zustand. Sie können auch die Taste „Ein/Aus“ auf dem Bedienfeld drücken, um das Selbstreinigungsprogramm mit Gewalt abzubauen.

Timer-Einstellung

Einstellen des Timers: Wenn die Maschine ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste „Timer/Clean“, um die Zeit einzustellen, zu der die Maschine eingeschaltet werden muss. Die Kontrolllampe „Timer“ leuchtet, die Zahl im digitalen Fenster blinkt, um anzuzeigen, wie viele Stunden die Maschine laufen wird. Drücken Sie während der blinkenden Zahl die Taste „Erhöhen und Verringern“, um Stunden hinzuzufügen oder zu entfernen. Die Standardeinstellung ist Null. Fünf Sekunden nach der Einstellung wird die gewünschte Einstellung programmiert.

So brechen Sie den ON-Timer ab: Drücken Sie die Taste „Timer / Reinigen“, die Zahl im digitalen Fenster blinkt, um die aktuelle Verzögerungszeit Ihres EIN-Timers anzuzeigen, und drücken Sie die Taste erneut, um die Einstellung abzubrechen. Durch Drücken der Taste „Ein/Aus“ wird der Timer ebenfalls abgebrochen.

So brechen Sie den AUS-Timer ab: Dies ist das gleiche Verfahren wie beim Abbrechen des ON-Timers.

Normale Töne

Ihr neuer Eisbereiter macht möglicherweise Geräusche, die Ihnen nicht bekannt sind. Die meisten neuen Geräusche sind normal. Harte Oberflächen wie Boden, Wände und Schränke können die Geräusche lauter erscheinen lassen, als sie tatsächlich sind. Im Folgenden werden die Arten von Geräuschen beschrieben, die für Sie neu sein könnten, und was sie verursachen könnte.

- Sie hören ein schwankendes Geräusch, wenn sich das Wasserventil öffnet, um den Wassertank für jeden Zyklus zu füllen.

- Rasselgeräusche können aus dem Kältemittelstrom oder der Wasserleitung stammen.
- Der hocheffiziente Kompressor kann einen pulsierenden oder hochfrequenten Klang erzeugen.
- Wasser, das vom Wassertank zur Verdampferplatte läuft, kann ein Spritzgeräusch erzeugen.
- Wasser, das vom Verdampfer zum Wassertank läuft, kann ein Spritzgeräusch erzeugen.
- Am Ende jedes Zyklus hören Sie möglicherweise ein gurgelndes Geräusch, da das Kältemittel in Ihrem Eisbereiter fließt.
- Möglicherweise hören Sie, dass Luft vom Kondensatorlüfter über den Kondensator gedrückt wird. Während des Erntezyklus hören Sie möglicherweise das Geräusch von Eiswürfeln, die in den Eisbehälter fallen.
- Wenn Sie den Eisbereiter zum ersten Mal starten, hören Sie möglicherweise, wie Wasser kontinuierlich läuft. Der Eisbereiter ist so programmiert, dass er einen Spülzyklus durchführt, bevor er mit der Eisherstellung beginnt.

Reinigung und Wartung

- **ACHTUNG!** Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung und kühlen Sie es vor der Lagerung, Reinigung und Wartung ab.
- Verwenden Sie zum Reinigen keinen Wasserstrahl oder Dampfreiniger und schieben Sie das Gerät nicht unter das Wasser, da die Teile nass werden und ein Stromschlag entstehen könnte.
- Wenn das Gerät nicht in einem guten Sauberkeitszustand gehalten wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und zu einer gefährlichen Situation führen.

Reinigung

- Reinigen Sie die gekühlte Außenfläche mit einem Tuch oder Schwamm, der leicht mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist.
- Aus Hygienegründen sollte das Gerät vor und nach dem Gebrauch gereinigt werden.
- Vermeiden Sie, dass Wasser mit den elektrischen Komponenten in Kontakt kommt.
- Reinigen Sie die Innenseite des Behälters mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel und spülen Sie ihn mit sauberem Wasser ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, abrasive Schwämme oder chlorhaltige Reinigungsmittel. Verwenden Sie zur Reinigung keine Stahlwolle, Metallutensilien oder scharfe oder spitze Gegenstände. Kein Benzin oder Lösungsmittel verwenden!
- Keine Teile sind spülmaschinenfest.
- Reinigen Sie den Kondensator alle 2 bis 3 Monate.

Reinigung von Eisherstellungsteilen

(Abb. 7 auf Seite 5)

22. Eisvolle Detektionsplatte
23. Wassertank
24. Kleine Löcher des Wassertrennrohrs
25. Wassertrennrohr
26. Verdampfer

* Zuerst hochziehen

** Gehen Sie dann nach rechts in Richtung

Während des Gebrauchs regelmäßig, um dieses Hauptsystem Ihres Eisbereiters zu reinigen.

1. Wiederholen Sie den obigen Schritt, um den Wassertank und andere innere Teile des Geräts zu reinigen.
2. Reinigen Sie das Wassertrennrohr am Verdampfer zusätzlich, bauen Sie dieses Teil aus und reinigen Sie jedes kleine Loch, das in der folgenden Abbildung dargestellt ist. Stellen Sie sicher, dass jedes Loch nicht verstopft ist, und bringen Sie es dann wieder an der ursprünglichen Stelle an.
3. Wenn sich Eiswürfel auf der Oberfläche des Verdampfers befinden, sie aber nicht fallen können, entfernen Sie sie nicht mit Gewalt; drücken Sie einfach die Ein/Aus-Taste länger als 5 Sekunden, um in den Eisschmelzprozess zu gelangen. Nach einiger Zeit fallen die großen Eiswürfel herunter. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, um die Oberfläche des Verdampfers zu reinigen.
4. Für den Wassertank und die eisgefüllte Detektionsplatte.

Auch der Wassertank und die eisgefüllte Detektionsplatte sind sehr wichtig, um Ihren Eiswürfel hygienisch zu halten. Die Mischung aus neutralem Reiniger und Wasser in einen Reinwasserstrahl geben und dann auf die gesamte Innenfläche des Tanks und die Eisdetektionsplatte sprühen. Wischen Sie diese Oberflächen so weit wie möglich mit einem sauberen Tuch ab. Sprühen Sie dann die Oberflächen mit sauberem Wasser und wischen Sie sie mit einem trockenen, sauberen Tuch ab. Lassen Sie dann das gereinigte Wasser im Wassertank ab, indem Sie das Wasserablaufrohr des Wassertanks herausziehen (Abb. 7 auf Seite 5). Wenn das gesamte gereinigte Wasser abgelassen wurde, bauen Sie das Wasserablaufrohr des Wassertanks wieder ein.

Vorschlag: Nach der Reinigung der Innenteile die erste Charge Eis entsorgen.

Entkalkung der Maschine

Mineralien, die während des Einfrierzyklus aus dem Wasser entfernt werden, bilden schließlich eine harte schuppige Ablagerung im Wassersystem. Die regelmäßige Reinigung des Systems hilft, die Ansammlung von Mineralienablagerungen zu entfernen. Wie oft Sie das System reinigen müssen, hängt davon ab, wie hart Ihr Wasser ist. Bei hartem Wasser von 4 bis 5 Körnungen/Liter müssen Sie das System möglicherweise alle 6 Monate reinigen.

1. Schalten Sie den Eisbereiter aus. Halten Sie den Eisbereiter an die Wasserversorgung und das Röhrenrohr angeschlossen. Aber schalten Sie den Wasserhahn der Hauptwasserversorgung ab.
2. Öffnen Sie die Tür und schaufeln Sie alle Eiswürfel heraus. Entweder entsorgen oder in einer Eisbox oder Kühlbox aufbewahren.
3. Herstellung der Reinigungslösung. Bitte mischen Sie den Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner mit Wasser, um die Reinigungslösung herzustellen.

WARNUNG: Beim Umgang mit Eismaschinenreiniger Gummihandschuhe und Schutzbrille tragen

Verwenden Sie einen Kunststoff- oder Edelstahlbehälter mit mehr als 4 Liter Fassungsvermögen, mischen Sie 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-Maschinenreiniger mit 2,8 Liter warmem Wasser bei etwa 50-60 °C und teilen Sie sie dann für 2 Teile zu gleichen Teilen in 2 Tassen. Es ist besser, die Temperatur jedes Bechers der Reinigungslösung beizubehalten.

4. Stellen Sie sicher, dass das Wasserablaufrohr des Wassertanks ordnungsgemäß im Schlitz der Tankwand installiert ist. Geben Sie dann eine Tasse Nickel-Safe Ice Maker Cleaning Solution in den Wassertank. Warten Sie etwa 5 Minuten. (Abb. 8 auf Seite 6)
5. Schalten Sie den Eisbereiter ein und drücken Sie dann die Timer-/Reinigungstaste am Bedienfeld für mehr als 5 Sekunden, um in das Selbstreinigungsprogramm zu gelangen. Während dieses Vorgangs leuchtet die Kontrolllampe „Reinigen“ immer während dieses Zeitraums und das Ziffernfenster zeigt die verbleibende Zeit an.
6. Ziehen Sie nach dem Selbstreinigungsprogramm das Ablaufrohr des Wassertanks heraus und lassen Sie die Reinigungslösung in den unteren Eisbehälter ab. Schütteln Sie das Gerät leicht, um die gesamte Reinigungslösung vollständig abzulassen. Montieren Sie dann das Ablaufrohr wieder in den Schlitz des Wassertanks.
7. Wiederholen Sie die Schritte 4-6, um das Eisbereiter-Montagesystem erneut zu reinigen.

WARNUNG: Der Eismaschinenreiniger enthält Säuren. NICHT mit anderen lösungsmittelbasierten Reinigerprodukten verwenden oder mischen. Verwenden Sie Gummihandschuhe, um die Hände zu schützen. Lesen Sie die Material Sicherheitsanweisungen auf dem Behälter des Eismaschinenreinigers sorgfältig durch.

8. Öffnen Sie den Wasserhahn der Hauptwasserversorgung und lassen Sie das Wasser im Gerät fließen. Drücken Sie erneut die Taste „Timer / Reinigen“ auf dem Bedienfeld für mehr als 5 Sekunden, um in das Selbstreinigungsprogramm zu gelangen. Durch diesen Prozess werden die Wassertrennleitung, der Verdampfer, die Wasserpumpe, die Silikonleitung und der Wassertank usw. gespült.
9. Nach Abschluss eines Selbstreinigungsprogramms das Ablaufrohr des Wassertanks herausziehen, die Reinigungslösung in den unteren Eisbehälter ablassen und das Gerät leicht schütteln, um das gesamte Wasser vollständig abzulassen. Dann das Ablassrohr fest in den Wassertankschlitz einbauen.
10. Wiederholen Sie den Schritt 8-9 zweimal.
11. Befolgen Sie das obige Programm, um den Eisbehälter zu reinigen.
12. Entsorgen Sie die erste Charge Eiskwürfel.

Reinigungsvorschlag

1. TÄGLICHE REINIGUNG

Eisschaufel, Tür und Wassertrennrohr sollten täglich von sich selbst gereinigt werden. Spülen Sie am Ende jedes Tages die Eisschaufel aus und wischen Sie beide Seiten der Tür mit einem sauberen Tuch ab.

2. SEMI-MONATLICHE REINIGUNG

Die Eisschaufel, der Eisbehälter, der Wassertank, die eisgefüllte Detektionsplatte und die Oberfläche des Verdampfers sind halbmonatlich gemäß dem Innenreinigungsprogramm selbst zu reinigen.

3. SEMI-JÄHRLICHE REINIGUNG

Alle Komponenten und Oberflächen, die Wasser oder Eiskwürfeln ausgesetzt sind, wie Eisbehälter, Wassertank, Tür, Verdampfer, Wasserpumpe, Silikon Schlauch, Wassertrennrohr usw. sollten alle 6 Monate mit dem Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner gereinigt werden.

Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig den Betrieb des Geräts, um schwere Unfälle zu vermeiden.
- Wenn Sie feststellen, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder ein Problem vorliegt, stellen Sie die Verwendung ein, schalten Sie es aus und wenden Sie sich an den Lieferanten.
- Alle Wartungs-, Installations- und Reparaturarbeiten müssen von spezialisierten und autorisierten Technikern durchgeführt oder vom Hersteller empfohlen werden.

Transport und Lagerung

- Stellen Sie vor der Lagerung immer sicher, dass das Gerät vom Netz getrennt und vollständig abgekühlt wurde.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort.
- Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät, da dies zu Schäden führen könnte.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Trennen Sie das Gerät beim Bewegen von der Stromversorgung und halten Sie es unten.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn die Maschine aufgrund ihres hohen Gewichts bewegt oder transportiert wird. Mit mindestens 2 Personen oder mit einem Wagen. Bewegen Sie die Maschine langsam, vorsichtig und niemals um mehr als 45° geneigt.

Fehlerbehebung

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, finden Sie die Lösung in der folgenden Tabelle. Wenn Sie das Problem immer noch nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten/Dienstleister.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Anzeige „Wasser hinzufügen“ leuchtet.	Keine Wasserversorgung	Überprüfen Sie den Hauptwasserzufuhrdruck oder überprüfen Sie, ob der Wasserzufuhrschlauch verstopft ist oder nicht, fügen Sie den Wasserdruck hinzu oder reinigen Sie den Schlauch.
	Schwimmende Kugel des Wasserstandserkennungsschalters ist blockiert, kann nicht angehoben werden	Reinigen Sie den Wassertank und den Wasserstandserkennungsschalter.
	Wasser fließt aus dem Wassertank	Stellen Sie das Gerät auf die ebene Position, nicht auf die Neigung.
	Wasser fließt aus dem Wasserablaufrohr des Wassertanks.	Ziehen Sie das Rohr heraus und installieren Sie es wieder ordnungsgemäß in den Schlitz des Wassertanks.

Die Anzeige „Wasser hinzufügen“ blinkt	Wasser, das den Schlauch abbaut, oder Wasser fließt sehr langsam ein.	Überprüfen Sie den Hauptwasserzuleitungsdruck oder überprüfen Sie, ob der Wasserzuleitungsschlauch verstopft ist oder nicht, fügen Sie den Wasserdruck hinzu oder reinigen Sie den Schlauch.
Wasserpumpe funktioniert, aber kein Wasser fließt aus dem Wasser-trennrohr	Die kleinen Löcher am Wassertrennrohr sind blockiert.	Reinigen Sie diese kleinen Löcher.
Die Transparenz des Eiswürfels ist nicht sehr gut	Wasserqualität ist schlecht	Wechseln Sie die Wasserversorgung oder verwenden Sie den Wasserfilter, um das Wasser zu erweichen oder zu filtern.
Eiswürfel-form ist unregelmäßig	Wasserqualität ist nicht gut oder der Wassertank ist sehr verschmutzt	Reinigen Sie den Wassertank und wechseln Sie ihn mit neuem Wasser.
	Die kleinen Löcher am Wassertrennrohr sind teilweise blockiert	Reinigen Sie das Wassertrennrohr und stellen Sie sicher, dass alle neun Löcher frei sind.
Eiswürfel ist sehr dünn	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch	Bewegen Sie das Gerät in einen niedrigen Temperaturraum oder verlängern Sie die Zeit jedes Eisherstellungszyklus.
	Luftzirkulation um das Gerät ist nicht gut	Stellen Sie sicher, dass mehr als 20 cm Abstand zwischen dem Gerät hinten und vorne und dem Hindernis vorhanden sind.
Eiswürfel ist zu dick	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig	Reduzieren Sie die Zeit jedes Eisherstellungszyklus.
Die Anzeige „Voll“ leuchtet	Der Eisbehälter ist voller Eiswürfel.	Nehmen Sie etwas Eiswürfel heraus
Der Eisherstellungszyklus ist normal, aber es wird kein Eiswürfel produziert	Die Umgebungstemperatur oder das Wasser im Wassertank ist zu hoch	An den Ort mit einer Temperatur unter 32 °C wechseln und auf das Niedertemperaturwasser umstellen
	Leckage von Kältemitteln	Muss vom technischen Servicetechniker gewartet werden
	Kühlsystemschauch ist verstopft	Muss vom technischen Servicetechniker gewartet werden

Fehlercode-Identifikation

Fehler-code	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
E1	Ausfall des Umgebungstemp.-Sensors	Wenden Sie sich an den Lieferanten.
E2	Die Dauer eines Eisbereitungszyklus beträgt mehr als 35 Minuten. Das Gerät wird ausgeschaltet. Es ist der Systemschutz, wenn kein Kältemittel im Kühlsystem vorhanden ist oder der Kompressor nicht funktioniert.	

Garantie

Defekte, die die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf sichtbar werden, werden durch kostenlose Reparatur oder Ersatz repariert, sofern das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wurde und in keiner Weise missbraucht oder missbraucht wurde. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Wenn das Gerät im Rahmen der Garantie beansprucht wird, geben Sie an, wo und wann es gekauft wurde, und legen Sie einen Kaufbeleg (z. B. Beleg) bei.

Im Einklang mit unserer Richtlinie der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Entsorgung und Umwelt



Bei der Außerbetriebnahme des Geräts darf das Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallausrüstung zu entsorgen, indem Sie sie an eine dafür vorgesehene Sammelstelle übergeben. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung bestraft werden. Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfallausrüstung zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt zum Schutz natürlicher Ressourcen bei und stellt sicher, dass sie auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

Für weitere Informationen darüber, wo Sie Ihren Abfall zum Recycling abgeben können, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Abfallsammelunternehmen. Die Hersteller und Importeure übernehmen weder direkt noch über ein öffentliches System die Verantwortung für Recycling, Aufbereitung und ökologische Entsorgung.

Geachte klant,

Bedankt voor de aankoop van dit Arktic-apparaat. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en let vooral op de hieronder beschreven veiligheidsvoorschriften voordat u dit apparaat voor het eerst installeert en gebruikt.

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel waarvoor het is ontworpen, zoals beschreven in deze handleiding.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste bediening en onjuist gebruik.
-  **GEVAAR! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- **GEBUIK NOOIT EEN BESCHADIGD APPARAAT!** Controleer de elektrische aansluitingen en het snoer regelmatig op schade. Als het apparaat beschadigd is, koppelt u het los van de stroomtoevoer. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een leverancier of gekwalificeerd persoon om gevaar of letsel te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Leid bij het plaatsen van het apparaat het netsnoer zo nodig veilig om onbedoeld trekken, beschadiging, contact met het verwarmingsoppervlak of struikelgevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Zolang de stekker in het stopcontact zit, is het apparaat aangesloten op de stroomvoorziening.
- **WAARSCHUWING!** Schakel het apparaat **ALTIJD** uit voordat u het loskoppelt van de stroomtoevoer, reiniging, onderhoud of opslag.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de spanning en frequentie die op het label van het apparaat staan vermeld.
- Raak de stekker/elektrische aansluitingen niet aan met natte of vochtige handen.
- Houd het apparaat en de elektrische stekker/aansluitingen uit de buurt van water en andere vloeistoffen. Als het apparaat in water valt, verwijder dan onmiddellijk de voedingsaansluitingen. Gebruik het apparaat niet voordat het is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus. Het niet opvolgen van deze instructies leidt tot levensbedreigende risico's.
- Sluit de voeding aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact, zodat u het apparaat in geval van nood onmiddellijk kunt loskoppelen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met scherpe of hete voorwerpen en houd het uit de buurt van open vuur. Trek nooit aan het netsnoer om het uit het stopcontact te halen, trek altijd aan de stekker.
- Draag het apparaat nooit aan het snoer.
- Probeer nooit zelf de behuizing van het apparaat te openen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Dit apparaat moet worden bediend door getraind personeel in de keukens van het restaurant, kantines of barpersoneel, enz.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Dit apparaat mag onder geen enkele omstandigheid door kinderen worden gebruikt.

deren worden gebruikt.

- Houd het apparaat en de elektrische aansluitingen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik nooit accessoires of extra apparaten die niet bij het apparaat zijn geleverd of door de fabrikant worden aanbevolen. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker en het apparaat beschadigen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet met een externe timer of afstandsbediening.
- Plaats het apparaat niet op een verwarmingsobject (benzine, elektrisch, houtskoolfornuis, enz.).
- Dek het apparaat niet af als het in werking is.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur, explosieve of ontvlambare materialen. Gebruik het apparaat altijd op een horizontaal, stabiel, schoon, hittebestendig en droog oppervlak.
- Het apparaat is niet geschikt voor installatie in een ruimte waar een waterstraal kan worden gebruikt.
- Laat een ruimte van ten minste 20 cm rond het apparaat voor ventilatie tijdens gebruik.
- **WAARSCHUWING!** Houd alle ventilatieopeningen op het apparaat vrij van obstakels.

Speciale veiligheidsinstructies

Dit apparaat is bedoeld voor commercieel gebruik.

-  **LET OP! RISICO OP BRANDWONDEN! HETE OPPERVLAKKEN!** De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken is tijdens gebruik zeer hoog. Raak alleen het bedieningspaneel, de handgrepen, schakelaars, timerknoppen of temperatuurregelknoppen aan.



LET OP! RISICO OP BRAND! Het gebruikte koudemiddel is R290. Het is een ontvlambaar koelmiddel dat milieuvriendelijk is. Hoewel het ontvlambaar is, beschadigt het de ozonlaag niet en verhoogt het het broeikaseffect niet. Het gebruik van deze

- koelvloeistof heeft echter geleid tot een lichte toename van het geluidsniveau van de applicatie. Naast het geluid van de compressor, kunt u het koelmiddel misschien horen stromen door het systeem. Dit is onvermijdelijk en heeft geen nadelige invloed op de vorm van het apparaat. Tijdens het transport en de installatie van het apparaat moet ervoor worden gezorgd dat er geen onderdelen van het koelsysteem beschadigd zijn. Lekkend koelmiddel kan de ogen beschadigen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicemonteur of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
 - Het schuimblaasmiddel dat in deze applicatie wordt gebruikt, is Cyclopentane. Het is zeer brandbaar.
 - **LET OP! RISICO OP BRANDSTOFFEN!** Koudemiddel dat op de huid wordt gespoten, kan ernstige brandwonden veroorzaken. Bescherm ogen en huid. Als het koelmiddel verbrandt, onmiddellijk spoelen met koud water. Als de brandwonden ernstig zijn, brengt u ijs aan en neemt u onmiddellijk contact op met de medische behandeling.
 - **WAARSCHUWING!** Zorg voor voldoende ventilatie in de omringende structuur bij het inbouwen. Blokkeer nooit de luchtstroomaanzuiging en luchtuitlaat om de luchtcirculatie te behouden.

- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan die aanbevolen door de fabrikant.
- **WAARSCHUWING!** Beschadig het koudemiddelcircuit niet.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagcompartimenten van het apparaat, tenzij ze van het door de fabrikant aanbevolen type.
- Plaats geen gevaarlijke producten, zoals brandstof, alcohol, verf, spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas, ontvlambare of explosieve stoffen, enz. in of in de buurt van het apparaat.
- Na installatie mag het apparaat niet meer dan 5° worden gekanteld en moet u 2 uur wachten voordat u het aansluit op de voeding om het in te schakelen. Hetzelfde geldt als het apparaat daarna wordt verplaatst.
- Als het apparaat is uitgeschakeld of losgekoppeld van de stroomtoevoer, moet u 5 minuten wachten tot het apparaat weer wordt ingeschakeld.
- Er mogen geen andere apparaten op hetzelfde stopcontact worden aangesloten als bij dit apparaat.

Beoogd gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en similiaire toepassingen, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en anderen die werken en het milieu;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere residentiële typen en-omgeving;
 - bed & breakfast-omgeving.
- Het apparaat is alleen ontworpen voor het maken van ijsblokjes. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of persoonlijk letsel.
- Gebruik van het apparaat voor andere doeleinden wordt beschouwd als misbruik van het apparaat. De gebruiker is als enige aansprakelijk voor onjuist gebruik van het apparaat.

Aarding installatie

Dit apparaat is geclassificeerd als beschermingsklasse I en moet worden aangesloten op een beschermende aarding. Aarding vermindert het risico op elektrische schokken door een ontsnapingsdraad voor de elektrische stroom te leveren. Dit apparaat is uitgerust met een netsnoer met aardingsstekker of elektrische aansluitingen met aardingsdraad. De aansluitingen moeten correct worden geïnstalleerd en geaard.

Hoofdonderdelen van het product

(Afb. 1 op pagina 3)

1. Bovenste afdekking
2. Deur
3. Ijsproductie en watertankassemblage
4. Voorpaneel
5. Bedieningspaneel
6. Luchtuitlaat: Moet de lucht soepel laten circuleren, hete lucht zal naar buiten blazen wanneer het apparaat draait.
7. Waterafvoerpoort.
8. Waterinlaatpoort voor watertoevoer.

Opmerking: De inhoud van deze handleiding is van toepassing op alle vermelde items, tenzij anders aangegeven. Het uiterlijk kan afwijken van de getoonde afbeeldingen.

Reserveonderdelen of accessoires

(Afb. 2 op pagina 3)

9. Waterafvoerleiding,
10. Connector voor de waterkraan
11. Watertoevoerleiding (ø 6,35 mm).
12. IJsschep

Bedieningspaneel

(Afb. 3 op pagina 4)

13. Lampje "water toevoegen": Wanneer het lampje knippert, betekent dit dat het water langzaam wordt geleverd; en wanneer het lampje altijd brandt, betekent dit dat er geen water in het apparaat is.
14. "Timer"-lampje: Als dit lampje brandt, betekent dit dat de TIMER is ingesteld. De timer kan worden in- of uitgeschakeld met de knop Reinigen/timer.
15. "IJs"-lampje: Als het lampje brandt, betekent dit dat het apparaat ijs maakt; en als het lampje knippert, betekent dit dat het apparaat tijdens het ijsoogstproces bezig is.
16. "Volledig" lampje: Wanneer het apparaat vol is met het ijsblokjes, gaat het lampje branden.
17. Lampje "Reinigen": Wanneer dit lampje brandt, begint de reiniging van de waterpomp. Wanneer het lampje knippert, stopt de reiniging van de waterpomp.
18. Knop "Verhogen/verlagen": Gebruik deze optie om de duur van de ijsproductieprocesperiode aan te passen. De standaardinstelling is nul, 1 minuut toevoegen of verlagen bij elke druk op de knop "Verhogen/Verlagen". Ook om de vertragingstijd van de timer aan te passen, is de standaardinstelling nul, 1 uur toevoegen of verminderen per keer drukken op de knop "Verhogen/Verlagen".
19. LED-display: In normale omstandigheden staat het getal in het venster altijd aan, geeft het de omgevingstemperatuur weer; en als het getal knippert, geeft het de resterende tijd in minuten van elk proces weer, zoals ijsproductiecyclus, zelfreinigingsprogramma, enz.
20. Aan/uit-knop: Wanneer het apparaat uit staat, drukt u op deze knop om het apparaat in te schakelen; En tijdens het zelfreinigingsprogramma of de normale ijsproductiestatus drukt u op deze knop om het apparaat tegelijkertijd uit te schakelen; En ook als het apparaat is ingesteld met de timer, drukt u op deze knop om de timerinstelling te annuleren. Wanneer het apparaat het ijsblokjes maakt, drukt u langer dan 5 seconden op deze knop. Het apparaat schakelt dan met kracht over naar het ijsoogstproces.
21. Knop "Timer / Reinigen": Druk snel één keer op deze toets om naar het timerinstellingsprogramma te gaan; en druk langer dan 5 seconden op deze toets wanneer de machine uit staat om naar het reinigingsprogramma te gaan.

Vorbereiding voor gebruik

- Verwijder alle beschermende verpakkingen en wikkels.
- Controleer of het apparaat in goede staat verkeert en alle accessoires heeft. Neem in geval van onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk contact op met de leverancier. Gebruik het apparaat in dit geval niet.
- Reinig de accessoires en het apparaat voor gebruik (zie ==> Reiniging en onderhoud).
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is.
- Plaats het apparaat op een horizontaal, stabiel en hittebestendig oppervlak dat veilig is tegen waterspatten.

- Bewaar de verpakking als u van plan bent uw apparaat in de toekomst op te bergen.
 - Bewaar de gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.
- OPMERKING!** Vanwege productieresten kan het apparaat tijdens de eerste paar keer gebruik een lichte geur afgeven. Dit is normaal en duidt niet op een defect of gevaar. Zorg ervoor dat het apparaat goed geventileerd is.

Installatie

1. Houd de juiste kamertemperatuur en inlaatwatertemperatuur aan volgens de bovenstaande specificatietabel. Anders zal het de ijsproductieprestaties beïnvloeden.
 2. Dit apparaat mag niet in de buurt van een warmtebron worden geplaatst.
 3. Het apparaat moet op een stevige en vlakke ondergrond op normale hoogte van het aanrecht worden geplaatst.
 4. Er moet ten minste 200 mm speling rond het apparaat zijn en 40 mm speling vanaf de bovenkant om goede ventilatie te behouden.
 5. Plaats niets bovenop de ijsmaker.
 6. Laat de koelmiddelvloeistof 4 uur bezinken voordat u de ijsmaker aansluit als de unit tijdens transport of transport ondersteboven kan vallen.
- Plaats elektrische en watertoevoer en afvoerarmaturen op de aanbevolen locaties zoals afgebeeld. (Fig. 4 op pagina 4)
 - Kies een goed geventileerde ruimte met temperaturen boven 10°C en onder 32°C. Deze unit MOET worden geïnstalleerd in een gebied dat beschermd is tegen de elementen, zoals wind, regen, waterlevel of druppels.
 - De ijsmaker vereist een continue watertoevoer met druk van 1-8 bar zoals vereist in de bovenstaande specificatietabel. Voor een goede werking moet de temperatuur van het water dat in de ijsmaker wordt gevoerd tussen 5°C en 25°C liggen.

Aandacht: Gebruik alleen drinkwater om ijs te maken.

Aansluiting op de watertoevoer

(Afb. 5 op pagina 4)

Aandacht: Zorg ervoor dat u de nieuwe slangensets gebruikt die bij het apparaat zijn geleverd.

Sluit de watertoevoerslang aan op de unit

1. Verwijder eerst het tondeuse op de waterinlaatpoort (aangegeven met "B" in Afb. 5 op pagina 4) aan de achterkant van het apparaat. Druk de actieve buitencirkel naar binnen en verwijder vervolgens de antistofplug.
2. Steek het ene uiteinde van de witte waterslang in de waterinlaatpoort, duw hem volledig naar binnen en installeer de tondeuse terug. Daarna is de aansluiting van de waterslang voltooid.

De waterafvoerleiding aansluiten

Trek de waterafvoerdoop met zwarte kleur naar buiten (aangegeven met "A" in Afb. 5 op pagina 4), sluit vervolgens de witte afvoerleiding aan die bij het accessoire is meegeleverd en sluit het andere uiteinde van deze afvoer aan op de hoofdafvoerleiding voor water.

Sluit de waterslang aan op de waterkraan van het watertoevoersysteem

De meegeleverde watersnelkoppeling moet op een kraan worden geschroefd; verwijder de tondeuse uit de watersnelkoppeling, steek het andere uiteinde van de waterslang volledig in deze poort voor de snelkoppeling en installeer de tondeuse terug.

Belangrijk: De waterdruk van het hoofdwatertoevoersysteem moet 0,04-05 MPa zijn bij.

(Afb. 6 op pagina 5)

1. Quick-connector en de waterkraan
2. Schroef de quick-connector op de wateraansluiting bij de schroefdraad en verwijder de tondeuse
3. Plaats de waterslang volledig
4. Plaats de tondeuse terug

Bedieningsinstructies

1. Nadat alle waterleidingaansluitingen zijn voltooid, sluit u de netvoeding aan. Druk vervolgens op de knop "Aan/Uit" op het bedieningspaneel om de ijsproductiecyclus te starten en het lampje "IJs" gaat tegelijkertijd branden. Het cijfervenster geeft de omgevingstemperatuur normaal weer. De compressor, ventilatormotor en waterpomp draaien tijdens het ijsproductieproces.
2. Elke ijsproductiecyclus duurt ongeveer 11 tot 30 minuten, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de watertemperatuur.
3. Wanneer het ijsproductieproces voorbij is, schakelt de machine over op het ijssoogproces. Tegelijkertijd detecteert het systeem het waterniveau. Als het waterniveau lager is dan vereist, begint het lampje "Water toevoegen" te knipperen, opent het waterinlaatventiel om extra water aan het waterreservoir te leveren. Als het watertoevoerproces is voltooid, gaat het lampje "Water toevoegen" weer uit.
4. Wanneer het indicatielampje "Volledig" brandt, stopt het apparaat met werken. Als u voldoende kubussen verwijdert, begint het apparaat na 3 minuten weer te werken.
5. Druk tijdens het ijsmaken op de knop "Verhogen en verlagen" om de duur van het ijsmakende proces aan te passen. Hierdoor verandert de dikte van het ijsblokje. De standaardinstelling is nul, 1 minuut wordt toegevoegd of verlaagd aan het proces door op de knop "Verhogen en verlagen" te drukken. 5 seconden na de laatste keer indrukken wordt de nieuwe instelling geprogrammeerd.
6. Slechte waterkwaliteit veroorzaakt slechte kwaliteit van ijsblokjes en vermindert de transparantie van het ijsblokje.

OPMERKING: Gecreëerde ijsblokjes worden samengevoegd en moeten nog steeds worden gescheiden.

Automatisch zelfreinigingsprogramma

- Start het zelfreinigende programma: Nadat u alle waterleidingen hebt aangesloten, steekt u de stekker van de netvoeding in het stopcontact en drukt u langer dan 5 seconden op de knop "Timer / Reinigen", waarmee het reinigingsprogramma wordt gestart. Het lampje 'Reinigen' gaat branden tijdens het reinigen, het cijfervenster geeft de linkertijd aan. Het zelfreinigende programma duurt 30 minuten.
- Het zelfreinigingsprogramma annuleren: Het duurt ongeveer 30 minuten om één zelfreinigingsprogramma te voltooien. Wanneer het programma is afgelopen, staat het systeem automatisch uit. En u kunt ook op de knop "Aan/Uit" op het

bedieningspaneel drukken om het zelfreinigende programma met kracht te annuleren.

Timer instellen

De timer instellen: Wanneer de machine uit staat, drukt u op de knop "Timer/Clean" om de tijd in te stellen waarop de machine moet worden ingeschakeld. Het "Timer"-lampje gaat branden, het cijfer in het digitale venster knippert om weer te geven in hoeveel uur de machine gaat branden. Druk tijdens het knipperen van het nummer op de knop "Verhogen en verlagen" om uren toe te voegen of te verwijderen. De standaardinstelling is nul. Vijf seconden na het instellen wordt de gewenste instelling geprogrammeerd.

De ON-Timer annuleren: Druk op de knop "Timer / Reinigen", het cijfer in het digitale venster knippert om de huidige vertragings tijd van uw ON-Timer weer te geven en druk nogmaals op de knop om de instelling te annuleren. Als u op de knop "Aan/Uit" drukt, wordt de timer ook geannuleerd.

De OFF-timer annuleren: Dit is dezelfde procedure als voor het annuleren van de ON-Timer.

Normale geluiden

Uw nieuwe ijsmaker kan geluiden maken die u niet kent. De meeste nieuwe geluiden zijn normaal. Harde oppervlakken zoals de vloer, muren en kasten kunnen ervoor zorgen dat de geluiden luider lijken dan ze eigenlijk zijn. Het volgende beschrijft de soorten geluiden die nieuw voor u kunnen zijn en wat ze mogelijk maakt.

- U hoort een piepend geluid wanneer de waterklep opengaat om het waterreservoir voor elke cyclus te vullen.
- Er kunnen ratelgeluiden ontstaan door de stroming van het koelmiddel of de waterleiding.
- De uiterst efficiënte compressor kan een pulserend of hoog geluid maken.
- Water dat van het waterreservoir naar de verdamperplaat stroomt, kan een spatgeluid maken.
- Water dat van de verdamper naar het waterreservoir loopt, kan een spatgeluid maken.
- Wanneer elke cyclus eindigt, kunt u een gorgelend geluid horen als gevolg van het koelmiddel dat in uw ijsmaker stroomt.
- U kunt horen dat lucht door de condensorventilator over de condensor wordt geforceerd. Tijdens de oogstcyclus kunt u het geluid horen van ijsblokjes die in de ijsopslagbak vallen.
- Wanneer u de ijsmaker voor het eerst start, hoort u mogelijk continu water lopen. De ijsmaker is geprogrammeerd om een spoelcyclus uit te voeren voordat hij ijs begint te maken.

Reiniging en onderhoud

- **AANDACHT!** Koppel het apparaat altijd los van de voeding en koel af voordat u het opbergt, reinigt en onderhoudt.
- Gebruik geen waterstraal of stoomreiniger voor het reinigen en duw het apparaat niet onder water, omdat de onderdelen nat worden en er een elektrische schok kan ontstaan.
- Als het apparaat niet schoon wordt gehouden, kan dit een negatieve invloed hebben op de levensduur van het apparaat en leiden tot een gevaarlijke situatie.

Reiniging

- Reinig het gekoelde buitenoppervlak met een doek of spons die licht bevochtigd is met een milde zeepoplossing.
- Om hygiënische redenen moet het apparaat voor en na gebruik worden gereinigd.
- Vermijd contact van water met de elektrische componenten.
- Reinig de binnenkant van de container met een niet-schurend reinigingsmiddel en spoel af met schoon water.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, schuursponsjes of reinigingsmiddelen die chloor bevatten. Gebruik voor het reinigen geen staalwol, metalen keukengerei of scherpe of puntige voorwerpen. Gebruik geen benzine of oplosmiddelen!
- Geen enkel onderdeel is vaatwasmachinebestendig.
- Reinig de condensor elke 2 ~ 3 maanden.

Reiniging van ijsmakende onderdelen

(Afb. 7 op pagina 5)

22. IJsvolledige detectieplaat
23. Watertank
24. Kleine gaten in waterscheidingsleiding
25. Waterscheidingsleiding
26. Verdampert
- * Eerst omhoog trekken
- ** Ga dan naar rechts naar

Tijdens het gebruik moet u regelmatig dit hoofdsysteem van uw ijsmaker reinigen.

1. Herhaal de bovenstaande stap om het waterreservoir en andere inwendige onderdelen van de unit te reinigen.
2. Reinig de waterscheidingsleiding op de verdamper extra, verwijder dit onderdeel en reinig elk gaatje dat in de volgende afbeelding wordt weergegeven, zorg ervoor dat elk gaatje niet verstopt is en installeer het dan terug op de oorspronkelijke locatie.
3. Als er ijsblokjes op het oppervlak van de verdamper zitten, maar deze niet kunnen vallen, verwijder deze dan niet met kracht; druk gewoon langer dan 5 seconden op de Aan/Uit-knop, de unit gaat het smeltproces in. Na enige tijd vallen de grote ijsblokjes naar beneden. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact om het oppervlak van de verdamper te reinigen.
4. Voor het waterreservoir en de detectieplaat voor ijsvol.

Ook het waterreservoir en de ijsvolle detectieplaat zijn erg belangrijk om uw ijsblokjes hygiënisch te houden. Doe het mengsel van neutraal reinigingsmiddel en water in een schoonwaterstraal en spuit vervolgens op het gehele binnenoppervlak van de tank en de ijsdetectieplaat. Veeg deze oppervlakken zo ver mogelijk af met een schone doek. En spuit vervolgens de oppervlakken met schoon water en veeg ze af met een droge schone doek. Tap vervolgens het gereinigde water uit het waterreservoir af door de waterafvoerleiding van het waterreservoir uit te trekken (Afb. 7 op pagina 5). Wanneer al het gereinigde water is afgevoerd, plaatst u de waterafvoerleiding van het waterreservoir terug.

Suggestie: Gooi na het reinigen van de binnenonderdelen de eerste partij ijs weg.

Ontkalken van de machine

Mineralen die tijdens de vriescyclus uit het water worden verwijderd, vormen uiteindelijk een harde schilferige afzetting in het watersysteem. Het regelmatig reinigen van het systeem helpt de opbouw van minerale kalk te verwijderen. Hoe vaak u het systeem moet reinigen, hangt af van hoe hard uw water is. Met hard water van 4 tot 5 korrels/liter moet u het systeem mogelijk elke 6 maanden reinigen.

1. Schakel de ijsmaker uit. Houd de ijsmaker aangesloten op de watertoevoer en afvoerpijp. Maar sluit de waterkraan van de hoofdwatertoevoer af.
2. Open de deur en schep alle ijsblokjes eruit. Gooi ze weg of bewaar ze in een ijskist of koeler.
3. De reinigungsoplossing maken. Meng de veilige ijsmachinereiniging van Nu-Calgon Nickle met water om de reinigungsoplossing te maken.

WAARSCHUWING: Draag rubberen handschoenen en een veiligheidsbril bij het hanteren van de ijsmachinereiniging

Gebruik een plastic of roestvrijstalen container met een inhoud van meer dan 4 liter, meng 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner met 2,8 liter warm water van ongeveer 50-60 oC. Verdeel ze vervolgens in 2 gelijke delen in 2 kopjes. Het is beter om de temperatuur van elke kop reinigungsoplossing te behouden.

4. Controleer of de waterafvoerleiding van het waterreservoir goed in de sleuf van de tankwand is geïnstalleerd. Giet vervolgens een kopje Nickel-Safe ijsmaker reinigungsoplossing in het waterreservoir. Wacht ongeveer 5 minuten. (Afb. 8 op pagina 6)
5. Schakel de stroom naar de ijsmaker in en druk vervolgens langer dan 5 seconden op de knop Timer/Reinigen op het bedieningspaneel om het zelfreinigende programma te openen. Tijdens dit proces brandt het lampje "Clean" altijd tijdens deze periode en geeft het cijfervenster de resterende tijd aan.
6. Trek na het zelfreinigungsprogramma de afvoerleiding van het waterreservoir naar buiten, laat de reinigungsoplossing naar beneden lopen naar de onderste ijsopslagbak. Schud het apparaat lichtjes om alle reinigungsoplossing volledig uit te laten lopen. Installeer vervolgens de afvoerleiding terug in de sleuf van het waterreservoir.
7. Herhaal stap 4-6 om het ijsmakende assemblagesysteem opnieuw te reinigen.

WAARSCHUWING: De ijsmachinereiniging bevat zuren. Gebruik of meng NIET met andere reinigungsmiddelen op oplosmiddelbasis. Gebruik rubberen handschoenen om uw handen te beschermen. Lees zorgvuldig de materiaalveiligheidsinstructies op de container van de ijsmachinereiniging.

8. Open de waterkraan van de hoofdwatertoevoer en laat het water in het apparaat stromen. Druk nogmaals langer dan 5 seconden op de knop "Timer / Reinigen" op het bedieningspaneel om naar het zelfreinigungsprogramma te gaan. Door dit proces wordt de waterscheidingsleiding, verdampert, waterpomp, siliconenleiding en watertank enz. gespoeld.
9. Nadat één zelfreinigend programma is voltooid, trekt u de afvoerleiding van het waterreservoir naar buiten, tapt u de reinigungsoplossing af naar de onderste ijsopslagbak en schudt u het apparaat lichtjes om al het water volledig af te voeren. Installeer vervolgens de afvoerleiding stevig terug in

de sleuf van het waterreservoir.

10. Herhaal stap 8-9 nogmaals 2 keer.

11. Volg het bovenstaande programma om de ijsopslagbak te reinigen.

12. Gooi de eerste partij ijsblokjes weg.

Suggestie voor reiniging

1. DAGELIJKSE REINIGING

De ijschep, de deur en de waterscheidingsleiding moeten elke dag door uzelf worden gereinigd. Spoel aan het einde van elke dag de ijschep en veeg beide zijden van de deur schoon met een schone doek.

2. SEMI-MAANDELIJKSE REINIGING

De ijschep, de ijsbak, het waterreservoir, de ijsvolle detectieplaat en het oppervlak van de verdampert moeten halfmaandelijks door uzelf worden gereinigd volgens het interieurreinigungsprogramma.

3. SEMI-JAARLIJKSE REINIGING

Alle componenten en oppervlakken die worden blootgesteld aan water of ijsblokjes, zoals ijsopslagbak, watertank, deur, verdampert, waterpomp, siliconenbuis, waterscheidingsleiding, enz. moeten elke 6 maanden worden gereinigd met behulp van de veilige ijsmachinereiniging van Nu-Calgon Nickle.

Onderhoud

- Controleer regelmatig de werking van het apparaat om ernstige ongevallen te voorkomen.
- Als u ziet dat het apparaat niet goed werkt of dat er een probleem is, stop dan met het gebruik, schakel het uit en neem contact op met de leverancier.
- Alle onderhouds-, installatie- en reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gespecialiseerde en bevoegde technici, of worden aanbevolen door de fabrikant.

Transport en opslag

- Zorg er vóór opslag altijd voor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomtoevoer en volledig is afgekoeld.
- Bewaar het apparaat op een koele, schone en droge plaats.
- Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat, omdat dit het kan beschadigen.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is. Koppel het apparaat tijdens het verplaatsen los van de voeding en houd het aan de onderkant vast.
- Vanwege het zware gewicht van de machine moet extra voorzichtig te werk worden gegaan bij het verplaatsen of vervoeren. Met ten minste 2 personen of met behulp van een karretje. Beweeg de machine langzaam, voorzichtig en neig nooit meer dan 45°.

Problemen oplossen

Als het apparaat niet goed werkt, controleer dan de onderstaande tabel voor de oplossing. Als u het probleem nog steeds niet kunt oplossen, neem dan contact op met de leverancier/ dienstverlener.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het indicatielampje "Water toevoegen" brandt.	Geen watertoevoer	Controleer de druk van de hoofd-watertoevoer of controleer of de watertoevoerslang geblokkeerd is of niet, voeg de waterdruk toe of reinig de benodigde slang.
	Zwevende kogel van de waterniveaudetectieschakelaar is geblokkeerd, kan niet omhoog worden gebracht	Reinig het waterservoir en de schakelaar voor het detecteren van het waterpeil.
	Water stroomt uit het waterreservoir	Plaats de eenheid op de horizontale positie, niet op de helling.
	Water stroomt uit de waterafvoerleiding van het waterreservoir.	Trek de leiding naar buiten en plaats deze terug in de sleuf van het waterreservoir.
Het indicatielampje "Water toevoegen" knippert	Watertoevoerslang defect, of water stroomt zeer langzaam naar binnen.	Controleer de druk van de hoofd-watertoevoer of controleer of de watertoevoerslang geblokkeerd is of niet, voeg de waterdruk toe of reinig de benodigde slang.
Waterpomp werkt, maar er stroomt geen water uit de waterscheidingsleiding	De kleine gaatjes op de waterscheidingsleiding zijn geblokkeerd.	Maak deze kleine gaatjes schoon.
De transparantie van het ijsblokjes is niet erg goed	Waterkwaliteit is slecht	Vervang de watertoevoer of gebruik het waterfilter om het water te verzachten of te filteren.
De vorm van de ijsblokjes is onregelmatig	De waterkwaliteit is niet goed of het waterreservoir is erg vuil	Reinig het waterservoir en vervang het door nieuw water.
	De kleine gaatjes op de waterscheidingsleiding zijn verstopt	Reinig de waterscheidingsleiding, zorg ervoor dat alle negen gaten niet verstopt zijn.

Ijsblokjes is erg dun	Omgevingstemperatuur is te hoog	Verplaats het apparaat naar ruimte bij lage temperatuur of verleng de tijd van elke ijsproductiecyclus.
	Luchtcirculatie rond de unit is niet goed	Zorg ervoor dat er meer dan 20 cm ruimte is tussen de achterkant en voorkant van het apparaat en het obstakel
Ijsblokjes is te dik	Omgevingstemperatuur is te laag	Verkort de tijd van elke ijsproductiecyclus.
Het indicatielampje "Volledig" brandt	De ijsopslagbak zit vol met ijsblokjes.	Haal wat ijsblokjes eruit
De ijsproductiecyclus is normaal, maar er wordt geen ijsblokjes geproduceerd	De temperatuur van de omgevings-temperatuur of het water in het waterreservoir is te hoog	Ga naar de plaats met een temperatuur lager dan 32 centigrade en schakel over naar het lage temperatuur water
	Lekkage koude-middel	De technische monteur moet
	De buis van het koelsysteem is verstopt	De technische servicemedewerker nodig hebben om te onderhouden

Identificatie foutcode

Foutcode	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
E1	Storing omgevingstemperatuursensor	Neem contact op met de leverancier.
E2	De duur van één ijsproductiecyclus is meer dan 35 minuten, het apparaat wordt uitgeschakeld. Het is de systeembescherming van geen koudemiddel in het koelsysteem of de compressor werkt niet.	

Garantie

Elk defect dat de functionaliteit van het apparaat beïnvloedt en dat binnen een jaar na aankoop aan het licht komt, wordt gerepareerd door gratis reparatie of vervanging, mits het apparaat is gebruikt en onderhouden volgens de instructies en op geen enkele manier is misbruikt of verkeerd gebruikt. Uw wettelijke rechten worden niet aangetast. Als het apparaat onder garantie wordt geclaimd, vermeld dan waar en wanneer het is gekocht en voeg een aankoopbewijs (bijv. ontvangstbewijs) toe. In overeenstemming met ons beleid van continue productontwikkeling behouden we ons het recht voor om de product-, verpakkings- en documentatiespecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Afvoeren en milieu



PL

Big het buiten gebruik stellen van het apparaat mag het product niet worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afvalapparatuur weg te gooien door het over te dragen aan een aange-
wezen inzamelpunt. Het niet naleven van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving inzake afvalverwijdering. Het gescheiden inzamelen en recyclen van uw afvalapparatuur op het moment van verwijdering helpt natuurlijke hulpbronnen te behouden en ervoor te zorgen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.

Neem voor meer informatie over waar u uw afval kunt afgeven voor recycling contact op met uw lokale afvalinzamelingsbedrijf. De fabrikanten en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks, hetzij via een openbaar systeem.

POLSKI

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup tego urządzenia Arktic. Przed zainstalowaniem i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na opisane poniżej przepisy bezpieczeństwa.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane nieprawidłową eksploatacją i niewłaściwym użytkowaniem.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie podejmować samodzielnych prób naprawy urządzenia. Nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą.
- **NIGDY NIE UŻYWAJ USZKODZONEGO URZĄDZENIA!** Należy regularnie sprawdzać połączenia elektryczne i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia należy odłączyć urządzenie od zasilania. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez dostawcę lub wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa lub obrażeń ciała.
- **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy w razie potrzeby poprowadzić przewód zasilający bezpiecznie, aby uniknąć przypadkowego pociągnięcia, uszkodzenia, kontaktu z powierzchnią grzewczą lub zagrożenia potknięciem się.
- **OSTRZEŻENIE!** Dopóki wtyczka jest podłączona do gniazda, urządzenie jest podłączone do zasilania.
- **OSTRZEŻENIE!** ZAWSZE należy wyłączać urządzenie przed odłączeniem od źródła zasilania, czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem.
- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdk elektrycznego o napięciu i częstotliwości podanej na etykiecie urządzenia.
- Nie dotykać wtyczki/potąceń elektrycznych mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Urządzenie oraz wtyczkę/potłączenia elektryczne należy przechowywać z dala od wody i innych płynów. Jeśli urządzenie

przedostanie się do wody, należy natychmiast odłączyć je od źródła zasilania. Nie używać urządzenia, dopóki nie zostanie sprawdzone przez certyfikowanego technika. Niezastosowanie się do tych instrukcji będzie stanowić zagrożenie dla życia.

- Podłączyć zasilacz do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w razie nagłego wypadku można było natychmiast odłączyć urządzenie.
- Upewnić się, że przewód nie styka się z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i trzymać go z dala od otwartego ognia. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć go od gniazdka. Zamiast tego zawsze wyciągać wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić urządzenia za przewód.
- Nigdy nie należy samodzielnie otwierać obudowy urządzenia.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do obudowy urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Urządzenie powinno być obsługiwane przez przeszkolony personel w kuchni restauracji, stołówki lub bar itp.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Urządzenie nie powinno być w żadnym wypadku używane przez dzieci.
- Urządzenie i jego połączenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie używać akcesoriów ani innych urządzeń innych niż dostarczone z urządzeniem lub zalecane przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika i uszkodzenia urządzenia. Należy używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
- Nie używać urządzenia za pomocą zewnętrznego zegara lub systemu zdalnego sterowania.
- Nie stawiać urządzenia na elementach grzejnych (benzynowych, elektrycznych, węglowych itp.).
- Nie zakrywać urządzenia podczas pracy.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie używać urządzenia w pobliżu otwartego ognia, materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Urządzenie należy zawsze obsługiwać na poziomej, stabilnej, czystej, odpornej na wysoką temperaturę i suchej powierzchni.
- Urządzenie nie nadaje się do instalacji w miejscu, w którym można użyć strumienia wody.
- Podczas użytkowania pozostawić co najmniej 20 cm miejsca wokół urządzenia w celu zapewnienia wentylacji.
- **OSTRZEŻENIE!** Wszystkie otwory wentylacyjne w urządzeniu powinny być wolne od przeszkód.

Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
-  **PRZESTROGA! RYZYKO OBRĄŻEN! GORĄCE POWIERZCHNIE!** Temperatura dostępnych powierzchni jest bardzo wysoka podczas użytkowania. Dotknąć tylko panelu sterowania, uchwytów, przełączników, pokręteł zegara lub pokręteł regulacji temperatury.



- **PRZESTROGA! RYZYKO POŻARU!** Zastosowanym czynnikiem chłodniczym jest R290. Jest to łatwopalny czynnik chłodniczy, który jest przyjazny dla środowiska. Chociaż jest łatwopalny, nie uszkadza warstwy ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego. Jednak użycie tego chłodziwa doprowadziło

do niewielkiego wzrostu poziomu hałasu w aplikacji. Oprócz hałasu sprzężarki może być słyszalny przepływ chłodziwa wokół układu. Jest to nieuniknione i nie ma żadnego negatywnego wpływu na działanie urządzenia. Podczas transportu i konfiguracji urządzenia należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić żadnych części układu chłodzenia. Nieszczelne chłodziwo może uszkodzić oczy.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- W tej aplikacji zastosowanym piankowym środkiem wydmuchującym jest cyklopentan. Jest wysoce łatwopalny.
- **PRZESTROGA! RYZYKO OBRAŻEN!** Ciecz czynnika chłodniczego rozpylona na skórę może spowodować poważne oparzenia. Chronić oczy i skórę. Jeśli dojdzie do oparzeń czynnika chłodniczego, należy natychmiast spłukać je zimną wodą. W przypadku poważnych oparzeń zastosować lód i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- **OSTRZEŻENIE!** Zapewnić wystarczającą wentylację w otaczającej konstrukcji podczas montażu. Nigdy nie należy blokować zasyania i wylotu powietrza, aby utrzymać cyrkulację powietrza.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie uszkodzić układu chłodniczego.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór przechowywania żywności, chyba że
 - typ zalecany przez producenta.
 - Nie wolno umieszczać w urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych niebezpiecznych produktów, takich jak paliwo, alkohol, farba, puszki z aerozolem zawierające łatwopalne materiały pędne, substancje palne lub wybuchowe itp.
- Po zainstalowaniu urządzenia nie wolno przechylać pod kątem większym niż 5° i należy odczekać 2 godziny przed podłączeniem go do źródła zasilania w celu jego włączenia. To samo dotyczy sytuacji, w której urządzenie zostanie przesunięte.
- Jeśli urządzenie zostało wyłączone lub odłączone od zasilania, należy odczekać 5 minut do ponownego włączenia.
- Nie wolno podłączać innych urządzeń do tego samego gniazdka, co w przypadku tego urządzenia.

Przeznaczenie

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i w zastosowaniach podobnych do simiQ, takich jak:
 - personel kuchni w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
 - otoczenie typu tóżko i śniadanie.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wytwarzania kostek lodu. Każde inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Używanie urządzenia w jakimkolwiek innym celu należy uznać za niewłaściwe użycie urządzenia. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za niewłaściwe korzystanie z urządzenia.

Instalacja uziemienia

To urządzenie jest sklasyfikowane jako urządzenie klasy I i musi być podłączone do uziemienia ochronnego. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym poprzez zapewnienie przewodu ewakuacyjnego dla prądu elektrycznego.

Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z wtyczką uziemiającą lub połączenia elektryczne z przewodem uziemiającym. Połączenia muszą być prawidłowo zainstalowane i uziemione.

Główne części produktu

(Rys. 1 na stronie 3)

1. Ostona górna
2. Drzwi
3. Zespół zbiornika na lód i wodę
4. Panel przedni
5. Panel operacyjny
6. Wylot powietrza: Podczas pracy urządzenia gorące powietrze musi zapewniać płynny obieg powietrza.
7. Port spustowy wody.
8. Port wlotowy wody do zasilania wodą.

Uwaga: Treść niniejszej instrukcji dotyczy wszystkich wymienionych pozycji, chyba że określono inaczej. Wygląd może różnić się od przedstawionych na ilustracjach.

Części zamienne lub akcesoria

(Rys. 2 na stronie 3)

9. Rura spustowa wody,
10. Złaczce do kranu wodnego
11. Rura doprowadzająca wodę(ø 6,35 mm).
12. Miarka do lodu

Panel sterowania

(Rys. 3 na stronie 4)

13. Kontrolka „Dodaj wodę”: Gdy kontrolka miga, oznacza to, że woda jest dostarczana powoli, a gdy kontrolka jest zawsze włączona, oznacza to brak wody w urządzeniu.
14. Kontrolka „zegara”: Gdy ta kontrolka jest włączona, oznacza to, że TIMER jest ustawiony. Timer można włączyć lub wyłączyć za pomocą przycisku czyszczenia/czasomierza.
15. Światło „Lód”: Jeśli lampka jest włączona, oznacza to, że urządzenie wytwarza lód; a jeśli lampka miga, oznacza to, że urządzenie jest w trakcie procesu zbierania lodu.
16. Lampka „pełna”: Gdy urządzenie jest pełne kostki lodu, zapali się lampka.
17. Kontrolka „Czyszczenie”: Gdy ta kontrolka jest włączona, rozpoczyna się czyszczenie pompy wodnej. Gdy kontrolka miga, oznacza to zatrzymanie czyszczenia pompy wodnej.
18. Przycisk „Zwiększenie/zmniejszenie”: Użyj, aby dostosować długość okresu procesu wytwarzania lodu; ustawienie domyślne to zero, dodawanie lub zmniejszanie o 1 minutę za każdym naciśnięciem przycisku „Zwiększ/zmniejsz”. Aby dostosować czas opóźnienia, ustawienie domyślne to zero, 1 godzina dodawania lub zmniejszania się po każdym naciśnięciu przycisku „Zwiększ/zmniejsz”.
19. Wyświetlacz LED: W normalnych warunkach liczba w oknie jest zawsze włączona, wyświetla temperaturę otoczenia. Jeśli liczba miga, wyświetla czas pozostały w minutach każdego procesu, takiego jak cykl wytwarzania lodu, program samoczyszczenia itp.

20. Przycisk „Wt./Wyt.” : Gdy urządzenie jest wyłączone, nacisnąć ten przycisk, aby wyłączyć urządzenie. Podczas programu samoczyszczenia lub normalnego wytwarzania lodu nacisnąć ten przycisk, aby wyłączyć urządzenie jednocześnie. Jeśli urządzenie jest ustawione za pomocą zegara, nacisnąć ten przycisk, aby anulować ustawienie zegara. Gdy urządzenie wytwarza kostkę lodu, nacisnąć ten przycisk przez ponad 5 sekund, a urządzenie przejdzie do procesu gromadzenia lodu z użyciem siły.
21. Przycisk „Czasomierz / Czyszczenie” : Szybko nacisnąć ten przycisk jeden raz, aby przejść do programu ustawiania zegara; i nacisnąć ten przycisk przez ponad 5 sekund, gdy urządzenie jest wyłączone, aby przejść do programu czyszczenia.

Przygotowanie przed użyciem

- Usunąć wszystkie opakowania ochronne i opakowania.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest w dobrym stanie i czy ma wszystkie akcesoria. W przypadku niepewnej lub uszkodzonej dostawy należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą. W takim przypadku nie należy używać urządzenia.
- Przed użyciem należy wyczyścić akcesoria i urządzenie (patrz => Czyszczenie i konserwacja).
- Upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche.
- Ustawić urządzenie na poziomej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, która jest bezpieczna przed rozpryskami wody.
- Opakowanie należy przechowywać, jeśli urządzenie ma być przechowywane w przyszłości.
- Należy zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

UWAGA! Ze względu na pozostałości produkcyjne urządzenie może emitować lekki zapach podczas kilku pierwszych zastośowań. Jest to normalne i nie oznacza żadnych wad ani zagrożeń. Upewnić się, że urządzenie jest dobrze wentylowane.

Instalacja

1. Należy zachować odpowiednią temperaturę pokojową i temperaturę wody wlotowej zgodnie z powyższą tabelą specyfikacji. W przeciwnym razie wpłynie to na wydajność wytwarzania lodu.
 2. Urządzenie nie powinno znajdować się w pobliżu źródła ciepła.
 3. Urządzenie powinno być umieszczone na twardym i równym fundamencie na normalnej wysokości blatu.
 4. Aby zapewnić dobrą wentylację, wokół urządzenia musi znajdować się odstęp co najmniej 200 mm i 40 mm od góry.
 5. Nie umieszczać niczego na kostkarce do lodu.
 6. Przed podłączeniem kostkarki do lodu, jeśli urządzenie może spaść do góry nogami podczas transportu lub transportu, należy odczekać 4 godziny, aż płyn chłodniczy osiadzie.
- Umieścić materiały elektryczne i wodne oraz osprzęt do odprowadzania wody w zalecanych miejscach, jak pokazano na ilustracji. (Rys. 4 na stronie 4)
 - Wybrać dobrze wentylowane miejsce o temperaturze powyżej 10°C i poniżej 32°C. Urządzenie MUSI być zainstalowane w miejscu chronionym przed działaniem czynników atmosferycznych, takich jak wiatr, deszcz, woda natryskowa lub krople.

- Urządzenie do wytwarzania lodu wymaga ciągłego dopływu wody o ciśnieniu 1–8 barów, zgodnie z wymaganiami w powyższej tabeli specyfikacji. Aby zapewnić prawidłowe działanie, temperatura wody podawanej do urządzenia do wytwarzania lodu powinna wynosić od 5°C do 25°C.

Uwaga: Do wytwarzania lodu należy używać wyłącznie wody pitnej.

Podłączenie do źródła wody

(Rys. 5 na stronie 4)

Uwaga: Należy pamiętać o korzystaniu z nowych zestawów węży dostarczonych z urządzeniem.

Podłączyć węz doprowadzający wodę do urządzenia

1. Najpierw należy zdjąć strzygarkę z portu wlotowego wody [oznaczoną literą „B” na rys. 5 na stronie 4] znajdującą się z tyłu urządzenia. Nacisnąć do wewnątrz aktywne koło, a następnie wyjąć wtyczkę zapobiegającą zabrudzeniu.
2. Włożyć jeden koniec białego węza doprowadzającego wodę do portu wlotowego wody, całkowicie wepchnąć do środka i ponownie zainstalować strzygarkę, po czym zakończyć podłączenie węza doprowadzającego wodę.

Podłączenie rury spustowej wody

Wyciągnąć zatyczkę drenażu w kolorze czarnym [oznaczoną „A” na rys. 5 na stronie 4], a następnie podłączyć białą rurę drenażową dołączoną do akcesorium, podłączyć drugi koniec drenażu do głównego rurociągu drenażu wody.

Podłączyć węz doprowadzający wodę do kranika głównego układu zasilania wodą

Szybkozłączne wody dostarczone w zestawie musi być przykręcone do kranu; wyjmij maszynkę do strzyżenia z szybkozłączki wody, włóż drugi koniec węza doprowadzającego wodę do portu szybkozłączki całkowicie, a następnie ponownie zamontuj maszynkę.

Ważne: Ciśnienie wody w głównym systemie podawania wody musi wynosić 0,04–05 MPa przy.

(Rys. 6 na stronie 5)

1. Łącznik Quik i kran wodny
2. Przykręcić złącze quik do kranu wodnego za pomocą gwintu śruby i wyjąć strzygarkę
3. Całkowicie włożyć węz wodny
4. Włożyć strzygarkę z powrotem

Instrukcja obsługi

1. Po zakończeniu podłączania przewodu wodnego należy podłączyć główne źródło zasilania. Następnie nacisnąć przycisk „Wt./Wyt.” na panelu sterowania, aby rozpocząć cykl wytwarzania lodu. Kontrolka „Lód” będzie świecić w tym samym czasie. W oknie cyfrowym wyświetlana jest normalnie temperatura otoczenia. Sprężarka, silnik wentylatora i pompa wodna będą pracować podczas procesu wytwarzania lodu.
2. Każdy cykl wytwarzania lodu potrwa około 11 do 30 minut, w zależności od temperatury otoczenia i temperatury wody.
3. Po zakończeniu procesu wytwarzania lodu maszyna przejdzie do procesu zbierania lodu. W tym samym czasie system wykryje poziom wody. Jeśli poziom wody jest niższy niż wymagany, kontrolka „Dodaj wodę” zacznie migać, należy otworzyć zawór dopływu wody, aby dolać wody do zbiornika.

Po zakończeniu procesu dopływu wody kontrolka „Dodaj wodę” zgaśnie ponownie.

4. Gdy świeci się wskaźnik „Petne”, urządzenie przestaje pracować. Po usunięciu wystarczającej liczby kostek urządzenie zacznie ponownie działać po upływie 3 minut.
5. Podczas procesu wytwarzania lodu nacisnąć przycisk „Zwiększ i obniż”, aby dostosować długość okresu wytwarzania lodu, co spowoduje zmianę grubości kostki lodu. Ustawienie domyślne to zero, 1 minuta zostanie dodana lub zmniejszona do procesu po każdym naciśnięciu przycisku „Zwiększ i obniż”. 5 sekund po ostatnim naciśnięciu nowe ustawienie zostanie zaprogramowane.
6. Zła jakość wody spowoduje złą jakość kostek lodu i zmniejszy przezroczystość kostek lodu.

UWAGA: Utworzone kostki lodu są łączone i nadal muszą być rozdzielone.

Automatyczny program samoczyszczenia

- Uruchomić program samoczyszczenia: Po podłączeniu całej rury wodnej należy wcisnąć i przytrzymać przez ponad 5 sekund przycisk Timer / Clean, co spowoduje uruchomienie programu czyszczenia. Kontrolka „Czyszczenie” będzie świecić się podczas czyszczenia, a okno z cyframi będzie wskazywać czas pozostały. Program samoczyszczenia trwa 30 minut.
- Anulowanie programu samoczyszczenia: Ukończenie jednego programu samoczyszczenia zajmuje około 30 minut. Po zakończeniu programu system automatycznie wyłączy się. Można również nacisnąć przycisk „Wł./Wyt.” na panelu sterowania, aby anulować program samoczyszczenia wymuszone.

Ustawienie zegara

Ustawianie zegara: Gdy urządzenie jest wyłączone, nacisnąć przycisk zegara/czyszczenia, aby ustawić czas, w którym urządzenie musi się włączyć. Zaświeci się kontrolka zegara, numer w oknie cyfrowym zacznie migać, aby wyświetlić, ile godzin maszyna będzie włączona. Podczas migania liczby nacisnąć przycisk „Zwiększ i obniż”, aby dodać lub usunąć godziny. Ustawienie domyślne to zero. Pięć sekund po ustawieniu, żądane ustawienie zostanie zaprogramowane.

Jak anulować pomiar czasu włączenia: Nacisnąć przycisk „Timer / Clean”. Numer w oknie cyfrowym zacznie migać, aby wyświetlić aktualny czas opóźnienia zegara czasu włączenia, a następnie ponownie nacisnąć przycisk, aby anulować ustawienie. Naciśnięcie przycisku Wł./Wyt. spowoduje również anulowanie zegara.

Anulowanie zegara WYŁ.: Jest to ta sama procedura, co w przypadku anulowania zegara ON.

Dźwięki normalne

Twój nowy kostkarka do lodu może wydawać dźwięki, które nie są Ci znane. Większość nowych dźwięków jest normalna. Twarde powierzchnie, takie jak podłoga, ściany i szafki, mogą sprawić, że dźwięki wydają się głośniejsze niż w rzeczywistości. Poniżej opisano rodzaje dźwięków, które mogą być dla Pana/Pani nowe i co może je wywoływać.

- Po otwarciu zaworu wodnego usłyszysz słyszalny dźwięk, który umożliwia napełnienie zbiornika na wodę w każdym cyklu.
- Odgłosy stłuczenia mogą być spowodowane przepływem czynnika chłodniczego lub wody.
- Sprężarka o wysokiej wydajności może wytwarzać pulsujący

lub wybrzuszony dźwięk.

- Woda płynąca ze zbiornika wody do płyty parownika może wydawać odgłosy rozpryskiwania.
- Woda płynąca z parownika do zbiornika wody może wydawać odgłosy rozpryskiwania.
- Po zakończeniu każdego cyklu może być słyszalny odgłos bulgotania spowodowany przepływem czynnika chłodniczego w kostkarkę.
- Słychać, że wentylator skraplacza wtłacza powietrze do skraplacza. Podczas cyklu zbierania danych może być słyszalny dźwięk kostek lodu wpadających do pojemnika.
- Po pierwszym uruchomieniu kostkarki do lodu może być słyszalna praca wody w sposób ciągły. Urządzenie do wytwarzania lodu jest zaprogramowane do wykonywania cyklu płukania przed rozpoczęciem wytwarzania lodu.

Czyszczenie i konserwacja

- **UWAGA!** Przed przechowywaniem, czyszczeniem i konserwacją należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i ostygnąć.
- Nie używać strumienia wody ani myjki parowej do czyszczenia ani nie wypychać urządzenia pod wodę, ponieważ może dojść do zamoczenia części i porażenia prądem.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w dobrym stanie czystości, może to niekorzystnie wpłynąć na żywotność urządzenia i spowodować zagrożenie.

Czyszczenie

- Ochłodzoną powierzchnię zewnętrzną należy czyścić ściereczką lub gąbką lekko zwilżoną łagodnym roztworem mydła.
- Ze względów higienicznych urządzenie należy czyścić przed i po użyciu.
- Unikać kontaktu wody z elementami elektrycznymi.
- Wyczyścić wnętrze pojemnika za pomocą nieściernego detergentu i przepłukać czystą wodą.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących, ściernych gąbek ani środków czyszczących zawierających chlor. Do czyszczenia nie wolno używać wetny stalowej, metalowych narzędzi ani żadnych ostrych lub spiczastych przedmiotów. Nie używać benzyny ani rozpuszczalników!
- Żadne części nie nadają się do mycia w zmywarce.
- Skraplacz należy czyścić co 2 ~ 3 miesiące.

Czyszczenie części lodowych

(Rys. 7 na stronie 5)

22. Płyta wykrywająca do pełna
23. Zbiornik na wodę
24. Małe otwory w rurze dzielącej wodę
25. Rura rozdzielająca wodę
26. Parownik
- * Najpierw pociągnij w górę
- ** Następnie przejdź w prawo w kierunku

Podczas używania należy okresowo czyścić główny system kostkarki do lodu.

1. Powtórzyć powyższy krok, aby wyczyścić zbiornik wody i inne wewnętrzne części urządzenia.
2. Oczyszczyć rurę rozdzielającą wodę na parowniku, odinstalować tę część i wyczyścić każdy mały otwór pokazany na poniższej ilustracji, upewnić się, że każdy otwór nie jest zatkany, a następnie zamontować go z powrotem w pierwot-

nym miejscu.

3. Jeśli na powierzchni parownika znajdują się kostki lodu, ale nie mogą spaść, nie usuwaj ich z użyciem siły; wystarczy nacisnąć przycisk Wł./Wył. na dłużej niż 5 sekund, a urządzenie rozpocznie proces topnienia lodu. Po pewnym czasie duże lody spadną. Wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający, aby wyczyścić powierzchnię parownika.
4. Do zbiornika na wodę i płyty wykrywającej lód.

Również zbiornik na wodę i pełna płyta wykrywająca lód są bardzo ważne dla zachowania higieny kostki lodu. Umieścić mieszaninę neutralnego środka czyszczącego o wody w strumieniu czystej wody, a następnie rozpylić na całą powierzchnię wewnętrzną zbiornika i płytki wykrywającej lód. Przetrzeć powierzchnię jak najgłębiej czystą ściereczką. Następnie spryskaj powierzchnię czystą wodą, wycierając je suchą, czystą ściereczką. Następnie wylać oczyszczoną wodę ze zbiornika na wodę, wyciągając wąż spustowy zbiornika na wodę ze wskazaniem (rys. 7 na stronie 5). Po spuszczeniu całej oczyszczonej wody ponownie zamontować rurę spustową zbiornika na wodę.

Sugestia: Po wyczyszczeniu wewnętrznych części wyrzucić pierwszą partię lodu.

Odkażanie maszyny

Minerały usuwane z wody podczas cyklu zamrażania w końcu tworzą twardą, tłuszczącą się osadę w systemie wodnym. Regularne czyszczenie systemu pomaga usuwać nagromadzone kamienie mineralne. Częstotliwość czyszczenia systemu zależy od twardości wody. Twarda woda o zawartości od 4 do 5 ziaren na litr może wymagać czyszczenia systemu tak często, jak co 6 miesięcy.

1. Wyłączyć kostkarkę do lodu. Trzymać kostkarkę do lodu podłączoną do źródła wody i rury spustowej. Ale wyłączyć kran główny.
2. Otworzyć drzwi i wyjąć wszystkie kostki lodu. Wyrzucić je lub zapisać w lodowej klatce piersiowej lub lodówce.
3. Wytwarzanie roztworu czyszczącego. Aby przygotować roztwór czyszczący, wymieszaj środek do czyszczenia maszyn Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner z wodą.

OSTRZEŻENIE: Podczas pracy ze środkiem do czyszczenia maszyn do lodu należy nosić gumowe rękawice i okulary ochronne. Użyj pojemnika z tworzywa sztucznego lub ze stali nierdzewnej o pojemności ponad 4 litrów, wymieszaj 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner z 2,8 litra ciepłej wody o temperaturze około 50-60°C, a następnie podziel je na 2 części w 2 filiżankach. Lepiej jest utrzymywać temperaturę każdej szklanki roztworu czyszczącego.

4. Sprawdź, czy rura spustowa zbiornika na wodę została prawidłowo zamontowana w szczelinie ściany zbiornika. Następnie wlej jedną filiżankę roztworu do czyszczenia Nickel-Safe Ice Maker do zbiornika na wodę. Odczekać około 5 minut. (Rys. 8 na stronie 6)
5. Włączyć zasilanie kostkarki do lodu, a następnie nacisnąć przycisk Timer / Clean na panelu sterowania na dłużej niż 5 sekund, aby przejść do programu samooczyszczania. Podczas tego procesu kontrolka „Czyszczenie” będzie zawsze włączona, a okno z cyframi będzie wskazywać pozostały czas.
6. Po zakończeniu programu samooczyszczania wyciągnąć wąż spustowy zbiornika na wodę, a następnie spuścić roztwór czyszczący do dolnego pojemnika do przechowywania

lodu. Delikatnie wstrząsnąć urządzeniem, aby całkowicie usunąć cały roztwór czyszczący. Następnie zamontować rurę odpływową z powrotem w otworze zbiornika na wodę.

7. Powtórz kroki 4-6, aby ponownie wyczyścić system wytwarzania lodu.

OSTRZEŻENIE: Środek do czyszczenia maszyny do lodu zawiera kwasy. NIE używać ani nie mieszać z innymi środkami czyszczącymi na bazie rozpuszczalników. Użyj gumowych rękawiczek, aby chronić dłonie. Należy dokładnie przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa materiału na pojemniku środka do czyszczenia maszyn do lodu.

8. Otworzyć kran wody głównego źródła wody i pozwolić, aby woda przepływała w urządzeniu. Ponownie nacisnąć przycisk „Zmierzać czas/czyść” na panelu sterowania na dłużej niż 5 sekund, aby przejść do programu samooczyszczania. W tym procesie optukuje on rurę dzielącą wodę, parownik, pompę wodną, rurę silikonową i zbiornik na wodę itp.
9. Po zakończeniu jednego programu samooczyszczania wyciągnąć wąż spustowy zbiornika na wodę, spuścić roztwór czyszczący do dolnego pojemnika na lód, a także lekko potrząsnąć urządzeniem, aby całkowicie spuścić całą wodę. Następnie mocno zamontować rurę odpływową w otworze zbiornika na wodę.
10. Powtórz kroki 8-9 2 razy.
11. Po wykonaniu powyższego programu czyszczenia pojemnika do przechowywania lodu.
12. Wyrzucić pierwszą partię kostki lodu.

Sugestia czyszczenia

1. CODZIENNE CZYSZCZENIE

Rękojeść lodowa, drzwi i rura rozdzielająca wodę należy czyścić samodzielnie każdego dnia. Na koniec każdego dnia przepłukać topatkę lodową i przetrzeć obie strony drzwi czystą ściereczką.

2. CZYSZCZENIE PÓŁMIESIĄCOWE

Szpachlę do lodu, pojemnik na lód, zbiornik na wodę, pełną płytę wykrywającą lód i powierzchnię parownika należy czyścić samodzielnie co pół miesiąca zgodnie z programem czyszczenia wnętrza.

3. CZYSZCZENIE PÓŁROCZNE

Wszystkie elementy i powierzchnie narażone na kontakt z wodą lub kostkami lodu, takie jak pojemnik na lód, zbiornik na wodę, drzwi, parownik, pompa wodna, rura silikonowa, rura dzieląca wodę itp., należy czyścić za pomocą środka do czyszczenia bezpiecznego lodu Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner co 6 miesięcy.

Konserwacja

- Należy regularnie sprawdzać działanie urządzenia, aby uniknąć poważnych wypadków.
- Jeśli zauważysz, że urządzenie nie działa prawidłowo lub wystąpił problem, przestań z niego korzystać, wyłącz je i skontaktuj się z dostawcą.
- Wszystkie prace konserwacyjne, montażowe i naprawcze muszą być wykonywane przez wyspecjalizowanych i autoryzowanych techników lub zalecanie przez producenta.

Transport i przechowywanie

- Przed przechowywaniem należy zawsze upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania i całkowicie ochłodzone.
- Przechowywać urządzenie w chłodnym, czystym i suchym miejscu.
- Nie wolno umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie przesuwac urządzenia, gdy jest ono włączone. Podczas przenoszenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania i przytrzymać je u dołu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas przenoszenia lub transportu maszyny ze względu na jej dużą wagę. Z co najmniej 2 osobami lub korzystającymi z wózka. Przesuwać maszynę powoli, ostrożnie i nigdy nie nachylać jej pod kątem większym niż 45°.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy sprawdzić rozwiązanie w poniższej tabeli. Jeśli nadal nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się z dostawcą/dostawcą usług.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Świeci się wskaźnik „Dodaj wodę”.	Brak dopływu wody	Sprawdź główne ciśnienie wody lub sprawdź, czy wąż jest zablokowany lub nie, dodając ciśnienie wody lub czyszcząc wąż.
	Pływająca kula przetłaczniaka wykrywającego poziom wody jest zablokowana, nie można jej podnieść	Wyczyścić zbiornik na wodę i przetłaczniak wykrywania poziomu wody.
	Woda wypływa ze zbiornika na wodę	Ustawić urządzenie w pozycji poziomej, a nie na zboczu.
	Woda wypływa z rury spustowej zbiornika na wodę.	Wyciągnąć rurę i prawidłowo zamontować ją w otworze zbiornika na wodę.
Wskaźnik „Dodawanie wody” miga	Przerwanie węża doprowadzającego wodę lub bardzo powoli przepływa woda.	Sprawdź główne ciśnienie wody lub sprawdź, czy wąż jest zablokowany lub nie, dodając ciśnienie wody lub czyszcząc wąż.
Pompa wodna działa, ale z rury rozdzielającej wodę nie wypływa woda	Małe otwory w rurze rozdzielającej wodę są zablokowane.	Oczyszczyć te małe otwory.
Przezroczystość kostki lodu nie jest zbyt dobra	Jakość wody jest zła	Wymienić dopływ wody lub użyć filtra do zmiękczenia lub filtrowania wody.

Kształt kostki lodu jest nieregularny	Jakość wody nie jest dobra lub zbiornik na wodę jest bardzo brudny	Wyczyścić zbiornik na wodę i wymienić go na nową.
	Małe otwory w rurze rozdzielającej wodę są częściowo zablokowane	Oczyszczyć rurę rozdzielającą wodę i upewnić się, że wszystkie dziewięć otworów jest niezatkanych.
Kostka lodowa jest bardzo cienka	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka	Ustawić urządzenie w niskiej temperaturze lub wydłużyć czas każdego cyklu wytwarzania lodu.
	Obieg powietrza wokół urządzenia nie jest dobry	Upewnij się, że między tyłem a przodem urządzenia a przeszkodą znajduje się więcej niż 20 cm odstępu
Kostka lodu jest zbyt gruba	Temperatura otoczenia jest zbyt niska	Skróć czas każdego cyklu wytwarzania lodu.
Wskaźnik „Pełny” jest włączony	Pojemnik na lód jest pełny kostki lodu.	Wymij kostkę lodu
Cykl wytwarzania lodu jest normalny, ale nie wytwarza się kostki lodu	Zbyt wysoka temperatura otoczenia lub wody w zbiorniku na wodę	Przenieść na miejsce o temperaturze poniżej 32 centymetrów i zmienić na wodę o niskiej temperaturze
	Wyciek czynnika chłodniczego	Potrzebują serwisanta technicznego do utrzymania
	Rurka układu chłodzenia jest zatkana	Wymaga od pracownika serwisu technicznego utrzymania

Identyfikacja kodu błędu

Kod błędu	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
E1	Awaria czujnika temperatury otoczenia	Skontaktuj się z dostawcą.
E2	Czas trwania jednego cyklu wytwarzania lodu wynosi ponad 35 minut, urządzenie zostanie wyłączone. Jest to ochrona układu przed czynnikiem chłodniczym w układzie chłodzenia lub sprężarka nie działa.	

Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Pamiętaj!

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami

Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Groź Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć,

ołtów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

FRANÇAIS

Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil Arktic. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation, en accordant une attention particulière aux réglementations de sécurité décrites ci-dessous, avant d'installer et d'utiliser cet appareil pour la première fois.

Consignes de sécurité

- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu pour lequel il a été conçu, comme décrit dans ce manuel.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un fonctionnement incorrect et une utilisation incorrecte.
-  **DANGER ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!** N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- **NE JAMAIS UTILISER UN APPAREIL ENDOMMAGÉ!** Vérifiez régulièrement que les connexions électriques et le cordon ne sont pas endommagés. Lorsqu'il est endommagé, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Toute réparation ne doit être effectuée que par un fournisseur ou une personne qualifiée pour éviter tout danger ou blessure.
- **AVERTISSEMENT!** Lors du positionnement de l'appareil, acheminez le câble d'alimentation en toute sécurité si nécessaire pour éviter toute traction involontaire, tout dommage, tout contact avec la surface chauffante ou tout risque de trébuchement.
- **AVERTISSEMENT!** Tant que la prise est branchée, l'appareil est branché sur l'alimentation.
- **AVERTISSEMENT!** TOUJOURS éteindre l'appareil avant de le débrancher de l'alimentation électrique, du nettoyage, de l'entretien ou du stockage.
- Raccordez l'appareil à une prise électrique uniquement avec la tension et la fréquence mentionnées sur l'étiquette de l'appareil.
- Ne touchez pas la prise/les connexions électriques avec des mains mouillées ou humides.
- Tenez l'appareil et les prises/raccordements électriques à l'écart de l'eau et d'autres liquides. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement les connexions de l'alimentation électrique. N'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été vérifié par un technicien certifié. Le non-respect de ces instructions entraînera des risques mettant en jeu le pronostic vital.
- Branchez l'alimentation sur une prise électrique facilement accessible afin de pouvoir débrancher immédiatement l'appareil en cas d'urgence.
- Assurez-vous que le cordon n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou chauds et tenez-le à l'écart du feu. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise, tirez toujours sur la prise à la place.
- Ne portez jamais l'appareil par son cordon.
- N'essayez jamais d'ouvrir vous-même le boîtier de l'appareil.
- N'insérez pas d'objets dans le boîtier de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Cet appareil doit être utilisé par du personnel qualifié dans la cuisine de restaurant, dans les cantines ou au bar, etc.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant

des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissances.

- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- Gardez l'appareil et ses connexions électriques hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou d'autres dispositifs que ceux fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant. Le non-respect de cette consigne peut présenter un risque pour la sécurité de l'utilisateur et endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
- N'utilisez pas cet appareil au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande.
- Ne placez pas l'appareil sur un objet chauffant (essence, électrique, cuisinière à charbon, etc.).
- Ne couvrez pas l'appareil en fonctionnement.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues, de matériaux explosifs ou inflammables. Utilisez toujours l'appareil sur une surface horizontale, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- L'appareil ne convient pas à une installation dans une zone où un jet d'eau pourrait être utilisé.
- Laissez un espace d'au moins 20 cm autour de l'appareil pour la ventilation pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT!** Veillez à ce que toutes les ouvertures de ventilation de l'appareil ne soient pas obstruées.

Instructions de sécurité spéciales

- Cet appareil est destiné à un usage commercial.
-  **ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES ! SURFACES CHAUDES !** La température des surfaces accessibles est très élevée pendant l'utilisation. Touchez uniquement le panneau de commande, les poignées, les commutateurs, les boutons de commande du minuteur ou les boutons de commande de la température.



- **ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !** Le réfrigérant utilisé est le R290. Il s'agit d'un fluide frigorigène inflammable respectueux de l'environnement. Bien qu'il soit inflammable, il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. L'utilisation de ce liquide de refroidissement a toutefois entraîné une légère augmentation du niveau sonore de l'appareil. En plus du bruit du compresseur, vous pourriez entendre le liquide de refroidissement circuler autour du système. Ceci est inévitable et n'a aucun effet négatif sur la performance de l'appareil. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucune partie du système de refroidissement ne soit endommagée. Une fuite de liquide de refroidissement peut endommager les yeux.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou des personnes qualifiées de la même manière afin d'éviter tout danger.
- L'agent de gonflement de mousse utilisé est le cyclopentane dans cette application. Il est très inflammable.
- **ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES !** Le liquide réfrigérant pulvérisé sur la peau peut provoquer des brûlures critiques. Protégez vos yeux et votre peau. En cas de brûlures dues au réfrigérant, rincer immédiatement à l'eau froide. Si les brûlures sont graves, appliquez de la glace et contactez immé-

diatement le service médical.

- **AVERTISSEMENT !** Fournir une ventilation suffisante dans la structure environnante lors de l'installation. Ne bloquez jamais l'aspiration du débit d'air et la sortie d'air afin de maintenir la circulation de l'air.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas endommager le circuit frigorifique.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient
- le type recommandé par le fabricant.
- Ne placez aucun produit dangereux, tel que du carburant, de l'alcool, de la peinture, des bombes aérosols contenant un propulseur inflammable, des substances inflammables ou explosives, etc., à l'intérieur ou à proximité de l'appareil.
- Une fois installé, l'appareil ne doit pas être incliné à un angle supérieur à 5° et il est nécessaire d'attendre 2 heures avant de le brancher à l'alimentation électrique pour le mettre sous tension. Il en va de même si l'appareil est déplacé par la suite.
- Si l'appareil a été éteint ou débranché de l'alimentation électrique, il est nécessaire d'attendre 5 minutes avant de le rallumer.
- Aucun autre appareil ne doit être branché sur la même prise que cet appareil.

Utilisation prévue

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les espaces de cuisine du personnel dans les magasins, les bureaux et autres espaces de travail ;
 - maisons de ferme ;
 - par les clients dans les hôtels, motels et autres types de résidences en vironnement ;
 - environnement de type chambre et petit-déjeuner.
- L'appareil est conçu uniquement pour la fabrication de glaçons. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou causer des blessures corporelles.
- L'utilisation de l'appareil à toute autre fin sera considérée comme une mauvaise utilisation de l'appareil. L'utilisateur sera seul responsable de l'utilisation inappropriée de l'appareil.

Installation de mise à la terre

Cet appareil est classé en classe de protection I et doit être raccordé à une terre de protection. La mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil d'évacuation pour le courant électrique.

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec fiche de mise à la terre ou de connexions électriques avec fil de mise à la terre. Les connexions doivent être correctement installées et mises à la terre.

Principales parties du produit

(Fig. 1 à la page 3)

1. Capot supérieur
2. Porte
3. Fabrication de glace et assemblage de réservoir d'eau
4. Panneau avant

5. Panneau de fonctionnement
6. Sortie d'air : L'air doit circuler sans à-coups, l'air chaud s'échappera lorsque l'unité fonctionnera.
7. Orifice de vidange de l'eau.
8. Orifice d'arrivée d'eau pour l'alimentation en eau.

Remarque : Le contenu de ce manuel s'applique à tous les éléments répertoriés, sauf indication contraire. L'apparence peut varier des illustrations affichées.

Pièces de rechange ou accessoires

(Fig. 2 à la page 3)

9. Tuyau de vidange d'eau,
10. Connecteur pour le robinet d'eau
11. Tuyau d'alimentation en eau (ø 6,35 mm).
12. Pelle à glaçons

Panneau de commande

(Fig. 3 à la page 4)

13. Voyant « Ajouter de l'eau » : Lorsque le voyant clignote, cela signifie que l'eau est alimentée lentement ; et lorsque le voyant est toujours allumé, cela signifie qu'il n'y a pas d'eau dans l'appareil.
14. Voyant « Minuteur » : Lorsque ce voyant est allumé, cela signifie que la MINUTERIE est réglée. Le minuteur peut être activé ou désactivé à l'aide du bouton de nettoyage/ minuteur.
15. Voyant « glace » : Si le voyant est allumé, cela signifie que l'appareil fabrique de la glace ; et si le voyant clignote, cela signifie que l'appareil est en cours de récolte de glace.
16. Lumière « pleine » : Lorsque l'unité est pleine de glaçons, le voyant s'allume.
17. Lumière « propre » : Lorsque ce voyant est allumé, le nettoyage de la pompe à eau commence. Lorsque le voyant clignote, le nettoyage de la pompe à eau s'arrête.
18. Bouton « Augmenter / Diminuer » : Utilisez pour ajuster la durée du processus de fabrication de glace, le réglage par défaut est zéro, 1 minute en ajoutant ou en diminuant par chaque pression sur le bouton « Augmenter/Réduire ». De plus, pour régler le délai du minuteur, le réglage par défaut est zéro, 1 heure supplémentaire ou décroissante à chaque pression sur le bouton « Augmenter/Réduire ».
19. Affichage LED : Dans des conditions normales, le nombre dans la fenêtre est toujours allumé, il affiche la température ambiante ; et si le nombre clignote, il affiche le temps restant en minutes de chaque processus, comme le cycle de fabrication de glace, le programme d'auto-nettoyage, etc.
20. Bouton « Marche/Arrêt » : Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur ce bouton pour l'allumer ; et pendant le programme d'auto-nettoyage, ou l'état normal de fabrication de glace, appuyez sur ce bouton pour éteindre l'appareil en même temps ; et également si l'appareil est réglé avec le minuteur, appuyez sur ce bouton pour annuler le réglage du minuteur. Lorsque l'unité fabrique le glaçon, appuyez sur ce bouton pendant plus de 5 secondes, l'unité passera au processus de collecte de glace par la force.
21. Bouton « Minuterie / Nettoyage » : Appuyez rapidement sur ce bouton une fois pour accéder au programme de réglage du minuteur ; et appuyez sur ce bouton pendant plus de 5 secondes lorsque la machine est éteinte, pour accéder au programme de nettoyage.

Préparation avant utilisation

- Retirez tous les emballages et emballages de protection.
 - Vérifier que l'appareil est en bon état et avec tous les accessoires. En cas de livraison incomplète ou endommagée, veuillez contacter immédiatement le fournisseur. Dans ce cas, n'utilisez pas l'appareil.
 - Nettoyez les accessoires et l'appareil avant utilisation (voir ==> Nettoyage et entretien).
 - Assurez-vous que l'appareil est complètement sec.
 - Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur, sans risque d'éclaboussures d'eau.
 - Conservez l'emballage si vous avez l'intention de stocker votre appareil à l'avenir.
 - Conservez le manuel d'utilisation pour référence ultérieure.
- REMARQUE !** En raison des résidus de fabrication, l'appareil peut émettre une légère odeur lors des premières utilisations. Ceci est normal et n'indique aucun défaut ou danger. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé.

Installation

1. Maintenir la température ambiante et la température de l'eau d'entrée appropriées conformément au tableau des spécifications ci-dessus. Sinon, cela affectera les performances de fabrication de la glace.
2. Cet appareil ne doit pas être situé à proximité d'une source de chaleur.
3. L'unité doit être placée sur une fondation ferme et plane à la hauteur normale du comptoir.
4. Il doit y avoir un dégagement d'au moins 200 mm autour de l'appareil et un dégagement de 40 mm à partir du haut pour maintenir une bonne ventilation.
5. Ne placez rien sur le dessus de la machine à glaçons.
6. Attendez 4 heures que le fluide frigorigène se dépose avant de brancher le distributeur de glaçons si l'appareil peut tomber à l'envers pendant l'expédition ou le transport.

- Placez les alimentations électriques et en eau et les dispositifs de vidange aux emplacements recommandés, comme indiqué. (Fig. 4 à la page 4)
- Choisissez une zone bien ventilée avec des températures supérieures à 10 °C et inférieures à 32 °C. Cette unité DOIT être installée dans une zone protégée contre les éléments, tels que le vent, la pluie, les gouttes d'eau ou les gouttes d'eau.
- Le distributeur de glaçons nécessite une alimentation en eau continue avec une pression de 1 à 8 bar, comme indiqué dans le tableau ci-dessus. La température de l'eau qui alimente le distributeur de glaçons doit être comprise entre 5 °C et 25 °C pour un fonctionnement correct.

Attention : Utilisez uniquement de l'eau potable pour faire de la glace.

Raccordement à l'alimentation en eau

(Fig. 5 à la page 4)

Attention : Assurez-vous d'utiliser les nouveaux jeux de tuyaux fournis avec l'appareil.

Raccordez le tuyau d'alimentation en eau à l'unité

1. Retirez d'abord la tondeuse sur l'orifice d'arrivée d'eau (indiqué « B » à la Fig. 5, page 4) situé à l'arrière de l'appareil. Appuyez sur le cercle de sortie actif vers l'intérieur, puis retirez le bouchon anti-poussière.
2. Insérez l'une des extrémités du tuyau d'eau blanche dans le

port d'entrée d'eau, poussez-le complètement vers l'intérieur, puis remettez la tondeuse en place, puis le raccordement du tuyau d'eau est terminé.

Raccordement du tuyau de vidange d'eau

Retirez le bouchon de drainage d'eau de couleur noire (indiqué « A » à la Fig. 5, page 4), puis connectez le tuyau de drainage blanc inclus dans l'accessoire, puis connectez l'autre extrémité de ce drainage au tuyau de drainage d'eau principal.

Raccordez le tuyau d'eau au robinet d'eau du système d'alimentation en eau principal

Le raccord rapide d'eau fourni doit être vissé à un robinet ; retirez la tondeuse du raccord rapide d'eau, insérez l'autre extrémité du tuyau d'eau dans ce port de raccord rapide, remettez complètement la tondeuse en place.

Important : La pression d'eau du système d'alimentation en eau principal doit être comprise entre 0,04 et 05 MPa.

(Fig. 6 à la page 5)

1. Connecteur Quicik et robinet d'eau
2. Vissez le connecteur quicik sur la buse d'eau par le filetage de la vis et retirez la tondeuse
3. Insérez complètement le tuyau d'eau
4. Insérez la tondeuse à l'arrière

Mode d'emploi

1. Une fois que tout le raccordement de la conduite d'eau est terminé, branchez l'alimentation principale. Appuyez ensuite sur le bouton « Marche/Arrêt » sur le panneau de commande pour lancer le cycle de fabrication de glaçons, et le voyant « Glace » s'allumera en même temps. La fenêtre à chiffres affiche normalement la température ambiante. Le compresseur, le moteur du ventilateur et la pompe à eau fonctionneront pendant le processus de fabrication de glace.
2. Chaque cycle de fabrication de glace durera environ 11 à 30 minutes, en fonction de la température ambiante et de la température de l'eau.
3. Lorsque le processus de fabrication de glace est terminé, la machine passe au processus de récolte de glace. En même temps, le système détectera le niveau d'eau. Si le niveau d'eau est inférieur au niveau requis, le voyant « Ajouter de l'eau » commence à clignoter, ouvrez la vanne d'arrivée d'eau pour fournir de l'eau supplémentaire au réservoir d'eau. Lorsque le processus d'approvisionnement en eau est terminé, le voyant « Ajouter de l'eau » s'éteint à nouveau.
4. Lorsque le voyant « Full » est allumé, l'unité cesse de fonctionner. Si vous retirez suffisamment de cubes, l'unité recommencera à fonctionner après une période de 3 minutes.
5. Pendant le processus de fabrication de glace, appuyez sur le bouton « Augmenter et diminuer » pour ajuster la durée du processus de fabrication de glace, cela modifiera l'épaisseur du glaçon. Le réglage par défaut est zéro, 1 minute ajoutera ou diminuera au processus en appuyant sur le bouton « Augmenter et diminuer ». 5 secondes après la dernière pression, le nouveau réglage est programmé.
6. Une mauvaise qualité de l'eau entraînera une mauvaise qualité des glaçons et réduira la transparence du glaçon.

REMARQUE : Les glaçons créés sont joints ensemble et doivent encore être séparés.

Programme d'auto-nettoyage automatique

- Démarrez le programme d'auto-nettoyage : Après avoir branché toute la conduite d'eau, branchez la prise d'alimentation principale en appuyant sur le bouton « Minuteur / Nettoyage » pendant plus de 5 secondes, ce qui démarre le programme de nettoyage. Le voyant « Clean » s'allume pendant le nettoyage, la fenêtre à chiffres indique l'heure de gauche. Le programme d'auto-nettoyage dure 30 minutes.
- Annuler le programme d'auto-nettoyage : Il faut environ 30 minutes pour terminer un programme d'auto-nettoyage. Lorsque le programme est terminé, le système est automatiquement désactivé. Vous pouvez également appuyer sur le bouton « Marche/Arrêt » du panneau de commande pour annuler le programme d'auto-nettoyage par la force.

Réglage du minuteur

Comment régler le minuteur : Lorsque la machine est éteinte, appuyez sur le bouton « Minuterie/Nettoyage » pour régler l'heure à laquelle la machine doit s'allumer. Le voyant « Minuteur » s'allume, le nombre dans la fenêtre numérique clignote pour afficher le nombre d'heures pendant lesquelles la machine s'allume. Pendant que le nombre clignote, appuyez sur le bouton « Augmenter et diminuer » pour ajouter ou supprimer des heures, le réglage par défaut est zéro. Cinq secondes après le réglage, le réglage souhaité sera programmé.

Comment annuler le minuteur ON : Appuyez sur le bouton « Minuterie / Nettoyage », le nombre dans la fenêtre numérique clignotera pour afficher le délai actuel de votre minuteur ON, puis appuyez à nouveau sur le bouton pour annuler le réglage. Appuyer sur le bouton « Marche/Arrêt » annulera également le minuteur.

Comment annuler le minuteur OFF : Il s'agit de la même procédure que pour annuler le minuteur ON.

Sons normaux

Votre nouveau distributeur de glaçons peut faire des sons qui ne vous sont pas familiers. La plupart des nouveaux sons sont normaux. Les surfaces dures comme le sol, les murs et les armoires peuvent faire paraître les sons plus forts qu'ils ne le sont réellement. Ce qui suit décrit les types de sons qui pourraient être nouveaux pour vous et ce qui pourrait en faire.

- Vous entendrez un sifflement lorsque le robinet d'eau s'ouvrira pour remplir le réservoir d'eau pour chaque cycle.
- Les bruits de cliquetis peuvent provenir du débit du réfrigérant ou de la conduite d'eau.
- Le compresseur à haut rendement peut produire un son pulsé ou aigu.
- L'eau qui s'écoule du réservoir d'eau vers la plaque de l'évaporateur peut faire des éclaboussures.
- L'eau qui s'écoule de l'évaporateur vers le réservoir d'eau peut faire des éclaboussures.
- À la fin de chaque cycle, il se peut que vous entendiez un bruit de gargouillis dû au fluide frigorigène qui s'écoule dans votre machine à glaçons.
- Vous entendrez peut-être de l'air forcé par le ventilateur du condenseur sur le condenseur. Pendant le cycle de récolte, vous entendrez peut-être le bruit des glaçons tomber dans le bac de stockage de glaçons.
- Lorsque vous démarrez la machine à glaçons pour la première fois, vous pouvez entendre l'eau couler en continu. Le

distributeur de glaçons est programmé pour exécuter un cycle de rinçage avant de commencer à fabriquer de la glace.

Nettoyage et entretien

- **ATTENTION !** Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation et refroidissez-le avant de le ranger, de le nettoyer et de l'entretenir.
- N'utilisez pas de jet d'eau ou de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage et ne poussez pas l'appareil sous l'eau, car les pièces risquent d'être mouillées et une décharge électrique pourrait en résulter.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, cela peut nuire à sa durée de vie et entraîner une situation dangereuse.

Nettoyage

- Nettoyez la surface extérieure refroidie avec un chiffon ou une éponge légèrement humidifiée avec une solution de savon doux.
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être nettoyé avant et après utilisation.
- Éviter tout contact avec l'eau des composants électriques.
- Nettoyez l'intérieur du récipient avec un détergent non abrasif et rincez à l'eau propre.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez jamais d'agents nettoyants agressifs, d'éponges abrasives ou d'agents nettoyants contenant du chlore. N'utilisez pas de laine d'acier, d'ustensiles métalliques ou d'objets pointus ou tranchants pour le nettoyage. N'utilisez pas d'essence ou de solvants !
- Aucune pièce n'est lavable au lave-vaisselle.
- Nettoyez le condenseur tous les 2 à 3 mois.

Nettoyage des pièces de fabrication de glace

(Fig. 7 à la page 5)

22. Plaque de détection pleine de glace
23. Réservoir d'eau
24. Petits trous de tuyau de séparation d'eau
25. Tuyau de séparation d'eau
26. Évaporateur
- * Tirer d'abord vers le haut
- ** Ensuite, avancez vers la droite en direction de

Pendant l'utilisation, nettoyez régulièrement le système principal de votre machine à glaçons.

1. Répétez l'étape ci-dessus pour nettoyer le réservoir d'eau et les autres parties internes de l'unité.
2. Nettoyez le tuyau de séparation d'eau sur l'évaporateur en plus, désinstallez cette pièce et nettoyez chaque petit trou affiché sur l'illustration suivante, assurez-vous que chaque trou n'est pas obstrué, puis réinstallez-le à l'emplacement d'origine.
3. Lorsqu'il y a des glaçons à la surface de l'évaporateur, mais qu'ils ne peuvent pas tomber, ne le retirez pas par la force ; appuyez simplement sur le bouton Marche/Arrêt pendant plus de 5 secondes, l'appareil entrera dans le processus de fonte de la glace. Au bout d'un certain temps, les grandes glaçons tomberont. Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation pour nettoyer la surface de l'évaporateur.

4. Pour le réservoir d'eau et la plaque de détection pleine de glace.

De plus, le réservoir d'eau et la plaque de détection remplie de glace sont très importants pour maintenir votre glaçon hygiénique. Versez le mélange de nettoyant neutre et d'eau dans un jet d'eau propre, puis vaporisez sur toute la surface intérieure du réservoir et sur la plaque de détection de glace. Essayez ces surfaces autant que possible avec un chiffon propre. Ensuite, vaporisez les surfaces avec de l'eau propre, en les essuyant avec un chiffon propre et sec. Vidangez ensuite l'eau nettoyée dans le réservoir d'eau en tirant sur le tuyau de vidange d'eau du réservoir d'eau (Fig. 7 à la page 5). Lorsque toute l'eau nettoyée a été vidangée, réinstallez le tuyau de vidange d'eau du réservoir d'eau.

Suggestion : Après le nettoyage, jetez le premier lot de glace.

Détartrage de la machine

Les minéraux qui sont éliminés de l'eau pendant le cycle de congélation formeront finalement un dépôt squameux dur dans le système d'eau. Le nettoyage régulier du système permet d'éliminer l'accumulation de tartre minérale. La fréquence à laquelle vous devez nettoyer le système dépend de la dureté de votre eau. Avec de l'eau dure de 4 à 5 grains/litre, vous devrez peut-être nettoyer le système tous les 6 mois.

1. Éteignez le distributeur de glaçons. Gardez le distributeur de glaçons branché à l'alimentation en eau et au tuyau d'évacuation. Mais fermez le robinet d'eau de l'alimentation principale en eau.
2. Ouvrez la porte et retirez tous les glaçons. Jetez-les ou conservez-les dans une glacière ou une glacière.
3. Faire la solution de nettoyage. Veuillez mélanger le nettoyant pour machine à glaçons Nu-Calgon Nickle Safe avec de l'eau pour obtenir la solution de nettoyage.

AVERTISSEMENT : Porter des gants en caoutchouc et des lunettes de sécurité lors de la manipulation du nettoyant pour machine à glaçons

Utilisez un récipient en plastique ou en acier inoxydable d'une capacité de plus de 4 litres, mélangez 300 ml de nettoyant pour machine à glaçons Nu-Calgon Nickle Safe avec 2,8 litres d'eau chaude à environ 50-60 °C, puis divisez-les pour 2 parts en parts égales dans 2 tasses. Il est préférable de conserver la température de chaque tasse de la solution de nettoyage.

4. Vérifiez que le tuyau de vidange d'eau du réservoir d'eau a été correctement installé dans la fente de la paroi du réservoir. Versez ensuite une tasse de solution de nettoyage pour machine à glaçons Nickel-Safe dans le réservoir d'eau. Attendez environ 5 minutes. (Fig. 8 à la page 6)
5. Mettez le distributeur de glaçons sous tension, puis appuyez sur le bouton Minuterie/Nettoyage du panneau de commande pendant plus de 5 secondes pour accéder au programme d'auto-nettoyage. Au cours de ce processus, le voyant « Clean » sera toujours allumé pendant cette période et la fenêtre à chiffres indiquera le temps restant.
6. Après le programme d'auto-nettoyage, retirez le tuyau de vidange du réservoir d'eau, vidangez la solution de nettoyage jusqu'au bac à glaçons inférieur. Secouez légèrement l'appareil pour vider complètement toute la solution de nettoyage. Remettez ensuite le tuyau de vidange dans la fente du réservoir d'eau.
7. Répétez les étapes 4 à 6 pour nettoyer à nouveau le système

de fabrication de glaçons.

AVERTISSEMENT : Le nettoyeur pour machine à glaçons contient des acides. NE PAS utiliser ou mélanger avec d'autres produits nettoyants à base de solvant. Utilisez des gants en caoutchouc pour protéger vos mains. Lisez attentivement les instructions de sécurité du matériel sur le récipient du nettoyeur pour machine à glaçons.

8. Ouvrez le robinet d'eau de l'alimentation en eau principale, laissez l'eau s'écouler dans l'unité. Appuyez de nouveau sur le bouton « Minuteur/Nettoyage » du panneau de commande pendant plus de 5 secondes pour accéder au programme d'auto-nettoyage. Ce processus permet de rincer le tuyau de séparation d'eau, l'évaporateur, la pompe à eau, le tuyau en silicone et le réservoir d'eau, etc.
9. Une fois le programme d'auto-nettoyage terminé, puis retirez le tuyau de vidange du réservoir d'eau, vidangez la solution de nettoyage jusqu'au bac à glaçons inférieur, secouez également légèrement l'appareil pour vidanger complètement toute l'eau. Puis remplacez fermement le tuyau de vidange dans la fente du réservoir d'eau.
10. Répétez les étapes 8 à 9 2 fois.
11. Suivre le programme ci-dessus pour nettoyer le bac de stockage de glace.
12. Jetez le premier lot de glaçons.

Suggestion de nettoyage

1. NETTOYAGE QUOTIDIEN

La pelle à glace, la porte et le tuyau de séparation d'eau doivent être nettoyés par vous-même chaque jour. À la fin de chaque journée, rincez la pelle à glace et essuyez les deux côtés de la porte avec un chiffon propre.

2. NETTOYAGE SEMI-MENSUEL

La pelle à glaçons, le bac à glaçons, le réservoir d'eau, la plaque de détection pleine de glace et la surface de l'évaporateur doivent être nettoyés par vous-même tous les deux mois conformément au programme de nettoyage de l'intérieur.

3. NETTOYAGE SEMI-ANNUEL

Tous les composants et surfaces exposés à l'eau ou aux glaçons, comme le bac de stockage de glace, le réservoir d'eau, la porte, l'évaporateur, la pompe à eau, le tube en silicone, le tuyau de séparation d'eau, etc., doivent être nettoyés à l'aide du nettoyeur pour machine à glaçons Nu-Calgon Nickle Safe tous les 6 mois.

Maintenance

- Vérifiez régulièrement le fonctionnement de l'appareil pour éviter les accidents graves.
- Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas correctement ou qu'il y a un problème, arrêtez de l'utiliser, éteignez-le et contactez le fournisseur.
- Tous les travaux d'entretien, d'installation et de réparation doivent être effectués par des techniciens spécialisés et autorisés, ou recommandés par le fabricant.

Transport et stockage

- Avant le stockage, assurez-vous toujours que l'appareil a été débranché de l'alimentation et complètement refroidi.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, propre et sec.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur l'appareil, car cela pourrait l'endommager.

- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lorsque vous le déplacez et maintenez-le en bas.
- Il convient de faire particulièrement attention lors du déplacement ou du transport de la machine en raison de son poids lourd. Avec au moins 2 personnes ou en utilisant un chariot. Déplacez la machine lentement, avec précaution et ne l'inclinez jamais à plus de 45°.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, consultez le tableau ci-dessous pour connaître la solution. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, veuillez contacter le fournisseur/prestataire de services.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'indicateur « Ajouter de l'eau » est allumé.	Pas d'alimentation en eau	Vérifiez la pression d'alimentation en eau principale ou vérifiez que le tuyau d'alimentation en eau est bloqué ou non, en ajoutant la pression d'eau ou en nettoyant le tuyau nécessaire.
	La bille flottante du détecteur de niveau d'eau est bloquée, ne peut pas être relevée	Nettoyez le réservoir d'eau et le détecteur de niveau d'eau.
	L'eau s'écoule du réservoir d'eau	Placez l'unité sur la position de niveau, pas sur la pente.
L'indicateur « Ajouter de l'eau » clignote	L'eau s'écoule du tuyau de vidange du réservoir d'eau.	Retirez le tuyau et remettez-le correctement dans la fente du réservoir d'eau.
	La rupture du tuyau d'alimentation en eau ou l'eau s'écoule très lentement.	Vérifiez la pression d'alimentation en eau principale ou vérifiez que le tuyau d'alimentation en eau est bloqué ou non, en ajoutant la pression d'eau ou en nettoyant le tuyau nécessaire.
La pompe à eau fonctionne, mais aucune eau ne s'écoule du tuyau de séparation d'eau	Les petits trous sur le tuyau de séparation d'eau sont bloqués.	Nettoyez ces petits trous.
La transparence du glaçon n'est pas très bonne	La qualité de l'eau est mauvaise	Changez l'alimentation en eau ou utilisez le filtre à eau pour adoucir ou filtrer l'eau.

La forme du glaçon est irrégulière	La qualité de l'eau n'est pas bonne ou le réservoir d'eau est très sale	Nettoyez le réservoir d'eau et changez-le avec de l'eau neuve.
	Les petits trous sur le tuyau de séparation de l'eau sont certains bloqués	Nettoyez le tuyau de séparation d'eau, assurez-vous que les neuf trous sont dégagés.
Le glaçon est très fin	La température ambiante est trop élevée	Déplacez l'appareil à une température basse ou allongez la durée de chaque cycle de fabrication de glace.
	La circulation d'air autour de l'unité n'est pas bonne	Assurez-vous qu'il y a plus de 20 cm d'espace entre l'arrière et l'avant de l'unité et l'obstacle
Le glaçon est trop épais	La température ambiante est trop basse	Réduisez le temps de chaque cycle de fabrication de glace.
Le voyant « Plein » est allumé	Le bac à glaçons est plein de glaçons.	Sortez un glaçon
Le cycle de fabrication de la glace est normal, mais aucun glaçon n'est produit	La température ambiante ou de l'eau dans le réservoir d'eau est trop élevée	Se déplacer à l'endroit où la température est inférieure à 32 centigrades et passer à l'eau à basse température
	Fuite de réfrigérant	Besoin que le technicien de maintenance entretienne
	Le tube du système de refroidissement est bouché	Besoin du technicien de maintenance pour la maintenance

Identification du code d'erreur

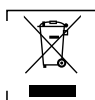
Code d'erreur	Cause possible	Solution possible
E1	Panne du capteur de température ambiante	Contactez le fournisseur.
E2	La durée d'un cycle de fabrication de glace est de plus de 35 minutes, l'appareil sera éteint. Il s'agit de la protection du système contre l'absence de réfrigérant dans le système de refroidissement ou le compresseur ne fonctionne pas.	

Garantie

Tout défaut affectant le fonctionnement de l'appareil qui devient apparent dans l'année suivant l'achat sera réparé ou remplacé gratuitement à condition que l'appareil ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été utilisé de manière abusive ou incorrecte de quelque manière que ce soit. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Si l'appareil est revendiqué sous garantie, indiquez où et quand il a été acheté et incluez une preuve d'achat (par ex., reçu).

Conformément à notre politique de développement continu des produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, de l'emballage et de la documentation sans préavis.

Mise au rebut et environnement



Lors de la mise hors service de l'appareil, le produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de jeter vos déchets en les remettant à un point de collecte désigné. Le non-respect de cette règle peut être sanctionné conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination des déchets. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets pour recyclage, veuillez contacter votre entreprise locale de collecte des déchets. Les fabricants et les importateurs ne sont pas responsables du recyclage, du traitement et de l'élimination écologique, que ce soit directement ou par le biais d'un système public.

ITALIANO

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato questo elettrodomestico Arktic. Prima di installare e utilizzare questo apparecchio per la prima volta, leggere attentamente il presente manuale d'uso, prestando particolare attenzione alle norme di sicurezza descritte di seguito.

Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchiatura solo per lo scopo per cui è stata progettata, come descritto nel presente manuale.
- Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un funzionamento errato e da un uso improprio.
-  **PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Non tentare di riparare l'apparecchiatura da soli. Non immergere le parti elettriche dell'apparecchiatura in acqua o altri liquidi. Non tenere mai l'apparecchiatura sotto l'acqua corrente.
- NON UTILIZZARE MAI UN APPARECCHIO DANNEGGIATO!** Controllare regolarmente che i collegamenti elettrici e il cavo non presentino danni. Se danneggiato, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione. Eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da un fornitore o da una persona qualificata per evitare pericoli o lesioni.
- AVVERTENZA!** Quando si posiziona l'apparecchiatura, intradare il cavo di alimentazione in modo sicuro, se necessario,

per evitare di tirare involontariamente, danneggiarsi, venire a contatto con la superficie di riscaldamento o causare un pericolo di inciampo.

- **AVVERTENZA!** Finché la spina è nella presa, l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione.
- **AVVERTENZA!** Spegnerne SEMPRE l'apparecchiatura prima di scollegarla dall'alimentazione, dalla pulizia, dalla manutenzione o dalla conservazione.
- Collegare l'apparecchiatura solo a una presa elettrica con la tensione e la frequenza indicate sull'etichetta dell'apparecchiatura.
- Non toccare la spina/i collegamenti elettrici con le mani bagnate o umide.
- Tenere l'apparecchiatura e la spina/le connessioni elettriche lontane dall'acqua e da altri liquidi. Se l'apparecchiatura cade in acqua, rimuovere immediatamente i collegamenti dell'alimentazione. Non utilizzare l'apparecchiatura finché non è stata controllata da un tecnico certificato. La mancata osservanza di queste istruzioni causerà rischi potenzialmente letali.
- Collegare l'alimentatore a una presa elettrica facilmente accessibile in modo da poter scollegare immediatamente l'apparecchiatura in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo non entri in contatto con oggetti affilati o caldi e tenerlo lontano da fiamme libere. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa, tirare sempre la spina.
- Non trasportare mai l'apparecchiatura per il cavo.
- Non tentare mai di aprire autonomamente l'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non inserire oggetti nell'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non lasciare mai l'apparecchiatura incustodita durante l'uso.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato da personale qualificato in cucina del ristorante, mense o personale del bar, ecc.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone che non hanno esperienza e conoscenza.
- Questo apparecchio non deve mai essere utilizzato dai bambini.
- Tenere l'apparecchiatura e i relativi collegamenti elettrici fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare mai accessori o altri dispositivi diversi da quelli forniti con l'apparecchiatura o raccomandati dal produttore. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe rappresentare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchiatura. Utilizzare solo parti e accessori originali.
- Non utilizzare l'apparecchiatura mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto.
- Non posizionare l'apparecchiatura su un oggetto riscaldante (benzina, elettrica, cucina a carbone, ecc.).
- Non coprire l'apparecchiatura in funzione.
- Non posizionare oggetti sopra l'apparecchiatura.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di fiamme libere, materiali esplosivi o infiammabili. Utilizzare sempre l'apparecchiatura su una superficie orizzontale, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- L'apparecchiatura non è adatta per l'installazione in un'area in cui è possibile utilizzare un getto d'acqua.
- Lasciare uno spazio di almeno 20 cm intorno all'apparecchiatura per la ventilazione durante l'uso.
- **AVVERTENZA!** Mantenere tutte le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura libere da ostruzioni.

Istruzioni di sicurezza speciali

- Questo apparecchio è destinato all'uso commerciale.



ATTENZIONE! RISCHIO DI BURNI! SUPERFICI CALDE! La temperatura delle superfici accessibili è molto elevata durante l'uso. Toccare solo il pannello di controllo, le maniglie, gli interruttori, le manopole di controllo del timer o le manopole di controllo della temperatura.



ATTENZIONE! RISCHIO DI INCENDIO! Il refrigerante utilizzato è R290. Si tratta di un refrigerante infiammabile rispetto all'ambiente. Sebbene sia infiammabile, non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. L'uso di questo

refrigerante ha tuttavia portato a un leggero aumento del livello di rumorosità dell'applicazione -. Oltre al rumore del compressore, è possibile sentire il refrigerante che scorre intorno al sistema. Ciò è inevitabile e non ha alcun effetto negativo sulla conformità dell'apparecchiatura. Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchiatura, prestare attenzione che nessuna parte del sistema di raffreddamento sia danneggiata. La perdita di refrigerante può danneggiare gli occhi.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo analogo per evitare pericoli.
- L'agente espandente in schiuma utilizzato è il cicloesano in questa applicazione, ossia la spremitura. È altamente infiammabile.
- **ATTENZIONE! RISCHIO DI BURNI!** Il liquido refrigerante spruzzato sulla pelle può causare ustioni critiche. Proteggere gli occhi e la pelle. In caso di ustioni da refrigerante, sciogliere immediatamente con acqua fredda. In caso di ustioni gravi, applicare ghiaccio e contattare immediatamente il medico.
- **AVVERTENZA!** Fornire una ventilazione sufficiente nella struttura circostante durante l'inserimento. Non bloccare mai l'aspirazione del flusso d'aria e l'uscita dell'aria per mantenere la circolazione dell'aria.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinatorio, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- **AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito refrigerante.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani di conservazione degli alimenti, a meno che non siano di tipo raccomandato dal produttore.
- Non collocare prodotti pericolosi, come carburante, alcol, vernice, bombolette spray con propellente infiammabile, sostanze infiammabili o esplosive, ecc. all'interno o vicino all'apparecchiatura.
- Una volta installata, l'apparecchiatura non deve essere inclinata a un'angolazione superiore a 5° ed è necessario attendere 2 ore prima di collegarla alla rete elettrica per accenderla. Lo stesso vale se l'apparecchiatura viene spostata successivamente.
- Se l'apparecchiatura è stata spenta o scollegata dall'alimentazione, è necessario attendere 5 minuti fino a quando non si riaccende.
- Nessun altro apparecchio deve essere collegato alla stessa presa di questo apparecchio.

Uso previsto

- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simi-simi-swilar quali:
 - aree di cucina del personale in negozi, uffici e altri che lavorano in - vironment;
 - case agricole;
 - da clienti in hotel, motel e altro tipo residenziale en - vironment;
 - ambiente tipo bed and breakfast.
- L'apparecchiatura è progettata solo per la produzione di cubetti di ghiaccio. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni all'apparecchiatura o lesioni personali.
- Il funzionamento dell'apparecchiatura per qualsiasi altro scopo sarà considerato un uso improprio del dispositivo. L'utente sarà l'unico responsabile per l'uso improprio del dispositivo.

Installazione della messa a terra

Questa apparecchiatura è classificata come classe di protezione I e deve essere collegata a una messa a terra di protezione. La messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di fuga per la corrente elettrica.

Questo apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione con spina di messa a terra o di collegamenti elettrici con filo di messa a terra. I collegamenti devono essere installati e messi a terra correttamente.

Parti principali del prodotto

(Fig. 1 a pagina 3)

1. Coperchio superiore
2. Porta
3. Gruppo serbatoio del ghiaccio e dell'acqua
4. Pannello anteriore
5. Pannello operativo
6. Uscita aria: È necessario mantenere la circolazione dell'aria in modo fluido, l'aria calda emetterà aria quando l'unità è in funzione.
7. Porta di scarico dell'acqua.
8. Porta di ingresso dell'acqua per l'alimentazione dell'acqua.

Nota: Il contenuto di questo manuale si applica a tutti gli elementi elencati, salvo diversamente specificato. L'aspetto può variare rispetto alle illustrazioni mostrate.

Parti di ricambio o accessori

(Fig. 2 a pagina 3)

9. Tubo di scarico dell'acqua,
10. Connettore per il rubinetto dell'acqua
11. Tubo di alimentazione dell'acqua(ø 6,35 mm).
12. Panno di ghiaccio

Pannello di controllo

(Fig. 3 a pagina 4)

13. Spia "Aggiungere acqua": Quando la luce lampeggia, significa che l'acqua viene alimentata per rallentare; e quando la luce è sempre accesa, significa assenza di acqua nell'unità.
14. Spia "Timer": Quando questa spia è accesa, significa che il TIMER è impostato. Il timer può essere attivato o disattivato con il pulsante Clean/Timer.
15. Luce "ghiaccio": Se la spia è accesa, significa che l'unità sta producendo ghiaccio; se la spia lampeggia, significa che l'unità si trova durante il processo di raccolta del ghiaccio.

16. Luce "completa": Quando l'unità è piena di cubetti di ghiaccio, la luce si accende.
17. Spia "pulita": Quando questa spia è accesa, si avvia la pulizia della pompa dell'acqua. Quando la spia lampeggia, la pulizia della pompa dell'acqua si arresta.
18. Pulsante "Aumento/Riduzione": Utilizzare per regolare la durata del periodo del processo di produzione del ghiaccio, l'impostazione predefinita è zero, 1 minuto di aggiunta o diminuzione per ogni pressione del pulsante "Aumento/Riduzione". Inoltre, per regolare il tempo di ritardo del timer, l'impostazione predefinita è zero, 1 ora in aggiunta o in diminuzione per ogni pressione del pulsante "Aumento/Riduzione".
19. Display LED: In condizioni normali, il numero nella finestra è sempre acceso, visualizza la temperatura ambiente; se il numero lampeggia, visualizza il tempo rimanente in minuti di ciascun processo, come ciclo di produzione del ghiaccio, programma di autopulizia, ecc.
20. Pulsante "On/Off": Quando l'unità è spenta, premere questo pulsante per accendere l'unità; e durante il programma di pulizia automatica o lo stato normale di produzione del ghiaccio, premere questo pulsante per spegnere l'unità contemporaneamente; e anche se l'unità è impostata con il timer, premere questo pulsante per annullare l'impostazione del timer. Quando l'unità produce il cubetto di ghiaccio, premere questo pulsante per più di 5 secondi; l'unità passerà al processo di raccolta del ghiaccio con la forza.
21. Pulsante "Timer/Pulizia": Premere rapidamente questo pulsante una volta per accedere al programma di impostazione del timer e premere questo pulsante per più di 5 secondi quando la macchina è spenta per accedere al programma di pulizia.

Preparazione prima dell'uso

- Rimuovere tutte le confezioni protettive e l'involucro.
- Verificare che il dispositivo sia in buone condizioni e con tutti gli accessori. In caso di consegna incompleta o danneggiata, contattare immediatamente il fornitore. In questo caso, non utilizzare il dispositivo.
- Pulire gli accessori e l'apparecchiatura prima dell'uso (vedere ==> Pulizia e manutenzione).
- Assicurarsi che l'apparecchiatura sia completamente asciutta.
- Posizionare l'apparecchiatura su una superficie orizzontale, stabile e resistente al calore, sicura contro gli schizzi d'acqua.
- Conservare la confezione se si intende conservare l'apparecchiatura in futuro.
- Conservare il manuale utente per riferimento futuro.

NOTA! A causa dei residui di produzione, l'apparecchiatura può emettere un odore leggero durante i primi utilizzi. Ciò è normale e non indica alcun difetto o pericolo. Assicurarsi che l'apparecchiatura sia ben ventilata.

Installazione

1. Mantenere la temperatura ambiente corretta e la temperatura dell'acqua in ingresso secondo la tabella delle specifiche sopra riportata. In caso contrario, ciò influirà sulle prestazioni di produzione del ghiaccio.
2. Questa unità non deve essere posizionata vicino ad alcuna fonte di calore.
3. L'unità deve essere collocata su una base solida e piana all'altezza massima del piano di lavoro normale.

4. Per mantenere una buona ventilazione dell'aria, intorno all'apparecchiatura devono esserci almeno 200 mm di spazio libero e 40 mm di spazio libero dall'alto.
5. Non mettere nulla sulla parte superiore del produttore di ghiaccio.
6. Attendere 4 ore affinché il fluido refrigerante si stabilizzi prima di inserire il produttore di ghiaccio se l'unità potrebbe cadere capovolta durante la spedizione o il trasporto.

- Collocare le forniture elettriche e i dispositivi di scarico nelle posizioni consigliate, come mostrato. [Fig. 4 a pagina 4]
- Scegliere un'area ben ventilata con temperature superiori a 10°C e inferiori a 32°C. Questa unità DEVE essere installata in un'area protetta dagli agenti atmosferici, come vento, pioggia, spruzzi d'acqua o gocciolamenti.
- Il produttore di ghiaccio richiede un'alimentazione continua dell'acqua con una pressione di 1-8 bar, come richiesto nella tabella delle specifiche di cui sopra. La temperatura dell'acqua che entra nel produttore di ghiaccio deve essere compresa tra 5°C e 25°C per un corretto funzionamento.

Attenzione: Utilizzare solo acqua potabile per produrre ghiaccio.

Collegamento all'alimentazione dell'acqua

(Fig. 5 a pagina 4)

Attenzione: Assicurarsi di utilizzare i nuovi set di flessibili forniti con l'apparecchiatura.

Collegare il flessibile di alimentazione dell'acqua all'unità

1. Rimuovere prima il clipper sulla porta di ingresso dell'acqua (indicata con "B" nella Fig.5 a pagina 4) situata sul retro dell'unità. Premere verso l'interno il cerchio attivo, quindi rimuovere il tappo anti-appannamento.
2. Inserire l'estremità del tubo dell'acqua bianca nella porta di ingresso dell'acqua e spingere completamente verso l'interno, quindi rimontare il clipper, quindi il collegamento del tubo dell'acqua è completato.

Collegamento del tubo di scarico dell'acqua

Estrarre il tappo di drenaggio dell'acqua di colore nero (indicato con "A" nella Fig.5 a pagina 4), quindi collegare il tubo di drenaggio bianco incluso nell'accessorio, collegare l'altra estremità di questo drenaggio alla tubazione di drenaggio dell'acqua principale.

Collegare il tubo dell'acqua al rubinetto dell'acqua del sistema di alimentazione principale dell'acqua

Il connettore rapido dell'acqua in dotazione deve essere avvitato a un rubinetto; rimuovere il clipper dal connettore rapido dell'acqua, inserire completamente l'altra estremità del tubo flessibile dell'acqua in questa porta del connettore rapido, rimontare il clipper.

Importante: La pressione dell'acqua del sistema di alimentazione dell'acqua principale deve essere di 0,04-05 MPa.

(Fig. 6 a pagina 5)

1. Connettore Qucik e rubinetto dell'acqua
2. Avvitare il connettore qucik sul rubinetto dell'acqua mediante la filettatura della vite e rimuovere il taglia-clip
3. Inserire completamente il tubo dell'acqua
4. Inserire indietro il tagliacapelli

Istruzioni operative

1. Una volta completato il collegamento di tutti i tubi dell'acqua, collegare l'alimentatore principale. Quindi premere il pulsante "On / Off" sul pannello di controllo per iniziare il ciclo di produzione del ghiaccio e la spia "ghiaccio" si accenderà contemporaneamente. La finestra delle cifre visualizza normalmente la temperatura ambiente. Il compressore, il motore del ventilatore e la pompa dell'acqua funzioneranno durante il processo di produzione del ghiaccio.
2. Ogni ciclo di produzione del ghiaccio durerà circa 11-30 minuti, a seconda della temperatura ambiente e dell'acqua.
3. Quando il processo di produzione del ghiaccio è terminato, la macchina passerà al processo di raccolta del ghiaccio. Allo stesso tempo, il sistema rileverà il livello dell'acqua; se il livello dell'acqua è inferiore a quello richiesto, la spia "Aggiungi acqua" inizia a lampeggiare, aprire la valvola di ingresso dell'acqua per fornire acqua extra al serbatoio dell'acqua; una volta terminato il processo di fornitura dell'acqua, la spia "Aggiungi acqua" si spegne nuovamente.
4. Quando la spia "Full" è accesa, l'unità smette di funzionare. Se si rimuovono abbastanza cubi, l'unità inizierà a funzionare di nuovo dopo un periodo di 3 minuti.
5. Durante il processo di produzione del ghiaccio, premere il pulsante "Aumento e riduzione" per regolare la durata del periodo di tempo del processo di produzione del ghiaccio, in modo da modificare lo spessore del cubetto di ghiaccio. L'impostazione predefinita è zero, 1 minuto aggiungerà o diminuirà al processo premendo il pulsante "Aumento e riduzione". 5 secondi dopo l'ultima pressione, la nuova impostazione viene programmata.
6. Una cattiva qualità dell'acqua causerà una cattiva qualità dei cubetti di ghiaccio e ridurrà la trasparenza del cubetto di ghiaccio.

NOTE: I cubetti di ghiaccio creati sono uniti e devono ancora essere spezzati.

Programma di autopulizia automatico

- Avviare il programma di autopulizia: Dopo aver collegato tutto il tubo dell'acqua, collegare la spina dell'alimentazione principale e premere il pulsante "Timer / Pulisci" per più di 5 secondi. In questo modo si avvia il programma di pulizia. La spia "Pulizia" si accende durante la pulizia, la finestra delle cifre indica l'ora a sinistra. Il programma di autopulizia richiede 30 minuti.
- Annullare il programma di autopulizia: Ci vogliono circa 30 minuti per completare un programma di autopulizia. Al termine del programma, il sistema si troverà automaticamente allo stato off. Inoltre, è possibile premere il pulsante "On/Off" sul pannello di controllo per annullare il programma di autopulizia con la forza.

Impostazione timer

Come impostare il timer: Quando la macchina è spenta, premere il pulsante "Timer/Clean" per impostare l'ora in cui la macchina deve accendersi. La spia "Timer" si accende, il numero nella finestra digitale lampeggia per visualizzare quante ore la macchina si accende. Durante il lampeggiamento del numero, premere il pulsante "Aumento e riduzione" per aggiungere o rimuovere ore; l'impostazione predefinita è zero. Cinque secondi dopo l'impostazione, verrà programmata l'impostazione desiderata.

Come annullare ON-Timer: Premere il pulsante "Timer / Clean", il numero nella finestra digitale lampeggerà per visualizzare il tempo di ritardo attuale del timer ON e premere nuovamente il pulsante per annullare l'impostazione. Premendo il pulsante "On / Off" si annulla anche il timer.

Come annullare il timer OFF: Questa è la stessa procedura utilizzata per annullare ON-Timer.

Suoni normali

Il tuo nuovo produttore di ghiaccio potrebbe emettere suoni che non ti sono familiari. La maggior parte dei nuovi suoni è normale. Superfici dure come il pavimento, le pareti e gli armadi possono far sembrare i suoni più forti di quanto siano effettivamente. Di seguito sono descritti i tipi di suoni che potrebbero essere nuovi per te e cosa li sta producendo.

- Si sentirà un suono swooshing quando la valvola dell'acqua si apre per riempire il serbatoio dell'acqua per ogni ciclo.
- I rumori di decantazione possono provenire dal flusso del refrigerante o dalla linea dell'acqua.
- Il compressore ad alta efficienza può emettere un suono pulsato o acuto.
- L'acqua che scorre dal serbatoio dell'acqua alla piastra dell'evaporatore può emettere un suono di spruzzi.
- L'acqua che scorre dall'evaporatore al serbatoio dell'acqua può emettere un suono di spruzzi.
- Al termine di ogni ciclo, si potrebbe sentire un suono ronzio a causa del flusso di refrigerante nel produttore di ghiaccio.
- È possibile che l'aria venga forzata sul condensatore dal ventilatore del condensatore. Durante il ciclo di raccolta, si potrebbe sentire il suono di cubetti di ghiaccio che cadono nel contenitore di conservazione del ghiaccio.
- Quando si avvia il produttore di ghiaccio per la prima volta, si potrebbe sentire l'acqua che scorre continuamente. Il produttore di ghiaccio è programmato per eseguire un ciclo di risciacquo prima di iniziare a produrre ghiaccio.

Pulizia e manutenzione

- **ATTENZIONE!** Scollegare sempre l'apparecchiatura dall'alimentazione e raffreddarla prima di riporla, pulirla e sottoporla a manutenzione.
- Non utilizzare getti d'acqua o scovolino per la pulizia e non spingere l'apparecchiatura sotto l'acqua, in quanto le parti si bagnano e potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- Se l'apparecchiatura non viene mantenuta in un buon stato di pulizia, ciò può influire negativamente sulla durata dell'apparecchiatura e causare una situazione pericolosa.

Pulizia

- Pulire la superficie esterna raffreddata con un panno o una spugna leggermente inumiditi con una soluzione detergente delicata.
- Per motivi di igiene, l'apparecchiatura deve essere pulita prima e dopo l'uso.
- Evitare che l'acqua entri in contatto con i componenti elettrici.
- Pulire l'interno del contenitore con un detergente non abrasivo e sciacquare con acqua pulita.
- Non immergere mai l'apparecchiatura in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, spugne abrasive o detergenti contenenti cloro. Non utilizzare lana d'acciaio, utensili metallici o oggetti appuntiti o appuntiti per la pulizia.

Non utilizzare benzina o solventi!

- Nessuna parte può essere lavata in lavastoviglie.
- Pulire il condensatore ogni 2 - 3 mesi.

Pulizia delle parti di produzione del ghiaccio (Fig. 7 a pagina 5)

22. Piastra di rilevamento piena di ghiaccio
23. Serbatoio dell'acqua
24. Piccoli fori del tubo di divisione dell'acqua
25. Tubo di divisione dell'acqua
26. Evaporatore
- * Tirare prima verso l'alto
- ** Quindi spostati verso destra verso

Durante l'uso, pulire periodicamente il sistema principale del produttore di ghiaccio.

1. Ripetere il passaggio precedente per pulire il serbatoio dell'acqua e le altre parti interne dell'unità.
2. Pulire il tubo di divisione dell'acqua sull'evaporatore in più, disinstallare questa parte e pulire ogni piccolo foro mostrato nella seguente illustrazione, assicurarsi che ogni foro non sia ostruito, quindi rimontare nella posizione originale.
3. Quando ci sono cubetti di ghiaccio sulla superficie dell'evaporatore, ma non possono cadere, non rimuoverli con la forza; basta premere il pulsante On/Off per più di 5 secondi, l'unità entrerà nel processo di fusione del ghiaccio. Dopo un po', i grandi cubetti di ghiaccio cadranno. Spegnerne l'unità e scollegare il cavo di alimentazione per pulire la superficie dell'evaporatore.
4. Per il serbatoio dell'acqua e la piastra di rilevamento completamente ghiacciate.

Anche il serbatoio dell'acqua e la piastra di rilevamento piena di ghiaccio sono molto importanti per mantenere igienico il cubetto di ghiaccio. Mettere la miscela di detergente neutro e acqua in un getto d'acqua pulita, quindi spruzzare su tutta la superficie interna del serbatoio e sulla piastra di rilevamento del ghiaccio. Pulire queste superfici il più possibile con un panno pulito. E poi, spruzzare le superfici con acqua pulita, strofinando con un panno asciutto. Quindi scaricare l'acqua pulita nel serbatoio dell'acqua estraendo il tubo di scarico dell'acqua del serbatoio dell'acqua indicando (Fig.7 a pagina 5). Una volta scaricata tutta l'acqua pulita, reinstallare il tubo di scarico dell'acqua del serbatoio dell'acqua.

Suggerimento: Dopo aver pulito le parti interne, gettare il primo lotto di ghiaccio.

Decalcificazione della macchina

I minerali che vengono rimossi dall'acqua durante il ciclo di congelamento formano infine un deposito squamoso duro nel sistema idrico. La pulizia regolare del sistema aiuta a rimuovere l'accumulo di incrostazioni minerali. La frequenza di pulizia del sistema dipende dalla durezza dell'acqua. Con acqua dura da 4 a 5 grani/litro, potrebbe essere necessario pulire il sistema ogni 6 mesi.

1. Spegnerne il produttore di ghiaccio. Tenere il produttore di ghiaccio collegato alla rete idrica e al tubo di scarico. Ma spegnere il rubinetto dell'acqua dell'alimentazione principale dell'acqua.
2. Aprire lo sportello e rimuovere tutti i cubetti di ghiaccio. Li getti o li conservi in un contenitore per il ghiaccio o in un frigorifero portatile.

3. Preparare la soluzione detergente. Per preparare la soluzione detergente, mescolare il detergente per macchine del ghiaccio sicuro Nu-Calgon Nickle con acqua.

AVVERTENZA: Indossare guanti di gomma e occhiali di sicurezza quando si maneggia Ice Machine Cleaner

Utilizzare un contenitore in plastica o acciaio inossidabile con capacità superiore a 4 litri, miscelare 300 ml di Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner con 2,8 litri di acqua calda a circa 50-60 °C, quindi suddividerli per 2 parti uguali in 2 tazze. È meglio mantenere la temperatura di ogni tazza della soluzione detergente.

4. Verificare che il tubo di scarico dell'acqua del serbatoio dell'acqua sia stato installato correttamente nella fessura della parete del serbatoio. Quindi versare una tazza di soluzione detergente per produttore di ghiaccio nichel-sicurezza nel serbatoio dell'acqua. Attendere circa 5 minuti. (Fig. 8 a pagina 6)
5. Accendere il produttore di ghiaccio, quindi premere il pulsante Timer/Pulizia sul pannello di controllo per più di 5 secondi per accedere al programma di pulizia automatica. Durante questo processo, la spia "Pulizia" si accenderà sempre durante questo periodo e la finestra delle cifre indicherà il tempo rimanente.
6. Dopo il programma di autopulizia, estrarre il tubo di scarico del serbatoio dell'acqua, scaricare la soluzione detergente nel contenitore inferiore per la conservazione del ghiaccio. Agitare leggermente l'unità per scaricare completamente tutta la soluzione detergente. Quindi rimontare il tubo di scarico nella fessura del serbatoio dell'acqua.
7. Ripetere i passaggi 4-6 per pulire nuovamente il sistema di assemblaggio del ghiaccio.

AVVERTENZA: Il detergente per macchine del ghiaccio contiene acidi. NON utilizzare o miscelare con altri prodotti detergenti a base di solventi. Utilizzare guanti di gomma per proteggere le mani. Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza del materiale sul contenitore del detergente per macchine del ghiaccio.

8. Aprire il rubinetto dell'acqua dell'alimentazione principale dell'acqua e far fluire l'acqua nell'unità. Premere nuovamente il pulsante "Timer/Pulizia" sul pannello di controllo per più di 5 secondi per accedere al programma di autopulizia. Attraverso questo processo, sciacqua il tubo di divisione dell'acqua, l'evaporatore, la pompa dell'acqua, il tubo in silicone e il serbatoio dell'acqua, ecc.
9. Al termine di un programma di autopulizia, quindi estrarre il tubo di scarico del serbatoio dell'acqua, scaricare la soluzione detergente nel contenitore inferiore del ghiaccio e scuotere leggermente l'unità per scaricare completamente tutta l'acqua. Quindi rimontare saldamente il tubo di scarico nella fessura del serbatoio dell'acqua.
10. Ripetere nuovamente i passaggi 8-9 2 volte.
11. Seguire il programma sopra indicato per pulire il contenitore per la conservazione del ghiaccio.
12. Eliminare il primo lotto di cubetti di ghiaccio.

Suggerimento per la pulizia

1. PULIZIA QUOTIDIANA

La pala del ghiaccio, la porta e il tubo divisorio dell'acqua devono essere puliti da soli ogni giorno. Alla fine di ogni giornata, sciacquare la pala del ghiaccio e pulire entrambi i lati della porta con un panno pulito.

2. PULIZIA SEMESTRALE

La pala del ghiaccio, il contenitore del ghiaccio, il serbatoio dell'acqua, la piastra di rilevamento del ghiaccio pieno e la superficie dell'evaporatore devono essere puliti da soli ogni mese in base al programma di pulizia degli interni.

3. PULIZIA SEMI-ANNUALE

Tutti i componenti e le superfici esposti ad acqua o cubetti di ghiaccio, come il contenitore di stoccaggio del ghiaccio, il serbatoio dell'acqua, lo sportello, l'evaporatore, la pompa dell'acqua, il tubo in silicone, il tubo di divisione dell'acqua, ecc. devono essere puliti utilizzando Nu-Calgon Nickle Safe Ice-Machine Cleaner ogni 6 mesi.

Manutenzione

- Controllare regolarmente il funzionamento dell'apparecchiatura per evitare gravi incidenti.
- Se si nota che l'apparecchiatura non funziona correttamente o che c'è un problema, smettere di usarla, spegnerla e contattare il fornitore.
- Tutti i lavori di manutenzione, installazione e riparazione devono essere eseguiti da tecnici specializzati e autorizzati o raccomandati dal produttore.

Trasporto e stoccaggio

- Prima della conservazione, assicurarsi sempre che l'apparecchiatura sia stata scollegata dall'alimentazione e completamente raffreddata.
- Conservare l'apparecchiatura in un luogo fresco, pulito e asciutto.
- Non posizionare mai oggetti pesanti sull'apparecchiatura, in quanto potrebbero danneggiarla.
- Non spostare l'apparecchiatura mentre è in funzione. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica durante lo spostamento e tenerla in basso.
- Prestare particolare attenzione quando si sposta o si trasporta la macchina a causa del suo peso pesante. Con almeno 2 persone o utilizzando un carrello. Spostare la macchina lentamente, con attenzione e non inclinare mai più di 45°.

Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchiatura non funziona correttamente, controllare la soluzione nella tabella seguente. Se il problema persiste, contattare il fornitore/fornitore di servizi.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La spia "Aggiungi acqua" è accesa.	Nessuna fornitura di acqua	Controllare la pressione di alimentazione dell'acqua principale o controllare che il tubo di alimentazione dell'acqua sia bloccato o meno, aggiungendo la pressione dell'acqua o pulendo il tubo necessario.
	La sfera galleggiante dell'interruttore di rilevamento del livello dell'acqua è bloccata, non può essere sollevata	Pulire il serbatoio dell'acqua e l'interruttore di rilevamento del livello dell'acqua.
	L'acqua fuoriesce dal serbatoio dell'acqua	Posizionare l'unità in posizione orizzontale, non sulla pendenza.
	L'acqua fuoriesce dal tubo di scarico dell'acqua del serbatoio dell'acqua.	Estrarre il tubo e installarlo nuovamente nella fessura del serbatoio dell'acqua.
La spia "Aggiungi acqua" lampeggia	L'acqua che alimenta il flessibile si rompe o l'acqua scorre molto lentamente.	Controllare la pressione di alimentazione dell'acqua principale o controllare che il tubo di alimentazione dell'acqua sia bloccato o meno, aggiungendo la pressione dell'acqua o pulendo il tubo necessario.
La pompa dell'acqua funziona, ma non fuoriesce acqua dal tubo di divisione dell'acqua	I piccoli fori sul tubo di divisione dell'acqua sono ostruiti.	Pulire questi piccoli fori.
La trasparenza del cubetto di ghiaccio non è molto buona	La qualità dell'acqua è scarsa	Cambiare l'alimentazione dell'acqua o utilizzare il filtro per ammorbidire o filtrare l'acqua.

La forma del cubo di ghiaccio è irregolare	La qualità dell'acqua non è buona o il serbatoio dell'acqua è molto sporco	Pulire il serbatoio dell'acqua e sostituirlo con acqua nuova.
	I piccoli fori sul tubo di divisione dell'acqua sono parzialmente ostruiti	Pulire il tubo di divisione dell'acqua, assicurarsi che tutti e nove i fori siano liberi da ostruzioni.
Il cubetto di ghiaccio è molto sottile	La temperatura ambiente è troppo alta	Spostare l'unità in uno spazio a bassa temperatura o allungare il tempo di ogni ciclo di produzione del ghiaccio.
	La circolazione dell'aria intorno all'unità non è buona	Assicurarsi che vi sia più di 20 cm di spazio tra la parte posteriore e anteriore dell'unità e l'ostacolo
Il cubo di ghiaccio è troppo spesso	La temperatura ambiente è troppo bassa	Ridurre il tempo di ogni ciclo di produzione del ghiaccio.
La spia "Full" è accesa	Il contenitore per la conservazione del ghiaccio è pieno di cubetti di ghiaccio.	Estrarre un cubo di ghiaccio
Il ciclo di produzione del ghiaccio è normale, ma non viene prodotto alcun cubetto di ghiaccio	La temperatura ambiente o l'acqua nel serbatoio dell'acqua è troppo alta	Spostarsi in un luogo con temperatura inferiore a 32 centigradi e passare all'acqua a bassa temperatura
	Perdita di refrigerante	Necessità di manutenzione da parte del tecnico
	Il tubo del sistema di raffreddamento è ostruito	Necessità di manutenzione da parte del tecnico

Identificazione codice di errore

Codice di errore	Possibile causa	Possibile soluzione
E1	Guasto del sensore di temperatura ambiente	Contattare il fornitore.
E2	La durata di un ciclo di produzione del ghiaccio è superiore a 35 minuti, l'unità verrà spenta. È la protezione del sistema dall'assenza di refrigerante nel sistema di raffreddamento o dal mancato funzionamento del compressore.	

Garanzia

Qualsiasi difetto che comprometta la funzionalità dell'apparecchiatura che diventi evidente entro un anno dall'acquisto sarà riparato mediante riparazione o sostituzione gratuita, a condizione che l'apparecchiatura sia stata utilizzata e sottoposta a manutenzione in conformità alle istruzioni e non sia stata in alcun modo abusata o utilizzata in modo improprio. I Suoi diritti legali non sono compromessi. Se l'apparecchiatura è richiesta in garanzia, indicare dove e quando è stata acquistata e includere la prova di acquisto (ad es. ricevuta).

In linea con la nostra politica di sviluppo continuo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

Smaltimento e ambiente



Durante lo smantellamento dell'apparecchiatura, il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Al contrario, è responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature di scarto consegnandole a un punto di raccolta designato. La mancata osservanza di questa regola può essere penalizzata in conformità con le normative applicabili sullo smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature di scarto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente.

Per ulteriori informazioni su dove è possibile depositare i rifiuti per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta rifiuti. I produttori e gli importatori non si assumono alcuna responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecologico, né direttamente né tramite un sistema pubblico.

ROMÂNĂ

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat electrocasnic Arctic. Citiți cu atenție acest manual de utilizare, acordând o atenție deosebită reglementărilor de siguranță evidențiate mai jos, înainte de a instala și utiliza acest aparat pentru prima dată.

Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual.
- Producătorul nu este răspunzător pentru nicio daună cauzată de funcționarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare.
-  **PERICOL! RISC DE ELECTROCUTARE!** Nu încercați să reparați aparatul singur. Nu scufundați componentele electrice ale aparatului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă.
- **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN APARAT DETERIORAT!** Verificați periodic conexiunile electrice și cablul pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă este deteriorat, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Orice reparații trebuie efectuate numai de către un furnizor sau o persoană calificată pentru a evita pericolul sau vătămarea.
- **AVERTISMENT!** Când poziționați aparatul, direcționați cablul de alimentare în siguranță, dacă este necesar, pentru a evita tragerea accidentală, deteriorarea, contactul cu suprafața de încălzire sau riscul de împiedicare.
- **AVERTISMENT!** Atât timp cât ștecherul este în priză, aparatul

este conectat la sursa de alimentare.

- **AVERTISMENT!** Opriti ÎNTOATEAUNA aparatul înainte de a-l deconecta de la sursa de alimentare, curățare, întreținere sau depozitare.
- Conectați aparatul la o priză electrică numai cu tensiunea și frecvența menționate pe eticheta aparatului.
- Nu atingeți ștecherul/conexiunile electrice cu mâinile umede sau umede.
- Țineți aparatul și ștecherul/conexiunile la distanță de apă și alte lichide. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat conexiunile sursei de alimentare. Nu utilizați aparatul până când nu a fost verificat de un tehnician certificat. Nerespectarea acestor instrucțiuni va cauza riscuri care pun viața în pericol.
- Conectați sursa de alimentare la o priză electrică ușor accesibilă, astfel încât să puteți deconecta imediat aparatul în caz de urgență.
- Asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și țineți-l la distanță de foc deschis. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză, trageți întotdeauna de fișă.
- Nu transportați niciodată aparatul de cablu.
- Nu încercați niciodată să deschideți singur carcasa aparatului.
- Nu introduceți obiecte în carcasa aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Acest aparat trebuie utilizat de personal instruit în bucătăria restaurantului, cantinelor sau barului etc.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care nu au experiență și cunoștințe suficiente.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii în niciun caz.
- Nu lăsați aparatul și conexiunile sale electrice la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau alte dispozitive suplimentare în afară de cele furnizate împreună cu aparatul sau recomandate de producător. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate reprezenta un risc pentru utilizator și poate deteriora aparatul. Utilizați numai piese și accesorii originale.
- Nu utilizați acest aparat cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem de telecomandă.
- Nu așezați aparatul pe un obiect de încălzire (benzină, electrică, aragaz cu cărbune etc.).
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.
- Nu așezați obiecte pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în apropierea flăcărilor deschise, a materialelor explozive sau inflamabile. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată.
- Aparatul nu poate fi instalat într-o zonă în care poate fi utilizat un jet de apă.
- Lăsați un spațiu de cel puțin 20 cm în jurul aparatului pentru ventilare în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT!** Păstrați toate orificiile de ventilație de pe aparat ferite de obstrucții.

Instrucțiuni speciale privind siguranța

- Acest aparat este destinat utilizării comerciale.
-  **ATENȚIE! RISC DE ARSURI! SUPRAFEȚE FIERBINTE!** Temperatura suprafețelor accesibile este foarte ridicată în timpul utilizării. Atingeți numai panoul de comandă,

RO

mânerele, comutatoarele, butoanele de comandă a cronometrului sau butoanele de comandă a temperaturii.



ATENȚIE! RISC DE INCENDIU! Agentul frigorific utilizat este R290. Este un agent frigorific inflamabil, care este ecologic. Deși este inflamabil, nu deteriorează stralul de ozon și nu crește efectul de seră.

Totuși, utilizarea acestui lichid de răcire a dus la o ușoară creștere a nivelului de zgomot din aplicație. Pe lângă zgomotul compresorului, este posibil să auziți lichidul de răcire care circulă prin sistem. Acest lucru este inevitabil și nu are niciun efect advers asupra performanței aparatului. În timpul transportului și al configurării aparatului trebuie să aveți grijă ca nicio componentă a sistemului de răcire să nu fie deteriorată. Scurgerile de lichid de răcire pot afecta ochii.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară pentru a evita orice pericol.
- Agentul de suflare a spumei utilizat este Ciclopentane în această aplicație. Este foarte inflamabil.
- **ATENȚIE! RISC DE ARSURI!** Lichidul de refrigerare pulverizat pe piele poate provoca arsuri critice. Păstrați ochii și pielea protejate. Dacă apar arsuri cu agent frigorific, clătiți imediat cu apă rece. În cazul în care arsurile sunt grave, aplicați gheață și contactați imediat un tratament medical.
- **AVERTISMENT!** Asigurați o ventilație suficientă în structura înconjurătoare atunci când o încorporați. Nu blocați niciodată aspirația debitului de aer și orificiul de evacuare a aerului pentru a menține circulația aerului.
- **AVERTISMENT!** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- **AVERTISMENT!** Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
- **AVERTISMENT!** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului, cu excepția cazului în care acestea sunt:
- tipul recomandat de producător.
- Nu puneți în interiorul sau în apropierea aparatului niciun produs periculos, cum ar fi combustibil, alcool, vopsea, aerosoli cu un propulsor inflamabil, substanțe inflamabile sau explozive etc.
- După instalare, aparatul nu trebuie înclinat la un unghi mai mare de 5° și trebuie să așteptați 2h înainte de a-l conecta la sursa de alimentare pentru a-l porni. Același lucru este valabil dacă aparatul este mutat după aceea.
- Dacă aparatul a fost oprit sau deconectat de la sursa de alimentare, este necesar să așteptați 5 minute până când este pornit din nou.
- Niciun alt aparat nu trebuie conectat la aceeași priză ca și cu acest aparat.

Utilizare prevăzută

- Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi:
 - zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte persoane care lucrează în mediul înconjurător;
 - case de fermă;
 - de către clienții din hoteluri, moteluri și alte tipuri de locuințe, în mediul înconjurător;

- mediu de tip pat și mic dejun.

- Aparatul este proiectat doar pentru producerea cuburilor de gheață. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului sau la vătămarea corporală.
- Utilizarea aparatului în orice alt scop va fi considerată o utilizare incorectă a dispozitivului. Utilizatorul va fi singurul responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Instalarea împământării

Acest aparat este clasificat ca fiind din clasa de protecție I și trebuie conectat la o împământare de protecție. Împământarea reduce riscul de electrocutare prin asigurarea unui fir de evacuare pentru curentul electric.

Acest aparat este dotat cu un cablu de alimentare cu ștecăr cu împământare sau conexiuni electrice cu cablu de împământare. Conexiunile trebuie instalate și împământate corespunzător.

Principalele componente ale produsului

(Fig. 1 la pagina 3)

1. Capac superior
2. Ușă
3. Ansamblu rezervor de gheață și apă
4. Panou frontal
5. Panou de operare
6. Orificiu de ieșire a aerului: Trebuie să mențină aerul să circule lin, aerul fierbinte va expira în timpul funcționării unității.
7. Port de evacuare a apei.
8. Port de admisie apă pentru alimentarea cu apă.

Observație: Conținutul acestui manual se aplică tuturor articolelor listate, cu excepția cazului în care se specifică altfel. Aspectul poate varia față de ilustrațiile prezentate.

Piese de schimb sau accesorii

(Fig. 2 de la pagina 3)

9. Conductă de evacuare a apei,
10. Conector pentru robinetul de apă
11. Țeavă de alimentare cu apă(ø 6,35 mm).
12. Cupă pentru gheață

Panou de comandă

(Fig. 3 de la pagina 4)

13. Lumina „Adăugare apă”: Atunci când lumina clipește, înseamnă că apa este alimentată să încetinească; iar când lumina este aprinsă întotdeauna, înseamnă absența apei în unitate.
14. Lumina „Timer”: Când această lumină este aprinsă, înseamnă că CRONOMETRUL este setat. Cronometrul poate fi pornit sau oprit cu ajutorul butonului curățare/declanșator.
15. Lumină „Ieșire”: Dacă lumina este aprinsă, înseamnă că unitatea produce gheață; iar dacă lumina clipește, înseamnă că unitatea se află în timpul procesului de colectare a gheții.
16. Lumină „plină”: Când unitatea este plină de cuburi de gheață, lumina se va aprinde.
17. Lumină de „curățare”: Când această lumină este aprinsă, începe curățarea pompei de apă. Când lumina clipește, curățarea pompei de apă se oprește.
18. Butonul „Creștere/Scădere”: Utilizați pentru a regla durata

perioadei de producție a gheții, setarea implicită este zero, 1 minut de adăugare sau descreșterea la fiecare apăsare a butonului „Mărire/micșorare”. De asemenea, pentru a regla durata întârzierii cronometrului, setarea implicită este zero, 1 oră de adăugare sau descreșterea la fiecare apăsare a butonului „Mărire/Scădere”.

19. Afisaj LED: În condiții normale, numărul din fereastră este întotdeauna pornit, afișează temperatura ambiantă; iar dacă numărul clipește, va afișa timpul rămas în minute pentru fiecare proces, cum ar fi ciclul de producere a gheții, programul de autocurățare etc.
20. Butonul „Pornit/Oprit”: Când unitatea este oprită, apăsați acest buton pentru a porni unitatea; iar în timpul programului de auto-curățare sau în starea normală de producere a gheții, apăsați acest buton pentru a opri unitatea imediat; de asemenea, dacă unitatea este setată cu ajutorul Cronometrului, apăsați acest buton pentru a anula setarea Cronometrului. Atunci când unitatea produce cubul de gheață, apăsați acest buton pentru mai mult de 5 secunde, unitatea va trece la procesul de recoltare a gheții cu forță.
21. Butonul „Temporizator / Curățare”: Apăsați rapid pe acest buton o dată pentru a intra în programul de setare Cronometru; apăsați pe acest buton mai mult de 5 secunde când mașina este oprită, pentru a intra în programul de curățare.

Pregătirea înainte de utilizare

- Îndepărtați toate ambalajele și ambalajele de protecție.
- Verificați dacă dispozitivul este în stare bună și dacă are toate accesoriile. În cazul unei livrări incomplete sau deteriorate, vă rugăm să contactați imediat furnizorul. În acest caz, nu utilizați dispozitivul.
- Curățați accesoriile și aparatul înainte de utilizare (consultați ==> Curățare și Întreținere).
- Asigurați-vă că aparatul este complet uscat.
- Puneți aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă și rezistentă la căldură, care este sigură împotriva stropirii cu apă.
- Păstrați ambalajul dacă intenționați să depozitați aparatul pe viitor.
- Păstrați manualul utilizatorului pentru referințe ulterioare.

NOTĂ! Din cauza reziduurilor rezultate din fabricație, aparatul poate emite un miros ușor în timpul primelor câteva utilizări. Acest lucru este normal și nu indică niciun defect sau pericol. Asigurați-vă că aparatul este bine aerisit.

Instalare

1. Păstrați temperatura corespunzătoare a camerei și temperatura apei de admisie conform tabelului cu specificații de mai sus. În caz contrar, performanța de producere a gheții va fi afectată.
2. Această unitate nu trebuie amplasată în apropierea niciunei surse de căldură.
3. Unitatea trebuie amplasată pe o fundație fermă și plană, la înălțimea normală a blatului.
4. Trebuie să existe un spațiu liber de cel puțin 200 mm în jurul aparatului și un spațiu liber de 40 mm în partea de sus pentru a menține o bună ventilație a aerului.
5. Nu puneți nimic deasupra aparatului de făcut gheață.
6. Lăsați 4 ore pentru ca lichidul refrigerant să se stabilizeze înainte de a conecta aparatul de făcut gheață dacă unitatea poate cădea cu susul în jos în timpul transportului.

- Amplasați sursele de alimentare și apă și dispozitivele de fixare pentru scurgere în locațiile recomandate, conform ilustrației. (Fig. 4 de la pagina 4)
- Alegeți o zonă bine ventilată cu temperaturi de peste 10°C și sub 32°C. Această unitate TREBUIE instalată într-o zonă protejată de elemente, cum ar fi vânt, ploaie, apă pulverizată sau picături.
- Aparatul de făcut gheață necesită o alimentare continuă cu apă sub presiune de 1-8 bari, conform cerințelor din tabelul cu specificații de mai sus. Temperatura alimentării cu apă a aparatului de făcut gheață trebuie să fie cuprinsă între 5°C și 25°C pentru funcționarea corectă.

Atenție: Utilizați doar apă potabilă pentru a face gheață.

Conectarea la sursa de alimentare cu apă (Fig. 5 de la pagina 4)

Atenție: Asigurați-vă că utilizați noile seturi de furtunuri furnizate împreună cu aparatul.

Conectați furtunul de alimentare cu apă la unitate

1. Mai întâi, scoateți mașina de tuns de pe portul de alimentare cu apă (indicată cu „B” în Fig. 5 de la pagina 4) situat în partea din spate a unității. Apăsați spre interior cercul activ, apoi scoateți dopul anti-pulbere.
2. Introduceți un capăt al furtunului alb de apă în portul de alimentare cu apă și împingeți-l complet spre interior, apoi montați la loc mașina de tuns, după care racordul furtunului de apă este finalizat.

Conectarea conductei de evacuare a apei

Scoateți capacul de evacuare a apei de culoare neagră (indicat cu „A” în Fig. 5 de la pagina 4), apoi conectați conducta de evacuare albă inclusă în accesoriu, conectați celălalt capăt al acestei evacuare la conducta principală de evacuare a apei.

Conectați furtunul de apă la robinetul de apă al sistemului de alimentare cu apă

Conectorul rapid pentru apă furnizat trebuie înșurubat la un robinet; scoateți clipsatorul din conectorul rapid pentru apă, introduceți celălalt capăt al furtunului pentru apă în acest port pentru conectorul rapid, montați din nou clipsatorul.

Important: Presiunea apei din sistemul principal de alimentare cu apă trebuie să fie de 0,04-0,05 MPa la.

(Fig. 6 de la pagina 5)

1. Conectorul quak și robinetul de apă
2. Înșurubați conectorul quak pe tamponul de apă prin filetul șurubului și scoateți clipsatorul
3. Introduceți complet furtunul de apă
4. Introduceți înapoi mașina de tuns

Instrucțiuni de utilizare

1. După finalizarea conectării conductei de apă, conectați sursa de alimentare principală. Apoi apăsați butonul „Pornit/Oprit” de pe panoul de comandă pentru a începe ciclul de producere a gheții, iar lumina „leșire” se va aprinde simultan. Fereastra cu cifre va afișa în mod normal temperatura ambiantă. Compresorul, motorul ventilatorului și pompa de apă vor funcționa în timpul procesului de producere a gheții.
2. Fiecare ciclu de producere a gheții va dura între 11 și 30 de minute, în funcție de temperatura ambiantă și de temperatura apei.

3. După terminarea procesului de producere a gheții, mașina va trece la procesul de colectare a gheții. În același timp, sistemul va detecta nivelul apei. Dacă nivelul apei este mai mic decât este necesar, lumina „Adăugați apă” începe să clipească intermitent, deschideți robinetul de alimentare cu apă pentru a alimenta suplimentar rezervorul de apă. Când procesul de alimentare cu apă s-a terminat, lumina „Adăugați apă” se stinge din nou.
4. Când indicatorul „Complet” este aprins, unitatea se oprește din funcționare. Dacă scoateți suficiente cuburi, unitatea va începe să funcționeze din nou după o perioadă de 3 minute.
5. În timpul procesului de producere a gheții, apăsați butonul „Creștere și scădere” pentru a ajusta durata perioadei procesului de producere a gheții, acest lucru va modifica grosimea cubului de gheață. Setarea implicită este zero, 1 minut va adăuga sau va scădea procesul la fiecare apăsare a butonului „Mărire și micșorare”. La 5 secunde după ultima apăsare, este programată noua setare.
6. Calitatea proastă a apei va duce la o calitate proastă a cuburilor de gheață și va reduce transparența cubului de gheață.

NOTĂ: Cuburile de gheață create sunt unite și trebuie totuși să fie separate.

Program de autocurățare automată

- Porniți programul de autocurățare: După conectarea întregii conducte de apă, conectați ștecherul la prizele de alimentare cu energie electrică, apăsați butonul „Cronometru / Curățare” pentru mai mult de 5 secunde, iar acesta pornește programul de curățare. Indicatorul luminos „Curățare” se va aprinde în timpul curățării, iar fereastra cu cifre va indica ora din stângă. Programul de autocurățare durează 30 de minute.
- Anulați programul de autocurățare: Finalizarea unui program de autocurățare durează aproximativ 30 de minute. Când programul s-a terminat, sistemul va fi automat în stare oprită. De asemenea, puteți apăsa butonul „Pornit/Oprit” de pe panoul de comandă pentru a anula programul de autocurățare cu forță.

Setare cronometru

Cum se setează cronometrul: Când mașina este oprită, apăsați butonul „Temporizator/Curățare” pentru a seta ora la care mașina trebuie să pornească. Indicatorul luminos „Temporizator” se va aprinde, iar numărul din fereastra digitală va clipi pentru a se afișa în câte ore va porni mașina. În timpul clipirii numărului, apăsați butonul „Mărire și micșorare” pentru a adăuga sau a elimina ore, setarea implicită este zero. La cinci secunde după setare, setarea dorită va fi programată. Anularea cronometrului ON: Apăsați butonul „Timer / Clean”, numărul din fereastra digitală va clipi pentru a afișa ora curentă de întârziere a cronometrului PORNIT și apăsați din nou butonul pentru a anula setarea. Apăsarea butonului „Pornit / Oprit” va anula, de asemenea, temporizatorul.

Anularea cronometrului OFF: Aceasta este aceeași procedură ca pentru anularea cronometrului ON.

Sunete normale

Este posibil ca noul tău aparat de făcut gheață să emită sunete care nu îți sunt cunoscute. Majoritatea sunetelor noi sunt normale. Suprafețele dure, cum ar fi podeaua, pereții și dulapurile, pot face ca sunetele să pară mai puternice decât sunt de fapt.

Mai jos sunt descrise tipurile de sunete care ar putea fi noi pentru dvs. și ceea ce le-ar putea produce.

- Veți auzi un sunet ascuțit când supapa de apă se deschide pentru a umple rezervorul de apă pentru fiecare ciclu.
- Este posibil ca fluxul agentului frigorific sau al conductei de apă să surprindă zgomote.
- Compresorul de înaltă eficiență poate emite un sunet pulsant sau ascuțit.
- Apa care curge de la rezervorul de apă la placa evaporatorului poate produce un sunet de stropire.
- Apa care curge de la evaporator la rezervorul de apă poate produce un sunet de stropire.
- La sfârșitul fiecărui ciclu, este posibil să auziți un bălgăit din cauza fluxului de agent frigorific din aparatul de făcut gheață.
- Este posibil să auziți aerul forțat peste condensator de către ventilatorul condensatorului. În timpul ciclului de recoltare, este posibil să auziți sunetul cuburilor de gheață căzând în recipientul de depozitare pentru gheață.
- La prima pornire a aparatului de făcut gheață, este posibil să auziți apă care curge continuu. Aparatul de făcut gheață este programat să ruleze un ciclu de clătire înainte de a începe să producă gheață.

Curățare și întreținere

- **ATENȚIE!** Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare și răciți-l înainte de depozitare, curățare și întreținere.
- Nu folosiți jet de apă sau un dispozitiv de curățare cu aburi pentru curățare și nu împingeți aparatul sub apă, deoarece piesele se vor uda și se pot produce șocuri electrice.
- Dacă aparatul nu este menținut curat, acest lucru poate afecta negativ durata de viață a aparatului și poate duce la o situație periculoasă.

Curățare

- Curățați suprafața exterioară răcită cu o lavetă sau un burete ușor umezit cu o soluție de săpun delicat.
- Din motive de igienă, aparatul trebuie curățat înainte și după utilizare.
- Evitați contactul cu apa al componentelor electrice.
- Curățați interiorul recipientului cu un detergent neabraziv și clătiți cu apă curată.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi, bureți abrazivi sau agenți de curățare care conțin clor. Nu utilizați bureți de sârmă, ustensile metalice sau orice obiecte ascuțite sau tăioase pentru curățare. Nu utilizați benzina sau solvenți!
- Nicio piesă nu poate fi spălată în mașina de spălat vase.
- Curățați condensatorul la fiecare 2 ~ 3 luni.

Curățarea pieselor pentru prepararea gheții

(Fig. 7 la pagina 5)

22. Placă de detectare plină de gheață
23. Rezervor de apă
24. Orificii mici de conductă de divizare a apei
25. Țeavă de separare a apei
26. Evaporator
- * Mai întâi trageți în sus
- ** Apoi deplasați-vă spre dreapta

În timpul utilizării, curățați periodic sistemul principal al aparatului dvs. de făcut gheață.

1. Repetați pasul de mai sus pentru a curăța rezervorul de apă și alte părți interioare ale unității.
2. Curățați conducta de separare a apei de pe evaporator în plus, dezinstalați această piesă și curățați fiecare orificiu mic așezat în următoarea ilustrație, asigurați-vă că fiecare orificiu nu este înfundat, apoi montați-l la loc în locul inițial.
3. Când există cuburi de gheață pe suprafața evaporatorului, dar acestea nu pot cădea, nu le scoateți forțat; apăsați butonul Pornit / Oprit mai mult de 5 secunde, unitatea va intra în procesul de topire a gheții. După un timp, cuburile mari de gheață vor cădea. Opiți unitatea și deconectați cablul de alimentare pentru a curăța suprafața evaporatorului.
4. Pentru rezervorul de apă și placa de detectare a gheții plină. De asemenea, rezervorul de apă și placa de detectare plină de gheață sunt foarte importante pentru păstrarea igienei cubului de gheață. Puneți amestecul de agent de curățare neutru și apă într-un jet de apă curată, apoi pulverizați pe toată suprafața interioară a rezervorului și pe placa de detectare a gheții. Ștergeți aceste suprafețe cât mai mult posibil cu o lavetă curată. Apoi, pulverizați suprafețele cu apă curată, ștergându-le cu o cârpă curată și uscată. Apoi evacuați apa curățată din rezervorul de apă trăgând afară conducta de evacuare a apei din rezervorul de apă indicând (Fig. 7 de la pagina 5). După ce toată apa curățată a fost evacuată, montați la loc țeava de evacuare a apei din rezervorul de apă.

Sugestie: După curățarea pieselor interioare, aruncați primul lot de gheață.

Decalcifierea mașinii

Mineralele care sunt eliminate din apă în timpul ciclului de congelare vor forma în cele din urmă o depunere cu depuneri solide în sistemul de apă. Curățarea regulată a sistemului ajută la îndepărtarea acumulării de calcar mineral. Cât de des trebuie să curățați sistemul depinde de cât de dură este apa. Cu apă dură de 4 până la 5 cereale/litru, poate fi necesar să curățați sistemul la fiecare 6 luni.

1. Opiți aparatul de făcut gheață. Mențineți aparatul de făcut gheață conectat la sursa de alimentare cu apă și la conducta de scurgere. Dar opriți robinetul de apă al sursei principale de alimentare cu apă.
2. Deschideți ușa și scoateți toate cuburile de gheață. Fie le aruncați, fie le păstrați într-un torace cu gheață sau într-un răcitor.
3. Prepararea soluției de curățare. Vă rugăm să amestecați Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner cu apă pentru a realiza soluția de curățare.

AVERTISMENT: Purtați mănuși de cauciuc și ochelari de protecție atunci când manipulați agentul de curățare pentru aparate de gheață

Utilizați un recipient din plastic sau oțel inoxidabil cu o capacitate de peste 4 litri, amestecați 300 ml de agent de curățare sigur pentru mașina de gheață Nu-Calgon Nickle cu 2,8 litri de apă caldă la aproximativ 50-60°C, apoi împărțiți-le în mod egal pentru 2 acțiuni în 2 cești. Este mai bine să păstrați temperatura fiecărei cești de soluție de curățare.

4. Verificați dacă țeava de evacuare a apei a rezervorului de apă a fost instalată corect în fanta din peretele rezervorului. Apoi turnați o cană de soluție de curățare pentru aparatul

de făcut gheață Nickel-Safe în rezervorul de apă. Așteptați aproximativ 5 minute. (Fig. 8 de la pagina 6)

5. Porniți alimentarea aparatului de făcut gheață, apoi apăsați butonul Temporizator / Curățare de pe panoul de comandă pentru mai mult de 5 secunde, pentru a intra în programul de autocurățare. În timpul acestui proces, indicatorul luminos „Curățare” va fi întotdeauna aprins în această perioadă, iar fereastra cu cifre va indica timpul rămas.
6. După programul de auto-curățare, scoateți țeava de scurgere din rezervorul de apă, scurgeți soluția de curățare în jos, până la recipientul inferior de depozitare a gheții. Scuturați ușor unitatea pentru a evacua complet toată soluția de curățare. Apoi montați la loc țeava de evacuare în fanta rezervorului de apă.
7. Repetați pașii 4-6 pentru a curăța din nou sistemul de asamblare a gheții.

AVERTISMENT: Agentul de curățare pentru mașina de gheață conține acizi. NU utilizați sau amestecați cu niciun alt produs de curățare pe bază de solvenți. Folosiți mănuși de cauciuc pentru a vă proteja mâinile. Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță ale materialului de pe recipientul agentului de curățare pentru mașina de gheață.

8. Deschideți robinetul de apă al sursei principale de alimentare cu apă, lăsați apa să curgă în unitate. Apăsați din nou butonul „Temporizator / Curățare” de pe panoul de comandă pentru mai mult de 5 secunde, pentru a intra în programul de autocurățare. Prin acest proces, va clăti țeava de separare a apei, evaporatorul, pompa de apă, țeava de silicon și rezervorul de apă etc.
9. După finalizarea unui program de autocurățare, scoateți conducta de scurgere a rezervorului de apă, scurgeți soluția de curățare în jos, până la recipientul inferior de depozitare a gheții, scuturați ușor unitatea pentru a evacua complet apa. Apoi montați la loc țeava de scurgere în fanta rezervorului de apă.
10. Repetați din nou pașii 8-9 de 2 ori.
11. Urmând programul de mai sus, curățați cutia de depozitare pentru gheață.
12. Aruncați primul lot de cuburi de gheață.

Sugestie de curățare

1. CURĂȚAREA ZILNICĂ

Tăviți pentru gheață, ușa și țeava de separare a apei trebuie curățate de dvs. în fiecare zi. La sfârșitul fiecărei zile, clătiți lopata de gheață și ștergeți ambele părți ale ușii cu o cârpă curată.

2. CURĂȚAREA LUNARĂ SEMI

Tăviți pentru gheață, cutia pentru gheață, rezervorul de apă, placa de detectare a gheții plină și suprafața evaporatorului trebuie curățate de dvs. semestrial, conform programului de curățare a interiorului.

3. CURĂȚAREA ANUALĂ SEMI

Toate componentele și suprafețele expuse la apă sau cuburi de gheață, cum ar fi cutia de depozitare a gheții, rezervorul de apă, ușa, evaporatorul, pompa de apă, tubul de silicon, țeava de separare a apei etc. trebuie curățate utilizând Nu-Calgon Nickel Sigur pentru curățarea mașinii de gheață la fiecare 6 luni.

Întreținere

- Verificați regulat funcționarea aparatului pentru a preveni accidentele grave.
- Dacă vedeți că aparatul nu funcționează corespunzător sau că există o problemă, opriți-l și contactați furnizorul.
- Toate lucrările de întreținere, instalare și reparații trebuie efectuate de tehnicieni specializați și autorizați sau recomandate de producător.

Transport și depozitare

- Înainte de depozitare, asigurați-vă întotdeauna că aparatul a fost deconectat de la sursa de alimentare și s-a răcit complet.
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros, curat și uscat.
- Nu puneți niciodată obiecte grele pe aparat, deoarece acesta se poate deteriora.
- Nu mutați aparatul în timp ce acesta este în funcțiune. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când îl mutați și țineți-l în partea de jos.
- Trebuie acordată o atenție specială deplasării sau transportului mașinii din cauza greutatei sale mari. Cu cel puțin 2 persoane sau folosind un cârucior. Deplasați mașina încet, cu atenție și nu înclinați niciodată mai mult de 45°.

Depanare

Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, verificați tabelul de mai jos pentru soluție. Dacă în continuare nu puteți rezolva problema, vă rugăm să contactați furnizorul/furnizorul de servicii.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Indicatorul „Adăugare apă” este aprins.	Fără alimentare cu apă	Verificați presiunea de alimentare cu apă principală sau verificați dacă furtunul de alimentare cu apă este blocat sau nu, adăugând presiunea apei sau curățând furtunul necesar.
	Bila mobilă a comutatorului de detectare a nivelului apei este blocate, nu poate fi ridicată	Curățați rezervorul de apă și comutatorul de detectare a nivelului apei.
	Apa curge din rezervorul de apă	Așezați unitatea în poziția plană, nu pe pantă.
	Apa curge din țeava de evacuare a apei din rezervorul de apă.	Scoateți țeava și montați-o la loc în fanta rezervorului de apă.

Indicatorul „Adăugare apă” clipește	Furtunul de alimentare cu apă se defectează sau apa curge foarte încet.	Verificați presiunea de alimentare cu apă principală sau verificați dacă furtunul de alimentare cu apă este blocat sau nu, adăugând presiunea apei sau curățând furtunul necesar.
Pompa de apă funcționează, dar nu iese apă din conducta de separare a apei	Orificiile mici de pe conducta de separare a apei sunt blocate.	Curățați aceste mici găuri.
Transparența cubului de gheață nu este foarte bună	Calitatea apei este proastă	Schimbați alimentarea cu apă sau utilizați filtrul de apă pentru a deduriza sau filtra apa.
Forma cubului de gheață este neregulată	Calitatea apei nu este bună sau rezervorul de apă este foarte murdar	Curățați rezervorul de apă și schimbați-l cu apă nouă.
	Orificiile mici de pe conducta de separare a apei sunt blocate	Curățați țeava de separare a apei și asigurați-vă că toate cele nouă orificii sunt desfundate.
Cubul de gheață este foarte subțire	Temperatura ambiantă este prea ridicată	Mutați unitatea într-un spațiu cu temperatură scăzută sau prelungiți durata fiecărui ciclu de producere a gheții.
	Circulația aerului în jurul unității nu este bună	Asigurați-vă că există mai mult de 20 cm de spațiu între unitate în spate și față și obstacol
Cubul de gheață este prea gros	Temperatura ambiantă este prea scăzută	Reduceți timpul fiecărui ciclu de producere a gheții.
Indicatorul „Complet” este aprins	Cutia pentru gheață este plină de cuburi de gheață.	Ia un cub de gheață

Ciclul de producere a gheții este normal, dar nu se produce niciun cub de gheață	Temperatura mediului sau a apei din rezervorul de apă este prea ridicată	Mutați-vă în locul în care se află o temperatură mai mică de 32 de centimetri și schimbați-o cu apa cu temperatură joasă
	Scurgere de agent frigorific	Aveți nevoie de service-ul tehnic pentru a-l menține
	Tubul sistemului de răcire este înfundat	Aveți nevoie de persoana de service tehnică pentru a menține

Identificarea codului de eroare

Cod de eroare	Cauză posibilă	Soluție posibilă
E1	Deteriorarea senzorului de temperatură ambientă	Contactați furnizorul.
E2	Durata unui ciclu de producere a gheții este mai mare de 35 de minute, unitatea va fi oprită. Este protecția sistemului de a nu produce agent frigorific în sistemul de răcire sau compresorul nu funcționează.	

Garanție

Orice defect care afectează funcționalitatea aparatului care devine evident în termen de un an de la achiziție va fi reparat prin reparații gratuite sau înlocuire, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost abuzat sau utilizat necorespunzător în niciun fel. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este revendicat în garanție, specificați unde și când a fost achiziționat și includeți dovada achiziționării (de ex. chitanță).

În conformitate cu politica noastră de dezvoltare continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz produsul, ambalajul și specificațiile documentației.

Aruncați și protejați mediul înconjurător



La scoaterea din uz a aparatului, produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeurile menajere. În schimb, este responsabilitatea dvs. să eliminați deșeurile de echipamente prin predarea acestora la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea și reciclarea separată a deșeurilor dvs. de echipamente la momentul eliminării va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura reciclarea acestora într-o manieră care protejează sănătatea umană și mediul înconjurător.

Pentru mai multe informații despre locul în care vă puteți lăsa deșeurile pentru reciclare, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică, fie direct, fie printr-un sistem public.

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή τη συσκευή Arktic. Διβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στους κανονισμούς ασφαλείας που περιγράφονται παρακάτω, πριν από την πρώτη εγκατάσταση και χρήση αυτής της συσκευής.

Οδηγίες ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από εσφαλμένη λειτουργία και ακατάλληλη χρήση.
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Μην εμβαπτίζετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην κρατάτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΟΥ ΈΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ!** Ελέγχετε τακτικά τις ηλεκτρικές συνδέσεις και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση ζημιάς, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Οποιοσδήποτε επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από προμηθευτή ή εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου ή τραυματισμού.
- ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, δρομολογήστε το καλώδιο ρεύματος με ασφάλεια, εάν είναι απαραίτητο, για να αποφύγετε τυχόν ακούσιο τράβηγμα, ζημιά, επαφή με την επιφάνεια θέρμανσης ή κίνδυνο παραπατήματος.
- ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εφόσον το φως είναι στην πρίζα, η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.
- ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ανεργητικοί ΠΑΝΤΟΤΕ τη συσκευή πριν από την αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος, τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την αποθήκευση.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με την τάση και τη συχνότητα που αναφέρονται στην ετικέτα της συσκευής.
- Μην αγγίζετε το φως/τις ηλεκτρικές συνδέσεις με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το φως/τις ηλεκτρικές συνδέσεις μακριά από νερό και άλλα υγρά. Εάν η συσκευή πέσει σε νερό, αφαιρέστε αμέσως τις συνδέσεις τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι να ελεγχθεί από πιστοποιημένο τεχνικό. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα προκαλέσει κινδύνους ασφαλείας και περιβαλλοντικούς για τη ζωή.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρά ή ζεστά αντικείμενα και φυλάξτε το μακριά από ανοικτή φωτιά. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα, αλλά να τραβάτε πάντα το φως.
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιό της.
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να ανοίξετε μόνοι σας το περίβλημα της συσκευής.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στο περίβλημα της συσκευής.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Ο χειρισμός της συσκευής αυτής πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένο προσωπικό στην κουζίνα του εστιατορίου, σε καντίνες ή σε μπαρ κ.λπ.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με

μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.

- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Διατηρείτε τη συσκευή και τις ηλεκτρικές της συνδέσεις μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή πρόσθετες συσκευές εκτός από αυτές που παρέχονται με τη συσκευή ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για την ασφάλεια του χρήστη και να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και παρελκόμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε θερμαντικό αντικείμενο (βενζινοκίνητο, ηλεκτρικό, κάρβουνο κ.λπ.).
- Μην καλύπτετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε γυμνές φλόγες, εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά. Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή σε οριζόντια, σταθερή, καθαρή, ανθεκτική στη θερμότητα και στεγνή επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε χώρο όπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί πιδακας νερού.
- Αφήστε χώρο τουλάχιστον 20 cm γύρω από τη συσκευή για εξαερισμό κατά τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διατηρείτε όλα τα ανοίγματα εξαερισμού στη συσκευή ελεύθερα από εμπόδια.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για εμπορική χρήση.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ! ΖΕΣΤΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ!** Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών είναι πολύ υψηλή κατά τη χρήση. Αγγίξτε μόνο τον πίνακα ελέγχου, τις λαβές, τους διακόπτες, τους χρονοδιακόπτες ή τους διακόπτες θερμοκρασίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ! Το ψυκτικό μέσο που χρησιμοποιείται είναι το R290. Είναι εύφλεκτο ψυκτικό που είναι φιλικό προς το περιβάλλον. Αν και είναι εύφλεκτο, δεν προκαλεί ζημιά στη στίβδα του όζοντος και δεν αυξάνει το φαινόμενο

- του θερμοκηπίου. Ωστόσο, η χρήση αυτού του ψυκτικού υγρού έχει οδηγήσει σε μικρή αύξηση του επιπέδου θορύβου της εφαρμογής. Εκτός από τον θόρυβο του συμπιεστή, μπορεί να είστε σε θέση να ακούσετε το ψυκτικό να ρέει γύρω από το σύστημα. Αυτό είναι αναπόφευκτο και δεν έχει καμία αρνητική επίδραση στην απόδοση της συσκευής. Πρέπει να προσέχετε κατά τη μεταφορά και τη ρύθμιση της συσκευής, ώστε να μην υπάρχουν μέρη του συστήματος ψύξης που έχουν υποστεί ζημιά. Η διαρροή ψυκτικού υγρού μπορεί να φράξει τα μάτια.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή άτομα με παρόμοια προσόντα, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
 - Το διογκωτικό μέσο από αφρώδες υλικό που χρησιμοποιείται είναι το Cyclopentane σε αυτή την εφαρμογή. Είναι εξαιρετικά εύφλεκτο.
 - **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ!** Το ψυκτικό υγρό που χυλάζεται στο δέρμα μπορεί να προκαλέσει κρίσιμα εγκαύματα. Διατηρείτε τα μάτια και το δέρμα προστατευμένα. Σε περίπτωση

εγκαυμάτων από το ψυκτικό μέσο, ξεπλύνετε αμέσως με κρύο νερό. Σε περίπτωση που τα εγκαύματα είναι σοβαρά, εφαρμόστε πάγο και επικοινωνήστε αμέσως με την ιατρική περίθαλψη.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Παρέχετε επαρκή εξαερισμό στην περιβάλλουσα δομή κατά την τοποθέτηση. Μην φράζετε ποτέ την αναρρόφηση ροής αέρα και την έξοδο αέρα για να διατηρήσετε την κυκλοφορία του αέρα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από εκείνες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην προκαλείτε ζημιά στο ψυκτικό κύκλωμα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους θαλάμους αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός εάν
- τον τύπο που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην τοποθετείτε επικίνδυνα προϊόντα, όπως καύσιμα, οινόπνευμα, χρώματα, φιάλες αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό, εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες κ.λπ. μέσα ή κοντά στη συσκευή.
- Μετά την εγκατάσταση, η συσκευή δεν πρέπει να έχει κλίση σε γωνία μεγαλύτερη από 5° και είναι απαραίτητο να περιμένετε 2 ώρες πριν τη συνδέσετε στην παροχή ρεύματος για να την ενεργοποιήσετε. Το ίδιο ισχύει εάν η συσκευή μετακινηθεί μετά.
- Αν η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί ή αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος, πρέπει να περιμένετε 5 λεπτά μέχρι να ενεργοποιηθεί ξανά.
- Καμία άλλη συσκευή δεν πρέπει να συνδέεται στην ίδια πρίζα με αυτή τη συσκευή.

Προβλεπόμενη χρήση

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και εφαρμογές simiY
 - χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους που εργάζονται σεπεριβάλλον·
 - αγροτικές κατοικίες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους τύπους κατοικίας στο πλαίσιο του περιβάλλοντος·
 - περιβάλλον τύπου κρεβατιού και πρωινού.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για την παρασκευή παγωτών. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή τραυματισμό.
- Η λειτουργία της συσκευής για οποιονδήποτε άλλο σκοπό θα θεωρείται εσφαλμένη χρήση της συσκευής. Ο χρήστης θα είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

Εγκατάσταση γείωσης

Αυτή η συσκευή ταξινομείται ως προστασία κατηγορίας I και πρέπει να συνδεθεί σε προστατευτική γείωση. Η γείωση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας ένα καλό διαφυγή για το ηλεκτρικό ρεύμα.

Αυτή η συσκευή διαθέτει καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα γείωσης ή ηλεκτρικές συνδέσεις με καλώδιο γείωσης. Οι συνδέσεις πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένες και γειωμένες.

Κύρια μέρη του προϊόντος

(Εικ. 1 στη σελίδα 3)

1. Επάνω κάλυμμα
2. Πόρτα
3. Παραγωγή πάγου και συγκρότημα δοχείου νερού

4. Μηροστινός πίνακας
5. Πίνακας λειτουργίας
6. Έξοδος αέρα: Πρέπει να διατηρείται η ομαλή κυκλοφορία του αέρα, καθώς θα φυσάει ζεστός αέρας όταν λειτουργεί η μονάδα.
7. Θύρα αποστράγγισης νερού.
8. Θύρα εισόδου νερού για παροχή νερού.

Παρατήρηση: Το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου ισχύει για όλα τα στοιχεία που αναφέρονται, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά. Η εμφάνιση μπορεί να διαφέρει από τις εικόνες που εμφανίζονται.

Ανταλλακτικά & εξαρτήματα

(Εικ. 2 στη σελίδα 3)

9. Σωλήνας αποστράγγισης νερού,
10. Σύνδεσμος για τη βρύση νερού
11. Σωλήνας παροχής νερού(φ 6,35 mm).
12. Μπάλα πάγου

Πίνακας ελέγχου

(Εικ. 3 στη σελίδα 4)

13. Λυχνία «Προσθήκη νερού»: Όταν αναβοσβήνει η λυχνία, σημαίνει ότι το νερό παρέχεται για να επιβραδύνει και όταν η λυχνία είναι πάντα αναμμένη, σημαίνει απουσία νερού στη μονάδα.
14. Λυχνία «χρονομέτρου»: Όταν είναι αναμμένη αυτή η λυχνία, σημαίνει ότι έχει ρυθμιστεί το ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ. Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί με το κουμπί καθαρισμού/χρονομέτρου.
15. Λυχνία «πάγου»: Εάν η λυχνία είναι αναμμένη, σημαίνει ότι η μονάδα παρήγει πάγο. Και εάν η λυχνία αναβοσβήνει, σημαίνει ότι η μονάδα βρίσκεται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας συλλογής πάγου.
16. Λυχνία "πλήρους": Όταν η μονάδα είναι γεμάτη με το παγάκι, η λυχνία θα είναι αναμμένη.
17. Λυχνία «Καθαρισμός»: Όταν αυτή η λυχνία είναι αναμμένη, ξεκινά ο καθαρισμός της αντλίας νερού. Όταν αναβοσβήνει η λυχνία, ο καθαρισμός της αντλίας νερού σταματά.
18. Κουμπί «Αύξηση / Μείωση» : Χρησιμοποιήστε το για να ρυθμίσετε τη διάρκεια της περιόδου της διαδικασίας παραγωγής πάγου, η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι μηδέν, 1 λεπτό προσθήκη ή μείωση ανά κάθε πάτημα του κουμπιού «Αύξηση / Μείωση». Επίσης, για να ρυθμίσετε το χρόνο καθυστέρησης του χρονοδιακόπτη, η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι μηδέν, 1 ώρα προσθήκη ή μείωση ανά κάθε πάτημα του κουμπιού "Αύξηση / Μείωση".
19. Οθόνη LED: Σε κανονικές συνθήκες, ο αριθμός στο παράθυρο είναι πάντα ενεργοποιημένος, εμφανίζει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Και εάν αναβοσβήνει ο αριθμός, θα εμφανίζει τον χρόνο που απομένει σε λεπτά κάθε διαδικασίας, όπως ο κύκλος παραγωγής πάγου, το πρόγραμμα αυτοκαθαρισμού κ.λπ.
20. Κουμπί «Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση»: Όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη, πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα. Και κατά τη διάρκεια του προγράμματος αυτοκαθαρισμού ή της κανονικής κατάστασης δημιουργίας πάγου, πατήστε αυτό το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα ταυτόχρονα. Και επίσης, εάν η μονάδα έχει ρυθμιστεί με το Χρονοδιακόπτη, πατήστε αυτό το κουμπί για να ακυρώσετε τη ρύθμιση του Χρονοδιακόπτη. Όταν η μονάδα φτάνει στο παγάκι, πατήστε αυτό το κουμπί για περισσότερο από 5

δευτερόλεπτα και η μονάδα θα μεταβεί σε διαδικασία συλλογής πάγου με δύναμη.

21. Κουμπί «Χρονοδιακόπτης / Καθαρισμός» : Πιέστε γρήγορα αυτό το κουμπί μία φορά, για να εισέλθετε στο πρόγραμμα ρύθμισης χρονοδιακόπτη. Και πιέστε αυτό το κουμπί για περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα όταν το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο, για να εισέλθετε στο πρόγραμμα καθαρισμού.

Προετοιμασία πριν από τη χρήση

- Αφαιρέστε όλη την προστατευτική συσκευασία και το περιτύλιγμα.
- Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι σε καλή κατάσταση και με όλα τα παρελκόμενα. Σε περίπτωση ατελούς ή κατεστραμμένης παράδοσης, επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή. Σε αυτή την περίπτωση, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα και τη συσκευή πριν από τη χρήση (Βλ. => Καθαρισμός και συντήρηση).
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε οριζόντια, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, η οποία είναι ασφαλής για πιταιλές νερού.
- Φυλάξτε τη συσκευασία εάν σκοπεύετε να αποθηκεύσετε τη συσκευή σας στο μέλλον.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήστη για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Λόγω υπολειμμάτων από την κατασκευή, η συσκευή μπορεί να εκπέμψει ελαφριά σμή κατά τη διάρκεια των πρώτων λίγων χρήσεων. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί ένδειξη ελαττώματος ή κινδύνου. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται καλά.

Εγκατάσταση

1. Διατηρήστε τη σωστή θερμοκρασία δωματίου και τη θερμοκρασία νερού εισόδου σύμφωνα με τον παραπάνω πίνακα προδιαγραφών. Διαφορετικά, θα επηρεαστεί η απόδοση παραγωγής πάγου.
2. Αυτή η μονάδα δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.
3. Η μονάδα πρέπει να βρίσκεται σε σταθερή και επίπεδη βάση σε κανονικό ύψος πάγκου.
4. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 200 mm γύρω από τη συσκευή και απόσταση 40 mm από το επάνω μέρος για να διατηρηθεί ο καλός αερισμός.
5. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στην παγομηχανή.
6. Αφής να περάσουν 4 ώρες για να κατακαθίσει το ψυκτικό υγρό πριν συνδέσετε την παγομηχανή, εάν η μονάδα μπορεί να πέσει ανάποδα κατά τη διάρκεια της αποστολής ή της μεταφοράς.

- Τοποθετήστε τις ηλεκτρικές παροχές και τις παροχές νερού και τα εξαρτήματα αποστράγγισης στις συνιστώμενες θέσεις, όπως φαίνεται στην εικόνα. (Σχ.4 στη σελίδα 4)
- Επιλέξτε έναν καλά αεριζόμενο χώρο με θερμοκρασίες άνω των 10°C και κάτω των 32°C. Αυτή η μονάδα ΠΡΕΠΕΙ να εγκατασταθεί σε περιοχή προστατευμένη από στοιχεία, όπως άνεμος, βροχή, ψεκασμός νερού ή σταγόνες.
- Η παγομηχανή απαιτεί συνεχή παροχή νερού με πίεση 1-8 Bar, όπως απαιτείται στον παραπάνω πίνακα προδιαγραφών. Η θερμοκρασία του νερού που διοχετεύεται στην παγομηχανή θα πρέπει να είναι μεταξύ 5°C και 25°C για σωστή λειτουργία.

Προσοχή: Χρησιμοποιείτε μόνο πόσιμο νερό για την παραγωγή πάγου.

Σύνδεση στην παροχή νερού

(Εικ. 5 στη σελίδα 4)

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τα νέα σετ σωλήνων που παρέχονται με τη συσκευή.

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής νερού στη μονάδα

1. Αφαιρέστε πρώτα τη μηχανή στην είσοδο νερού (υποδεικνύεται «B» στην Εικ.5 στη σελίδα 4) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας. Πιέστε προς τα μέσα τον ενεργό έξω κύκλο και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το βύσμα κατά της σκόνης.
2. Εισαγάγετε το ένα άκρο του λευκού σωλήνα νερού στη θύρα εισαγωγής νερού, σπρώξτε το προς τα μέσα εντελώς, και τοποθετήστε ξανά τη μηχανή και, στη συνέχεια, ο σωλήνας νερού έχει ολοκληρωθεί.

Σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης νερού

Τραβήξτε προς τα έξω το πόμα αποστράγγισης νερού με μαύρο χρώμα (υποδεικνύεται «A» στην Εικ.5 στη σελίδα 4), κατόπιν συνδέστε τον λευκό σωλήνα αποστράγγισης που περιλαμβάνεται στο παρελκόμενο, συνδέστε το άλλο άκρο αυτής της αποστράγγισης στον κύριο σωλήνα αποστράγγισης νερού.

Συνδέστε το σωλήνα νερού στη βρύση νερού του συστήματος κύριας παροχής νερού

Ο παρεχόμενος ταχυσύνδεσμος νερού πρέπει να βιδωθεί σε βρύση. Αφαιρέστε τη μηχανή από τον ταχυσύνδεμο νερού, εισαγάγετε το άλλο άκρο του σωλήνα νερού σε αυτήν τη θύρα ταχυσύνδεσμου πλήρως, τοποθετήστε ξανά τη μηχανή.

Σημαντικό: Η πίεση νερού του κύριου συστήματος παροχής νερού πρέπει να είναι 0,04-05 MPa.

(Εικ. 6 στη σελίδα 5)

1. Σύνδεση Quick και βρύση νερού
2. Βιδώστε το σύνδεσμο κρούσεων πάνω στο νερό από το σπειρώμα της βίδας και αφαιρέστε τη μηχανή κοπής τριχών
3. Εισαγάγετε πλήρως το σωλήνα νερού
4. Τοποθετήστε ξανά τη μηχανή

Οδηγίες λειτουργίας

1. Αφού ολοκληρωθεί η σύνδεση όλων των σωλήνων νερού, συνδέστε την κεντρική παροχή ρεύματος. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί «Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση» στον πίνακα ελέγχου για να ξεκινήσει ο κύκλος παραγωγής πάγου και η λυχνία «Πάγος» θα είναι αναμμένη ταυτόχρονα. Το παράθυρο ψηφίων θα εμφανίσει κανονικά τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Ο συμπιεστής, η κινητήρας ανεμιστήρα και η αντλία νερού θα λειτουργούν κατά τη διαδικασία παραγωγής πάγου.
2. Κάθε κύκλος παραγωγής πάγου θα διαρκεί περίπου 11 έως 30 λεπτά, ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τη θερμοκρασία νερού.
3. Όταν η διαδικασία παραγωγής πάγου ολοκληρωθεί, το μηχάνημα θα μεταβεί σε διαδικασία συλλογής πάγου. Ταυτόχρονα το σύστημα θα ανιχνεύσει τη στάθμη του νερού, εάν η στάθμη του νερού είναι χαμηλότερη από την απαιτούμενη, η λυχνία «Προσθήκη νερού» αρχίζει να αναβοσβήνει, ανοίξτε τη βαλβίδα παροχής νερού για να παρέχετε επιπλέον νερό στο δοχείο νερού, όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία παροχής νερού, η λυχνία «Προσθήκη νερού» σβήνει ξανά.
4. Όταν είναι αναμμένη η ένδειξη «Full », η μονάδα σταματά να λειτουργεί. Εάν αφαιρέσετε αρκετούς κύβους, η μονάδα θα αρχίσει να λειτουργεί ξανά μετά από διάστημα 3 λεπτών.
5. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παραγωγής πάγου, πατήστε

το κουμπί «Αύξηση και Μείωση» για να ρυθμίσετε τη διάρκεια της περιόδου της διαδικασίας παραγωγής πάγου. Αυτό θα αλλάξει το πάχος του παγωτού. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι μηδέν, το 1 λεπτό θα προστεθεί ή θα μειωθεί στη διαδικασία πατώντας το κουμπί «Αύξηση και Μείωση». 5 δευτερόλεπτα μετά το τελευταίο πάτημα, προγραμματίζεται η νέα ρύθμιση.

6. Η κακή ποιότητα του νερού θα προκαλέσει κακή ποιότητα των παγακιών και θα μειώσει τη διαφάνεια του παγωτού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα παγάκια που δημιουργούνται είναι ενωμένα και πρέπει να διασπαστούν.

Πρόγραμμα αυτόματου καθαρισμού

- Ξεκινήστε το πρόγραμμα αυτοκαθαρισμού: Αφού συνδέσετε όλο το σωλήνα νερού, συνδέστε το βύσμα της κεντρικής παροχής ρεύματος, πατήστε το κουμπί «Χρονόμετρο / Καθαρισμός» για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα. Αυτό ξεκινά το πρόγραμμα καθαρισμού. Η λυχνία «Καθαρισμός» θα είναι αναμμένη κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, το παράθυρο ψηφίων θα υποδεικνύει την αριστερή ώρα. Το πρόγραμμα αυτοκαθαρισμού διαρκεί 30 λεπτά.
- Ακυρώστε το πρόγραμμα αυτοκαθαρισμού: Χρειάζονται περίπου 30 λεπτά για την ολοκλήρωση ενός προγράμματος αυτοκαθαρισμού. Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, το σύστημα θα βρискεται αυτόματα εκτός κατάστασης. Επίσης, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί «Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση » στον πίνακα ελέγχου για να ακυρώσετε το πρόγραμμα αυτοκαθαρισμού με δύναμη.

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη

Πώς να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη: Όταν το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο, πατήστε το κουμπί «Χρονοδιακόπτης/Καθαρισμός» για να ρυθμίσετε την ώρα που πρέπει να ενεργοποιηθεί το μηχάνημα. Θα ανάψει η λυχνία «Χρονόμετρο», ο αριθμός στο ψηφιακό παράθυρο θα αναβοσβήνει για να εμφανιστεί σε πόσες ώρες θα ανάψει το μηχάνημα. Κατά τη διάρκεια της ανάλυψης του αριθμού, πατήστε το κουμπί «Αύξηση και Μείωση» για να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε ώρες, η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι μηδέν. Πέντε δευτερόλεπτα μετά τη ρύθμιση, η επιθυμητή ρύθμιση θα προγραμματιστεί.

Πώς να ακυρώσετε το χρονομέτρ ON: Πατήστε το κουμπί «Χρονοδιακόπτης / Καθαρισμός», ο αριθμός στο ψηφιακό παράθυρο θα αναβοσβήνει για να εμφανιστεί ο τρέχων χρόνος καθυστέρησης του χρονομέτρου ON και πατήστε ξανά το κουμπί για να ακυρώσετε τη ρύθμιση. Πατώντας το κουμπί «Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση» ακυρώνεται και ο χρονοδιακόπτης.

Πώς να ακυρώσετε το χρονομέτρ απενεργοποίησης: Αυτή είναι η ίδια διαδικασία με την ακύρωση του χρονομέτρου ON.

Κανονικοί ήχοι

Η νέα σας παγομηχανή μπορεί να παράγει ήχους που δεν σας είναι εξοικειωμένοι. Οι περισσότεροι νέοι ήχοι είναι φυσιολογικοί. Οι κληρές επιφάνειες όπως το δάπεδο, οι τοίχοι και τα υαλοπιάνα μπορούν να κάνουν τους ήχους να φαίνονται πιο δυνατοί από ό,τι είναι στην πραγματικότητα. Τα παρακάτω περιγράφουν τα είδη ήχων που μπορεί να είναι καινούργια για εσάς και τι μπορεί να τους παράγει.

- Όταν η βαλβίδα νερού ανοίγει για να γεμίσει το δοχείο νερού για κάθε κύκλο, θα ακούγεται ένας ήχος αναταραχής.
- Οι θόρυβοι κρούσης μπορεί να προέρχονται από τη ροή του ψυκτικού μέσου ή της γραμμής νερού.

- Ο συμπίεσις της υψηλής απόδοσης μπορεί να παράγει έναν παλμικό ή υψίσουχο ήχο.
- Το νερό που τρέχει από το δοχείο νερού προς την πλάκα εξαιμική μπορεί να κάνει έναν ήχο πιτσιλιζομένου.
- Το νερό που τρέχει από τον εξαιμική προς το δοχείο νερού μπορεί να κάνει έναν ήχο πιτσιλιζομένου.
- Καθώς κάθε κύκλος ολοκληρώνεται, μπορεί να ακούσετε έναν ήχο γουργουρίσματος λόγω της ροής του ψυκτικού μέσου στην παγομηχανή σας.
- Μπορεί να ακούσετε αέρα να εξωθείται πάνω από το συμπυκνωτή από τον ανεμιστήρα του συμπυκνωτή. Κατά τη διάρκεια του κύκλου συγκομιδής, μπορεί να ακούσετε τον ήχο από παγάκια που πέφτουν στον κάδο αποθήκευσης πάγου.
- Όταν ξεκινάει για πρώτη φορά την παγομηχανή, μπορεί να ακούτε νερό να τρέχει συνεχώς. Η παγομηχανή είναι προγραμματισμένη να εκτελεί έναν κύκλο έκπλυσης πριν αρχίσει να παράγει πάγο.

Καθαρισμός και συντήρηση

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και τη ψύχετε πριν από την αποθήκευση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση.
- Μη χρησιμοποιείτε πίδακα νερού ή ατμοκαθαριστή για τον καθαρισμό και μην σπρώχνετε τη συσκευή κάτω από το νερό, καθώς τα εξαρτήματα θα βραχούν και μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Εάν η συσκευή δεν διατηρείται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε επικίνδυνες συνθήκες.

Καθαρισμός

- Καθαρίστε την κρύα εξωτερική επιφάνεια με ένα πανί ή σφουγγάρι ελαφρώς νοτισμένο με ήπιο διάλυμα σαπουνιού.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται πριν και μετά τη χρήση.
- Αποφύγετε την επαφή νερού με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Καθαρίστε το εσωτερικό του δοχείου με μη αποξεστικό απορρυπαντικό και ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά καθαριστικά, λειαντικά σφουγγάρια ή καθαριστικά που περιέχουν χλώριο. Μη χρησιμοποιείτε ατσάλουρμα, μεταλλικά εργαλεία ή αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή διαλύτες!
- Κανένα εξάρτημα δεν είναι ασφαλές για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.
- Καθαρίζετε το συμπυκνωτή κάθε 2 ~ 3 μήνες.

Καθαρισμός εξαρτημάτων παραγωγής πάγου

(Εικ. 7 στη σελίδα 5)

22. Πλάκα ανίχνευσης γεμάτου πάγος
23. Δοχείο νερού
24. Μικρές οπές σωλήνα διαχωρισμού νερού
25. Σωλήνας διαχωρισμού νερού
26. Εξαιμική
- * Τραβήξτε πρώτα προς τα πάνω
- ** Στη συνέχεια, προχωρήστε προς τα έξω προς

Κατά τη διάρκεια της χρήσης, να καθαρίζετε περιοδικά το κύριο σύστημα της παγομηχανής σας.

1. Επαναλάβετε το παραπάνω βήμα για να καθαρίσετε το δοχείο νερού και άλλα εσωτερικά μέρη της μονάδας.

2. Καθαρίστε το σωλήνα διαχωρισμού νερού στην πρόσθετη μονάδα εξαιμική, απεγκαταστήστε αυτό το εξάρτημα και καθαρίστε κάθε μικρή οπή που εμφανίζεται στην παρακάτω εικόνα, βεβαιωθείτε ότι κάθε οπή δεν είναι φραγμένη και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την ξανά στην αρχική θέση.
3. Όταν υπάρχουν παγάκια στην επιφάνεια του εξαιμική, αλλά δεν μπορούν να πέσουν, μην τα αφαιρείτε με δύναμη. Απλά πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, η μονάδα θα εισέλθει στη διαδικασία τήξης πάγου. Μετά από λίγο, τα μεγάλα παγάκια θα πέσουν. Απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος για να καθαρίσετε την επιφάνεια του εξαιμική.
4. Για το δοχείο νερού και την πλάκα ανίχνευσης γεμάτου πάγου. Επίσης, η δεξαμενή νερού και η πλάκα ανίχνευσης πάγου είναι πολύ σημαντικές για να διατηρήσετε το παγάκι σας υγιεινό. Τοποθετήστε το μείγμα ουδέτερου καθαριστικού και νερού σε έναν πίδακα καθαρού νερού και, στη συνέχεια, ψεκάστε σε όλη την εσωτερική επιφάνεια της δεξαμενής και στην πλάκα ανίχνευσης πάγου. Σκουπίστε αυτές τις επιφάνειες όσο το δυνατόν περισσότερο με ένα καθαρό πανί. Στη συνέχεια, ψεκάστε τις επιφάνειες με καθαρό νερό, σκουπίζοντάς τις με ένα στεγνό καθαρό πανί. Στη συνέχεια, αποστράγγιστε το καθαρό νερό στο δοχείο νερού τραβώντας προς τα έξω το σωλήνα αποστράγγισης νερού του δοχείου νερού που υποδεικνύεται [Σχ.7 στη σελίδα 5]. Όταν έχει αδειάσει όλο το καθαρό νερό, τοποθετήστε ξανά το σωλήνα αποστράγγισης νερού του δοχείου νερού.

Πρόταση: Μετά τον καθαρισμό των εσωτερικών μερών, απορρίψτε την πρώτη παρτίδα πάγου.

Αφαίρεση αλάτων από το μηχάνημα

Τα μεταλλικά στοιχεία που αφαιρούνται από το νερό κατά τη διάρκεια του κύκλου κατάψυξης θα σχηματίσουν τελικά μια σκληρή φολιδωτή απόθεση στο σύστημα νερού. Ο τακτικός καθαρισμός του συστήματος βοηθά στην απομάκρυνση της συσσώρευσης αλάτων. Το πόσο συχνά πρέπει να καθαρίζετε το σύστημα εξαρτάται από το πόσο σκληρό είναι το νερό σας. Με σκληρό νερό από 4 έως 5 κόκκους/λίτρο, μπορεί να χρειαστεί να καθαρίζετε το σύστημα τόσο συχνά όσο κάθε 6 μήνες.

1. Απενεργοποιήστε την παγομηχανή. Διατηρήστε την παγομηχανή συνδεδεμένη στην παροχή νερού και στον σωλήνα αποστράγγισης. Αλλά κλείστε τη βρύση νερού της κύριας παροχής νερού.
2. Ανοίξτε την πόρτα και αφαιρέστε όλα τα παγάκια. Είτε απορρίψτε τα είτε αποθηκεύστε τα σε παγοθήκη ή σε ψυγείο.
3. Παρασκευάστε το διάλυμα καθαρισμού. Αναμίξτε το καθαριστικό ασφαλούς παγομηχανής Nu-Calgon Nickle με νερό για να παρασκευάσετε το διάλυμα καθαρισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε λαστιχένια γάντια και προστατευτικά γυαλιά κατά το χειρισμό του καθαριστικού παγομηχανών. Χρησιμοποιήστε ένα πλαστικό ή ανοξείδωτο δοχείο με χωρητικότητα μεγαλύτερη από 4 λίτρα, αναμίξτε 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner με 2,8 λίτρα ζεστού νερού περίπου 50-60°C. Στη συνέχεια, διαιρέστε τα για 2 μερίδια εξίσου σε 2 φλιτζάνια. Είναι καλύτερο να διατηρείτε τη θερμοκρασία κάθε φλιτζανιού του διαλύματος καθαρισμού.

4. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αποστράγγισης νερού του δοχείου νερού έχει τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή του τοιχώματος του δοχείου. Στη συνέχεια, ρίξτε μία κύπη καθαριστικού διαλύματος για παγομηχανές με ασφάλεια νικελίου μέσα στο δο-

χείο νερού. Περιμένετε περίπου 5 λεπτά. (Εικ. 8 στη σελίδα 6)

5. Ενεργοποιήστε την παγομηχανή και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί Χρονοδιακόπτης / Καθαρισμός στον πίνακα ελέγχου για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, για να εισέλθετε στο πρόγραμμα αυτοκαθαρισμού. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, η λυχνία «Καθαρισμός» θα είναι πάντα αναμμένη κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου και το παράθυρο ψηφίων θα υποδεικνύει τον υπολειπόμενο χρόνο.
6. Μετά το πρόγραμμα αυτοκαθαρισμού, τραβήξτε έξω το σωλήνα αποστράγγισης του δοχείου νερού, αποστραγγίστε το διάλυμα καθαρισμού μέχρι το κάτω δοχείο αποθήκευσης πάγου. Ανακινήστε ελαφρά τη μονάδα για να αποστραγγίσετε εντελώς όλο το διάλυμα καθαρισμού. Στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά τον σωλήνα αποστράγγισης στην υποδοχή του δοχείου νερού.
7. Επαναλάβετε τα βήματα 4-6 για να καθαρίσετε ξανά το σύστημα παραγωγής πάγου.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η παγομηχανή καθαρισμού περιέχει οξέα. ΜΗ χρησιμοποιείτε και μην αναμιγνύετε με άλλα προϊόντα καθαρισμού με βάση διαλύτες. Χρησιμοποιήστε λαστίκια γάντια για να προστατέψετε τα χέρια σας. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας υλικού στο δοχείο της παγομηχανής.

8. Ανοίξτε τη βρύση νερού της κύριας παροχής νερού και αφήστε το νερό να τρέξει μέσα στη μονάδα. Πατήστε ξανά το κουμπί «Χρονοδιακόπτης / Καθαρισμός» στον πίνακα ελέγχου για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, για να εισέλθετε στο πρόγραμμα αυτοκαθαρισμού. Μέσω αυτής της διαδικασίας, θα ξεπλυθεί ο διαιρούμενος σωλήνας νερού, ο εξαρτηστής, η αντλία νερού, ο σωλήνας σιλικόνης και το δοχείο νερού κ.λπ.
9. Μετά την ολοκλήρωση ενός προγράμματος αυτοκαθαρισμού, τραβήξτε προς τα έξω το σωλήνα αποστράγγισης του δοχείου νερού, αδειάστε το διάλυμα καθαρισμού μέχρι το κάτω δοχείο αποθήκευσης πάγου, και ανακινήστε ελαφρά τη μονάδα για να αδειάσει εντελώς το νερό. Στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά τον σωλήνα αποστράγγισης στην υποδοχή του δοχείου νερού σφικτά.
10. Επαναλάβετε τα βήματα 8-9 2 φορές.
11. Ακολουθήστε το παραπάνω πρόγραμμα για να καθαρίσετε το δοχείο αποθήκευσης πάγου.
12. Απορρίψτε την πρώτη παρτίδα παγωτού.

Πρόταση καθαρισμού

1. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Το φυτάρι πάγου, η πόρτα και ο σωλήνας διαχωρισμού νερού πρέπει να καθαρίζονται από εως κάθε μέρα. Στο τέλος κάθε ημέρας, ξεπλύνετε το φυτάρι πάγου και ακουσίστε και τις δύο πλευρές της πόρτας με ένα καθαρό πανί.

2. ΕΞΑΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Το φυτάρι πάγου, ο κάδος πάγου, η δεξαμενή νερού, η πλάκα ανίχνευσης πάγου και η επιφάνεια του εξαρτηστή πρέπει να καθαρίζονται μόνο σας εξαμηνιαία, σύμφωνα με το πρόγραμμα εσωτερικού καθαρισμού.

3. ΗΜΙ-ΕΤΗΣΙΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Όλα τα εξαρτήματα και οι επιφάνειες που εκτίθενται σε νερό ή παγάκια, όπως ο κάδος αποθήκευσης πάγου, η δεξαμενή νερού, η πόρτα, ο εξαρτηστής, η αντλία νερού, ο σωλήνας σιλικόνης, ο σωλήνας διείσδυσης νερού κ.λπ. πρέπει να καθαρίζονται με τη χρήση καθαριστικού ασφαλούς παγωτού Nu-Calgon Nickle ανά 6 μήνες.

Συντήρηση

- Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία της συσκευής για την αποφυγή σοβαρών ατυχημάτων.
- Εάν διαπιστώσετε ότι η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε την και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
- Όλες οι εργασίες συντήρησης, εγκατάστασης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένους και εξουσιοδοτημένους τεχνικούς ή να συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

Μεταφορά και αποθήκευση

- Πριν από την αποθήκευση, να βεβαιώνετε πάντα ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και έχει κρυώσει εντελώς.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, καθαρό και στεγνό χώρο.
- Μην τοποθετείτε ποτέ βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτήν.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν τη μετακινείτε και κρατήστε την στο κάτω μέρος.
- Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να γίνεται κατά τη μετακίνηση ή τη μεταφορά του μηχανήματος λόγω του βάρους του. Με τουλάχιστον 2 άτομα ή χρησιμοποιώντας τροχήλατο. Μετακινήστε το μηχάνημα οργά, προσεκτικά και ποτέ σε κλίση μεγαλύτερη από 45°.

Αντιμέτωπιση προβλημάτων

Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, ελέγξτε τον παρακάτω πίνακα για το διάλυμα. Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή/πάρχο υπηρεσιών.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η ένδειξη «Προσθήκη νερού» είναι αναμμένη.	Δεν υπάρχει παροχή νερού	Ελέγξτε την πίεση της κύριας παροχής νερού ή βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής νερού είναι φραγμένος ή όχι, προσθέτοντας την πίεση του νερού ή καθαρίζοντας τον απαραίτητο σωλήνα.
	Η κοινωμένη μπίλια του διακόπτη ανίχνευσης στάθμης νερού είναι φραγμένη, δεν μπορεί να ανιχνωθεί	Καθαρίστε το δοχείο νερού και το διακόπτη ανίχνευσης στάθμης νερού.
	Το νερό ρέει από το δοχείο νερού	Τοποθετήστε τη μονάδα σε οριζόντια θέση, όχι σε κλίση.
	Το νερό ρέει από το σωλήνα αποστράγγισης νερού του δοχείου νερού.	Τραβήξτε προς τα έξω το σωλήνα και τοποθετήστε τον πίσω στην υποδοχή του δοχείου νερού.

Η ένδειξη «Προσθήκη νερού» αναβοσβήνει	Βλάβη εύκαμπτου σωλήνα παροχής νερού ή ροή νερού πολύ αργά.	Ελέγξτε την πίεση της κύριας παροχής νερού ή βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής νερού είναι φραγμένος ή όχι, προσθέτοντας την πίεση του νερού ή καθαρίζοντας τον απαραίτητο σωλήνα.
Η ανλία νερού λειτουργεί, αλλά δεν εξέρχεται νερό από τον σωλήνα διαχωρισμού νερού	Οι μικρές οπές στον σωλήνα διαχωρισμού νερού είναι φραγμένες.	Καθαρίστε αυτές τις μικρές οπές.
Η διαφάνεια του παγώτου δεν είναι πολύ καλή	Η ποιότητα του νερού είναι κακή	Αλλάξτε την παροχή νερού ή χρησιμοποιήστε το φίλτρο νερού για να μαλακώσετε ή να φιλτράρετε το νερό.
Το σχήμα του παγώτου είναι ασανόνιστο	Η ποιότητα του νερού δεν είναι καλή ή το δοχείο νερού είναι πολύ βρώμικο	Καθαρίστε το δοχείο νερού και αλλάξτε το με νέο νερό.
	Οι μικρές οπές στον σωλήνα διαχωρισμού νερού είναι μερικές φραγμένες	Καθαρίστε το σωλήνα διαχωρισμού νερού, βεβαιωθείτε ότι και οι εννέα οπές έχουν αποφραχθεί.
Το παγάκι είναι πολύ λεπτό	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή	Μετακινήστε τη μονάδα σε χώρο χαμηλής θερμοκρασίας ή παρατείνετε το χρόνο κάθε κύκλου παραγωγής πάγου.
	Η κυκλοφορία αέρα γύρω από τη μονάδα δεν είναι καλή	Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει περισσότερος χώρος 20 cm μεταξύ της πίσω και της μπροστινής πλευράς της μονάδας και του εμποδίου
Το παγάκι είναι πολύ παχύ	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή	Μειώστε τον χρόνο κάθε κύκλου παραγωγής πάγου.
Η ένδειξη «Πλήρης» είναι αναμμένη	Ο κώδος αποθήκευσης πάγου είναι γεμάτος με παγάκια.	Βγάλτε λίγο παγάκι
Ο κύκλος παραγωγής πάγου είναι φυσιολογικός, αλλά δεν παράγεται παγάκι	Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος ή του νερού στο δοχείο νερού είναι πολύ υψηλή	Μετακινήστε στο σημείο με θερμοκρασία χαμηλότερη από 32 βαθμούς Κελσίου και αλλάξτε σε νερό χαμηλής θερμοκρασίας
	Διαρροή ψυκτικού μέσου	Χρειάζεστε τον τεχνικό τεχνικό για να συντηρήσετε
	Ο σωλήνας του συστήματος ψύξης είναι φραγμένος	Χρειάζεστε τον τεχνικό σέρβις για να τη διατηρήσετε

Ταυτοποίηση κωδικού σφάλματος

Κωδικός σφάλματος	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
E1	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας περιβάλλοντος	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
E2	Η διάρκεια ενός κύκλου παραγωγής πάγου είναι μεγαλύτερη από 35 λεπτά, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί. Είναι η προστασία του συστήματος από την απουσία ψυκτικού μέσου στο σύστημα ψύξης ή από τη λειτουργία του συμπιεστή.	

Εγγύηση

Κάθε ελάττωμα που επηρεάζει τη λειτουργικότητα της συσκευής και παρουσιάζεται εντός ενός έτους μετά την αγορά θα επισκευάζεται με δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση, με την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες και δεν έχει υποστεί οποιαδήποτε κατάχρηση ή κακή χρήση. Τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν επηρεάζονται. Εάν η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση, δηλώστε πού και πότε αγοράστηκε και συμπεριλάβετε απόδειξη αγοράς (π.χ. απόδειξη). Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε τις προδιαγραφές προϊόντων, συσκευασίας και τεκμηρίωσης χωρίς προειδοποίηση.

Απόρριψη και περιβάλλον



Κατά τον παροπλισμό της συσκευής, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, είναι δική σας ευθύνη να απορρίψετε τον απόβλητο εξοπλισμό σας παραδίδοντάς τον σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής. Η μη τήρηση αυτού του κανόνα μπορεί να τιμωρηθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση του άχρηστου εξοπλισμού σας κατά τη στιγμή της απόρριψης θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει ότι ανακυκλώνεται με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να αποθέσετε τα απορρίμματα για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία συλλογής απορριμμάτων. Οι κατασκευαστές και οι εισαγωγείς δεν αναλαμβάνουν ευθύνη για την ανακύκλωση, την επεξεργασία και την οικολογική απόρριψη, είτε απευθείας είτε μέσω ενός δημόσιου συστήματος.

ΣΕΡΒΙΣ ΕΛΛΑΔΟΣ:

Τηλ.: 213 0 998989 (10 γραμμές)

info@pks-hendi.com

Poštovani korisniče,
Hvala vam što ste kupili ovaj Arktic uređaj. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu i pritom obratite posebnu pozornost na niže navedene sigurnosne propise, prije prve ugradnje i uporabe uređaja.

Sigurnosne upute

- Uređaj upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen, kako je opisano u ovom priručniku.
- Proizvođač nije odgovoran za bilo kakva oštećenja uzrokovana neispravnim radom i nepravilnom uporabom.
-  **OPASNOST! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!** Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Električne dijelove uređaja nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nikada nemojte držati uređaj pod tekućom vodom.
- **NIKADA NEMOJTE KORISTITI OŠTEĆENI UREĐAJ!** Redovito provjeravajte električne spojeve i kabele za eventualna oštećenja. Ako je oštećen, uređaj isključite iz električne mreže. Popravke smije obavljati samo dobavljač ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti ili ozljede.
- **UPOZORENJE!** Prilikom postavljanja uređaja, ako je potrebno, kabel za napajanje usmerite na siguran način kako biste izbjegli nenamjerno povlačenje, oštećivanje, kontakt s površinom za grijanje ili opasnost od spoticanja.
- **UPOZORENJE!** Dok god je utikač u utičnici, uređaj je priključen na napajanje.
- **UPOZORENJE!** UVIJEK isključite uređaj prije isključivanja iz napajanja, čišćenja, održavanja ili pohrane.
- Uređaj spajajte samo na električnu utičnicu s naponom i frekvencijom navedenim na naljepnici uređaja.
- Ne dodirujte utikač/električne spojeve vlažnim rukama.
- Uređaj i električne priključke/priključke držite podalje od vode i drugih tekućina. Ako uređaj padne u vodu, odmah uklonite električne priključke. Uređaj ne upotrebljavajte dok ga nije provjerio ovlašteni tehničar. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do po život opasnih rizika.
- Spojite napajanje u lako dostupnu električnu utičnicu kako biste mogli odmah isključiti uređaj u hitnom slučaju.
- Pazite da kabel ne dođe u dodir s oštrim ili vrućim predmetima i držite ga dalje od otvorenog požara. Nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje kako biste ga isključili iz utičnice, uvijek povucite utikač.
- Nikada nemojte nositi uređaj za kabel.
- Nikad sami nemojte pokušavati otvoriti kućište uređaja.
- Ne stavljajte predmete u kućište uređaja.
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom uporabe.
- Uređajem treba upravljati osposobljeno osoblje u kuhinji restorana, kantine ili osoblja bara, itd.
- Ovim uređajem ne smiju rukovati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim odnosno umnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja.
- Ovaj uređaj djeca ne smiju upotrebljavati ni pod kojim okolnostima.
- Uređaj i električne spojeve držite izvan dohvata djece.
- Nikada ne upotrebljavajte pribor niti bilo koje dodatne uređaje osim onih koje je isporučio uređaj ili preporučio proizvođač. Ako to ne učinite, može doći do sigurnosnog rizika za korisnika i može oštetiti uređaj. Koristite samo originalne dijelove i dodatnu opremu.

- Ne upravljajte ovim uređajem pomoću vanjskog tajmera ili sustava daljinskog upravljanja.
- Nemojte stavljati uređaj na grijaći predmet (benzin, električnu struju, štednjak sa ugljenom itd.).
- Ne prekrivajte uređaj u radu.
- Ne stavljajte predmete na uređaj.
- Uređaj ne upotrebljavajte u blizini otvorenih plamena, eksplozivnih ili zapaljivih materijala. Uređaj uvijek koristite na vodoravnoj, stabilnoj, čistoj, otpornoj na toplinu i suhoj površini.
- Uređaj nije prikladan za postavljanje u prostor gdje se može koristiti mlaz vode.
- Ostavite najmanje 20 cm prostora oko uređaja radi prozračivanja tijekom uporabe.
- **UPOZORENJE!** Pazite da svi ventilacijski otvori na uređaju nisu blokirani.

Posebne sigurnosne upute

- Ovaj uređaj namijenjen je za komercijalnu uporabu.
-  **OPREZ! RIZIKANJE BURNISA! HOT SURFACES!** Temperatura dostupnih površina vrlo je visoka tijekom uporabe. Dodirnite samo upravljačku ploču, ručke, prekidače, kontrolne tipke tjelera ili regulatore temperature.
-  **OPREZ! RIZIKANJE POŽE!** Korišteno rashladno sredstvo je R290. To je zapaljivo rashladno sredstvo koje je ekološki prihvatljivo. Iako je zapaljiv, ne oštećuje ozonski omotač i ne povećava efekt staklenika. Međutim, upotreba ovog rashladnog sredstva dovela je do blagog povećanja razine buke aplikacije-upravljanja. Osim buke kompresora, možda ćete moći čuti kako rashladno sredstvo teče oko sustava. To je neizbježno i nema nikakvog štetnog utjecaja na per--modelnost uređaja. Tijekom transporta i postavljanja uređaja potrebno je paziti da nijedan dio rashladnog sustava nije oštećen. Curenje rashladnog sredstva može uzrokovati propadanje očiju.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni zastupnik ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Korišteno sredstvo za puhanje pjene je Cyclopentane u ovoj aplikaciji. Vrlo je zapaljiv.
- **OPREZ! RIZICI OD BURNISA!** Tekućina za hlađenje koja se raspršuje na kožu može uzrokovati kritične opekline. Držite oči i kožu zaštićenima. Ako dođe do opekline rashladnog sredstva, odmah isperite hladnom vodom. U slučaju da su opekline teške, odmah nanesite led i obratite se medicinskom liječenju.
- **UPOZORENJE!** Osigurajte dovoljnu ventilaciju u okolnoj strukturi prilikom ugradnje. Nikada ne blokirajte usisavanje i izlaz zraka kako biste zadržali cirkulaciju zraka.
- **UPOZORENJE!** Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, osim onih koje je proizvođač ponovno postavio.
- **UPOZORENJE!** Nemojte oštetiti krug rashladnog sredstva.
- **UPOZORENJE!** Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za čuvanje hrane uređaja, osim ako su
- vrsta koju preporučuje proizvođač.
- Ne stavljajte nikakve opasne proizvode, kao što su gorivo, alkohol, boja, aerosolne limenke sa zapaljivim gorivom, zapaljive ili eksplozivne tvari itd. u ili blizu uređaja.
- Nakon postavljanja, uređaj se ne smije nagnuti pod kutom većim od 5° i potrebno je pričekati 2 sata prije spajanja - Uklju-

čujući ga u izvor napajanja kako biste ga uključili. Isto vrijedi i ako se uređaj nakon toga pomakne.

- Ako je uređaj isključen ili isključen iz električne mreže, potrebno je pričekati 5 minuta dok se ponovno ne uključi.
- Nijedan drugi uređaj ne smije biti ukopčan u istu utičnicu kao s ovim uređajem.

Namjena

- Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu u kućanstvu i za uporabu u sustavima simi, kao što su:
 - kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim koji rade u okruženju;
 - poljoprivredne kuće;
 - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim vrstama stanovanja,
 - Okoliš za spavanje i doručak.
- Uređaj je namijenjen samo za izradu kockica leda. Svaka druga uporaba može dovesti do oštećenja uređaja ili tjelesnih ozljeda.
- Uporaba uređaja u bilo koju drugu svrhu smatrat će se zlouporabom uređaja. Korisnik je isključivo odgovoran za nepravilnu uporabu uređaja.

Instalacija za uzemljenje

Ovaj je uređaj klasificiran kao zaštitni razred I i mora biti spojen na zaštitno uzemljenje. Uzemljenje smanjuje rizik od električnog udara pružanjem žice za izlaz električne struje.

Ovaj uređaj opremljen je kabelom za napajanje s utikačem za uzemljenje ili električnim priključcima sa žicom za uzemljenje. Priključci moraju biti pravilno montirani i uzemljeni.

Glavni dijelovi proizvoda

(Sl. 1 na stranici 3)

1. Gornji poklopac
2. Vrata
3. Sklop spremnika za proizvodnju leda i vode
4. Prednja ploča
5. Radna ploča
6. Izlaz za zrak: Moraju držati zrak glatko cirkulirati, vrući zrak će se ispuhati kada jedinica radi.
7. Priključak za ispuštanje vode.
8. Ulazni priključak za vodu za dovod vode.

Napomena: Sadržaj ovog priručnika odnosi se na sve navedene stavke, osim ako nije drugačije navedeno. Izgled se može razlikovati od prikazanih ilustracija.

Rezervni dijelovi ili pribor

(Slika 2 na stranici 3)

9. Cijev za odvod vode,
10. Priključak za slavinu vode
11. Cijev za dovod vode(ø 6,35 mm).
12. Ledena žlica

Upravljačka ploča

(Sl. 3 na stranici 4)

13. Svjetlo „Dodaj vodu“: Kada svjetlo treperi, to znači da se voda isporučuje za sporo; a kada je svjetlo uvijek uključeno, to znači da nema vode u jedinici.
14. Svjetlo „Timer“: Kada je ovo svjetlo uključeno, to znači da je TIMER postavljen. Tajmer se može uključiti ili isključiti gumbom za čišćenje/okidač.
15. Svjetlo „Ice“: Ako je svjetlo uključeno, znači da jedinica proizvodi led; a ako svjetlo treperi, znači da je jedinica tijekom postupka lutanja leda.
16. „Potpuno“ svjetlo: Kada je jedinica puna kocke leda, svjetlo će se upaliti.
17. Svjetlo „Čišćenje“: Kad je ovo svjetlo uključeno, započinje čišćenje vodene pumpe. Kada svjetlo treperi, čišćenje vodene pumpe prestaje.
18. Tipka „Povećanje/smanjenje“ : Za podešavanje duljine razdoblja postupka izrade leda zadana postavka je nula, 1 minuta dodavanja ili smanjenja svakim pritiskom na gumb „Povećanje/smanjenje“. Također za podešavanje vremena odgode tajmera, zadana postavka je nula, 1 sat dodavanja ili smanjenja svakim pritiskom tipke „Povećanje/smanjenje“.
19. LED zaslon: U normalnom stanju, broj u prozoru je uvijek uključen, prikazuje temperaturu okoline; a ako broj treperi, prikazat će preostalo vrijeme u minutama svakog postupka, poput ciklusa lediranja, programa samočišćenja itd.
20. Tipka „Uključeno/Isključeno“ : Kada je jedinica isključena, pritisnite ovaj gumb za uključivanje jedinice; a tijekom programa automatskog čišćenja ili normalnog stanja stvaranja leda pritisnite ovaj gumb za istovremeno isključivanje jedinice; a također, ako je jedinica postavljena s tajmerom, pritisnite ovaj gumb za poništavanje postavke tajmera. Kada jedinica izrađuje kocku leda, pritisnite ovaj gumb na više od 5 sekundi, jedinica će se silom prebaciti na postupak žetve leda.
21. Tipka „Vrijeme / Čišćenje“ : Brzo pritisnite ovu tipku jednom za ulazak u program postavki tajmera; a zatim pritisnite ovu tipku na više od 5 sekundi kad je stroj isključen, za ulazak u program čišćenja.

Priprema prije uporabe

- Uklonite svu zaštitnu ambalažu i omote.
- Provjerite je li uređaj u dobrom stanju i sa svim dodacima. U slučaju nepotpune ili oštećene isporuke odmah se obratite dobavljaču. U tom slučaju nemojte upotrebljavati uređaj.
- Očistite pribor i uređaj prije uporabe (pogledajte ==> Čišćenje i održavanje).
- Provjerite je li uređaj potpuno suh.
- Uređaj postavite na vodoravnu, stabilnu i toplinsku površinu koja je sigurna od prskanja vode.
- Držite pakiranje ako namjeravate pohraniti svoj uređaj u budućnosti.
- Čuvajte korisnički priručnik za buduću referencu.

NAPOMENA! Zbog proizvodnih ostataka, uređaj tijekom prvih nekoliko uporaba može ispuštati lagani miris. To je normalno i ne ukazuje na bilo kakav nedostatak ili opasnost. Provjerite je li uređaj dobro prozračen.

Instalacija

1. Držite odgovarajuću sobnu temperaturu i temperaturu ulazne vode prema gornjoj tablici specifikacija. Inače će to utjecati na performanse stvaranja leda.
2. Ovaj uređaj ne smije se nalaziti u blizini izvora topline.
3. Jedinica treba biti smještena na čvrstoj i ravnoj osnovi na normalnoj visini brojača.
4. Oko uređaja mora biti najmanje 200 mm razmaka i 40 mm razmaka od vrha radi održavanja dobre ventilacije zraka.
5. Ne stavljajte ništa na vrh ledenjaka.
6. Pustite da se tekućina rashladnog sredstva slegne 4 sata prije uključivanja ledenog aparata u slučaju da stroj može preokrenuti stroj tijekom transporta ili transporta.

- Postavite električni i vodovod te odvodne uređaje na preporučena mjesta kao što je prikazano. (Slika 4 na stranici 4)
- Odaberite dobro prozračeno područje s temperaturama iznad 10°C i ispod 32°C. Ovaj uređaj MORA se instalirati u području zaštićenom od elemenata kao što su vjetar, kiša, prskanje vode ili kapanje.
- Za ledni uređaj potrebno je neprekidno dopremanje vode s tlakom od 1-8 bara prema zahtjevima iz gornje tablice specifikacija. Temperatura dovoda vode u ledenjak treba biti između 5°C i 25°C za pravilan rad.

Pažnja: Koristite samo pitku vodu za izradu leda.

Priključak na dovod vode

(Sl. 5 na stranici 4)

Pažnja: Obavezno koristite nove komplete crijeva isporučene s uređajem.

Spojite crijevo za dovod vode na jedinicu

1. Prvo uklonite šišač na priključku za dovod vode (označen sa "B" na slici 5 na stranici 4) koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja. Pritisnite prema unutra aktivni krug, a zatim izvadite čep protiv prašine.
2. Umetnite jedan kraj bijelog crijeva za vodu u otvor za dovod vode i gurnite ga do kraja i vratite šišač, a zatim je priključak crijeva za vodu završen.

Priključivanje cijevi za odvod vode

Izvučite čep za odvod vode s crnom bojom (označen s "A" na slici 5 na stranici 4), a zatim spojite bijelu drenažnu cijev koja je uključena u pribor, spojite drugi kraj ove odvodnje na glavni drenažni cjevovod za vodu.

Spojite crijevo za vodu na slavinu glavnog vodovoda

Isporučeni brzi priključak za vodu mora se pričvrstiti na slavinu; uklonite šišač iz brzog priključka za vodu, umetnite drugi kraj crijeva za vodu u ovaj priključak za brzi priključak, postavite natrag šišač.

Važno: Tlak vode glavnog sustava za opskrbu vodom mora biti 0,04-05 MPa pri.

(Sl. 6 na stranici 5)

1. Qucik-priključak i slavinu vode
2. Zavijte qucik-priključak na vodeni faurct za navoj vijka i uklonite šišač
3. Potpuno umetnite crijevo za vodu
4. Umetnite šišač natrag

Upute za uporabu

1. Nakon što se dovrši sve spajanje cijevi za vodu, uključite glavni izvor napajanja. Zatim pritisnite gumb „Uključeno / Isključeno“ na upravljačkoj ploči za početak ciklusa stvaranja leda i svjetlo „Ice“ bit će uključeno u isto vrijeme. Prozor s znamenkom prikazat će temperaturu okoline normalno. Kompresor, motor ventilatora i pumpa vode će raditi tijekom procesa stvaranja leda.
2. Svaki ciklus proizvodnje leda trajat će oko 11 do 30 minuta, ovisno o temperaturi okoline i temperaturi vode.
3. Kada je proces proizvodnje leda iznad stroja, prebacit će se na postupak prikupljanja leda. Istovremeno će sustav otkriti razinu vode, ako je razina vode niža od potrebne, svjetlo "Dodaj vodu" počinje treptati, otvorite ulazni ventil za vodu kako biste doveli dodatnu vodu u spremnik za vodu, kada je postupak dovoda vode završen, svjetlo "Dodaj vodu" ponovno se gasi.
4. Kada je indikator „Puno“ uključen, jedinica prestaje raditi. Ako uklonite dovoljno kockica, jedinica će ponovno početi raditi nakon 3 minute razdoblja.
5. Tijekom postupka izrade leda pritisnite gumb „Povećanje i smanjenje“ kako biste prilagodili trajanje postupka izrade leda, što će promijeniti dublinu kocke leda. Zadana postavka je nula, a 1 minuta će dodati ili smanjiti postupak pritiskom na tipku "Povećanje i smanjenje". 5 sekundi nakon posljednjeg pritiska, nova postavka se programira.
6. Loša kvaliteta vode uzrokovat će lošu kvalitetu kockica leda i smanjiti transparentnost kocke leda.

NAPOMENA: Izradene kockice leda spojene su i još uvijek moraju biti razbijene.

Program automatskog samočišćenja

- Pokrenite program samočišćenja: Nakon spajanja svih cijevi za vodu, na utikač glavnog napajanja pritisnite tipku "Timer / Clean" dulje od 5 sekundi, to pokreće program čišćenja. Tijekom čišćenja uključit će se svjetlo „Čišćenje“, a u digitalnom prozoru prikazat će se lijevo vrijeme. Program samočišćenja traje 30 minuta.
- Poništite program samočišćenja: Potrebno je oko 30 minuta za dovršetak jednog programa samočišćenja. Kada je program završen, sustav će se automatski isključiti. Također možete pritisnuti tipku "Uključeno/Isključeno" na upravljačkoj ploči da biste silom poništili program automatskog čišćenja.

Postavke tajmera

Kako postaviti tajmer: Kada je stroj isključen, pritisnite tipku "Vrijeme/Čišćenje" za postavljanje vremena kada se stroj mora uključiti. Uključit će se svjetlo "Vrijeme", broj u digitalnom prozoru treperit će i prikazati u koliko sati će se stroj uključiti. Tijekom treperenja broja pritisnite gumb „Povećanje i smanjenje“ da biste dodali ili uklonili sate, zadana postavka je nula. Pet sekundi nakon postavljanja programirat će se željena postavka. Kako otkazati ON-Timer: Pritisnite tipku "Timer / Clean", broj u digitalnom prozoru će treptati kako bi se prikazalo trenutno vrijeme odgode vašeg UKLJUČENOG vremena i ponovno pritisnite tipku za poništavanje postavke. Pritiskom na tipku "Uključeno/Isključeno" također će se poništiti tajmer.

Kako poništiti OFF-Timer: To je isti postupak kao i za otkazivanje uređaja ON-Timer.

Normalni zvukovi

Vaš novi ledenjak može stvarati zvukove koji vam nisu poznati. Većina novih zvukova je normalna. Tvrdre površine poput poda, zidova i ormarića mogu zvukove činiti glasnijima nego što zaправо jesu. U nastavku su opisane vrste zvukova koji bi vam mogli biti novi i što ih može stvoriti.

- Čujete zvuk koji se čuje kada se otvori ventil za vodu kako bi napunio spremnik za vodu za svaki ciklus.
- Buke u borbi mogu nastati iz protoka rashladnog sredstva ili voda.
- Visokotlačni kompresor može stvarati pulsirajući ili visoki zvuk.
- Voda koja teče iz spremnika za vodu do ploče isparivača može zaplijeniti zvuk.
- Voda koja teče od isparivača do spremnika za vodu može uzrokovati prskanje.
- Kako svaki ciklus završava, možda ćete čuti zvuk gurglinga zbog rashladnog sredstva koje teče u vašem ledarcu.
- Možda ćete čuti kako zrak prelazi preko kondenzatora pomoću ventilatora kondenzatora. Tijekom ciklusa žetve, možda ćete čuti zvuk kockica leda koje padaju u spremnik za pohranu leda.
- Kada prvi put počnete s ledom, možete čuti kako voda teče neprekidno. Ledeni aparat programiran je za pokretanje ciklusa ispiranja prije nego što počne proizvoditi led.

Čišćenje i održavanje

- **PAŽNJA!** Uvijek isključite uređaj iz napajanja i ohladite ga prije skladištenja, čišćenja i održavanja.
- Za čišćenje ne upotrebljavajte mlaznicu ili parni čistač i nemojte gurati uređaj pod vodu jer će se dijelovi smočiti i može doći do strujnog udara.
- Ako se uređaj ne drži u dobrom stanju čistoće, to može negativno utjecati na životni vijek uređaja i rezultirati opasnom situacijom.

Čišćenje

- Očistite ohlađenu vanjsku površinu krpom ili spužvom lagano navlaženom blagom otopinom sapuna.
- Zbog higijene uređaj treba očistiti prije i nakon upotrebe.
- Izbjegavajte dodir vode s električnim komponentama.
- Očistite unutrašnjost spremnika neabrazivnim deterdžentom i isperite čistom vodom.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Nikada ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje, abrazivne spužve ili sredstva za čišćenje koja sadrže klor. Za čišćenje ne upotrebljavajte čeličnu vunu, metalni pribor ili oštire ili šiljaste predmete. Nemojte koristiti benzin ili otapala!
- Nijedan dio nije siguran za pranje u perilici posuđa.
- Očistite kondenzator svaka 2 ~ 3 mjeseca.

Čišćenje dijelova na ledu

(Slika 7 na stranici 5)

22. Ploča za otkrivanje leda
23. Spremnik za vodu
24. Male rupe cijevi za odvajanje vode
25. Cijev za odvajanje vode
26. Isparivač

* Najprije povucite prema gore

** Zatim se pomaknite udesno prema

Tijekom uporabe povremeno čistite ovaj glavni sustav vašeg ledenjaka.

1. Ponovite gornji korak za čišćenje spremnika za vodu i drugih unutarnjih dijelova uređaja.
2. Dodatno očistite cijev za odvajanje vode na isparivaču, deinstalirajte ovaj dio i očistite svaku malu rupu prikazanu na sljedećoj slici, provjerite da svaka rupa nije začepljena, a zatim postavite natrag na izvorno mjesto.
3. Kada su kockice leda na površini isparivača, ali ne mogu pasti, nemojte ih uklanjati silom; samo pritisnite gumb Uključeno / Isključeno dulje od 5 sekundi, jedinica će ući u postupak otapanja leda. Nakon nekog vremena velike kockice leda će pasti. Isključite uređaj i iskopčajte kabel za napajanje kako biste očistili površinu isparivača.
4. Za spremnik za vodu i ploču za otkrivanje s ledom.

Također, spremnik za vodu i ploča za otkrivanje punog leda vrlo su važni za održavanje higijene kocke leda. Stavite mješavinu neutralnog sredstva za čišćenje i vode u čistu mlaznicu za vodu, a zatim raspršite po cijeloj unutarnjoj površini spremnika i ploči za otkrivanje leda. Obrišite ove površine što je više moguće čistom krpom. A zatim poprsajte površine čistom vodom, brišući suhom čistom krpom. Zatim ispustite očišćenu vodu u spremnik za vodu izvlačenjem cijevi za ispuštanje vode iz spremnika za vodu, pokazujući to (slika 7 na stranici 5). Kada ispustite svu očišćenu vodu, vratite cijev za odvod vode u spremnik za vodu.

Prijedlog: Nakon čišćenja unutarnjih dijelova bacite prvu seriju leda.

Uklanjanje stroja

Minerali koji se uklanjaju iz vode tijekom ciklusa zamrzavanja na kraju će formirati tvrdokornu taloženje u vodenom sustavu. Redovito čišćenje sustava pomaže u uklanjanju nakupljanja mineralnih vaga. Koliko često trebate čistiti sustav ovisi o tome koliko je voda tvrda. S tvrdom vodom od 4 do 5 žitarica / litara, možda ćete morati očistiti sustav onoliko često koliko svakih 6 mjeseci.

1. Isključite led. Držite ledski aparat priključen na dovod vode i odvodnu cijev. Ali isključite slavinu vode glavne vodoopskrbe.
2. Otvorite vrata i izvucite sve kockice leda. Odbacite ih ili spremite u led ili hladnjak.
3. Izrada otopine za čišćenje. Pomiješajte sredstvo za čišćenje sigurnih ledenih strojeva Nu-Calgon Nickle s vodom kako biste izradili otopinu za čišćenje.

UPOZORENJE: Nosite gumene rukavice i zaštitne naočale prilikom rukovanja sredstvom za čišćenje ledenih strojeva

Koristite plastični ili nehrđajući spremnik kapaciteta više od 4 litre, pomiješajte 300 ml Nu-Calgon Nickle sigurnog sredstva za čišćenje leda s 2,8 litara tople vode oko 50-60°C, a zatim ih podijelite za 2 dionice jednako u 2 šalice. Bolje je održavati temperaturu svake šalice otopine za čišćenje.

4. Provjerite li je odvodna cijev spremnika za vodu pravilno postavljena u utor stijenke spremnika. Zatim ulijte jednu šalicu otopine za čišćenje Nickel-Safe Ice Maker u spremnik za vodu. Pričekajte oko 5 minuta. (Sl. 8 na stranici 6)
5. Uključite napajanje uređaja za led, zatim pritisnite gumb Timer / Clean na upravljačkoj ploči dulje od 5 sekundi kako biste ušli u program automatskog čišćenja. Tijekom tog postupka svjetlo „Čišćenje“ uvijek će biti uključeno tijekom tog razdoblja, a prozor s znamenkom naznačit će preostalo

vrijeme.

6. Nakon programa samočišćenja, izvucite odvodnu cijev spremnika za vodu, ispraznite otpornu za čišćenje do donjeg spremnika za pohranu leda. Lagano protresite jedinicu kako biste potpuno ispraznili svu otpornu za čišćenje. Zatim vratite odvodnu cijev u otvor spremnika za vodu.
7. Ponovite korake 4-6 kako biste ponovno očistili sustav sklopa za stvaranje leda.

UPOZORENJE: Sredstvo za čišćenje ledenog stroja sadrži kiseline. NEMOJTE koristiti ili miješati s drugim proizvodima za čišćenje na bazi otapala. Za zaštitu ruku koristite gumene rukavice. Pažljivo pročitajte sigurnosne upute za materijal na spremniku sredstva za čišćenje ledenog stroja.

8. Otvorite slavinu vode glavnog vodovoda, pustite da voda teče u jedinici. Ponovno pritisnite gumb „Vrijeme/Čišćenje“ na upravljačkoj ploči dulje od 5 sekundi za ulazak u program automatskog čišćenja. Ovim postupkom isprat će cijev za odvajanje vode, isparivač, pumpu za vodu, silikonsku cijev i spremnik za vodu itd.
9. Nakon završetka jednog programa samočišćenja, zatim izvucite odvodnu cijev spremnika za vodu, ispustite otpornu za čišćenje do donjeg spremnika za pohranu leda, također lagano protresite jedinicu kako biste potpuno ispraznili svu vodu. Zatim čvrsto vratite odvodnu cijev u otvor spremnika za vodu.
10. Ponovite korak 8-9 dva puta.
11. Nakon gore navedenog programa za čišćenje spremnika za pohranu leda.
12. Bacite prvu seriju kockica leda.

Prijedlog za čišćenje

1. DNEVNO ČIŠĆENJE

Led, vrata i cijev za podjelu vode treba čistiti sami svaki dan. Na kraju svakog dana isperite led i obrišite obje strane vrata čistom krpom.

2. ČIŠĆENJE SEMI-MONTHLY

Ledni vrč, spremnik za led, spremnik za vodu, ploča za otkrivanje punog leda i površina isparivača moraju se očistiti sami polumjesečno prema programu čišćenja unutrašnjosti.

3. ČIŠĆENJE SEMI-ANNUALNE ČIŠĆENJE

Sve komponente i površine izložene vodi ili kockicama leda, poput kante za pohranu leda, spremnika za vodu, vrata, isparivača, pumpe za vodu, silikonske cijevi, cijevi za odvajanje vode itd., treba čistiti s pomoću sredstva za čišćenje sigurnih ledenih čestica Nu-Calgon Nickle svakih 6 mjeseci.

Održavanje

- Redovito provjeravajte rad uređaja kako biste spriječili ozbiljne nezgode.
- Ako vidite da uređaj ne radi ispravno ili da postoji problem, prestanite ga koristiti, isključite ga i kontaktirajte dobavljača.
- Sve radove na održavanju, instalaciji i popravcima moraju obavljati specijalizirani i ovlašteni tehničari ili ih preporučuje proizvođač.

Prijevoz i skladištenje

- Prije skladištenja, uvijek provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže i potpuno se ohladio.
- Uređaj čuvajte na hladnom, čistom i suhom mjestu.
- Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj jer bi ih to moglo oštetiti.

glo oštetiti.

- Ne pomičite uređaj dok je u pogonu. Isključite uređaj iz napajanja prilikom pomicanja i držite ga na dnu.
- Posebno pazite prilikom pomicanja ili prijevoza stroja zbog njegove težine. S najmanje 2 osobe ili pomoću kolica. Pomičite stroj polako, pažljivo i nikada ne kosite više od 45°.

Rješavanje problema

Ako uređaj ne radi ispravno, molimo provjerite rješenje u tablici u nastavku. Ako i dalje ne možete riješiti problem, obratite se dobavljaču/pružatelju usluga.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Indikator „Dodaj vodu“ je uključen.	Nema opskrbe vodom	Provjerite je li glavni tlak dovoda vode ili crijevo za dovod vode začepljeno ili ne, dodajući tlak vode ili očistite crijevo koje je potrebno.
	Plutajuća kugla prekidača za otkrivanje razine vode je blokirana, ne može se podići	Očistite spremnik za vodu i prekidač za otkrivanje razine vode.
	Voda teče iz spremnika za vodu	Postavite jedinicu u ravni položaj, a ne na kosinu.
	Voda teče iz cijevi za ispuštanje vode u spremniku za vodu.	Izvucite cijev i pravilno je postavite natrag u otvor spremnika za vodu.
Indikator „Dodaj vodu“ treperi	Kvar crijeva za dovod vode ili voda teče vrlo sporo.	Provjerite je li glavni tlak dovoda vode ili crijevo za dovod vode začepljeno ili ne, dodajući tlak vode ili očistite crijevo koje je potrebno.
Pumpa za vodu radi, ali voda ne izlazi iz cijevi za odvajanje vode	Male rupe na cijevi za odvajanje vode su blokirane.	Očistite ove male rupe.
Transparen-tnost kockice leda nije baš dobra	Kvaliteta vode je loša	Promijenite dovod vode ili upotrijebite filter za vodu za omekšavanje ili filtriranje vode.
Oblik kocke leda je nepravilan	Kvaliteta vode nije dobra ili je spremnik za vodu vrlo prljav	Očistite spremnik za vodu i zamijenite ga novom vodom.
	Male rupe na cijevi za odvajanje vode su blokirane	Očistite cijev za odvajanje vode, provjerite jesu li svih devet rupa začepljene.

Kocka leda je vrlo tanka	Temperatura okoline je previsoka	Premjestite jedinicu na prostor s niskom temperaturom ili produžite vrijeme svakog ciklusa stvaranja leda.
	Cirkulacija zraka oko jedinice nije dobra	Provjerite ima li više od 20 cm prostora između jedinice straga i sprijeda i prepreke
Ledena kocka je predebela	Temperatura okoline je preniska	Smanjite vrijeme svakog ciklusa stvaranja leda.
Indikator „Puno“ je uključen	Spremnik za pohranu leda pun je kocke leda.	Izvadite malo kockice leda
Ciklus stvaranja leda je normalan, ali ne proizvodi se kocka leda	Temperatura okoline ili vode u spremniku za vodu previsoka je	Pomaknite se na mjesto s temperaturom nižom od 32 centigrada i prebacite na vodu s niskom temperaturom
	Curenje rashladnog sredstva	Potreban je tehnički servis za održavanje
	Cijev sustava hlađenja je začepljena	Trebate osobu tehničke službe za održavanje

Identifikacija šifre pogreške

Šifra pogreške	Mogući uzrok	Moguće rješenje
E1	Kvar senzora ambijentalne temperature	Kontaktirajte dobavljača.
E2	Trajanje jednog ciklusa proizvodnje leda je više od 35 minuta, uređaj će se isključiti. To je zaštita sustava bez rashladnog sredstva u rashladnom sustavu ili kompresor ne radi.	

Jamstvo

Neispravnosti koje utječu na funkcionalnost uređaja koje se pojave u roku od jedne godine nakon kupnje popravljat će se besplatnim popravkom ili zamjenom, pod uvjetom da je uređaj korišten i održavan u skladu s uputama i da nije na bilo koji način bio zloporabljn ili pokvaren. To ne utječe na vaša zakonska prava. Ako je uređaj pokriven jamstvom, navedite gdje i kada je kupljen i uključite dokaz o kupnji (npr. račun).

U skladu s našim pravilima o kontinuiranom razvoju proizvoda pridržavamo pravo na promjenu opisa proizvoda, pakiranja i dokumentacije bez prethodne obavijesti.

Odbacivanje otpada i okoliš



Kada prestaje s uporabom uređaja, proizvod se ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Umjesto toga, vaša je odgovornost odlagati na vašu otpadnu opremu predajući je na određeno sabirno mjesto. Nepridržavanje tog pravila može se kazni-

ti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju otpada. Zasebnim sakupljanjem i recikliranjem vaše otpadne opreme u vrijeme odlaganja čuvaju se prirodni resursi i osigurava se njezino recikliranje na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija o tome gdje možete uskratiti svoj otpad radi recikliranja, obratite se lokalnoj tvrtki za prikupljanje otpada. Proizvođači i uvoznici ne preuzimaju odgovornost za recikliranje, tretman i ekološko zbrinjavanje, bilo izravno ili putem javnog sustava.

ČEŠTINA

Važeny zákazník,

Děkujeme vám za zakoupení tohoto spotřebiče Arctic. Před první instalací a použitím tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a věnujte zvláštní pozornost níže uvedeným bezpečnostním předpisům.

Bezpečnostní pokyny

• Spotřebič používejte pouze k určenému účelu, k němuž byl navržen, jak je popsáno v této příručce.

• Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným provozem a nesprávným používáním.



NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami.

Elektrické části spotřebiče neponořujte do vody ani jiných kapalin. Nikdy nedržte spotřebič pod tekoucí vodou.

• **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POŠKOZENÝ SPOTŘEBIČ!** Pravidelně kontrolujte, zda elektrické spoje a kabely nejsou poškozeny. Poškozený spotřebič odpojte od napájení. Opravy smí provádět pouze dodavatel nebo kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí nebo zranění.

• **VAROVÁNÍ!** Při umísťování spotřebiče vedte napájecí kabel bezpečně, pokud je to nutné, aby nedošlo k neúmyslnému vytážení, poškození, kontaktu s topnou plochou nebo nebezpečí zakopnutí.

• **VAROVÁNÍ!** Dokud je zástrčka v zásuvce, spotřebič je připojen k napájecí síti.

• **VAROVÁNÍ!** Před odpojením od napájení, čištěním, údržbou nebo skladováním spotřebič VŽDY vypněte.

• Spotřebič připojujte pouze k elektrické zásuvce s napětím a frekvencí uvedenou na štítku spotřebiče.

• Nedotýkejte se zástrček / elektrických spojů mokřmá nebo vlhkým rukama.

• Spotřebič a elektrické zástrčky/přípojky udržujte mimo dosah vody a jiných kapalin. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě odpojte napájecí přípojky. Spotřebič nepoužívejte, dokud jej nezkontroluje kvalifikovaný technik. Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek život ohrožující rizika.

• Napájecí zdroj zapojte do snadno přístupné elektrické zásuvky, abyste mohli v případě nouze spotřebič okamžitě odpojit.

• Dbejte na to, aby se kabel nedostal do kontaktu s ostrými nebo horkými předměty, a chráňte jej před otevřeným ohněm. Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste jej vypojili ze zásuvky, ale vždy vytáhněte zástrčku.

• Nikdy nepřehánějte přístroj za kabel.

• Nikdy se nepokoušejte sami otevřít kryt spotřebiče.

• Do krytu spotřebiče nevkládejte žádné předměty.

• Během používání nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.

• Tento spotřebič by měl obsluhovat vyškolený personál v ku-

CZ

chyní restaurace, pracovní jídelny nebo baru atd.

- Tento přístroj by neměly obsluhovat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Tento spotřebič by za žádných okolností neměly používat děti.
- Uchovávejte spotřebič a jeho elektrické přípojky mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství nebo jiná zařízení než ta, která jsou dodávána se spotřebičem nebo která doporučuje výrobce. Pokud tak neučiníte, může to představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a poškodit spotřebič. Používejte pouze originální díly a příslušenství.
- Tento spotřebič nepoužívejte pomocí externího časovače nebo dálkového ovládání.
- Nepokládejte spotřebič na topné těleso (benzín, elektrický, uhlíkový sporák atd.).
- Nezakrývejte provoz spotřebiče.
- Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti otevřeného ohně, výbušných nebo hořlavých materiálů. Spotřebič vždy provozujte na vodorovném, stabilním, čistém, tepelně odolném a suchém povrchu.
- Spotřebič není vhodný k instalaci v místě, kde lze použít vodní trysku.
- Během používání nechte kolem spotřebiče prostor alespoň 20 cm pro větrání.
- **VAROVÁNÍ!** Udržujte všechny větrací otvory na spotřebiči bez překážek.

Zvláštní bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič je určen ke komerčnímu použití.
-  **UPOZORNĚNÍ! RIZIKO POPÁLENÍ! HORKÉ PLOCHY!** Teplota přístupných povrchů je během používání velmi vysoká. Dotkněte se pouze ovládacího panelu, rukojeti, spínačů, ovladačů časovače nebo ovladačů teploty.



- **UPOZORNĚNÍ! RIZIKO POŽÁRU!** Použití chladivo je R290. Jedná se o hořlavé chladivo, které je šetrné k životnímu prostředí. Ačkoli je hořlavý, nepoškozuje ozonovou vrstvu a nezvyšuje skleníkový efekt. Použití této chladicí kapaliny však vedlo k mírnému zvýšení hladiny hluku spotřebiče. Kromě hluku kompresoru můžete slyšet proud chladicí kapaliny kolem systému. To je nevyhnutelné a nemá to žádný nepříznivý vliv na perstýrenu spotřebiče. Při přepravě a nastavení spotřebiče je třeba postupovat opatrně, aby nedošlo k poškození žádných částí chladicího systému. Únik chladicí kapaliny může poškodit oči.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k ohrožení.
- V tomto spotřebiči se používá pěnové nadouvadlo Cyclopentane. Je vysoce hořlavý.
- **UPOZORNĚNÍ! RIZIKO POPÁLENÍ!** Chladicí kapalina nastříkaná na kůži může způsobit vážné popáleniny. Chraňte oči a pokožku. Pokud dojde k popálení chladivem, okamžitě opláchněte studenou vodou. V případě vážných popálenin naneste led a okamžitě kontaktujte lékařskou pomoc.
- **VAROVÁNÍ!** Při vestavbě zajistěte dostatečné větrání okolní konstrukce. Nikdy neblokuje sání a výstup vzduchu, abyste udrželi cirkulaci vzduchu.

- **VAROVÁNÍ!** K urychlení odmrazování nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.
- **VAROVÁNÍ!** Nepoškoďte chladicí okruh.
- **VAROVÁNÍ!** Elektrické spotřebiče nepoužívejte uvnitř příhrádek spotřebiče na skladování potravin, pokud nejsou spotřebiče na skladování.
- typ doporučený výrobcem.
- Do spotřebiče ani do jeho blízkosti neumisťujte žádné nebezpečné produkty, jako je palivo, alkohol, barvy, aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem, hořlavé nebo výbušné látky atd.
- Po instalaci se spotřebič nesmí naklánět pod úhlem větším než 5° a je nutné počkat 2 hodiny, než se připojí ke zdroji napájení, aby se zapnul. Totéž platí, pokud se spotřebič poté přemístí.
- Pokud byl spotřebič vypnut nebo odpojen od napájení, je nutné počkat 5 minut, než se znovu zapne.
- Do stejné zásuvky jako u tohoto spotřebiče by neměly být zapojeny žádné jiné spotřebiče.

Určené použití

- Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a podobných aplikacích, jako jsou:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších prostorách, kde se pracuje
 - zemědělské domy;
 - klientům hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení,
 - prostředí typu postel a snídaně.
- Spotřebič je určen pouze k výrobě kostek ledu. Jakékoli jiné použití může vést k poškození spotřebiče nebo zranění osob.
- Provoz spotřebiče k jakémukoli jinému účelu se považuje za nesprávné použití přístroje. Uživatel nese výhradní odpovědnost za nesprávné použití zařízení.

Instalace uzemnění

Tento spotřebič je klasifikován jako ochranný typ I a musí být připojen k ochrannému uzemnění. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem poskytnutím únikového vodiče pro elektrický proud.

Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem se zemnicí zástrčkou nebo elektrickými přípojkami se zemnicím vodičem. Přípojky musí být řádně nainstalovány a uzemněny.

Hlavní části výrobku

(Obr. 1 na straně 3)

1. Horní kryt
2. Dveře
3. Sestava nádrže na led a vodu
4. Přední panel
5. Ovládací panel
6. Výstup vzduchu: Musí udržovat plynulou cirkulaci vzduchu, horký vzduch bude při provozu jednotky vyfukovat.
7. Port pro vypouštění vody.
8. Přívodní otvor pro přívod vody.

Poznámka: Obsah této příručky se vztahuje na všechny uvedené položky, pokud není uvedeno jinak. Vzhled se může lišit od zobrazených ilustrací.

Náhradní díly nebo příslušenství

(Obr. 2 na straně 3)

9. Vypouštěcí hadice,
10. Konektor pro vodovodní kohoutek
11. Potrubí pro přívod vody (ø 6,35 mm).
12. Ledová lopatka

Ovládací panel

(Obr. 3 na straně 4)

13. Kontrolka „Přidání vody“: Když kontrolka bliká, znamená to, že voda je dodávána pomalu, a když kontrolka svítí vždy, znamená to, že v jednotce není voda.
14. Kontrolka „Časovače“: Když tato kontrolka svítí, znamená to, že je nastavený ČASOVAČ. Časovač lze zapnout nebo vypnout tlačítkem čištění / časovače.
15. Kontrolka „led“: Pokud kontrolka svítí, znamená to, že jednotka vyrábí led; a pokud kontrolka bliká, znamená to, že jednotka probíhá během procesu odběru ledu.
16. Kontrolka „Plně“: Když je jednotka plná kostky ledu, kontrolka se rozsvítí.
17. Kontrolka „Čistě“: Když tato kontrolka svítí, spustí se čištění vodního čerpadla. Když kontrolka bliká, čištění vodního čerpadla se zastaví.
18. Tlačítko „Zvýšit/snížit“: Používá se k úpravě délky doby trvání procesu výroby ledu, výchozí nastavení je nula, 1 minuta přidávání nebo snižování na každé stisknutí tlačítka „Zvýšit/snížit“. Chcete-li také upravit dobu prodlevy časovače, je výchozí nastavení nula, 1 hodina přidávání nebo snižování na každé stisknutí tlačítka „Zvýšit/snížit“.
19. LED displej: Za normálních podmínek je číslo v okně vždy zapnuté, zobrazuje okolní teplotu; a pokud číslo bliká, zobrazí se čas zbývající v minutách každého procesu, jako je cyklus výroby ledu, program samočištění atd.
20. Tlačítko „Zap/Vyp“: Když je jednotka vypnutá, stisknutím tohoto tlačítka ji zapnete. A během programu samočištění nebo normálního stavu přípravy ledu stisknete toto tlačítko, aby se jednotka vypnula najednou. A také pokud je jednotka nastavena pomocí časovače, stisknutím tohoto tlačítka zrušíte nastavení časovače. Když jednotka vyrábí kostku ledu, stisknete toto tlačítko na déle než 5 sekund, jednotka se silou přepne na proces odběru ledu.
21. Tlačítko „Časovač / Čištění“: Jedním rychlým stisknutím tohoto tlačítka vstoupíte do programu nastavení časovače; a stisknutím tohoto tlačítka na déle než 5 sekund, když je spotřebič vypnutý, vstoupíte do programu čištění.

Příprava před použitím

- Odstraňte všechny ochranné obaly.
 - Zkontrolujte, zda je přístroj v dobrém stavu a s veškerým příslušenstvím. V případě neúplného nebo poškozeného doručení prosím okamžitě kontaktujte dodavatele. V takovém případě prostředek nepoužívejte.
 - Před použitím vyčistěte příslušenství a spotřebič (viz ==> Čištění a údržba).
 - Ujistěte se, že je spotřebič zcela suchý.
 - Spotřebič položte na vodorovný, stabilní a žáruvzdorný povrch, který je bezpečný proti stříkající vodě.
 - Pokud chcete spotřebič uložit v budoucnu, uschovejte jeho obal.
 - Návod k použití si uschovejte pro budoucí použití.
- POZNÁMKA!** Z důvodu zbytků z výroby může spotřebič během

prvních několika použití vydávat lehký zápach. To je normální a neznamená to žádnou závadu ani nebezpečí. Ujistěte se, že je spotřebič dobře větráný.

Instalace

1. Udržujte správnou pokojovou teplotu a teplotu vstupní vody podle výše uvedené tabulky specifikací. Jinak to ovlivní výkon výroby ledu.
2. Tato jednotka by neměla být umístěna v blízkosti zdroje tepla.
3. Jednotka by měla být umístěna na pevném a rovném základu v normální výšce pracovní desky.
4. Aby bylo zajištěno dobré větrání, musí být kolem spotřebiče prostor alespoň 200 mm a prostor 40 mm odshora.
5. Na horní část výrobku ledu nepokládejte nic.
6. Před zapojením výrobku ledu nechte chladicí kapalinu 4 hodiny usadit, pokud by jednotka mohla během přepravy nebo přepravy spadnout vzhůru nohama.

- Umístěte elektrické a vodní zdroje a vypouštěcí příslušenství na doporučená místa, jak je znázorněno na obrázku. (Obr. 4 na straně 4)
- Zvolte dobře větrané místo s teplotami nad 10°C a pod 32°C. Tato jednotka MUSÍ být instalována na místě chráněném před povětrnostními vlivy, jako je vítr, déšť, vodní sprej nebo kapající voda.
- Výrobek ledu vyžaduje nepřetržitý přívod vody s tlakem 1-8 barů, jak je požadováno ve výše uvedených tabulkách specifikací. Teplota přiváděné vody do výrobku ledu by měla být v rozmezí 5°C až 25°C pro správný provoz.

Pozor: K výrobě ledu používejte pouze pitnou vodu.

Připojení k přívodu vody

(Obr. 5 na straně 4)

Pozor: Ujistěte se, že používáte nové sady hadic dodané se spotřebičem.

Připojte k jednotce přívodní hadici vody

1. Nejprve odstraňte nůž na vstupu vody (označenou „B“ na obr. 5 na straně 4) umístěnou na zadní straně jednotky. Zatláče dovnitř aktivního kruhu ven a poté vytáhněte zástrčku proti zatížení.
2. Zasuňte jeden konec bílé vodní hadice do vstupního otvoru vody a zcela zatláče dovnitř. Namontujte zpět sponu, poté je připojení vodní hadice dokončeno.

Připojení vypouštěcí trubky na vodu

Vytáhněte krytku pro vypouštění vody s černou barvou (označenou „A“ na obr. 5 na straně 4), poté připojte bílou vypouštěcí trubku, která je součástí příslušenství, a druhý konec této drenáže připojte k hlavnímu vypouštěcímu potrubí.

Připojte vodní hadici k vodovodnímu kohoutku hlavního přívodu vody

Dodaný rychlospojka na vodu musí být přišroubována k kohoutku; vyjměte sponku z rychlospojky na vodu, zasuňte druhý konec vodní hadice zcela do tohoto portu rychlospojky a sponu nainstalujte zpět.

Důležité: Tlak vody v hlavním systému přívodu vody musí být 0,04-05 MPa při.

(Obr. 6 na straně 5)

1. Konektor Cucik a vodní kohoutek
2. Našroubujte cucik konektor na vodní kohoutek šroubovacím závitem a vyjměte zastříhovač
3. Zcela zasuňte vodní hadici
4. Vložte zpět zastříhovač vlasů

Návod k obsluze

1. Po dokončení připojení všech vodovodních trubek zapojte hlavní zdroj napájení. Poté stisknutím tlačítka „Zap/Vyp“ na ovládacím panelu spustíte cyklus přípravy ledu a současně se rozsvítí kontrolka „Zledu“. V okně s číslicemi se normálně zobrazí okolní teplota. Během procesu výroby ledu se spustí kompresor, motor ventilátoru a vodní čerpadlo.
2. Každý cyklus přípravy ledu bude trvat přibližně 11 až 30 minut v závislosti na okolní teplotě a teplotě vody.
3. Když proces výroby ledu skončí, stroj přejde na proces sklizení ledu. Současně systém detekuje hladinu vody. Pokud je hladina vody nižší, než je požadováno, začne blikat kontrolka „Přidání vody“, otevřete přírodní ventil vody a přivedte do zásobníku další vodu. Po dokončení procesu přívodu vody kontrolka „Přidání vody“ opět zhasne.
4. Když svítí kontrolka „Plný“, jednotka přestane pracovat. Pokud odeberete dostatek kostek, jednotka začne po 3 minutách znovu pracovat.
5. Během procesu výroby ledu stisknete tlačítko „Zvýšit a snížit“ pro nastavení délky doby trvání procesu výroby ledu. Tím se změní tloušťka kostky ledu. Východí nastavení je nula, 1 minuta přidá nebo sníží proces při stisknutí tlačítka „Zvýšit a snížit“. 5 sekund po posledním stisknutí se naprogramuje nové nastavení.
6. Špatná kvalita vody způsobí špatnou kvalitu kostek ledu a sníží průhlednost kostek ledu.

POZNÁMKA: Vytvořené kostky ledu jsou spojeny dohromady a je třeba je rozložit.

Program automatického samočištění

- Spustíte program samočištění: Po připojení všech vodovodních trubek zapojte zástrčku hlavního napájecího zdroje a stisknete na déle než 5 sekund tlačítko „Časovač / Čištění“, čímž se spustí čisticí program. Během čištění se rozsvítí kontrolka „Čištění“ a v okénku číslic se zobrazí levý čas. Samočištěcí program trvá 30 minut.
- Zrušení programu samočištění: Dokončení jednoho samočištěcího programu trvá asi 30 minut. Po skončení programu bude systém automaticky ve vypnutém stavu. A můžete také stisknout tlačítko „Zap/Vyp“ na ovládacím panelu a zrušit program samočištění silou.

Nastavení časovače

Jak nastavit časovač: Když je spotřebič vypnutý, stisknutím tlačítka „Časovač/čištění“ nastavíte čas, kdy se má spotřebič zapnout. Rozsvítí se kontrolka „Časovač“ a číslo v digitálním okně bude blikat, aby se zobrazilo, kolik hodin bude spotřebič pracovat. Během blikání čísla stisknete tlačítko „Zvýšit a snížit“ pro přidání nebo odebrání hodin, východí nastavení je nula. Pět sekund po nastavení se naprogramuje požadované nastavení. Jak zrušit časovač ON: Stisknete tlačítko „Časovač / Vyčistit“, číslo v digitálním okně bude blikat, aby se zobrazila aktuální doba zpoždění vašeho časovače ON, a opětovným stisknutím tlačítka nastavení zrušíte. Stisknutím tlačítka „Zap/Vyp“ se také zruší časovač.

Jak zrušit časovač vypnutí: Jedná se o stejný postup jako při zrušení časovače ZAP.

Normální zvuky

Váš nový výrobek ledu může vydávat zvuky, které vám nejsou známy. Většina nových zvuků je normální. Tvrdé povrchy, jako je podlaha, stěny a skříně, mohou způsobit, že zvuky vypadají hlasitěji, než jsou ve skutečnosti. Následující text popisuje druhy zvuků, které pro vás mohou být nové, a co je může vytvářet.

- Když se vodní ventil otevře a naplní nádržku na vodu pro každý cyklus, uslyšíte udušení.
- Z proudu chladiva nebo vodní linky může vycházet chrapot.
- Vysoce účinný kompresor může vydávat pulzující nebo vysoký zvuk.
- Voda proudící z nádrže na vodu do výparníkové desky může vydávat střiknutí.
- Voda proudící z výparníku do zásobníku na vodu může vydávat šplíchající zvuk.
- Po skončení každého cyklu můžete slyšet bučící zvuk, protože chladivo proudí ve vašem výrobku ledu.
- Můžete slyšet, jak ventilátor kondenzátoru tlačí vzduch přes kondenzátor. Během cyklu sklizení můžete slyšet zvuk kostek ledu padajících do zásobníku na led.
- Při prvním spuštění výrobku ledu můžete slyšet nepřetržitě tekoucí vodu. Výrobek ledu je naprogramován tak, aby spustil cyklus máchání, než začne vyrábět led.

Čištění a údržba

- **POZOR!** Před skladováním, čištěním a údržbou vždy odpojte spotřebič od napájení a vychladněte.
- K čištění nepoužívejte vodní trysku ani parní čistič a netlačte spotřebič pod vodu, protože by se části namočily a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Není-li spotřebič udržován v dobrém stavu čistoty, může to nepříznivě ovlivnit jeho životnost a způsobit nebezpečnou situaci.

Čištění

- Očistěte ochlazený vnější povrch hadříkem nebo houbou mírně navlženou jemným mýdlovým roztokem.
- Z hygienických důvodů je nutné spotřebič před použitím a po něm vyčistit.
- Zabraňte kontaktu vody s elektrickými součástmi.
- Vyčistěte vnitřek nádob neabrazivním čisticím prostředkem a opláchněte čistou vodou.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, abrazivní houbyčky nebo čisticí prostředky obsahující chlór. K čištění nepoužívejte ocelovou vlnu, kovové náčiní ani žádné ostré nebo špičaté předměty. Nepoužívejte benzin ani rozpouštědla!
- Žádné součásti nelze mýt v myčce nádobí.
- Kondenzátor čistěte každé 2 až 3 měsíce.

Čištění dílů pro výrobu ledu

(Obr. 7 na straně 5)

22. Deska pro detekci plného ledu
23. Nádržka na vodu
24. Malé otvory v potrubí pro oddělování vody
25. Oddělovací potrubí vody
26. Výparník

* Nejprve vytáhněte nahoru

**** Poté se posuňte doprava směrem**

Během používání pravidelně čistěte tento hlavní systém vašeho výrobku ledu.

1. Opakujte výše uvedený krok pro vyčištění nádrže na vodu a dalších vnitřních částí jednotky.
2. Vyčistěte další oddělovací potrubí vody na výparníku, odinstalujte tento díl a vyčistěte každý malý otvor zobrazený na následujícím obrázku, ujistěte se, že každý otvor není ucpaný, a poté nainstalujte zpět na původní místo.
3. Když jsou na povrchu výparníku kostky ledu, ale nemohou spadnout, neodstraňujte je silou; stačí stisknout tlačítko Zap/Vyp na déle než 5 sekund, jednotka vstoupí do procesu rozpouštění ledu. Po nějaké době se velké kostky ledu zhroutí. Vypněte jednotku a odpojte napájecí kabel, abyste vyčistili povrch výparníku.
4. Pro nádržku na vodu a desku pro detekci plného ledu.

Nádržka na vodu a deska pro detekci objemu ledu jsou také velmi důležité, aby vaše kostka ledu byla hygienická. Vložte směs neutrálního čistícího prostředku a vody do čisté vodní trysky a poté nastříkejte na celý vnitřní povrch nádrže a desku detekující led. Otřete tyto povrchy co nejdále čistým hadříkem. Povrchy poté nastříkejte čistou vodou a otřete suchým čistým hadříkem. Poté vypusťte vyčištěnou vodu z nádrže na vodu vytažením vypouštěcí trubky nádrže na vodu, která ukazuje (obr. 7 na straně 5). Po vypuštění veškeré vyčištěné vody vraťte zpět vypouštěcí trubku nádrže na vodu.

Návrh: Po vyčištění vnitřních částí zlikvidujte první dávku ledu.

Odvápnování stroje

Minerály, které se odstraňují z vody během zmrazovacího cyklu, nakonec vytvoří ve vodním systému tvrdou šupinu. Pravidelné čištění systému pomáhá odstraňovat nahromaděné minerální vodního kamene. Jak často je nutné systém čistit, záleží na tom, jak tvrdá je vaše voda. S tvrdou vodou o objemu 4 až 5 zrn/litr budete možná muset systém čistit každých 6 měsíců.

1. Vypněte výrobek ledu. Udržujte výrobek ledu připojený k přívodu vody a odtokovému potrubí. Vypněte však vodovodní kohoutek hlavního přívodu vody.
2. Otevřete dvířka a naberte všechny kostky ledu. Buď je vyhodte, nebo je uložte do ledové truhlice nebo chladicího boxu.
3. Příprava čistícího roztoku. Pro vytvoření čistícího roztoku promíchejte čistící prostředek Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner s vodou.

VAROVÁNÍ: Při manipulaci s čistícím prostředkem na výrobu ledu použijte gumové rukavice a ochranné brýle.

Použijte plastovou nebo nerezovou nádobu o objemu větší než 4 litry, smíchejte 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner s 2,8 litru teplé vody o teplotě asi 50–60 °C, poté je rozdělte na 2 podíly rovnoměrně do 2 šálků. Je lepší udržovat teplotu každého šálku čistícího roztoku.

4. Zkontrolujte, zda je vypouštěcí trubka nádrže na vodu správně nainstalována do otvoru ve stěně nádrže. Poté do zásobníku na vodu nalijte jeden šálek čistícího roztoku na výrobu ledu bezpečného pro nikl. Počkejte asi 5 minut. (Obr. 8 na straně 6)
5. Zapněte napájení výrobku ledu a poté stiskněte tlačítko Časovač / Čištění na ovládacím panelu na dobu delší než 5 sekund, čímž vstoupíte do samočisticího programu. Během

totoho procesu bude během této doby vždy svítit kontrolka „Čištění“ a v okénku číslic se zobrazí zbývajícím čas.

6. Po samočisticím programu vytáhněte vypouštěcí trubku nádrže na vodu a vypusťte čistící roztok dolů do dolního zásobníku na led. Lehce jednotku protřepejte, aby se zcela vypustil veškerý čistící roztok. Poté vraťte vypouštěcí trubku zpět do otvoru nádrže na vodu.
 7. Opakujte kroky 4–6 a znovu vyčistěte systém sestavení ledu.
- VAROVÁNÍ:** Čistič na výrobu ledu obsahuje kyseliny. NEPOUŽÍVEJTE ani nemíchejte s jinými čistícími prostředky na bázi rozpouštědel. K ochraně rukou používejte gumové rukavice. Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny k materiálu na nádobě čističe ledových strojů.
8. Otevřete vodovodní kohoutek hlavního přívodu vody a nechte vodu v přístroji protékat. Opětovným stisknutím tlačítka „Časovač / Čištění“ na ovládacím panelu na dobu delší než 5 sekund vstoupíte do samočisticího programu. Tímto procesem se vypláchne rozdělovací potrubí vody, výparník, vodní čerpadlo, silikonové potrubí a nádrž na vodu atd.
 9. Po dokončení jednoho samočisticího programu vytáhněte vypouštěcí trubku nádrže na vodu, vypusťte čistící roztok dolů do dolního zásobníku na led a také jednotku mírně protřepejte, aby se zcela vypustila veškerá voda. Poté pevně nasadte vypouštěcí trubku zpět do otvoru nádrže na vodu.
 10. Opakujte krok 8–9 ještě dvakrát.
 11. Podle výše uvedeného programu vyčistěte koš na led.
 12. První dávku kostky ledu zlikvidujte.

Doporučení k čištění

1. KAŽDODENNÍ ČIŠTĚNÍ

Drážky na led, dvířka a oddělovací potrubí vody byste měli čistit každý den sami. Na konci každého dne opláchněte lopatku na led a otřete obě strany dvířek čistým hadříkem.

2. PŮLMĚSÍČNÍ ČIŠTĚNÍ

Nádobku na led, koš na led, nádrž na vodu, desku pro detekci plného ledu a povrch výparníku musíte čistit sami jednou za půl roku v souladu s programem čištění interiéru.

3. PŮLROČNÍ ČIŠTĚNÍ

Všechny součásti a povrchy vystavené vodě nebo kostkám ledu, jako je zásobník na led, nádržka na vodu, dvířka, výparník, vodní čerpadlo, silikonová trubka, potrubí pro oddělování vody atd., je třeba čistit pomocí čističe Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner na každých 6 měsíců.

Údržba

- Pravidelně kontrolujte provoz spotřebiče, abyste zabránili vážným nehodám.
- Pokud vidíte, že spotřebič nefunguje správně nebo že se vyskytl problém, přestaňte jej používat, vypněte jej a kontaktujte dodavatele.
- Veškerá údržba, instalace a opravy musí být prováděny specializovanými a autorizovanými technikami nebo doporučenými výrobcem.

Přeprava a skladování

- Před uskladněním se vždy ujistěte, že byl spotřebič odpojen od zdroje napájení a zcela vychladl.
- Spotřebič skladujte na chladném, čistém a suchém místě.
- Nikdy na spotřebič nepokládajte těžké předměty, protože by se tím mohl poškodit.
- Když je spotřebič v provozu, nepřemísťujte jej. Při přemisťová-

CE

ní odpojte spotřebič od napájení a držte jej na dně.

- Zvláštní pozornost je třeba věnovat při přemísťování nebo přepravě stroje vzhledem k jeho vysoké hmotnosti. Nejméně se 2 osobami nebo s použitím vozíku. Pohybujte se strojem pomalu, opatrně a nikdy ne více než 45°.

Odstraňování problémů

Pokud spotřebič nefunguje správně, zkontrolujte prosím, zda je roztok v níže uvedené tabulce. Pokud problém stále nemůžete vyřešit, obraťte se na dodavatele/poskytovatele služeb.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Rozsvítí se kontrolka „Přidání vody“.	Žádný přívod vody	Zkontrolujte tlak hlavního přívodu vody nebo zkontrolujte, zda je přívodní hadice ucpaná nebo ne, přidejte tlak vody nebo hadici vyčistěte.
	Plovoucí kulička spínače detekce hladiny vody je zablokovaná, nelze ji zvednout	Vyčistěte zásobník na vodu a spínač detekce hladiny vody.
	Z nádrže na vodu vytéká voda	Umístěte jednotku do vodorovné polohy, ne na svah.
	Voda vytéká z vypouštěcí trubky nádrže na vodu.	Vytáhněte trubku a řádně ji nainstalujte zpět do otvoru nádrže na vodu.
Kontrolka „Přidání vody“ bliká	Rozpad hadice přívodu vody nebo velmi pomalu proudí voda.	Zkontrolujte tlak hlavního přívodu vody nebo zkontrolujte, zda je přívodní hadice ucpaná nebo ne, přidejte tlak vody nebo hadici vyčistěte.
Vodní čerpadlo funguje, ale z oddělovací trubky nevytéká žádná voda	Malé otvory na vodovodním potrubí jsou ucpané.	Vyčistěte tyto malé otvory.
Průhlednost kostky ledu není příliš dobrá	Kvalita vody je špatná	Vyměňte přívod vody nebo použijte vodní filtr k změkčení nebo filtrování vody.
Tvar kostky ledu je nepravidelný	Kvalita vody není dobrá nebo je nádržka na vodu velmi špinavá	Vyčistěte zásobník na vodu a vyměňte jej za novou vodu.
	Malé otvory na vodovodním potrubí jsou zanesené	Vyčistěte oddělovací potrubí vody a ujistěte se, že všech devět otvorů je nezanesených.

Krychle ledu je velmi tenká	Okolní teplota je příliš vysoká	Přesuňte jednotku do prostoru s nízkou teplotou nebo prodlužte dobu každého cyklu přípravy ledu.
	Oběh vzduchu kolem jednotky není dobrý	Ujistěte se, že mezi jednotkou vřadu a vředu a překážkou je více než 20 cm prostoru
Krychle ledu je příliš silná	Okolní teplota je příliš nízká	Zkraťte dobu každého cyklu přípravy ledu.
Kontrolka „Plný svítí	Nádoba na led je plná kostky ledu.	Vymějte kostku ledu
Cyklus výroby ledu je normální, ale nevyrábí se kostka ledu	Teplota prostředí nebo vody v nádrži na vodu je příliš vysoká	Přesuňte se na místo s teplotou nižší než 32 °C a přejděte na vodu o nízké teplotě
	Únik chladiva	Potřeba údržby technického servisního technika
	Trubka chladicího systému je ucpaná	Potřebují, aby pracovník technického servisu udržoval

Identifikace kódu chyby

Chybový kód	Možná příčina	Možné řešení
E1	Porucha snímače okolní teploty	Kontaktujte dodavatele.
E2	Doba trvání jednoho cyklu výroby ledu je delší než 35 minut, jednotka se vypne. Jedná se o systém ochrany bez chladiva v chladicím systému nebo kompresor nefunguje.	

Záruka

Jakákoliv závada ovlivňující funkci spotřebiče, která se objeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a že nebyl žádným způsobem zneužit ani zneužit. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o zakoupení (např. doklad o zakoupení). V souladu s našimi zásadami neustálého vývoje produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění změnit specifikace produktu, balení a dokumentace.

Likvidace a prostředí

Při vyřazování spotřebiče z provozu se tento spotřebič nesmí likvidovat s jiným domácím odpadem. Namísto toho je vaší odpovědností zlikvidovat odpadní zařízení předáním na určené sběrné místo. Nedodržení tohoto pravidla může být penalizováno v souladu s platnými předpisy o likvidaci odpadu. Sa-



mostatný sběr a recyklace vašich odpadních zařízení při likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že budou recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.

Další informace o tom, kde můžete odpad odevzdat k recyklaci, získáte od místní společnosti pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci neсут odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to ani přímo, ani prostřednictvím veřejného systému.

MAGYAR

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Arkctic készüléket. A készülék első üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, különös figyelmet fordítva az alább ismertetett biztonsági előírásokra.

Biztonsági utasítások

- A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben leírt rendeltetéseknek megfelelően használja.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból és használatból eredő károkrért.
-  **VESZÉLY! ÁRAMÚTÉS VESZÉLYE!** Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. Ne mérítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alatt..
- SOHA NE HASZNÁLJON SÉRÜLT KÉSZÜLÉKET!** Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat és a vezetéket, hogy nem sérültek-e. Ha sérült, vállassza le a készüléket az elektromos hálózatról. A veszély vagy sérülés elkerülése érdekében a javításokat csak beszállító vagy képzett személy végezheti.
- FIGYELMEZTETÉS!** A készülék elhelyezésekor szükség esetén biztonságosan vezesse el a tápkábelt, hogy elkerülje a véletlen meghúzást, a károsodást, a fűtőfelülettel való érintkezést vagy a botlásveszélyt.
- FIGYELMEZTETÉS!** Amíg a dugasz az aljzatban van, a készülék csatlakoztatva van a tápegységhez.
- FIGYELMEZTETÉS!** MINDIG kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leválasztja az áramellátásról, tisztításról, karbantartásról vagy tárolásról.
- A készüléket csak a készülék címkéjén feltüntetett feszültséggel és frekvenciával rendelkező elektromos aljzathoz csatlakoztassa.
- Ne érintse meg a dugaszt/elektromos csatlakozásokat nedves vagy nedves kézzel.
- Tartsa távol a készüléket és az elektromos dugaszt/csatlakozókat víztől és más folyadékoktól. Ha a készülék vízbe esik, azonnal távolítsa el a tápcsatlakozókat. Ne használja a készüléket addig, amíg azt szakképzett technikus nem ellenőrzi. Ezen utasítások be nem tartása életveszélyes kockázatokat okozhat.
- Csatlakoztassa a tápegységet egy könnyen hozzáférhető elektromos aljzathoz, hogy vészhelyzet esetén azonnal le tudja választani a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles vagy forró tárgyakkal, és tartsa távol nyílt tűztől. Soha ne húzza ki a tápkábelt az aljzatról, hanem inkább mindig húzza ki a dugót.
- Soha ne szállítsa a készüléket a kábelénél fogva.
- Soha ne próbálja meg saját maga kinyitni a készülék burkolatát.

- Ne helyezzen tárgyakat a készülék házába.
- Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készüléket kizárólag képzett személyzet használhatja az étterem konyhájában, étkezdéjében vagy bárjában stb.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek.
- A készüléket gyermekek semmilyen körülmények között nem használhatják.
- A készüléket és elektromos csatlakozásait gyermekektől elzárva tárolja.
- Soha ne használjon a készülékhez mellékelte vagy a gyártó által ajánlott tartozékoktól vagy kiegészítő eszközöktől eltérő tartozékokat. Ennek elmulasztása biztonsági kockázatot jelenthet a felhasználó számára, és károsíthatja a készüléket. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy távwérelő rendszerrel.
- Ne helyezze a készüléket fűtőtárgyra (benzin, elektromos, széntűzhely stb.).
- Ne takarja le a készüléket működés közben.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.
- Ne használja a készüléket nyílt láng, robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
- A készülék nem alkalmas olyan helyre történő beszerelésre, ahol vészugár használható.
- Hagyjon legalább 20 cm-es helyet a készülék körül, hogy használat közben szellőzhessen.
- FIGYELMEZTETÉS!** A készülék szellőzőnyílásait tartsa akadálymentesen.

Speciális biztonsági utasítások

- Ez a készülék kereskedelmi használatra készült.
-  **VIGYÁZAT! ÉGÉSVESZÉLY! MELEG FELÜLETEK!** Használat közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete nagyon magas. Csak a kezelőpanelt, a fogantyúkat, a csatlakozókat, az időzítő szabályozógombokait vagy a hőmérséklet-szabályozó gombokat érintse meg.
-  **VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!** A felhasznált hűtőközeg R290. Ez egy gyúlékony hűtőközeg, amely környezetbarát. Bár gyúlékony, nem károsítja az ozonréteget, és nem növeli az üvegházhatást. A hűtőközeg használata azonban az alkalmazás zajszintjének enyhe növekedését eredményezte. A kompresszor zaján kívül előfordulhat, hogy hallani fogja a rendszer körüli hűtőközeg áramlását. Ez elkerülhetetlen, és nem befolyásolja károsan a készülék teljesítményét. A készülék szállítása és üzembe helyezése során ügyelni kell arra, hogy a hűtőrendszer egyetlen része se sérüljön meg. A hűtőfolyadék szivárgása károsíthatja a szemet.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártóval, annak szervizével vagy hasonlóan képzett szakemberrel kell kicseréltetni a veszély elkerülése érdekében.
- Ebben az alkalmazásban a ciklopentán habosító anyagot használjuk. Rendkívül gyúlékony.
- VIGYÁZAT! ÉGÉSVESZÉLY!** A bőrre permetezett hűtőközeg kritikus égési sérüléseket okozhat. Védje a szemet és a bőrt.

Ha a hűtőközeg megég, azonnal öblítse le hideg vízzel. Ha az égési sérülések súlyosak, azonnal vigyen fel jeget, és forduljon orvoshoz.

- **FIGYELMEZTETÉS!** Beépítéskor biztosítson megfelelő szellőzést a környező szerkezetben. Soha ne zárja el a levegő beszívását és kimenetét a levegő keringésének fenntartása érdekében.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon mechanikus eszközöket vagy más eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, kivéve azokat, amelyeket a gyártó módosított.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne tegyen kárt a hűtőkörben.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon elektromos készülékeket a készülék élelmiszerrel való rekeszeiben, kivéve, ha a gyártó által javasolt típus.
- Ne helyezzen a készülék belsejébe vagy közelébe semmilyen veszélyes terméket, például üzemanyagot, alkoholt, festéket, gyúlékony hajtógázt, gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat stb. tartalmazó aeroszolos dobozokat.
- Beszerelés után a készüléket nem szabad 5°-nál nagyobb szögben megdönteni, és 2 órát kell várni, mielőtt csatlakoztatná a tápegységhez a bekapcsoláshoz. Ugyanez vonatkozik a készülék későbbi mozgására is.
- Ha a készüléket kikapcsolták vagy leválasztották az áramellátásról, akkor 5 percet kell várni, amíg újra bekapcsolnak.
- Semmilyen más készüléket nem szabad ugyanahhoz az aljzathoz csatlakoztatni, mint a jelen készülék esetében.

Rendeltetészerű használat

- Ez a készülék háztartási és hasonló alkalmazásokban használható, mint például:
 - az üzletekben, irodákban és a munkakörnyezetben dolgozó egyéb személyek konyháinak személyzete;
 - mezőgazdasági házak;
 - szállodákban, motelekben és egyéb lakóépületekben lévő ügyfelek számára;
 - ágy és reggeli típusú környezet.
- A készüléket kizárólag jégkockák készítésére tervezték. Minden egyéb használat a készülék károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet.
- A készülék földelt bármilyen más célból történő üzemeltetése a készülék helytelen használatának minősül. Kizárólag a felhasználó felelős az eszköz nem megfelelő használatáért.

Földelés

Ez a készülék I. védelmi osztályba tartozik, és védőföldeléshez kell csatlakoztatni. A földelés csökkenti az áramütés veszélyét azáltal, hogy az elektromos áramhoz elvezető vezetéket biztosít. Ez a készülék földelt dugóval ellátott tápkábelrel, vagy földelt vezetékkel ellátott elektromos csatlakozásokkal rendelkezik. A csatlakozásokat megfelelően kell felszerelni és földelni.

A termék fő részei

(1. ábra a 3. oldalon)

1. Felső burkolat
2. Ajtó
3. Jégkészítés és víztartály szerelvény
4. Elülső panel
5. Kezelőpanel
6. Levegőkimenet: A levegőnek zökkenőmentesen kell keringenie, a forró levegő ki fog fújni, amikor a berendezés üzemel.

7. Vízleeresztő nyílás.

8. Vízbemeneti nyílás a vízellátáshoz.

Megjegyzés: A jelen kézikönyv tartalma minden felsorolt elemre vonatkozik, kivéve, ha másként nem határozzák meg. A megjelenés eltérhet az ábrán láthatótól.

Pótalkatrészek vagy tartozékok

(2. ábra a 3. oldalon)

9. Vízleeresztő cső,
10. A vízcsap csatlakozója
11. Vízellátó cső(ø 6,35 mm).
12. Jégadagoló kanál

Kezelőpanel

(3. ábra a 4. oldalon)

13. „Víz hozzáadása” jelzőfény: Amikor a fény villog, az azt jelenti, hogy a vízellátás lassú; és ha a fény mindig világít, az azt jelenti, hogy nincs víz a készülékben.
14. „Időzítő” jelzőfény: Amikor ez a jelzőfény világít, az azt jelenti, hogy az IDŐZÍTŐ be van állítva. Az időzítő a tisztítás/időzítés gombbal kapcsolható be és ki.
15. „Ice” jelzőfény: Ha a jelzőfény világít, az azt jelenti, hogy a készülék jeget készít; ha pedig a jelzőfény villog, az azt jelenti, hogy a készülék a jégbetakarítási folyamat alatt van.
16. „Teljes” fény: Amikor az egység tele van a jégkockával, a fény világítani kezd.
17. „Tiszta” fény: Amikor ez a jelzőfény világít, a vízszivattyú tisztítása megkezdődik. Amikor a jelzőfény villog, a vízszivattyú tisztítása leáll.
18. „Növelés/csökkentés” gomb: A jégkészítési folyamat időtartamának beállítására szolgál, az alapértelmezett beállítás nulla, 1 perc hozzáadás vagy csökkentés a „növelés/csökkentés” gomb minden egyes megnyomásával. Az időzítő késleltetési idejének beállításához az alapértelmezett beállítás nulla, 1 óra hozzáadás vagy csökkentés a „növelés/csökkentés” gomb minden egyes megnyomásakor.
19. LED-kijelző: Normál körülmények között az ablakban lévő szám mindig be van kapcsolva, megjeleníti a környezeti hőmérsékletet; és ha a szám villog, akkor az egyes folyamatokból, például a jégkészítési ciklusból, az öntisztító programból stb. hátralévő időt jeleníti meg percekben.
20. „Be/Ki” gomb: Amikor a készülék ki van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot a készülék bekapcsolásához; és az öntisztító program vagy a normál jégkészítési állapot során nyomja meg ezt a gombot a készülék egyidejű kikapcsolásához; és ha a készüléket az időzítővel állítja be, akkor nyomja meg ezt a gombot az időzítő beállításának törléséhez. Amikor az egység jégkockát készít, nyomja meg ezt a gombot több mint 5 másodpercig, és az egység erőltetett jégbegyűjtési folyamatra vált.
21. „Időzítő / Tisztítás” gomb: Nyomja meg gyorsan ezt a gombot egyszer az Időzítő beállítási programba való belépéshez; és nyomja meg ezt a gombot több mint 5 másodpercig, amikor a gép ki van kapcsolva, a Tisztítás programba való belépéshez.

Használat előtti előkészítés

- Távolítsa el az összes védőcsomagolást és csomagolást.
- Ellenőrizze, hogy a készülék jó állapotban van-e és az összes tartozékkal együtt. Hiányos vagy sérült szállítás esetén kérjék, azonnal lépjen kapcsolatba a szállítóval. Ebben az esetben ne használja a készüléket.
- Használat előtt tisztítsa meg a tartozékokat és a készüléket (lásd ==> Tisztítás és karbantartás).
- Ellenőrizze, hogy a készülék teljesen száraz-e.
- Helyezze a készüléket vízszintes, stabil és hőálló felületre, amely biztonságosan ellenáll a kiforrásos víznek.
- Őrizze meg a csomagolást, ha a jövőben tárolni kívánja a készüléket.
- Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

MEGJEGYZÉS! A gyártási maradványok miatt a készülék enyhé szagot bocsáthat ki az első néhány használat során. Ez normális jelenség, és nem jelez semmilyen hibát vagy veszélyt. Győződjön meg arról, hogy a készülék jól szellőzik.

Telepítés

1. Tartsa meg a megfelelő szobahőmérsékletet és belépő víz hőmérsékletet a fenti specifikációs táblázatnak megfelelően. Ellenkező esetben befolyásolja a jégkészítés teljesítményét.
2. A készüléket nem szabad hőforrás közelében elhelyezni.
3. A készüléket szilárd és vízszintes alapon, normál magasságban kell elhelyezni.
4. A jó szellőzés érdekében a készülék körül legalább 200 mm, a tetejétől pedig 40 mm távolságnak kell lennie.
5. Ne tegyen semmit a jégkészítő tetejére.
6. Hagyja, hogy a hűtőközeg-folyadék 4 óra alatt leülepedjen, mielőtt a jégkészítőt a helyére dugja, ha a berendezés szállítása vagy szállítása közben fejjel lefelé esne.

- Helyezze az elektromos és vízellátást, valamint a vízleeresztő szerelvényeket az ajánlott helyekre az ábra szerint. (4. ábra a 4. oldalon)
- Válasszon jól szellőző, 10°C feletti és 32°C alatti hőmérsékletű helyiséget. Ezt az egységet olyan területen KELL felszerelni, amely védve van az elemektől, például szétlőt, esőtől, vízpermettől vagy cseppektől.
- A jégkészítő folyamatos, 1-8 bar nyomású vízellátást igényel a fenti specifikációs táblázatban előírtak szerint. A jégkockakészítőbe adagolt víz hőmérsékletének 5°C és 25°C között kell lennie a megfelelő működéshez.

Figyelem: Jégkészítéshez csak ivóvizet használjon.

Csatlakozás a vízellátáshoz

(5. ábra a 4. oldalon)

Figyelem: Ügyeljen arra, hogy a készülékhez mellékelt új tömlőcsatlakozásokat használja.

Csatlakoztassa a vízellátó tömlőt az egységhez

1. Először távolítsa el a vízbevezető nyíláson lévő kapcsot (a 4. oldalon az 5. ábrán „B”-vel jelölve). Nyomja befelé az aktív kört, majd távolítsa el a por elleni dugót.
2. Helyezze be a fehér víztömlő egyik végét a vízbemeneti nyílásba, majd nyomja be teljesen, és szerelje vissza a kapcsót, majd a víztömlő csatlakozása befejeződik.

A vízleeresztő cső csatlakoztatása

Húzza ki a fekete színű vízleeresztő sapkát (a 4. oldalon az 5. ábrán „A”-val jelölve), majd csatlakoztassa a tartozékhoz mellékelt fehér vízleeresztő csövet, és csatlakoztassa a vízleeresztő cső másik végét a fő vízleeresztő csővezetékhez.

Csatlakoztassa a víztömlőt a vízellátó rendszer vízcsapjához

A mellékelt víz gyorscsatlakozót egy csaphoz kell csavarozni; távolítsa el a kapcsót a víz gyorscsatlakozóról, a víztömlő másik végét vezesse be teljesen ebbe a gyorscsatlakozó portba, majd szerelje vissza a kapcsót.

Fontos: A fő vízellátó rendszer víznyomásának 0,04-0,05 MPa értéken kell lennie.

(6. ábra az 5. oldalon)

1. A Quik csatlakozó és a vízcsap
2. Csavarja a quik-csatlakozót a vízcsapra a csavarmenetnél fogva, és távolítsa el a vágót
3. Helyezze be teljesen a víztömlőt
4. Helyezze vissza a vágót

Üzemeltetési utasítások

1. Miután az összes vízvezeték-csatlakozás befejeződött, csatlakoztassa a hálózati áramellátást. Ezután nyomja meg a „Be/Ki” gombot a kezelőpanelen a jégkészítési ciklus elindításához, és az „Ice” jelzőfény egyszerre világít. A számjegyablak a normál környezeti hőmérsékletet jeleníti meg. A kompresszor, a ventilátormotor és a vízszivattyú a jégkészítési folyamat során működik.
2. Minden jégkészítési ciklus körülbelül 11-30 percig tart, a környezeti hőmérséklettel és a víz hőmérséklettel függően.
3. Amikor a jégkészítési folyamat befejeződött, a gép jégbetakarítási folyamatra vált. Ezzel egy időben a rendszer érzékeli a vízszintet, ha a vízszint alacsonyabb a szükségesnél, a „Víz hozzáadása” jelzőfény villogni kezd, nyissa meg a vízbemeneti szelepet, hogy a víztartályba extra vizet lehessen tölteni, amikor a vízellátási folyamat befejeződött, a „Víz hozzáadása” jelzőfény ismét kialszik.
4. Amikor a „Teljes” visszajelző világít, a készülék leáll. Ha elég kockát távolít el, az egység 3 perc elteltével újra működni kezd.
5. A jégkészítési folyamat során nyomja meg a „Növelés és csökkentés” gombot a jégkészítési folyamat időtartamának beállításához, ez megváltoztatja a jégkocka vastagságát. Az alapértelmezett beállítás nulla, 1 perc hozzáadja vagy csökkenti a folyamatot a „Növekedés és Csökkentés” gomb megnyomásával. 5 másodperccel az utolsó lenyomás után az új beállítás programozásra kerül.
6. A rossz vízminőség rossz minőségű jégkockákat eredményez, és csökkenti a jégkockák átlátszóságát.

MEGJEGYZÉS: A létrehozott jégkockák össze vannak kapcsolva, és továbbra is szét kell törni őket.

Automatikus öntisztító program

- Indítsa el az öntisztító programot: Miután csatlakoztatta az összes vízcsövet, csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót, nyomja meg az „Időzítő / Tisztítás” gombot 5 másodpercnél hosszabb ideig, ezzel elindítja a tisztítási programot. A tisztítás során a „Tisztítás” jelzőfény világít, a számjegyablak a bal oldali időt jelzi. Az öntisztító program 30 percet vesz igénybe.

- Az öntisztító program törlése: Egy öntisztító program elvégzése körülbelül 30 percet vesz igénybe. Amikor a program véget ér, a rendszer automatikusan kikapcsolt állapotban lesz. A kezelőpanelen található „Be/Ki” gomb megnyomásával pedig erővel törölheti az öntisztító programot.

Időzítő beállítása

Az időzítő beállítása: Amikor a gép ki van kapcsolva, nyomja meg az „Időzítő/Tisztítás” gombot, hogy beállítsa azt az időt, amikor a gépnek be kell kapcsolnia. Az „Időzítő” jelzőfény felgyullad, a digitális ablakban látható szám villog, és megjelenik, hogy a gép hány órán keresztül fog működni. A szám villogása közben nyomja meg a „Növelés és Csökkentés” gombot az órák hozzáadásához vagy eltávolításához, az alapértelmezett beállítás nulla. A beállítás után öt másodperccel a kívánt beállítás kerül programozásra.

Az ON-Időzítő törlése: Nyomja meg az „Időzítő / Tisztítás” gombot, a digitális ablakban a szám villog, hogy megjelenítse az ON-Időzítő digitális késleltetési idejét, majd nyomja meg ismét a gombot a beállítás törléséhez. A „Be/Ki” gomb megnyomásával az időzítő is törlődik.

Az OFF-Időzítő törlése: Ez ugyanaz az eljárás, mint az ON-Időzítő törlésekor.

HU

Normál hangok

Az új jégkészítő olyan hangokat adhat ki, amelyek nem ismerősek az Ön számára. Az új hangok többsége normális. A kemény felületek, például a padló, a falak és a szekrények hangosabbnak tűnhetnek, mint valójában. Az alábbiakban bemutatjuk, hogy milyen hangok lehetnek újak az Ön számára, és mi okozhatja azokat.

- Amikor a vízszелеp kinyílik, és minden ciklusnál nyikorgó hangot hall a víztartály feltöltéséhez.
- A hűtőközeg vagy a vízvezeték áramlása csörgő zajt kelthet.
- A nagy határfokú kompresszor pulzáló vagy magas hangokat adhat ki.
- A víztartályból a párologtató lemezre folyó víz fröccsenhet.
- A párologtatóból a víztartályba folyó víz fröccsenő hangot adhat ki.
- Ahogy minden ciklus véget ér, a jégkészítőben áramló hűtőközeg miatt zümmögő hangot hallhat.
- Hallhatja, hogy a kondenzátor ventilátora levegőt erőltet a kondenzátorra. A betakarítási ciklus során hallhatja a jégkockák hangját, amelyek a jégtároló tartályba esnek.
- A jégkockakészítő első indításakor előfordulhat, hogy folyamatosan folyó vizet hall. A jégkészítő programja egy öblítési ciklus futtatása, mielőtt elkezdene jéget készíteni.

Tisztítás és karbantartás

- **FIGYELEM!** Tárolás, tisztítás és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és hűtse le.
- Ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót a tisztításhoz, és ne nyomja a készüléket víz alá, mert az alkatrészek benedvesedhetnek, és áramütés következhet be.
- Ha a készüléket nem tartják megfelelő tisztaságú állapotban, az hátrányosan befolyásolhatja a készülék élettartamát, és veszélyes helyzetet eredményezhet.

Tisztítás

- A hűtött külső felületet enyhe szappanos oldattal enyhén megnedvesített ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg.
- Higiéniai okokból a készüléket használat előtt és után meg kell tisztítani.
- Kerülje az elektromos alkatrészek vízzel való érintkezését.
- Tisztítsa meg a tartály belsejét nem karcoló tisztítószerrel, és öblítse le tiszta vízzel.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket, súrolószivacsokat vagy klórtartalmú tisztítószereket. A tisztításhoz ne használjon acélgyapotot, fémesszközöket vagy éles vagy hegyes tárgyakat. Ne használjon benzint vagy oldószereket!
- Egyetlen alkatrész sem tisztítható mosogatógépekben.
- Tisztítsa meg a kondenzátort 2 – 3 havonta.

A jégkészítés alkatrészeinek tisztítása

(7. ábra az 5. oldalon)

22. Jégheg érzékelő lemez

23. Víztartály

24. Kis lyukak a vízválasztó csőből

25. Vízelosztó cső

26. Elpárologtató

* Először húzza fel

** Ezután haladjon jobbra

A használat során rendszeresen tisztítsa meg a jégkészítő fő rendszerét.

1. Ismételje meg a fenti lépést a víztartály és az egység egyéb belső részeinek tisztításához.
2. Tisztítsa meg a vízválasztó csövet a párologtató extra, távolítsa el ezt a részt, és tisztítsa meg a következő ábrán látható minden kis lyukat, győződjön meg arról, hogy minden lyuk nincs eldugulva, majd szerelje vissza az eredeti helyre.
3. Ha jégkockák vannak a párologtató felületén, de nem eshetnek le, ne távolítsa el erővel; csak nyomja meg a Be/Ki gombot 5 másodpercnél hosszabb ideig, a berendezés belép a jégolvasztási folyamatba. Néhány idő után a nagy jégkockák leesnek. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a párologtató felületének tisztításához.
4. A víztartályhoz és a jéghideg érzékelőlemezhez.

A víztartály és a jégtöltet-érzékelő lemez is nagyon fontos a jégkocka higiénikus tárolásához. Tegye a semleges tisztítószer és a víz keverékét egy tiszta vízgugárra, majd permetezze a tartály és a jégérzékelő lemez teljes belső felületére. Törölje le ezeket a felületeket tiszta ruhával, amennyire csak lehetséges. Ezután permetezze be a felületeket tiszta vízzel, és törölje le száraz, tiszta ruhával. Ezután ürítse ki a víztartályban lévő megtisztított vizet a víztartály vízeeresztő csővének kihúzásával, jelezve (lásd 7. ábra, 7. 5. oldal). Miután az összes megtisztított vizet kiürítette, szerelje vissza a víztartály vízeeresztő csövet.

Javaslat: A belső részek tisztítása után dobja ki az első jég-tételt.

A gép vízkömentesítése

A fagyasztsási ciklus során a vízből eltávolított ásványi anyagok kemény pikkelyes lerakódást képeznek a vízrendszerben. A rendszer rendszeres tisztítása segít eltávolítani az ásványi lerakódásokat. A rendszer tisztításának gyakorisága attól függ, hogy milyen kemény a víz. A 4–5 gabona/liter kemény vízzel a rendszert akár 6 havonta is meg kell tisztítani.

1. Kapcsolja ki a jégkészítőt. Tartsa a jégkészítőt a vízellátáshoz és a lefolyócsőhöz csatlakoztatva. De zárja el a fő vízellátás vízcsapját.
2. Nyissa ki az ajtót, és húzza ki az összes jégkockát. Vagy dobja ki, vagy tegye jégládába vagy hűtőskárába.
3. A tisztítóoldat elkészítése. A tisztítóoldat elkészítéséhez keverje össze vízzel a Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner jégkockatisztítót.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen gumikesztyűt és védőszemüveget a jéggéptisztító kezelésekor

Használjon 4 liternél nagyobb kapacitású műanyag vagy rozsdamentes tartályt, keverjen össze 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-Mchine Cleaner 2,8 liter meleg vízzel körülbelül 50-60oC-on, majd ossza el 2 csészében egyenlően 2 darabba. Jobb, ha a tisztítóoldat egyes csészéiben tartja a hőmérsékletet.

4. Ellenőrizze, hogy a víztartály vízleeresztő csöve megfelelően van-e beszerelve a tartály falának nyílásába. Ezután öntsön egy csésze Nikkel-Safe jégkészítő tisztítóoldatot a víztartályba. Várjon körülbelül 5 perct. (8. ábra a 6. oldalon)
5. Kapcsolja be a jégkockakészítő áramellátását, majd nyomja meg az Időzítő / Tisztítás gombot a kezelőpanelen 5 másodpercnél hosszabb ideig az öntisztító programba való belépéshez. A folyamat során a „Tisztítás” jelzőfény mindig világít ebben az időszakban, és a számjegyablak jelzi a hátralévő időt.
6. Az öntisztító program után húzza ki a víztartály leeresztő csövet, engedje le a tisztítóoldatot az alsó jégtároló tartályba. Rázza meg kissé az egységet, hogy az összes tisztítóoldat teljesen kiürüljön. Ezután szerelje vissza a lefolyócsövet a víztartály nyílásába.
7. Ismételje meg a 4-6. lépéseket a jégkészítő rendszer ismételt tisztításához.

FIGYELMEZTETÉS: A jégkockakészítő gép tisztítószere savakat tartalmaz. NE használja vagy keverje más oldószeralapú tisztítószerekkel. A kezek védelme érdekében használjon gumikesztyűt. Figyelmesen olvassa el az anyagbiztonsági utasításokat a jégkészítő gép tisztító tartályán.

8. Nyissa ki a fő vízellátás vízcsapját, és hagyja, hogy a víz befolyjon a berendezésbe. Nyomja meg ismét az „Időzítő / Tisztítás” gombot a kezelőpanelen 5 másodpercnél hosszabb ideig, hogy belépjen az öntisztító programba. A folyamat során leöblíti a vízvázlasztó csövet, az elpárolgatót, a vízszivattyút, a szilikoncsovét és a víztartályt stb.
9. Miután egy öntisztító program befejeződött, húzza ki a víztartály leeresztő csövet, engedje le a tisztítóoldatot az alsó jégtároló tartályba, majd kissé rázza meg az egységet, hogy teljesen kiürüljön az összes víz. Ezután szorosan szerelje vissza a lefolyócsövet a víztartály nyílásába.
10. Ismételje meg 2-szer a 8-9. lépést.
11. A fenti programot követve tisztítsa meg a jégtároló tartályt.
12. Dobja ki az első jégkockát.

Tisztítási javaslat

1. NAPI TISZTÍTÁS

A jéglapátot, az ajtót és a vízvázlasztó csövet minden nap meg kell tisztítani. Minden nap végén öblítse le a jéglapátot, és törölje le az ajtó mindkét oldalát egy tiszta ruhával.

2. FÉL-HÓNAPOS TISZTÍTÁS

A jéglapátot, a jégkockatartályt, a víztartályt, a jégatlan

érzékelő lemezt és a párolgató felületét félhavonta kell tisztítani a belső tisztítási programnak megfelelően.

3. FÉLÉVES TISZTÍTÁS

A víznek vagy jégkockának kitett összes alkatrészt és felületet, mint például a jégtároló tartályt, víztartályt, ajtót, elpárolgatót, vízszivattyút, szilikoncsovét, vízvázlasztó csövet stb. 6 havonta Nu-Calgon Nickle Safe Ice-Mchine Cleaner tisztítószerezellel kell tisztítani.

Karbantartás

- A súlyos balesetek megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a készülék működését.
- Ha azt látja, hogy a készülék nem működik megfelelően, vagy probléma van, ne használja tovább, kapcsolja ki, és forduljon a forgalmazóhoz.
- Minden karbantartási, telepítési és javítási munkát szakképzett és felhatalmazott technikusoknak kell elvégezniük, vagy a gyártónak kell javasolnia.

Szállítás és tárolás

- Tárolás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék lett választva a hálózatról, és teljesen lehűlt.
- A készüléket hűvös, tiszta és száraz helyen tárolja.
- Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, mert ez károsíthatja azokat.
- Ne mozgassa a készüléket működés közben. Mozgatás közben választva le a készüléket az elektromos hálózatról, és tartsa alul.
- Nagy súlya miatt különös gonddal kell eljárni a gép mozgatasakor vagy szállításakor. Legalább 2 fővel vagy kocsiával. Mozgassa a gépet lassan, óvatosan, és soha ne döntse meg 45°-nál nagyobb szögben.

Hibaelhárítás

Ha a készülék nem működik megfelelően, kérjük, ellenőrizze az alábbi táblázatban a megoldást. Ha továbbra sem tudja megoldani a problémát, kérjük, forduljon a szállítóhoz/szolgáltatóhoz.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A „Víz hozzáadása” visszajelző világít.	Nincs vízellátás	Ellenőrizze a fő víznyomást, vagy ellenőrizze, hogy a vízellátó tömlő eltömődött-e vagy sem, növelje a víznyomást, vagy tisztítsa meg a szükséges tömlőt.
	A vízszintérezékelő kapcsoló üszógolyója eltömődött, nem emelhető fel	Tisztítsa meg a víztartályt és a vízszintérezékelő kapcsolót.
	Víz folyik ki a víztartályból	Helyezze az egységet vízszintes helyzetbe, ne a lejtőre.
	Víz folyik ki a víztartály vízleeresztő csövéből.	Húzza ki a csövet, és szerelje vissza megfelelően a víztartály nyílásába.

HU

A „Víz hozzáadása” visszajelző villog	A vízellátó tömlő meghibásodása vagy a víz nagyon lassan áramlik.	Ellenőrizze a fő víznyomást, vagy ellenőrizze, hogy a vízellátó tömlő eltömődött-e vagy sem, növelje a víznyomást, vagy tisztítsa meg a szükséges tömlőt.
A vízszivattyú működik, de nem folyik ki víz a vízelosztó csőből	A vízváltató cső apró furatai eltömődtek.	Tisztítsa meg ezeket a kis lyukakat.
A jégkocka átlátszósága nem túl jó	A víz minősége rossz	Cserélje ki a vízellátást, vagy használja a vízszűrőt a víz lágyításához vagy szűréséhez.
A jégkocka alakja szabálytalan	A víz minősége nem jó, vagy a víztartály nagyon szennyezett	Tisztítsa meg a víztartályt, és cserélje ki új vízzel.
	A vízváltató cső kis nyílásai valamivel eltömődtek	Tisztítsa meg a vízváltató csövet, és győződjön meg arról, hogy mind a kilenc lyuk ki van dugulva.
A jégkocka nagyon vékony	A környezeti hőmérséklet túl magas	Vigye az egységet alacsony hőmérsékletű helyre, vagy hosszabbítsa meg az egyes jégkészítési ciklusok idejét.
	A készülék körüli levegőkeringés nem jó	Ügyeljen arra, hogy több mint 20 cm-es hely legyen az egység hátulja és előlje, valamint az akadály között
A jégkocka túl vastag	A környezeti hőmérséklet túl alacsony	Csökkentse az egyes jégkészítési ciklusok idejét.
A „Teljes” visszajelző világít	A jégkockatároló megtelt a jégkockával.	Vegyen ki egy kis jégkockát
A jégkészítési ciklus normális, de nem keletkezik jégkocka	A környezeti hőmérséklet vagy a víztartályban lévő víz hőmérséklete túl magas	Vigye oda, ahol a hőmérséklet alacsonyabb, mint 32 centigrade, és váltson alacsony hőmérsékletű vízre
	Hűtőközeg szivárgás	A műszaki szervizszakembernek kell karbantartania
	A hűtőrendszer csöve eltömődött	Szükség van a műszaki szervizszakemberre a karbantartáshoz

Hibakód azonosítása

Hibakód	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
E1	Környezeti hőmérséklet érzékelő meghibásodása	Forduljon a szállítóhoz.
E2	Egy jégkészítési ciklus időtartama több mint 35 perc, az egység kikapcsol. Ez a hűtőrendszerben nincs hűtőközeg, vagy a kompresszor nem működik.	

Jótállás

A készülék működését befolyásoló minden olyan hiba, amely a vásárlást követő egy éven belül válik nyilvánvalóvá, javításra vagy cserére szorul, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem használták fel helytelenül vagy használták fel helytelenül. Az Ön törvényben biztosított jogait ez nem érinti. Ha a készülékre garanciális igény vonatkozik, adja meg, hogy hol és mikor vásárolta meg, és mellékelje a vásárlást igazoló bizonylatot [pl. nyugtát].

A folyamatos termékfejlesztésre vonatkozó irányelvünkkel összhangban fenntartjuk a jogot a termék, a csomagolás és a dokumentáció előzetes értesítés nélküli módosítására.

Elvetés és környezet



A készülék üzemén kívül helyezése során a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett az Ön felelőssége, hogy a hulladékgyűjtő berendezéseket a kijelölt gyűjtőhelyre szállítsa. Ennek a szabálynak a figyelmen kívül hagyása a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó hatályos előírásokkal összhangban büntetést vonhat maga után. A hulladéktároló berendezések ártalmatlanításkori elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében, és biztosítja, hogy az emberi egészséget és a környezetet védő módon kerül újrahasznosításra.

Ha többet szeretne megtudni arról, hogy hová lehet a hulladékot újrahasznosítani, forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrahasznosításért, a kezelésért és az ökológiai hulladékkezelésért sem közvetlenül, sem pedig nyilvános rendszeren keresztül.

УКРАЇНСЬКИЙ

Шановний клієnte!

Дякуємо, що придбали цей прилад Arctic. Уважно прочитайте цей посібник користувача, звертаючи особливу увагу на правила техніки безпеки, описані нижче, перед першим встановленням і використанням цього приладу.

Інструкції з техніки безпеки

- Використовуйте прилад лише за призначенням, як описано в цьому посібнику.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильною експлуатацією та неправильним використанням.

-  **НЕБЕЗПЕКА! РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!** Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Не занурюйте електричні частини приладу у воду або інші рідини. Ніколи не тримайте прилад під проточною водою.
- **НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОШКОДЖЕНИЙ ПРИЛАД!** Регулярно перевіряйте електричні з'єднання та шнур на наявність пошкоджень. У разі пошкодження від'єднайте прилад від джерела живлення. Будь-який ремонт має виконуватися лише постачальником або кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки або травми.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час розміщення приладу безпечно прокладіть кабель живлення, якщо це необхідно, щоб уникнути ненавмисного натягу, пошкодження, контакту з поверхнею нагрівання або небезпеки відключення.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Поки штекер знаходиться у гнізді, прилад підключається до електромережі.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** ЗАВЖДИ вимикайте прилад, перш ніж від'єднувати його від електромережі, чищення, обслуговування або зберігання.
- Підключайте прилад до електричної розетки лише за допомогою напруги та частоти, зазначених на етикетці приладу.
- Не торкайтеся вилки/електричного з'єднання вологими або вологими руками.
- Тримайте прилад та електричну вилку/з'єднання подалі від води та інших рідин. Якщо прилад потрапив у воду, негайно вийміть з'єднання з джерелом живлення. Не використовуйте прилад, доки його не перевірить сертифікований спеціаліст. Недотримання цих інструкцій призведе до ризиків, що загрожують життю.
- Від'єднайте джерело живлення до легкодоступної електричної розетки, щоб можна було негайно від'єднати прилад у разі виникнення надзвичайної ситуації.
- Переконайтеся, що шнур не контактує з гострими чи гарячими предметами, та тримайте його подалі від відкритого вогню. Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати його від розетки; натомість завжди тягніть за вилку.
- Ніколи не носіть прилад за шнур.
- Ніколи не намагайтеся самостійно відкривати корпус приладу.
- Не вставляйте предмети в корпус приладу.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- Цим приладом повинен керувати кваліфікований персонал на кухні ресторану, їдальні або бару тощо.
- Цей прилад не повинні експлуатувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з недостатнім досвідом і знаннями.
- Цей прилад за жодних обставин не повинен використовуватися дітьми.
- Зберігайте прилад та його електричні підключення в недоступному для дітей місці.
- Ніколи не використовуйте аксесуари або будь-які додаткові пристрої, окрім тих, що постачаються разом із приладом або рекомендовані виробником. Якщо цього не зробити, це може становити загрозу безпеці користувача та пошкодити прилад. Використовуйте лише оригінальні деталі та аксесуари.
- Не використовуйте цей прилад із зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.
- Не ставте прилад на нагрівальний об'єкт (бензин, елек-

- трична плита, вугільна плита тощо).
- Не накривайте прилад під час роботи.
- Не ставте на прилад жодних предметів.
- Не використовуйте прилад поблизу відкритого вогню, вибухонебезпечних або легкозаймистих матеріалів. Завжди експлуатуйте прилад на горизонтальній, стійкій, чистій, жаростійкій і сухій поверхні.
- Прилад не можна встановлювати в місцях, де можна використовувати струмінь води.
- Під час роботи залиште місце на відстані принаймні 20 см навколо приладу для вентиляції.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Тримайте всі вентиляційні отвори на приладі вільними від перешкод.

Спеціальні інструкції з безпеки

- Цей прилад призначений для комерційного використання.
-  **УВАГА! РИЗИК БУРІ! ГАРЯЧІ СУФЕЙСИ!** Під час використання температура доступних поверхонь дуже висока. Торкніться лише панелі керування, ручок, перемикачів, ручок керування таймером або ручок керування температурою.



- **УВАГА! РИЗИК ПОЖЕЖІ!** Використовується холодоагент R290. Це легкозаймистий холодоагент, який є екологічно безпечним. Хоча він легкозаймистий, він не пошкоджує озоновий шар і не посилює парниковий ефект. Однак використання цього охолоджувача призвело до незначного підвищення рівня шуму в додатку. Окрім шуму компресора, ви можете почути, як охолоджувач тече навколо системи. Це неминуче і не впливає негативно на ефективність приладу. Під час транспортування слід бути обережними та налаштувати прилад, щоб не пошкодити жодних частин системи охолодження. Охолоджувач, що тече, може зіпсувати очі.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, його сервісна служба або інші кваліфіковані особи, щоб уникнути небезпеки.
- Засіб для нагнітання піни використовується в цьому додатку — циклопентан. Вона дуже легкозаймиста.
- **УВАГА! РИЗИКИ БУРІ!** Рідкий холодоагент, що розпилюється на шкіру, може викликати критичні опіки. Захист очей і шкіри. У разі опіків холодоагентом негайно промийте його холодною водою. Якщо опіки важкі, нанесіть лід і негайно зверніться до лікаря.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Забезпечте достатню вентиляцію навколишньої конструкції при вбудовуванні. Ніколи не блокуйте всмоктування потоку повітря та випускний отвір для повітря, щоб підтримувати циркуляцію повітря.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування, крім тих, які рекомендовані виробником.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не пошкоджуйте контур циркуляції холодоагенту.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте електричні прилади всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не
- тип, рекомендований виробником.
- Не кладіть будь-які небезпечні продукти, як-от паливо, алкоголь, фарба, аерозольні балончики з легкозаймистим пропелентом, легкозаймистими або вибухонебезпечними

речовинами тощо, всередині приладу або поблизу нього.

- Після встановлення прилад не можна нахилити під кутом більше 5°, тому необхідно зачекати 2 години, перш ніж підключити його до джерела живлення, щоб увімкнути його. Те саме стосується випадків, коли прилад після цього пересувається.
- Якщо прилад був вимкнений або від'єднаний від джерела живлення, необхідно зачекати 5 хвилин, перш ніж знову увімкнути його.
- Жодні інші прилади не повинні бути підключені до тієї самої розетки, що й цей прилад.

Цільове використання

- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та подібних додатках, таких як:
 - кухонні приміщення персоналу в магазинах, офісах та інших місцях, які працюють у рамках електропостачання;
 - фермерські будинки;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень, у яких є емоція;
 - середовище типу ліжка та сніданку.
- Прилад призначений лише для приготування кубиків льоду. Будь-яке інше використання може призвести до пошкодження приладу або травм.
- Використання приладу з будь-якою іншою метою вважається неправильним використанням приладу. Користувач несе одноосібну відповідальність за неналежне використання пристрою.

UA

Установка заземлення

Цей прилад належить до класу захисту I і повинен бути підключений до захисного заземлення. Заземлення знижує ризик ураження електричним струмом, надаючи провід для витоку електричного струму.

Цей прилад оснащений кабелем живлення з вилкою заземлення або електричними з'єднаннями з дротом заземлення. З'єднання повинні бути належним чином встановлені та заземлені.

Основні частини продукту

(Рис. 1 на стор. 3)

1. Верхня кришка
2. Дверцята
3. Вузол з льодогенератором і резервуаром для води
4. Передня панель
5. Панель «Робота»
6. Випускний отвір для повітря: Під час роботи пристрою гаряче повітря має циркулювати рівномірно.
7. Порт для сливу води.
8. Впускний отвір для води для подачі води.

Зауваження: Вміст цього посібника застосовується до всіх перелічених елементів, якщо не зазначено інше. Зовнішній вигляд може відрізнятися від зображених зображень.

Запасні частини або аксесуари

(Рис. 2 на стор. 3)

9. Зливна труба,
10. З'єднувач для водозаводу
11. Труба подачі води(Ø 6,35 мм).
12. Лідова ложка

Панель керування

(Рис. 3 на стор. 4)

13. Індикатор «Додати воду»: Коли мигить індикатор, це означає, що вода подається повільно, а коли індикатор постійно світиться, це означає відсутність води в апараті.
14. Індикатор таймера: Коли світиться цей індикатор, це означає, що ТАЙМЕР встановлено. Таймер можна ввімкнути або вимкнути за допомогою кнопки очищення/таймеру.
15. Індикатор «Охолодження»: Якщо підсвітка горить, це означає, що прилад виробляє лід; а якщо підсвітка мигить, це означає, що прилад перебуває під час процесу збору льоду.
16. Індикатор «Повний»: Коли пристрій заповниться кубиком льоду, загориться індикатор.
17. Індикатор «Очистити»: Коли світиться цей індикатор, починається очищення водяного насосу. Коли блимає індикатор, очищення водяного насосу припиняється.
18. Кнопка «Збільшення/Зменшення»: Використовується для регулювання тривалості періоду процесу приготування льоду, значення за промовчанням становить нуль, додавання або зменшення на 1 хвилину на кожне натискання кнопки «Збільшити/Зменшити». Також для налаштування часу затримки таймера значення за промовчанням становить нуль, додавання або зменшення на 1 годину на кожне натискання кнопки «Збільшити/Зменшити».
19. Світлодіодний дисплей: У нормальному стані число у вікні завжди світиться, воно відображає температуру навколишнього середовища; а якщо число блимає, воно відображає час, що залишився у хвилинах кожного процесу, наприклад, цикл приготування льоду, програма самоочищення тощо.
20. Кнопка «Увімк./Вимк.»: Коли пристрій вимкнено, натисніть цю кнопку, щоб увімкнути пристрій; а під час програми самоочищення або звичайного стану приготування льоду натисніть цю кнопку, щоб вимкнути пристрій одночасно; а також якщо пристрій налаштовано за допомогою таймера, натисніть цю кнопку, щоб скасувати налаштування таймера. Під час виготовлення кубика льоду натисніть цю кнопку і утримуйте її більше 5 секунд, а прилад перейде на процес збору льоду за допомогою сили.
21. Кнопка «Таймер/Очищення»: Швидко натисніть цю кнопку один раз, щоб увійти в програму налаштування таймера; і натисніть цю кнопку більше 5 секунд, коли машина вимкнена, щоб увійти в програму очищення.

Підготовка перед використанням

- Зніміть усю захисну упаковку та упаковки.
- Переконайтеся, що пристрій у хорошому стані та з усіма аксесуарами. У разі неповної або пошкодженої доставки негайно зверніться до постачальника. У цьому випадку не використовуйте пристрій.
- Перед використанням почистіть аксесуари та прилад (див. ==> Очищення та догляд).
- Переконайтеся, що прилад повністю сухий.
- Поставте прилад на горизонтальну, стійку та жаростійку поверхню, безпечну для бризок води.
- Зберігайте упаковку, якщо ви плануєте зберігати ваш прилад у майбутньому.
- Зберігайте посібник користувача для подальшого використання.

ПРИМІТКА! Через виробничі залишки прилад може випускати легкий запах під час перших декількох застосувань. Це нормально і не вказує на будь-який дефект або небезпеку. Переконайтеся, що прилад добре провітрюється.

Встановлення

1. Підтримуйте належну кімнатну температуру та вхідну температуру води відповідно до наведеної вище таблиці специфікацій. Інакше це вплине на ефективність приготування льоду.
2. Цей пристрій не повинен розташовуватися поблизу будь-якого джерела тепла.
3. Апарат повинен бути розташований на міцній та рівній основі на нормальній висоті стола.
4. Щоб забезпечити належну вентиляцію повітря, навколо приладу має бути щонайменше 200 мм і 40 мм — згори.
5. Не кладіть нічого зверху на пристрій для приготування льоду.
6. Зачекайте 4 години, щоб рідина з холодоагенту осіла, перш ніж підключати пристрій для приготування льоду, якщо під час транспортування або транспортування пристрій може впасти доріг дном.

- Помістіть електричні та водні матеріали та злийте кріпильні матеріали в рекомендовані місця, як показано на малюнку. (Рис. 4 на стор. 4)
- Обирайте добре провітровану ділянку з температурою вище 10°C і нижче 32°C. Цей пристрій **ПОВИНЕН** бути встановлений у приміщенні, захищеному від таких елементів, як вітер, дощ, водяний спрей або крапельниці.
- Пристрій для приготування льоду потребує безперервного подачі води з тиском 1–8 бар, як це вимагається в таблиці специфікацій вище. Температура води, що подається в пристрій для приготування льоду, повинна становити від 5 до 25 °C для належної роботи пристрою.

Увага: Для приготування льоду використовуйте лише питну воду.

Підключення до водопроводу

(Рис. 5 на стор. 4)

Увага: Використовуйте нові комплекти шлангів, що постачаються разом із приладом.

Приєднайте шланг подачі води до пристрою

1. Спочатку зніміть машинку на впускному отворі для води (вказана літера «В» на Мал. 5 на стор. 4), розташовану в задній частині пристрою. Натисніть всередину активного кола, а потім зніміть протитуберкульозну заглушку.
2. Вставте один кінець білого шланга у впускний отвір і повністю натисніть всередину, встановіть назад машинку для підстригання, після чого з'єднання шланга для води буде завершено.

Підключення зливної труби

Витягніть дренажний ковпачок води з чорним кольором (вказаний на Мал. 5 на стор. 4), потім підключіть білу дренажну трубу, що входить у комплект аксесуарів, підключіть інший кінець цього дренажу до основної дренажної труби.

Приєднайте шланг для води до крана системи подачі води

Швидкий з'єднувач води, що постачається в комплекті, має бути закручений на крані; зніміть машинку для підрізання з водовидкого з'єднувача, повністю вставте інший кінець шланга для води в цей порт швидкого з'єднання, встановіть назад машинку для підрізання.

Важливо: Тиск води в основній системі водопостачання має бути 0,04–0,05 МПа при температурі .

(Рис. 6 на стор. 5)

1. З'єднувач Quicik і водяний кран
2. Закрутіть з'єднувач quicik на водозбірнику за різьбу гвинта та зніміть ножицю
3. Повністю вставте шланг для води
4. Вставте назад машинку для підрізання

Інструкції з експлуатації

1. Після завершення підключення кал'яну підключіть до електромережі. Потім натисніть кнопку «Увімк./Вимк.» на панелі керування, щоб розпочати цикл приготування льоду, і одночасно загориться індикатор «Вийти». У цифровому вікні відобразиться нормальна температура навколишнього середовища. Компресор, мотор вентилятора та водяний насос працюватимуть під час приготування льоду.
2. Кожен цикл приготування льоду триватиме приблизно від 11 до 30 хвилин, залежно від температури навколишнього середовища та температури води.
3. Коли процес приготування льоду закінчиться, машина перейде до процесу збору льоду. У той же час система визначить рівень води. Якщо рівень води нижчий за необхідний, почне блимати індикатор «Додати воду», відкриєте впускний клапан для подачі води у резервуар. Коли процес подачі води завершиться, індикатор «Додати воду» знову згасне.
4. Коли світиться індикатор «Повний», пристрій припиняє роботу. Якщо ви видалите достатню кількість кубів, апарат знову почне працювати через 3 хвилини.
5. Під час процесу приготування льоду натисніть кнопку «Збільшити та зменшити», щоб відрегулювати тривалість періоду приготування льоду. Це змінить товщину кубика льоду. Значення за промовчанням – нуль, значення 1 хвилина буде додано або зменшено відповідно до натискання кнопки «Збільшити та зменшити». Через 5 секунд після останнього натискання запрограмовано нове значення.
6. Неправильна якість води призведе до незадовільної якості кубиків льоду та зменшить прозорість кубика льоду.

ПРИМІТКА: Створені кубики льоду з'єднуються разом і все одно потребують розбиття.

Автоматична програма самоочищення

- Запустіть програму самоочищення: Після підключення всіх кал'яну, підключіть вилку до електромережі, натиснувши й утримуючи кнопку «Таймер/Очищення» протягом більше 5 секунд, після чого програма очищення запуститься. Під час очищення загоряється індикатор «Очистити», а цифрове вікно вказує на лівий час. Програма самоочищення займає 30 хвилин.
- Скасування програми самоочищення: Виконання однієї програми самоочищення займає приблизно 30 хвилин.

Після завершення програми система автоматично перебуватиме в незареєстрованому стані. Також можна натиснути кнопку «Увімк./Вимк.» на панелі керування, щоб скасувати програму самоочищення за допомогою сили.

Налаштування таймера

Налаштування таймера: Коли машина вимкнена, натисніть кнопку «Таймер/Очищення», щоб встановити час увімкнення машини. Засвітиться індикатор таймера, а в цифровому вікні почне блимати цифра, яка вказує на тривалість роботи машини. Під час миготіння цифри натисніть кнопку «Збільшити та зменшити», щоб додати або видалити години. Значення за промовчанням – нуль. Через п'ять секунд після встановлення буде запрограмовано бажане налаштування.

Як скасувати ON-Timer: Натисніть кнопку «Таймер/Очищення», у цифровому вікні почне блимати цифра, що відображає поточний час затримки увімкнення та знову натисніть кнопку, щоб скасувати налаштування. Натискання кнопки «Увімк./Вимк.» також скасовує таймер.

Як скасувати функцію OFF-Timer: Це та ж сама процедура, що й для скасування ON-Timer.

Нормальні звуки

Новий пристрій для приготування льоду може видавати вам незнайомі звуки. Більшість нових звуків є нормальними. Жорсткі поверхні, такі як підлога, стіни та шафи, можуть зробити звуки гучнішими, ніж насправді. Нижче описано типи звуків, які можуть бути новими для вас, і що вони можуть робити.

- Коли водопровідний клапан відкривається для заповнення резервуара для води для кожного циклу, пролунає звук клацання.
- Шуми щипців можуть виникати внаслідок протікання холодоагенту або водопровідної лінії.
- Високоєфективний компресор може видавати пульсуючий або високочастотний звук.
- Вода, що тече з резервуара для води до пластини випарника, може створювати бризки.
- Вода, що тече від випарника до резервуара для води, може створювати бризки.
- Після закінчення кожного циклу ви можете почути звук рильовання через те, що в льодогенераторі тече холодоагент.
- Ви можете почути, як вентилятор конденсатора пропихує повітря через конденсатор. Під час циклу збирання ви можете почути, як звук кубиків льоду потрапляє в контейнер для зберігання льоду.
- При першому запуску пристрою для приготування льоду може чути, як вода безперервно працює. Пристрій для приготування льоду запрограмовано на виконання циклу полоскання перед початком приготування льоду.

Очищення та технічне обслуговування

- **УВАГА!** Завжди відключайте прилад від джерела живлення та охолоджуйте його перед зберіганням, очищенням та обслуговуванням.
- Не використовуйте струмінь води або пароочишувач для очищення і не штовхайте прилад під воду, оскільки деталі можуть стати вологими, а також може виникнути ураження електричним струмом.
- Якщо прилад не зберігається в гарному стані чистоти, це

може негативно вплинути на термін служби приладу та призвести до небезпечної ситуації.

Очищення

- Очистіть охолоджену зовнішню поверхню ганчіркою або губкою, злегка змоченою м'яким мильним розчином.
- З міркувань гігієни прилад слід очищувати до та після використання.
- Уникайте контакту води з електричними компонентами.
- Очистіть внутрішню частину контейнера неабразивним миючим засобом і промийте чистою водою.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Ніколи не використовуйте агресивні засоби для чищення, абразивні губки або засоби для чищення, що містять хлор. Не використовуйте для чищення сталеві мочалки, металеве приладдя або будь-які гострі чи загострені предмети. Не використовуйте бензин або розчинники!
- Жодні деталі не можна мити в посудомийній машині.
- Очищуйте конденсатор кожні 2–3 місяці.

Очищення деталей для виготовлення льоду

(Рис. 7 на стор. 5)

22. Льодова таблиця для виявлення
23. Резервуар для води
24. Маленькі отвори водовідокремлювальної труби
25. Труба для розподілу води
26. Випарник
- * Потягніть спочатку вгору
- ** Потім рухайтесь прямо в напрямку

Під час використання періодично очищуйте основну систему льодогенератора.

1. Повторіть описані вище дії для очищення резервуара для води та інших внутрішніх частин пристрою.
2. Додатково почистіть водовідокремлюючу трубу на випарнику, видаліть цю деталь та очистіть кожний маленький отвір, показаний на рисунку нижче, переконайтеся, що кожний отвір не засмічений, а потім встановіть назад у вихідне положення.
3. Якщо на поверхні випарника є кубики льоду, але вони не можуть впасти, не виймайте його з сили; просто натисніть кнопку «Увімк./Вимк.» і утримуйте її більше 5 секунд, щоб пристрій увійшов у процес плавлення льоду. Через деякий час великі кубики льоду впадуть. Вимкніть пристрій і від'єднайте шнур живлення, щоб очистити поверхню випарника.
4. Для резервуара для води та планшета для виявлення льоду.

Також резервуар для води та планшет для виявлення льоду дуже важливі для підтримання гігієни вашого кубика льоду. Налийте суміш нейтрального очищувача і води в струмінь чистої води, а потім розпильте на всю внутрішню поверхню резервуара і планшета для виявлення льоду. Протріть ці поверхні якомога далі чистою тканиною. Потім розпильте поверхні чистою водою, протираючи їх сухою чистою тканиною. Потім злийте очищену воду з резервуара для води, потягнувши за зливну трубу резервуара для води із зазначенням (рис. 7 на стор. 5). Після зливання всієї очищеної води встановіть назад зливну трубу резервуара для води.

Пропозиція: Після очищення внутрішніх частин утилізуйте першу порцію льоду.

Видалення накипу

Мінерали, які видаляються з води під час циклу заморожування, в кінцевому підсумку утворюють жорсткий відкладений лусочки у водній системі. Регулярне очищення системи допомагає усунути накопичення мінеральних ваг. Як часто потрібно чистити систему, залежить від жорсткості води. Жорстка вода 4-5 злків/літрів може знадобитися очищувати систему не рідше одного разу на 6 місяців.

1. Вимкніть пристрій для приготування льоду. Під'єднайте пристрій для приготування льоду до водопроводу та зливної труби. Для вимкнення водозаглушник основного водопостачання.
2. Відкрийте дверцята та витягніть усі кубики льоду. Вимкніть або зберігайте їх у морозильній скрині або в холодильній камері.
3. Приготування миючого розчину. Змішайте льодогенератор Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner з водою, щоб отримати розчин для очищення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час роботи з льодогенератором надягайте гумові рукавички та захисні окуляри.

Використовуйте пластиковий або нержавіючий контейнер об'ємом понад 4 літри, змішайте 300 мл нікель-Безпечного льодяника Nu-Calgon з 2,8 літрами теплої води приблизно 50-60 оС, потім розподіліть їх на 2 порції у 2 чашки. Краще підтримувати температуру кожної чашки миючого розчину.

4. Переконайтеся, що зливна труба резервуара для води правильно встановлена в пазу стінки резервуара. Потім налейте одну чашку миючого розчину для приготування льоду Nickel-Safe у резервуар для води. Зачекайте приблизно 5 хвилин. (Рис. 8 на стор. 6)
5. Увімкніть живлення пристрою для приготування льоду, а потім натисніть кнопку «Таймер/Очищення» на панелі керування більше 5 секунд, щоб увійти в програму самоочищення. Під час цього процесу під час цього періоду завжди горить індикатор «Очистити», а в цифровому вікні буде вказано час, що залишився.
6. Після програми самоочищення витягніть зливну трубу резервуара для води, злийте розчин для очищення вниз до нижнього контейнера для зберігання льоду. Трохи струсіть пристрій, щоб повністю злити весь розчин для очищення. Потім встановіть зливну трубу назад у отвір резервуара для води.
7. Повторіть кроки 4-6, щоб знову почистити систему збирання льоду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Очищувач льодогенератора містить кислоти. НЕ використовуйте та не змішуйте з будь-якими іншими засобами на основі розчинника. Для захисту рук використовуйте гумові рукавички. Уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки на контейнері для очищення льодогенератора.

8. Відкрийте водозбірник основного водопостачання, зачекайте, доки вода потече в прилад. Знову натисніть кнопку «Таймер/Очищення» на панелі керування і утримуйте її більше 5 секунд, щоб увійти в програму самоочищення. За допомогою цього процесу промийте водовідокремлювальну трубу, випарник, водонасос, силіконову трубу та резервуар для води тощо.
9. Після завершення однієї програми самоочищення витягніть зливну трубу резервуара для води, злийте розчин для очищення вниз до нижнього контейнера для зберігання льоду, також злегка струсіть пристрій, щоб повністю злити

всю воду. Потім щільно встановіть зливну трубу назад у паз резервуара для води.

10. Повторіть кроки 8-9 ще 2 рази.
11. Для очищення контейнера для зберігання льоду дотримуйтеся описаної вище програми.
12. Викиньте першу партію кубика льоду.

Пропозиція очищення

1. ЩОДЕННЕ ОЧИЩЕННЯ

Лоток для льоду, дверцята та трубу для відділення води необхідно очищувати кожного дня самостійно. Наприкінці кожного дня промивайте льодяний башмак і протирайте обидві сторони дверцят чистою тканиною.

2. СЕМІ-МІСЯЧНЕ ОЧИЩЕННЯ

Лоток для льоду, контейнер для льоду, резервуар для води, планшет для виявлення льоду та поверхня випарника повинні очищуватися самостійно кожні півмісяця відповідно до внутрішньої програми очищення.

3. СЕМІ-РІЧНЕ ОЧИЩЕННЯ

Усі компоненти та поверхні, що контактують з водою або кубиками льоду, такі як контейнер для зберігання льоду, резервуар для води, дверцята, випарник, водяний насос, силіконова трубка, водовідокремлююча труба тощо, необхідно очищувати за допомогою льодогенератора Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner кожні 6 місяців.

Технічне обслуговування

- Регулярно перевіряйте роботу приладу, щоб уникнути серйозних нещасних випадків.
- Якщо ви помітили, що прилад не працює належним чином або виникла проблема, припиніть його використання, вимкніть його та зверніться до постачальника.
- Усі роботи з технічного обслуговування, монтажу та ремонту мають виконуватися спеціалізованими та уповноваженими фахівцями або рекомендовани виробником.

Транспортування та зберігання

- Перед зберіганням переконайтеся, що прилад від'єднано від джерела живлення та повністю охолоджено.
- Зберігайте прилад у прохолодному, чистому та сухому місці.
- Ніколи не ставте на прилад важкі предмети, оскільки це може пошкодити його.
- Не переміщуйте прилад під час його роботи. Під час переміщення від'єднайте прилад від джерела живлення та тримайте його вниз.
- Особливу увагу слід приділяти переміщенню або транспортуванню машини через її високу вагу. Принаймні 2 особи або використання мобільної стійки. Повільно, обережно переміщуйте машину та ніколи не нахилийте її більше ніж на 45°.

Усунення несправностей

Якщо прилад не працює належним чином, зверніться до наведеної нижче таблиці для отримання рішення. Якщо ви все ще не можете вирішити проблему, зверніться до постачальника послуг/постачальника послуг.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Світиться індикатор «Додати воду».	Немає постачання води	Перевірте тиск у головній системі водопостачання або переконайтеся, що шланг подачі води заблокований чи ні, додаючи тиск води або очищуючи шланг.
	Плаваюча кулька рівня води заблокована, її неможливо підняти	Очистіть резервуар для води та перемикач виявлення рівня води.
	Вода витікає з резервуара для води	Поставте пристрій у рівне положення, а не на схил.
	Вода витікає з зливної труби резервуара для води.	Витягніть трубу та встановіть її назад у отвір резервуара для води належним чином.
Блимає індикатор «Додати воду»	Поломка шланга подачі води або подача води дуже повільно.	Перевірте тиск у головній системі водопостачання або переконайтеся, що шланг подачі води заблокований чи ні, додаючи тиск води або очищуючи шланг.
Водяний насос працює, але вода не витікає з водовідведення	Маленькі отвори на трубі для розділення води заблоковані.	Очистіть ці маленькі отвори.
Прозорість кубика льоду не дуже гарна	Якість води погана	Змініть подачу води або скористайтесь фільтром для пом'якшення води або фільтрування води.
Форма кубика льоду нерегулярна	Якість води незадовільна або резервуар дуже забруднений	Очистіть резервуар для води та замініть його новою водою.
	Маленькі отвори на трубі для розділення води заблоковані	Очистіть трубу для розділення води, переконайтеся, що всі дев'ять отворів не засмічені.

Кубок льоду дуже тонкий	Температура навколишнього середовища занадто висока	Перемістіть пристрій у низькотемпературне місце або подовжуйте час кожного циклу приготування льоду.
	Недостатня циркуляція повітря навколо пристрою	Переконайтеся, що між задньою та передньою частинами пристрою та перешкодою є більше 20 см простору
Кубик льоду занадто товстий	Температура навколишнього середовища занадто низька	Зменште час кожного циклу приготування льоду.
Світиться індикатор «Повний»	Контейнер для зберігання льоду заповнений кубиком льоду.	Вийміть кубик льоду
Цикл приготування льоду є нормальним, але кубик льоду не утворюється	Температура навколишнього середовища або вода в резервуарі для води занадто висока	Перемістіться на місце з температурою нижче 32 сантиметрів і змініть на низькотемпературу води
	Витікання холодоагенту	Потрібно, щоб технічний працівник
	Засмітилася трубка системи охолодження	Потрібно, щоб працівник служби технічної підтримки

Ідентифікація коду помилки

Код помилки	Можлива причина	Можливе рішення
E1	Поломка датчика температури навколишнього середовища	Зверніться до постачальника.
E2	Тривалість одного циклу приготування льоду перевищує 35 хвилин, а пристрій буде вимкнено. Це захист системи від холодоагенту в системі охолодження, а також відсутність роботи компресора.	

Гарантія

Будь-які дефекти, що впливають на функціональність приладу, які стають очевидними протягом одного року після покупки, будуть відремонтовані за допомогою безкоштовного ремонту або заміни за умови, що прилад використовувався та підтримувався відповідно до інструкцій, а також не був зловживаний або не був використаний неналежним чином. Це не впливає на Ваші законні права. Якщо прилад вимагався за гарантією, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію). Відповідно до нашої політики постійної розробки продукції

ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики виробу, упаковки та документації без попереднього повідомлення.

Утилізація та довкілля



При виведенні приладу з експлуатації його не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Замість цього ви несете відповідальність за утилізацію свого обладнання для відходів, передаючи його призначеному пункту збору. Недотримання цього правила може бути покаране відповідно до чинних правил утилізації відходів. Окреме збирання та переробка вашого обладнання для відходів під час утилізації допоможе зберегти природні ресурси та забезпечити їх переробку у спосіб, який захищає здоров'я людини та довкілля.

Для отримання додаткової інформації про те, де можна перекинути відходи для переробки, зверніться до місцевої компанії з збору відходів. Виробники та імпортери не несуть відповідальності за переробку, лікування та екологічну утилізацію, як безпосередньо, так і через загальнодоступну систему.

EESTI KEEL

Lugupeetud klient!

Täname, et otsite selle Arktic seadme. Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, pöörates erilist tähelepanu allpool toodud ohutusnõuetele, enne kui seadme esmakordselt paigaldate ja kasutate.

Ohutusjuhised

- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel, nagu käesolevas juhendis kirjeldatud.
- Tootja ei vastuta mis tahes kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või ebaõigest kasutusest.
-  **OHT! ELEKTRILÖÖGIOHT!** Ärge püüdke seadet ise parandada. Ärge kastke seadme elektrilisi osi vette ega muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke seadet voolava vee all.
- **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE KAHJUSTATUD SEADET!** Kontrollige elektrihüerdusi ja toitejuht regulaarselt kahjustuste suhtes. Kui seade on kahjustatud, eemaldage see vooluvõrgust. Ohu ja vigastuste vältimiseks tohib parandustööd teha ainult tarnija või kvalifitseeritud isik.
- **HOIATUS!** Seadme paigutamisel suunake toitejuhe ohutult, et vältida juhuslikku sissetõmbamist, kahjustamist, kokkupuudet kuumaga või komistussuhtu.
- **HOIATUS!** Kui pistik on seinakontaktis, on seade toiteallikaga ühendatud.
- **HOIATUS!** Enne vooluvõrgust lahutamist, puhastamist, hooldamist või ladustamist lülitage seade ALATI välja.
- Ühendage seade pistikupessa ainult seadme etiketil toodud pinge ja sagedusega.
- Ärge puudutage pistikut/elektrilisi ühendusi märgade või niiskete kätega.
- Hoidke seade ja elektripistikud veest ning teistest vedelikest eemal. Kui seade kukub vette, eemaldage kohe toiteühendus. Ärge kasutage seadet enne, kui kvalifitseeritud tehnik on seda kontrollinud. Nende juhiste eiramine võib põhjustada eluohtlikke riske.

- Ühendage toiteallikas kergesti ligipääsetavas pistikupessa, et saaksite seadme hädaolukorras kohe vooluvõrgust eemaldada.
- Veenduge, et juhe ei puutu kokku teravate või kuumade esemetega ja hoidke seda eemal lahtisest tüllest. Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest, et see pistikupesast eemaldada, vaid tõmmake selle asemel alati pistikut.
- Ärge kunagi kandke seadet selle juhtmest.
- Ärge kunagi püüdke seadme korpusi ise avada.
- Ärge sisestage esemeid seadme korpusesse.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- Seda seadet peaks kasutama ainult koolitatud personal restorani köögis, sööklates, baarides jne.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed ega isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised.
- Lapsed ei tohi seda seadet mingil juhul kasutada.
- Hoidke seade ja selle elektrihüerdused lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi kasutage muid tarvikuid ega lisaseadmeid peale nende, mis on seadmega kaasas või tootja poolt soovitatud. Vastasel juhul riskite kasutaja ohutusega ja võite seadet kahjustada. Kasutage ainult originaalvarusid ja -tarvikuid.
- Ärge kasutage seadet välise taimeri või kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Ärge asetage seadet kuumutusobjektile (bensini, elektripliiti, söepliiti jne).
- Ärge katke töötavat seadet kinni.
- Ärge asetage seadme peale mingeid esemeid.
- Ärge kasutage seadet lahtise tule, plahvatusohtlike või kergesti süttivate materjalide läheduses. Kasutage seadet alati horisontaalsel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.
- Seade ei sobi paigaldamiseks kohta, kus võib olla veejuga.
- Jätke kasutamise ajal seadme ümber vähemalt 20 cm ruumi ventileerimiseks.
- **HOIATUS!** Hoidke kõik seadme ventilatsioonivad takistusteta.

Ohutusalsed erijuhtumid

- See seade on ette nähtud kaubanduslikuks kasutamiseks.
-  **ETTEVAATUS! BURNS-i OSA! HOT SURFACES!** Kättesaadavate pindade temperatuur on kasutamise ajal väga kõrge. Puudutage ainult juhtpaneeli, käepidemede, lüliteid, taimeri juhtnuppe või temperatuuri juhtnuppe.
-  **ETTEVAATUS! FIRE TULEDAMINE!** Kasutatud külmaaine on R290. See on tuleohtlik külmaaine, mis on keskkonnasõbralik. Kuigi see on tuleohtlik, ei kahjusta see osoonikihti ega suurenda kasvuhooneefekti. Selle jahutusvedeliku kasutamine on siiski põhjustanud müra taseme väikese tõusu. Lisaks kompressori mürale võite kuulda ka süsteemi ümber voolavat jahutusvedelikku. See on vältimatu ja sellel ei ole mingit kahjulikku mõju seadme suurusle. Seadme transportimisel ja seadistamisel tuleb olla ettevaatlik, et ükski jahutussüsteemi osa ei saaks kahjustada. Lekkiv jahutusvedelik võib silmi kurnata.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, tema teenindusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isikud.

- Kasutatav vahupuhumisvahend on selles rakenduses Cyclopentane. See on väga tuleohtlik.
- **ETTEVAATUST! BURNS-i OSA!** Nahale pihustatud keraamikavedelik võib põhjustada kriitilisi põletusi. Hoidke silmad ja nahn kaitsitud. Külmaaine põletuste korral loputage kohe külma veega. Kui põletused on rasked, kandke kohe jääd ja võtke ühendust meditsiinilise raviga.
- **HOIATUS!** Tagage sisseehitamisel ümbritsevas struktuuris piisav ventilatsioon. Ärge kunagi blokeerige õhuvoolu imeimist ja õhu väljalaskeava, et hoida õhuringlust.
- **HOIATUS!** Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid, välja arvatud need, mida tootja on uuesti hellitanud.
- **HOIATUS!** Ärge kahjustage külmaaine ahelat.
- **HOIATUS!** Ärge kasutage seadme toidu hoiukambrites elektriseadmeid, kui need ei ole
- tootja soovitatud tüüp.
- Ärge asetage seadmesse ega selle lähedusse ohtlikke tooteid, nagu kütus, alkohol, värv, aerosoolipurgid koos tuleohtlike raketikütuse, tuleohtlike või plahvatusohtlike ainetega jne.
- Pärast paigaldamist ei tohi seadet kallutada rohkem kui 5° nurga all ja selle sisselülitamiseks tuleb oodata 2 tundi, enne kui selle vooluvõrku ühendate. Sama kehtib ka siis, kui seadet hiljem liigutatakse.
- Kui seade on välja lülitatud või vooluvõrgust lahutatud, tuleb oodata 5 minutit, kuni see uuesti sisse lülitatakse.
- Ühtegi muud seadet ei tohi ühendada samasse pistikupessa, mis selle seadmega.

Ettenähtud kasutus

- See seade on ette nähtud kasutamiseks kodus majapidamises ja sarnases rakenduses, näiteks:
 - töötajate köögid kauplustes, kontorites ja teistes töökohtades;
 - talumajad;
 - klientide poolt hotellides, motellides ja muudes elamutüüpides;
 - Voodi ja hommikusöögi tüüpi keskkond.
- Seade on mõeldud ainult jääkuubikute valmistamiseks. Muu kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi või kehavigastusi.
- Seadme muul otstarbel kasutamist loetakse seadme väärkasutuseks. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt seadme ebaõige kasutamise eest.

Maanduse paigaldamine

See seade on klassifitseeritud I kaitseklassi ja see peab olema ühendatud kaitsemaandusega. Maandamine vähendab elektrilöögi ohtu, pakkudes elektrivoolu jaoks väljapääsjuhet. See seade on varustatud toitejuhtmega, millel on maanduspistik, või elektrihüendustega, millel on maandusjuhe. Ühendused peavad olema õigesti paigaldatud ja maandatud.

Toote peamised osad

(Joonis 1 lk 3)

1. Ülemine kate
2. Uksed
3. Jäätalvistamise ja veepaagi komplekt
4. Esipaneel
5. Tööpaneel

6. Õhu väljalaskeava: Peab hoidma õhu ringluse sujuvalt, kuum õhk puhub seadme töötamise ajal välja.
 7. Vee täiendusport.
 8. Vee sisselaskeport veevarustuse jaoks.
- Märkus:** Selle juhendi sisu kehtib kõigi loetletud esemete kohta, kui pole öeldud teisiti. Välimus võib joonisel näidatud illustatsioonidest erineda.

Varuosad või tarvikud

(Joonis 2 lk 3)

9. Vee väljalasketoru,
10. Veekraani ühendus
11. Veevarustustoru (Ø 6,35mm).
12. Jäätis

Juhtpaneel

(Joonis 3 lk 4)

13. "Lisa vee" tuli: Kui tuli vilgub, tähendab see, et vesi tarnitakse aeglaselt; ja kui tuli on alati sisse lülitatud, tähendab see vee puudumist seadmes.
14. "Äja" valgus: Kui see tuli põleb, tähendab see, et AEGR on seadistatud. Taimeri saab sisse või välja lülitada puhastus-/taimerinupuga.
15. "Ice" valgus: Kui tuli põleb, tähendab see, et seade teeb jääd; ja kui tuli vilgub, tähendab see, et seade on jääkoristuse ajal.
16. "Täisvalgus": Kui seade on jääkuubikut täis, süttib tuli.
17. Valgustus „Puhas“: Kui see tuli põleb, käivitub veepumba puhastamine. Kui tuli vilgub, peatub veepumba puhastamine.
18. "Suurendamine/vähendamine" nupp: Kasutage jäävalmistusprotsessi kestuse reguleerimiseks, vaikeseadistus on null, 1 minut lisades või vähendades iga nupu „Suurendamine/vähendamine“ vajutuse kohta. Samuti on taimeri viivituse reguleerimiseks vaikesäte null, 1 tund lisades või vähendades iga nupu „Suurendamine/vähendamine“ vajutuse kohta.
19. LED-näidik: Tavaolukorras on number aknas alati sisse lülitatud, see kuvab ümbritseva keskkonna temperatuuri; Ja kui number vilgub, kuvab see iga protsessi minutites järelejäädud aja, nagu jäävalmistustsükkel, isepuhastusprogramm jne.
20. "Sisse/välja" nupp: Kui seade on välja lülitatud, vajutage seda nuppu, et seade sisse lülitada; ja isepuhastusprogrammi või tavalise jääoleku ajal vajutage seda nuppu, et seade korraga välja lülitada; samuti, kui seade on seadistatud taimeriga, vajutage seda nuppu, et taimeri seade tühistada. Kui seade teeb jääkuubikut, vajutage seda nuppu kauem kui 5 sekundit, seade lülitub jõuga jääkoristussprotsessile.
21. „Ajandaja/puhastamine“ nupp: Vajutage seda nuppu üks kord, et siseneda taimeri seadistusprogrammi; ja vajutage seda nuppu rohkem kui 5 sekundit, kui masin on välja lülitatud, et siseneda puhastusprogrammi.

Ettevalmistus enne kasutamist

- Eemaldage kogu kaitsepakend ja mähkimine.
- Kontrollige, kas seade on heas seisukorras ja koos kõigi tarvikutega. Ebapiisav või kahjustatud kohaletoimetamise korral võtke kohe ühendust tarnijaga. Sellisel juhul ärge seadet kasutage.

- Enne kasutamist puhastage tarvikud ja seade (vt ==> Puhastamine ja hooldus).
- Veenduge, et seade on täiesti kuiv.
- Asetage seade horisontaalsele, stabiilsele ja kuumakindlale pinnale, mis on veepritsmete eest ohutu.
- Hoidke pakend alles, kui kavatsete seadet tulevikus hoida.
- Hoidke kasutusjuhendit edaspidiseks kasutamiseks.

MÄRKUS! Tootmisjääkide tõttu võib seade esimestel kasutustel tekitada kergert lõhna. See on normaalne ega viita defektile ega ohule. Veenduge, et seade on hästi ventileeritud.

Paigaldamine

1. Hoidke toatemperatuuri ja sisselaskevee temperatuuri vastavalt ülaltoodud spetsifikatsioonide tabelile. Vastasel juhul mõjutab see jääd.
 2. See seade ei tohi asuda ühegi soojusallika lähedal.
 3. Seade peaks asuma kindlal ja tasasel vundamendil normaalsel ülemisel kõrgusel.
 4. Hea õhuventilatsiooni tagamiseks peab seadme ümber olema vähemalt 200 mm kliirens ja ülevalt 40 mm kliirens.
 5. Ärge pange midagi jäämasina peale.
 6. Laske külmaaine vedelikul 4 tundi enne jäämasina ühendamisest seista, kui seade võib transpordi või transpordi ajal tagurpidi kukkuda.
- Asetage elektri- ja veevarustused ning äravooluseadmed soovitatud kohtadesse, nagu näidatud. (Joonis 4 lk 4)
 - Valige hästi ventileeritud ala, kus temperatuur on üle 10 °C ja alla 32 °C. See seade PEAB olema paigaldatud piirkonda, mis on kaitstud selliste elementide eest nagu tuul, vihm, vee-ühendus või tilgad.
 - Jäävalmistaja vajab pidevat veevarustust rõhuuga 1–8 baari, nagu on nõutud ülaltoodud spetsifikatsioonide tabelis. Jäämasinasse söötva vee temperatuur peab olema nõuetekohaseks tööks vahemikus 5 °C kuni 25 °C.

Tähelepanu: Kasutage jää valmistamiseks ainult joogivett.

Ühendus veevarustusega

(Joonis 5 lk 4)

Tähelepanu: Kasutage kindlasti seadmega kaasasolevaid uusi voolikukomplekte.

Ühendage veevarustusvoolik seadmega

1. Eemaldage esmalt vee sisselaskepordi klamber (näidatud "B" joonisel 5 leheküljel 4), mis asub seadme tagaküljel. Vajutage aktiivset väljaringi sissepoole, seejärel eemaldage -tolmuvastane kork.
2. Sisestage valge veevooliku üks ots vee sisselaskeavasse ja lükkake täielikult sissepoole ning paigaldage klamber tagasi, seejärel on veevooliku ühendus lõpetatud.

Vee väljalasketoru ühendamine

Tõmmake välja musta värvi vee äravoolukork (näidatud „A“ joonisel 5 leheküljel 4), seejärel ühendage lisatarvikus olev valge drenaažitoru, ühendage selle äravoolu teine ots peamise vee äravoolutoruga.

Ühendage veevoolik vee põhisüsteemi veekraaniga

Kaasasolev vee kiirliitmik tuleb segisti külge kruvida; eemaldage klamber vee kiirliitmikust, sisestage veevooliku teine ots täielikult sellesse kiirliitmiku porti, paigaldage klamber tagasi.

Oluline: Peamise veevarustusüsteemi veesurve peab olema 0,04–05 MPa juures.

(Joonis 6 lk 5)

1. Quic-ühendus ja veekraan
2. Keerake quic-liitmik kruvi keermega veesegisti külge ja eemaldage klamber.
3. Sisestage veevoolik täielikult
4. Sisestage klamber tagasi

Kasutusjuhend

1. Kui kogu veetoru ühendus on lõppenud, ühendage põhitoiteallikas. Seejärel vajutage juhtpaneelil nuppu „Sisse/välja“, et alustada jäävalmistamise tsüklit, ja samal ajal süttib tuli „Ice“. Numbriaknas kuvatakse tavaliselt ümbritseva keskkonna temperatuur. Kompressor, ventilaatori mootor ja veepump töötavad jää valmistamise ajal.
2. Iga jää valmistamise tsüklil kestab umbes 11 kuni 30 minutit, sõltuvalt ümbritseva keskkonna temperatuurist ja vee temperatuurist.
3. Kui jäävalmistamise protsess on masina kohal, lülitub see üle jääkoristusprotsessile. Samal ajal tuvastab süsteem veetaseme, kui veetase on madalam kui vaja, „Lisa vee“ tuli hakkab vilkuma, avage vee sisselaskeklaap, et varustada veepaaki lisaveega, kui veevarustusprotsess on lõppenud, kustub uuesti tuli „Lisa vett“.
4. Kui märgutuli „Täis“ põleb, lõpetab seade töötamise. Kui eemaldate piisavalt kuubikuid, hakkab seade pärast 3-minutilist perioodi uuesti töötama.
5. Jää valmistamise ajal vajutage nuppu „Suurendamine ja vähendamine“, et reguleerida jääprotsessi kestust, mis muudab jääkuubiku paksust. Vaikesäte on null, 1 minut lisab või vähendab protsessi vastavalt nupu „Suurendamine ja vähendamine“ nupule. 5 sekundit pärast viimast vajutust programmeeritakse uus säte.
6. Halb veekvaliteet põhjustab jääkuubikute halba kvaliteeti ja vähendab jääkuubiku läbipaistvust.

MÄRKUS: Loodud jääkuubikud on omavahel ühendatud ja neid tuleb ikkagi lahutada.

Automaatne isepuhastuv programm

- Käivitage isepuhastuv programm. Pärast kogu veetoru ühendamisest ühendage toite põhipistik ja vajutage üle 5 sekundi nuppu „Taimer / puhastamine“, mis käivitab puhastusprogrammi. Puhastamise ajal põleb tuli „Puhas“, numbriaken näitab vasakpoolset aega. Isepuhastuv programm võtab aega 30 minutit.
- Tühistage isepuhastuv programm: Ühe isepuhastusprogrammi läbimiseks kulub umbes 30 minutit. Kui programm on lõppenud, on süsteem automaatselt väljalülitatud olekus. Samuti võite vajutada juhtpaneelil nuppu „Sisse/välja“, et isepuhastuv programm jõuga tühistada.

Taimeri seadistus

Kuidas taimerit seadistada: Kui masin on välja lülitatud, vajutage nuppu „Ajandaja/puhastamine”, et määrata aeg, millal masin peab sisse lülituma. Tuli „Ajar” süttib, digitaalaknas olev number vilgub, et kuvada mitu tundi masin jätkab. Kui number vilgub, vajutage tundide lisamiseks või eemaldamiseks nuppu „Suurendus ja vähendamine”, vaikeseadistus on null. Viis sekundit pärast seadistamist programmeeritakse soovitud säte. Kuidas ON-Timerit tühistada: Vajutage nuppu „Taimer / Clean”, digitaalaknas olev number vilgub, et kuvada teie SISSE-taimeri praegune viivitusae, ja vajutage uuesti nuppu „”, et säte tühistada. Nupu „sisse/välja” vajutamine tühistab ka taimeri.

Kuidas tühistada OFF-ajarit: See on sama protseduur, mis ON-Timeri tühistamisel.

Normaalsed helid

Teie uus jäävalmistaja võib teha helisid, mis pole teile tuttav. Enamik uusi helisid on normaalsed. Kõvad pinnad nagu põrand, seinad jaapid võivad helisid tunduda valjemad kui nad tegelikult on. Järgnevalt kirjeldatakse helisid, mis võivad olla teile uued ja mis neid teha.

- Kui veeventil avaneb, kuulete ujuvat heli, et täita veepaak iga tsükli jaoks.
- Müra rotatsioon võib tuleneda külmaaine või veetoru voolust.
- Kõrge efektiivsusega kompressor võib teha pulseerivat või kõrget heli.
- Vesi, mis voolab veepaagist aurusti plaadini, võib tekitada pritsmeheli.
- Vesi, mis voolab aurustist veepaaki, võib tekitada pritsivat heli.
- Kui iga tsükkel lõpeb, võite kuulda hõõguvat heli külmaaine voolamise tõttu jäävalmistajas.
- Võite kuulda, et kondensaatori ventilaator surub õhku üle kondensaatori. Saagitsükli ajal võite kuulda jääkuubikute heli, mis langevad jäähoidlasse.
- Jäämasina esmakordsel käivitamisel võite kuulda, et vesi jookseb pidevalt. Jäävalmistaja on programmeeritud käivitama loputussükli enne, kui see hakkab jääd valmistama.

Puhastamine ja hooldus

- **TÄHELEPANU!** Enne hoiustamist, puhastamist ja hooldamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti ja jahutage maha.
- Ärge kasutage puhastamiseks veejuga ega aurupuhasit ning ärge lükkake seadet vee alla, sest osad saavad märjaks ja tulemuseks võib olla elektrilööki.
- Kui seadet ei hoita heas puhtuses, võib see kahjustada seadme eluiga ja põhjustada ohtliku olukorra.

Puhastamine

- Puhastage jahutatud välispinda lapi või käsnaga, mida on kergelt niisutatud pehmetoimelise seebilahusega.
- Hügieenilistel põhjustel tuleb seadet enne ja pärast kasutamist puhastada.
- Vältige vee kokkupuudet elektriliste komponentidega.
- Puhastage mahuti sisemust mitteabasiivse pesuainega ja loputage puhta veega.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid käsnasid ega kloori sisaldavaid puhastusvahendeid. Ärge kasutage puhastamiseks terasvilla, metallist nõu-

sid ega teravaid või teravaid esemeid. Ärge kasutage bensiini ega lahusteid!

- Ükski osa ei ole nõudepesumasinakindel.
- Puhastage kondensaatorit iga 2 ~ 3 kuu järel.

Jää valmistamise osade puhastamine

[Joonis 7 lk 5]

22. Jää-täis tuvastusplaat
23. Veepaak
24. Väikesed vee jaguneva toru augud
25. Vee jaotamise toru
26. Aurusti
- * Tõmmake kõigepealt üles
- ** Seejärel liigu otse välja

Kasutamise ajal puhastage perioodiliselt jäävalmistaja põhisüsteemi.

1. Korra ülaltoodud sammu veepaagi ja seadme muude sisemiste osade puhastamiseks.
2. Puhastage aurusti lisa vee jaotamise toru, eemaldage see osa ja puhastage iga järgmisel joonisel näidatud väike auk, veenduge, et iga auk ei ole ummistunud, seejärel paigaldage tagasi algseesse asukohta.
3. Kui aurusti pinnal on jääkuubikuid, kuid need ei saa langea, ärge eemaldage seda jõuga; vajutage lihtsalt üle 5 sekundi sisse/välja-nuppu, seade siseneb jää sulamisprotsessi. Mõne aja pärast langevad suured jääkuubikud. Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe, et puhastada aurusti pinda.
4. Veepaagi ja jääga tuvastava plaadi jaoks. Samuti on veemahuti ja jääga täidetud tuvastusplaat väga olulised, et hoida jääkuubikut hügieenilisena. Pange neutraalse puhastusvahendi ja vee segu puhtasse veejuga, seejärel pihustage kogu paagi sisepinnale ja jäätuvastusplaadile. Pühkige neid pindu puhta lapiga nii kaugele kui võimalik. Seejärel pihustage pindu puhta veega, pühkides kuiva puhta lapiga. Seejärel tühjendage puhastatud vesi veepaagist, tõmmates välja veepaagi tühjendustoru, mis näitab [joonis 7 lk 5]. Kui kogu puhastatud vesi on välja voolanud, paigaldage veepaagi tühjendustoru tagasi.

Soovitus: Pärast siseosade puhastamist visake esimene jääpartii ära.

Masina eemaldamine

Mineraalid, mis eemaldatakse veest külmumistsükli ajal, moodustavad lõpuks veesüsteemi kõva koori. Süsteemi regulaarne puhastamine aitab eemaldada mineraalide skaala kogunemist. Kui tihti peate süsteemi puhastama, sõltub sellest, kui raske on teie vesi. Raske veeiga 4 kuni 5 tera / l, peate võib-olla süsteemi puhastama nii tihti kui iga 6 kuu järel.

1. Lülitage jäävalmistaja välja. Hoidke jäävalmistajat veevarustuse ja äravoolutoruga ühenduses. Kuid lülitage peamise veevarustuse veekraan välja.
2. Avage uks ja eemaldage kõik jääkuubikud. Visake need ära või hoidke neid jäärinnas või jahedamas.
3. Puhastuslahuse valmistamine. Puhastuslahuse valmistamiseks segage Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner veega.

HOIATUS. Kandke jäämasina puhastusvahendi käsitsemisel kummikindaid ja kaitseprille

Kasutage plastikust või roostevabast mahutit, mille maht on üle 4 liitri, segage 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner 2,8 liitri sooja veeга umbes 50-60°C, seejärel jagage need kaheks võrdseks 2 tassiks. Parem on hoida iga puhastuslahuse tassi temperatuuri.

- 4. Kontrollige, kas veepaagi tühjendustoru on korralikult paagi seinu pilusse paigaldatud. Seejärel valage veepaaki üks tass nikkel-ohutu jäävalmistaja puhastuslahust. Oodake umbes 5 minutit. (Joonis 8 lk 6)
- 5. Lülitage jäävalmistaja toide sisse, seejärel vajutage rohkem kui 5 sekundit juhtpaneelil nuppu Taimer / Puhastage, et siseneda isepuhastusprogrammi. Selle protsessi ajal põleb alati tuli „Puhas“ ja numbriaken näitab järelejäänud aega.
- 6. Pärast isepuhastusprogrammi lõppemist veepaagi tühjendustoru välja, tühjendage puhastuslahus alumise jäämahuti. Raputage seadet veidi, et kogu puhastuslahus täielikult välja lasta. Seejärel paigaldage tühjendustoru tagasi veepaagi pilusse.
- 7. Korra samm 4-6 jää valmistamise süsteemi uuesti puhastamiseks.

HOIATUS. Jäämasina puhastusvahend sisaldab happeid. ÄRGE kasutage ega segage teiste lahustipõhiste puhastusvahenditega. Käte kaitsmiseks kasutage kummikindaid. Lugege hoolikalt jäämasina puhastusvahendi konteineri materjali ohutusjuhiseid.

- 8. Avage peamise veevarustuse veekraan, laske veel seadmes voolata. Vajutage uuesti nuppu „Ajastus/puhastamine“ juhtpaneelil kauem kui 5 sekundit, et siseneda isepuhastusprogrammi. Selle protsessi käigus loputab see vee jagamistoru, aurustit, veepumpa, silikoontoru ja veepaaki jne.
- 9. Kui üks isepuhastusprogramm on lõppenud, tõmmake veepaagi tühjendustoru välja, tühjendage puhastuslahus alumise jäähoidlani, raputage seadet veidi ka, et kogu vesi täielikult välja lasta. Seejärel paigaldage tühjendustoru tihedalt tagasi veepaagi pilusse.
- 10. Korra sammu 8-9 uuesti 2 korda.
- 11. Jäämahuti puhastamiseks järgige ülaltoodud programmi.
- 12. Visake esimene jääkuubiku partii ära.

Puhastamise soovitused

1. DAILY PUHASTAMINE

Jäätis, uks ja vee jaotamise toru tuleb puhastada ise iga päev. Iga päeva lõpus loputage jäävarju ja pühkige ukse mõlemad külgi puhta lapiga.

2. SEMI-MONTHAALNE PUHASTAMINE

Jääkinnisus, jäämahuti, veepaak, jääga täidetud tuvastusplaat ja aurusti pind tuleb puhastada poolkuu jooksul vastavalt sisemisele puhastusprogrammile.

3. SEMI-ANNUAALNE PUHASTAMINE

Kõiki vee või jääkuubikutega kokku puutunud komponente ja pindu, nagu jäähoidla, veepaak, uks, aurusti, veepump, silikoontoru, vee jaotamise toru jne, tuleb puhastada Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaneri abil iga 6 kuu järel.

Hooldus

- Kontrollige seadme tööd regulaarselt, et vältida tõsisid õnnetusi.
- Kui näete, et seade ei tööta korralikult või esineb probleem, lõpetage selle kasutamine, lülitage see välja ja võtke ühendust tarnijaga.

- Kõik hooldus-, paigaldus- ja remonditööd peavad läbi viima spetsialiseerunud ja volitatud tehnikud või tootja poolt soovitatud.

Transport ja hoiustamine

- Enne hoiustamist veenduge alati, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud ja täielikult maha jahtunud.
- Hoidke seadet jahedas, puhtas ja kuivas kohas.
- Ärge kunagi asetage seadmele raskeid esemeid, kuna see võib seda kahjustada.
- Ärge liigutage seadet, kui see on töös. Kui seade liigub, eemaldage see vooluvõrgust ja hoidke seda all.
- Masina liigutamisel või transportimisel tuleb olla eriti ettevaatlik selle suure kaalu tõttu. Vähemalt 2 inimesega või osutukorviga. Liigutage masinat aeglaselt, ettevaatlikult ja ärge kunagi kallutada üle 45°.

Törkeotsing

Kui seade ei tööta korralikult, kontrollige lahust allolevast tabelist. Kui te ikka veel ei suuda probleemi lahendada, võtke ühendust tarnija/teenuse osutajaga.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Indikaator "Lisa vett" põleb.	Veevarustus puudub	Kontrollige põhilist veevarustusurvet või veenduge, et veevarustusvoolik on ummistunud või mitte, lisades veesurvet või puhastades vajalikku voolikut.
	Veetaseme tuvastamise lüliti ujuv kuul on blokeeritud, seda ei saa üles tõsta	Puhastage veepaaki ja veetaseme tuvastamise lüliti.
	Vesi voolab veepaagist välja	Asetage seade horisontaalsesse, mitte kallakule.
	Vesi voolab veepaagi tühjendustorust välja.	Tõmmake toru välja ja paigaldage see õigesti veepaagi pilusse.
"Lisa vesi" indikaator vilgub	Veevarustuse vooliku rike või vesi voolab väga aeglaselt.	Kontrollige põhilist veevarustusurvet või veenduge, et veevarustusvoolik on ummistunud või mitte, lisades veesurvet või puhastades vajalikku voolikut.
Veepump töötab, kuid vesi ei voola vee jaotamise torust välja	Vee jagamistoru väikesed augud on blokeeritud.	Puhastage need väikesed augud.
Jääkuubiku läbipaistvus ei ole väga hea	Vee kvaliteet on halb	Vahetage veevarustus või kasutage veefiltrit vee pehmemdamiseks või filtreerimiseks.

Jääkuubiku kuju on ebaregulaarne	Vee kvaliteet ei ole hea või veepaak on väga määrdunud	Puhastage veepaak ja vahetage uue veega.
	Vee jagamistoru väikesed augud on mõned blokeeritud	Puhastage veejagamistoru, veenduge, et kõik üheksa auku on ummistusteta.
Jääkuubikud on väga õhukesed	Ümbritsev temperatuur on liiga kõrge	Viige seade madala temperatuuriga ruumi või pikendage iga jää valmistamise tsüklit aega.
	Õhuringlus seadme ümber ei ole hea	Veenduge, et seadme taga ja ees ning takistuse vahel on rohkem kui 20 cm ruumi
Jääkuubikud on liiga paksud	Ümbritsev temperatuur on liiga madal	Vähendage iga jää valmistamise tsüklit aega.
"Täis" indikaator põleb	Jäähoidla on jääkuubikut täis.	Võtke jääkuubikud välja
Jää valmistamise tsüklil on normaalne, kuid jääkuubikut ei toodeta	Ümbritseva keskkonna või vee temperatuur veepaagis on liiga kõrge	Minge kohta, kus temperatuur on madalam kui 32 sentigradi, ja valige madala temperatuuriga vesi
	Külmaaine leke	Vajab tehnilist töötajat, kes hooldab
	Jahutussüsteemi toru on ummistunud	Vajad tehnilist teenistust, et hooldada

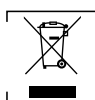
Veakoodi tuvastamine

Veakood	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
E1	Ümbritseva temperatuuri anduri rike	Võtke ühendust tarnijaga.
E2	Ühe jäävalmistamise tsükli kestus on üle 35 minuti, seade lülitub välja. See on süsteemikaitse, kui jahutussüsteemis ei ole külmaainet või kompressor ei tööta.	

Garantii

Kõik defektid, mis mõjutavad seadme funktsionaalsust ja mis ilmnevad ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamise, kui seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhistele ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud või väärkasutatud. See ei mõjuta teie seadusest tulenevaid õigusi. Kui seadet nõutakse garantii alusel, siis märkige, kus see osteti, ja lisage ostutõend (nt kvititung). Kooskõlas meie toote pideva arendamise poliitikaga jätkame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni tehnilisi andmeid ette teatamata.

Kõrvaldamine ja keskkond



Seadme väljalülitamisel ei tohi seda kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Selle asemel on teie kohustus visata jäätmed kogumispunkti. Selle reegli mittejärgimine võib olla kooskõlas jäätmete kõrvaldamist käsitlevate kohalduvate eeskirjadega sanaliseeritud. Teie seadmete jäätmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada loodusressursse ja tagab selle ringlussevõtu viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.

Lisateabe saamiseks selle kohta, kuhu võite oma jäätmed ringlussevõtuks viia, võtke ühendust kohaliku jäätmekogumisettevõttega. Tootjad ja importijad ei võta vastutust ringlussevõtu, töötlemise ja ökoloogilise hävitamise eest, kas otse või avaliku süsteemi kaudu.

LATVISKI

Cienījamais klient,

Pateicamies, ka iegādājāties šo Arktic ierīci. Pirms ierīces pirmās uzstādīšanas un lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, īpašu uzmanību pievēršot drošības noteikumiem, kas izklāstīti tālāk.

Drošības norādījumi

- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas ekspluatācijas un nepareizas lietošanas rezultātā.
- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEIZMANTOJĒT BOJĀTU IERĪCI!** Nemēģiniet remontēt ierīci patstāvīgi. Neiegremdējiet ierīces elektriskās daļas ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet ierīci tekošā ūdenī.
- NEVER USE A DAMAGED APPLIANCE!** Regulāri pārbaudiet, vai elektriskie savienojumi un vads nav bojāti. Ja ierīce ir bojāta, atvienojiet to no elektrotīkla. Lai izvairītos no briesmām vai ievainojumiem, visus remontdarbus drīkst veikt tikai piegādātājs vai kvalificēts speciālists.

- BRĪDINĀJUMS!** Novietojot ierīci, droši izvietojiet barošanas vadu, ja nepieciešams, lai izvairītos no nejaušas vilkšanas, sabojāšanas, saskares ar sildvirsmu vai pakļupšanas riska.
- BRĪDINĀJUMS!** Kamēr spraudnis ir kontaktlīdžā, ierīce ir pievienota strāvas padevei.
- BRĪDINĀJUMS!** VIENMĒR izslēdziet ierīci, pirms atvienojat to no elektrotīkla, tīrīšanas, apkopes vai uzglabāšanas.
- Pieslēdziet ierīci elektrības kontaktlīdžai tikai ar spriegumu un frekvenci, kas norādīta uz ierīces etiķetes.
- Nepieskarieties kontaktakšas/elektriskajiem savienojumiem ar slapjām vai mitrām rokām.
- Turiet ierīci un elektrisko aizgriezni/savienojumus atstatu no ūdens un citiem šķidrumiem. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi. Nelietojiet ierīci, kamēr to nav pārbaudījis kvalificēts speciālists. Šo norādījumu neievērošana var radīt dzīvībai bīstamus riskus.
- Pievienojiet strāvas avotu viegli pieejamai kontaktlīdžai, lai ārkārtas gadījumā varētu nekavējoties atvienot ierīci.
- Pārliecinieties, ka vads nesaskaras ar asiem vai karstiem priekšmetiem, un neļaujiet tiem aizdegies. Nekad nevelciet strāvas vadu, lai atvienotu to no kontaktlīdžas. Tā vietā vienmēr velciet kontaktakšu.

- Nekādā gadījumā neturiet ierīci aiz vada.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet atvērt ierīces korpusu.
- Neievietojiet ierīcē priekšmetus.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības lietošanas laikā.
- Šo ierīci drīkst izmantot tikai apmācīti darbinieki restorāna virtuvē, ēdīnās vai bāros utt.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām.
- Šo ierīci nekādā gadījumā nedrīkst lietot bērni.
- Glabājiet ierīci un tās elektriskos savienojumus bērniem nepieejamā vietā.
- Nekad neizmantojiet ierīces komplektācijā iekļautos vai ražotāja ieteiktos piederumus vai ierīces. Pretējā gadījumā pastāv drošības risks lietotājam un ierīces bojājumi. Izmantojiet tikai oriģinālās daļas un piederumus.
- Neizmantojiet šo ierīci ar ārēju laika slēdzi vai tālvadības sistēmu.
- Nenovietojiet ierīci uz sildāmā priekšmeta (benzīna, elektriskā, ogles plīts utt.).
- Nenosedziet ierīci, ja tā darbojas.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus uz ierīces virsmas.
- Nelietojiet ierīci atklātas liesmas, sprādzienbīstamu vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Vienmēr darbiniet ierīci uz horizontālas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.
- Ierīce nav piemērota uzstādīšanai vietā, kur varētu izmantot ūdens strūklu.
- Atstājiet vismaz 20 cm lielu vietu ap ierīci, lai nodrošinātu ventilāciju lietošanas laikā.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nenobloķējiet ierīces ventilācijas atveres.

Īpašas drošības instrukcijas

- Šī ierīce ir paredzēta komerciālai lietošanai.
- **UZMANĪBU! APDEGUMU RISKS! KARSTAS VIRSMAS!**  Pieejam virsmu temperatūra lietošanas laikā ir ļoti augsta. Pieskarieties tikai vadības panelim, rokturiem, slēdzīem, taimera vadības regulatoriem vai temperatūras vadības regulatoriem.

- **UZMANĪBU! AIZDEĢŠANĀS RISKS!**  Izmantotais aukstumaģents ir R290. Tas ir uzliesmojošs aukstumaģents, kas ir videi draudzīgs. Lai gan tas ir uzliesmojošs, tas nesabojā ozona slāni un nepalielina siltumnīcas efektu. Tomēr šī dzesēšanas šķidruma izmantošana ir nedaudz palielinājusi applānce trokšņa līmeni. Papildus kompresora troksnim, iespējams, dzirdēsiet dzesēšanas šķidrumu, kas plūst pa sistēmu. Tas ir neizbēgams, un tam nav nelabvēlīgas ietekmes uz ierīces persiku. Transportēšanas un ierīces uzstādīšanas laikā ir jāievēro piesardzība, lai neviena dzesēšanas sistēmas daļa netiktu bojāta. Dzesēšanas šķidruma noplūde var aizsvīst acis.
- Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no apdraudējuma.
- Izmantotais putu pūšanas līdzeklis ir Cyclopentane šajā lietotnē. Tas ir viegli uzliesmojošs.
- **UZMANĪBU! APDEGUMU RISKS!** Uz ādas izsmidzinātais aukstuma šķidrums var izraisīt kritiskus apdegumus. Aizsargā acis un ādu. Ja rodas aukstumaģenta apdegumi, nekavējoties noskalojiet to ar aukstu ūdeni. Ja apdegumi ir smagi, neka-

- vējoties uzklāiet ledu un sazinieties ar medicīnisko aprūpi.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju apkārtējā konstrukcijā, iebūvējot. Nekad nobloķējiet gaisa plūsmas iesūkšanu un gaisa izplūdi, lai nodrošinātu gaisa cirkulāciju.
- **BRĪDINĀJUMS!** Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot ražotāja ieteiktās ierīces.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nesabojājiet aukstumaģenta kontūru.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet elektroierīces ierīces pārtikas uzglabāšanas nodalījumos, ja vien
- ražotāja ieteiktais veids.
- Nenovietojiet ierīcē vai tās tuvumā bīstamus produktus, piemēram, degvielu, spirtu, krāsu, aerosola kannas ar uzliesmojošām propelentvielām, uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām utt.
- Pēc uzstādīšanas ierīci nedrīkst savērt leņķī, kas lielāks par 5°, un ir nepieciešams pagaidīt 2 stundas, pirms tā tiek pievienota elektrotīklam, lai to ieslēgtu. Tas pats attiecas uz gadījumiem, kad ierīce tiek pārvietota pēc tam.
- Ja ierīce ir izslēgta vai atvienota no strāvas padeves, ir jāgaida 5 minūtes, līdz tā atkal ieslēdzas.
- Neviena cita ierīce nedrīkst būt pieslēgta tai pašai kontaktligzdai, kāda ir šai ierīcei.

Paredzētais lietojums

- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un simi, piemēram:
 - personāla virtuves zonas veikalos, birojos un citās strādājošās telpās;
 - lauku mājās;
 - klientiem viesnīcās, moteļos un cita veida dzīvojamajās telpās;
 - Gultas un brokastu tipa vide.
- Ierīce ir paredzēta tikai ledus gabaliņu pagatavošanai. Jebkāda cita lietošana var izraisīt ierīces bojājumus vai traumas.
- Ierīces lietošana jebkādiem citiem mērķiem ir uzskatāma par ierīces nepareizu izmantošanu. Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par ierīces nepareizu lietošanu.

Zemējuma ierīkošana

- Šī ierīce ir klasificēta kā I aizsardzības klase, un tai jābūt pieslēgtai aizsargzemējumam. Zemējums samazina elektriskās strāvas trieciena risku, nodrošinot elektriskās strāvas evakuācijas vadu.
- Šī ierīce ir aprīkota ar strāvas vadu ar zemējuma spraudni vai elektriskiem savienojumiem ar zemējuma vadu. Savienojumiem jābūt pareizi uzstādītiem un iezemētiem.

Produkta galvenās daļas

(1. attēls 3. lpp.)

1. Augšējais vāks
2. Durvis
3. Ledus ražošana un ūdens tvertnes montāža
4. Priekšējais panelis
5. Vadības panelis
6. Gaisa izplūde: Gaisam jācirkulē vienmērīgi, karstais gaiss izpūtīsies, kad iekārta darbojas.
7. Ūdens izvades pieslēgvietas.
8. Ūdens ieplūdes pieslēgvietas ūdens padevei.

Piezīme: Šīs rokasgrāmatas saturs attiecas uz visiem uzskaitītajiem vienumiem, ja vien nav norādīts citādi. Izskats var atšķirties no attēlā redzamā.

Rezerves daļas un piederumi

(2. attēls 3. lpp.)

9. Ūdens novadīšanas caurule,
10. Ūdens jaučējkrāna savienotājs
11. Ūdens padeves caurule (ø 6,35mm).
12. Ledus kaušņš

Vadības panelis

(3. attēls 4. lappusē)

13. "Pievienojiet ūdeni" indikators: Kad gaisma mirgo, tas nozīmē, ka ūdens tiek padots lēni; un, kad gaisma vienmēr deg, tas nozīmē, ka iekārtā nav ūdens.
14. "Taimera" indikators: Kad šis indikators ir ieslēgts, tas nozīmē, ka ir iestatīts LAIKA TAIMERIS. Taimeris var ieslēgt vai izslēgt, izmantojot tīrīšanas/Taimera pogu.
15. "Ledus" gaisma: Ja indikators ir ieslēgts, tas nozīmē, ka ierīce gatavo ledu; un, ja mirgo gaisma, tas nozīmē, ka iekārta atrodas ledus ražas novākšanas procesā.
16. "Pilna" gaisma: Kad ierīce ir pilna ar ledus kubiņu, iedegsies indikators.
17. Indikators "Tīrs": Kad šī lampiņa ir ieslēgta, sākas ūdens sūkņa tīrīšana. Kad indikators mirgo, ūdens sūkņa tīrīšana apstājas.
18. Poga "Palielināt/samazināt": Izmantojiet, lai noregulētu ledus gatavošanas procesa ilgumu, noklusējuma iestatījums ir nulle, 1 minūte, pievienojot vai samazinot katru reizi nospiežot pogu "Palielināt/samazināt". Arī, lai pielāgotu taimera atlikātā starta laiku, noklusējuma iestatījums ir nulle, 1 stunda, pievienojot vai samazinot katru reizi nospiežot pogu "Palielināt/samazināt".
19. LED displejs: Normālā stāvoklī logā redzamais skaitlis vienmēr ir ieslēgts, tas parāda apkārtējās vides temperatūru; un, ja mirgo skaitlis, tas parādīs atlikušo laiku katra procesa minūtēs, piemēram, ledus gatavošanas ciklu, pašattīrīšanās programmu utt.
20. Poga "Ieslēgts/Izslēgts": Kad ierīce ir izslēgta, nospiediet šo pogu, lai ieslēgtu ierīci; Un pašattīrīšanās programmas vai normāla ledus gatavošanas stāvokļa laikā nospiediet šo pogu, lai izslēgtu ierīci uzreiz; Un arī tad, ja ierīce ir iestatīta ar taimeri, nospiediet šo pogu, lai atceltu taimera iestatījumu. Kad iekārta ražo ledus kubiņu, nospiediet šo pogu ilgāk par 5 sekundēm, ierīce ar spēku pārslēgsies uz ledus ražas novākšanas procesu.
21. Taustiņš "Taimeris / tīrīšana": Ātri vienreiz nospiediet šo taustiņu, lai ielietu taimera iestatījumu programmā; un nospiediet šo taustiņu ilgāk par 5 sekundēm, kad mašīna ir izslēgta, lai atvērtu tīrīšanas programmu.

Sagatavošana pirms lietošanas

- Noņemiet visu aizsargiepakojumu un iesaiņojumu.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir labā stāvoklī un ar visiem piederumiem. Nepilnīgas vai bojātas piegādes gadījumā, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar piegādātāju. Šajā gadījumā nelietojiet ierīci.
- Pirms lietošanas notīriet piederumus un ierīci (skatiet ==> Tīrīšana un apkope).
- Pārliecinieties, ka ierīce ir pilnīgi sausa.
- Novietojiet ierīci uz horizontālas, stabilas un karstumizturīgas virsmas, kas ir droša pret ūdens šļakatām.
- Saglabājiet iepakojumu, ja plānojat turpmāk uzglabāt savu ierīci.

- Saglabājiet lietotāja rokasgrāmatu turpmākai atsaucei.

PIEZĪME! Ražošanas atlieku dēļ ierīce var izdalīt vieglu smaku pirmajās lietošanas reizēs. Tas ir normāli un neuzrāda nekādu defektu vai apdraudējumu. Pārliecinieties, ka ierīce ir labi ventilēta.

Uzstādīšana

1. Uzturiet pareizu istabas temperatūru un ieklūdes ūdens temperatūru saskaņā ar augstāk norādīto specifikāciju tabulu. Pretējā gadījumā tas ietekmēs ledus gatavošanas veiksmību.
2. Šī iekārta nedrīkst atrasties siltuma avotu tuvumā.
3. Iekārta jāatrodas uz stingra un līdzena pamata normālā lētes augšējā augstumā.
4. Ap ierīci jābūt vismaz 200 mm attālumam un 40 mm attālumam no augšas, lai nodrošinātu labu gaisa ventilāciju.
5. Nenovietojiet neko uz ledus mašīnas.
6. Ļaujiet dzesētāja šķidrumam nogulties 4 stundas pirms ledus mašīnas pievienošanas, ja transportēšanas vai transportēšanas laikā ierīce var nokrist otrādi.

- Ievietojiet elektriskās un ūdens padeves ierīces un drenāžas ierīces ieteiktajās vietās, kā parādīts attēlā. (4.attēls 4. lappusē)
- Izvēlieties labi vēdināmu vietu, kuras temperatūra pārsniedz 10°C un ir zemāka par 32°C. Šī iekārta JĀUZSTĀDA vietā, kas aizsargāta no tādiem elementiem kā vējš, lietus, ūdens strūkļa vai pilieni.
- Ledus mašīna prasa nepārtrauktu ūdens padevi ar spiedienu 1-8 Bar, kā nepieciešams iepriekš specifikāciju tabulā. Lai nodrošinātu pareizu darbību, ūdens temperatūrai, kas ieklūst ledus mašīnā, jābūt no 5°C līdz 25°C.

Uzmanību: Ledus pagatavošanai izmantojiet tikai dzeramo ūdeni.

Pieslēgums ūdens padevei

(5. attēls 4. lappusē)

Uzmanību: Noteikti izmantojiet kopā ar ierīci piegādātos jaunus šļūteņu komplektus.

Pievienojiet ūdens padeves šļūteni iekārtai

1. Vispirms noņemiet griezēju uz ūdens ieklūdes pieslēgvietas (norādīts ar "B" 5. attēlā 4. lappusē), kas atrodas iekārtas aizmugurē. Nospiediet uz iekšu aktīvo izejošo apli, pēc tam izņemiet pretputeķļu aizbāzni.
2. Ievietojiet baltā ūdens šļūtenes vienu galu ūdens ieklūdes atverē un pilnībā iespiediet to uz iekšu un uzstādiet atpakaļ griešanas ierīci, pēc tam ūdens šļūtenes savienojums ir pabeigts.

Ūdens aizplūdes caurules pievienošana

Izvelciet ūdens drenāžas vāciņu ar melnu krāsu (norādīts ar "A" 5. attēlā 4. lpp.), pēc tam pievienojiet komplektā iekļauto balto drenāžas cauruli, pievienojiet otru šīs drenāžas galu galvenajam ūdens drenāžas cauruļvadam.

Pievienojiet ūdens šļūteni ūdensvada ūdens krānam

Komplektā iekļautais ūdens ātrais savienotājs ir jāpieskrūvē pie krāna; izņemiet griezēju no ūdens ātrā savienotāja, ievietojiet otru ūdens šļūtenes galu šajā ātrā savienotāja pieslēgvietā

līdz galam, uzstādiet atpakaļ griezēju.

Svarīgi: ūdens spiedienam galvenajā ūdens apgādes sistēmā jābūt 0,04-05 MPa pie.

(6. attēls 5. lappusē)

1. Kvadrātveida savienojums un ūdens jaučējkārns
2. Pieskrūvējiet qucik savienotāju pie ūdens faukrtā ar skrūves vītņi un noņemiet griezēju
3. Pilnībā ievietojiet ūdens šļūteni
4. Ievietojiet griešanas ierīci atpakaļ

Lietošanas norādījumi

1. Kad viss ūdens caurules savienojums ir pabeigts, pievienojiet galveno barošanas avotu. Pēc tam nospiediet vadības paneļa pogu "Ieslēgts / Izslēgts", lai sāktu ledus gatavošanas ciklu, un tajā pašā laikā iedegties indikators "Ledus". Ciparu logā apkārtējās vides temperatūra tiks parādīta normāli. Ledus ražošanas procesā darbosies kompresors, ventilatora motors un ūdens sūkns.
2. Katrs ledus gatavošanas cikls ilgs aptuveni 11 līdz 30 minūtes atkarībā no apkārtējās vides temperatūras un ūdens temperatūras.
3. Kad ledus ražošanas process ir beidzies, mašīna pārslēdzas uz ledus ražas novākšanas procesu. Tajā pašā laikā sistēma noteiks ūdens līmeni, ja ūdens līmenis ir zemāks nekā nepieciešams, "Pievienot ūdeni" gaisma sāk mirgot, atveriet ūdens iepildes vārstu, lai piegādātu papildu ūdeni ūdens tvertnei, kad ūdens padeves process ir pabeigts, "Pievienot ūdeni" indikators atkal izslēdzas.
4. Kad deg indikators "Full", iekārta pārstāj darboties. Ja jūs noņemat pieteikami daudz kubu, ierīce sāks darboties atkal pēc 3 minūšu perioda.
5. Ledus gatavošanas procesa laikā nospiediet pogu "Palielini un samazina", lai pielāgotu ledus gatavošanas procesa ilgumu, tas mainīs ledus gabaliņa biezumu. Noklusējuma iestatījums ir nulle, 1 minūte pievienosies vai samazināsies procesam, nospiežot pogu "Palielini un samazina". 5 sekundes pēc pēdējās nospiešanas jaunais iestatījums tiek ieprogrammēts.
6. Slikta ūdens kvalitāte radīs sliktu ledus kubiņu kvalitāti un samazinās ledus kubiņa caurspīdīgumu.

PIEZĪME: Izveidotie ledus kubiņi ir savienoti kopā un joprojām ir jāsadala.

Automātiskā pašattīrīšanās programma

- Sāciet pašattīrīšanās programmu: Pēc visas ūdens caurules pievienošanas, pieslēdziet galveno barošanas kontakt dakšu, nospiediet pogu "Taimeris / Tīrīšana" ilgāk par 5 sekundēm, tādējādi tiek palaista tīrīšanas programma. Tīrīšanas laikā iedegties indikators "Tīrs", ciparu logs norādīs atlikušo laiku. Pašattīrīšanās programma ilgst 30 minūtes.
- Atcelt pašattīrīšanās programmu: Vienas pašattīrīšanās programmas pabeigšanai nepieciešamas aptuveni 30 minūtes. Kad programma ir beigusies, sistēma automātiski būs izslēgta. Un arī jūs varat nospiegt pogu "Ieslēgt / Izslēgts" uz vadības paneļa, lai atceltu pašattīrīšanās programmu ar spēku.

Taimera iestatījums

Taimera iestatīšana: Kad mašīna ir izslēgta, nospiediet taustiņu "Taimeris/Tīrīšana", lai iestatītu laiku, kad mašīnai jāieslēdzas. Iedegties taimera indikators, cipars digitālajā logā mirgos,

lai parādītu, cik stundas mašīna turpinās darboties. Numura mirgošanas laikā nospiediet pogu "Palielināt un samazināt", lai pievienotu vai noņemtu stundas, noklusējuma iestatījums ir nulle. Piecas sekundes pēc iestatīšanas tiks ieprogrammēts vēlāmais iestatījums.

Kā atcelt ON-Timer: Nospiediet taustiņu "Taimeris / Tīrīšana", ciparlozīnā mirgos skaitlis, lai parādītu pašreizējo ON-Timer atlikmā starta laiku, un vēlreiz nospiediet pogu, lai atceltu iestatījumu. Nospiežot taustiņu "Ieslēgt/Izslēgt", tiks atcelts arī taimeris.

Kā atcelt OFF-Timer: Šī ir tāda pati procedūra kā ON-Timer atcelšanai.

Normālas skaņas

Jūsu jaunais ledus mašīna var radīt skaņas, kas jums nav pazīstamas. Lielākā daļa jauno skaņu ir normāla parādība. Cietas virsmas, piemēram, grīda, sienas un skapji var padarīt skaņas šķietami skaļākas nekā tie patiesībā ir. Tālāk ir aprakstīti skaņu veidi, kas jums varētu būt jauni un kas tos var padarīt.

- Kad ūdens vārsts atvērsies, lai uzpildītu ūdens tvertni katram ciklam, dzirdēsiet dūskšanas skaņu.
- Novēršanas trokšnis var rasties aukstumaģenta vai ūdens līnijas plūsmas rezultātā.
- Augstas efektivitātes kompresors var radīt pulsējošu vai augstas frekvences skaņu.
- Ūdens, kas plūst no ūdens tvertnes uz iztvaicētāja plāksni, var radīt šļakatu skaņu.
- Ūdens, kas plūst no iztvaicētāja uz ūdens tvertni, var radīt šļakatu skaņu.
- Kad katrs cikls būs beidzies, iespējams, dzirdēsiet burbuļojošu skaņu, jo aukstumaģents iepūst ledajā.
- Var dzirdēt, ka kondensatora ventilators spiež gaisu virs kondensatora. Ražas novākšanas cikla laikā var dzirdēt ledus gabaliņu skaņu, kas iekrīt ledus uzglabāšanas tvertnē.
- Pirmo reizi ieslēdzot ledus mašīnu, var dzirdēt, ka ūdens nepārtraukti darbojas. Ledus mašīna ir ieprogrammēta, lai palaistu skalošanas ciklu, pirms tā sāk gatavot ledu.

Tīrīšana un apkope

- **UZMANĪBU!** Pirms ierīces uzglabāšanas, tīrīšanas un apkopes vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla un atdzesējiet.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdens strūklu vai tvaika tīrītāju un nestumiet ierīci zem ūdens, jo tās daļas var samīkrt un var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja ierīce netiek uzturēta labā tīrības stāvoklī, tas var negatīvi ietekmēt ierīces kalpošanas laiku un izraisīt bīstamu situāciju.

Tīrīšana

- Notīriet atdzesēto ārējo virsmu ar drānu vai sūkli, kas ne daudz samitrināts ar maigu ziepju šķīdumu.
- Higiēnas apsvērumu dēļ ierīce ir jātīra pirms un pēc lietošanas.
- Izvairieties no ūdens saskarses ar elektriskajām sastāvdaļām.
- Izīrtiet tvertnes iekšpusi ar neabrazīvu mazgāšanas līdzekli un noskalojiet ar tīru ūdeni.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumsos.
- Nekad neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, abrazīvus sūklus vai hloru saturošus tīrīšanas līdzekļus. Tīrīšanai

- neizmantojiet tērauda vati, metāla piederumus vai asus vai smailus priekšmetus. Neizmantojiet benzīnu vai šķīdinātājus!
- Neviena daļa nav mazgājama trauku mazgājamā mašīnā.
- Tīriet kondensatoru ik pēc 2 – 3 mēnešiem.

Ledus ražošanas daļu tīrīšana

[7. attēls 5. lappusē]

22. Ledus pilna noteikšanas plāksne
23. Ūdens tvertne
24. Mazie caurumi no ūdens dalīšanas caurules
25. Ūdens dalīšanas caurule
26. Iztaicētājs
- * Pull up pirmais
- ** Pēc tam virzieties uz āru

Lietošanas laikā periodiski notīriet šo galveno ledus mašīnas sistēmu.

1. Atkārtojiet iepriekš minētās darbības, lai iztīrītu ūdens tvertni un citas iekārtas iekšējās daļas.
2. Iztīriet papildu ūdens sadales cauruli uz iztaicētāja, atmontējiet šo daļu un iztīriet katru mazo caurumu, kas parādīts nākamajā attēlā, pārliecinieties, ka katrs caurums nav aizsērējis, pēc tam uzstādiet atpakaļ sākotnējā vietā.
3. Ja uz iztaicētāja virsmas ir ledus gabaliņi, bet tie nevar nokrist, nenoņemiet to ar spēku; vienkārši nospiediet ieslēgšanas /izslēgšanas pogu ilgāk par 5 sekundēm, iekārta noņāks ledus kausēšanas procesā. Pēc kāda laika lielle ledus gabali nokritīs. Izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas vadu, lai notīrītu iztaicētāja virsmu.
4. Ūdens tvertnei un ledus pilnai noteikšanas plāksnei.

Lai ledus kubiņš būtu higiēnisks, ļoti svarīgi ir arī ūdens tvertne un leduspilna detektēšanas plāksne. Ielieciet neitrāla tīrīšanas līdzekļa un ūdens maisījumu tīrā ūdens strūklā, pēc tam izsmidziniet uz visas tvertnes iekšējās virsmas un ledus detektēšanas plāksnes. Pēc iespējas noslaukiet šīs virsmas ar tīru drānu. Un tad apsmidziniet virsmas ar tīru ūdeni, noslaukot ar sausu tīru drānu. Tad iztecīniet attīrīto ūdeni ūdens tvertnē, izvelkot ārā ūdens tvertnes ūdens aizplūdes cauruli, kas norādā [7. attēls 5. lappusē]. Kad viss attīrītāis ūdens ir iztecīnāts, uzstādiet atpakaļ ūdens tvertnes ūdens aizplūdes cauruli.

Ieteikums: Pēc iekšējo daļu tīrīšanas izmetiet pirmo ledus partiju.

Iekārtas atkaļķošana

Minerālvielas, kas tiek izvadītas no ūdens saldēšanas cikla laikā, galu galā radīs cietu zvīņainu nogulsni ūdens sistēmā. Sistēmas tīrīšana regulāri palīdz noņemt minerālu nogulsnu veidošanos. Cik bieži jums ir jātīra sistēma, ir atkarīgs no tā, cik ciets ir jūsu ūdens. Ar cieto ūdeni no 4 līdz 5 graudiem/litru, jums var būt nepieciešams tīrīt sistēmu tik bieži, cik ik pēc 6 mēnešiem.

1. Izslēdziet ledus mašīnu. Turiet ledus mašīnu pievienotu ūdens padevei un kanalizācijas caurulei. Bet izslēdziet ūdens krānu no galvenās ūdens padeves.
2. Atveriet durvis un izņemiet visus ledus gabaliņus. Vai nu izmetiet tos, vai saglabājiet tos ledus krūtī vai dzesētājā.
3. Tīrīšanas šķīduma izgatavošana. Lūdzu, samaisiet Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner ar ūdeni, lai pagatavotu tīrīšanas šķīdumu.

BRĪDINĀJUMS: Strādājot ar Ice Machine Cleaner, valkājiet gumijas cimdus un aizsargbrilles

Izmantojiet plastmasas vai nerūsējošā tērauda trauku ar vairāk nekā 4 litru ietilpību, sajauciet 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-Machine Cleaner ar 2,8 litriem silta ūdens apmēram 50-60°C, pēc tam sadaliet tos par 2 daļām vienādi 2 tasēs. Labāk ir saglabāt katras tases tīrīšanas šķīduma temperatūru.

4. Pārbaudiet, vai ūdens tvertnes ūdens aizplūdes caurule ir pareizi uzstādīta tvertnes sienas spraugā. Tad ielejiet vienu glāzi Niķeļa-Drošā ledus automāta tīrīšanas šķīduma ūdens tvertnē. Pagaidiet aptuveni 5 minūtes. [8. attēls 6. lappusē]
5. Ieslēdziet ledus mašīnu, pēc tam nospiediet Taimera/tīrīšanas taustiņu uz vadības panela vairāk nekā 5 sekundes, lai atvērtu pašattīrīšanās programmu. Šī procesa laikā šajā periodā vienmēr iedegsies indikators "Tīrs", un ciparu logs norādīs atlikušo laiku.
6. Pēc pašattīrīšanās programmas izvelciet ūdens tvertnes iztukšošanas cauruli, iztukšojiet tīrīšanas šķīdumu līdz zemākajai ledus uzglabāšanas tvertnei. Nedaudz sakratiet ierīci, lai pilnībā iztukšotu visu tīrīšanas šķīdumu. Pēc tam uzstādiet atpakaļ drenāžas cauruli uz ūdens tvertnes spraugu.
7. Atkārtojiet 4.–6. darbību, lai vēlreiz notīrītu ledus gatavošanas montāžas sistēmu.

BRĪDINĀJUMS: Ledus mašīnu tīrīšanas līdzeklis satur skābes. NELIETOJĒT to nejauciet kopā ar citiem tīrīšanas līdzekļiem uz šķīdinātāju bāzes. Izmantojiet gumijas cimdus, lai aizsargātu rokas. Uzmanīgi izlasiet materiālu drošības norādījumus uz ledus mašīnu tīrītāja tvertnes.

8. Atveriet galvenā ūdensvada ūdens krānu, ļaujiet ūdenim ieplūst iekārtā. Lai ievadītu pašattīrīšanās programmu, vadības panelī vēlreiz nospiediet taustiņu "Taimeris/Tīrīšana" vairāk nekā 5 sekundes. Šajā procesā tas noskalo ūdens sadales cauruli, iztaicētāju, ūdens sūkni, silikona cauruli un ūdens tvertni utt.
9. Pēc vienas pašattīrīšanās programmas pabeigšanas izvelciet ūdens tvertnes drenāžas cauruli, iztukšojiet tīrīšanas šķīdumu līdz apakšējai ledus uzglabāšanas tvertnei, nedaudz sakratiet ierīci, lai pilnībā izsūknētu visu ūdeni. Pēc tam cieši uzstādiet atpakaļ drenāžas cauruli ūdens tvertnes spraugā.
10. Atkārtojiet 8.–9. darbību vēlreiz 2 reizes.
11. Ievērojot iepriekš minēto programmu ledus uzglabāšanas tvertnes tīrīšanai.
12. Izmetiet ledus gabaliņa pirmo partiju.

Tīrīšanas ieteikums

1. IKDIENAS TĪRĪŠANA

Ledus lāpsta, durvis un ūdens sadales caurule jātīra ar sevi katru dienu. Katras dienas beigās noskalojiet ledus lāpstu un noslaukiet abas durvju puses ar tīru drānu.

2. SEMI MĒNEŠĪ TĪRĪŠANA

Ledus lāpsta, ledus tvertne, ūdens tvertne, ledus pilnā noteikšanas plāksne un iztaicētāja virsma jātīra reizi pusmēnesī atbilstoši iekšējai tīrīšanas programmai.

3. SEMI GADA TĪRĪŠANA

Visas sastāvdaļas un virsmas, kas pakļautas ūdens vai ledus gabaliņiem, piemēram, ledus uzglabāšanas tvertne, ūdens tvertne, durvis, iztaicētājs, ūdens sūkns, silikona caurule, ūdens sadalīšanas caurule utt., jātīra, izmantojot Nu-Calgon Nickle Safe Ice-Machine Cleaner ik pēc 6 mēnešiem.

Apkope

- Regulāri pārbaudiet ierīces darbību, lai novērstu nopietnus negadījumus.
- Ja redzat, ka ierīce nedarbojas pareizi vai radusies problēma, pārtrauciet tās lietošanu, izslēdziet to un sazinieties ar piegādātāju.
- Visi apmaksas, uzstādīšanas un remonta darbi jāveic speciālistiem un pilnvarotiem tehniķiem vai ražotāja ieteiktiem.

Transportēšana un uzglabāšana

- Pirms uzglabāšanas vienmēr pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi.
- Glabājiet ierīci vēsā, tīrā un sausā vietā.
- Nekādā gadījumā nenovietojiet uz ierīces smagus priekšmetus, jo tas var to sabojāt.
- Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā darbojas. Pārvietojot ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un turiet apakšā.
- Īpaša piesardzība jāievēro, pārvietojot vai transportējot mašīnu tā smagā svāra dēļ. Ar vismaz 2 personām vai izmantojot grozu. Pārvietojiet mašīnu lēnām, uzmanīgi un nekad nesvietieties augstāk par 45°.

Problēmu novēršana

Ja ierīce nedarbojas pareizi, lūdzu, pārbaudiet tālāk esošo tabulu, lai uzzinātu par risinājumu. Ja joprojām nevarat atrisināt problēmu, lūdzu, sazinieties ar piegādātāju/pakalpojumu sniedzēju.

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Iedegas indikators "Pieliet ūdeni".	Nav ūdens padeves	Pārbaudiet galvenā ūdens padeves spiedienu vai pārbaudiet, vai ūdens padeves šļūtene ir nosprostota vai nē, pievienojiet ūdens spiedienu vai iztīriet šļūteni.
	Ūdens līmeņa noteikšanas slēdža peldošā lodīte ir bloķēta, to nevar pacelt uz augšu	Iztīriet ūdens tvertni un ūdens līmeņa noteikšanas slēdzi.
	Ūdens izplūst no ūdens tvertnes	Novietojiet iekārtu līmenī, nevis uz nogāzes.
	Ūdens izplūst no ūdens tvertnes ūdens novadišanas caurules.	Izvelciet cauruli un pareizi uzstādiet atpakaļ ūdens tvertnes spraugā.
Mirgo indikators "Ūdens uzpilde"	Ūdens padeves šļūtenes bojājums vai ūdens plūst ļoti lēni.	Pārbaudiet galvenā ūdens padeves spiedienu vai pārbaudiet, vai ūdens padeves šļūtene ir nosprostota vai nē, pievienojiet ūdens spiedienu vai iztīriet šļūteni.

Ūdens sūknis darbojas, bet no ūdens sadales caurules neizplūst ūdens	Mazie caurumi ūdens dalīšanas caurulē ir bloķēti.	Notīriet šos mazos caurumus.
Ledus kubiņa caurspīdīgums nav ļoti labs	Ūdens kvalitāte ir slikta	Nomainiet ūdens padevi vai izmantojiet ūdens filtru, lai mīkstinātu vai filtrētu ūdeni.
Ledus kuba forma ir neregulāra	Ūdens kvalitāte nav laba vai ūdens tvertne ir ļoti netīra	Iztīriet ūdens tvertni un nomainiet to ar jaunu ūdeni.
	Mazie caurumi ūdens dalīšanas caurulē ir daži bloķēti	Iztīriet ūdens dalīšanas cauruli, pārliecinieties, ka visi deviņi caurumi ir aizsprostoti.
Ledus kubs ir ļoti plāns	Apkārtējā temperatūra ir pārāk augsta	Pārvietojiet ierīci uz vietu zemā temperatūrā vai paildziniet katra ledus gatavošanas cikla laiku.
	Gaisa cirkulācija ap iekārtu nav laba	Pārliecinieties, ka starp iekārtas aizmuguri un priekšpusi un šķērslī ir vairāk nekā 20 cm atstarpe
Ledus kubs ir pārāk biezs	Apkārtējā temperatūra ir pārāk zema	Samaziniet katra ledus gatavošanas cikla laiku.
Deg indikators "Pilns"	Ledus uzglabāšanas tvertne ir pilna ar ledus kubiņu.	Izņemiet ledus kubiņu
Ledus gatavošanas cikls ir normāls, bet ledus gabaliņu nav	Apkārtējās vides temperatūra vai ūdens tvertnē ir pārāk augsta	Pārvietojiet uz vietu, kur temperatūra ir zemāka par 32 centigrādi, un pāreijiet uz zemas temperatūras ūdeni
	Aukstumnesēja noplūde	Nepieciešams tehniskais darbinieks, lai uzturētu
	Dzesēšanas sistēmas caurule ir aizsprostota	Nepieciešams tehniskais dienests, lai uzturētu

Kļūdas koda identifikācija

Kļūdas kods	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
E1	Apkārtējās vides temperatūras sensora sadalījums	Sazinieties ar piegādātāju.
E2	Viena ledus gatavošanas cikla ilgums ir ilgāks par 35 minūtēm, ierīce tiks izslēgta. Tā ir sistēmas aizsardzība pret aukstumaģentu dzesēšanas sistēmā vai kompresors nedarbojas.	

Garantija

Defektus, kas ietekmē ierīces funkcionalitāti un parādās gada laikā pēc tās iegādes, var novērst, tos salabojot vai nomainot bez maksas, ja ierīce tiek izmantota un uzturēta atbilstoši instrukcijām un nav izmantota nepareizi vai nepareizi. Jūsu likumīgās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierīces garantija tiek pieprasīta, norādiet, kur un kad ierīce tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kviti).

Saskaņā ar mūsu pastāvīgas produktu izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez brīdinājuma mainīt produktu, iepakojumu un dokumentācijas specifikācijas.

Likvidēšana un vide



Bojājot ierīci, to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jūs esat atbildīgs par atbrīvošanos no atkritumiem, nododot tos atkritumu savākšanas punktā. Šī noteikuma neievērošana var tikt sodīta saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par atkritumu likvidēšanu.

Jūsu atkritumu aprīkojuma atsevišķa savākšana un pārstrāde iznīcināšanas laikā palīdzēs saglabāt dabas resursus un nodrošinās to pārstrādi tādā veidā, kas aizsargā cilvēku veselību un vidi.

Lai iegūtu plašāku informāciju par to, kur jūs varat atnest atkritumus pārstrādei, lūdz, sazinieties ar savu vietējo atkritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotājs un importētājs neuzņemas atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisku likvidēšanu ne tieši, ne izmantojot publisku sistēmu.

LIETUVIŲ

Gerb. kliente,

Dēkojame, kad įsigijote šį „Arktic“ prietaisą. Prieš montuodami ir naudodami šį prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, ypač atkreipdami dėmesį į toliau pateiktas saugos taisykles.

Saugos instrukcijas

- Prietaisą naudokite tik pagal numatytą paskirtį, kaip aprašyta šiame vadove.
- Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ir netinkamo naudojimo.
-  **PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!** Nebandykite patys taisyti prietaisą. Nemerkite prietaiso elektrinių dalių į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu.
- NIEKADA NENAUDOKITE PAŽEISTO PRIETAISO!** Reguliariai tikrinkite elektros jungtis ir laidą, ar nėra pažeidimų. Jeigu prietaisas pažeistas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Visus remonto darbus turi atlikti tik tiekėjas arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus ar sužalojimo.
- ĮSPĖJIMAS!** Pastatydami prietaisą, jei reikia, saugiai veskite maitinimo laidą, kad netychia nesitrauktumėte, nenukentėtų, nesusiliestų su kaitinimo paviršiumi arba nekiltų pavojus suklupti.
- ĮSPĖJIMAS!** Kol kištukas yra lizde, prietaisas yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- ĮSPĖJIMAS!** VISADA išjunkite prietaisą prieš atjungdami nuo maitinimo šaltinio, valymo, priežiūros ar laikymo.
- Prietaisąjunkite tik prie elektros lizdo, kurio įtampa ir dažnis nurodyti prietaiso etiketėje.

- Nelieskite kištuko / elektros jungčių šlapiomis arba drėgnomis rankomis.
- Prietaisą ir elektros kištuką / jungtis laikykite atokiai nuo vandens ir kitų skysčių. Jeigu prietaisas patenka į vandenį, nedelsdami ištraukite maitinimo jungtis. Nenaudokite prietaiso, kol jo nepatikrino sertifikuotas technikas. Nesilaikant šių nurodymų kyla pavojus gyvybei.
- Prijunkite maitinimo šaltinį prie lengvai pasiekiamo elektros lizdo, kad avarijos atveju prietaisą būtų galima nedelsiant atjungti.
- Įsitinkinkite, kad laidas nesiliečia su aštriais ar karštais daiktais ir saugo jį nuo atviros ugnies. Niekada netraukite maitinimo laido, kad jį ištrauktumėte iš lizdo, visada traukite kištuką.
- Niekada nenešiotkite prietaiso už jo laido.
- Niekada nebandykite patys atidaryti prietaiso korpuso.
- Nekiškite daiktų į prietaiso korpusą.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros naudojimo metu.
- Šį prietaisą turi naudoti apmokytas personalas restorano virtuvėje, valgykla arba baro personalas ir t. t.
- Šio prietaiso neturėtų naudoti asmenys, turintys fizinį, jautrumą ar protinį gebėjimą, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių.
- Šio prietaiso jokiu būdu negalima naudoti vaikams.
- Laikykite prietaisą ir jo elektros jungtis vaikams nepasiekiamose vietose.
- Niekada nenaudokite priedų ar kitų papildomų prietaisų, išskyrus tuos, kurie tiekiami su prietaisu arba kuriuos rekomenduoja gamintojas. To nepadarius, naudotojui gali kilti pavojus saugai ir prietaisas gali būti sugadintas. Naudokite tik originalias dalis ir priedus.
- Nenaudokite šio prietaiso išoriniu laikmačiu arba nuotolinio valdymo sistema.
- Nedėkite prietaiso ant kaitinimo objekto (dujinės, elektrinės, anglies viryklės ir pan.).
- Neuždenkite viršaus prietaiso.
- Ant prietaiso viršaus nedėkite jokių daiktų.
- Nenaudokite prietaiso šalia atviros liepsnos, sprogų ar degių medžiagų. Prietaisą visada naudokite ant horizontalaus, stabilaus, tvirtaus, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus.
- Prietaisas netinka montuoti toje vietoje, kurioje galima naudoti vandens srovę.
- Naudojimo metu palikite bent 20 cm plotą aplink prietaisą ventiliacijai.
- ĮSPĖJIMAS!** Visas prietaiso ventiliacijos angas laikykite neužkimštas.

Specialios saugos instrukcijos

- Šis prietaisas skirtas naudoti komerciniams tikslais.
-  **PERSPĖJIMAS! BURNŲ RIZIKA! KARŠČIOS PASTABOS!** Naudojimo metu prienamų paviršių temperatūra yra labai aukšta. Palieskite tik valdymo skydelį, rankenas, jungtikius, laikmačio valdymo rankenėles arba temperatūros valdymo rankenėles.
-  **PERSPĖJIMAS! GAISRO RIZIKA!** Naudojamas šaltnešis yra R290. Tai degus šaltnešis, kuris yra nekenksmingas aplinkai. Nors jis yra degus, jis nepažeidžia ozono sluoksnio ir nepažįdina šiltnamio efekto. Tačiau šio aušinimo skysčio naudojimas šiek tiek padidina aplikacijos triukšmo lygį. Be kompresoriaus triukšmo, galbūt galesite išgirsti aušinimo skystį, te-

kančią aplink sistemą. Tai neišvengiama ir neturi jokio neigiamo poveikio prietaiso veikimui. Transportuojant ir įrengiant prietaisą reikia būti atsargiems, kad nebūtų pažeistos aušinimo sistemos dalys. Ištekantis aušinimo skystis gali užtvindyti akis.

- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Naudojamas putų pūtimo agentas yra Cyclopentane šioje programoje. Jis yra labai degus.
- **PERSPĖJIMAS! BURNŲ RIZIKA!** Ant odos purškiamas šaltnešio skystis gali sukelti kritinius nudegimus. Saugokite akis ir odą. Jei šaltnešis nudega, nedelsdami nuplaukite šaltu vandeniu. Jei nudegimai yra sunkūs, nedelsdami užtepkite ledo ir kreipkitės į gydytoją.
- **ĮSPĖJIMAS!** Įmontuodami užtikrinkite pakankamą vėdinimą aplinkinėje struktūroje. Niekada neblokuokite oro srauto siurbimo ir oro išleidimo angos, kad išlaikytumėte oro cirkuliaciją.
- **ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite mechaninių prietaisų ar kitų priemonių atitirpinimo procesui paspartinti, išskyrus gamintojo rekomenduojamus.
- **ĮSPĖJIMAS!** Negadinkite aušalo grandinės.
- **ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite elektros prietaisų prietaiso maisto laikymo skyriuose, nebent jie yra
- Gamintojo rekomenduojamas tipas.
- Prietaiso viduje arba šalia jo nedėkite jokių pavojingų produktų, pvz., degalų, alkoholio, dažų, aerosolių skardinių su degiu propelentu, degių ar sproglių medžiagų ir pan.
- Įrengus prietaisą, jo negalima pakreipti didesniu nei 5° kampui ir prieš jį prijungus reikia palaukti 2 val. Tas pats pasakytina ir apie prietaiso perkėlimą.
- Jeigu prietaisas buvo išjungtas arba atjungtas nuo maitinimo šaltinio, reikia palaukti 5 minutes, kol vėl įsijungs.
- Jokie kiti prietaisai neturėtų būti jungiami į tą patį lizdą kaip ir šis prietaisas.

Numatytoji paskirtis

- Šis prietaisas skirtas naudoti buitinėse ir panašiose srityse, tokiose kaip:
 - personalo virtuvės patalpos parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose;
 - ūkių namai;
 - viešbučiai, moteliai ir kiti gyvenamieji namai;
 - Lovos ir pusryčių tipo aplinka.
- Prietaisas skirtas tik ledo kubeliams gaminti. Bet koks kitas naudojimas gali sugadinti prietaisą arba sužaloti žmogų.
- Prietaiso naudojimas bet kokiais kitais tikslais laikomas netinkamu prietaiso naudojimui. Naudotojas yra išimtinai atsakingas už netinkamą prietaiso naudojimą.

Antžeminis montavimas

Šis prietaisas priskiriamas I apsaugos klasei ir turi būti prijungtas prie apsauginio žemėnimo. Žemėninimas sumažina elektros šoko riziką, suteikiant elektros srovės išėjimo laidą. Šiame prietaise įrengtas maitinimo laidas su žemėnimo kištu-ku arba elektros jungtimis su žemėnimo laidu. Jungtys turi būti tinkamai sumontuotos ir žemėintos.

Pagrindinės produkto dalys

(1 pav., 3 psl.)

1. Viršutinis dangtis
2. Dury
3. Ledo gaminimo ir vandens rezervuaro blokas
4. Priekinis skydelis
5. Eksploatavimo skydelis
6. Oro išleidimo anga: Oras turi cirkuliuoti sklandžiai, veikiant įrenginiui, karštas oras susprogs.
7. Vandens išleidimo anga.
8. Vandens įleidimo anga vandens tiekimui.

Pastaba: Šio vadovo turinys taikomas visiems išvardytiems elementams, nebent nurodyta kitaip. Išvaizda gali skirtis nuo rodomų iliustracijų.

Atsarginės dalys arba priedai

(2 pav., 3 psl.)

9. Vandens išleidimo vamzdis,
10. Vandens maišytuvas jungtis
11. Vandens tiekimo vamzdis (ø 6,35 mm).
12. Ledo kaušelis

Valdymo skydelis

(3 pav., 4 psl.)

13. Lemputė „Pridėti vandens“: Kai šviesa mirksi, tai reiškia, kad vanduo tiekiamas lėtai; o kai šviesa visada šviečia, tai reiškia, kad įrenginyje nėra vandens.
14. „Timer“ lemputė: Kai ši lemputė šviečia, tai reiškia, kad nustatytas LAIKAS. Laikmatį galima įjungti arba išjungti valymo / laikmačio mygtuku.
15. Ledo lemputė: Jei lemputė šviečia, reiškia, kad įrenginys gamina ledą; o jei lemputė mirksi, tai reiškia, kad įrenginys yra ledo siurkimo proceso metu.
16. „Pilna“ šviesa: Kai įrenginys bus pilnas ledo kubo, užsidegs šviesa.
17. Šviesa „Švari“: Kai ši lemputė dega, pradedamas vandens siurblio valymas. Kai lemputė mirksi, vandens siurblio valymas sustabdomas.
18. Mygtukas „Padidinimas / sumažėjimas“: Ledų gaminimo proceso trukmės trukmei reguliuoti naudojamas numatytasis nustatymas yra nulis, 1 min. pridedant arba mažinant kiekvieną kartą paspaudus mygtuką „Padidinimas / sumažėjimas“. Be to, norint reguliuoti laikmačio dėslos laiką, numatytasis nustatymas yra nulis, 1 valanda pridedant arba mažinant kiekvieną kartą paspaudus mygtuką „Padidinti / sumažinti“.
19. LED ekranas: Esant normaliai būklei, visada rodomas lango numeris, jis rodo aplinkos temperatūrą; O jei skaičius mirksi, bus rodomas laikas, likęs kiekvieno proceso minutėmis, pvz., Ledo gaminimo ciklas, savaiminio valymo programa ir kt.
20. Mygtukas „Įjungti / išjungti“: Kai įrenginys yra išjungtas, paspauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte įrenginį; o savaiminio valymo programos arba įprastos ledo gaminimo būsenos metu paspauskite šį mygtuką, kad išjungtumėte įrenginį vienu metu; ir jei įrenginys nustatytas su laikmačiu, paspauskite šį mygtuką, kad atšauktumėte laikmačio nuostatą. Kai įrenginys gamina ledo kubą, paspauskite šį mygtuką ilgiau nei 5 sekundes, įrenginys jėga pereis prie ledo derliaus nuėmimo proceso.
21. Mygtukas „Laikiklis / valymas“: Sparčiai spauskite šį myg-

tuką vieną kartą, norėdami įvesti laikmačio nustatymo programą; ir ilgiau nei 5 sekundes spauskite šį mygtuką, kai mašina išjungta, kad įjuntumėte į valymo programą.

Paruošimas prieš naudojimą

- Nuimkite visas apsaugines pakuotes ir įvyniojimą.
- Patikrinkite, ar prietaisas yra geros būklės ir su visais prietaisais. Jei pristatymas nepilnas arba pažeistas, nedelsdami kreipkitės į tiekėją. Tokiu atveju nenaudokite prietaiso.
- Prieš naudodami, išvalykite priedus ir prietaisą (žr. ==> Valymas ir techninė priežiūra).
- Patikrinkite, ar prietaisas visiškai sausas.
- Padėkite prietaisą ant horizontalaus, stabilaus ir karščiui atsparaus paviršiaus, kuris yra saugus nuo vandens purslų.
- Jei ateityje ketinate laikyti prietaisą, laikykite pakuotėje.
- Laikykite naudotojo vadovą ateičiai.

PASTABA! Dėl gamybos liekanų prietaisas per pirmuosius kelis naudojimo būdus gali išskirti lengvą kvapą. Tai yra normalu ir nerodo jokio defekto ar pavojaus. Patikrinkite, ar prietaisas gerai vėdinamas.

Montavimas

1. Laikykite tinkamą kambario ir įleidžiamo vandens temperatūrą pagal pirmiau pateiktą specifikacijų lentelę. Priešingu atveju tai turės įtakos ledo gamybai.
2. Šio įrenginio negalima įrengti šalia jokio šilumos šaltinio.
3. Įrenginys turi būti pastatytas ant tvirto ir horizontalaus pagrindo, esant įprastam stalviršio aukščiui.
4. Aplink prietaisą turi būti bent 200 mm prošvaisa ir 40 mm prošvaisa nuo viršaus, kad būtų išlaikyta gera oro ventiliacija.
5. Nedėkite nieko ant ledo virimo aparato viršaus.
6. Palaukite 4 valandas, kol aušalo skystis nusistovės, prieš prijungdami ledo gaminimo įtaisą, jei įrenginys gali nukristi aukštyn kojomis gabenant ar gabenant.

- Įdėkite elektros ir vandens tiekimo ir išleidimo įrenginius į rekomenduojamas vietas, kaip parodyta. (4pav., 4 psl.)
- Pasirinkite gerai vėdinamą vietą, kurioje temperatūra yra aukštesnė nei 10 °C ir žemesnė nei 32 °C. Šis įrenginys TURI būti įrengtas nuo elementų apsaugotoje vietoje, pvz., vėjo, lietaus, vandens purškimo ar lašų.
- Ledo gamintojui reikia nuolatinio vandens tiekimo su 1–8 baro slėgiu, kaip reikalaujama pirmiau pateiktoje specifikacijų lentelėje. Vandens tiekimo į ledo virimo aparatą temperatūra turi būti nuo 5 °C iki 25 °C, kad tinkamai veiktų.

Dėmesio: Ledo gamybai naudokite tik geriamąjį vandenį.

Prijungimas prie vandens tiekimo

(5 pav., 4 psl.)

Dėmesio: Būtinai naudokite su prietaisu pateiktus naujus žarnų kompleksus.

Prijunkite vandens tiekimo žarną prie įrenginio

1. Pirmiausia išimkite spauštuvuką, esantį ant vandens įleidimo angos (4 psl. 5 pav. nurodyta „B“), esančios įrenginio gale. Paspauskite į vidų aktyvųjį išskleidžiamąjį apskritimą, tada ištraukite nepavojingą kištuką.
2. Įkiškite vieną balto vandens žarnos galą į vandens įleidimo angą ir iki galo įstumkite į vidų, tada vėl sumontuokite griebtuvą, tada vandens žarnos jungtis užbaigta.

Vandens išleidimo vamzdžio prijungimas

Ištraukite juodos spalvos vandens drenažo dangtelį (4 psl. 5 pav. nurodyta „A“), tada prijunkite prie priedo pridėtą baltą drenažo vamzdį, prijunkite kitą šio drenažo galą prie pagrindinio vandens drenažo vamzdžio.

Prijunkite vandens žarną prie vandens pagrindinio tiekimo sistemos vandens maišytuvo

Pristatytą vandens greitojo sujungimo jungtį reikia prisukti prie maišytuvo; nuimkite griebtuvą nuo greitojo vandens jungties, kitą vandens žarnos galą visiškai įkiškite į šį greitojo sujungimo jungties prievadą, vėl sumontuokite griebtuvą.

Svarbu: Pagrindinės vandens tiekimo sistemos vandens slėgis turi būti 0,04–0,05 MPa.

(6 pav., 5 psl.)

1. „Quick“ jungtis ir vandens maišytuvą
2. Varžto sriegiu prisukite kvarcinę jungtį prie vandens maišytuvo ir nuimkite griebtuvą
3. Visiškai įkiškite vandens žarną
4. Vėl įstatykite kirpiklį

Naudojimo instrukcijos

1. Užbaigus visas vandens vamzdžio jungtis, prijunkite pagrindinį maitinimo šaltinį. Tada valdymo skydelyje paspauskite mygtuką „Įjungti / išjungti“, kad pradėtumėte ledo gaminimo ciklą, o „ledo“ lemputė užsidegs tuo pačiu metu. Skaitmenis lange normaliai rodoma aplinkos temperatūra. Ledo gaminimo metu veiks kompresorius, ventiliatoriaus variklis ir vandens siurblys.
2. Kiekvienas ledo gaminimo ciklas truks apie 11–30 minučių, priklausomai nuo aplinkos temperatūros ir vandens temperatūros.
3. Kai ledo gaminimo procesas pasibaigs, mašina pereis prie ledo derliaus. Tuo pačiu metu sistema aptiks vandens lygį, jei vandens lygis yra žemesnis nei reikalaujama, pradeda mirksėti „Pridėti vandens“ lemputė, atidarykite vandens įleidimo vožtuvą, kad į vandens baką būtų tiekiamas papildomas vanduo, kai vandens tiekimo procesas baigtas, vėl išjungiamo lemputė „Pridėti vandens“.
4. Kai dega indikatorius „Full“, įrenginys nustoja veikti. Jei pašalinsite pakankamai kubelių, įrenginys vėl pradės veikti po 3 minučių laikotarpio.
5. Ledo gaminimo proceso metu paspauskite mygtuką „Padidinti ir sumažinti“, kad nustatytumėte ledo gaminimo proceso trukmę, tai pakeis ledo kubo storį. Numatytasis nustatymas yra nulis, 1 minutė į procesą įtraukiama arba sumažinama paspaudus mygtuką „Padidinimas ir sumažėjimas“. Praėjus 5 sekundėms po paskutinio paspaudimo, programuojama nauja nuostata.
6. Bloga vandens kokybė sukels prastą ledo kubelių kokybę ir sumažins ledo kubelių skaidrumą.

PASTABA: Pagamintas ledo kubeliai yra sujungti kartu ir vis dar reikia suskaidyti.

Automatinė savaiminio valymo programa

- Pradėkite savaiminio valymo programą: Prijungę visą vandens vamzdį, prijunkite prie pagrindinio maitinimo kištuko, ilgiau nei 5 sekundes paspauskite mygtuką „Laikmatis / valymas“, tada pradėdama valymo programa. Valymo metu užsidegs lemputė „Valyti“, skaitmenį lange bus nurodytas

kairysis laikas. Savęs valymo programa trunka 30 minučių.

- Atšaukti savaiminio valymo programą: Vienai savaiminio valymo programai užbaigti reikia maždaug 30 minučių. Kai programa bus baigta, sistema automatiškai bus išjungta. Taip pat galite paspausti valdymo skydelio mygtuką „Įjungimas / išjungimas“, kad jėga atšauktumėte savaiminio valymo programą.

Laikmačio nustatymas

Kaip nustatyti laikmatį: Kai mašina išjungta, paspauskite mygtuką „Laikrodis / valymas“, kad nustatytumėte laiką, kada mašina turi įsijungti. Užsiedgs „Timer“ lemputė, skaitmeniniame lange rodomas skaičius, per kiek valandų įrenginys tęsis. Kai mirksis skaičius, paspauskite mygtuką „Padidinti ir sumažinti“, kad pridėtumėte arba pašalintumėte valandas, numatytas nustatymas yra nulis. Praėjus penkioms sekundėms po nustatymo, bus užprogramuotas norimas nustatymas.

Kaip atšaukti „On-Timer“: Paspauskite mygtuką „Laikmatis / valymas“, skaitmeniniame lange mirksės skaičius, kad būtų rodomas esamas „ON-Timer“ atidėto paleidimo laikas, ir dar kartą paspauskite mygtuką, kad atšauktumėte nuostatą. Paspaudus mygtuką „Įjungti / išjungti“, laikmatis taip pat bus atšauktas.

Kaip atšaukti OFF-Timer: Tai yra ta pati procedūra, kaip ir „ON-Timer“ atšaukimui.

Normalūs garsai

Jūsų naujasis ledo gamintojas gali skleisti jums nepažįstamus garsus. Dauguma naujų garsų yra normalūs. Kieti paviršiai, tokie kaip grindys, sienos ir spintos, gali padaryti garsus garsesnius, nei jie iš tikrųjų yra. Toliau aprašomi garsų tipai, kurie jums gali būti nauji ir kas juos gali padaryti.

- Atsidarius vandens vožtuvui, kiekvieno ciklo vandens rezervuarui pripildyti išgirsite sklandantį garsą.
- Aušalo arba vandens linijos srautas gali sukelti svyruojantį triukšmą.
- Didelio efektyvumo kompresorius gali sukelti pulsuojantį arba aukšto lygio garsą.
- Vanduo, tekantis nuo vandens rezervuaro iki garintuvo plokštės, gali sukelti purslų garsą.
- Vanduo, tekantis iš garintuvo į vandens rezervuarą, gali sukelti purslų garsą.
- Pasibaigus kiekvienam ciklui, dėl šaltnešio, tekančio ledo gamtinimo įrenginyje, galite girdėti gurguojantį garsą.
- Galite girdėti, kaip kondensatoriaus ventilatorius stumia orą virš kondensatoriaus. Per derliaus nuėmimo ciklą galite išgirsti ledo kubelių, patenkančių į ledo laikymo dėžę, garsą.
- Kai pirmą kartą paleidiate ledo virimo aparatą, galite girdėti, kaip vanduo nuolat teka. Ledo gaminimo aparatas užprogramuotas vykdyti skalavimo ciklą prieš pradėdamas gaminti ledą.

Valymas ir priežiūra

- **Dėmesys!** Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir atvėsinkite prieš jį laikydami, valydami ir atlikdami techninę priežiūrą.
- Valydami nenaudokite vandens srovės arba garų valiklio ir nestumkite prietaiso po vandeniu, nes dalys sušlaps ir gali kilti elektros smūgis.
- Jeigu prietaisas nėra laikomas geros švaros būklės, tai gali

neigiamai paveikti prietaiso eksploataavimo laiką ir sukelti pavojingą situaciją.

Valymas

- Nuvalykite atvėsintą išorinį paviršių šluoste arba kempine, šiek tiek sudrėkinta švelniu muilo tirpalu.
- Higienos sumetimais prietaisą reikia valyti prieš naudojimą ir po jo.
- Saugokite, kad vanduo nepatektų į elektros komponentus.
- Išvalykite konteinerio vidų neabrazyviniu plovikliu ir nuplaukite švariu vandeniu.
- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių, abrazyvinių kempinių ar valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chloro. Valymui nenaudokite pieno vilnos, metalinių indų ar aštrių ar smalių daiktų. Nenaudokite benzino ar tirpiklių!
- Nėra jokių dalių, kurios būtų saugios plauti indaplovėje.
- Kondensatorių valykite kas 2–3 mėnesius.

Ledo gaminimo dalių valymas

(7 pav., 5 psl.)

22. Ledo pilna aptikimo plokštelė
23. Vandens bakas
24. Mažos vandens skaidymo vamzdžio skylės
25. Vandens skaidymo vamzdis
26. Garintuvas
- * Pirmiausia traukite aukštyn
- ** Tada eikite tiesiai į

Naudojimo metu periodiškai išvalykite šią pagrindinę ledo gamtinimo sistemą.

1. Pakartokite pirmiau pateiktą veiksmą, kad išvalytumėte vandens talpyklą ir kitas vidines įrenginio dalis.
2. Išvalykite vandens skaidymo vamzdį ant garintuvo papildomai, pašalinkite šią dalį ir išvalykite kiekvieną mažą skylę, rodomą šioje iliustracijoje, įsitikinkite, kad kiekviena skylė nėra užsikimšusi, tada įdėkite atgal į pradinę vietą.
3. Kai garintuvo paviršiuje yra ledo kubelių, bet jie negali nukristi, nepašalinkite jo jėga; tiesiog paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ilgiau nei 5 sekundes, įrenginys pateks į ledo tirpinimo procesą. Po kurio laiko didieji ledo kubeliai nukris. Išjunkite įrenginį ir atjunkite maitinimo laidą, kad išvalytumėte garintuvo paviršių.
4. Vandens rezervuarui ir ledo pilnam aptikimo plokštei. Taip pat labai svarbu, kad vandens rezervuaras ir ledo kubas būtų higieniški. Neutralaus valymo ir vandens mišinį įdėkite į švarų vandens purkštuką, tada purškite į visą vidinį bako paviršių ir ledo aptikimo plokštelę. Nuvalykite šiuos paviršius kiek įmanoma švaria šluoste. Tada apipurškite paviršius švariu vandeniu, nuvalydami sausu švariu skudurėliu. Tada išleiskite iš vandens bako išvalytą vandenį, ištraukdami vandens rezervuaro vandens išleidimo vamzdį, nurodantį (7 pav. 5 psl.). Išleisdami visą išvalytą vandenį, vėl įdėkite atgal vandens rezervuaro vandens išleidimo vamzdį.

Pasiūlymas: Išvalę vidines dalis, išmeskite pirmąjį ledo partiją.

Mašinos kalkių nuosėdų šalinimas

Mineralai, kurie yra pašalinami iš vandens užšalimo ciklo metu, galiausiai sudarys kietą skalūną vandens sistemoje. Reguliariai valant sistemą, pašalinamas mineralinės skalės kaupimasis.

LT

Kaip dažnai reikia valyti sistemą, priklauso nuo to, kaip sunku yra jį suvalyti. Su kietu vandeniu nuo 4 iki 5 grūdų / litrų, jums gali tekti valyti sistemą taip dažnai, kaip kas 6 mėnesius.

1. Išjunkite ledo gamintoją. Ledų gaminimo įtaisą laikykite prijungtą prie vandens tiekimo ir išleidimo vamzdžio. Tačiau išjunkite pagrindinio vandens tiekimo vandens maišytuvą.
2. Atidarykite dureles ir iškirpkite visus ledo kubelius. Arba išmeskite juos, arba išsaugokite juos ledo krūtinėje arba aušintuve.
3. Valymo tirpalo paruošimas. Kad valymo tirpalas būtų paruoštas, „Nu-Calgon Nickle“ saugų ledo mašinų valiklį sumaišykite su vandeniu.

ĮSPĖJIMAS. Dirbdami su ledo mašinų valikliu, mūvėkite gumines pirštines ir dėvėkite apsauginius akinius. Naudokite daugiau nei 4 litrų talpos plastikinį arba nerūdijančio plieno indą, sumaišykite 300 ml „Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner“ su 2,8 litro šiltu vandeniu apie 50–60 °C, tada padalinkite juos į 2 dalis vienodai 2 puodeliai. Geriau išlaikyti kiekvieno valymo tirpalo puodelio temperatūrą.

4. Patikrinkite, ar vandens rezervuaro vandens išleidimo vamzdis tinkamai įrengtas bako sienelės lizde. Tada įpilkite vieną puodelį nikelio-saugaus ledo gaminimo priemonės valymo tirpalo į vandens bakelį. Palaukite apie 5 minutes. [8 pav., 6 psl.]
5. Įjunkite ledo gaminimo prietaiso maitinimą, tada valdymo skydelyje paspauskite laikmačio / valymo mygtuką, kad įjuntumėte į savaiminio valymo programą. Šio proceso metu per šį laikotarpį visada bus įjungta „Švarumo“ lemputė, o skaitmens langas nurodys likusį laiką.
6. Po savaiminio valymo programos ištraukite vandens rezervuaro išleidimo vamzdį, nuleiskite valymo tirpalą iki apatinės ledo laikymo dėžės. Šiek tiek pakratykite įrenginį, kad visiškai išleistumėte visą valymo tirpalą. Tada vėl įdėkite išleidimo vamzdį į vandens rezervuaro angą.
7. Pakartokite 4–6 veiksmus, kad vėl išvalytumėte ledo surinkimo sistemą.

ĮSPĖJIMAS. Ledo mašinos valiklyje yra rūgščių. NENAUDOKITE ir nemaišykite su kitais tirpiklio pagrindo valytuvais. Rankoms apsaugoti naudokite gumines pirštines. Atidžiai perskaitykite medžiagų saugos instrukcijas, pateiktas ant ledo mašinos valiklio konteinerio.

8. Atidarykite pagrindinio vandens tiekimo vandens maišytuvą, leiskite vandeniui tekėti įrenginyje. Dar kartą paspauskite mygtuką „Laikrodis / valymas“ valdymo skydelyje ilgiau nei 5 sekundes, kad įjuntumėte į savaiminio valymo programą. Per šį procesą jis išskalaus vandens skaidymo vamzdį, garintuvą, vandens siurbį, silikoningą vamzdį ir vandens baką ir kt.
9. Užbaigus vieną savaiminio valymo programą, ištraukite vandens rezervuaro išleidimo vamzdį, išleiskite valymo tirpalą iki apatinės ledo laikymo dėžės, taip pat šiek tiek pakratykite įrenginį, kad visiškai išleistumėte visą vandenį. Tada gerai sumontuokite išleidimo vamzdį prie vandens rezervuaro angos.
10. Pakartokite 8–9 veiksmus dar 2 kartus.
11. Laikydami pirmiau nurodytos programos ledo laikymo dėžei valyti.
12. Išmeskite pirmąją ledo kubo partiją.

Valymo pasiūlymas

1. KASDIENIS VALYMAS

Ledo kastuvą, duris ir vandens skaidymo vamzdį kiekvieną dieną reikia valyti patys. Kiekvienos dienos pabaigoje nuvalaukite ledo kastuvą ir nuvalykite abi durelių puses švaria šluoste.

2. PUSLAPIO VALYMAS

Ledo kastuvą, ledo dėžę, vandens talpyklą, ledo pilvą aptinkančią plokštelę ir garintuvo paviršių reikia valyti savarankiškai kas pusmetį pagal interjero valymo programą.

3. SEMI-ANNUALINIS VALYMAS

Visus komponentus ir paviršius, veikiamus vandens ar ledo kubelių, pvz., ledo laikymo dėžę, vandens talpyklą, duris, garintuvą, vandens siurbį, silikoningą vamzdį, vandens dalijimo vamzdį ir kt. Kas 6 mėnesius reikia valyti naudojant Nu-Calgon Nickle saugų ledo mašinos valiklį.

Techninė priežiūra

- Reguliariai tikrinkite prietaiso veikimą, kad išvengtumėte rimtų nelaimingų atsitikimų.
- Jeigu matote, kad prietaisas veikia netinkamai arba kyla problema, nustokite jį naudoti, išjunkite prietaisą ir kreipkitės į tiekėją.
- Visus techninės priežiūros, montavimo ir remonto darbus turi atlikti specializuoti ir įgalioti technikai arba rekomenduojama gamintojas.

Transportavimas ir laikymas

- Prieš laikydami prietaisą, visada įsitikinkite, kad jis buvo atjungtas nuo maitinimo šaltinio ir visiškai atvėsęs.
- Prietaisą laikykite vėsioje, švarioje ir sausoje vietoje.
- Niekada nedėkite ant prietaiso sunkių daiktų, nes jie gali jį sugadinti.
- Nejudinkite prietaiso, kol jis veikia. Judėdami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir laikykite jį apačioje.
- Dėl savo didelio svorio mašina turi būti ypač atsargiai judama arba transportuojama. Ne mažiau kaip 2 asmenys arba vežimas. Lėtai, atsargiai judinkite mašiną ir niekada nevažiuokite didesniu nei 45° kampų.

Trikčių šalinimas

Jeigu prietaisas veikia netinkamai, žr. toliau pateiktą tarpalo lentelę. Jei vis dar negalite išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją / paslaugų teikėją.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Užsiedgs indikatorius „Pridėti vandens“.	Nėra vandens tiekimo	Patikrinkite pagrindinį vandens tiekimo slėgį arba patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna yra užblokuota ar ne, pridėdami vandens slėgį arba valydami žarną.
	Užblokuotas vandens lygio aptikimo jungiklio plūduriuojantis kamuolys, jo negalima pakelti	Išvalykite vandens bakelį ir vandens lygio nustatymo jungiklį.
	Vanduo išteka iš vandens rezervuaro	Padėkite įrenginį ant lygios padėties, o ne ant šlaito.
	Vanduo teka iš vandens rezervuaro vandens išleidimo vamzdžio.	Ištraukite vamzdį ir tinkamai įdėkite atgal į vandens rezervuaro angą.
Mirksi indikatorius „Pridėti vandens“	Vanduo, tiekiantis žarnas, arba vanduo teka labai lėtai.	Patikrinkite pagrindinį vandens tiekimo slėgį arba patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna yra užblokuota ar ne, pridėdami vandens slėgį arba valydami žarną.
Vandens siurblys veikia, bet iš vandens skaidomojo vamzdžio išteka ne vanduo	Užblokuotos mažos skylės ant vandens skaidymo vamzdžio.	Išvalykite šias mažas skylės.
Ledo kubo skaidrumas nėra labai geras	Vandens kokybė prasta	Pakeiskite vandens tiekimą arba naudokite vandens filtrą, kad suminkštintumėte arba filtruotumėte vandenį.
Ledo kubo forma nereguliari	Vandens kokybė nėra gera arba vandens bakas yra labai purvinas	Išvalykite vandens bakelį ir pakeiskite nauju vandeniu.
	Mažos skylės ant vandens dalijimo vamzdžio yra kai kurios užblokuotos	Išvalykite vandens bakelį ir pakeiskite, įsitikinkite, kad visos devynios skylės yra neužsikimšusios.

Ledo kubas yra labai plonas	Aplinkos temperatūra per aukšta	Perkelkite įrenginį į žemos temperatūros vietą arba paiginkite kiekvieno ledo gaminimo ciklo laiką.
	Oro cirkuliacija aplink įrenginį nėra gera	Įsitikinkite, kad tarp įrenginio galo ir priekio ir kliūtys yra daugiau nei 20 cm tarpas
Ledo kubas per storas	Aplinkos temperatūra per žema	Sumažinkite kiekvieno ledo gaminimo ciklo laiką.
Užsidega indikatorius „Full“	Ledų laikymo dėžė pilna ledų kubo.	Išimkite ledų kubelį
Ledo gaminimo ciklas yra normalus, tačiau ledų kubo nėra	Per aukšta aplinkos arba vandens temperatūra vandens bake	Perkelkite į vietą, kurioje temperatūra yra žemesnė nei 32 cm, ir pakeiskite į žemos temperatūros vandenį
	Aušalo nuotėkis	Reikia, kad techninis darbuotojas išlaikytų
	Užsikimšo aušinimo sistemos vamzdelis	Reikia, kad techninės priežiūros specialistas išlaikytų

Klaidos kodo identifikavimas

Klaidos kodas	Galima priežastis	Galimas sprendimas
E1	Aplinkos temperatūros jutiklio gedimas	Susisieki su tiekėju.
E2	Vieno ledų gaminimo ciklo trukmė yra daugiau nei 35 minutės, įrenginys bus išjungtas. Tai yra sistemos apsauga nuo aušinimo sistemoje esančio aušalo arba kompresorius neveikia.	

Garantija

Bet koks defektas, turintis įtakos prietaiso veikimui po vienerių metų nuo jo įsigijimo, bus pašalintas nemokamai jį pataisant arba pakeičiant, jeigu prietaisas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir juo nebuvo piktnaudžiaujama arba juo nebuvo piktnaudžiaujama. Jūsų įstatyminėms teisėms tai netaikoma. Jei prietaiso garantinė vertė yra ribota, nurodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir pateikite pirkimo įrodymą (pvz., čekį).

Laikydami savo nuolatinio gaminių kūrimo politikos, pasilikame teisę keisti gaminių, pakuotės ir dokumentacijos specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

Pašalinimas ir aplinka



Deaktyvuojant prietaisą, jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, jūs atsakote už tai, kad jūsų atliekų tvarkymo įranga būtų atiduota specialiai tam skirtam surinkimo punktui. Šios taisyklės nesilaikymas gali būti nu-

baustas pagal atliekų šalinimo taisykles. Atskiras jūsų atliekų įrangos surinkimas ir perdėbimas atliekų šalinimo metu padės tausoti gamtos išteklius ir užtikrins, kad ji būtų perdėbama taip, kad būtų apsaugota žmonių sveikata ir aplinka.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite atiduoti atliekas perdėbti, susisiekiu su vietine atliekų surinkimo įmone. Gamintojas ir importuotojas neprisiima atsakomybės už perdėbimą, apdorojimą ir ekologinį šalinimą tiesiogiai ar per viešąją sistemą.

PORTUGUÊS

Caro Cliente,

Obrigado por adquirir este aparelho Arctic. Leia atentamente este manual do utilizador, prestando especial atenção aos regulamentos de segurança descritos abaixo, antes de instalar e utilizar este aparelho pela primeira vez.

Instruções de segurança

- Utilize o aparelho apenas para a finalidade para a qual foi concebido, conforme descrito neste manual.
- O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados por um funcionamento incorreto e utilização incorreta.
-  **PERIGO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Não tente reparar o aparelho sozinho. Não mergulhe as peças elétricas do aparelho em água ou outros líquidos. Nunca segure o aparelho sob água corrente.
- **NUNCA UTILIZE UM APARELHO DANIFICADO!** Verifique regularmente as ligações elétricas e o cabo quanto a danos. Quando estiver danificado, desligue o aparelho da fonte de alimentação. Quaisquer reparações só devem ser realizadas por um fornecedor ou pessoa qualificada para evitar perigos ou ferimentos.
- **AVISO!** Quando posicionar o aparelho, encaminhe o cabo de alimentação em segurança, se necessário, para evitar puxar acidentalmente, danificar-se, entrar em contacto com a superfície de aquecimento ou causar um perigo de tropeçar.
- **AVISO!** Desde que a ficha esteja na tomada, o aparelho está ligado à fonte de alimentação.
- **AVISO!** Desligue SEMPRE o aparelho antes de o desligar da fonte de alimentação, limpeza, manutenção ou armazenamento.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada elétrica com a tensão e frequência mencionadas na etiqueta do aparelho.
- Não toque na ficha/ligações elétricas com as mãos molhadas ou húmidas.
- Mantenha o aparelho e a ficha/ligações elétricas afastados de água e outros líquidos. Se o aparelho cair na água, retire imediatamente as ligações da fonte de alimentação. Não utilize o aparelho até que tenha sido verificado por um técnico certificado. O incumprimento destas instruções irá causar riscos de vida.
- Ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica de fácil acesso para que possa desligar o aparelho imediatamente

em caso de emergência.

- Certifique-se de que o cabo não entra em contacto com objetos afiados ou quentes e mantenha-o afastado de fogo aberto. Nunca puxe o cabo de alimentação para o desligar da tomada; em vez disso, puxe sempre pela ficha.
- Nunca transporte o aparelho pelo cabo.
- Nunca tente abrir a estrutura do aparelho sozinho.
- Não insira objetos na caixa do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a utilização.
- Este aparelho deve ser operado por pessoal qualificado na cozinha do restaurante, cantinas ou pessoal do bar, etc.
- Este aparelho não deve ser operado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas que não tenham experiência e conhecimento.
- Este aparelho não deve, em circunstância alguma, ser utilizado por crianças.
- Mantenha o aparelho e as suas ligações eléctricas fora do alcance das crianças.
- Nunca utilize acessórios ou quaisquer outros dispositivos além dos fornecidos com o aparelho ou recomendados pelo fabricante. Se não o fizer, pode representar um risco de segurança para o utilizador e pode danificar o aparelho. Utilize apenas peças e acessórios originais.
- Não utilize este aparelho através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto.
- Não coloque o aparelho sobre um objecto de aquecimento (gasolina, electricidade, fogueira a carvão, etc.).
- Não tape o aparelho em funcionamento.
- Não coloque quaisquer objetos sobre o aparelho.
- Não utilize o aparelho perto de chamas abertas, materiais explosivos ou inflamáveis. Utilize sempre o aparelho numa superfície horizontal, estável, limpa, resistente ao calor e seca.
- O aparelho não é adequado para instalação numa área onde possa ser utilizado um jacto de água.
- Deixe um espaço de pelo menos 20 cm em redor do aparelho para ventilação durante a utilização.
- **AVISO!** Mantenha todas as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.

Instruções especiais de segurança

- Este aparelho destina-se a utilização comercial.
-  **ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURAS! SUPERFÍCIES QUENTES!** A temperatura das superfícies acessíveis é muito elevada durante a utilização. Toque apenas no painel de controlo, nas pegas, nos interruptores, nos botões de controlo do temporizador ou nos botões de controlo da temperatura.



ATENÇÃO! RISCO DE INCÊNDIO! O refrigerante utilizado é R290. É um líquido de refrigeração inflamável amigo do ambiente. Embora seja inflamável, não danifica a camada de ozono e não aumenta o efeito de estufa. No entanto, a utilização deste líquido de refrigeração levou a um ligeiro aumento do nível de ruído da aplicabilidade. Além do ruído do compressor, poderá ouvir o líquido de refrigeração a fluir em torno do sistema. Isto é inevitável e não tem qualquer efeito adverso no desempenho do aparelho. Deve ter-se cuidado durante o transporte e a montagem do aparelho para que nenhuma peça do sistema de refrigeração fique danificada. A fuga de líquido de refrigeração pode prejudicar os olhos.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar perigos.
- O agente de sopro de espuma utilizado é Ciclopentano neste aplicação. É altamente inflamável.
- **ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURAS!** O líquido refrigerante pulverizado na pele pode causar queimaduras críticas. Mantenha os olhos e a pele protegidos. Se ocorrerem queimaduras de refrigerante, enxágue imediatamente com água fria. Caso as queimaduras sejam graves, aplique gelo e contacte imediatamente o médico assistente.
- **AVISO!** Fornecer ventilação suficiente na estrutura circundante ao encastrar. Nunca bloqueie a aspiração do fluxo de ar e a saída de ar para manter a circulação de ar.
- **AVISO!** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
- **AVISO!** Não danifique o circuito de refrigeração.
- **AVISO!** Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam de
 - o tipo recomendado pelo fabricante.
- Não coloque quaisquer produtos perigosos, como combustível, álcool, tinta, latas de aerossol com um propulsor inflamável, substâncias inflamáveis ou explosivas, etc., dentro ou perto do aparelho.
- Depois de instalar, o aparelho não deve ser inclinado a um ângulo superior a 5° e é necessário aguardar 2 horas antes de ligar o sistema à fonte de alimentação para o ligar. O mesmo se aplica se o aparelho for movido posteriormente.
- Se o aparelho tiver sido desligado ou desligado da corrente eléctrica, é necessário aguardar 5 minutos até voltar a ligar.
- Nenhum outro aparelho deve ser ligado à mesma tomada que este aparelho.

Utilização prevista

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e de semi-lar, tais como:
 - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros que trabalham no ambiente;
 - casas agrícolas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos residenciais em ambiente;
 - ambiente tipo cama e pequeno-almoço.
- O aparelho foi concebido apenas para fazer cubos de gelo. Qualquer outra utilização pode provocar danos no aparelho ou lesões pessoais.
- A utilização do aparelho para qualquer outra finalidade será considerada uma utilização indevida do dispositivo. O utilizador será o único responsável pela utilização indevida do dispositivo.

Instalação de ligação à terra

Este aparelho está classificado como sendo de protecção de classe I e tem de ser ligado a uma ligação à terra de protecção. A ligação à terra reduz o risco de choque eléctrico ao fornecer um fio de escape para a corrente eléctrica.

Este aparelho está equipado com um cabo de alimentação com ficha de ligação à terra ou ligações eléctricas com fio de ligação à terra. As ligações devem estar devidamente instaladas e ligadas à terra.

Principais partes do produto

(Fig. 1 na página 3)

1. Cobertura superior
2. Porta
3. Montagem do depósito de água e produção de gelo
4. Painel frontal
5. Painel de operação
6. Saída de ar: Deve manter o ar a circular suavemente, pois o ar quente irá soprar quando a unidade estiver a funcionar.
7. Porta de escoamento de água.
8. Porta de entrada de água para abastecimento de água.

Observação: O conteúdo deste manual aplica-se a todos os itens listados, salvo especificação em contrário. A aparência pode variar das ilustrações mostradas.

Peças sobressalentes ou acessórios

(Fig. 2 na página 3)

9. Tubo de drenagem de água,
10. Conector para a torneira da água
11. Tubo de fornecimento de água (ø 6,35 mm).
12. Colher de gelo

Painel de controlo

(Fig. 3 na página 4)

13. Luz "Adicionar água": Quando a luz pisca, significa que a água é fornecida para desacelerar; e quando a luz está sempre acesa, significa a ausência de água na unidade.
14. Luz "Temporizador": Quando esta luz está acesa, significa que o TEMPORIZADOR está definido. O temporizador pode ser ligado ou desligado com o botão limpar/temporizar.
15. Luz de "gelo": Se a luz estiver acesa, significa que a unidade está a fazer gelo; e se a luz piscar, significa que a unidade está durante o processo de colheita de gelo.
16. Luz "cheia": Quando a unidade estiver cheia do cubo de gelo, a luz acende-se.
17. Luz "limpa": Quando esta luz está acesa, a limpeza da bomba de água é iniciada. Quando a luz piscar, a limpeza da bomba de água pára.
18. Botão "Aumentar/Diminuir": Utilize para ajustar a duração do período de duração do processo de produção de gelo, a predefinição é zero, 1 minuto a adicionar ou a diminuir a cada pressão do botão "Aumentar/Diminuir". Também para ajustar o tempo de atraso do temporizador, a predefinição é zero, 1 hora a adicionar ou a diminuir de cada vez que premir o botão "Aumentar/Diminuir".
19. Visor LED: Em condições normais, o número na janela está sempre ligado, apresenta a temperatura ambiente; e se o número piscar, apresenta o tempo restante em minutos de cada processo, como ciclo de produção de gelo, programa de auto-limpeza, etc.
20. Botão "Ligar/Desligar": Quando a unidade estiver desligada, prima este botão para ligar a unidade; e durante o programa de auto-limpeza ou o estado normal de produção de gelo, prima este botão para desligar a unidade de uma só vez; e também se a unidade estiver definida com o temporizador, prima este botão para cancelar a definição do temporizador. Quando a unidade estiver a fazer o cubo de gelo, prima este botão durante mais de 5 segundos, a unidade mudará para o processo de colheita de gelo à força.
21. Botão "Temporizador/Limpeza": Prima rapidamente este botão uma vez para aceder ao programa de definição do

temporizador; e prima este botão durante mais de 5 segundos quando a máquina estiver desligada, para aceder ao programa de limpeza.

Preparação antes da utilização

- Retire todas as embalagens e embalagens de protecção.
- Verifique se o dispositivo está em boas condições e com todos os acessórios. Em caso de entrega incompleta ou danificada, contacte imediatamente o fornecedor. Neste caso, não utilize o dispositivo.
- Limpe os acessórios e o aparelho antes da utilização (Consulte ==> Limpeza e manutenção).
- Certifique-se de que o aparelho está completamente seco.
- Coloque o aparelho numa superfície horizontal, estável e resistente ao calor que seja segura contra salpicos de água.
- Guarde a embalagem se pretender armazenar o seu aparelho no futuro.
- Guarde o manual do utilizador para referência futura.

NOTA! Devido a resíduos de fabrico, o aparelho pode emitir um odor ligeiro durante as primeiras utilizações. Isto é normal e não indica qualquer defeito ou perigo. Certifique-se de que o aparelho está bem ventilado.

Instalação

1. Mantenha a temperatura ambiente adequada e a temperatura da água de entrada de acordo com a tabela de especificações acima. Caso contrário, irá afetar o desempenho da produção de gelo.
2. Esta unidade não deve estar localizada perto de qualquer fonte de calor.
3. A unidade deve estar localizada numa base firme e nivelada à altura normal do balcão.
4. Deve existir uma folga de pelo menos 200 mm em redor do aparelho e uma folga de 40 mm a partir de cima para manter uma boa ventilação de ar.
5. Não coloque nada sobre o dispositivo de fazer gelo.
6. Aguarde 4 horas para que o líquido de refrigeração assente antes de ligar o dispositivo de fazer gelo, se a unidade puder cair ao contrário durante o transporte.

- Coloque os abastecimentos elétricos e de água e os acessórios de drenagem nos locais recomendados, conforme ilustrado. (Fig. 4 na página 4)
- Escolha uma área bem ventilada com temperaturas acima de 10°C e abaixo de 32°C. Esta unidade TEM de ser instalada numa área protegida dos elementos, tais como vento, chuva, pulverização de água ou gotas.
- O dispositivo de fazer gelo requer um fornecimento contínuo de água com pressão de 1-8 bar, conforme exigido na tabela de especificações acima. A temperatura da água que entra no dispositivo de fazer gelo deve situar-se entre 5°C e 25°C para um funcionamento adequado.

Atenção: Utilize apenas água potável para fazer gelo.

Ligação ao abastecimento de água

(Fig. 5 na página 4)

Atenção: Certifique-se de que utiliza as novas mangueiras fornecidas com o aparelho.

Ligue a mangueira de abastecimento de água à unidade

1. Retire primeiro a máquina de tricotomia da porta de entrada de água (indicada como "B" na Fig. 5 na página 4)

localizada na parte posterior da unidade. Prima para dentro o círculo de saída ativo e, em seguida, retire a ficha anti-poeira.

2. Introduza uma extremidade da mangueira de água branca na porta de entrada de água e empurre-a completamente para dentro, e volte a instalar a máquina e, em seguida, a ligação da mangueira de água está concluída.

Ligar o tubo de escoamento da água

Retire a tampa de drenagem de água com a cor preta (indicada como "A" na Fig. 5 na página 4) e, em seguida, ligue o tubo de drenagem branco incluído no acessório, ligue a outra extremidade desta drenagem ao tubo de drenagem de água principal.

Ligue a mangueira de água à torneira de água do sistema de abastecimento de água

O conector rápido de água fornecido tem de ser aparafusado a uma torneira; retire a máquina de tricotomia do conector rápido de água, insira a outra extremidade da mangueira de água nesta porta de conector rápido completamente, instale novamente a máquina de tricotomia.

Importante: A pressão da água do sistema principal de abastecimento de água deve ser de 0,04-05 MPa.

(Fig. 6 na página 5)

1. Conector Quick e torneira de água
2. Aparafuse o conector quick na canaleta de água pela rosca do parafuso e retire a máquina de tricotomia
3. Insira a mangueira de água completamente
4. Insira a máquina de tricotomia de trás

Instruções de funcionamento

1. Depois de concluir toda a ligação da tubagem de água, ligue a fonte de alimentação principal. Em seguida, prima o botão "Ligar/Desligar" no painel de controlo para iniciar o ciclo de produção de gelo e a luz "Cegar" acende-se ao mesmo tempo. A janela de dígitos apresenta normalmente a temperatura ambiente. O compressor, o motor da ventoinha e a bomba de água funcionam durante o processo de produção de gelo.
2. Cada ciclo de produção de gelo durará cerca de 11 a 30 minutos, dependendo da temperatura ambiente e da temperatura da água.
3. Quando o processo de produção de gelo estiver concluído, a máquina muda para o processo de colheita de gelo. Ao mesmo tempo, o sistema irá detectar o nível de água. Se o nível de água for inferior ao necessário, a luz "Adicionar água" começa a piscar, abra a válvula de entrada de água para fornecer água extra ao depósito de água. Quando o processo de abastecimento de água estiver concluído, a luz "Adicionar água" apaga-se novamente.
4. Quando o indicador "Completo" estiver aceso, a unidade para de funcionar. Se remover cubos suficientes, a unidade começará a funcionar novamente após um período de 3 minutos.
5. Durante o processo de produção de gelo, prima o botão "Aumentar e diminuir" para ajustar a duração do período de duração do processo de produção de gelo, o que irá alterar a espessura do cubo de gelo. A predefinição é zero, 1 minuto irá adicionar ou diminuir ao processo premindo o botão "Aumentar e Diminuir". 5 segundos após a última pressão, a nova definição é programada.

6. A má qualidade da água causará má qualidade dos cubos de gelo e reduzirá a transparência do cubo de gelo.

ATENÇÃO: Os cubos de gelo criados são unidos e ainda precisam de ser partidos.

Programa de auto-limpeza automática

- Inicie o programa de auto-limpeza: Depois de ligar todo o tubo da água, ligue a ficha da fonte de alimentação principal, prima o botão "Temporizador / Limpeza" durante mais de 5 segundos, para iniciar o programa de limpeza. A luz "Limpo" acende-se durante a limpeza, a janela de dígitos indica o tempo restante. O programa de auto-limpeza demora 30 minutos.
- Cancele o programa de auto-limpeza: Demora cerca de 30 minutos a concluir um programa de auto-limpeza. Quando o programa terminar, o sistema ficará automaticamente fora do estado. Além disso, pode premir o botão "On / Off" no painel de controlo para cancelar o programa de auto-limpeza à força.

Definição do temporizador

Como definir o temporizador: Quando a máquina estiver desligada, prima o botão "Temporizador/Limpeza" para definir a hora em que a máquina tem de ligar. A luz "Temporizador" acende-se, o número na janela digital irá piscar para apresentar em quantas horas a máquina irá ligar. Durante a intermitência do número, prima o botão "Aumentar e Diminuir" para adicionar ou remover horas, a predefinição é zero. Cinco segundos após a definição, a definição pretendida será programada.

Como cancelar o temporizador ON: Prima o botão "Temporizador / Limpeza", o número na janela digital irá piscar para apresentar o tempo de atraso actual do seu Temporizador LIGADO e prima novamente o botão para cancelar a definição. Premir o botão "On / Off" também cancela o temporizador.

Como cancelar o temporizador OFF: Este é o mesmo procedimento que para cancelar o Temporizador LIGADO.

Sons normais

A sua nova máquina de gelo pode fazer sons que não são familiares para si. A maioria dos novos sons é normal. Superfícies duras como o chão, paredes e armários podem fazer com que os sons pareçam mais altos do que realmente são. Segue-se uma descrição dos tipos de sons que podem ser novos para si e o que os pode estar a fazer.

- Ouvirá um som de swoosh quando a válvula de água abrir para encher o depósito de água para cada ciclo.
- Os ruídos de chocalhar podem vir do fluxo do refrigerante ou da linha de água.
- O compressor de alta eficiência pode emitir um som pulsante ou agudo.
- A água que passa do depósito de água para a placa do evaporador pode provocar salpicos.
- A água que vai do evaporador para o depósito de água pode fazer um som de salpicos.
- À medida que cada ciclo termina, poderá ouvir um som borbulhante devido ao líquido de refrigeração a fluir no seu dispositivo de fazer gelo.
- Pode ouvir ar a ser forçado sobre o condensador pelo ventilador do condensador. Durante o ciclo de colheita, poderá

ouvir o som de cubos de gelo a cair no recipiente de armazenamento de gelo.

- Quando ligar o dispositivo de fazer gelo pela primeira vez, poderá ouvir água a correr continuamente. O dispositivo de fazer gelo está programado para executar um ciclo de enxaguamento antes de começar a fazer gelo.

Limpeza e manutenção

- **ATENÇÃO!** Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação e arrefeça antes de armazenar, limpar e fazer a manutenção.
- Não utilize jacto de água ou produto de limpeza a vapor para limpar e não empurre o aparelho debaixo de água, uma vez que as peças ficarão molhadas e poderá resultar em choque eléctrico.
- Se o aparelho não for mantido em bom estado de limpeza, isto pode afectar adversamente a vida útil do aparelho e resultar numa situação perigosa.

Limpeza

- Limpe a superfície exterior arrefecida com um pano ou esponja ligeiramente humedecida com uma solução de sabão suave.
- Por motivos de higiene, o aparelho deve ser limpo antes e depois da utilização.
- Evite que a água entre em contacto com os componentes eléctricos.
- Limpe o interior do recipiente com um detergente não abrasivo e enxágue com água limpa.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Nunca utilize agentes de limpeza agressivos, esponjas abrasivas ou agentes de limpeza que contenham cloro. Não utilize palha-de-aço, utensílios metálicos ou objetos afiados ou pontiagudos para limpar. Não utilize gasolina ou solventes!
- Nenhuma peça pode ser lavada na máquina de lavar loiça.
- Limpe o condensador a cada 2 - 3 meses.

Limpeza de peças de produção de gelo

(Fig. 7 na página 5)

22. Placa de deteção cheia de gelo
23. Depósito de água
24. Pequenos orifícios do tubo divisor de água
25. Tubo divisor de água
26. Evaporador

* Puxe primeiro para cima

** Em seguida, desloque-se para a direita em direcção a

Durante a utilização, limpe periodicamente este sistema principal da sua máquina de gelo.

1. Repita o passo acima para limpar o depósito de água e outras partes internas da unidade.
2. Limpe o tubo divisor de água no evaporador extra, desinstale esta peça e limpe cada pequeno orifício apresentado na ilustração seguinte, certifique-se de que cada orifício não está obstruído e, em seguida, volte a instalar no local original.
3. Quando existirem cubos de gelo na superfície do evaporador, mas não puderem cair, não o remova à força; basta premir o botão Ligar/Desligar durante mais de 5 segundos para a unidade entrar no processo de fusão do gelo. Depois de alguns momentos, os grandes cubos de gelo caem.

Desligue a unidade e desligue o cabo de alimentação para limpar a superfície do evaporador.

- Para o depósito de água e a placa de detecção de gelo cheios. Além disso, o depósito de água e a placa de detecção de gelo cheio são muito importantes para manter o seu cubo de gelo higiênico. Coloque a mistura de agente de limpeza neutro e água num jacto de água limpa e, em seguida, pulverize para toda a superfície interior do depósito e para a placa de detecção de gelo. Limpe estas superfícies o mais possível com um pano limpo. E depois, pulverize as superfícies com água limpa, limpando com um pano seco e limpo. Em seguida, drene a água limpa no depósito de água puxando o tubo de drenagem de água do depósito de água indicando (Fig. 7 na página 5). Quando toda a água limpa tiver sido drenada, volte a instalar o tubo de drenagem da água do depósito de água.

Sugestão: Depois de limpar as peças interiores, elimine o primeiro lote de gelo.

Descalcificação da máquina

Os minerais que são removidos da água durante o ciclo de congelamento irão eventualmente formar um depósito escamoso duro no sistema de água. A limpeza regular do sistema ajuda a remover a acumulação de calcário mineral. A frequência com que precisa de limpar o sistema depende da dureza da água. Com água dura de 4 a 5 grãos/litro, pode ser necessário limpar o sistema a cada 6 meses.

- Desligue o dispositivo de fazer gelo. Mantenha o dispositivo de fazer gelo ligado ao abastecimento de água e ao tubo de drenagem. Mas feche a torneira da água do abastecimento de água principal.
- Abra a porta e retire todos os cubos de gelo. Elimine-os ou guarde-os numa caixa de gelo ou num frigorífico.
- Fazer a solução de limpeza. Misture o Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner com água para criar a solução de limpeza.

PT

AVISO: Use luvas de borracha e óculos de segurança ao manusear o produto de limpeza de máquinas de gelo

Utilize um recipiente de plástico ou aço inoxidável com mais de 4 litros de capacidade, misture 300 ml de Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner com 2,8 litros de água quente a cerca de 50-60°C e, em seguida, divida-os por 2 partilhas iguais em 2 chávenas. É melhor manter a temperatura de cada copo da solução de limpeza.

- Certifique-se de que o tubo de drenagem da água do depósito de água foi instalado correctamente na ranhura da parede do depósito. Em seguida, deite uma chávena de solução de limpeza para máquina de gelo Nickel-Safe no depósito de água. Aguarde cerca de 5 minutos. (Fig. 8 na página 6)
- Ligue a máquina de gelo e, em seguida, prima o botão Temporizador/Limpeza no painel de controlo durante mais de 5 segundos para entrar no programa de auto-limpeza. Durante este processo, a luz "Limpo" estará sempre acesa durante este período e a janela de dígitos indicará o tempo restante.
- Após o programa de auto-limpeza, retire o tubo de drenagem do depósito de água, drene a solução de limpeza para o depósito de gelo inferior. Agite ligeiramente a unidade para drenar completamente toda a solução de limpeza. Em seguida, volte a instalar o tubo de drenagem na ranhura do

depósito de água.

- Repita os passos 4 a 6 para limpar novamente o sistema de montagem de produção de gelo.

AVISO: O produto de limpeza para máquinas de gelo contém ácidos. NÃO utilize nem misture com outros produtos de limpeza à base de solventes. Utilize luvas de borracha para proteger as mãos. Leia cuidadosamente as instruções de segurança do material no recipiente do produto de limpeza da máquina de gelo.

- Abra a torneira da água do abastecimento de água principal e deixe a água fluir na unidade. Prima novamente o botão "Temporizador/Limpeza" no painel de controlo durante mais de 5 segundos para entrar no programa de auto-limpeza. Através deste processo, irá enxaguar o tubo divisor de água, o evaporador, a bomba de água, o tubo de silicone e o depósito de água, etc.
- Após a conclusão de um programa de auto-limpeza, puxe o tubo de drenagem do depósito de água, drene a solução de limpeza para o depósito de gelo inferior e agite ligeiramente a unidade para drenar toda a água completamente. Em seguida, volte a instalar o tubo de drenagem na ranhura do depósito de água firmemente.
- Repita o passo 8-9 novamente 2 vezes.
- Siga o programa acima para limpar o recipiente de armazenamento de gelo.
- Elimine o primeiro lote de cubo de gelo.

Sugestão de limpeza

1. LIMPEZA DIÁRIA

A pá de gelo, a porta e o tubo divisor de água devem ser limpos por si por dia. No final de cada dia, enxágue a pá de gelo e limpe os dois lados da porta com um pano limpo.

2. LIMPEZA SEMESTRAL

A pá de gelo, o recipiente de gelo, o depósito de água, a placa de detecção de gelo cheio e a superfície do evaporador devem ser limpos semestralmente, de acordo com o programa de limpeza interior.

3. LIMPEZA SEMESTRAL

Todos os componentes e superfícies expostos a água ou cubos de gelo, como depósito de gelo, depósito de água, porta, evaporador, bomba de água, tubo de silicone, tubo de divisão de água, etc., devem ser limpos utilizando o produto de limpeza Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner a cada 6 meses.

Manutenção

- Verifique regularmente o funcionamento do aparelho para evitar acidentes graves.
- Se verificar que o aparelho não está a funcionar correctamente ou que existe um problema, pare de o utilizar, desligue-o e contacte o fornecedor.
- Todos os trabalhos de manutenção, instalação e reparação devem ser realizados por técnicos especializados e autorizados, ou recomendados pelo fabricante.

Transporte e armazenamento

- Antes de armazenar, certifique-se sempre de que o aparelho foi desligado da fonte de alimentação e arrefecido completamente.
- Guarde o aparelho num local fresco, limpo e seco.
- Nunca coloque objectos pesados sobre o aparelho, pois pode danificá-lo.
- Não desloque o aparelho enquanto este estiver em funcionamento. Desligue o aparelho da fonte de alimentação quando o deslocar e mantenha-o na parte inferior.
- Deve ter-se especial cuidado ao mover ou transportar a máquina devido ao seu peso pesado. Com pelo menos 2 pessoas ou a utilizar um carrinho. Desloque a máquina lentamente, com cuidado e nunca incline mais de 45°.

Resolução de problemas

Se o aparelho não funcionar correctamente, verifique a solução na tabela abaixo. Se continuar a não conseguir resolver o problema, contacte o fornecedor/prestador de serviços.

Problema	Causa possível	Solução possível
O indicador "Adicionar água" está aceso.	Sem abastecimento de água	Verifique a pressão de abastecimento de água principal ou verifique se a mangueira de abastecimento de água está bloqueada ou não, adicionando a pressão de água ou limpando a mangueira necessária.
	A esfera flutuante do interruptor de deteção do nível de água está bloqueada, não pode ser elevada	Limpe o depósito de água e o interruptor de deteção do nível de água.
	A água sai do depósito de água	Coloque a unidade na posição nivelada, não na inclinação.
	A água sai do tubo de drenagem da água do depósito de água.	Puxe o tubo para fora e volte a instalar na ranhura do depósito de água de forma adequada.
O indicador "Adicionar água" pisca	Avaria da mangueira de abastecimento de água ou fluxo de água muito lento.	Verifique a pressão de abastecimento de água principal ou verifique se a mangueira de abastecimento de água está bloqueada ou não, adicionando a pressão de água ou limpando a mangueira necessária.

A bomba de água está a funcionar, mas não há fluxo de água a sair do tubo divisor de água	Os pequenos orifícios no tubo de divisão de água estão bloqueados.	Limpe estes pequenos orifícios.
A transparência do cubo de gelo não é muito boa	A qualidade da água é má	Mude o abastecimento de água ou utilize o filtro de água para amolecer ou filtrar a água.
A forma do cubo de gelo é irregular	A qualidade da água não é boa ou o depósito de água está muito sujo	Limpe o depósito de água e substitua-o por água nova.
	Os pequenos orifícios no tubo divisor de água estão alguns bloqueados	Limpe o tubo de divisão de água, certifique-se de que os nove orifícios estão desobstruídos.
O cubo de gelo é muito fino	A temperatura ambiente é demasiado elevada	Desloque a unidade para um espaço de baixa temperatura ou prolongue o tempo de cada ciclo de produção de gelo.
	A circulação de ar em redor da unidade não é boa	Certifique-se de que existe mais de 20 cm de espaço entre a parte traseira e dianteira da unidade e o obstáculo
O cubo de gelo é demasiado espesso	A temperatura ambiente é demasiado baixa	Reduza o tempo de cada ciclo de produção de gelo.
O indicador "Completo" está aceso	O recipiente de armazenamento de gelo está cheio de cubo de gelo.	Retire algum cubo de gelo
O ciclo de produção de gelo é normal, mas não é produzido nenhum cubo de gelo	A temperatura ambiente ou a água no depósito de água é demasiado elevada	Mude para o local com uma temperatura inferior a 32 centígrados e mude para a água a baixa temperatura
	Fuga de líquido de refrigeração	Necessidade de manutenção por parte do técnico
	O tubo do sistema de refrigeração está obstruído	É necessário que o técnico de assistência efetue a manutenção

Identificação do código de erro

Código de erro	Causa possível	Solução possível
E1	Avaria do sensor de temperatura ambiente	Contacte o fornecedor.
E2	O tempo de duração de um ciclo de produção de gelo é superior a 35 minutos, a unidade será desligada. É a protecção do sistema de ausência de refrigerante no sistema de refrigeração ou o compressor não funciona.	

Garantia

Qualquer defeito que afete a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado através de reparação ou substituição gratuita, desde que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido utilizado de forma abusiva ou indevida. Os seus direitos legais não são afetados. Se o aparelho for reclamado ao abrigo da garantia, indique onde e quando foi comprado e inclua um comprovativo de compra (por exemplo, recibo).

De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

Eliminação e ambiente



Ao desativar o aparelho, o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Em vez disso, é da sua responsabilidade eliminar os seus resíduos de equipamento entregando-os num ponto de recolha designado.

O incumprimento desta regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis sobre eliminação de resíduos. A recolha e reciclagem separadas dos seus equipamentos residuais no momento da eliminação ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.

Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.

ESPAÑOL

Estimado cliente:

Gracias por comprar este electrodoméstico Arctic. Lea atentamente este manual del usuario, prestando especial atención a las normativas de seguridad descritas a continuación, antes de instalar y utilizar este aparato por primera vez.

Instrucciones de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que fue diseñado, tal como se describe en este manual.
- El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado.

-  **¡PELIGRO! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No intente reparar el aparato usted mismo. No sumerja las piezas eléctricas del aparato en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.
- **¡NUNCA UTILICE UN APARATO DAÑADO!** Compruebe regularmente si hay daños en las conexiones eléctricas y el cable. Si está dañado, desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un proveedor o persona cualificada para evitar peligros o lesiones.
- **¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, coloque el cable de alimentación de forma segura si es necesario para evitar tirones accidentales, daños, contacto con la superficie térmica o riesgo de tropiezo.
- **¡ADVERTENCIA!** Mientras el enchufe esté en la toma de corriente, el aparato estará conectado a la fuente de alimentación.
- **¡ADVERTENCIA!** Apague SIEMPRE el aparato antes de desconectarlo de la fuente de alimentación, de la limpieza, del mantenimiento o del almacenamiento.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con la tensión y frecuencia mencionadas en la etiqueta del aparato.
- No toque el enchufe/las conexiones eléctricas con las manos húmedas o mojadas.
- Mantenga el aparato y el enchufe/las conexiones eléctricas alejados del agua y otros líquidos. Si el aparato cae al agua, retire inmediatamente las conexiones de la fuente de alimentación. No utilice el aparato hasta que un técnico certificado lo haya comprobado. Si no se siguen estas instrucciones, se producirán riesgos potencialmente mortales.
- Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectar el aparato inmediatamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el cable no entre en contacto con objetos afilados o calientes y manténgalo alejado del fuego abierto. Nunca tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma; tire siempre del enchufe en su lugar.
- Nunca lleve el aparato con el cable.
- Nunca intente abrir la carcasa del aparato usted mismo.
- No introduzca objetos en la carcasa del aparato.
- Nunca deje el aparato sin supervisión durante su uso.
- Este aparato debe ser utilizado por personal formado en la cocina del restaurante, comedores o personal del bar, etc.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia y conocimientos.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños bajo ninguna circunstancia.
- Mantenga el aparato y sus conexiones eléctricas fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice accesorios ni dispositivos adicionales que no sean los suministrados con el aparato o recomendados por el fabricante. De lo contrario, podría suponer un riesgo para la seguridad del usuario y dañar el aparato. Utilice únicamente piezas y accesorios originales.
- No utilice este aparato mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- No coloque el aparato sobre un objeto calefactor (gasolina, electricidad, cocina de carbón, etc.).
- No cubra el aparato en funcionamiento.

- No coloque ningún objeto encima del aparato.
- No utilice el aparato cerca de llamas abiertas, materiales explosivos o inflamables. Utilice siempre el aparato sobre una superficie horizontal, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- El aparato no es adecuado para su instalación en zonas en las que se pueda utilizar un chorro de agua.
- Deje un espacio de al menos 20 cm alrededor del aparato para que se ventile durante el uso.
- **¡ADVERTENCIA!** Mantenga todas las aberturas de ventilación del aparato libres de obstrucciones.

Instrucciones especiales de seguridad

- Este aparato está diseñado para uso comercial.



¡PRECAUCIÓN! RIESGO DE QUEMADURAS SUPERFICIES CALIENTES La temperatura de las superficies accesibles es muy alta durante el uso. Toque solo el panel de control, las asas, los interruptores, los mandos de control del temporizador o los mandos de control de temperatura.



¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE INCENDIO!

El refrigerante utilizado es R290. Es un refrigerante inflamable que es respetuoso con el medio ambiente. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono y no aumenta el efecto invernadero. Sin embargo,

el uso de este refrigerante ha dado lugar a un ligero aumento del nivel de ruido de la aplicación. Además del ruido del compresor, es posible que pueda oír el refrigerante que fluye alrededor del sistema. Esto es inevitable y no tiene ningún efecto adverso en la conformidad del aparato. Debe tenerse cuidado durante el transporte y la configuración del aparato de que ninguna pieza del sistema de refrigeración esté dañada. La fuga de refrigerante puede dañar los ojos.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- El agente espumante utilizado es el ciclopentano en esta aplicación. Es altamente inflamable.
- **¡PRECAUCIÓN! RIESGO DE QUEMADURAS** El líquido refrigerante pulverizado sobre la piel puede causar quemaduras críticas. Mantenga los ojos y la piel protegidos. Si se producen quemaduras por refrigerante, enjuague inmediatamente con agua fría. En caso de quemaduras graves, aplique hielo y póngase en contacto inmediatamente con el médico.
- **¡ADVERTENCIA!** Proporcionar suficiente ventilación en la estructura circundante cuando se incorpore. Nunca bloquee la succión de flujo de aire y la salida de aire para mantener la circulación de aire.
- **¡ADVERTENCIA!** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, aparte de los recomendados por el fabricante.
- **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito de refrigerante.
- **¡ADVERTENCIA!** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean de el tipo recomendado por el fabricante.
- No coloque ningún producto peligroso, como combustible, alcohol, pintura, latas de aerosol con un propelente inflamable, sustancias inflamables o explosivas, etc. dentro o cerca del aparato.
- Una vez instalado, el aparato no debe inclinarse a un ángulo

superior a 5° y es necesario esperar 2 horas antes de conectarlo a la fuente de alimentación para encenderlo. Lo mismo se aplica si el aparato se mueve después.

- Si el aparato se ha apagado o desconectado de la fuente de alimentación, es necesario esperar 5 minutos hasta volver a encenderlo.
- No se debe enchufar ningún otro aparato en la misma toma que con este aparato.

Uso previsto

- Este aparato está diseñado para utilizarse en aplicaciones domésticas y semisimultáneas, como:
 - áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otras personas que trabajan en el entorno;
 - casas de granja;
 - por clientes en hoteles, moteles y otro tipo de residencia en un entorno;
 - entorno de tipo alojamiento y desayuno.
- El aparato está diseñado únicamente para hacer cubitos de hielo. Cualquier otro uso puede provocar daños en el aparato o lesiones personales.
- El uso del aparato para cualquier otro fin se considerará un uso indebido del dispositivo. El usuario será el único responsable del uso indebido del dispositivo.

Instalación de conexión a tierra

Este aparato está clasificado como protección de clase I y debe conectarse a una toma de tierra protectora. La conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica.

Este aparato está equipado con un cable de alimentación con enchufe de conexión a tierra o conexiones eléctricas con cable de conexión a tierra. Las conexiones deben estar correctamente instaladas y conectadas a tierra.

Partes principales del producto

(Fig. 1 en la página 3)

1. Cubierta superior
2. Puerta
3. Conjunto de depósito de agua y fabricación de hielo
4. Panel frontal
5. Panel de funcionamiento
6. Salida de aire: Debe mantener el aire circulando sin problemas, el aire caliente saldrá cuando la unidad esté en funcionamiento.
7. Puerto de drenaje de agua.
8. Puerto de entrada de agua para suministro de agua.

Observación: El contenido de este manual se aplica a todos los elementos enumerados a menos que se especifique lo contrario. El aspecto puede variar con respecto a las ilustraciones mostradas.

Piezas de repuesto o accesorios

(Fig. 2 de la página 3)

9. Tubo de drenaje de agua,
10. Conector para el grifo de agua
11. Tubo de suministro de agua (Ø 6,35 mm).
12. Cuchara para hielo

Panel de control.

(Fig. 3 en la página 4)

13. Luz "Añadir agua": Cuando la luz parpadea, significa que el agua se suministra a baja velocidad; y cuando la luz está siempre encendida, significa ausencia de agua en la unidad.
14. Luz de "temporizador": Cuando esta luz está encendida, significa que el TEMPORIZADOR está ajustado. El temporizador se puede activar o desactivar con el botón de limpieza/temporizador.
15. Luz de "hielo": Si la luz está encendida, significa que la unidad está produciendo hielo; y si la luz parpadea, significa que la unidad está durante el proceso de recolección de hielo.
16. Luz "completa": Cuando la unidad esté llena del cubo de hielo, la luz se encenderá.
17. Luz "limpia": Cuando esta luz está encendida, se inicia la limpieza de la bomba de agua. Cuando la luz parpadea, la limpieza de la bomba de agua se detiene.
18. Botón "Aumentar/Disminuir": Se utiliza para ajustar la duración del periodo de duración del proceso de fabricación de hielo, el ajuste predeterminado es cero, 1 minuto de adición o disminución por cada pulsación del botón "Aumentar/Disminuir". Además, para ajustar el tiempo de retardo del temporizador, el ajuste predeterminado es cero, 1 hora de adición o disminución por cada pulsación del botón "Aumentar/Disminuir".
19. Pantalla LED: En condiciones normales, el número de la ventana siempre está encendido, muestra la temperatura ambiente; y si el número parpadea, mostrará el tiempo restante en minutos de cada proceso, como el ciclo de fabricación de hielo, el programa de autolimpieza, etc.
20. Botón "Encendido/Apagado": Cuando la unidad está apagada, pulse este botón para encenderla; y durante el programa de autolimpieza o el estado normal de fabricación de hielo, pulse este botón para apagar la unidad a la vez; y también si la unidad está configurada con el temporizador, pulse este botón para cancelar el ajuste del temporizador. Cuando la unidad esté preparando el cubito de hielo, pulse este botón durante más de 5 segundos; la unidad cambiará al proceso de recogida de hielo por fuerza.
21. Botón "Temporizador/Limpieza": Pulse rápidamente este botón una vez para entrar en el programa de ajuste del temporizador; y pulse este botón durante más de 5 segundos cuando la máquina esté apagada para entrar en el programa de limpieza.

Preparación antes del uso

- Retire todo el embalaje protector y la envoltura.
- Compruebe que el dispositivo está en buenas condiciones y con todos los accesorios. En caso de entrega incompleta o dañada, póngase en contacto con el proveedor inmediatamente. En este caso, no utilice el dispositivo.
- Limpie los accesorios y el aparato antes de utilizarlos (consulte ==> Limpieza y mantenimiento).
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco.
- Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, estable y resistente al calor que sea segura contra salpicaduras de agua.
- Conserve el embalaje si desea guardar su electrodoméstico en el futuro.
- Conserve el manual del usuario para futuras consultas.

¡NOTA! Debido a los residuos de fabricación, el aparato puede emitir un ligero olor durante los primeros usos. Esto es normal y no indica ningún defecto o peligro. Asegúrese de que el aparato esté bien ventilado.

Instalación

1. Mantenga la temperatura ambiente y la temperatura del agua de entrada adecuadas de acuerdo con la tabla de especificaciones anterior. De lo contrario, afectará al rendimiento de fabricación de hielo.
2. Esta unidad no debe ubicarse cerca de ninguna fuente de calor.
3. La unidad debe ubicarse sobre una base firme y nivelada a la altura normal de la encimera.
4. Debe haber al menos 200 mm de espacio libre alrededor del aparato y 40 mm de espacio libre desde la parte superior para mantener una buena ventilación de aire.
5. No coloque nada en la parte superior del productor de hielo.
6. Espere 4 horas para que el líquido refrigerante se asiente antes de enchufar el productor de hielo si la unidad puede caer al revés durante el envío o el transporte.

- Coloque los suministros eléctricos y de agua y los accesorios de drenaje en las ubicaciones recomendadas, como se muestra (Fig. 4 en la página 4)
- Elija un área bien ventilada con temperaturas superiores a 10°C y inferiores a 32°C. Esta unidad DEBE instalarse en un área protegida de los elementos, como viento, lluvia, agua pulverizada o goteos.
- El productor de hielo requiere un suministro de agua continuo con una presión de 1-8 bares, tal como se indica en la tabla de especificaciones anterior. La temperatura del agua que entra en el productor de hielo debe estar entre 5°C y 25°C para un funcionamiento correcto.

Atención: Use solo agua potable para hacer hielo.

Conexión al suministro de agua

(Fig. 5 en la página 4)

Atención: Asegúrese de utilizar los nuevos juegos de mangueras suministrados con el aparato.

Conecte la manguera de suministro de agua a la unidad

1. En primer lugar, retire la rasuradora del puerto de entrada de agua (indicado "B" en la Fig.5 de la página 4) situado en la parte posterior de la unidad. Presione hacia dentro el círculo de salida activa y, a continuación, retire el tapón antipolvo.
2. Inserte el extremo de la manguera de agua blanca en el puerto de entrada de agua, empujelo hacia dentro por completo, vuelva a instalar la rasuradora y, a continuación, complete la conexión de la manguera de agua.

Conexión del tubo de desagüe

Extraiga el tapón de drenaje de agua de color negro (indicado como "A" en la Fig. 5 de la página 4), luego conecte el tubo de drenaje blanco incluido en el accesorio y conecte el otro extremo de este drenaje al tubo de drenaje de agua principal.

Conecte la manguera de agua al grifo de agua del sistema de suministro principal de agua

El conector rápido de agua suministrado debe enroscarse en un grifo; retire la rasuradora del conector rápido de agua, inserte el otro extremo de la manguera de agua en este puerto de conexión rápida por completo e instale de nuevo la rasuradora.

Importante: La presión del agua del sistema de suministro de agua principal debe ser de 0,04-05 MPa.

(Fig. 6 de la página 5)

1. Conector Quick y grifo de agua
2. Atornille el conector quick en el grifo de agua por la rosca del tornillo y retire la rasuradora
3. Inserte completamente la manguera de agua
4. Inserte la rasuradora de nuevo

Instrucciones de funcionamiento

1. Una vez finalizada la conexión de toda la tubería de agua, enchufe la fuente de alimentación principal. A continuación, pulse el botón "Encendido/Apagado" del panel de control para comenzar el ciclo de fabricación de hielo y la luz "Ice" se encenderá al mismo tiempo. La ventana de dígitos mostrará la temperatura ambiente normalmente. El compresor, el motor del ventilador y la bomba de agua funcionarán durante el proceso de fabricación de hielo.
2. Cada ciclo de fabricación de hielo durará entre 11 y 30 minutos, dependiendo de la temperatura ambiente y la temperatura del agua.
3. Una vez finalizado el proceso de fabricación de hielo, la máquina cambiará al proceso de recolección de hielo. Al mismo tiempo, el sistema detectará el nivel de agua, si el nivel de agua es inferior al necesario, la luz "Añadir agua" comienza a parpadear, abra la válvula de entrada de agua para suministrar agua adicional al depósito de agua, cuando finalice el proceso de suministro de agua, la luz "Añadir agua" se apagará de nuevo.
4. Cuando el indicador "Completo" está encendido, la unidad deja de funcionar. Si elimina suficientes cubos, la unidad comenzará a funcionar de nuevo después de un período de 3 minutos.
5. Durante el proceso de fabricación de hielo, pulse el botón "Aumentar y disminuir" para ajustar la duración del proceso de fabricación de hielo; esto cambiará el grosor del cubo de hielo. El ajuste predeterminado es cero, 1 minuto se añadirá o disminuirá al proceso pulsando el botón "Aumentar y disminuir". 5 segundos después de la última pulsación, se programa el nuevo ajuste.
6. Una mala calidad del agua causará una mala calidad de los cubitos de hielo y reducirá la transparencia del cubito de hielo.

NOTA: Los cubitos de hielo creados se unen y aún deben romperse.

Programa automático de autolimpieza

- Inicie el programa de autolimpieza: Después de conectar toda la tubería de agua, enchufe el enchufe de la fuente de alimentación principal y pulse el botón "Temporizador / Limpieza" durante más de 5 segundos; esto inicia el programa de limpieza. La luz "Limpiar" se encenderá durante la limpieza; la ventana de dígitos indicará el tiempo izquierdo. El programa de autolimpieza dura 30 minutos.
- Cancelar el programa de autolimpieza: Se tarda unos 30 mi-

nutos en completar un programa de autolimpieza. Una vez finalizado el programa, el sistema estará en estado desactivado automáticamente. También puede pulsar el botón "Encendido / Apagado" del panel de control para cancelar el programa de autolimpieza forzado.

Ajuste del temporizador

Cómo ajustar el temporizador: Cuando la máquina esté apagada, pulse el botón "Temporizador/Limpiar" para ajustar la hora a la que debe encenderse la máquina. Se encenderá la luz de "temporizador", el número de la ventana digital parpadeará para mostrar en cuántas horas se encenderá la máquina. Durante el parpadeo del número, pulse el botón "Aumentar y disminuir" para añadir o eliminar horas; el ajuste predeterminado es cero. Cinco segundos después del ajuste, se programará el ajuste deseado.

Cómo cancelar el temporizador ON: Pulse el botón "Temporizador/Limpieza", el número de la ventana digital parpadeará para mostrar el tiempo de retardo actual del temporizador de encendido y pulse de nuevo el botón para cancelar el ajuste. Al pulsar el botón "Encendido/Apagado" también se cancelará el temporizador.

Cómo cancelar el temporizador OFF: Este es el mismo procedimiento que para cancelar el temporizador de encendido.

Sonidos normales

Su nuevo productor de hielo puede hacer sonidos que no le resultan familiares. La mayoría de los sonidos nuevos son normales. Las superficies duras como el suelo, las paredes y los armarios pueden hacer que los sonidos parezcan más altos de lo que realmente son. A continuación se describen los tipos de sonidos que pueden ser nuevos para usted y lo que pueden estar haciendo.

- Escuchará un sonido de chasquido cuando la válvula de agua se abra para llenar el depósito de agua para cada ciclo.
- Los ruidos de traqueteo pueden provenir del flujo del refrigerante o de la tubería de agua.
- El compresor de alta eficiencia puede emitir un sonido pulsátil o agudo.
- El agua que va desde el depósito de agua hasta la placa del evaporador puede producir un sonido de salpicadura.
- El agua que va desde el evaporador hasta el depósito de agua puede producir un sonido de salpicadura.
- A medida que termina cada ciclo, es posible que escuche un sonido de gorgoteo debido al flujo de refrigerante en su productor de hielo.
- Es posible que escuche aire forzado sobre el condensador por el ventilador del condensador. Durante el ciclo de recolección, es posible que escuche el sonido de los cubitos de hielo que caen en el depósito de hielo.
- Cuando arranque por primera vez el productor de hielo, es posible que escuche que el agua corre continuamente. El productor de hielo está programado para ejecutar un ciclo de enjuague antes de que comience a producir hielo.

Limpieza y mantenimiento

- ¡**ATENCIÓN!** Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación y enfríe antes de guardarlo, limpiarlo y realizar el mantenimiento.
- No utilice chorro de agua ni limpiador de vapor para la limpieza y no empuje el aparato bajo el agua, ya que las piezas se mojarán y podrían producirse descargas eléctricas.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, esto puede afectar negativamente a su vida útil y provocar una situación peligrosa.

Limpieza

- Limpie la superficie exterior enfriada con un paño o esponja ligeramente humedecida con una solución jabonosa suave.
- Por razones de higiene, el aparato debe limpiarse antes y después de su uso.
- Evite que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos.
- Limpie el interior del recipiente con un detergente no abrasivo y enjuague con agua limpia.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- No utilice nunca productos de limpieza agresivos, esponjas abrasivas ni productos de limpieza que contengan cloro. No utilice lana de acero, utensilios metálicos ni objetos afilados o puntiagudos para la limpieza. ¡No utilice gasolina ni disolventes!
- Ninguna pieza es apta para lavavajillas.
- Limpie el condensador cada 2-3 meses.

Limpieza de piezas para fabricación de hielo

(Fig. 7 de la página 5)

22. Placa de detección de hielo lleno
23. Depósito de agua
24. Pequeños orificios de tubería divisoria de agua
25. Tubería divisoria de agua
26. Evaporador

* Tira primero hacia arriba

** A continuación, salga hacia la derecha

Durante el uso, limpie periódicamente este sistema principal de su productor de hielo.

1. Repita el paso anterior para limpiar el depósito de agua y otras partes internas de la unidad.
2. Limpie la tubería divisoria de agua del evaporador, desinstale esta pieza y limpie cada pequeño orificio que se muestra en la siguiente ilustración, asegúrese de que cada orificio no esté obstruido y, a continuación, vuelva a instalarlo en la ubicación original.
3. Cuando haya cubitos de hielo en la superficie del evaporador, pero no puedan caerse, no los retire con la fuerza; simplemente pulse el botón de encendido/apagado durante más de 5 segundos, la unidad entrará en el proceso de derretimiento del hielo. Después de algunos, los cubitos de hielo grandes caerán. Apague la unidad y desenchufe el cable de alimentación para limpiar la superficie del evaporador.
4. Para el depósito de agua y la placa de detección de hielo lleno.

Además, el depósito de agua y la placa de detección llena de hielo son muy importantes para mantener la higiene del cubito de hielo. Coloque la mezcla de limpiador neutro y agua en un

chorro de agua limpia y, a continuación, pulverice sobre toda la superficie interior del depósito y la placa de detección de hielo. Limpie estas superficies lo máximo posible con un paño limpio. Y luego, rocíe las superficies con agua limpia, frotando con un paño limpio seco. A continuación, drene el agua limpiada en el depósito de agua tirando del tubo de desagüe del depósito de agua que indica (Fig. 7 en la página 5). Cuando se haya drenado toda el agua limpia, vuelva a instalar el tubo de drenaje de agua del depósito de agua.

Sugerencia: Después de limpiar las piezas interiores, deseeche la primera tanda de hielo.

Desmontaje de la máquina

Los minerales que se eliminan del agua durante el ciclo de congelación formarán finalmente un depósito de escamas duras en el sistema de agua. La limpieza regular del sistema ayuda a eliminar la acumulación de incrustaciones minerales. La frecuencia con la que debe limpiar el sistema depende de la dureza del agua. Con agua dura de 4 a 5 granos/litro, es posible que deba limpiar el sistema cada 6 meses.

1. Apague el productor de hielo. Mantenga el productor de hielo conectado al suministro de agua y al tubo de drenaje. Pero cierre el grifo de agua del suministro de agua principal.
2. Abra la puerta y saque todos los cubitos de hielo. Deséchelos o guárdelos en una nevera o nevera.
3. Elaboración de la solución de limpieza. Mezcle el limpiador para máquina de hielo Nu-Calgon Nickle Safe con agua para preparar la solución de limpieza.

ADVERTENCIA: Use guantes de goma y gafas de seguridad cuando manipule el limpiador de máquina de hielo

Utilice un recipiente de plástico o acero inoxidable con más de 4 litros de capacidad, mezcle 300 ml de limpiador de máquina de hielo Nu-Calgon Nickle Safe con 2,8 litros de agua tibia a unos 50-60 °C y, a continuación, divídalos por igual en 2 tazas. Es mejor mantener la temperatura de cada taza de la solución de limpieza.

4. Asegúrese de que el tubo de drenaje de agua del depósito de agua se haya instalado correctamente en la ranura de la pared del depósito. A continuación, vierta una taza de solución de limpieza para fabricación de hielo Nickel-Safe en el depósito de agua. Espere unos 5 minutos. (Fig. 8 de la página 6)
5. Encienda el productor de hielo y, a continuación, pulse el botón Temporizador/Limpieza del panel de control durante más de 5 segundos para entrar en el programa de autolimpieza. Durante este proceso, la luz "Limpiar" siempre estará encendida durante este período y la ventana de dígitos indicará el tiempo restante.
6. Después del programa de autolimpieza, tire del tubo de drenaje del depósito de agua y drene la solución de limpieza hasta el depósito de hielo inferior. Agite ligeramente la unidad para drenar por completo toda la solución de limpieza. A continuación, vuelva a instalar el tubo de drenaje en la ranura del depósito de agua.
7. Repita los pasos 4-6 para limpiar de nuevo el sistema de montaje de fabricación de hielo.

ADVERTENCIA: El limpiador de la máquina de hielo contiene ácidos. NO utilice ni mezcle con ningún otro producto de limpieza a base de disolvente. Utilice guantes de goma para

proteger las manos. Lea atentamente las instrucciones de seguridad del material en el contenedor del limpiador de la máquina de hielo.

- Abra el grifo de agua del suministro de agua principal y deje que el agua fluya en la unidad. Pulse de nuevo el botón "Temporizador/Limpieza" del panel de control durante más de 5 segundos para entrar en el programa de autolimpieza. A través de este proceso, enjuagará la tubería divisoria de agua, el evaporador, la bomba de agua, la tubería de silicón y el depósito de agua, etc.
- Después de completar un programa de autolimpieza, tire del tubo de drenaje del depósito de agua, drene la solución de limpieza hasta el depósito de hielo inferior y agite también ligeramente la unidad para drenar todo el agua por completo. A continuación, vuelva a instalar firmemente el tubo de drenaje en la ranura del depósito de agua.
- Repita los pasos 8-9 2 veces.
- Siga el programa anterior para limpiar el depósito de hielo.
- Deseche la primera tanda de cubitos de hielo.

Sugerencia de limpieza

- LIMPIEZA DIARIA**
La pala de hielo, la puerta y el tubo divisor de agua deben limpiarse usted mismo cada día. Al final de cada día, enjuague la pala de hielo y limpie ambos lados de la puerta con un paño limpio.
- LIMPIEZA SEMIMENSUAL**
La pala de hielo, el depósito de hielo, el depósito de agua, la placa de detección de hielo lleno y la superficie del evaporador deben limpiarse usted mismo cada dos meses de acuerdo con el programa de limpieza interior.
- LIMPIEZA SEMIANUAL**
Todos los componentes y superficies expuestos a agua o cubitos de hielo, como el depósito de hielo, el depósito de agua, la puerta, el evaporador, la bomba de agua, el tubo de silicón, la tubería divisoria de agua, etc., deben limpiarse utilizando un limpiador de máquinas de hielo seguro con níquel Nu-Calgon cada 6 meses.

Mantenimiento

- Compruebe periódicamente el funcionamiento del aparato para evitar accidentes graves.
- Si ve que el aparato no funciona correctamente o que hay un problema, deje de usarlo, apáguelo y póngase en contacto con el proveedor.
- Todos los trabajos de mantenimiento, instalación y reparación deben ser realizados por técnicos especializados y autorizados, o recomendados por el fabricante.

Transporte y almacenamiento

- Antes de guardarlo, asegúrese siempre de que el aparato se ha desconectado de la fuente de alimentación y se ha enfriado por completo.
- Guarde el aparato en un lugar fresco, limpio y seco.
- Nunca coloque objetos pesados sobre el aparato, ya que podría dañarlo.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación cuando lo mueva y manténgalo en la parte inferior.
- Debe tenerse especial cuidado al mover o transportar la máquina debido a su peso pesado. Con al menos 2 personas o

utilizando un carro. Mueva la máquina lentamente, con cuidado y nunca la incline más de 45°.

Resolución de problemas

Si el aparato no funciona correctamente, compruebe la solución en la tabla siguiente. Si sigue sin poder resolver el problema, póngase en contacto con el proveedor/proveedor de servicios.

Problema	Causa posible	Posible solución
El indicador "Añadir agua" está encendido.	Sin suministro de agua	Compruebe la presión del suministro de agua principal o compruebe que la manguera de suministro de agua esté bloqueada o no, añadiendo la presión de agua o limpiando la manguera necesaria.
	La bola flotante del interruptor de detección de nivel de agua está bloqueada, no se puede levantar	Limpie el depósito de agua y el interruptor de detección del nivel de agua.
	El agua sale del depósito de agua	Coloque la unidad en la posición de nivel, no en la pendiente.
El indicador "Añadir agua" parpadea	El agua sale del tubo de drenaje del depósito de agua.	Tire del tubo e instálelo de nuevo en la ranura del depósito de agua correctamente.
	Descomposición de la manguera de suministro de agua o flujo de agua muy lento.	Compruebe la presión del suministro de agua principal o compruebe que la manguera de suministro de agua esté bloqueada o no, añadiendo la presión de agua o limpiando la manguera necesaria.
	La bomba de agua funciona, pero no sale agua de la tubería divisoria de agua	Limpie estos pequeños orificios.
La transparencia del cubo de hielo no es muy buena	La calidad del agua es mala	Cambie el suministro de agua o utilice el filtro de agua para ablandar o filtrar el agua.

La forma del cubo de hielo es irregular	La calidad del agua no es buena o el depósito de agua está muy sucio	Limpie el depósito de agua y cámbielo con agua nueva.
	Los pequeños orificios de la tubería divisoria de agua están algunos bloqueados	Limpie la tubería divisoria de agua, asegúrese de que los nueve orificios estén desobstruidos.
El cubito de hielo es muy fino	La temperatura ambiente es demasiado alta	Mueva la unidad a un espacio a baja temperatura o alargue el tiempo de cada ciclo de fabricación de hielo.
	La circulación de aire alrededor de la unidad no es buena	Asegúrese de que haya más de 20 cm de espacio entre la parte posterior y frontal de la unidad y el obstáculo
El cubo de hielo es demasiado grueso	La temperatura ambiente es demasiado baja	Reduzca el tiempo de cada ciclo de fabricación de hielo.
El indicador "Lleno" está encendido	El depósito de hielo está lleno del cubo de hielo.	Saca un cubito de hielo
El ciclo de fabricación de hielo es normal, pero no se produce ningún cubito de hielo	La temperatura ambiente o el agua en el depósito de agua es demasiado alta	Muévase al lugar con una temperatura inferior a 32 grados centígrados y cambie al agua a baja temperatura
	Fuga de refrigerante	Necesita que el técnico de servicio realice el mantenimiento
	El tubo del sistema de refrigeración está obstruido	Necesita que la persona del servicio técnico mantenga

Identificación del código de error

Código de error	Causa posible	Posible solución
E1	Avería del sensor de temperatura ambiente	Póngase en contacto con el proveedor.
E2	La duración de un ciclo de fabricación de hielo es superior a 35 minutos, la unidad se apagará. Es la protección del sistema de que no haya refrigerante en el sistema de refrigeración o que el compresor no funcione.	

Garantía

Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo).

De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descarte y medio ambiente



Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad desechar el equipo de desecho entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta norma puede ser penalizado de acuerdo con las normativas aplicables sobre eliminación de residuos. La recogida y el reciclaje separados de sus equipos de desecho en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información sobre dónde puede depositar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen responsabilidad alguna por el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.

SLOVENSKÝ

Vážení zákazníci,

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento spotrebič Arktic. Pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie, pričom osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným predpisom uvedeným nižšie.

Bezpečnostné pokyny

- Spotrebič používajte iba na určený účel, na ktorý je určený, ako je opísané v tomto návode.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnou prevádzkou a nesprávnym použitím.
- NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Nepokúšajte sa spotrebič opraviť sami. Neponárajte elektrické časti spotrebiča do vody ani iných tekutín. Spotrebič nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- NIKDY NEPOUŽÍVAJTE POŠKODENÝ SPOTREBIČ!** Pravidelne kontrolujte elektrické pripojenia a kábel, či nie sú poškodené. Ak je spotrebič poškodený, odpojte ho od elektrickej siete. Všetky opravy smie vykonávať iba dodávateľ alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.
- VAROVANIE!** Pri umiestňovaní spotrebiča v prípade potreby bezpečne vedte napájací kábel, aby ste predišli neúmyselnému ťahaníu, poškodeníu, kontaktu s vyhrievacím povrchom alebo nebezpečenstvu zakopnutia.
- VAROVANIE!** Kým je zástrčka v zásuvke, spotrebič je pripojený

k zdroju napájania.

- **VAROVANIE!** Pred odpojením od napájania, čistením, údržbou alebo uskladnením spotrebič VŽDY vypnite.
- Spotrebič pripájajte do elektrickej zásuvky iba s napätím a frekvenciou uvedenou na štítku spotrebiča.
- Nedotýkajte sa konektorov/elektrických prípojek mokrými alebo vlhkými rukami.
- Spotrebič a elektrickú zástrčku/pripojenia uchovávajte mimo dosahu vody a iných tekutín. Ak spotrebič spadne do vody, okamžite odpojte prípojky napájania. Spotrebič nepoužívajte, kým ho neskontroluje certifikovaný technik. Nedodržanie týchto pokynov bude mať za následok život ohrozujúce riziká.
- Pripojte napájanie do ľahko dostupnej elektrickej zásuvky, aby ste mohli v prípade núdze spotrebič okamžite odpojiť.
- Dbajte na to, aby sa kábel nedostal do kontaktu s ostrými alebo horúcimi predmetmi a nepribližujte ho k otvorenému ohňu. Nikdy nefahajte za napájací kábel, aby ste ho odpojili od zásuvky, vždy fahajte za zástrčku.
- Spotrebič nikdy neprenášajte za kábel.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča sami.
- Do krytu spotrebiča nevkladajte žiadne predmety.
- Počas používania nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Tento spotrebič by mal obsluhovať vyskolený personál v kuchyni reštaurácie, jedálne, bary atď.
- Tento spotrebič by nemali obsluhovať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ale osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami.
- Tento spotrebič by za žiadnych okolností nemali používať deti.
- Spotrebič a jeho elektrické pripojenia uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani žiadne ďalšie zariadenia okrem tých, ktoré sa dodávajú so spotrebičom alebo ktoré odporúča výrobca. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k bezpečnostnému riziku pre používateľa a k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo.
- Spotrebič nepoužívajte s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
- Spotrebič neumiestňujte na vykurovateľný predmet (benzín, elektrina, sporák s dreveným uhlím atď.).
- Spotrebič nezakrývajte v prevádzke.
- Na spotrebič neumiestňujte žiadne predmety.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa, výbušných alebo horľavých materiálov. Spotrebič vždy prevádzkujte na vodorovnom, stabilnom, čistom, teplovzdornom a suchom povrchu.
- Spotrebič nie je vhodný na inštaláciu v mieste, kde by sa dal použiť vodný prúd.
- Počas používania nechajte okolo spotrebiča priestor aspoň 20 cm na vetranie.
- **VAROVANIE!** Všetky vetracie otvory na spotrebiči udržiavajte bez prekážok.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na komerčné použitie.



• UPOZORNENIE! RIZIKO PRUHU! HORÚCE POVRCHY!

Teplota prístupných povrchov je počas používania veľmi vysoká. Dotknite sa iba ovládacieho panela, rukovätí, spínačov, ovládačov časovača alebo ovládačov teploty.



UPOZORNENIE! RIZIKO POŽIARU! Použitie chladiace médium je R290. Je to horľavé chladiace médium, ktoré je šetrné k životnému prostrediu. Aj keď je horľavý, nepoškodzuje ozónovú vrstvu a nezvyšuje skleníkový efekt. Použitie tejto chladiacej

kvapaliny však viedlo k miernemu zvýšeniu hladiny hluku aplikácie. Okrem hluku kompresora môžete počuť prúd chladiacej kvapaliny okolo systému. Tomu sa nedá vyhnúť a nemá to žiadny nepriaznivý vplyv na tvarovanie spotrebiča podľa časti „Súprava“. Pri preprave a nastavovaní spotrebiča je potrebné dávať pozor, aby sa nepoškodili žiadne časti chladiaceho systému. Vytiekajúca chladivá kvapalina môže poškodiť oči.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Použitým penovým nadúvadlom je cyklopentane v tejto aplikácii. Je vysoko horľavý.
- **UPOZORNENIE! RIZIKO PRUŽINY!** Tekutina chladiaceho média nastriekaná na pokožku môže spôsobiť vážne popáleniny. Chráňte oči a pokožku. Ak dôjde k popáleniu chladiacim médium, okamžite ho opláchnite studenou vodou. V prípade vážnych popálení aplikujte ľad a okamžite kontaktujte lekársku starostlivosť.
- **VAROVANIE!** Pri vkladaní zabezpečte dostatočné vetranie okolitej konštrukcie. Nikdy neblokujte odsávanie a výstup vzduchu, aby sa zachovala cirkulácia vzduchu.
- **VAROVANIE!** Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické pomôcky ani iné prostriedky okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- **VAROVANIE!** Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- **VAROVANIE!** Nepoužívajte elektrické spotrebiče v priestoroch spotrebiča na skladovanie potravín, pokiaľ nie sú typ odporúčaný výrobcom.
- Do spotrebiča ani do jeho blízkosti nevkladajte žiadne nebezpečné produkty, ako napríklad palivo, alkohol, farby, plechovky s horľavým hnacím plynom, horľavé alebo výbušné látky atď.
- Po nainštalovaní sa spotrebič nesmie nakloniť v uhle väčšom ako 5° a na jeho zapnutie je potrebné počkať 2 hodiny, kým sa pripojí k zdroju napájania. To isté platí aj pri ďalšom premiestňovaní spotrebiča.
- Ak bol spotrebič vypnutý alebo odpojený od napájania, je potrebné počkať 5 minút, kým sa znovu nezapne.
- Žiadne iné spotrebiče by nemali byť zapojené do rovnakej zásuvky ako pri tomto spotrebiči.

Určené použitie

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a na použitie v podobných aplikáciách ako:
 - kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
 - domy na farmách,
 - klientmi v hoteloch, motelloch a inom rezidenčnom type environment;
 - prostredie typu posteľe a raňajok.

- Spotrebič je určený len na výrobu kociek ľadu. Akékoľvek iné použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča alebo zraneniu osôb.
- Prevádzka spotrebiča na akýkoľvek iný účel sa považuje za nesprávne použitie zariadenia. Používateľ nesie výhradnú zodpovednosť za nesprávne používanie zariadenia.

Uzemnenie

Tento spotrebič je klasifikovaný ako ochranná trieda I a musí byť pripojený k ochrannému uzemneniu. Uzemnenie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom zabezpečením únikového drôtu pre elektrický prúd.

Tento spotrebič je vybavený napájacím káblom s uzemňovacou zástrčkou alebo elektrickými pripojeniami s uzemňovacím vodičom. Pripojky musia byť správne nainštalované a uzemnené.

Hlavné časti výrobku

(Obr. 1 na strane 3)

1. Horný kryt
2. Dvere
3. Výroba ľadu a zostava vodnej nádrže
4. Predný panel
5. Operačný panel
6. Vývod vzduchu: Musí udržiavať cirkuláciu vzduchu hladko, horúci vzduch bude pri prevádzke jednotky vyfukovať.
7. Port na vypúšťanie vody.
8. Otvor na prívod vody pre prívod vody.

Poznámka: Obsah tejto príručky sa vzťahuje na všetky uvedené položky, pokiaľ nie je uvedené inak. Vzhľad sa môže líšiť od zobrazených ilustrácií.

Náhradné diely alebo príslušenstvo

(obr. 2 na strane 3)

9. Odtokové potrubie na vodu,
10. Konektor pre vodovodný kohútik
11. Potrubie na prívod vody (ø 6,35 mm).
12. Naberačka na ľad

Ovládací panel

(Obr. 3 na strane 4)

13. Kontrolka „Pridať vodu“: Keď kontrolka bliká, znamená to, že voda sa privádza pomaly. A keď kontrolka svieti vždy, znamená to, že v jednotke nie je voda.
14. Kontrolka „Časovač“: Keď svieti táto kontrolka, znamená to, že je nastavený časovač. Časovač možno zapnúť alebo vypnúť tlačidlom čistenia/časovača.
15. Kontrolka „Ľad“: Ak je osvetlenie zapnuté, znamená to, že jednotka vyrába ľad. A ak svetlo bliká, znamená to, že jednotka je počas procesu zberu ľadu.
16. „Plné“ svetlo: Keď je jednotka plná kociek ľadu, rozsvieti sa kontrolka.
17. Kontrolka „Čisté“: Keď svieti táto kontrolka, spustí sa čistenie vodnej pumpy. Keď kontrolka bliká, čistenie vodnej pumpy sa zastaví.
18. Tlačidlo „Zvýšiť/Znížiť“: Používa sa na úpravu dĺžky doby prípravy ľadu. Predvolené nastavenie je nula, 1 minúta pridáva alebo klesá pri každom stlačení tlačidla „Zvýšiť/znížiť“. Ak chcete upraviť aj čas posunutia časovača, predvolené nastavenie je nula, 1 hodina pridáva alebo klesá pri každom stlačení tlačidla „Zvýšiť/znížiť“.

19. LED displej: V normálnom stave je číslo v okne vždy zapnuté, zobrazuje teplotu okolia. A ak číslo bliká, zobrazí zostávajúci čas v minútach každého procesu, ako je cyklus výroby ľadu, samočistiaci program atď.
20. Tlačidlo „Zap./Vyp.“: Keď je jednotka vypnutá, stlačením tohto tlačidla zapnete jednotku; a počas samočistiaceho programu alebo normálneho stavu výroby ľadu stlačte toto tlačidlo, aby ste jednotku vypli naraz; a tiež ak je jednotka nastavená pomocou časovača, stlačením tohto tlačidla zrušíte nastavenie časovača. Keď jednotka vyrába kocku ľadu, stlačte toto tlačidlo na viac ako 5 sekúnd, jednotka sa silou prepne na proces zberu ľadu.
21. Tlačidlo „Časovač/Čistenie“: Ak chcete vstúpiť do programu nastavenia časovača, rýchlo stlačte toto tlačidlo raz. Keď je stroj vypnutý, stlačte toto tlačidlo na viac ako 5 sekúnd, aby ste vstúpili do programu čistenia.

Príprava pred použitím

- Odstráňte všetky ochranné obaly a obaly.
- Skontrolujte, či je zariadenie v dobrom stave a so všetkým príslušenstvom. V prípade neúplného alebo poškodeného doručenia okamžite kontaktujte dodávateľa. V takom prípade zariadenie nepoužívajte.
- Pred použitím príslušenstvo a spotrebič vyčistite (pozrite ==> Čistenie a údržba).
- Uistite sa, že je spotrebič úplne suchý.
- Spotrebič umiestnite na vodorovný, stabilný a teplovzdorný povrch, ktorý je bezpečný proti postriekaniu vodou.
- Obal si uschovajte, ak plánujete spotrebič v budúcnosti uskladniť.
- Používateľskú príručku si odložte na budúce použitie.

POZNÁMKA! Z dôvodu zvyškov z výroby môže spotrebič počas prvých niekoľkých použití uvoľňovať mierny zápach. Je to normálne a neznamenať žiadnu chybu ani nebezpečenstvo. Uistite sa, že je spotrebič dobre vetraný.

Inštalácia

1. Udržiavajte správnu izbovú teplotu a teplotu privádzanej vody podľa vyššie uvedenej tabuľky špecifikácií. V opačnom prípade to ovplyvní výrobnú činnosť ľadu.
2. Táto jednotka by sa nemala nachádzať v blízkosti zdroja tepla.
3. Jednotka by mala byť umiestnená na pevnom a rovnom základe v normálnej výške pultu.
4. Okolo spotrebiča musí byť najmenej 200 mm voľný priestor a 40 mm voľný priestor zhora, aby sa zachovalo dobré vetranie.
5. Na výrobnik ľadu nič nekladte.
6. Nechajte chladiacu kvapalinu ustáť sa 4 hodiny pred zapojením výrobníka ľadu, ak by jednotka mohla počas prepravy alebo prepravy spadnúť.

- Umiestnite elektrické a vodné zdroje a odtokové upnutia na odporúčané miesta, ako je to znázornené na obrázku. (obr. 4 na strane 4)
- Vyberte si dobre vetrané miesto s teplotami nad 10 °C a pod 32 °C. Táto jednotka MUSÍ byť nainštalovaná v oblasti chránenej pred poveternostnými vplyvmi, ako je vietor, dážď, vodný sprej alebo kvapkanie.
- Výrobnik ľadu vyžaduje nepretržitý prívod vody s tlakom 1 – 8 barov podľa požiadaviek uvedených v tabuľke špecifikácií.

Teplota vody privádzanej do výrobníka ľadu by mala byť medzi 5 °C a 25 °C, aby bola zaručená správna prevádzka.

Pozor: Na výrobu ľadu používajte iba pitnú vodu.

Pripojenie k privodu vody

(Obr. 5 na strane 4)

Pozor: Uistite sa, že používate nové súpravy hadíc dodané so spotrebičom.

Pripojte hadicu na privod vody k jednotke

1. Najprv odstráňte zastrihávač na porte privodu vody (označené písmenom „B“ na obr. 5 na strane 4), ktorý sa nachádza na zadnej strane jednotky. Stlačte aktívny vonkajší kruh dovnútra a potom odstráňte protiplesňovú zátku.
2. Jeden koniec bielej vodnej hadice vložte do portu na privod vody a úplne zatlačte dovnútra a nainštalujte späť klípač, potom je pripojenie vodnej hadice dokončené.

Pripojenie odtokovej hadice

Vytiahnite odtokový záver na vodu čiernou farbou (označené písmenom „A“ na obr. 5 na strane 4), potom pripojte biele odtokové potrubie, ktoré je súčasťou príslušenstva, pripojte druhý koniec tohto odtoku k hlavnému odtokovému potrubiu na vodu.

Pripojte hadicu na vodu k vodovodnému kohútiku hlavného privodného systému

Rýchlospojka na vodu sa musí priskrutkovať do vodovodného kohútika. Odstráňte zastrihávač z rýchlospojky na vodu, druhý koniec vodnej hadice úplne vložte do tohto portu rýchlospojky a nainštalujte ho späť.

Dôležité: Tlak vody v hlavnom systéme privodu vody musí byť 0,04 – 0,5 MPa pri

(obr. 6 na strane 5)

1. Konektor Quicik a vodovodný kohútik
2. Naskrutkujte konektor quicik na vodovodný kohútik závitom skrutky a vyberte zastrihávač
3. Úplne vložte hadicu na vodu
4. Zasuňte späť zastrihávač

Prevádzkové pokyny

1. Po dokončení všetkých pripojení vodovodnej rúrky zapojte hlavný zdroj napájania. Potom stlačte tlačidlo „Zap./Vyp.“ na ovládacom paneli, aby ste spustili cyklus výroby ľadu, a súčasne sa rozsvieti kontrolka „Ľad“. V okne s číslicami sa normálne zobrazí okolitá teplota. Kompresor, motor ventilátora a vodné čerpadlo budú počas procesu výroby ľadu bežať.
2. Každý cyklus výroby ľadu bude trvať približne 11 až 30 minút v závislosti od okolitej teploty a teploty vody.
3. Keď sa proces výroby ľadu skončí, stroj sa prepne na proces zberu ľadu. Systém zároveň zistí hladinu vody. Ak je hladina vody nižšia, ako je potrebné, začne blikať kontrolka „Pridať vodu“, otvorte privodný ventil vody, aby sa do nádržky na vodu dostala ďalšia voda. Po dokončení procesu privodu vody sa kontrolka „Pridať vodu“ opäť vypne.
4. Keď svieti ukazovateľ „Plné“, jednotka prestane fungovať. Ak vyberiete dostatok kociek, jednotka začne znovu pracovať po 3 minútach.
5. Počas procesu výroby ľadu stlačením tlačidla „Zvýšiť a znížiť“ upravte dĺžku doby prípravy ľadu, čím sa zmení hrúbka kocky ľadu. Predvolené nastavenie je nula, 1 minúta pridá alebo zníži proces jedným stlačením tlačidla „Zvýšiť a znížiť“.

žit“. 5 sekúnd po poslednom stlačení sa naprogramuje nové nastavenie.

6. Zlá kvalita vody spôsobí zlé kvalitu kociek ľadu a zníži priehľadnosť kociek ľadu.

POZNÁMKA: Vytvorené kocky ľadu sa spoja a stále sa musia rozdeliť.

Automatický samočistiaci program

- Spustíte samočistiaci program: Po pripojení všetkých vodovodných potrubí, zapojte zástrčku hlavného zdroja napájania a stlačte tlačidlo „Časovač/Čistenie“ na viac ako 5 sekúnd, čím sa spustí čistiaci program. Počas čistenia sa rozsvieti kontrolka „Čisté“ a v číselnom okne sa zobrazí ľavý čas. Samočistiaci program trvá 30 minút.
- Zrušenie samočistiaceho programu: Dokončenie jedného samočistiaceho programu trvá približne 30 minút. Keď sa program skončí, systém bude automaticky v vypnutom stave. Taktiež môžete stlačiť tlačidlo „Zap./Vyp.“ na ovládacom paneli, aby ste samočistiaci program zrušili násilím.

Nastavenie časovača

Nastavenie časovača: Keď je stroj vypnutý, stlačením tlačidla „Časovač/Čistenie“ nastavíte čas, kedy sa má stroj zapnúť. Rozsvieti sa kontrolka „Časovač“ a číslo v digitálnom okne bude blikať, aby sa zobrazilo, koľko hodín sa bude spotrebič používať. Počas blikania čísla stlačte tlačidlo „Zvýšiť a znížiť“, aby ste pridali alebo odstránili hodiny, predvolené nastavenie je nula. Päť sekúnd po nastavení sa naprogramuje požadované nastavenie. Zrušenie časovača ON-Timer: Stlačením tlačidla „Časovač/Vyčistiť“ bude blikať číslo v digitálnom okne, aby sa zobrazil aktuálny čas posunutia zapnutia časovača, a opätovným stlačením tlačidla zrušíte nastavenie. Stlačením tlačidla „Zap./Vyp.“ tiež zrušíte časovač.

Zrušenie časovača OFF: Toto je rovnaký postup ako pri zrušení časovača ON.

Normálne zvuky

Váš nový výrobnik ľadu môže vydávať zvuky, ktoré vám nie sú známe. Väčšina nových zvukov je normálna. Tvrdé povrchy ako podlaha, steny a skrinky môžu spôsobíť, že zvuky budú hlasnejšie ako v skutočnosti. V nasledujúcom texte sú opísané druhy zvukov, ktoré môžu byť pre vás nové, a čo ich môže vydávať.

- Keď sa otvorí vodovodný ventil, budete počuť vzrúganie, aby sa naplnila nádržka na vodu pre každý cyklus.
- Z prietoku chladiva alebo vodovodného potrubia môžu vychádzať plazivé zvuky.
- Vysokoúčinný kompresor môže vydávať pulzujúci alebo vysoko poňtý zvuk.
- Voda tečúca z vodnej nádrže k doske výparníka môže vydávať špliechajúci zvuk.
- Voda tečúca z výparníka do vodnej nádrže môže vydávať špliechajúci zvuk.
- Po skončení každého cyklu môžete počuť bublavý zvuk kvôli prúdeniu chladiva vo vašom výrobníku ľadu.
- Ventilátor kondenzátora môže počuť, ako prúdi vzduch cez kondenzátor. Počas zberu môžete počuť zvuk kociek ľadu, ktoré spadajú do koša na skladovanie ľadu.
- Pri prvom spustení výrobníka ľadu môžete počuť nepretržité tečúcu vodu. Výrobnik ľadu je naprogramovaný na spustenie cyklu plákania predtým, ako začne vyrábať ľad.

Čistenie a údržba

- **POZOR!** Pred uskladnením, čistením a údržbou vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.
- Na čistenie nepoužívajte prúd vody ani parný čistič a netlačte spotrebič pod vodu, pretože diely sa namočia a môže dôjsť k zášahu elektrickým prúdom.
- Ak spotrebič nie je v dobrom stave čistoty, môže to nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť a spôsobiť nebezpečnú situáciu.

Čistenie

- Ochladený vonkajší povrch vyčistite handričkou alebo špongiou mierne navlhčenou jemným mydlovým roztokom.
- Z hygienických dôvodov je potrebné spotrebič pred použitím a po ňom vyčistiť.
- Zabráňte kontaktu elektrických komponentov s vodou.
- Vnútro nádoby vyčistite neabrazívnym čistiacim prostriedkom a opláchnite ju čistou vodou.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, abrazívne špongie ani čistiace prostriedky s obsahom chlóru. Na čistenie nepoužívajte oceľovú vlnu, kovové pomôcky ani žiadne ostré alebo špicaté predmety. Nepoužívajte benzín ani rozpúšťadlá!
- Nie sú vhodné na umývačky riadu.
- Kondenzátor čistite každé 2 – 3 mesiace.

Príprava ľadu na čistenie dielov

(obr. 7 na strane 5)

22. Zisťovacia platňa s plným ľadom
23. Vodná nádrž
24. Malé otvory potrubia na rozdeľovanie vody
25. Rúrka na delenie vody
26. Výparník

* Najprv vytiahnite nahor

** Potom sa posuňte smerom von

Počas používania pravidelne čistite tento hlavný systém vášho výrobníka ľadu.

1. Zopakujte vyššie uvedený krok na vyčistenie vodnej nádrže a iných vnútorných častí jednotky.
2. Vyčistite potrubie na oddeľovanie vody na výparníku navyše, odinštalujte tento diel a vyčistite každý malý otvor zobrazený na nasledujúcom obrázku. Uistite sa, že každý otvor nie je upchatý, a potom ho nainštalujte späť na pôvodné miesto.
3. Keď sú na povrchu výparníka kocky ľadu, ale nemôžu spadnúť, neodstraňujte ich silou. Stačí stlačiť tlačidlo Zapnúť/Vypnúť na viac ako 5 sekúnd, jednotka prejde do procesu topenia ľadu. Po nejakom čase veľké kocky ľadu spadnú. Vypnite jednotku a odpojte napájací kábel, aby ste vyčistili povrch výparníka.
4. Pre vodnú nádržku a detekčný tanier s ľadom.

Aj vodná nádrž a detekčný tanier s ľadom sú veľmi dôležité pre udržanie hygienickej kocky ľadu. Zmes neutrálneho čistiaceho prostriedku a vody nalejte do trysky na čistou vodu, potom nastriekajte na celý vnútorný povrch nádrže a na dosku na detekciu ľadu. Tieto povrchy čo najviac utrite čistou handričkou. A potom nasprejajte povrchy čistou vodou a utrite ich suchou čistou handričkou. Potom vypustite vyčistenú vodu z nádržky na vodu tak, že vytiahnete odtokovú rúrku z nádržky na vodu (obr. 7 na strane 5). Po vypustení všetkej vyčistenej vody nainštalujte späť odtokovú rúrku na vodu z nádržky na vodu.

Návrh: Po vyčistení vnútorných častí zlikvidujte prvú dávku ľadu.

Odvápnenie stroja

Minerály, ktoré sa odstraňujú z vody počas zmrazovacieho cyklu, nakoniec vytvoria tvrdý šupinatý usadenina vo vodnom systéme. Pravidelné čistenie systému pomáha odstrániť nahromadený minerálny kameň. Frekvencia čistenia systému závisí od toho, aká tvrdá je voda. S tvrdou vodou s obsahom 4 až 5 zrn/liter bude možno potrebné čistiť systém tak často, ako každých 6 mesiacov.

1. Vypnite výrobník ľadu. Výrobník ľadu nechajte pripojený k prívodu vody a odtokovému potrubiu. Vypnite však vodovodný kohútik hlavného prívodu vody.
2. Otvorte dvierka a vyberte všetky kocky ľadu. Buď ich zlikvidujte, alebo ich uložte do mraziaceho boxu alebo chladniaceho boxu.
3. Príprava čistiaceho roztoku. Zmiešajte bezpečný čistič na ľad Nu-Calgon Nickle s vodou, aby ste vytvorili čistiaci roztok.

VAROVANIE: Pri manipulácii s čistiacim prostriedkom na stroje na ľad používajte gumové rukavice a ochranné okuliare.

Použite plastovú alebo nehrdzavejúcu nádobu s objemom viac ako 4 litre, zmiešajte 300 ml čistiaceho prostriedku Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner s 2,8 litrami teplej vody približne pri teplote 50 – 60 °C, potom ich rozdeľte na 2 rovnaké podiely v 2 šálkach. Je lepšie udržiavať teplotu každej šálky čistiaceho roztoku.

4. Skontrolujte, či je odtoková rúrka vodnej nádrže správne nainštalovaná v otvore steny nádrže. Potom nalejte do vodnej nádrže jednu šálku čistiaceho roztoku niklovo bezpečného výrobníka ľadu. Počkajte približne 5 minút. (obr. 8 na strane 6)
5. Zapnite napájanie výrobníka ľadu, potom stlačte tlačidlo Časovač/Čistenie na ovládacom paneli na viac ako 5 sekúnd, aby ste vstúpili do programu samočistenia. Počas tohto procesu bude počas tohto obdobia vždy svietiť kontrolka „Čisté“ a v číselnom okne bude uvedený zostávajúci čas.
6. Po samočisteníom programe vytiahnite odtokovú rúrku z vodnej nádrže a vypustite čistiaci roztok do dolného koša na skladovanie ľadu. Jednotku mierne potraсте, aby ste úplne vypustili všetok čistiaci roztok. Potom nainštalujte odtokové potrubie späť do otvoru vodnej nádrže.
7. Zopakujte kroky 4 – 6, aby ste znovu vyčistili systém zostavy na výrobu ľadu.

VAROVANIE: Čistiaci prostriedok na stroj na ľad obsahuje kyseliny. NEPOUŽÍVAJTE ani nemiešajte so žiadnymi inými čistiacimi prostriedkami na báze rozpúšťadiel. Na ochranu rúk používajte gumené rukavice. Pozorne si prečítajte bezpečnostné pokyny týkajúce sa materiálu na nádobe čističa ľadu.

8. Otvorte vodovodný kohútik hlavného prívodu vody a nechajte vodu tiecť do jednotky. Opäť stlačte tlačidlo „Časovač/Čistenie“ na ovládacom paneli na viac ako 5 sekúnd, aby ste vstúpili do programu samočistenia. Týmto procesom opláchnete potrubie na oddeľovanie vody, výparník, vodné čerpadlo, silikónovú rúrku a vodnú nádrž atď.
9. Po dokončení jedného samočistiaceho programu, potom vytiahnite odtokovú rúrku z vodnej nádrže, vypustite čistiaci roztok do dolného koša na skladovanie ľadu a tiež mierne pretrepte jednotkou, aby sa úplne vypustila všetka voda. Po-

tom odtokovú rúrku pevne nainštalujte späť do otvoru na vodnú nádrž.

10. Krok 8-9 zopakujte ešte dvakrát.
11. Podľa vyššie uvedeného programu vyčistíte priehradku na skladovanie ľadu.
12. Zlikvidujte prvú dávku kocky ľadu.

Odporúčanie na čistenie

1. DENNÉ ČISTENIE

Každý deň by ste mali vyčistiť lopatu ľadu, dvere a potrubie na delenie vody. Na konci každého dňa opláchnite lopatu ľadu a obe strany dvierok utrite čistou handričkou.

2. JEDNODUCHÉ ČISTENIE

Lopatka na ľad, zásobník na ľad, vodná nádrž, detekčný tanier a povrch výparníka sa musia čistiť sami polmesiacne podľa programu čistenia vnútorného priestoru.

3. POČIATOČNÉ ČISTENIE

Všetky komponenty a povrchy vystavené pôsobeniu vody alebo kociek ľadu, ako je napríklad nádoba na ľad, nádrž na vodu, dvere, výparník, vodné čerpadlo, silikónová hadička, potrubie na oddeľovanie vody atď., by sa mali čistiť pomocou čistiaceho prostriedku na ľad Nu-Calgon Nickle Safe Ice-Machine Cleaner každých 6 mesiacov.

Údržba

- Pravidelne kontrolujte činnosť spotrebiča, aby ste predišli vážnym nehodám.
- Ak zistíte, že spotrebič nefunguje správne alebo že sa vyskytol problém, prestaňte ho používať, vypnite ho a kontaktujte dodávateľa.
- Všetku údržbu, inštaláciu a opravy musia vykonávať špecializovaní oprávnení technici alebo musí ich odporúčať výrobca.

Preprava a skladovanie

- Pred uskladnením sa vždy uistite, že spotrebič je odpojený od napájania a úplne vychladnutý.
- Spotrebič skladujte na chladnom, čistom a suchom mieste.
- Nikdy nekladte na spotrebič ťažké predmety, pretože by sa mohli poškodiť.
- Spotrebič nepremiestňujte, keď je v prevádzke. Pri presúvaní odpojte spotrebič od napájania a podržte ho naspodku.
- Zvláštnu pozornosť treba venovať premiestneniu alebo preprave stroja kvôli jeho ťažkej hmotnosti. S najmenej 2 osobami alebo použitím vozíka. Pomaly, opatrne pohybujte strojom a nikdy ho nenakloňte o viac ako 45°.

Riešenie problémov

Ak spotrebič nefunguje správne, skontrolujte nižšie uvedenú tabuľku pre roztok. Ak problém stále nedokážete vyriešiť, obráťte sa na dodávateľa/poskytovateľa služieb.

Problém	Možná příčina	Možné riešenie
Ukazovateľ „Pridať vodu“ svieti.	Žiadny prívod vody	Skontrolujte hlavný tlak prívodu vody alebo skontrolujte, či je prívodná hadica upchatá alebo nie, doplňte tlak vody alebo vyčistite potrebnú hadicu.
	Plávajúca guľôčka spínača na detekciu hladiny vody je zablokovaná, nedá sa zdvihnúť	Vyčistite vodnú nádržku a spínač na detekciu hladiny vody.
	Voda vyteká z vodnej nádrže	Jednotku umiestnite do vodorovnej polohy, nie do svahu.
	Voda vyteká z odtokového potrubia vodnej nádrže.	Vytiahnite rúrku a správne ju nainštalujte späť do otvoru vodnej nádrže.
Bliká ukazovateľ „Pridať vodu“	Porucha hadice na prívod vody alebo veľmi pomalý prietok vody.	Skontrolujte hlavný tlak prívodu vody alebo skontrolujte, či je prívodná hadica upchatá alebo nie, doplňte tlak vody alebo vyčistite potrebnú hadicu.
Vodné čerpadlo funguje, ale z potrubia na rozdeľovanie vody nevyteká žiadna voda	Malé otvory na potrubí na rozdeľovanie vody sú upchaté.	Vyčistite tieto malé otvory.
Priehľadnosť kocky ľadu nie je veľmi dobrá	Kvalita vody je zlá	Vymeňte prívod vody alebo použite vodný filter na zmäkčenie alebo filtrovanie vody.
Tvar ľadovej kocky je nepravidelný	Kvalita vody nie je dobrá alebo je nádržka na vodu veľmi špinavá	Vyčistite nádržku na vodu a vymeňte ju za novú.
	Malé otvory na potrubí na rozdeľovanie vody sú niektoré upchaté	Vyčistite potrubie na oddeľovanie vody a uistite sa, že je všetkých deväť otvorov neutesnených.
Kocky ľadu sú veľmi tenké	Teplota okolia je príliš vysoká	Presuňte jednotku do priestoru s nízkou teplotou alebo predĺžte čas každého cyklu výroby ľadu.
	Cirkulácia vzduchu okolo jednotky nie je dobrá	Uistite sa, že medzi zadnou a prednou časťou jednotky a prekážkou je viac ako 20 cm priestoru
Kocky ľadu sú príliš hrubé	Teplota okolia je príliš nízka	Skráťte čas každého cyklu výroby ľadu.

Svieti ukazovateľ „Plná“	Odkladacia nádoba na ľad je plná kocky ľadu.	Vyberte kocku ľadu
Cykly výroby ľadu je normálny, ale nevyrába sa žiadna kocka ľadu	Teplota okolia alebo voda vo vodnej nádrži je príliš vysoká	Presuňte sa na miesto s teplotou nižšou ako 32 centigrád a zmeňte na vodu s nízkou teplotou
	Únik chladivaceho média	Potrebuje technického servisného technika, ktorý by si mal udržať
	Trubička chladivaceho systému je upchatá	Je potrebné, aby technický servisný technik vykonával údržbu

Identifikácia kódu chyby

Kód chyby	Možná příčina	Možné řešení
E1	Porucha snímača teploty okolia	Obráťte sa na dodávateľa.
E2	Trvanie jedného cyklu výroby ľadu je viac ako 35 minút, jednotka sa vypne. Je to systémová ochrana bez chladivaceho média v chladiacom systéme alebo kompresor nefunguje.	

Záruka

Všetky chyby ovplyvňujúce funkčnosť spotrebiča, ktoré sa objavajú do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým spôsobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa u spotrebiča vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol zakúpený a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie). V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradujeme právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Likvidácia a životné prostredie



Pri vyradovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vaša zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečiť, aby bolo recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcovia a dovozci nenesú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.

Kære kunde

Tak, fordi du købte dette Arctic-apparat. Læs denne brugsvejledning omhyggeligt, og vær især opmærksom på de sikkerhedsbestemmelser, der er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruger dette apparat første gang.

Sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tilsigtede formål, som beskrevet i denne vejledning.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert betjening og forkert brug.
-  **FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Forsøg ikke selv at reparere apparatet. Nedsænk ikke apparatets elektriske dele i vand eller andre væsker. Hold aldrig apparatet under rindende vand.
- **BRUG ALDRIG ET BESKADIGET APPARAT!** Kontrollér de elektriske forbindelser og ledningen regelmæssigt for skader. Hvis apparatet er beskadiget, skal du koble det fra strømforsyningen. Reparationer må kun udføres af en leverandør eller en kvalificeret person for at undgå fare eller personskade.
- **ADVARSEL!** Når apparatet placeres, skal strømkablet om nødvendigt føres sikkert for at undgå utilsigtet træk, beskadigelse, kontakt med varmefladen eller risiko for at snuble.
- **ADVARSEL!** Så længe stikket er i stikkontakten, er apparatet sluttet til strømforsyningen.
- **ADVARSEL!** Sluk ALTID for apparatet, før du kobler det fra strømforsyningen, rengør, vedligeholder eller opbevarer det.
- Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med den spænding og frekvens, der er angivet på apparatets mærkat.
- Rør ikke ved stikket/de elektriske forbindelser med våde eller fugtige hænder.
- Hold apparatet og det elektriske stik væk fra vand og andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks fjerne strømforsyningstilslutningerne. Brug ikke apparatet, før det er blevet kontrolleret af en autoriseret tekniker. Manglende overholdelse af disse instruktioner vil medføre livstruende risici.
- Tilslut strømforsyningen til en lettilgængelig stikkontakt, så du straks kan tage stikket ud af kontakten i nødstilfælde.
- Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med skarpe eller varme genstande, og hold den væk fra åben ild. Træk aldrig i netledningen for at tage den ud af stikkontakten, men træk altid i stikket i stedet for.
- Bær aldrig apparatet i ledningen.
- Forsøg aldrig selv at åbne kabinettet.
- Indsæt ikke genstande i apparatets kabinet.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn under brug.
- Dette apparat skal betjenes af uddannet personale i restaurantens køkken, kantine eller barpersonale osv.
- Apparatet må ikke betjenes af personer med nedsatte fysiske, sansmæssige eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden.
- Apparatet må under ingen omstændigheder bruges af børn.
- Opbevar apparatet og dets elektriske tilslutninger utilgængeligt for børn.
- Brug aldrig andet tilbehør eller andet end det, der følger med apparatet, eller som producenten anbefaler. Hvis dette ikke gøres, kan det udgøre en sikkerhedsrisiko for brugeren og beskadige apparatet. Brug kun originale dele og tilbehør.

- Betjen ikke dette apparat ved hjælp af en ekstern timer eller et fjernbetjeningsystem.
- Stil ikke apparatet på en varmegenstand (benzin, el, komfur osv.).
- Tildæk ikke apparatet, mens det er i brug.
- Stil ikke genstande oven på apparatet.
- Brug ikke apparatet i nærheden af åben ild, eksplosive eller brandfarlige materialer. Brug altid apparatet på en vandret, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.
- Apparatet er ikke egnet til installation i et område, hvor der kan anvendes en vandstråle.
- Der skal være mindst 20 cm fri plads omkring apparatet til ventilation under brug.
- **ADVARSEL!** Hold alle ventilationsåbninger på apparatet fri for forhindringer.

Særlige sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat er beregnet til kommerciel brug.
- **FORSIGTIG! RISIKO FOR BURNS! VARME OVERFLADER!** Temperaturen på de tilgængelige overflader er meget høj under brug. Berør kun kontrolpanelet, håndtag, kontakter, timerkontrolknapper eller temperaturkontrolknapper.



FORSIGTIG! RISIKO FOR BRAND! Det anvendte kølemiddel er R290. Det er et brandfarligt kølemiddel, som er miljøvenligt. Selvom det er brandfarligt, skader det ikke ozonlaget og øger ikke drivhuseffekten. Brugen af denne kølevæske har dog

ført til en lille stigning i apparatets støjniveau. Ud over støjen fra kompressoren kan du muligvis høre kølevæskens strømme rundt i systemet. Dette er uundgåeligt og har ingen negativ indvirkning på apparatets ydeevne. Under transport og opstilling af apparatet skal man være opmærksom på, at ingen dele af kølesystemet beskadiges. Lækker kølevæske kan beskadige øjnene.

- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Det anvendte skumblæsemiddel er cyclopentan i dette apparat. Det er meget brandfarligt.
- **FORSIGTIG! RISIKO FOR BURNS!** Kølemiddelvæske, der sprøjtes på huden, kan forårsage kritiske forbrændinger. Hold øjne og hud beskyttet. Hvis kølemidlet brænder, skal det straks skylles med koldt vand. Hvis forbrændingerne er alvorlige, påføres is, og medicinsk behandling kontaktes straks.
- **ADVARSEL!** Sørg for tilstrækkelig ventilation i den omgivende struktur, når der indbygges. Bloker aldrig luftstrømmens sugning og luftudtaget for at holde luftcirkulationen.
- **ADVARSEL!** Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen, bortset fra dem, der anbefales af producenten.
- **ADVARSEL!** Undgå at beskadige kølekredsløbet.
- **ADVARSEL!** Brug ikke elektriske apparater inde i apparatets madopbevaringsrum, medmindre de er af den type, der anbefales af producenten.
- Anbring ikke farlige produkter, såsom brændstof, alkohol, maling, aerosoldåser med brændbare drivmidler, brændbare eller eksplosive stoffer osv. i eller i nærheden af apparatet.
- Når apparatet er installeret, må det ikke vipes i en vinkel på mere end 5°, og det er nødvendigt at vente 2 timer, før det

tilsluttes strømforsyningen for at tænde for det. Det samme gælder, hvis apparatet flyttes bagefter.

- Hvis apparatet er blevet slukket eller frakoblet strømforsyningen, skal du vente i 5 minutter, indtil det tændes igen.
- Ingen andre apparater må sættes i samme stik som med dette apparat.

Tilsigtet brug

- Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdninger og lignende applikationer, såsom:
 - personalets køkkenområder i butikker, kontorer og andre, der arbejder i et mobilt miljø;
 - landbrugsejendomme;
 - af kunder på hoteller, moteller og andre boligtyper miljø;
 - bed and breakfast-miljø.
- Apparatet er kun beregnet til at lave isterninger. Enhver anden brug kan føre til beskadigelse af apparatet eller personskade.
- Brug af apparatet til andre formål anses for at være misbrug af apparatet. Brugeren er eneansvarlig for forkert brug af enheden.

Installation af jordforbindelse

Dette apparat er klassificeret som beskyttelsesklasse I og skal tilsluttes en beskyttende jordforbindelse. Jordforbindelse reducerer risikoen for elektrisk stød ved at levere en flugtledning til den elektriske strøm.

Dette apparat er udstyret med en netledning med jordstik eller elektriske forbindelser med jordledning. Forbindelserne skal være korrekt installeret og jordforbundet.

Produktets hoveddele

(Fig. 1 på side 3)

1. Topdæksel
2. Dør
3. Montering af is- og vandtank
4. Frontpanel
5. Betjeningspanel
6. Luftudgang: Skal holde luften cirkulerende jævnt, varm luft vil blæse ud, når enheden kører.
7. Vandtømningsport.
8. Vandindgangsport til vandforsyning.

Bemærk: Indholdet af denne vejledning gælder for alle anførte elementer, medmindre andet er angivet. Udseendet kan variere fra de viste illustrationer.

Reserve dele eller tilbehør

(Fig. 2 på side 3)

9. Vandafløbsrør,
10. Stik til vandhanen
11. Vandforsyningsrør (ø 6,35 mm).
12. Isske

Kontrolpanel

(Fig. 3 på side 4)

13. "Tilføj vand"-lys: Når lyset blinker, betyder det, at vandet tilføres langsomt, og når lyset altid er tændt, betyder det, at der ikke er vand i enheden.
14. "Timer"-lys: Når dette lys er tændt, betyder det, at TIMER er indstillet. Timeren kan slås til eller fra med rengørings-/

DK

timerknappen.

15. "Ice"-lys: Hvis lyset er tændt, betyder det, at enheden laver is; Og hvis lyset blinker, betyder det, at enheden er under ishøstprocessen.
16. "Fuldt" lys: Når enheden er fuld af is, lyser lyset.
17. "Rengør"-lampe: Når denne lampe er tændt, starter rengørings- ringen af vandpumpen. Når lampen blinker, stopper rengørings- ringen af vandpumpen.
18. Knappen "Forøg/reducer" : Bruges til at justere varigheden af isfremstillingsprocessen, standardindstillingen er nul, 1 minut tilføje eller reduktion for hvert tryk på knappen "Forøg / Sænk". For at justere timerens udskudte tid er standardindstillingen også nul, 1 time tilføjet eller faldende for hvert tryk på knappen "Forøg/reducer".
19. LED-display: Ved normal tilstand er tallet i vinduet altid tændt, det viser omgivelsestemperaturen; Og hvis tallet blinker, vil det vise den resterende tid i minutter af hver proces, som isfremstillingscyklus, selvrensningsprogram osv.
20. Knappen "Ti/Fra" : Når enheden er slukket, skal du trykke på denne knap for at tænde enheden. Og under selvrens- ningsprogrammet eller normal isfremstillingstilstand skal du trykke på denne knap for at slukke enheden på én gang. Og hvis enheden er indstillet med timeren, skal du også trykke på denne knap for at annullere timerindstillingen. Når enheden laver is, skal du trykke på denne knap i mere end 5 sekunder, hvorefter enheden skifter til ishøstprocessen med magt.
21. Knappen "Timer / Clean" : Tryk hurtigt én gang på denne knap for at åbne timerindstillingsprogrammet. Og tryk på denne knap i mere end 5 sekunder, når maskinen er slukket, for at åbne rengøringsprogrammet.

Klargøring før brug

- Fjern al beskyttende emballage og indpakning.
- Kontrollér, at apparatet er i god stand og med alt tilbehør. I tilfælde af ufuldstændig eller beskadiget levering bedes du straks kontakte leverandøren. I dette tilfælde må enheden ikke anvendes.
- Rengør tilbehøret og apparatet før brug (se ==> Rengøring og vedligeholdelse).
- Sørg for, at apparatet er helt tørt.
- Anbring apparatet på en vandret, stabil og varmebestandig overflade, der er sikker mod vandstæn.
- Behold emballagen, hvis du vil opbevare dit apparat i fremtiden.
- Gem brugervejledningen til fremtidig reference.

BEMÆRK! På grund af produktionsrester kan apparatet ud- sende en let lugt under de første få anvendelser. Dette er nor- malt og angiver ikke nogen defekt eller fare. Sørg for, at appa- ratet er godt ventileret.

Installation

1. Hold den korrekte rumtemperatur og indløbsvandtempera- tur i henhold til ovenstående specifikationstabel. Ellers vil det påvirke isfremstillingen.
2. Denne enhed må ikke placeres i nærheden af varmekilder.
3. Enheden skal placeres på et fast og jævnt fundament ved normal borchøjde.
4. Der skal være mindst 200 mm afstand omkring apparatet og 40 mm afstand fra toppen for at opretholde god luftven- tilation.

5. Læg ikke noget oven på ismaskinen.
6. Lad kølevæskens sidde i 4 timer, før ismaskinen tilsluttes, hvis enheden måske falder på hovedet under forsendelse eller transport.

- Anbring el- og vandforsyninger og afløbsarmaturer på de an- befalede steder som vist. (Fig.4 på side 4)
- Vælg et godt ventileret område med temperaturer over 10°C og under 32°C. Denne enhed SKAL installeres i et område, der er beskyttet mod elementerne, såsom vind, regn, vand- spray eller dryp.
- Ismaskinen kræver en kontinuerlig vandforsyning med et tryk på 1-8 bar som krævet i ovenstående specifikationstabel. Temperaturen af vandet, der føres ind i ismaskinen, skal være mellem 5°C og 25°C for korrekt drift.

Bemærk: Brug kun drikkevand til at lave is.

Tilslutning til vandforsyningen

(Fig. 5 på side 4)

Bemærk: Sørg for at bruge de nye slangesæt, der følger med apparatet.

Tilslut vandforsyningslangen til enheden

1. Fjern først klipperen på vandindløbsporten (angivet "B" i fig.5 på side 4), der sidder bag på enheden. Tryk indad i den aktive cirkel, og fjern derefter støvproppen.
2. Sæt den ene ende af den hvide vandslange ind i vandind- løbsporten, skub den helt indad, og monter klipperen igen, hvorefter vandslangetilslutningen er fuldført.

Tilslutning af vandafløbsrør

Træk vanddræningshætten med sort farve ud (angivet "A" i fig.5 på side 4), tilslut derefter det hvide drænrør, der følger med tilbehøret, og tilslut den anden ende af denne dræning til ho- vedvanddræningsrørledningen.

Tilslut vandslangen til vandhanen på vandfor- syningssystemet

Den medfølgende vandlynkonnektor skal skrues fast på en vandhane. Fjern klipperen fra vandlynkonnektoren, sæt den anden ende af vandslangen helt ind i denne hurtigkoblingsport, og sæt klipperen tilbage.

Vigtigt: Vandtrykket i hovedvandforsyningssystemet skal være 0,04-05 MPa ved.

(Fig. 6 på side 5)

1. Quik-konnektor og vandhanen
2. Skru quik-konnektoren på vandhanen med skruegevindet, og fjern klipperen
3. Indsæt vandslangen helt
4. Sæt hårklipperen tilbage

Betjeningsvejledning

1. Når al tilslutning af vandrøret er afsluttet, skal hovedstrøm- forsyningen tilsluttes. Tryk derefter på knappen "Ti/Fra" på kontrolpanelet for at starte isfremstillingscyklussen, og "Ice"-lampen vil være tændt på samme tid. Det cifrede vindue viser den omgivende temperatur normalt. Kompres- soren, blæsermotoren og vandpumpen kører under isfrem- stillingsprocessen.
2. Hver isfremstillingscyklus varer ca. 11 til 30 minutter, af- hængigt af omgivelsestemperaturen og vandtemperaturen.

3. Når isfremstillingsprocessen er overstået, skifter maskinen til ishøstproces. Samtidig registrerer systemet vandniveauet. Hvis vandniveauet er lavere end nødvendigt, begynder "Tilføj vand"-lampen at blinke, åbn vandindløbsventilen for at tilføje ekstra vand til vandtanken. Når vandforsyningsprocessen er færdig, slukkes "Tilsæt vand"-lampen igen.
4. Når indikatoren "Fuld" er tændt, holder enheden op med at køre. Hvis du fjerner nok terninger, vil enheden begynde at arbejde igen efter en periode på 3 minutter.
5. Under isfremstillingsprocessen skal du trykke på knappen "Øg og sænk" for at justere varigheden af isfremstillingsprocessen. Dette vil ændre tykkelsen af isterningen. Standardindstillingen er nul. 1 minut vil tilføje eller reducere processen pr. tryk på knappen "Øg og reducer". 5 sekunder efter sidste tryk programmeres den nye indstilling.
6. Dårlig vandkvalitet vil forårsage dårlig kvalitet af isterninger og vil reducere gennemsligtigheden af isterningen.

BEMÆRK: Oprettede isterninger er samlet og skal stadig brydes fra hinanden.

Automatisk selvrensende program

- Start det selvrensende program: Når du har tilsluttet hele vandrøret, skal du sætte stikket på hovedstrømforsyningen ved at trykke på knappen "Timer / Clean" i mere end 5 sekunder. Dette starter rengøringsprogrammet. Lampen "Rengør" vil være tændt under rengøringen, og det ciffererede vindue vil angive venstre tid. Det selvrensende program tager 30 minutter.
- Annuller det selvrensende program: Det tager ca. 30 minutter at gennemføre et selvrensende program. Når programmet er slut, vil systemet automatisk være i slukket tilstand. Og du kan også trykke på knappen "Til/Fra" på kontrolpanelet for at annullere selvrensningsprogrammet med magt.

Timer-indstilling

Sådan indstilles timeren: Når maskinen er slukket, skal du trykke på knappen "Timer/Clean" for at indstille den tid, hvor maskinen skal tænde. "Timer"-lampen tændes, tallet i det digitale vindue blinker for at vise, hvor mange timer maskinen tændes. Når tallet blinker, skal du trykke på knappen "Øg og reducer" for at tilføje eller fjerne timer. Standardindstillingen er nul. Fem sekunder efter indstillingen programmeres den ønskede indstilling.

Sådan annulleres ON-Timeren: Tryk på knappen "Timer / Clean". Tallet i det digitale vindue blinker for at vise den aktuelle udskudte tid på din ON-Timer, og tryk på knappen igen for at annullere indstillingen. Hvis du trykker på knappen "Til/Fra", annulleres timeren også.

Sådan annulleres OFF-Timeren: Dette er den samme procedure som for annullering af ON-Timer.

Normale lyde

Din nye ismaskine kan lave lyde, som du ikke kender. De fleste nye lyde er normale. Hårde overflader som gulv, vægge og skabe kan få lydene til at virke højere, end de rent faktisk er. I det følgende beskrives de slags lyde, der kan være nye for dig, og hvad der kan gøre dem.

- Du vil høre en swooshing lyd, når vandventilen åbnes for at fylde vandtanken for hvert program.
- Der kan komme rottelyde fra strømmen af kølemedlet eller

vandledningen.

- Den højeffektive kompressor kan lave en pulserende eller høj lyd.
- Vand, der løber fra vandtanken til fordamperspladen, kan afgive en stænklyd.
- Vand, der løber fra fordamperen til vandtanken, kan afgive en stænklyd.
- Efterhånden som hvert program slutter, kan du høre en gurgende lyd på grund af kølemedlet, der flyder i din ismaskine.
- Du kan høre, at luft tvinges over kondensatoren af kondensatorblæseren. Under høstcyklussen kan du høre lyden af isterninger, der falder ned i isbeholderen.
- Når du starter ismaskinen første gang, kan du høre vandet løbe kontinuerligt. Ismaskinen er programmeret til at køre en skytleciklus, før den begynder at lave is.

Rengøring og vedligeholdelse

- **BEMÆRKNING!** Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen, og afkøl det før opbevaring, rengøring og vedligeholdelse.
- Brug ikke vandstråle eller damprenser til rengøring, og skub ikke apparatet under vandet, da delene bliver våde, og der kan opstå elektrisk stød.
- Hvis apparatet ikke leveres i en god renlighedstilstand, kan det påvirke apparatets levetid negativt og resultere i en farlig situation.

Rengøring

- Rengør den afkølede udvendige overflade med en klud eller svamp, der er let fugtet med en mild sæbeopløsning.
- Af hygiejnehensyn skal apparatet rengøres før og efter brug.
- Undgå, at vand kommer i kontakt med de elektriske komponenter.
- Rengør indersiden af beholderen med et ikke-slibende rengøringsmiddel, og skyl med rent vand.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Brug aldrig aggressive rengøringsmidler, slibesvampe eller rengøringsmidler, der indeholder klor. Brug ikke ståluld, metalredskaber eller skarpe eller spidse genstande til rengøring. Brug ikke benzin eller opløsningsmidler!
- Ingen dele tåler opvaskemaskine.
- Rengør kondensatoren for hver 2 ~ 3 måneder.

Rengøring af isfremstillingsdele

(Fig. 7 på side 5)

22. Is-fuld registreringsplade
23. Vandtank
24. Små huller i vandopdelingsrøret
25. Vandopdelingsrør
26. Fordamper
- * Træk først op
- ** Flyt derefter ud mod højre

Under brugen skal du regelmæssigt rengøre disse hovedsystemer på din ismaskine.

1. Gentag ovenstående trin for at rengøre vandtanken og andre indvendige dele af enheden.
2. Rengør vandopdelingsrøret på fordamperspladen ekstra, afinstallér denne del, og rengør hvert lille hul, der vises i følgende illustration, sørg for, at hvert hul ikke er tilstoppet, og monter derefter tilbage til den oprindelige placering.
3. Når der er isterninger på overfladen af fordamperspladen, men

de ikke kan falde, skal du ikke fjerne den med magt; bare tryk på tænd/sluk-knappen i mere end 5 sekunder, enheden vil komme ind i issmeltningssproessen. Efter et stykke tid falder de store isterninger ned. Sluk for enheden, og tag netledningen ud for at rengøre fordampersens overflade.

4. Til vandtanken og den isfyldte registreringsplade.

Vandtanken og den isfyldte registreringsplade er også meget vigtigt for at holde din isterning hygiejnisk. Hæld blandingen af neutralt rengøringsmiddel og vand i en ren vandstråle, og spray derefter på hele tankens indvendige overflade og isdetekteringspladen. Efter disse overflader så langt som muligt med en ren klud. Sprøjt derefter på overfladerne med rent vand, og aftør med en tør, ren klud. Tør derefter det rensede vand ud i vandtanken ved at trække vandafløbsrøret ud i vandtanken, hvilket angiver (Fig.7 på side 5). Når alt det rensede vand er tømt ud, skal du genmontere vandafløbsrøret i vandtanken.

Forslag: Efter rengøring af de indvendige dele kasseres det første isparti.

Afkalkning af maskinen

Mineraler, der fjernes fra vand under frysecyklisten, vil i sidste ende danne en hård skællat aflejring i vandsystemet. Regelmæssig rengøring af systemet hjælper med at fjerne ophobning af mineralsk kalk. Hvor ofte du skal rengøre systemet afhænger af, hvor hårdt dit vand er. Med hårdt vand på 4 til 5 korn/liter kan det være nødvendigt at rengøre systemet så ofte som hver 6. måned.

1. Sluk for ismaskinen. Hold ismaskinen tilsluttet vandforsyningen og afløbsrøret. Men sluk for vandhanen på hovedvandforsyningen.
2. Åbn døren, og tag alle isterningerne ud. Kassér dem, eller gem dem i en isboks eller køleboks.
3. Fremstilling af rengøringsopløsningen. Bland Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner med vand for at lave rengøringsopløsningen.

ADVARSEL: Brug gummihandsker og sikkerhedsbriller ved håndtering af Ice Machine Cleaner

Brug en plastik- eller rustfri beholder med mere end 4 liters kapacitet, bland 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner med 2,8 liter varmt vand omkring 50-60°C, og del dem derefter i 2 andele ligeligt i 2 kopper. Det er bedre at holde temperaturen i hver kop rengøringsopløsning.

4. Kontrollér, at vandafløbsrøret på vandtanken er installeret korrekt i åbningen på tankvæggen. Hæld derefter en kop Nickel-Safe Ice Maker Cleaning Solution i vandtanken. Vent ca. 5 minutter. (Fig. 8 på side 6)

5. Tænd for strømmen til ismaskinen, og tryk derefter på knappen Timer / Clean på kontrolpanelet i mere end 5 sekunder for at åbne selvrensprogrammet. Under denne proces vil lyset "Rengør" altid være tændt i denne periode, og det cifre vindue vil angive den resterende tid.

6. Efter selvrensprogram trækkes vandtankens afløbsrør ud, og rengøringsopløsningen tømmes ned til den nederste isbeholder. Ryst enheden en smule for at tømme hele rengøringsopløsningen helt ud. Monter derefter afløbsrøret tilbage i vandtankens åbning.

7. Gentag trin 4-6 for at rengøre isfremstillingssystemet igen.

ADVARSEL: Ismaskinens rengøringsmiddel indeholder syrer. Brug eller bland IKKE med andre opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler. Brug gummihandsker til at beskytte hænderne.

Læs omhyggeligt materialesikkerhedsinstruktionerne på beholderen til ismaskinens rengøringsmiddel.

8. Åbn vandforsyningens vandhane, lad vandet strømme ind i enheden. Tryk igen på knappen "Timer / Clean" på kontrolpanelet i mere end 5 sekunder for at åbne selvrensprogrammet. Gennem denne proces vil den skylle vandopdelingsrøret, fordampers, vandpumpen, silikonerøret og vandtanken osv.

9. Når et selvrensprogram er færdigt, trækkes vandtankens afløbsrør ud, rengøringsopløsningen tømmes ned til den nederste isbeholder, og enheden rystes en smule for at tømme alt vandet helt ud. Monter derefter afløbsrøret tilbage til vandtankens åbning stramt.

10. Gentag trin 8-9 igen 2 gange.

11. Følg ovenstående program for at rengøre isbeholderen.

12. Kassér det første parti isterning.

Forslag til rengøring

1. DAGLIG RENGØRING

Iskovlen, døren og vandopdelingsrøret skal rengøres af dig selv hver dag. Ved slutningen af hver dag skylles iskovlen, og begge sider af døren tørres af med en ren klud.

2. RENGØRING AF SEMI-MONTHLY

Iskovlen, isspanden, vandtanken, den isfyldte registreringsplade og fordampersens overflade skal rengøres af dig selv halvmånedligt i henhold til det indvendige rengøringsprogram.

3. SEMI-ANNUAL RENGØRING

Alle komponenter og overflader, der udsættes for vand eller isterninger, såsom isopbevaringsbeholder, vandtank, dør, fordamp, vandpumpe, silikonerør, vandopdelingsrør osv., skal rengøres ved hjælp af Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner pr. 6 måneder.

Vedligeholdelse

- Kontrollér apparatets drift regelmæssigt for at forhindre alvorlige ulykker.
- Hvis du ser, at apparatet ikke fungerer korrekt, eller at der er et problem, skal du stoppe med at bruge det, slukke det og kontakte leverandøren.
- Alt vedligeholdelses-, installations- og reparationsarbejde skal udføres af specialiserede og autoriserede teknikere eller anbefales af producenten.

Transport og opbevaring

- Før opbevaring skal du altid sørge for, at apparatet er blevet frakoblet strømforsyningen og helt kølet af.
- Opbevar apparatet på et køligt, rent og tørt sted.
- Anbring aldrig tunge genstande på apparatet, da det kan beskadige det.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i drift. Afbryd apparatet fra strømforsyningen, når du flytter det, og hold det nede i bunden.
- Der skal udvises særlig forsigtighed ved flytning eller transport af maskinen på grund af dens tunge vægt. Med mindst 2 personer eller ved brug af en vogn. Bevæg maskinen langsomt, forsigtigt og hæld aldrig mere end 45°.

Fejlfinding

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal du tjekke nedenstående tabel for løsningen. Hvis du stadig ikke kan løse problemet, bedes du kontakte leverandøren/tjenesteudbyderen.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Indikatoren "Tilsæt vand" er tændt.	Ingen vandforsyning	Kontrollér det primære vandtilførselstryk, eller kontrollér, at vandforsyningsslangen er blokeret eller ej, og tilsæt vandtrykket, eller rengør den nødvendige slange.
	Den flydende kugle på vandstandsregistreringskontakten er blokeret, kan ikke hæves	Rengør vandtanken og vandstandsregistreringskontakten.
	Vandet strømmer ud fra vandtanken	Anbring enheden på niveaupositionen, ikke på hældningen.
	Vand strømmer ud fra vandtankens vandafløbsrør.	Træk røret ud, og monter det korrekt i vandtankens åbning.
Indikatoren for "Tilføj vand" blinker	Vandforsyningsslangen går ned, eller vandet strømmer meget langsomt ind.	Kontrollér det primære vandtilførselstryk, eller kontrollér, at vandforsyningsslangen er blokeret eller ej, og tilsæt vandtrykket, eller rengør den nødvendige slange.
Vandpumpen fungerer, men der strømmer ikke vand ud fra vandopdelingsrøret	De små huller på vandopdelingsrøret er blokeret.	Rengør disse små huller.
Transparensen af isterningen er ikke særlig god	Vandkvaliteten er dårlig	Skift vandforsyningen, eller brug vandfilteret til at blødgøre eller filtrere vandet.
Isens form er uregelmæssig	Vandkvaliteten er ikke god, eller vandtanken er meget snavset	Rengør vandtanken, og skift med nyt vand.
	De små huller på vandopdelingsrøret er nogle blokerede	Rengør vandopdelingsrøret, og sørg for, at alle ni huller ikke er tilstoppede.

Isen er meget tynd	Omgivende temperatur er for høj	Flyt enheden til et lavt temperaturområde, eller forlæng tiden for hver isfremstillingscyklus.
	Luftcirkulationen omkring enheden er ikke god	Sørg for, at der er mere end 20 cm mellem enhedens bagside og forside og forhindringen
Isterning er for tyk	Omgivende temperatur er for lav	Reducer tiden for hver isfremstillingscyklus.
Indikatoren "Fuld" er tændt	Isbeholderen er fuld af isterningen.	Tag en isterning ud
Isfremstillingscyklus er normal, men der produceres ingen isterning	Temperaturen for Omgivende eller vand i vandtanken er for høj	Flyt til et sted med en temperatur på under 32 celsius, og skift til vand ved lav temperatur
	Lækage af kølemiddel	Har brug for den tekniske servicemand til at vedligeholde
	Kølesystemrøret er tilstoppet	Har brug for den tekniske serviceperson til at vedligeholde

Identifikation af fejlkode

Fejlkode	Mulig årsag	Mulig løsning
E1	Nedbrydning af omgivelsestemperatursensor	Kontakt leverandøren.
E2	Varigheden af en isfremstillingscyklus er mere end 35 minutter, enheden slukkes. Det er systembeskyttelsen af intet kølemiddel i kølesystemet, eller kompressoren fungerer ikke.	

Garanti

Enhver defekt, der påvirker apparatets funktion, og som bliver synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret gratis, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med anvisningerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lovbestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er dækket af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering).

I overensstemmelse med vores politik om kontinuerlig produktudvikling forbeholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentationsspecifikationer uden varsel.

Kassering og miljø



Når apparatet tages ud af drift, må produktet ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at aflevere det til et udpeget ind-

DK

samlingssted. Manglende overholdelse af denne regel kan straffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af affald. Den separate indsamlings og genbrug af dit affaldsudyd styres af bortskaftelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.

For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, bedes du kontakte dit lokale affaldsselskab. Producenterne og importørerne tager ikke ansvar for genbrug, behandling og økologisk bortskaffelse, hverken direkte eller gennem et offentligt system.

SUOMALAINEN

Hyvä asiakas,

Kiitos, että osit tämän Arktic-laitteen. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja kiinnitä erityistä huomiota alla oleviin turvallisuusmääräyksiin ennen laitteen ensimmäistä asennusta ja käyttöä.

Turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu, tässä oppaassa kuvatulla tavalla.
- Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käytöstä.
-  **VAARA! SÄHKÖISKUN VAARA!** Älä yritä korjata laitetta itse. Älä upota laitteen sähköisiä osia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ VAURIOITUNUTTA LAITETTA!** Tarkista sähköliitännät ja johto säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos laite on vaurioitunut, irrota se virtalähteestä. Vain toimittaja tai pätevä henkilö saa tehdä korjauksia vaaratilanteiden ja loukkaantumisten välttämiseksi.
- **VAROITUS!** Kun sijoitat laitteen paikalleen, reititä virtajohto tarvittaessa turvallisesti, jotta vältetään tahaton vetäminen, vaurioituminen, kosketus lämmityspintaan tai kompastumisvaara.
- **VAROITUS!** Kun pistoke on pistorasiassa, laite on kytketty virtalähteeseen.
- **VAROITUS!** Sammuta AINA laite ennen sen irrottamista virtalähteestä, puhdistuksesta, kunnossapidosta tai varastoinnista.
- Kytke laite pistorasiaan vain laitteen merkinnöissä mainitulla jännitteellä ja taajuudella.
- Älä koske pistokkeeseen/sähköliitäntöihin märillä tai kosteilla käsillä.
- Pidä laite ja sähköpistoke/-liitännät poissa vedestä ja muista nesteistä. Jos laite putoaa veteen, irrota virransyöttöliitännät välittömästi. Älä käytä laitetta, ennen kuin valtuutettu teknikko on tarkistanut sen. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa hengenvaarallisia riskejä.
- Kytke virtalähde helposti saavutettavaan pistorasiaan, jotta voit irrottaa laitteen välittömästi hätätilanteessa.
- Varmista, että johto ei joudu kosketuksiin terävien tai kuumien esineiden kanssa ja pidä johto poissa avotulen läheisyydestä. Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta vetämällä, vaan vedä sen sijaan aina pistokkeesta.
- Älä koskaan kannella laitteen sen johdosta.
- Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa itse.
- Älä työnnä esineitä laitteen koteloon.

- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Koulutetun henkilökunnan on käytettävä tätä laitetta ravintolien keittiössä, ruokaloissa tai baareissa jne.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistinväriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa.
- Lapset eivät saa missään tapauksessa käyttää tätä laitetta.
- Pidä laite ja sen sähköliitännät poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan käytä muita kuin laitteen mukana toimitettuja tai valmistajan suosittelemia lisävarusteita tai lisälaitteita. Muussa tapauksessa vaarana voi olla käyttäjän turvallisuus ja laitteen vaurioituminen. Käytä vain alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.
- Älä käytä tätä laitetta ulkoisen ajastimen tai kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- Älä aseta laitetta lämmityskohteen päälle (bensini, sähkö, hiiliä jne.).
- Älä peitä laitetta käytössä.
- Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.
- Älä käytä laitetta avotulen, räjähtävien tai tulenarkojen materiaalien läheisyydessä. Käytä laitetta aina vaakasuuralla, vakaalla, puhtaalla, lämmönkestävällä ja kuivalla pinnalla.
- Laite ei sovellu asennettavaksi paikkaan, jossa voidaan käyttää vesisuihkua.
- Jätä laitteen ympärille vähintään 20 cm tilaa ilmanvaihtoa varten käytön aikana.
- **VAROITUS!** Pidä laitteen kaikki tuuletusaukot esteettöminä.

Erityiset turvallisuusohjeet

- Tämä laite on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
-  **HUOMIO! PALOVAMMOJEN RISKI! KUUMIA PINTOJA!** Saavutettavien pintojen lämpötila on käytön aikana erittäin korkea. Kosketa vain ohjauspaneelia, kahvoja, kytkimiä, ajastimen vääntimiä tai lämpötilan vääntimiä.
-  **HUOMIO! TULIPALON VAARA!** Käytetty kylmäaine on R290. Se on ympäristöystävällinen syttyvä kylmäaine. Vaikka se on tulenarkaa, se ei vahingoita otsonikerrosta eikä lisää kasvihuonevaikutusta. Tämän jäähdytysnesteen käyttö on kuitenkin johtanut lievään kasvuun applikaation melutasossa. Kompressorin melun lisäksi saatat kuulla jäähdytysnesteen virtaavan järjestelmän ympärillä. Tätä ei voida välttää, eikä sillä ole mitään haitallista vaikutusta laitteen toimintaan. Laitteen kuljetuksen ja käyttöönoton aikana on oltava varovainen, ettei mikään jäähdytysjärjestelmän osa ole vaurioitunut. Vuotava jäähdytysneste voi vahingoittaa silmiä.
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- Käytetty vaahdonpuhallusaine on syklopentaani tässä applikaatiossa aineessa. Se on erittäin helposti syttyvä.
- **HUOMIO! PALOVAMMOJEN RISKI!** Ihoon suihkuava jäähdytysaine voi aiheuttaa kriittisiä palovammoja. Pidä silmät ja iho suojattuina. Jos kylmäaine palaa, huutele välittömästi kylmällä vedellä. Jos palovammat ovat vakavia, lisää jäätä ja ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- **VAROITUS!** Huolehdi riittävästä ilmanvaihdesta ympäröivässä rakenteessa, kun laite asennetaan sisään. Älä koskaan tuki ilmavirtauksen imua ja ilmanpoistoaukkoa ilmakehän säilyttämiseksi.

- **VAROITUS!** Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai muita keinoja sulatuksen nopeuttamiseen.
- **VAROITUS!** Älä vahingoita jäähdytyskiertoa.
- **VAROITUS!** Älä käytä sähkölaitteita laitteen elintarvikkeiden säilytyslokerossa, elleivät ne ole
- valmistajan suosittelema tyyppi.
- Älä laita laitteen sisälle tai lähelle vaarallisia tuotteita, kuten polttoainetta, alkoholia, maalia, syttyviä polttoaineita sisältäviä aerosolitölkkejä, syttyviä tai räjähtäviä aineita jne.
- Kun laite on asennettu, sitä ei saa kallistaa yli 5°:een kulmaan, ja sen päälle kytkemiseksi on odotettava 2 tuntia ennen liittämistä virtalähteeseen. Sama pätee, jos laitetta siirretään jälkepäin.
- Jos laite on kytketty pois päältä tai irrotettu virtalähteestä, odota 5 minuuttia, kunnes laite kytkeytyy uudelleen päälle.
- Mitään muita laitteita ei saa kytkeä samaan pistorasiaan kuin tätä laitetta käytettäessä.

Käyttötarkoitus

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalous- ja simi-soveluissa, kuten:
 - henkilöstön keittiöalueet kaupoissa, toimistoissa ja muissa liikkeissä, joissa työskennellään en-vironmentissa
 - maatali-asunnot
 - hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinrakennuksissa asu-vien asiakkaiden toimesta
 - sänky- ja aamiaistyyppinen ympäristö.
- Laite on tarkoitettu vain jääpalojen valmistamiseen. Muu käyttö voi johtaa laitteen vaurioitumiseen tai henkilövahin-koihin.
- Laitteen käyttö muihin tarkoituksiin katsotaan laitteen vää-rinkäytöksi. Käyttäjä on yksin vastuussa laitteen virheellises-tä käytöstä.

Maadoituksen asennus

Tämä laite on luokiteltu suojausluokan I laitteeksi, ja se on kyt-kettävä suojamaadoitukseen. Maadoitus vähentää sähköiskun vaaraa antamalla sähkövirralle pakojohdtime.

Tässä laitteessa on virtajohto, jossa on maadoituspiste, tai sähköliitännät, joissa on maadoitusjohto. Liitännät on asennet-tava ja maadoitettava asianmukaisesti.

Tuotteen pääosat

(Kuva 1 sivulla 3)

1. Yläkansi
2. Ovi
3. Jäätteko- ja vesisäiliökokoonpano
4. Etupaneeli
5. Käyttöpaneeli
6. Ilmantuloaukko: Ilman on pysyvä tasaisena, sillä kuuma ilma puhaltuu ulos laitteen käydessä.
7. Veden tyhjennysportti.
8. Veden tuloportti vedensyöttöä varten.

Huomautus: Tämän oppaan sisältö koskee kaikkia luetteluja kohteita, ellei toisin mainita. Ulkonäkö voi poiketa esitetyistä kuvista.

Varaosat tai lisävarusteet

(Kuva 2 sivulla 3)

9. Veden tyhjennysputki,
10. Vesihanan liitin
11. Vedensyöttöputki (ø 6,35 mm).
12. Jääkauha

Ohjauspaneeli

(Kuva 3 sivulla 4)

13. "Lisää vettä" -merkkivalo: Kun valo vilkkuu, se tarkoittaa, että veden syöttö hidastuu. Kun valo palaa aina, laitteessa ei ole vettä.
14. Ajustimen merkkivalo: Kun tämä valo palaa, ajastin on ase-tettu. Ajustin voidaan asettaa päälle tai pois päältä puhdis-tus-/ajastinpainikkeella.
15. Jään merkkivalo: Jos valo palaa, laite valmistaa jäätä. Jos valo vilkkuu, laite on jäänkeräysprosessin aikana.
16. "Täysi" valo: Kun laite on täynnä jääpalaa, valo syttyy.
17. "Puhdista" -valo: Kun tämä valo palaa, vesipumpun puhdis-tus alkaa. Kun valo vilkkuu, vesipumpun puhdistus pysähtyy.
18. "Lisää/vähennä" -painike: Säädä jäänvalmistusprosessin keston kestoa käyttämällä oletusasetusta nolla, 1 minuut-ti lisää tai vähentää jokaista "Lisää/vähennä" -painikkeen painallusta kohti. Ajustimen viiveajan säätämiseksi oletus-asetus on nolla, 1 tunti lisää tai vähentää jokaista "Lisää/vähennä" -painikkeen painallusta kohden.
19. LED-näyttö: Normaalisissa tilassa ikkunassa oleva numero on aina päällä, se näyttää ympäristön lämpötilan; ja jos numero vilkkuu, se näyttää kunkin prosessin jäljellä olevan ajan minuutteina, kuten jäätteko-ohjelman, itsepuhdistus-ohjelman jne.
20. "On/Off" -painike: Kun laite on pois päältä, paina tätä paini-ketta laitteen käynnistämiseksi. Ja kun laite on itsepuhdis-tusohjelmassa tai normaalissa jäänvalmistustilassa, paina tätä painiketta laitteen sammuttamiseksi samanaikaisesti. Jos laite on asetettu ajastimen avulla, paina tätä painiketta ajastimen asetuksen peruuttamiseksi. Kun laite valmistaa jääpalaa, paina tätä painiketta yli 5 sekunnin ajan. Laite siir-tyy jäänkeräysprosessiin väkisin.
21. "Ajastin/puhdistus" -painike: Siirry ajastinasetusohjelmaan painamalla tätä painiketta nopeasti kerran ja siirry puhdis-tusohjelmaan painamalla tätä painiketta yli 5 sekunnin ajan koneen ollessa pois päältä.

Valmistelu ennen käyttöä

- Poista kaikki suojapakkaukset ja kääreet.
- Tarkista, että laite on hyvässä kunnossa ja että se sisältää kaikki lisävarusteet. Jos toimitus on puutteellinen tai vahin-goitunut, ota välittömästi yhteyttä toimittajaan. Tässä ta-pauksessa laitetta ei saa käyttää.
- Puhdista lisävarusteet ja laite ennen käyttöä (katso ==> Puh-distus ja huolto).
- Varmista, että laite on täysin kuiva.
- Aseta laite vaakasuoralle, vakaalle ja lämmönkestävälle alus-talle, joka on turvallinen vesiroiskeita vastaan.
- Säilytä pakkaus, jos aiot säilyttää laitettasi tulevaisuudessa.
- Säilytä käyttöopas myöhempää tarvetta varten.

HUOMAUTUS! Valmistusjäämien vuoksi laitteesta voi ensim-mäisten käyttökertojen aikana lähteä kevyt tuoksu. Tämä on normaalia, eikä se merkitse mitään vikaa tai vaaraa. Varmista, että laite on hyvin tuuletettu.

Asennus

1. Säilytä oikea huoneenlämpötila ja tuloveden lämpötila yllä olevan teknisten tietojen taulukon mukaisesti. Muutoin se vaikuttaa jäättekokyykyyn.
2. Laitetta ei saa sijoittaa lämmönlähteiden lähelle.
3. Yksikkö tulee sijoittaa tukevalle ja tasaiselle perustukselle normaaliille työtilan korkeudelle.
4. Laitteen ympärillä on oltava vähintään 200 mm tilaa ja ylhäällä vähintään 40 mm tilaa hyvän ilmanvaihdon ylläpitämiseksi.
5. Älä laita jääpalakoneen päälle mitään.
6. Anna kylmäainesteen asettua 4 tuntia ennen jääpalakoneen kytkemistä, jos laite voi pudota ylösalaisin kuljetuksen tai kuljetuksen aikana.

- Aseta sähkö- ja vesilähteet ja tyhjennyskiinnikkeet suositeltuihin paikkoihin kuvan mukaisesti. (Kuva 4 sivulla 4)
- Valitse hyvin tuuletettu alue, jonka lämpötila on yli 10°C ja alle 32°C. Tämä laite TÄYTYY asentaa luonnonvoimilla suojattuun paikkaan, kuten tuuleen, sateeseen, vesisuihkuun tai tiputteluun.
- Jääpalakone edellyttää jatkuvaa vedensyöttöä, jonka paine on 1–8 baaria, kuten yllä olevassa teknisten tietojen taulukossa edellytetään. Jääpalakoneeseen syötetyn veden lämpötilan on oltava 5°C – 25°C, jotta laite toimisi oikein.

Huomio: Käytä jään valmistukseen vain juomavettä.

Liitäntä vesijohtoverkkoon

(Kuva 5 sivulla 4)

Huomio: Muista käyttää laitteen mukana toimitettuja uusia letkusarjoja.

Liitä vedensyöttöletku laitteeseen

1. Irrota ensin karvanleikkuri laitteen takana olevasta vedentoaukosta (kuvassa 5 sivulla 4). Paina aktiivista ulkoymppyrää sisäänpäin ja irrota sitten pölynestotulppa.
2. Työnnä valkoisen vesiletkun toinen pää veden tuloporttiin, työnnä kokonaan sisäänpäin ja asenna karvanleikkuri takaisin paikalleen. Tämän jälkeen vesiletkun liitäntä on valmis.

Vedenpoistoputken liittäminen

Vedä tyhjennysaukon korkki ulos mustalla värillä (kuvassa A, kuva 5 sivulla 4), liitä sitten lisävarusteeseen kuuluva valkoinen tyhjennysputki ja liitä tämän tyhjennyksen toinen pää päätyhyjennysputkeen.

Liitä vesiletku vesijohtojärjestelmän vesihaanaan

Toimitettu veden pikaliitin on ruuvattava hanaan. Irrota karvanleikkuri veden pikaliittimestä, aseta vesiletkun toinen pää kokonaan tähän pikaliittimen porttiin ja asenna karvanleikkuri takaisin paikalleen.

Tärkeää: Päävedensyöttöjärjestelmän vedenpaineen on oltava 0,04–0,5 MPa:ssa.

(Kuva 6 sivulla 5)

1. Quicik-liitin ja vesihaana
2. Ruuvaa quicik-liitin vesiliikumäkeen ruuvikierteellä ja irrota karvanleikkuri
3. Aseta vesiletku kokonaan paikalleen
4. Aseta leikkuri takaisin paikalleen

Käyttöohjeet

1. Kun kaikki vesiputken liitännät on tehty, kytke päävirtalähde. Paina sitten ohjauspaneelinvirtapainiketta aloittaaksesi jäänvalmistusjakson, ja jään merkkivalo syttyy samanaikaisesti. Numeroikkunassa näkyy normaalisti ympäristön lämpötila. Kompressor, tuuletin moottori ja vesipumppu käyvät jään valmistuksen aikana.
2. Jokainen jäänvalmistusohjelma kestää noin 11–30 minuuttia ympäristön ja veden lämpötilan mukaan.
3. Kun jäänvalmistusprosessi on ohi, kone siirtyy jäänkeräysprosessiin. Samalla järjestelmä havalaisee veden pinnantason. Jos veden pinnantaso on vaadittua alhaisempi, "Lisää vettä" -merkkivalo alkaa vilkkua. Avaa vedentoventtiili syöttääksesi vettä vesisäiliöön. Kun vedensyöttöprosessi on päättynyt, "Lisää vettä" -merkkivalo sammuu uudelleen.
4. Kun "Täysi"-merkkivalo palaa, laite lakkaa toimimasta. Jos poistat riittävästi kuutiota, laite alkaa toimia uudelleen 3 minuutin kuluttua.
5. Säädä jäättekoprosessin kestoa jääpalan paksuuden mukaan painamalla "Lisää ja vähennä" -painiketta. Oletusasetus on nolla, 1 minuutti lisää tai vähentää prosessiin "Lisää ja vähennä" -painiketta painamalla. Uusi asetus ohjelmoidaan 5 sekunnin kuluttua viimeisestä painalluksesta.
6. Huono veden laatu aiheuttaa jääkuutioiden huonon laadun ja vähentää jääkuutioiden läpinäkyvyyttä.

HUOMAUTUS: Luodut jääkuutiot yhdistetään, ja ne on silti haotettava.

Automaattinen itsepuhdistusohjelma

- Käynnistä itsepuhdistusohjelma: Kun olet liittänyt koko vesiputken, kytke päivavirtapiste pistorasiaan ja paina painiketta "Ajastin / Puhdistus" yli 5 sekunnin ajan. Tämä käynnistää puhdistusohjelman. Puhdistuksen aikana syttyy "Puhdistus" -valo, ja numeroikkuna osoittaa vasemmanpuoleisen ajan. Itsepuhdistusohjelma kestää 30 minuuttia.
- Peruuta itsepuhdistusohjelma: Yhden itsepuhdistusohjelman suorittaminen kestää noin 30 minuuttia. Kun ohjelma on päättynyt, järjestelmä on automaattisesti pois-tilassa. Voit myös peruuttaa itsepuhdistusohjelman painamalla käyttöpaneelinvirtapainiketta.

Ajastimen asetus

Ajastimen asettaminen: Kun kone on pois päältä, paina "Ajastin/Puhdistus" -painiketta asettaaksesi ajan, jolloin koneen on käynnistytävä. Ajastimen merkkivalo syttyy, ja digitaalisessa ikkunassa oleva numero vilkkuu ja näyttää, kuinka monta tuntia kone käynnistyy. Kun numero vilkkuu, voit lisätä tai poistaa tunteja painamalla "Lisää ja vähennä" -painiketta. Oletusasetus on nolla. Haluttu asetus ohjelmoidaan viiden sekunnin kuluttua asetuksesta.

ON-ajastimen peruuttaminen: Paina Ajastin/Puhdistus-painiketta. Digitaalisen ikkunassa numero vilkkuu ja näyttää nykyisen ajastimen viiveajan. Peruuta asetus painamalla painiketta uudelleen. "Päälle/pois" -painikkeen painaminen peruuttaa myös ajastimen.

OFF-ajastimen peruuttaminen: Tämä on sama toimenpide kuin ON-ajastimen peruuttamisessa.

Normaalit äänet

Uusi jääpalakoneesi saattaa tuottaa sinulle tuntemattomia ääniä. Useimmat uusista äänistä ovat normaaleja. Kovat pinnat, kuten lattiat, seinät ja kaapit, voivat saada äänet kuulostamaan kovemmilta kuin ne todellisuudessa ovat. Seuraavassa kuvataan ne äänet, jotka saattavat olla sinulle uusia, ja ne voivat olla mahdollisia.

- Kuulet swoosh-äänen, kun vesiventtiili avautuu ja täyttää vesisäiliön jokaista ohjelmaa varten.
- Kylmäaineen tai vesilinjan virtauksesta voi kuulua kolinaa.
- Tyhökäasta kompressorista voi kuulua sykkivää tai kovaa ääntä.
- Vesisäiliöstä haihduttimen levyyn virtaavasta vedestä voi kuulua roiskeita.
- Höyrystimestä vesisäiliöön virtaavasta vedestä voi kuulua roiskeita.
- Kun kukin ohjelma päättyy, saatat kuulla jyskyttävän äänen jääpalakoneessa virtaavan kylmäaineen vuoksi.
- Lauhduttimen tuuletin voi aiheuttaa ilman pakottamisen lauhduttimen päälle. Keräysjakson aikana saatat kuulla jääkuutioiden äänen putoavan jään säilytysastiaan.
- Kun käynnistät jääpalakoneen ensimmäisen kerran, saatat kuulla veden virtaavan jatkuvasti. Jääpalakone on ohjelmoitu suorittamaan huhtelujakson ennen jään valmistamista.

Puhdistus ja huolto

- **HUOMIO!** Irrota laite aina virtalähteestä ja jäähdytettyä ennen varastointia, puhdistusta ja huoltoa.
- Älä käytä puhdistukseen vesisuihkua tai höyrynimuria äläkä työnä laitetta veden alle, sillä osat kastuvat ja seurauksena voi olla sähköisku.
- Jos laitetta ei pidetä hyvässä kunnossa, se voi vaikuttaa haitallisesti laitteen käyttöikään ja aiheuttaa vaaratilanteen.

Puhdistus

- Puhdista jäähdytetty ulkopinta mietoon saippualluokseen kostutetulla liinalla tai sienellä.
- Hygieniasyistä laite on puhdistettava ennen käyttöä ja käytön jälkeen.
- Vältä veden joutumista kosketuksiin sähkökomponenttien kanssa.
- Puhdista säiliön sisäpuoli hankaamattomalla pesuaineella ja huuhtele puhtaalla vedellä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita, hankaavia sieniä tai klooripitoisia puhdistusaineita. Älä käytä puhdistukseen teräsvillaa, metallisia välineitä tai teräviä tai teräväkärkisiä esineitä. Älä käytä bensiiniä tai liuottimia!
- Mitään osia ei voi pestä astianpesukoneessa.
- Puhdista lauhdutin 2–3 kuukauden välein.

Jääntekoisten osien puhdistus

[Kuva 7 sivulla 5]

22. Jäätä täynnä oleva havaintovey
23. Vesisäiliö
24. Pieniä vedenjakoputken reikiä
25. Vedenjakoputki
26. Höyrystin
- * Vedä ensin ylös
- ** Siirry sitten oikealle

Puhdista jääpalakoneen pääjärjestelmä käytön aikana säännöllisesti.

1. Puhdista vesisäiliö ja muut laitteen sisäosat toistamalla yllä oleva vaihe.
2. Puhdista vedenjakoputki höyrystimen lisäosista, poista tämä osa ja puhdista kaikki seuraavassa kuvassa näkyvät pienet reiät. Varmista, että kukin reikä ei ole tukossa, ja asenna sitten takaisin alkuperäiseen paikkaan.
3. Kun höyrystimen pinnalla on jääpalajoja, mutta ne eivät voi pudota, älä poista sitä väkisin. Laite siirtyy jään sulatusprosessiin painamalla virtapainiketta yli 5 sekunnin ajan. Jonkin ajan kuluttua suuret jääkuutiot putoavat. Sammuta laite ja irrota virtajohto haihduttimen pinnan puhdistamiseksi.
4. Vesisäiliöön ja jäätä täynnä olevaan havitsemislevyyn.

Myös vesisäiliö ja jäätä täynnä oleva tunnistuslevy ovat erittäin tärkeitä jääpalan pitämiseksi hygieenisinä. Aseta neutraalin puhdistusaineen ja veden seos puhtaaseen vesisuihkuun ja suihkuta sitten säiliön koko sisäpinnalle ja jäänilmainsäilyyn. Pyyhi nämä pinnat niin pitkälle kuin mahdollista puhtaalla liinalla. Suihkuta sitten pinnat puhtaalla vedellä ja pyyhi kuivalla, puhtaalla liinalla. Tyhjennä sitten puhdistettu vesi vesisäiliöstä vetämällä vesisäiliön tyhjennysputki ulos, mikä osoittaa [kuva 7 sivulla 5]. Kun kaikki puhdistettu vesi on tyhjennetty, asenna vesisäiliön tyhjennysputki takaisin paikalleen.

Ehdotus: Hävitä sisäosien puhdistuksen jälkeen ensimmäinen jäätää.

Koneen kalkinpoisto

Kivennäisaineet, jotka poistetaan vedestä jäätymisjakson aikana, muodostavat lopulta kovan hilseilevän sakan vesijärjestelmään. Järjestelmän säännöllinen puhdistaminen auttaa poistamaan mineraalivaa'an kertymiä. Järjestelmän puhdistuskertojen määrä riippuu siitä, kuinka kovaa vesi on. Kun kova vesi on 4–5 mljaa/litra, järjestelmää on ehkä puhdistettava jopa 6 kuukauden välein.

1. Kytke jääpalakone pois päältä. Pidä jääpalakone kytkettynä vedensyöttöön ja tyhjennysputkeen. Sulje kuitenkin päävesihanana.
2. Avaa ovi ja pyyhi kaikki jääpalat pois. Heitä ne joko pois tai säilytä ne kylmälaukussa.
3. Puhdistusliuoksen valmistaminen. Sekoita Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner -puhdistusaine veteen puhdistusliuoksen valmistamiseksi.

VAROITUS: Käytä kumikäsineitä ja suojalaseja, kun käsittelet jääkoneen puhdistusainetta

Käytä muovista tai ruostumatonta säiliötä, jonka tilavuus on yli 4 litraa, sekoita 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice -jääkoneen puhdistusainetta 2,8 litraan lämmintä vettä noin 50–60 °C:seen ja jaa ne sitten kahteen kuppiin yhtäläisesti. On parempi säilyttää kunkin puhdistusliuoskupin lämpötila.

4. Varmista, että vesisäiliön tyhjennysputki on asennettu oikein säiliön seinämän loveen. Kaada sitten yksi kuppi nikkeliturvallista jääntekokoneen puhdistusliuosta vesisäiliöön. Odota noin 5 minuuttia. [Kuva 8 sivulla 6]
5. Kytke jääpalakoneen virta päälle ja siirry sitten itsepuhdistusohjelmaan painamalla käyttöpaneelin Ajastin/Puhdistus-painiketta yli 5 sekunnin ajan. Tämän prosessin aikana "Puhdista"-merkkivalo palaa aina tänä aikana ja numeroikuna osoittaa jäljellä olevan ajan.
6. Vedä itsepuhdistusohjelman jälkeen vesisäiliön tyhjen-

nysputki ulos ja tyhjennä puhdistusliuos alempaan jään säilytysastiaan. Ravista laitetta hieman, jotta kaikki puhdistusliuos poistuu kokonaan. Asenna sitten tyhjennysputki takaisin vesisäiliön aukkoon.

7. Toista vaiheet 4–6 ja puhdisti jäänvalmistusjärjestelmä uudelleen.

VAROITUS: Jääpalakoneen puhdistusaine sisältää happoja. ÄLÄ käytä tai sekoita muiden liuotinpohjaisten puhdistusainesten kanssa. Käytä kumikäsineitä käsien suojaamiseen. Lue jääkoneen puhdistusaineen säiliössä olevat turvallisuusohjeet huolellisesti.

8. Avaa päävesilähteen vesihana ja anna veden virrata laitteesta. Siirry itsepuhdistusohjelmaan painamalla käyttöpaneelin Ajastin/Puhdistus-painiketta yli 5 sekunnin ajan. Tällä prosessilla se huuhtelee vedenjakoputken, höyrystimen, vesipumpun, silikoniputken ja vesisäiliön jne.

9. Kun yksi itsepuhdistusohjelma on valmis, vedä vesisäiliön tyhjennysputki ulos, tyhjennä puhdistusliuos jään alempaan säilytysastiaan ja ravista yksikköä hieman, jotta kaikki vesi poistuu kokonaan. Asenna sitten tyhjennysputki takaisin vesisäiliön aukkoon tiukasti.

10. Toista vaiheet 8–9 uudelleen 2 kertaa.

11. Puhdisti jään säilytyslokero yllä olevan ohjelman mukaisesti.

12. Hävitä ensimmäinen jääpalaerä.

Puhdistusehdotus

1. PÄIVITTÄINEN PUHDISTUS

Itse puhdistat jäälapion, oven ja vedenjakoputken joka päivä. Huuhtelee jäälapio jokaisen päivän päätteeksi ja pyyhi luokun molemmat puolet puhtaalla liinalla.

2. PUHDISTUS PUOLIKUUKAUSITTAIN

Itse puhdistat jäälapion, jääastian, vesisäiliön, jäätä täynnä olevan havaintolevyn ja höyrystimen pinnan puolikuukausittain sisätilojen puhdistusohjelman mukaisesti.

3. PUOLIVUOSITTAINEN PUHDISTUS

Kaikki vedelle tai jääkuutioille altistuneet osat ja pinnat, kuten jäänsäilytysastia, vesisäiliö, ovi, höyrystin, vesipumppu, silikoniputki, vedenjakoputki jne., on puhdistettava Nu-Calgon Nickle Safe Ice -koneellisella puhdistusaineella 6 kuukauden välein.

Kunnossapito

- Tarkista laitteen toiminta säännöllisesti vakavien onnettomuuksien välttämiseksi.
- Jos huomaat, että laite ei toimi oikein tai että siinä on ongelma, lopeta sen käyttö, sammuta se ja ota yhteyttä toimitajaan.
- Kaikki huolto-, asennus- ja korjaustyöt on annettava erikoistuneiden ja valtuutettujen teknikoiden tehtäväksi tai valmistajan suosittelemaksi.

Kuljetus ja varastointi

- Varmista aina ennen säilytystä, että laite on irrotettu virtalähteestä ja että se on täysin jäähtynyt.
- Säilytä laitetta viileässä, puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Älä koskaan aseta raskaita esineitä laitteen päälle, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.
- Älä siirrä laitetta sen ollessa käynnissä. Irrota laite virtalähteestä, kun siirrät sitä, ja pidä sitä alhaalla.
- Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun konetta siirre-

tään tai kuljetetaan sen raskaan painon vuoksi. Vähintään 2 henkilöä tai käyttää kärryä. Liikuta konetta hitaasti, varovasti ja älä koskaan kalteva enempää kuin 45°.

Vianetsintä

Jos laite ei toimi kunnolla, tarkista ratkaisu alla olevasta taulukosta. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä toimittajaan/palveluntarjoajaan.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
"Lisää vettä" -merkkivalo palaa.	Ei vedensyöttöä	Tarkista päävedensyöttöpaine tai tarkista, onko vedensyöttöletku tukossa tai ei, lisäämällä vedenpainetta tai puhdistamalla letku tarpeen mukaan.
	Vedenpinnan tunnistuksen kytkimen liukuva pallo on tukossa, sitä ei voi nostaa ylös	Puhdista vesisäiliö ja veden tason havaitsemiskytkin.
	Vesi virtaa ulos vesisäiliöstä	Aseta laite vaakasuoraan asentoon, älä rinteeseen.
	Vesi virtaa ulos vesisäiliön tyhjennysputkesta.	Vedä putki ulos ja asenna se kunnolla takaisin vesisäiliön aukkoon.
"Lisää vettä" -merkkivalo vilkkuu	Vedensyöttöletku rikkoutuu tai vettä virtaa hyvin hitaasti.	Tarkista päävedensyöttöpaine tai tarkista, onko vedensyöttöletku tukossa tai ei, lisäämällä vedenpainetta tai puhdistamalla letku tarpeen mukaan.
Vesipumppu toimii, mutta vettä ei virtaa jakoputkesta	Vedenjakoputken pienet reiät ovat tukossa.	Puhdista nämä pienet reiät.
Jääpalan läpinäkyvyys ei ole kovin hyvä	Veden laatu on huono	Vaihda vedensyöttö tai käytä veden-suodatinta veden pehmentämiseen tai suodattamiseen.
Jääpalan muoto on epäsäännöllinen	Veden laatu ei ole hyvä tai vesisäiliö on hyvin likainen	Puhdista vesisäiliö ja vaihda uuteen veteen.
	Vedenjakoputken pienet reiät ovat tukossa	Puhdista vedenjakoputki ja varmista, että kaikki yhdeksän reikää ovat tukkeutumattomia.

Jääpala on erittäin ohut	Ympäristön lämpötila on liian korkea	Siirrä laite alhaiseen lämpötila-tilaan tai pidennä jääntekosyklien aikaa.
	Ilmankierto laitteen ympärillä ei ole hyvä	Varmista, että laitteen takana ja edessä ja esteessä on yli 20 cm tilaa
Jääkuutio on liian paksu	Ympäristön lämpötila on liian alhainen	Lyhennä kunkin jäävalmistusjakson aikaa.
"Täysi" -merkkivalo palaa	Jään säilytyslokero on täynnä jääpalaa.	Ota jääpala pois.
Jäänvalmistusohjelma on normaali, mutta jääkuutiota ei muodostu	Ympäristön tai vesisäiliön veden lämpötila on liian korkea	Siirry paikkaan, jonka lämpötila on alle 32 sentti-gradia, ja vaihda matalan lämpötilan veteen
	Kylmäaineen vuoto	Teknisen huoltomiehen on ylläpidettävä
	Jäähdytysjärjestelmän putki on tukossa	Teknisen huoltomiehen on ylläpidettävä

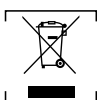
Virhekoodin tunnistus

Virhekoodi	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
E1	Ympäristön lämpötila-anturin hajoaminen	Ota yhteyttä toimitajaan.
E2	Yhden jäävalmistusjakson kesto on yli 35 minuuttia, laite kytkeyty pois päältä. Se suojaa jäähdytysjärjestelmää kylmäaineelta tai kompressorin ei toimi.	

Takuu

Kaikki laitteen toimintaan vaikuttavat viat, jotka ilmenevät vuoden kuluessa ostopäivästä, korjataan tai vaihdetaan maksutta edellyttäen, että laitetta on käytetty ja huollettu ohjeiden mukaisesti eikä sitä ole käytetty väärin tai väärin. Tämä ei vaikuta lakisääntöihin oikeuksiisi. Jos laite on takuun alainen, ilmoita mistä ja milloin se on ostettu ja liitä mukaan ostopöytä (esim. kuitti). Pidättämmme oikeuden muuttaa tuote-, pakkaus- ja dokumentointitietoja ilman erillistä ilmoitusta tuotekehityksen jatkuvan menettelytavan mukaisesti.

Hävittäminen ja ympäristö



Kun poistat laitteen käytöstä, tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan on sinun vastuullasi hävittää jätelaitteistosi luovuttamalla se määrätyille keräyspisteille. Tämän säännön noudattamatta jättämisestä voidaan rangaista soveltuviin jätteiden hävittämistä koskevien määräysten mukaisesti. Jätelaitteiston erillinen keräys ja kierrätys hävittämisen yhteydessä auttaa säästämään luonnonvarjoja ja varmistamaan, että se kierrätetään tavalla, joka suojaa ihmis-

ten terveyttä ja ympäristöä.

Lisätietoja siitä, mihin jäte voidaan viedä kierrätettäväksi, saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätteenkeräysyhtiöön. Valmistajat ja maahantuoja eivät ota vastuuta kierrätyksestä, käsitte-lystä ja ekologisesta hävittämisestä joko suoraan tai julkisen järjestelmän kautta.

NORSK

Kjøper kunde,

Takk for at du kjøpte dette Arktic-produktet. Les denne bruksanvisningen nøye, og vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsforskriftene som er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruker dette apparatet for første gang.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Bruk apparatet kun til det formålet det er beregnet for, som beskrevet i denne håndboken.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feil bruk og feil bruk.
-  **FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØT!** Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Ikke senk de elektriske delene av apparatet ned i vann eller andre væsker. Hold aldri apparatet under rennende vann.
- **BRUK ALDRI ET SKADET APPARAT!** Kontroller de elektriske tilkoblingene og ledningen regelmessig for eventuelle skader. Hvis den er skadet, må du koble produktet fra strømforsyningen. Alle reparasjoner skal kun utføres av en leverandør eller kvalifisert person for å unngå fare eller skade.
- **ADVARSEL!** Når du plasserer produktet, må du om nødvendig føre strømkabelen for å unngå utilsiktet trekking, at den kommer i kontakt med varmeflatten eller forårsaker snubelfare.
- **ADVARSEL!** Så lenge støpselet er i kontakten, er apparatet koblet til strømforsyningen.
- **ADVARSEL!** Slå ALLTID av apparatet før du kobler fra strømforsyningen, rengjør, vedlikehold eller lagrer det.
- Koble apparatet kun til en stikkontakt med spenningen og frekvensen som er angitt på apparatets etikett.
- Ikke berør støpselet/elektriske koblinger med våte eller fuktige hender.
- Hold apparatet og elektriske plugg/koblinger unna vann og andre væsker. Hvis produktet faller i vann, må du fjerne strømforsyningskontaktene umiddelbart. Ikke bruk apparatet før det har blitt kontrollert av en sertifisert tekniker. Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det føre til livstruende risikoer.
- Koble strømforsyningen til et lett tilgjengelig strømuttak slik at du umiddelbart kan koble fra apparatet i nødstilfeller.
- Sørg for at ledningen ikke kommer i kontakt med skarpe eller varme gjenstander, og hold den unna åpen ild. Trekk aldri i selve strømledningen for å trekke den ut av stikkkontakten. Trekk alltid i stedet.
- Bær aldri apparatet etter ledningen.
- Prøv aldri å åpne kabinettet til produktet selv.
- Ikke stikk gjenstander inn i apparatets hus.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn under bruk.
- Dette apparatet skal betjenes av opplært personell på kjøkenet til restaurant, kantine- eller barpersonell, osv.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med

NO

manglende erfaring og kunnskap.

- Dette apparatet skal under ingen omstendigheter brukes av barn.
- Hold apparatet og elektriske tilkoblinger utilgjengelige for barn.
- Bruk aldri tilbehør eller andre ekstra enheter enn de som følger med apparatet eller anbefales av produsenten. Hvis dette ikke gjøres, kan det utgjøre en sikkerhetsrisiko for brukeren og skade apparatet. Bruk kun originale deler og tilbehør.
- Ikke bruk dette apparatet med en ekstern timer eller fjernkontrollsystem.
- Ikke plasser produktet på en varmegjenstand (bensin, elektrisk, kullkoker osv.).
- Ikke dekk til apparatet mens det er i bruk.
- Ikke plasser gjenstander oppå produktet.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av åpne flammer, eksplosive eller brennbare materialer. Bruk alltid apparatet på en horisontal, stabil, ren, varmebestandig og tørr overflate.
- Apparatet er ikke egnet for montering i et område der det kan brukes en vannstråle.
- La det være en avstand på minst 20 cm rundt apparatet for ventilasjon under bruk.
- **ADVARSEL!** Hold alle ventilasjonsåpninger på produktet fri for hindringer.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner

- Dette apparatet er beregnet for kommersiell bruk.
-  **FORSIKTIG! RISIKO FOR BURNS! VARME OVERFLATER!** Temperaturen på de tilgjengelige overflatene er svært høy under bruk. Bører bare kontrollpanelet, håndtakene, bryterne, tidsur-kontrollknappene eller temperaturkontrollbryterne.



FORSIKTIGHET! FARE FOR BRANN! Kuldemediet som brukes er R290. Det er et brennbart kjølemiddel som er miljøvennlig. Selv om det er brannfarlig, skader det ikke ozonlaget og øker ikke drivhuseffekten. Bruken av denne kjølevæsken har

imidertid ført til en liten økning i støynivået til apparatet. I tillegg til støyen fra kompressoren, kan du kanskje høre kjølevæsken strøme rundt i systemet. Dette er uunngåelig, og har ingen negativ innvirkning på apparatets ytelse. Det må utvises forsiktighet under transport og oppstilling av apparatet at ingen deler av kjølesystemet blir skadet. Kjølevæske som lekker kan skade øynene.

- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Skumbålsingsmiddelet som brukes er syklopentan i denne appli-en. Det er svært brannfarlig.
- **FORSIKTIG! RISIKO FOR BURNS!** Kjølevæske sprayet på huden kan forårsake kritiske brannskader. Hold øyne og hud beskyttet. Hvis kjølemiddelet brenner, skyll umiddelbart med kaldt vann. Hvis brannsårene er alvorlige, påfør is og kontakt medisinsk behandling umiddelbart.
- **ADVARSEL!** Sørg for tilstrekkelig ventilasjon i den omkringliggende strukturen ved innbygging. Blokker aldri luftstrømmens sug og luftutløp for å opprettholde luftsirkulasjonen.
- **ADVARSEL!** Ikke bruk mekaniske enheter eller andre metoder for å akselerere avrimingsprosessen, bortsett fra de som produsenten har anbefalt.

- **ADVARSEL!** Ikke skad kjølemiddelkretsen.
- **ADVARSEL!** Ikke bruk elektriske apparater inne i oppbevaringsrommet for mat, med mindre de er av
- typen anbefalt av produsenten.
- Ikke plasser farlige produkter som drivstoff, alkohol, maling, aerosolboks med brannfarlig drivgass, brennbare eller eksplosive stoffer osv. i eller i nærheten av apparatet.
- Når produktet er installert, må det ikke vippe i en vinkel som er større enn 5°, og det er nødvendig å vente 2 timer før du kobler det til strømforsyningen for å slå det på. Det samme gjelder hvis produktet flyttes etterpå.
- Hvis produktet er slått av eller koblet fra strømforsyningen, må du vente i 5 minutter til du slår det på igjen.
- Ingen andre apparater skal plugges inn i samme kontakt som med dette apparatet.

Tiltent bruk

- Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder som:
- ansatte kjøkken områder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljø;
- gårdshus;
- av kunder i hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
- miljø av typen bed and breakfast.
- Produktet er kun laget for å lage isbiter. All annen bruk kan føre til skade på apparatet eller personskade.
- Bruk av apparatet til andre formål skal anses som misbruk av apparatet. Brukeren skal alene være ansvarlig for feil bruk av enheten.

Installasjon av jording

Dette apparatet er klassifisert som beskyttelsesklasse I og må kobles til en beskyttende jording. Jording reduserer risikoen for elektrisk støt ved å gi en rømningsledning for den elektriske strømmen.

Dette apparatet er utstyrt med en strømledning med jordingsstøpsel eller elektriske koblinger med jordingsledning. Tilkoblingene må være riktig installert og jordat.

Hoveddeler av produktet

(Fig. 1 på side 3)

1. Toppdeksel
2. Dør
3. Montering av is- og vanntank
4. Frontpanel
5. Betjeningspanel
6. Luftuttak: Må holde luften sirkulere jevnt, varm luft vil blåse ut når enheten går.
7. Vanndreneringsport.
8. Vanninntaksport for vannforsyning.

Merknad: Innholdet i denne håndboken gjelder for alle oppførte elementer med mindre annet er spesifisert. Utseendet kan variere fra illustrasjonene som vises.

Reservedeler eller tilbehør

(Fig. 2 på side 3)

9. Vannavløpsrør;
10. Kobling for vannkranen
11. Vannforsyningsrør (ø 6,35 mm).
12. Issprut

Kontrollpanel

(Fig. 3 på side 4)

13. Lys "Tilsett vann": Når lyset blinker, betyr det at vannet tilføres sakte, og når lyset alltid er på, betyr det fravær av vann i enheten.
14. "Timer"-lys: Når dette lyset er på, betyr det at TIMER er stilt inn. Tidsuret kan slås på eller av med rengjørings-/utløserknappen.
15. "Ice"-lys: Hvis lyset er på, betyr det at enheten lager is; Og hvis lyset blinker, betyr det at enheten er under ishøstingsprosessen.
16. "Fullt" lys: Når enheten er full av isbiten, tennes lyset.
17. "Ren" lampe: Når denne lampen er på, starter rengjøringen av vannpumpen. Når lampen blinker, stopper rengjøringen av vannpumpen.
18. "Øk/reducer"-knapp: Brukes til å justere lengden på varighetsperioden for isdannelsesprosessen, standardinnstillingen er null, 1 minutt legges til eller reduseres per hvert trykk på knappen Øk/reducer. Også for å justere forsinkelstiden til timeren, er standardinnstillingen null, 1 time legges til eller reduseres per hvert trykk på knappen "Øk/Reducer".
19. LED-skjerm: Ved normal tilstand er tallet i vinduet alltid på, det viser omgivelsestemperaturen; Og hvis tallet blinker, vil det vise tiden som er igjen i minutter av hver prosess, som isproduksjonssyklus, selvrensjøringsprogram, etc.
20. Av/på-knapp: Når enheten er av, trykk på denne knappen for å slå på enheten; Og under selvrensjøringsprogrammet, eller normal isdannelse, trykk på denne knappen for å slå av enheten samtidig; Og også hvis enheten er stilt inn med tidsuret, trykk på denne knappen for å avbryte tidsurinnstillingen. Når enheten lager isbiten, trykk på denne knappen i mer enn 5 sekunder, enheten vil bytte til ishøstingsprosess med kraft.
21. "Tidsur/rengjøring"-knapp: Trykk raskt på denne knappen én gang for å gå inn i innstillingsprogrammet for tidsuret, og trykk på denne knappen i mer enn 5 sekunder når maskinen er av, for å gå inn i rengjøringsprogrammet.

Klargjøring før bruk

- Fjern all beskyttende emballasje og innpakning.
- Kontroller at enheten er i god stand og med alt tilbehør. Ved ufullstendig eller skadet levering, ta kontakt med leverandøren umiddelbart. I dette tilfellet må du ikke bruke enheten.
- Rengjør tilbehøret og produktet før bruk (se ==> Rengjøring og vedlikehold).
- Sørg for at produktet er helt tørt.
- Plasser produktet på en horisontal, stabil og varmebestandig overflate som er trygg mot vannsprut.
- Ta vare på emballasjen hvis du har tenkt å oppbevare produktet i fremtiden.
- Ta vare på brukerhåndboken for fremtidig referanse.

MERK! På grunn av produksjonsrester kan apparatet avgi en lett lukt i løpet av de første bruksområdene. Dette er normalt og indikerer ingen defekt eller fare. Sørg for at produktet er godt ventilert.

Installasjon

1. Hold riktig romtemperatur og innløpsvanntemperatur i henhold til spesifikasjonstabellen ovenfor. Ellers vil det påvirke ytelsen til isdannelsen.
2. Denne enheten skal ikke plasseres i nærheten av varmekilder.
3. Enheten skal plasseres på et fast og jevnt fundament ved normal benkehøyde.
4. Det må være minst 200 mm klaring rundt produktet og 40 mm klaring fra toppen for å holde god luftventilasjon.
5. Ikke legg noe på toppen av ismaskinen.
6. La kjølemiddelvæsken sette seg i 4 timer før du kobler til ismaskinen hvis enheten kan falle opp ned under transport eller transport.

- Plasser elektriske forsyninger og vannforsyninger og dreneringsarmaturer på de anbefalte stedene som vist. (Fig. 4 på side 4)
- Velg et godt ventilert område med temperaturer over 10°C og under 32°C. Denne enheten MÅ installeres i et område som er beskyttet mot vær og vind, regn, vannsprut eller drypp.
- Ismaskinen krever en kontinuerlig vannforsyning med trykk 1-8 bar som påkrevd i tabellen over. Temperaturen på vannet som mates inn i ismaskinen skal være mellom 5°C og 25°C for riktig drift.

Oppmerksomhet: Bruk kun drikkevann til å lage is.

Tilkobling til vannforsyningen

(Fig. 5 på side 4)

Oppmerksomhet: Sørg for å bruke de nye slangesettene som følger med produktet.

Koble vannforsyningsslangen til enheten

1. Fjern først klipperen på vanninntaksporten (indikert "B" i fig. 5 på side 4) som befinner seg på baksiden av enheten. Trykk innover den aktive ut-sirkelen, og fjern deretter antistøpluggen.
2. Sett den ene enden av den hvite vannslangen inn i vanninntaksporten, og skyv den innover helt, og installer klipperen tilbake, deretter er vannslangetilkoblingen fullført.

Koble til vannavløpsrøret

Trekk ut vanddreneringshetten med svart farge (indikert "A" i fig. 5 på side 4), og koble deretter det hvite dreneringsrøret som følger med tilbehøret, koble den andre enden av denne dreneringen til hovedvanddreneringsrørledningen.

Koble vannslangen til vannkranen på vannforsyningssystemet

Den medfølgende vannhurtigkoblingen må skrus på en kran. Fjern klipperen fra vannhurtigkoblingen, sett den andre enden av vannslangen helt inn i denne hurtigkoblingsporten, installer klipperen tilbake.

Viktig: Vanntrykket i hovedvannforsyningssystemet må være 0,04-05 MPa ved.

(Fig.6 på side 5)

1. Qucik-kontakt og vannkran
2. Skru qucik-koblingen på vannlåsen etter skruejengen, og fjern klipperen
3. Sett vannslangen helt inn
4. Sett klipperen tilbake

Bruksanvisning

1. Når all tilkobling av vannrøret er fullført, kobler du til hovedstrømforsyningen. Trykk deretter på "På/Av"-knappen på kontrollpanelet for å starte isdannelsessyklusen, og "Ice"-lampen vil være på samtidig. Siffervinduet viser omgivelsestemperaturen normalt. Kompressoren, viftemotoren og vannpumpen vil gå under isdannelseprosessen.
2. Hver isfremstillingssyklus vil vare i omtrent 11 til 30 minutter, avhengig av omgivelsestemperaturen og vanntemperaturen.
3. Når isfremstillingsprosessen er over, vil maskinen bytte til ishøstingsprosess. Samtidig vil systemet oppdage vannnivået, hvis vannnivået er lavere enn nødvendig, «Tilsett vann»-lampen begynner å blinke, åpne vanninntaksventilen for å levere ekstra vann til vanntanken, når vannforsyningsprosessen er ferdig, er «Tilsett vann»-lampen av igjen.
4. Når indikatoren "Full" er på, slutter enheten å kjøre. Hvis du fjerner nok kuber, vil enheten begynne å fungere igjen etter en 3 minutters periode.
5. Under isdannelseprosessen trykker du på «Øk og reduser»-knappen for å justere varigheten på isdannelseprosessen. Dette vil endre tykkelsen på isbiten. Standardinnstillingen er null, 1 minutt vil legge til eller reduseres til prosessen per trykk på "Øk og reduser"-knappen. 5 sekunder etter siste trykk, programmeres den nye innstillingen.
6. Dårlig vannkvalitet vil føre til dårlig kvalitet på isbiter og vil redusere gjennomsiktigheten til isbiten.

MERK: Skapte isbiter er sammenføyd og må fortsatt brytes fra hverandre.

Automatisk selvrensende program

- Start selvrensjøringsprogrammet: Når du har koblet til hele vannrøret, kobler du til hovedstrømforsyningspluggen og trykker på knappen "Timer / Clean" i mer enn 5 sekunder. Dette starter rengjøringsprogrammet. Lyset «Rengjør» tennes under rengjøring, det siffervise vinduet indikerer venstre gang. Selvrensjøringsprogrammet tar 30 minutter.
- Avbryt selvrensjøringsprogrammet: Det tar omtrent 30 minutter å fullføre ett selvrensende program. Når programmet er over, vil systemet automatisk være i off-state. Og du kan også trykke på "På/Av"-knappen på kontrollpanelet for å avbryte selvrensjøringsprogrammet med makt.

Innstilling av tidtaker

Slik stiller du inn timeren: Når maskinen er av, trykker du på knappen "Tidsur/rengjøring" for å stille inn tiden maskinen må slå seg på. «Timer»-lampen tennes, nummeret i det digitale vinduet blinker for å vise hvor mange timer maskinen vil gå på. Mens tallet blinker, trykker du på Øk og reduser-knappen for å legge til eller fjerne timer. Standardinnstillingen er null. Fem sekunder etter innstillingen programmeres ønsket innstilling. Slik avbryter du ON-Timer: Trykk på knappen "Timer / Clean", tallet i det digitale vinduet vil blinke for å vise nåværende forsinkelsestid for ON-Timer, og trykk på knappen igjen for å avbryte innstillingen. Hvis du trykker på knappen "På/Av", avbrytes også tidsuret.

Slik avbryter du AV-timeren: Dette er samme prosedyre som for å avbryte PÅ-tidtakenen.

Normale lyder

Din nye ismaskin kan lage lyder som ikke er kjent for deg. De fleste nye lyder er normale. Harde overflater som gulv, vegger og skap kan få lydene til å virke høyere enn de faktisk er. Følgende beskriver hvilke lyder som kan være nye for deg og hva som kan gjøre dem.

- Du vil høre en lydende lyd når vannventilen åpnes for å fylle vanntanken for hver syklus.
- Rattling lyder kan komme fra strømmen av kjølemiddelet eller vannlinjen.
- Den høyeffektive kompressoren kan lage en pulserende eller høyfrekvent lyd.
- Vann som renner fra vanntanken til fordampnerplaten, kan avgi en sprutende lyd.
- Vann som renner fra fordampneren til vanntanken, kan avgi en sprutelyd.
- Når hver syklus avsluttes, kan du høre en gurglinglyd på grunn av kjølemiddelet som strømmer i ismaskinen.
- Du kan høre at luft tvinges over kondensatoren av kondensatorviften. Under høstingssyklusen kan du høre lyden av isbiter som faller inn i isbeholderen.
- Når du først starter ismaskinen, kan du høre at vannet renner kontinuerlig. Ismaskinen er programmert til å kjøre en skyllesyklus før den begynner å lage is.

Rengjøring og vedlikehold

- **OBS!** Koble alltid apparatet fra strømforsyningen og avkjøl før oppbevaring, rengjøring og vedlikehold.
- Ikke bruk vannstråle eller damprenser til rengjøring og ikke skyv apparatet under vann, da delene vil bli våte og elektrisk støt kan oppstå.
- Hvis produktet ikke holdes i god stand, kan dette påvirke produktets levetid negativt og føre til en farlig situasjon.

Rengjøring

- Rengjør den avkjølte utvendige overflaten med en klut eller svamp som er lett fuktet med en mild såpелøsning.
- Av hygieniske årsaker bør apparatet rengjøres før og etter bruk.
- Unngå at vann kommer i kontakt med de elektriske komponentene.
- Rengjør innsiden av beholderen med et ikke-slipende rengjøringsmiddel og skylt med rent vann.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler, slipende svamper eller rengjøringsmidler som inneholder klor. Ikke bruk stållull, metallredskaper eller skarpe eller spisse gjenstander til rengjøring. Ikke bruk bensin eller løsemidler!
- Ingen deler kan vaskes i oppvaskmaskin.
- Rengjør kondensatoren hver 2. - 3. måned.

Rengjøring av deler som lager is

(Fig.7 på side 5)

22. Isfull deteksjonsplate
23. Vanntank
24. Små hull med vanddelingsrør
25. Vanddelingsrør
26. Fordampner

* Trekk opp først

** Gå deretter ut rett mot

Under bruk, regelmessig for å rengjøre dette hovedsystemet til ismaskinen.

1. Gjenta trinnet ovenfor for å rengjøre vanntanken og andre indre deler av enheten.
2. Rengjør vannskillerøret på fordampere ekstra, avinstaller denne delen og rengjør hvert lille hull som vises i følgende illustrasjon, sørg for at hvert hull ikke er tett, og installer deretter tilbake til den opprinnelige plasseringen.
3. Når det er isbiter på overflaten av fordampere, men de ikke kan falle, ikke fjern den med makt; bare trykk på På / Av-knappen i mer enn 5 sekunder, vil enheten gå inn i issmeltingsprosessen. Etter en stund faller de store isbitene ned. Slå av enheten og trekk ut strømledningen for å rengjøre overflaten på fordampere.

4. For vanntanken og den isfylte deteksjonsplaten.

Vanntanken og den isfylte deteksjonsplaten er også svært viktig for å holde isbiten hygienisk. Ha blandingen av nøytralt rengjøringsmiddel og vann i en vannstråle, og spray deretter på hele den nedre overflaten av tanken og den isdekkerende platen. Tørk av disse overflatene så langt som mulig med en ren klut. Spray deretter overflatene med rent vann, og tørk av med en tørr, ren klut. Tøm deretter det rengjorte vannet i vanntanken ved å trekke ut vannavløpsrøret på vanntanken som indikerer (Fig. 7 på side 5). Når alt det rengjorte vannet er tømt ut, setter du tilbake vannavløpsrøret på vanntanken.

Forslag: Etter rengjøring av de innvendige delene, kast den første isbatchen.

Avkalking av maskinen

Mineraler som fjernes fra vann under frysesyklusen vil til slutt danne en hard skjellete avleiring i vannsystemet. Rengjøring av systemet regelmessig bidrar til å fjerne mineralavleiringen. Hvor ofte du trenger å rengjøre systemet, avhenger av hvor hardt vannet ditt er. Med hardt vann på 4 til 5 korn / liter, må du kanskje rengjøre systemet så ofte som hver 6. måned.

1. Slå av ismaskinen. Hold ismaskinen koblet til vannforsyningen og avløpsrøret. Men slå av vannkranen til hovedvannforsyningen.
2. Åpne døren og ta ut alle isbitene. Enten kast dem eller lagre dem i en iskiste eller kjøligere.
3. Lage rengjøringsløsningen. Bland Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner med vann for å lage rengjøringsløsningen.

ADVARSEL: Bruk gummihansker og vernebriller ved håndtering av Ice Machine Cleaner

Bruk en plast- eller rustfritt beholder med mer enn 4 liter kapasitet, bland 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-Machine Cleaner med 2,8 liter varmt vann ca. 50-60°C, og del dem deretter i 2 aksjer likt i 2 kopper. Det er bedre å holde temperaturen på hver kopp av rengjøringsløsningen.

4. Kontroller at vannavløpsrøret på vanntanken er riktig installert i sporet på tankveggen. Hell deretter en kopp nikkelsikker ismaskinrengjøringsløsning i vanntanken. Vent i ca. 5 minutter. (Fig.8 på side 6)
5. Slå på strømmen til ismaskinen, og trykk deretter på Timer / Clean-knappen på kontrollpanelet i mer enn 5 sekunder for å gå inn i selvrensjøringsprogrammet. Under denne prosessen vil "Ren"-lampen alltid være på i løpet av denne perioden, og siffervinduet vil indikere gjenværende tid.
6. Etter selvrensende program, trekk ut avløpsrøret på vann-

tanken, tøm rengjøringsløsningen ned til den nedre isbeholderen. Rist enheten litt for å tømme ut hele rengjøringsløsningen. Sett deretter avløpsrøret tilbake i sporet på vanntanken.

7. Gjenta trinn 4-6 for å rengjøre isfremstillingssystemet igjen.

ADVARSEL: Rengjøringsmiddelet for ismaskinen inneholder syrer. IKKE bruk eller bland med andre løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Bruk gummihansker for å beskytte hendene. Les nøye gjennom sikkerhetsinstruksjonene på beholderen til rengjøringsmiddelet for ismaskinen.

8. Åpne vannkranen til hovedvannforsyningen, la vannet strømme inn i enheten. Trykk igjen på knappen "Tidsur/ rengjøring" på kontrollpanelet i mer enn 5 sekunder for å gå inn i selvrensjøringsprogrammet. Gjennom denne prosessen vil den skylle vannskillerøret, fordampere, vannpumpen, silikonrøret og vanntanken osv.
9. Etter at ett selvrensende program er fullført, trekk deretter ut avløpsrøret til vanntanken, tøm rengjøringsløsningen ned til den nedre isbeholderen, rist også enheten litt for å tømme ut alt vannet helt. Sett deretter avløpsrøret godt tilbake i vanntanksporet.
10. Gjenta trinn 8-9 igjen 2 ganger.
11. Følg programmet ovenfor for å rengjøre isbeholderen.
12. Kast den første batchen med isbiter.

Forslag til rengjøring

1. DAGLIG RENGJØRING

Isen spade, dør og vann dele rør bør rengjøres av deg selv per dag. På slutten av hver dag skyller du isskovlen og tørker av begge sider av døren med en ren klut.

2. SEMI MÅNEDLIG RENGJØRING

Iskovlen, isbeholderen, vanntanken, den isfylte registreringsplaten og overflaten på fordampere skal rengjøres halvårlig i henhold til innvendig rengjøringsprogram.

3. SEMI-ANNUAL RENGJØRING

Alle komponenter og overflater som eksponeres for vann eller isbiter, som isoppbevaringsbeholder, vanntank, dør, fordampere, vannpumpe, silikonrør, vandledingsrør osv., skal rengjøres ved å bruke Nu-Calgon Nickle Safe Ice-Machine Cleaner hver 6. måned.

Vedlikehold

- Kontroller bruken av produktet regelmessig for å unngå alvorlige ulykker.
- Hvis du ser at produktet ikke fungerer som det skal eller at det er et problem, må du slutte å bruke det, slå det av og kontakte leverandøren.
- Alt vedlikeholds-, installasjons- og reparasjonsarbeid må utføres av spesialiserte og autoriserte teknikere, eller anbefales av produsenten.

Transport og oppbevaring

- Før oppbevaring må du alltid sørge for at produktet er koblet fra strømforsyningen og fullstendig avkjølt.
- Oppbevar produktet på et kjølig, rent og tørt sted.
- Plasser aldri tunge gjenstander på apparatet, da dette kan skade det.
- Ikke flytt produktet mens det er i bruk. Koble produktet fra strømforsyningen når du flytter og hold det nederst.
- Det må utvises spesiell forsiktighet ved flytting eller transport

av maskinen på grunn av den tunge vekten. Med minst 2 personer eller ved bruk av en handlevogn. Flytt maskinen sakte, forsiktig og vipp aldri mer enn 45°.

Feilsøking

Hvis produktet ikke fungerer som det skal, sjekk tabellen nedenfor for løsningen. Hvis du fortsatt ikke kan løse problemet, ta kontakt med leverandøren/tjenesteleverandøren.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Indikatoren "Tilsett vann" er på.	Ingen vannforsyning	Kontroller hovedtrykket for vanntilførselen eller kontroller at vannforsyningsslangen er blokkert eller ikke, og tilsett vanntrykket eller rengjør slangen som er nødvendig.
	Flytende kule på bryteren for deteksjon av vannnivå er blokkert, kan ikke heves opp	Rengjør vanntanken og bryteren for deteksjon av vannnivå.
	Vann strømmer ut fra vanntanken	Plasser enheten i vannrett posisjon, ikke i skråningen.
	Vann strømmer ut fra vannavløpsrøret på vanntanken.	Trekk ut røret og monter det riktig tilbake til sporet på vanntanken.
Indikatoren "Tilfør vann" blinker	Vannforsynings-slangen brytes ned, eller vannet strømmer svært sakte.	Kontroller hovedtrykket for vanntilførselen eller kontroller at vannforsyningsslangen er blokkert eller ikke, og tilsett vanntrykket eller rengjør slangen som er nødvendig.
Vannpumpen fungerer, men det strømmer ikke vann ut fra vannskillerøret	De små hullene på vannskillerøret er blokkert.	Rengjør disse små hullene.
Åpenheten i isbiten er ikke særlig god	Vannkvaliteten er dårlig	Skift vannforsyningen, eller bruk vannfilteret til å mykne eller filtrere vannet.
Isbitformen er uregelmessig	Vannkvaliteten er ikke god eller vanntanken er veldig skitten	Rengjør vanntanken, og bytt med nytt vann.
	De små hullene på vannskillerøret er noen blokkerte	Rengjør vannskillerøret, sørg for at alle ni hullene er ulogget.

Isbiten er veldig tynn	Omgivelsestemperaturen er for høy	Flytt enheten til lav temperatur, eller forleng tiden for hver isdannelse-syklus.
	Luftsirkulasjon rundt enheten er ikke bra	Sørg for at det er mer enn 20 cm plass mellom enheten bak og foran og hindringen
Isbiten er for tykk	Omgivelsestemperaturen er for lav	Reduser tiden for hver isdannelse-syklus.
"Full"-indikatoren er på	Oppbevaringsboksen er full av isbiter.	Ta ut litt isbit
Isproduksjonssyklusen er normal, men det produseres ingen isbiter	Temperaturen i omgivelsestemp-eratur eller vann i vanntanken er for høy	Flytt til stedet med en temperatur lavere enn 32 celsius, og bytt til vann med lav temperatur
	Kjølemiddellek-kasje	Trenger teknisk service for å vedlikeholde
	Kjølesystemets slange er tett	Trenger den tekniske service-personen for å vedlikeholde

Identifisering av feilkode

Feilkode	Mulig årsak	Mulig løsning
E1	Nedbrytning av omgivelses-temperatursensor	Kontakt leveran-døren.
E2	Værligheten av en isdan-nelsessyklus er mer enn 35 minutter, enheten vil bli slått av. Det er system-beskyttelse av ikke noe kjølemiddel i kjølesystemet eller kompressoren funge-rer ikke.	

Garanti

Enhver feil som påvirker funksjonaliteten til produktet som blir synlig innen ett år etter kjøp, vil bli reparert ved gratis repa-rasjon eller erstatning, forutsatt at apparatet har blitt brukt og vedlikeholdt i henhold til instruksjonene og ikke har blitt misbrukt eller misbrukt på noen måte. Dine lovbestemte ret-tigheter påvirkes ikke. Hvis apparatet kreves under garanti, oppgi hvor og når det ble kjøpt og inkluder kjøpsbevis (f.eks. kvittering).

I tråd med våre retningslinjer for kontinuerlig produktutvikling forbeholder vi oss retten til å endre produkt-, emballasje- og dokumentasjonsspesifikasjoner uten varsel.

Kassering og miljø



Når produktet tas ut av drift, må det ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å kaste avfallet ved å levere det til et angitt innsamlingssted. Manglende overhol-

delse av denne regelen kan straffes i henhold til gjeldende forskrifter for avfallshåndtering. Den separate innsamlingen og resirkuleringen av avfallsutstyret på kasseringsstidspunktet vil bidra til å bevare naturressurser og sikre at det resirkuleres på en måte som beskytter menneskers helse og miljøet.

For mer informasjon om hvor du kan levere avfall for resirkulering, ta kontakt med ditt lokale avfallsinnsamlingselskap. Produsentene og importørene tar ikke ansvar for resirkulering, behandling og miljøvennlig avhending, verken direkte eller gjennom et offentlig system.

SLOVENŠČINA

Spoštovana stranka,

Zahvaljujemo se vam za nakup naprave Arktic. Pred prvo namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo, pri tem pa bodite še posebej pozorni na spodaj opisane varnostne predpise.

Varnostna navodila

- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen, za katerega je bila zasnovana, kot je opisano v tem priročniku.
- Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je nastala zaradi nepravilnega delovanja in nepravilne uporabe.
-  **NEVARNOST! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA ŠOKA!**
Naprave ne poskušajte popraviti sami. Električnih delov naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave nikoli ne držite pod tekočo vodo.
- **NIKOLI NE UPORABLJAJTE POŠKODOVANE NAPRAVE!**
Redno preverjajte električne priključke in kabel glede morebitnih poškodb. Ko je naprava poškodovana, jo odklopite iz napajanja. Vsa popravila lahko izvede samo dobavitelj ali usposobljena oseba, da se izogne nevarnosti ali poškodbam.
- **OPOZORILO!** Ko nameščate napravo, napajalni kabel po potrebi varno napeljte, da se izognete nenamernemu vlečenju, poškodbam, stiku z grelno površino ali nevarnosti spotikanja.
- **OPOZORILO!** Dokler je vtič v vtičnici, je naprava priključena na napajanje.
- **OPOZORILO!** Pred odklopom iz električnega omrežja, čiščenjem, vzdrževanjem ali shranjevanjem napravo VEDNO izklopite.
- Napravo priključite samo na električno vtičnico z napetostjo in frekvenco, navedeno na nalepki naprave.
- Vtiča/električnih priključkov se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Napravo in električni vtič/priključke hranite stran od vode in drugih tekočin. Če naprava pade v vodo, takoj odstranite napajalne priključke. Naprave ne uporabljajte, dokler je ne preveri pooblaščen tehnik. Neupoštevanje teh navodil bo povzročilo življenjsko nevarna tveganja.
- Napajalnik priključite v lahko dostopno električno vtičnico, tako da lahko napravo takoj izključite v nujnih primerih.
- Prepričajte se, da kabel ne pride v stik z ostrimi ali vročimi predmeti in ga hranite stran od odprtega ognja. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla, da ga odklopite iz vtičnice, vedno povlecite vtič.
- Naprave nikoli ne nosite s kablom.
- Nikoli ne poskušajte sami odpreti ohišja naprave.
- Ne vstavljajte predmetov v ohišje naprave.
- Med uporabo naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.

- Napravo mora upravljati usposobljena oseba v kuhinji restavracije, menzah ali baru itd.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušnje in znanja.
- Tega aparata v nobenem primeru ne smejo uporabljati otroci.
- Napravo in njene električne priključke hranite zunaj dosega otrok.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme ali drugih naprav, razen tistih, ki so priložene napravi ali jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko predstavlja varnostno tveganje za uporabnika in lahko poškoduje napravo. Uporabljajte samo originalne dele in dodatke.
- Naprave ne uporabljajte prek zunanega časovnika ali sistema za daljinsko upravljanje.
- Naprave ne postavljajte na grelni predmet (bencin, električni, štedilnik z ogljem itd.).
- Naprave ne pokrivajte med delovanjem.
- Ne postavljajte predmetov na vrh naprave.
- Naprave ne uporabljajte v bližini odprtega ognja, eksplozivnih ali vnetljivih materialov. Napravo vedno uporabljajte na vodoravni, stabilni, čisti, toplotno odporni in suhi površini.
- Naprava ni primerna za namestitev na območju, kjer je mogoče uporabiti vodni curek.
- Med uporabo pustite okoli naprave vsaj 20 cm prostora za prezračevanje.
- **OPOZORILO!** Vse prezračevalne odprtine na napravi naj ne ovirajo.

Posebna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena za komercialno uporabo.
-  **POZOR! TVEGANJE ZA BURNS! VROČE POVRŠINE!**
Temperatura dostopnih površin je med uporabo zelo visoka. Dotaknite se samo upravljalne plošče, ročajev, stikal, gumbov programske ure ali gumbov za nadzor temperature.
-  **POZOR! NEVARNOST POŽARJA!**
Uporabljeno hladilno sredstvo je R290. Je vnetljivo hladilno sredstvo, ki je okoliu prijazno. Čeprav je vnetljiva, ne poškoduje ozonskega plašča in ne poveča učinka tople grede. Vendar pa je uporaba te hladilne tekočine privedla do rahlega povečanja ravni hrupa aplienta. Poleg hrupa kompresorja boste morda lahko slišali, da hladilna tekočina teče okoli sistema. To je neizogibno in nima škodljivega učinka na obliko naprave. Med prevozom in namestitvijo naprave je treba paziti, da niso poškodovani nobeni deli hladilnega sistema. Puščanje emulzije lahko zaduši oči.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- V tej napravi se uporablja sredstvo za razpenjanje pene ciklopentan. Je lahko vnetljiv.
- **POZOR! TVEGANJE ZA BURNS!** Hladilna tekočina, ki se razprši po koži, lahko povzroči kritične opekline. Zaščitite oči in kožo. Če pride do opeklin hladilnega sredstva, ga takoj sperite s hladno vodo. Če so opekline hude, takoj nanesite led in se obrnite na zdravniško pomoč.
- **OPOZORILO!** Pri vgradnji zagotovite zadostno prezračevanje v okoliški strukturi. Nikoli ne blokirajte sesanja in odvoda zraka, da ohranite kroženje zraka.
- **OPOZORILO!** Za pospešitev postopka odmrzovanja ne upo-

rabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih je proizvajalec ponovno priporočil.

- **OPOZORILO!** Ne poškodujte krogotoka hladilnega sredstva.
- **OPOZORILO!** Ne uporabljajte električnih aparatov v predelkih za shranjevanje hrane v napravi, razen če so
- vrsto, ki jo priporoča proizvajalec.
- V napravo ali v njeno bližino ne postavljajte nevarnih izdelkov, kot so gorivo, alkohol, barva, aerosolne pločevinke z vnetljivim potisnim plinom, vnetljive ali eksplozivne snovi itd.
- Ko je naprava nameščena, je ne smete nagibati pod kotom, večjim od 5°, zato morate počakati 2 uri, preden jo priključite na napajanje, da jo vklopite. Enako velja, če napravo pozneje premaknete.
- Če je naprava izklopljena ali izključena iz napajanja, morate počakati 5 minut, da ponovno vklopite napravo.
- V isto vtičnico kot pri tej napravi ne smete priključiti nobenih drugih naprav.

Predvidena uporaba

- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvih in podobnih vajah, kot so:
 - kuhinjske površine oseba v trgovinah, pisarnah in drugih, ki delajo v okolju;
 - kmečke hiše;
 - s strani strank v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih tipih okolja;
 - Nočitev z zajtrkom in okoljem.
- Naprava je zasnovana samo za izdelavo ledenih kock. Kakršna koli druga uporaba lahko povzroči poškodbe naprave ali telesne poškodbe.
- Uporaba naprave za kateri koli drug namen se šteje za zlorabo naprave. Uporabnik je izključno odgovoren za nepravilno uporabo naprave.

Namestitev ozemljitve

Ta naprava je razvrščena kot zaščitni razred I in mora biti priključena na zaščitno podlago. Ozemljitev zmanjšuje tveganje električnega udara z zagotavljanjem ubežne žice za električni tok.

Ta naprava je opremljena z napajalnim kablom z ozemljitvenim vtičem ali električnimi priključki z ozemljitveno žico. Priključki morajo biti pravilno nameščeni in ozemljeni.

Glavni deli izdelka

(Slika 1 na strani 3)

1. Zgornji pokrov
2. Vrata
3. Sestav rezervoarja za led in vodo
4. Sprednja plošča
5. Delovna plošča
6. Izpust zraka: Med delovanjem enote mora zrak neovirano krožiti, vroč zrak pa bo pihal.
7. Kanal za odvajanje vode.
8. Vhodna vrata za dovod vode za oskrbo z vodo.

Opombe: Vsebina tega priročnika velja za vse našete elemente, razen če ni določeno drugače. Videz se lahko razlikuje od prikazanih ilustracij.

Rezervni deli ali dodatki

(Slika 2 na strani 3)

9. Odtočna cev za vodo,
10. Priključek za vodno pipo
11. Cev za dovod vode (Ø 6,35 mm).
12. Ledena zajemalka

Nadzorna plošča

(Slika 3 na strani 4)

13. Lučka »Dodaj vodo«: Ko lučka utripa, pomeni, da se voda dovaja počasi; in ko je svetloba vedno vklopljena, to pomeni odsotnost vode v enoti.
14. Lučka »Timer«: Ko je ta lučka vklopljena, to pomeni, da je nastavljen Časovnik. Časovnik lahko vklopite ali izklopite z gumbom za čiščenje/sprožilec.
15. «Ledena» lučka: Če je lučka vklopljena, pomeni, da enota proizvaja led; in če lučka utripa, pomeni, da je enota med postopkom pridobivanja ledu.
16. Svetloba »polne«: Ko je enota polna ledene kocke, zasveti lučka.
17. Lučka »Čist«: Ko je ta lučka vklopljena, se začne čiščenje vodne črpalke. Ko lučka utripa, se čiščenje vodne črpalke ustavi.
18. Gumb »povečanje/zmanjšanje« : Uporabite za prilagoditev trajanja trajanja postopka priprave ledu, privzeta nastavitve je nič, 1 minuta dodajanja ali zmanjševanja ob vsakem pritisku gumba »Povečaj/zmanjšanje«. Tudi za nastavitve zamika vklopa programske ure je privzeta nastavitve nič, 1 ura dodajanja ali zmanjševanja na vsak pritisk tipke »Povečaj/zmanjšanje«.
19. LED-prikazovalnik: V normalnem stanju je številka v oknu vedno vklopljena, prikaže temperaturo okolja; in če število utripa, bo prikazano čas, ki je ostal v minutah vsakega procesa, kot so cikel izdelave ledu, program samočiščenja itd.
20. Gumb »Vklp/Izklop«: Ko je enota izklopljena, pritisnite ta gumb, da vklopite enoto; in med samočistilnim programom ali običajnim ledenim stanjem pritisnite ta gumb, da enoto izklopite hkrati; in tudi če je enota nastavljena s programsko uro, pritisnite ta gumb, da preključite nastavitve programske ure. Ko enota izdeluje ledeno kocko, pritisnite ta gumb za več kot 5 sekund, enota se s silo preklopi na postopek nabiranja ledu.
21. Gumb »Časovnik/Čistilo« : Enkrat hitro pritisnite to tipko, da vnesete program za nastavitve programske ure; in to tipko pritisnite za več kot 5 sekund, ko je stroj izklopljen, da vnesete program čiščenja.

Priprava pred uporabo

- Odstranite vso zaščitno embalažo in ovoj.
- Preverite, ali je naprava v dobrem stanju in z vsemi dodatki. V primeru nepopolne ali poškodovane dostave se nemudoma obrnite na dobavitelja. V tem primeru naprave ne uporabljajte.
- Pred uporabo očistite dodatno opremo in napravo (glejte ==> Čiščenje in vzdrževanje).
- Prepričajte se, da je naprava popolnoma suha.
- Napravo postavite na vodoravno, stabilno in toplotno odporno površino, ki je varna pred brizganjem vode.
- Shranite embalažo, če nameravate napravo shraniti v prihodnosti.
- Shranite uporabniški priročnik za prihodnjo uporabo.

OPOMBA! Zaradi ostankov v proizvodnji lahko naprava v prvih nekaj uporabah oddaja lahek vonj. To je normalno in ne kaže na kakršno koli napako ali nevarnost. Prepričajte se, da je naprava dobro prezračevana.

Namestitve

1. Ohranite ustrezno sobno temperaturo in temperaturo dovodne vode v skladu z zgornjo preglednico s specifikacijami. V nasprotnem primeru bo to vplivalo na delovanje ledu.
2. Ta enota se ne sme nahajati v bližini nobenega vira toplote.
3. Enota mora biti nameščena na trdni in ravni podlagi na običajni višini zgornjega pulta.
4. Okoli naprave mora biti vsaj 200 mm prostora in 40 mm prostora od vrha, da se ohrani dobro prezračevanje.
5. Ne postavljajte ničesar na vrh ledenega aparata.
6. Počakajte 4 ure, da se hladilna tekočina usede, preden priključite ledomat, če lahko med prevozom pade na glavo.

- Električne in vodne pripomočke ter odtočne napeljave namestite na priporočena mesta, kot je prikazano. (Slika 4 na strani 4)
- Izberite dobro prezračevano območje s temperaturami nad 10 °C in pod 32 °C. Ta enota MORA biti nameščena na območju, ki je zaščiten pred elementi, kot so veter, dež, pršenje vode ali kapljanje.
- Ledenik zahteva neprekinjeno oskrbo z vodo s tlakom 1–8 barov, kot je zahtevano v zgornji tabeli specifikacij. Temperatura dovajanja vode v ledeno napravo mora biti med 5 in 25 °C za pravilno delovanje.

Pozor: Uporabljajte samo pitno vodo za izdelavo ledu.

Povezava z oskrbo z vodo

(Slika 5 na strani 4)

Pozor: Ne pozabite uporabiti novih kompletov cevi, ki so priloženi napravi.

Cev za dovod vode priključite na enoto

1. Najprej odstranite sponko na vhodu za dovod vode (označeno z »B« na sliki 5 na strani 4), ki se nahaja na zadnji strani enote. Pritisnite navznoter aktivni krog, nato odstranite protidušni čep.
2. Vstavite en konec cevi za belo vodo v vhodno odprtino za vodo in jo do konca potisnite navznoter in namestite sponko nazaj, nato pa je priključek cevi za vodo končan.

Priključitev odtočne cevi za vodo

Izvlomite pokrovček za izpust vode s črno barvo (na sliki 5 na strani 4), nato priključite belo drenažno cev, ki je vključena v dodatno opremo, drugi konec te drenažne vode priključite na glavni drenažni cevovod.

Cev za vodo priključite na pipo vodovodnega sistema

Priloženi vodni hitri priključek je treba priviti na pipo; odstranite sponko iz vodnega hitrega priključka, popolnoma vstavite drugi konec cevi za vodo v ta priključek za hitri priključek in namestite sponko nazaj.

Pomembno: Tlak vode glavnega vodovodnega sistema mora biti 0,04–0,05 MPa pri.

(Slika 6 na strani 5)

1. Qučik-konektor in vodna pipeta

2. Privijte qučik-konektor na vodni faurc z navojem vijaka in odstranite sponko
3. Popolnoma vstavite cev za vodo
4. Vstavite sponko nazaj

Navodila za uporabo

1. Ko je priključitev vode končana, priključite glavno napajanje. Nato pritisnite gumb »Vkllop/Izklop« na upravljalni plošči, da začnete cikel izdelave ledu, hkrati pa bo zasvetila lučka »Led«. V oknu s številkami se temperatura okolja prikaže normalno. Kompressor, ventilatorski motor in vodna črpalka bodo delovali med postopkom izdelave ledu.
2. Vsak cikel izdelave ledu traja približno 11 do 30 minut, odvisno od temperature okolja in temperature vode.
3. Ko je postopek izdelave ledu končan, se bo stroj preklopil na postopek pridobivanja ledu. Hkrati sistem znižata nivo vode, če je nivo vode nižji od zahtevane, začne utripati lučka »Dodaj vodo«, odprite dovodni ventil za dovod vode, da zagotovite dodatno vodo v rezervoar za vodo, ko je postopek oskrbe z vodo končan, lučka »Dodaj vodo« ponovno ugasne.
4. Ko svetli indikator »Celo«, enota preneha delovati. Če odstranite dovolj kock, bo enota ponovno začela delovati po 3 minutah.
5. Med postopkom izdelave ledu pritisnite gumb »Povečaj in zmanjšaj«, da prilagodite dolžino trajanja postopka izdelave ledu, kar bo spremenilo debelino ledene kocke. Privzeta nastavitve je nič, 1 minuta bo dodala ali zmanjšala postopek s pritiskom tipke »Povečaj in zmanjšaj«. 5 sekund po zadnjem pritisku se programira nova nastavitve.
6. Slaba kakovost vode bo povzročila slabo kakovost ledenih kock in zmanjšala preglednost ledene kocke.

OPOMBA: Ustvarjene ledene kocke so združene in jih je še vedno treba razbiti.

Program samodejnega čiščenja

- Žaženite program samočiščenja: Po priključitvi celotne cevi za vodo, vtič na glavnem vtiču za napajanje več kot 5 sekund pritisnite tipko »Časomerilec/Čistilo«, s čimer se zažene program čiščenja. Med čiščenjem bo zasvetila lučka »Čist«, okno z števkami pa bo pokazalo levi čas. Samočistilni program traja 30 minut.
- Preključite program samodejnega čiščenja: Za dokončanje enega samočistilnega programa potrebujete približno 30 minut. Ko je program končan, bo sistem samodejno v stanju izklopa. Prav tako lahko pritisnete gumb »Vkllop/Izklop« na nadzorni plošči, da s silo preključite program samodejnega čiščenja.

Nastavitev programske ure

Kako nastaviti časovnik: Ko je stroj izklopljen, pritisnite tipko »Časopis/Čistilo«, da nastavite čas, ko se mora stroj vklopiti. Zasveti lučka »Timer«, številka v digitalnem oknu bo utripala, da se prikaže, koliko ur bo stroj vklopljen. Med utripanjem številke pritisnite gumb »Povečaj in zmanjšaj«, da dodate ali odstranite ure, privzeta nastavitve pa je nič. Pet sekund po nastavitvi bo programirana zelena nastavitve. Kako preklicati funkcijo ON-Timer: Pritisnite gumb »Časomerilec/Čistilo«, v digitalnem oknu bo utripala številka, da se prikaže trenutni zamik vklopa in ponovno pritisnite gumb, da prekličete nastavitve. S pritiskom na tipko »Vkllop/Izklop« prekličete tudi programsko uro.

Kako preključiti OFF-Timer: To je enak postopek kot pri preključu časovnika ON-Timer.

Običajni zvoki

Vaši novi ledomat lahko ustvarja zvoke, ki vam niso znani. Večina novih zvokov je normalnih. Trde površine, kot so tla, stene in omare, lahko zvoke naredijo glasnejše, kot so v resnici. V nadaljevanju so opisane vrste zvokov, ki so lahko novi za vas in kaj jih lahko ustvarja.

- Ko se odpre ventil za vodo, boste za vsak cikel zaslišali šumeenje.
- Hrup podvozja lahko prihaja iz pretoka hladilnega sredstva ali vodne linije.
- Visoko učinkovit kompresor lahko ustvari pulzirajoč ali visokozvočen zvok.
- Voda, ki teče iz rezervoarja za vodo na ploščo uparjalnika, lahko povzroči pljuskanje.
- Voda, ki teče od uparjalnika do rezervoarja za vodo, lahko povzroči pljusk.
- Ko se vsak cikel konča, boste morda slišali šumeči zvok zaradi hladilnega sredstva, ki teče v vašem ledomatu.
- Morda boste slišali, da ventilator kondenzatorja dovaja zrak nad kondenzator. Med ciklom žetve lahko slišite zvok ledenih kock, ki padajo v posodo za shranjevanje ledu.
- Ko prvič zaženete ledomat, lahko slišite vodo, ki teče neprekinjeno. Aparat za led je programiran za izvajanje programa izpiranja, preden začne ledovati.

Čiščenje in vzdrževanje

- **POZOR!** Pred shranjevanjem, čiščenjem in vzdrževanjem napravo vedno izključite iz napajanja in se ohladite.
- Za čiščenje ne uporabljajte vodnega curka ali čistila za paro in naprave ne potiskajte pod vodo, saj se deli zmočijo in lahko pride do električnega udara.
- Če naprava ni v dobrem stanju čistoče, lahko to negativno vpliva na življenjsko dobo naprave in povzroči nevarno stanje.

Čiščenje

- Ohlajeno zunanjo površino očistite s krpo ali gobico, rahlo navlaženo z blago milnico.
- Zaradi higiene je treba napravo očistiti pred in po uporabi.
- Preprečite stik vode z električnimi komponentami.
- Notranjost posode očistite z neabrazivnim detergentom in jo sperite s čisto vodo.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih gobic ali čistilnih sredstev, ki vsebujejo klor. Za čiščenje ne uporabljajte jeklene volne, kovinskih pripomočkov ali ostrih ali koničastih predmetov. Ne uporabljajte bencina ali topil.
- Nobeni deli niso varni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Kondenzator očistite vsakih 2 do 3 mesece.

Čiščenje delov za izdelavo ledu

(Slika 7 na strani 5)

22. Plošča za zaznavanje ledu
23. Rezervoar za vodo
24. Majhne luknje cevi za delitev vode
25. Cev za delitev vode
26. Izparilnik

* Najprej povlecite navzgor

** Nato pojditte naravnost proti

Med uporabo redno čistite ta glavni sistem vašega ledolomilca.

1. Ponovite zgornji korak za čiščenje posode za vodo in drugih notranjih delov enote.
2. Očistite cev za delitev vode na dodatnem uparjalniku, odstranite ta del in očistite vsako majhno luknjo, prikazano na naslednji sliki, se prepričajte, da vsaka luknja ni zamašena, nato pa namestite nazaj na prvotno mesto.
3. Ko so na površini uparjalnika ledene kocke, vendar ne morejo pasti, jih ne odstranite s silo; samo pritisnite gumb za vklop / izklop za več kot 5 sekund, enota bo vstopila v proces taljenja ledu. Čež nekaj časa bodo ledeni kocki padli. Izključite enoto in odklopite napajalni kabel, da očistite površino uparjalnika.
4. Za rezervoar za vodo in ploščo za zaznavanje ledu. Tudi rezervoar za vodo in detektorska plošča, ki je polna ledu, sta zelo pomembna, da je vaša ledena kocka higienska. Mešanico nevtralnega čistila in vode dajte v curek čiste vode, nato pa jo razpršite na vso notranjo površino rezervoarja in plošče za zaznavanje ledu. Te površine čim bolj obrišite s čisto krpo. Nato popršite površine s čisto vodo in obrišite s suho čisto krpo. Nato izpusťte očiščeno vodo v posodo za vodo tako, da izvlečete izpustno cev posode za vodo, ki označuje (slika 7 na strani 5). Ko ste izčrpali vso očiščeno vodo, ponovno namestite izpustno cev rezervoarja za vodo.

Predlog: Po čiščenju notranjih delov zavržite prvo serijo ledu.

Odstranjevanje vodnega kamna stroja

Minerali, ki se med zamrzovanjem odstranijo iz vode, sčasoma tvorijo trdo luskasto usedlino v vodnem sistemu. Redno čiščenje sistema pomaga odstraniti kopičenje mineralne lestvice. Kako pogosto morate očistiti sistem, je odvisno od tega, kako trda je vaša voda. S trdo vodo od 4 do 5 zrn / litra, boste morda morali očistiti sistem tako pogosto kot vsakih 6 mesecev.

1. Izključite ledeno ploščo. Ledenik naj bo priključen na dovod vode in odvodno cev. Toda zaprite pipo glavnega dovoda vode.
2. Odprite vrata in odstranite vse ledene kocke. Ali jih zavržite ali shranite v ledeno skrinjo ali hladilnik.
3. Izdelava čistilne raztopine. Za pripravo čistilne raztopine zmešajte čistilo za varne ledene stroje Nu-Calgon Nickle z vodo.

OPOZORILO: Pri ravnanju s čistilom za ledene stroje nosite gumijaste rokavice in zaščitna očala.

Uporabite plastično ali nerjavečo posodo z zmogljivostjo več kot 4 litre, zmešajte 300 ml N-Calgon Nickle Safe Ice-Machine Cleaner z 2,8 litra tople vode okoli 50-60 oC, nato pa jih razdelite za 2 deleža enako v 2 skodelici. Bolje je ohraniti temperaturo vsake skodelice čistilne raztopine.

4. Preverite, ali je cev za odvod vode v rezervoarju za vodo pravilno nameščena v rezo stene rezervoarja. Nato v posodo za vodo nalijte eno skodelico raztopine za čiščenje ledenika Nickel-Safe. Počakajte približno 5 minut. (Slika 8 na strani 6)
5. Vključite napajanje na napravi za led, nato pa pritisnite gumb Timer / Clean na nadzorni plošči za več kot 5 sekund, da odprete program samočiščenja. Med tem postopkom bo lučka »Čist« vedno prižgana v tem obdobju, mestno okno pa bo pokazalo preostali čas.
6. Po samočistilnem programu izvlecite odtočno cev posode za vodo in raztopino za čiščenje izpraznite do spodnjega

smetnjaka za shranjevanje ledu. Enoto rahlo pretresite, da povsem izpraznite vso čistilno raztopino. Nato namestite odtočno cev nazaj v režo rezervoarja za vodo.

7. Ponovite korake od 4 do 6, da znova očistite sistem za sestavljanje ledu.

OPOZORILO: Čistilo za ledene stroje vsebuje kisline. NE uporabljajte ali mešajte z drugimi izdelki za čiščenje na osnovi topil. Za zaščito rok uporabite gumijaste rokavice. Previdno preberite varnostna navodila za material na posodi čistila za led.

8. Odprite pipo glavnega dovoda vode, pustite, da voda teče v enoti. Za vstop v program samočiščenja ponovno pritisnite tipko »Časovalnik/Čistilo« na nadzorni plošči za več kot 5 sekund. Skozi ta proces bo splaknil cev za delitev vode, uparjalnik, vodno črpalko, silikonsko cev in rezervoar za vodo itd.
9. Po končanem enem samočistilnem programu izvlomite odtočno cev rezervoarja za vodo, raztopino za čiščenje izpraznite do spodnjega rezervoarja za shranjevanje ledu in enoto rahlo pretresite, da popolnoma izčrpate vso vodo. Nato močno namestite odtočno cev nazaj v režo rezervoarja za vodo.
10. Ponovite korak 8-9 dvakrat.
11. Po zgornjem programu očistite posodo za shranjevanje ledu.
12. Zavrzite prvo serijo ledene kocke.

Predlog čiščenja

1. Vsakodnevno ČIŠČENJE

Ledeno lopato, vrata in cev za delitev vode morate očistiti vsak dan. Ob koncu vsakega dne sperite ledeno lopato in obrišite obe strani vrat s čisto krpo.

2. MESEČNO ČIŠČENJE

Ledeno lopato, posodo za led, posodo za vodo, ploščo za zaznavanje ledu in površino uparjalnika očistite sami polmesečno v skladu z notranjim programom čiščenja.

3. SEMI-LETNO ČIŠČENJE

Vse sestavne dele in površine, ki so izpostavljeni vodi ali ledenim kockam, kot so posoda za led, posoda za vodo, vrata, uparjalnik, vodna črpalka, silikonska cev, cev za delitev vode itd., je treba očistiti s čistilom za varno ledeno napravo Nucleon Calgon Nickle vsakih 6 mesecev.

Vzdrževanje

- Redno preverjajte delovanje naprave, da preprečite resne nesreče.
- Če opazite, da naprava ne deluje pravilno ali da pride do težave, jo prenehajte uporabljati, izklopite in se obrnite na dobavitelja.
- Vsa vzdrževalna dela, instalacije in popravila morajo izvajati specializirani in pooblašteni tehniki ali jih priporoča proizvajalec.

Prevoz in skladiščenje

- Pred shranjevanjem se vedno prepričajte, da je bila naprava odklopljena iz napajanja in popolnoma ohlajena.
- Napravo shranjujte na hladnem, čistem in suhem mestu.
- Nikoli ne postavljajte težkih predmetov na napravo, saj bi to lahko poškodovalo napravo.
- Naprave ne premikajte med delovanjem. Med premikanjem napravo izključite iz napajanja in jo držite na dnu.
- Pri premikanju ali prevozu stroja zaradi težke teže je potreb-

na posebna previdnost. Z vsaj dvema osebama ali z uporabo vozička. Stroj premikajte počasi, previdno in nikoli ne nagnite za več kot 45°.

Odpravljanje težav

Če naprava ne deluje pravilno, preverite spodnjo tabelo za raztopino. Če težave še vedno ne morete odpraviti, se obrnite na dobavitelja/ponudnika storitev.

Težava	Možni vzrok	Možna rešitev
Zasveti indikator »Dodaj vodo«.	Ni oskrbe z vodo	Preverite glavni tlak dovoda vode ali preverite, ali je cev za dovod vode zamašena ali ne, dodajte vodni tlak ali očistite cev, ki je potrebna.
	Plavajoča krogla stikala za zaznavanje nivoja vode je blokirana, ni je mogoče dvigniti	Očistite rezervoar za vodo in stikalo za zaznavanje nivoja vode.
	Voda teče iz rezervoarja za vodo	Enoto postavite v vodoravni položaj, ne na naklon.
	Voda teče iz odtočne cevi posode za vodo.	Izvlomite cev in jo namestite nazaj v režo rezervoarja za vodo.
Indikator »Dodaj vodo« utripa	Razčlenitev cevi za oskrbo z vodo ali pa voda teče zelo počasi.	Preverite glavni tlak dovoda vode ali preverite, ali je cev za dovod vode zamašena ali ne, dodajte vodni tlak ali očistite cev, ki je potrebna.
Vodna črpalka deluje, vendar iz cevi za delitev vode ne teče voda	Majhne luknje na cevi za delitev vode so blokirane.	Očistite te majhne luknje.
Preglednost ledene kocke ni zelo dobra	Kakovost vode je slaba	Zamenjajte dovod vode ali uporabite vodni filter, da zmehčate ali filtrirate vodo.
Oblika ledene kocke je nepravilna	Kakovost vode ni dobra ali pa je rezervoar za vodo zelo umazan	Očistite rezervoar za vodo in ga zamenjajte z novo vodo.
	Majhne luknje na cevi za delitev vode so nekatere blokirane	Očistite cev, ki deli vodo, in se prepričajte, da je vseh devet lukenj nezaprlih.

Ledena kocka je zelo tanka	Temperatura okolja je previsoka	Enoto premaknite na nizkotemperaturni prostor ali podaljšajte čas vsakega cikla izdelave ledu.
	Kroženje zraka okoli enote ni dobro	Prepričajte se, da je med enoto zadaj in spredaj ter oviro več kot 20 cm prostora.
Ledena kocka je preveč debela	Temperatura okolja je prenizka	Zmanjšajte čas vsakega cikla izdelave ledu.
Indikator »Polno« sveti	Posoda za shranjevanje ledu je polna ledene kocke.	Vzemite ledeno kocko
Cikel izdelave ledu je normalen, vendar ni proizvedene ledene kocke	Temperatura okolja ali vode v rezervoarju za vodo je previsoka	Premaknite se na mesto s temperaturo, nižjo od 32 centigradov, in spremenite na nizko temperaturo vode
	Iztekanje hladilnega sredstva	Potrebno je vzdrževanje tehničnega servisa
	Cev hladilnega sistema je zamašena	Za vzdrževanje potrebuje tehnično službo

Identifikacija kode napake

Koda napake	Možni vzrok	Možna rešitev
E1	Razčlenitev senzorja temperature okolice	Obrnite se na dobavitelja.
E2	Čas trajanja enega cikla izdelave ledu je več kot 35 minut, enota se izklopi. Gre za zaščito sistema brez hladilnega sredstva v hladilnem sistemu ali kompresor ne deluje.	

Garancija

Okvare, ki vplivajo na funkcionalnost naprave in se pojavijo v enem letu po nakupu, se popravijo s brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in se je ohranila v skladu z navodili in ni bila zlorabljena ali napačno uporabljena. To ne vpliva na vaše zakonske pravice. Če je za napravo veljala garancija, navedite, kje in kdaj je bila kupljena, in priložite dokazilo o nakupu (npr. račun).

Skladno z našo politiko nenehnega razvoja izdelkov si pridržujemo pravico do spremembe izdelka, embalaže in specifikacij dokumentacije brez predhodnega obvestila.

Odstranjevanje in okolje



Med odstranjevanjem naprave ne odvrzite izdelka skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Namesto tega ste sami odgovorni, da odpadno opremo odvrzete na ustrezno zbirno mesto. Neupoštevanje tega pravila lahko kaznuje v skladu z

veljavnimi predpisi o odlaganju odpadkov. Ločeno zbiranje in recikliranje vaše odpadne opreme v času odlaganja bo pomagalo ohraniti naravne vire in zagotoviti, da se reciklira na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje.

Za več informacij o tem, kam lahko odložite svoje odpadke za recikliranje, se obrnite na lokalno komunalno podjetje. Proizvajalci in uvozniki ne prevzemajo odgovornosti za recikliranje, obdelavo in ekološko odstranjevanje, bodisi neposredno bodisi prek javnega sistema.

SVENSKA

Bästa kund,

Tack för att du köper denna apparat från Arctic. Läs denna bruksanvisning noggrant och var särskilt uppmärksam på de säkerhetsföreskrifter som anges nedan, innan du installerar och använder produkten för första gången.

Säkerhetsinstruktioner

- Använd apparaten endast för avsett ändamål som den är avsedd för, enligt beskrivningen i denna handbok.
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakas av felaktig användning eller felaktig användning.
-  **FARA! RISK FÖR ELSTÖTAR!** Försök inte reparera produkten själv. Sänk inte ned apparatens elektriska delar i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
- ANVÄND ALDRIG EN SKADAD APPARAT!** Kontrollera de elektriska anslutningarna och sladden regelbundet med avseende på skador. Om produkten är skadad, koppla bort den från eluttaget. Reparationer får endast utföras av en leverantör eller kvalificerad person för att undvika fara eller skada.
- WARNING!** Vid placering av produkten ska strömkabeln dras säkert om det behövs för att undvika att oavsiktligt dra, skadas, komma i kontakt med värmevärmare eller orsaka snubbelrisk.
- WARNING!** Så länge kontakten sitter i uttaget är produkten ansluten till strömförsörjningen.
- WARNING!** Stäng ALLTID av apparaten innan den kopplas bort från strömförsörjningen, rengöring, underhåll eller förvaring.
- Anslut endast produkten till ett eluttag med den spänning och frekvens som anges på produktens etikett.
- Vidrör inte stickkontakten/elektriska anslutningar med våta eller fuktiga händer.
- Håll apparaten och elkontakten/anslutningarna borta från vatten och andra vätskor. Om produkten faller i vatten, ta omedelbart bort strömförsörjningsanslutningarna. Använd inte produkten förrän den har kontrollerats av en certifierad tekniker. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kommer att orsaka livshotande risker.
- Anslut strömförsörjningen till ett lättåtkomligt eluttag så att du kan koppla bort produkten omedelbart i en nödsituation.
- Se till att sladden inte kommer i kontakt med vassa eller heta föremål och håll den borta från öppen eld. Dra aldrig i nätsladden för att dra ut den ur vägguttaget, dra alltid i stickkontakten.
- Bär aldrig apparaten i sladden.
- Försök aldrig öppna apparatens hölje själv.
- För inte in föremål i apparatens hölje.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under användning.
- Denna produkt ska användas av utbildad personal i restaurang.

rangens kök, matsalar eller barpersonal osv.

- Apparaten får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap.
- Apparaten får under inga omständigheter användas av barn.
- Förvara apparaten och dess elektriska anslutningar utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig tillbehör eller andra apparater än de som medföljer apparaten eller rekommenderas av tillverkaren. Underlåtenhet att göra detta kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren och kan skada produkten. Använd endast originaldelar och tillbehör.
- Använd inte produkten med en extern timer eller ett fjärrkontrollsystem.
- Placera inte produkten på ett värmeobjekt (bensin, elektrisk spis, kolspis, etc.).
- Täck inte över produkten när den är i drift.
- Placera inga föremål ovanpå produkten.
- Använd inte apparaten i närheten av öppen eld, explosiva eller lättantändliga material. Använd alltid produkten på en horisontell, stabil, ren, värmetålig och torr yta.
- Produkten är inte lämplig för installation i ett område där vattenstråle kan användas.
- Lämna ett utrymme på minst 20 cm runt apparaten för ventilation under användning.
- **WARNING!** Håll alla ventilationsöppningar på produkten fria från hinder.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- Denna produkt är avsedd för kommersiellt bruk.
-  **FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR BRÄNNSKADOR! HETA YTOR!** Temperaturen på de åtkomliga ytorna är mycket hög under användning. Vidrör endast kontrollpanelen, handtagen, brytarna, timerkontrollvreden eller temperaturkontrollvreden.



FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR BRAND! Köldmediet som används är R290. Det är ett brandfarligt köldmedium som är miljövänligt. Även om det är brandfarligt skadar det inte ozonskiktet och ökar inte växthuseffekten. Användningen av denna kylvätska har dock lett till en liten ökning av ljudnivån hos tillämpningen. Förutom ljudet från kompressorn kan du kanske höra kylvätskan som strömmar runt systemet. Detta är oundvikligt och har ingen negativ effekt på produktens preformans. Var försiktig under transport och installation av produkten så att inga delar av kylsystemet skadas. Läckande kylvätska kan damma ögonen.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller personer med motsvarande kompetens för att undvika fara.
- Skumbäsningsmedlet som används är cyklopentan i denna applikation. Det är mycket brandfarligt.
- **FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR BRÄNNSKADOR!** Köldmedievätska som sprutas på huden kan orsaka allvarliga brännskador. Skydda ögon och hud. Om köldmedel bränns, skölj omedelbart med kallt vatten. Om brännskadorna är allvarliga, applicera is och kontakta omedelbart medicinsk behandling.
- **WARNING!** Ge tillräcklig ventilation i den omgivande strukturen vid inbyggnad. Blockera aldrig luftflödessuget och luftut-

loppet för att hålla luften i omlopp.

- **WARNING!** Använd inte mekaniska anordningar eller andra metoder för att påskynda avfrostningsprocessen, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.
- **WARNING!** Skada inte kylkretsen.
- **WARNING!** Använd inte elektriska apparater i produktens matförvaringsfack, såvida de inte är
- den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Placera inga farliga produkter, såsom bränsle, alkohol, färg, aerosolburkar med lättantändligt drivmedel, lättantändliga eller explosiva ämnen osv. inuti eller i närheten av produkten.
- När produkten har installerats får den inte lutas i en vinkel större än 5° och det är nödvändigt att vänta 2 timmar innan den ansluts till strömförsörjningen för att slå på den. Det samma gäller om produkten flyttas efteråt.
- Om produkten har stängts av eller kopplats bort från strömförsörjningen måste du vänta 5 minuter tills den slås på igen.
- Inga andra apparater får anslutas till samma uttag som den här apparaten.

Avsedd användning

- Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och på liknande sätt som:
 - personalköksområden i butiker, kontor och andra som arbetar med miljön,
 - bondgårdar,
 - av kunder på hotell, motell och andra typer av bostäder,
 - bed and breakfast typ miljö.
- Produkten är endast avsedd för framställning av isbitar. All annan användning kan leda till skador på produkten eller personskador.
- Användning av produkten för något annat ändamål ska anses vara ett missbruk av produkten. Användaren är ensam ansvarig för felaktig användning av enheten.

Installation av jordning

Denna produkt är klassificerad som skyddsklass I och måste anslutas till en skyddsjord. Jordning minskar risken för elektriska stötar genom att tillhandahålla en utrymningskabel för den elektriska strömmen.

Denna apparat är utrustad med en nätsladd med jordkontakt eller elektriska anslutningar med jordkabel. Anslutningarna måste vara korrekt installerade och jordade.

Produktens huvuddelar

(Fig. 1 på sidan 3)

1. Övre skydd
2. Dörr
3. Montering av is- och vattentank
4. Frontpanel
5. Kontrollpanel
6. Luftutlopp: Luften måste cirkulera smidigt, varm luft blåser ut när enheten är igång.
7. Port för vattentömning.
8. Inloppsport för vattenförsörjning.

Anmärkning: Innehållet i denna handbok gäller för alla listade artiklar om inget annat anges. Utseendet kan skilja sig från illustrationerna som visas.

Reservdelar eller tillbehör

(Fig. 2 på sidan 3)

9. Avloppsrör för vatten,
10. Anslutning för vattenkranen
11. Vattentillförselsrör (ø 6,35 mm).
12. Isskopa

Kontrollpanel

(Fig. 3 på sidan 4)

13. Lampan "Tillsätt vatten": När lampan blinkar betyder det att vattnet tillförs sakta; och när lampan alltid är på betyder det frånvaro av vatten i enheten.
14. Lampa för "Timer": När denna lampa är tänd betyder det att TIMER är inställd. Timern kan ställas in på eller av med rengörings-/timerknappen.
15. "Is"-lampa: Om lampan är tänd betyder det att enheten gör is och om lampan blinkar betyder det att enheten är under isskärpsprocessen.
16. "Full" lampa: När enheten är full av iskuben tänds lampan.
17. Lampa för "ren": När denna lampa lyser startar rengöringen av vattenpumpen. När lampan blinkar stannar vattenpumpens rengöring.
18. Knappen "Öka/minska": Används för att justera varaktigheten för istillverkningsprocessen. Standardinställningen är noll, 1 minut för att lägga till eller minska varje gång du trycker på knappen "Öka/minska". För att justera timerns fördröjningstid är standardinställningen noll, 1 timme lägger till eller minskar varje gång du trycker på knappen "Öka/minska".
19. LED-display: Vid normalt tillstånd är numret i fönstret alltid på, det visar omgivningstemperaturen; Och om numret blinkar kommer det att visa den tid som återstår i minuter av varje process, som istillverkningscykel, självrengöringsprogram etc.
20. Knappen "På/Av": När enheten är avstängd trycker du på den här knappen för att slå på enheten. Och under självrengöringsprogrammet eller normalt isbildningsläge trycker du på den här knappen för att stänga av enheten samtidigt. Och även om enheten är inställd med timern trycker du på den här knappen för att avbryta timerinställningen. När enheten gör iskuben, tryck på den här knappen i mer än 5 sekunder, kommer enheten att växla till isskärpsprocess med kraft.
21. Knappen "Timer/rengör": Tryck snabbt på den här knappen en gång för att gå in i timerinställningsprogrammet. Tryck sedan på den här knappen i mer än 5 sekunder när maskinen är avstängd för att gå in i rengöringsprogrammet.

Förberedelse före användning

- Ta bort alla skyddsförpackningar och omslag.
- Kontrollera att apparaten är i gott skick och med alla tillbehör. Vid ofullständig eller skadad leverans, kontakta leverantören omedelbart. Använd i så fall inte enheten.
- Rengör tillbehören och produkten före användning (se ==> Rengöring och underhåll).
- Se till att produkten är helt torr.
- Placera produkten på en horisontell, stabil och värmebeständig yta som är säker mot vattenstänk.
- Behåll förpackningen om du tänker förvara produkten i framtiden.
- Behåll användarhandboken för framtida referens.

OBS! På grund av tillverkningsrester kan produkten avge en lätt lukt under de första användningarna. Detta är normalt och indikerar inte någon defekt eller fara. Se till att produkten är väl ventilerad.

Installation

1. Håll rätt rumstemperatur och inloppsvattentemperatur enligt ovanstående specifikationstabell. Annars kommer det att påverka istillverkningen.
2. Denna enhet får inte placeras nära någon värmekälla.
3. Enheten ska placeras på en fast och jämn grund vid normal bänkhöjd.
4. Det måste finnas minst 200 mm fritt utrymme runt produkten och 40 mm fritt utrymme från ovasidan för att upprätt-hålla god ventilation.
5. Lägg inte något på toppen av ismaskinen.
6. Låt köldmedievätskan sedimentera i 4 timmar innan du kopplar in ismaskinen om enheten kan falla upp och ner under transport eller transport.

- Placera el- och vattenförsörjning och dräneringsfixturer på de rekommenderade platserna enligt bilden. (Fig. 4 på sidan 4)
- Välj ett välventilerat område med temperaturer över 10°C och under 32°C. Denna enhet MÅSTE installeras i ett område som är skyddat från väder och vind, regn, vattenspray eller droppar.
- Ismaskinen kräver en kontinuerlig vattentillförsel med tryck 1-8 bar enligt kraven i ovanstående specifikationstabell. Temperaturen på vattnet som matas in i ismaskinen ska vara mellan 5°C och 25°C för korrekt drift.

Uppmärksamhet: Använd endast dricksvatten för att göra is.

Anslutning till vattenförsörjningen

(Fig. 5 på sidan 4)

Uppmärksamhet: Se till att använda de nya slangseten som medföljer produkten.

Anslut vattentillförselslangen till enheten

1. Ta först bort klippapparaten på vatteninloppsporten (anges "B" i fig.5 på sidan 4) på enhetens baksida. Tryck in den aktiva cirkeln och ta sedan bort dammskyddspluggen.
2. För in den ena änden av den vita vattenslangen i vatteninloppsporten och tryck inåt helt och montera tillbaka klippapparaten. Därefter är vattenslangens anslutning klar.

Ansluta vattentömningsröret

Dra ut vattendräneringslocket med svart färg (anges "A" i fig.5 på sidan 4), anslut sedan det vita dräneringsröret som ingår i tillbehöret och anslut den andra änden av denna dränering till huvudvattendräneringsledningen.

Anslut vattenslangen till vattenkranen i vattenförsörjningssystemet

Den medföljande vattensnabbkopplingen måste skruvas fast i en kran. Ta bort klippapparaten från vattensnabbkopplingen, sätt in den andra änden av vattenslangen i denna snabbkopplingsport helt och montera klippapparaten igen.

Viktigt: Vattentrycket i huvudvattenförsörjningssystemet måste vara 0,04-05 MPa vid.

(Fig. 6 på sidan 5)

1. Qucik-anslutning och vattenkranen
2. Skruva fast qucik-kopplingen på vattenkranen med skruv-gången och ta bort klippapparaten
3. Sätt i vattenslangen helt
4. Sätt tillbaka klippapparaten

Bruksanvisning

1. När all anslutning av vattenröret är klar, anslut huvud-strömförsörjningen. Tryck sedan på knappen "På/Av" på kontrollpanelen för att starta isbildningscykeln, så tänds lampan "Is" samtidigt. Sifferfönstret visar normalt omgivningstemperaturen. Kompressorn, fläktmotorn och vatten-pumpen körs under istillverkningsprocessen.
2. Varje isbildningscykel varar i cirka 11 till 30 minuter, beroende på omgivningstemperaturen och vattentemperaturen.
3. När istillverkningsprocessen är över övergår maskinen till isskörd. Samtidigt kommer systemet att detektera vattennivån, om vattennivån är lägre än vad som krävs, börjar "Tillsätt vatten"-lampan blinka, öppna vatteninloppsventilen för att tillföra extra vatten till vattentanken, när vatten-försörjningsprocessen är klar släcks "Tillsätt vatten"-lampan igen.
4. När indikatorn "Full" är tänd slutar enheten att fungera. Om du tar bort tillräckligt många kuber börjar enheten att fungera igen efter en 3-minutersperiod.
5. Under istillverkningsprocessen trycker du på knappen "Öka och minska" för att justera istillverkningsprocessens varaktighetsperiod. Detta kommer att ändra iskubens tjocklek. Standardinställningen är noll, 1 minut läggs till eller minskas i processen genom att trycka på knappen "Öka och minska". 5 sekunder efter det senaste trycket programmeras den nya inställningen.
6. Dålig vattenkvalitet kommer att orsaka dålig kvalitet på is-bitar och kommer att minska iskubens transparens.

OBSERVERA: Skapade isbitar är sammanfogade och måste fortfarande brytas isär.

Automatiskt självrengöringsprogram

- Starta självrengöringsprogrammet: När du har anslutit hela vattenröret, anslut huvudströmbrytaren och tryck på knappen "Timer / Clean" i mer än 5 sekunder. Detta startar rengöringsprogrammet. Lampan "Clean" tänds under rengöringen, sifferfönstret anger den vänstra tiden. Självrengöringsprogrammet tar 30 minuter.
- Avbryt självrengöringsprogrammet: Det tar cirka 30 minuter att slutföra ett självrengörande program. När programmet är över kommer systemet automatiskt att vara i avstängt läge. Du kan också trycka på knappen "På/Av" på kontrollpanelen för att avbryta självrengöringsprogrammet med kraft.

Inställning av timer

Så här ställer du in timern: När maskinen är avstängd trycker du på knappen "Timer/Clean" för att ställa in tiden då maskinen ska slås på. "Timer"-lampan tänds, numret i det digitala fönstret blinkar för att visa hur många timmar maskinen tänds. När numret blinkar trycker du på knappen "Öka och minska" för att lägga till eller ta bort timmar. Standardinställningen är noll. Fem sekunder efter inställningen programmeras önskad inställning.

Så här avbryter du ON-Timer: Tryck på knappen "Timer / Clean". Numret i det digitala fönstret blinkar för att visa den aktu-

ella fördröjningstiden för din ON-Timer och tryck på knappen igen för att avbryta inställningen. Om du trycker på knappen "På/Av" avbryts också timern.

Så här avbryter du OFF-Timer: Detta är samma procedur som för att avbryta ON-Timer.

Normala ljud

Din nya ismaskin kan göra ljud som du inte känner till. De flesta nya ljud är normala. Hårda ytor som golv, väggar och skåp kan göra att ljuden verkar högre än de faktiskt är. Följande beskriver de typer av ljud som kan vara nya för dig och vad som kan göra dem.

- Du kommer att höra ett svepande ljud när vattenventilen öppnas för att fylla vattentanken för varje cykel.
- Rattling ljud kan komma från flödet av köldmediet eller vattenledningen.
- Den högeffektiva kompressorn kan ge ett pulserande eller högfrekvent ljud.
- Vatten som rinner från vattentanken till förångarplattan kan ge ett stänkljud.
- Vatten som rinner från förångaren till vattentanken kan ge ett stänkljud.
- När varje cykel slutar kan du höra ett gurglande ljud på grund av köldmediet som flödar i din ismaskin.
- Du kan höra att luft tvingas över kondensorn av kondensor-fläkten. Under skördecykeln kan du höra ljudet av isbitar som faller i isförvaringsfacket.
- När du först startar ismaskinen kan du höra att vatten rinner kontinuerligt. Ismaskinen är programmerad att köra en sköljcykel innan den börjar göra is.

Rengöring och underhåll

- **OBS!** Koppla alltid bort produkten från strömförsörjningen och låt den svalna före förvaring, rengöring och underhåll.
- Använd inte vattenstråle eller ångrengöring för rengöring och tryck inte apparaten under vattnet eftersom delarna blir våta och elektriska stötar kan uppstå.
- Om produkten inte hålls ren kan detta påverka produktens livslängd negativt och leda till en farlig situation.

Rengöring

- Rengör den kylta utvändiga ytan med en trasa eller svamp som fuktats något med en mild tvållösning.
- Av hygienskal ska produkten rengöras före och efter användning.
- Undvik att vatten kommer i kontakt med de elektriska komponenterna.
- Rengör behållarens insida med ett icke-slipande rengöringsmedel och skölj med rent vatten.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel, slipande svampar eller rengöringsmedel som innehåller klor. Använd inte stålull, metallredskap eller vassa eller spetsiga föremål för rengöring. Använd inte bensin eller lösningsmedel!
- Inga delar kan diskas i diskmaskin.
- Rengör kondensorn varannan till var tredje månad.

Rengöring av istillverkningsdelar

(Fig. 7 på sidan 5)

22. Isfull detekteringsplatta
23. Vattentank
24. Små hål i vattendelningsrör
25. Vattendelningsrör
26. Förlängare
- * Dra upp först
- ** Flytta sedan ut åt höger mot

Under användningen, regelbundet för att rengöra dessa huvudsystem på din ismaskin.

1. Upprepa ovanstående steg för att rengöra vattentanken och andra inre delar av enheten.
2. Rengör vattendelningsröret på förlängaren extra, avinstallera denna del och rengör varje litet hål som visas i följande bild, se till att varje hål inte är igensatt och installera sedan tillbaka till den ursprungliga platsen.
3. När det finns isbitar på förlängarens yta, men de inte kan falla, ta inte bort det med kraft; tryck bara på På / Av-knappen i mer än 5 sekunder, enheten kommer in i issmältningssprocessen. Efter en stund kommer de stora isbitarna att falla. Stäng av enheten och dra ur nätsladden för att rengöra förlängarens yta.
4. För vattentanken och den isfyllda detekteringsplattan. Även vattentanken och den isfyllda detekteringsplattan är mycket viktiga för att hålla din iskub hygienisk. Håll en blandning av neutralt rengöringsmedel och vatten i en ren vattenstråle och spruta sedan på tankens hela inre yta och isdetekteringsplattan. Torka av dessa ytor så långt som möjligt med en ren trasa. Spray sedan ytorna med rent vatten och torka av med en torr, ren trasa. Töm sedan ut det rengjorda vattnet i vattentanken genom att dra ut vattentömningsröret på vattentanken, vilket indikerar (Fig. 7 på sidan 5). När allt rent vatten har tömts ut, sätt tillbaka vattenavtappningsröret i vattentanken.

Förslag: Efter rengöring av de inre delarna ska den första satsen kasseras.

Avkalkning av maskinen

Mineraler som avlägsnas från vatten under fryscykeln kommer så småningom att bilda en hård fjällande deposition i vatten-systemet. Rengöring av systemet regelbundet hjälper till att ta bort mineralavlagningar. Hur ofta du behöver rengöra systemet beror på hur hårt ditt vatten är. Med hårt vatten på 4 till 5 korn/liter kan du behöva rengöra systemet så ofta som var sjätte månad.

1. Stäng av ismaskinen. Håll ismaskinen ansluten till vattentillförseln och avloppsroret. Men stäng av vattenkranen i huvudvattenförsörjningen.
2. Öppna dörren och skopa ut alla isbitar. Antingen kassera dem eller spara dem i en iskista eller kylare.
3. Gör rengöringslösningen. Blanda Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner med vatten för att göra rengöringslösningen.

WARNING: Använd gummihandskar och skyddsglasögon vid hantering av Ice Machine Cleaner

Använd en behållare av plast eller rostfritt stål med mer än 4 liters kapacitet, blanda 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-maskin Cleaner med 2,8 liter varmt vatten ca 50-60°C, dela dem sedan för 2 delar lika i 2 koppar. Det är bättre att hålla tempe-

raturen på varje kopp rengöringslösning.

4. Kontrollera att vattentankens dräneringsrör har installerats korrekt i öppningen på tankväggen. Håll sedan en kopp Nickel-Safe Ice Maker Cleaning Solution i vattentanken. Vänta i 5 minuter. (Fig. 8 på sidan 6)
 5. Slå på strömmen till ismaskinen och tryck sedan på timer-/rengöringsknappen på kontrollpanelen i mer än 5 sekunder för att gå in i självrengöringsprogrammet. Under denna process kommer lampen "Rengöring" alltid att vara tänd under denna period och sifferfönstret kommer att indikera den tid som återstår.
 6. Efter självrengöringsprogrammet drar du ut vattentankens dräneringsrör och tömmer rengöringslösningen ner till den nedre isförvaringsbehållaren. Skaka enheten något för att tömma ut all rengöringslösning helt. Montera sedan tillbaka avloppsroret i vattentankens spår.
 7. Upprepa steg 4-6 för att rengöra isbildningssystemet igen.
- WARNING:** Rengöringsmedlet för ismaskinen innehåller syror. Använd eller blanda INTE med andra lösningsmedelsbaserade rengöringsmedelsprodukter. Använd gummihandskar för att skydda händerna. Läs noga igenom materialsäkerhetsanvisningarna på behållaren till ismaskinens rengöringsmedel.
8. Öppna vattenkranen på huvudvattentillförseln, låt vattnet flöda i enheten. Tryck återigen på knappen "Timer / Clean" på kontrollpanelen i mer än 5 sekunder för att gå in i självrengöringsprogrammet. Genom denna process kommer det att skölja vattendelningsröret, förlängaren, vattenpumpen, silikonröret och vattentanken etc.
 9. När ett självrengörande program är klart drar du sedan ut vattentankens avloppsroret, tömmer rengöringslösningen ner till den nedre isförvaringsbehållaren och skakar enheten något för att tömma ut allt vatten helt. Sätt sedan tillbaka avloppsroret i vattentankens spår ordentligt.
 10. Upprepa steg 8-9 igen 2 gånger.
 11. Följ ovanstående program för att rengöra isförvaringslådan.
 12. Kassera den första satsen med iskub.

Förslag på rengöring

1. DAGLIG RENGÖRING

Iskotten, dörren och vattendelningsröret bör rengöras själv varje dag. I slutet av varje dag, skölj isskyffeln och torka av båda sidor av dörren med en ren trasa.

2. RENGÖRING VARJE MÅNAD

Is-skyffeln, isbehållaren, vattentanken, den isfyllda detekteringsplattan och förlängarens yta ska rengöras av dig själv varannan månad enligt rengöringsprogrammet.

3. EMI-ÅRLIG RENGÖRING

Alla komponenter och ytor som utsätts för vatten eller isbitar, som isförvaringsbehållare, vattentank, dörr, förlängare, vattenpump, silikonrör, vattendelningsrör etc. ska rengöras med Nu-Calgon Nickle Safe Ice-maskin Cleaner var sjätte månad.

Underhåll

- Kontrollera att produkten fungerar regelbundet för att förhindra allvarliga olyckor.
- Om du ser att produkten inte fungerar korrekt eller att det finns ett problem, sluta använda den, stäng av den och kontakta leverantören.
- Allt underhåll, installation och reparationsarbete måste utföras av specialiserade och auktoriserade tekniker, eller rekommenderas av tillverkaren.

Transport och förvaring

- Se alltid till att produkten har kopplats bort från strömförsörjningen och svalnat helt före förvaring.
- Förvara produkten på en sval, ren och torr plats.
- Placera aldrig tunga föremål på produkten eftersom det kan skada den.
- Flytta inte produkten när den är i drift. Koppla bort produkten från strömförsörjningen när den rör sig och håll den i botten.
- Särskild försiktighet måste iaktas vid förflyttning eller transport av maskinen på grund av dess tunga vikt. Med minst 2 personer eller med en vagn. Flytta maskinen långsamt, försiktigt och luta aldrig mer än 45°.

Felsökning

Om produkten inte fungerar korrekt, kontrollera nedanstående tabell för lösningen. Om du fortfarande inte kan lösa problemet, kontakta leverantören/tjänsteleverantören.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Kontrolllampan "Tillsätt vatten" lyser.	Ingen vattenförsörjning	Kontrollera huvudvattenförsörjningstrycket eller kontrollera att vattenförsörjningsslangen är blockerad eller inte, tillsätt vattentrycket eller rengör slangens som behövs.
	Den flytande kulan på vattennivådetekteringsbrytaren är blockerad, kan inte höjas	Rengör vattentanken och brytaren för detektering av vattennivå.
	Vatten rinner ut från vattentanken	Placera enheten på det plana läget, inte på slutningen.
	Vatten rinner ut från vattentankens dräneringsrör.	Dra ut röret och sätt tillbaka det i vattentankens spår på rätt sätt.
Kontrolllampan "Tillsätt vatten" blinkar	Nedbrytning av vattentillförsel-slangen eller vatten flödar in mycket långsamt.	Kontrollera huvudvattenförsörjningstrycket eller kontrollera att vattenförsörjningsslangen är blockerad eller inte, tillsätt vattentrycket eller rengör slangens som behövs.
Vattenpumpen fungerar, men inget vatten flödar ut från vattendel-ningsröret	De små hålen på vattendelningsröret är blockerade.	Rengör dessa små hål.
Insynen i iskuben är inte särskilt bra	Vattenkvaliteten är dålig	Byt vattenförsörjning eller använd vattenfiltret för att mjuka upp eller filtrera vattnet.

Iskubens form är regelbunden	Vattenkvaliteten är inte bra eller vattentanken är mycket smutsig	Rengör vattentanken och byt med nytt vatten.
	De små hålen på vattendelningsröret är några blockerade	Rengör vattendel-ningsröret, se till att alla nio hålen är igensatta.
Iskuben är mycket tunn	Omgivningstempe-raturen är för hög	Flytta enheten till lågtemperaturut-rymmet eller för-läng tiden för varje isbildningscykel.
	Luftcirkulationen runt enheten är inte bra	Se till att det finns mer än 20 cm utrymme mellan enheten bak och fram och hindret
Iskuben är för tjock	Omgivningstempe-raturen är för låg	Minska tiden för varje isbildnings-cykel.
Kontrolllampan "Full" lyser	Isförvaringsfacket är fullt av isbitar.	Ta ut lite isbitar
Istillverkningscy-keln är normal, men det produce-ras ingen iskub	Omgivningstem-peraturen eller vattnet i vattentan-ken är för hög	Flytta till platsen med lägre tempera-tur än 32 centigrade och ändra till låg-temperaturvattnet
	Läckage av köldmedium	Behöver den teknis-ka servicemannen för att underhålla
	Kylsystemets rör är igensatt	Behöver teknisk servicepersonal för att underhålla

Identifiering av felkod

Felkod	Möjlig orsak	Möjlig lösning
E1	Nedbrytning av omgivnings-temperaturgivare	Kontakta leveran-tören.
E2	Varaktigheten för en isbildningscykel är mer än 35 minuter, enheten stängs av. Det är systemskyddet för inget köldmedium i kylsystemet eller kompres-sorn fungerar inte.	

Garanti

Alla defekter som påverkar produktens funktion och som blir uppenbara inom ett år efter inköpet kommer att repareras genom kostnadsfri reparation eller utbyte, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med instruktionerna och inte har missbrukats eller missbrukats på något sätt. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Om produkten omfattas av garantin ska du ange var och när den köptes och inkludera inköpsbevis (t.ex. kvitto).

I enlighet med vår policy för kontinuerlig produktutveckling förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationerna för produkt, förpackning och dokumentation utan föregående meddelande.

Кассеринг и miljø



Нар продуктен тас ур bruk får den inte kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din avfallsutrustning genom att lämna över den till en utsedd uppsamlingsplats. Underlåtenhet att följa denna regel kan bestraffas i enlighet med gällande bestämmelser om avfallshantering. Separat insamling och återvinning av din avfallsutrustning vid tidpunkten för kassering kommer att bidra till att bevara naturresurser och säkerställa att den återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön. För mer information om var du kan lämna in ditt avfall för återvinning, kontakta ditt lokala återvinningsföretag. Tillverkarna och importörerna tar inte ansvar för materialåtervinning, behandling och ekologiskt bortskaffande, varken direkt eller genom ett offentligt system.

БЪЛГАРСКИ

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че закупили този уред Arctic. Прочетете внимателно това ръководство за потребителя, като обърнете особено внимание на правилата за безопасност, описани по-долу, преди да инсталирате и използвате този уред за първи път.

Инструкции за безопасност

- Използвайте уреда само по предназначение, за което е предназначен, както е описано в това ръководство.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна работа и неправилна употреба.
-  **ОПАСНОСТ! РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!** Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Не потапяйте електрическите части на уреда във вода или други течности. Никога не дръжте уреда под течаща вода.
- **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОВРЕДЕН УРЕД!** Проверявайте редовно електрическите връзки и кабела за повреда. Когато е повреден, изключете уреда от електрозахранването. Всички ремонти трябва да се извършват само от доставчик или квалифицирано лице, за да се избегне опасност или нараняване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Когато позиционирате уреда, прокарайте захранващия кабел безопасно, ако е необходимо, за да избегнете неволно дърпане, повреда, контакт с нагревателната повърхност или опасност от препреване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Докато щепселът е в гнездото, уредът е свързан към захранването.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги изключвайте уреда, преди да го изключите от захранването, почистването, поддръжката или съхранението.
- Свържете уреда към електрически контакт само с напрежението и честотата, посочени на етикета на уреда.
- Не докосвайте щепсела/електрическите връзки с мокри или влажни ръце.
- Дръжте уреда и електрическите щепсели/връзки далеч от вода и други течности. Ако уредът попадне във вода, незабавно извадете връзките на захранването. Не използвайте уреда, докато не бъде проверен от сертифициран техник. Неспазването на тези инструкции ще доведе до животозастрашаващи рискове.

- Свържете захранването към лесно достъпен електрически контакт, така че да можете да изключите уреда незабавно в случай на спешност.
- Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с остри или горещи предмети и го дръжте далеч от открит огън. Никога не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от контакта, а винаги дърпайте щепсела вместо това.
- Никога не носете уреда за кабела му.
- Никога не се опитвайте да отваряте корпуса на уреда сами.
- Не вкарвайте предмети в корпуса на уреда.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
- Този уред трябва да се управлява от обучен персонал в кухнята на ресторанта, столовете или бара и др.
- Този уред не трябва да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или лица, които нямат опит и познания.
- Този уред при никакви обстоятелства не трябва да се използва от деца.
- Съхранявайте уреда и неговите електрически връзки на място, недостъпно за деца.
- Никога не използвайте аксесоари или допълнителни устройства, различни от доставените с уреда или препоръчани от производителя. Неспазването на това може да представлява риск за безопасността на потребителя и да повреди уреда. Използвайте само оригинални части и аксесоари.
- Не работете с този уред чрез външен таймер или система за дистанционно управление.
- Не поставяйте уреда върху нагревателен предмет (бензин, електричество, печка с въглен и др.).
- Не покривайте уреда при работа.
- Не поставяйте предмети върху уреда.
- Не използвайте уреда в близост до открит пламък, експлозивни или запалими материали. Винаги работете с уреда на хоризонтална, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
- Уредът не е подходящ за монтаж в зона, където може да се използва водна струя.
- Оставете пространството до най-малко 20 см около уреда за вентилация по време на употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пазете всички вентилационни отвори на уреда от препятствия.

Специални инструкции за безопасност

- Този уред е предназначен за търговска употреба.
-  **ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ ИЗГЯРИЯ! ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ!** Температурата на достъпните повърхности е много висока по време на употреба. Докоснете само контролния панел, дръжките, превключвателите, копчетата за управление на таймера или копчетата за управление на температурата.
-  **ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ ПОЖАР!** Използваният хладилен агент е R290. Това е запалим хладилен агент, който е щадящ околната среда. Въпреки че е запалим, той не уврежда озоновия слой и не увеличава парниковия ефект. Употребата на тази охлаждаща течност обаче е довела до леко повишаване на нивото на шума на приложението. В допълнение към шума на компресора, може да чуете как охлажда-

щата течност тече около системата. Това е неизбежно и няма неблагоприятен ефект върху съответствието на уреда. По време на транспортирането и настройката на уреда трябва да се внимава да не се повредят части от охлаждащната система. Изтичането на охлаждаща течност може да повреди очите.

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Използваният препарат за издухване на пяна е циклопентан в това приложение. Силно запалим е.
- **ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ ИЗГАРЯНИЯ!** Хладилната течност, напръскана върху кожата, може да причини критични изгаряния. Пазете очите и кожата защитени. Ако възникне изгаряне на хладилния агент, изплакнете незабавно със студена вода. В случай че изгарянията са тежки, нанесете лед и незабавно се свържете с медицинското лечение.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Осигурете достатъчна вентилация в заобикалящата структура при враждане. Никога не блокирайте всмукването и изхода за въздух, за да поддържате циркулацията на въздуха.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от тези, които производителят е направил.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не повреждайте хладилната верига.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от:
 - типа, препоръчан от производителя.
 - Не поставяйте никакви опасни продукти, като гориво, алкохол, боя, аерозолни кутии със запалим пропелант, запалими или експлозивни вещества и т.н. във или близо до уреда.
- След като бъде инсталиран, уредът не трябва да се накланя под ъгъл по-голям от 5° и е необходимо да изчакате 2 часа, преди да го свържете към захранването, за да го включите. Същото важи и ако уредът се премести след това.
- Ако уредът е изключен или изключен от електрозахранването, е необходимо да изчакате 5 минути, докато се включи отново.
- Никакви други уреди не трябва да се включват в същото гнездо, както при този уред.

Предназначение

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и в приложения като:
 - кухненските помещения на персонала в магазини, офиси и други работещи в среда;
 - селскостопански къщи;
 - от клиенти в хотели, мотели и друг жилищен тип в среда;
 - среда за легло и закуска.
- Уредът е предназначен само за приготвяне на кубчета лед. Всяка друга употреба може да доведе до повреда на уреда или до нараняване.
- Работата с уреда за всякакви други цели се счита за злоупотреба с устройството. Потребителят носи цялата отговорност за неправилната употреба на устройството.

Заземяваща инсталация

Този уред е класифициран като защитен клас I и трябва да бъде свързан към защитно заземяване. Заземяването намалява риска от токов удар, като осигурява изходен проводник за електрическият ток.

Този уред е снабден със захранващ кабел със заземяващ штепсел или електрически връзки със заземяващ проводник. Връзките трябва да бъдат правилно монтирани и заземени.

Основни части на продукта

(Фиг. 1 на страница 3)

1. Горен капак
2. Вратичка
3. Монтаж на резервоара за лед и вода
4. Преден панел
5. Панел за работа
6. Изход за въздух: Трябва да поддържа плавното движение на въздуха, горещият въздух ще издуха, когато уредът работи.
7. Порт за източване на вода.
8. Входен порт за вода за подаване на вода.

Забележка: Съдържанието на това ръководство се отнася за всички изброени елементи, освен ако не е посочено друго. Външният вид може да се различава от показаните илюстрации.

Резервни части или аксесоари

(Фиг. 2 на страница 3)

9. Тръба за източване на вода,
10. Конектор за крана за вода
11. Тръба за подаване на вода (Ø 6,35 mm).
12. Ледена лъжичка

Контролен панел

(Фиг. 3 на страница 4)

13. Светлинен индикатор „Добавете вода“: Когато светлината започне да мига, това означава, че водата се захранва бавно; а когато светлината свети винаги, това означава липса на вода в уреда.
14. Светлинен индикатор „Таймер“: Когато тази лампичка свети, това означава, че ТАЙМЕРЪТ е настроен. Таймерът може да бъде включен или изключен с бутона за почистване/снимачка.
15. Светлина „Ледено“: Ако светлината свети, това означава, че уредът прави лед; а ако светлината мига, това означава, че уредът е по време на процеса на събиране на лед.
16. „Пълна“ светлина: Когато уредът е пълен с кубче лед, светлината ще свети.
17. Светлинен индикатор „Почистване“: Когато тази лампичка свети, почистването на водната помпа започва. Когато лампичката мига, почистването на водната помпа спира.
18. Бутон „Увеличаване/намаляване“: Използвайте, за да регулирате продължителността на периода на леообразуване, настройката по подразбиране е нула, 1 минута добавяне или намаляване на всяко натискане на бутона „Увеличение/намаляване“. Също така, за да регулирате времето за забавяне на таймера, настройката по подразбиране е нула, 1 час добавяне или намаляване на всяко натискане на бутона „Увеличение/намаляване“.

19. LED дисплей: При нормално състояние, числото в прозореца е винаги включено, показва околната температура; и ако числото мига, то ще покаже оставащото време в минути от всеки процес, като цикъл на ледообразуване, програма за самопочистване и т.н.
20. Бутон „Вкл./Изкл.“ : Когато уредът е изключен, натиснете този бутон, за да включите уреда; И по време на програмата за самопочистване или нормално състояние на ледообразуване натиснете този бутон, за да изключите уреда наведнъж; И също така, ако уредът е настроен с таймера, натиснете този бутон, за да отмените настройката на таймера. Когато уредът прави кубчето лед, натиснете този бутон за повече от 5 секунди, устройството ще премине към процес на събиране на леда със сила.
21. Бутон „Таймер / Почистване“ : Бързо натиснете този бутон веднъж, за да влезете в програмата за настройка на таймера; и натиснете този бутон за повече от 5 секунди, когато машината е изключена, за да влезете в програмата за почистване.

Подготовка преди употреба

- Отстранете всички защитни опаковки и опаковки.
- Проверете дали устройството е в добро състояние и с всички аксесоари. В случай на непълна или повредена доставка, моля, свържете се незабавно с доставчика. В този случай не използвайте устройството.
- Почистете принадлежностите и уреда преди употреба (вижте ==> Почистване и поддръжка).
- Уверете се, че уредът е напълно сух.
- Поставете уреда върху хоризонтална, стабилна и топлоустойчива повърхност, която е безопасна срещу пръски вода.
- Съхранявайте опаковката, ако възнамерявате да съхранявате уреда си в бъдеще.
- Запазете ръководството за потребителя за бъдещи справки.

ЗАБЕЛЕЖКА! Поради остатъци от производството, уредът може да излъчва лек мирис по време на първите няколко употреби. Това е нормално и не показва никакъв дефект или опасност. Уверете се, че уредът е добре вентилиран.

Инсталиране

1. Поддържайте подходящата стайна температура и температурата на входящата вода съгласно таблицата с горните спецификации. В противен случай това ще се отрази на ефективността при правене на лед.
2. Този уред не трябва да се намира близо до топлинен източник.
3. Уредът трябва да бъде разположен върху здрава основа и основа на ниво при нормална височина на плота на брояча.
4. Трябва да има най-малко 200 мм разстояние около уреда и 40 мм разстояние от горната част, за да се поддържа добра вентилация.
5. Не поставяйте нищо върху ледогенератора.
6. Оставете 4 часа хладилната течност да се утаи, преди да включите ледогенератора, ако уредът може да падне с главата надолу по време на транспортиране или транспортиране.

- Поставете електрозахранването и водоснабдяването и фитингите за отичане на препоръчителните места, както е показано. (Фиг. 4 на страница 4)
- Изберете добре вентилирано помещение с температури над 10°C и под 32°C. Този уред ТРЯБВА да се монтира на място, защитено от елементите, като вятър, дъжд, водна струя или капки.
- Мейкърът за лед се нуждае от непрекъснато подаване на вода с налягане 1-8 bar, както се изисква в горната таблица със спецификации. Температурата на водата, подавана в ледогенератора, трябва да бъде между 5°C и 25°C за правилна работа.

Внимание: Използвайте само питейна вода за приготвяне на лед.

Свързване към водоснабдяването

(Фиг. 5 на страница 4)

Внимание: Не забравяйте да използвате новите комплекти маркучи, доставени с уреда.

Свържете маркуча за подаване на вода към уреда

1. Първо свалете клипера на входа за вода (посочен „В“ на Фиг.5 на страница 4), разположен в задната част на уреда. Натиснете навътре активния изходящ кръг, след което извадете противопраховия щепсел.
2. Поставете единия край на маркуча за бяла вода във входния отвор за вода и го натиснете изцяло навътре, след което монтирайте обратно клипсера, след което връзката на маркуча за вода е завършена.

Свързване на тръбата за източване на вода

Издръпайте капачката за източване на вода с черен цвят (означен с „А“ на Фиг. 5 на стр. 4), след това свържете бялата дренажна тръба, включена в аксесоара, свържете другия край на тази дренаж към основния водопровод за източване.

Свържете маркуча за вода към водопровода на водоснабдителната система

Доставяният бърз конектор за вода трябва да бъде завинтен към кран; извадете клипера от водния бърз конектор, поставете другия край на маркуча за вода в този порт за бърз конектор напълно, монтирайте обратно клипера.

Важно: Налягането на водата в основната водоснабдителна система трябва да бъде 0,04-05 MPa при.

(Фиг. 6 на страница 5)

1. Коректор Quicik и водопроводен кран
2. Завийте кварцовия конектор на водния кран за винтовата нишка и отстранете щипката
3. Поставете маркуча за вода напълно
4. Поставете обратно клипера

Инструкции за работа

1. След завършване на свързването на водната тръба, включете основното захранване. След това натиснете бутона „Вкл./Изкл.“ на командното табло, за да започнете цикъла на приготвяне на лед, и лампичката „Ледено“ ще свети едновременно. Дигиталният прозорец ще показва нормално околната температура. Компресорът, моторът на вентилатора и водната помпа ще работят по време на процеса на производство на лед.
2. Всеки цикъл на приготвяне на лед ще продължи около

11 до 30 минути, в зависимост от околната температура и температурата на водата.

3. Когато процесът на производство на лед приключи, машината ще премине към процес на събиране на лед. В същото време системата ще открие нивото на водата, ако нивото на водата е по-ниско от необходимото, лампичката „Добавете вода“ започва да мига, отворете входния клапан за вода, за да захванете допълнително водата в резервоара за вода, когато процесът на подаване на вода приключи, лампичката „Добавете вода“ отново изгасва.
4. Когато индикаторът „Пълен“ свети, уредът спира да работи. Ако премахнете достатъчно кубчета, уредът ще започне да работи отново след 3-минутен период.
5. По време на процеса на приготвяне на лед натиснете бутона „Увеличение и намаляване“, за да регулирате продължителността на периода на приготвяне на лед, което ще промени дебелината на ледения куб. Настройката по подразбиране е нула, 1 минута ще се добави или намали към процеса при натискане на бутона „Увеличение и намаляване“. 5 секунди след последното натискане се програмира новата настройка.
6. Лошото качество на водата ще доведе до лошо качество на кубчетата лед и ще намали прозрачността на кубчето лед.

ЗАБЕЛЕЖКА: Създадените кубчета лед се свързват заедно и все още трябва да се разделят.

Програма за автоматично самопочистване

- Стартирайте програмата за самопочистване: След като свържете цялата водопроводна тръба, включете главния щепсел за захранване, натиснете бутона „Таймер / Почистване“ за повече от 5 секунди, това стартира програмата за почистване. Светлинният индикатор „Почистване“ ще свети по време на почистване, цифровият прозорец ще показва лявото време. Програмата за самопочистване отнема 30 минути.
- Отмяна на програмата за самопочистване: Отнема около 30 минути, за да завършите една програма за самопочистване. Когато програмата приключи, системата автоматично ще бъде извън състояние. Също така можете да натиснете бутона „Вкл./Изкл.“ на контролния панел, за да отмените програмата за самопочистване със сила.

Настройка на таймера

Как да настроите таймера: Когато машината е изключена, натиснете бутона „Таймер/Почистване“, за да зададете времето, когато машината трябва да се включи. Светлината „Таймер“ ще светне, номерът в цифровия прозорец ще мига, за да се покаже колко часа ще продължи машината. По време на мигането на числото натиснете бутона „Увеличение и намаляване“, за да добавите или премахнете часове, настройката по подразбиране е нула. Пет секунди след настройката, желаната от вас настройка ще бъде програмирана.

Как да отмените ON-Timer: Натиснете бутона „Таймер / Почистване“, номерът в цифровия прозорец ще мига, за да се покаже текущото време на забавяне на Вашия ON-Timer, и натиснете бутона отново, за да отмените настройката. Натискането на бутона „Вкл./Изкл.“ също ще отмени таймера.

Как да отмените OFF-Timer: Това е същата процедура, както при отмяната на ON-Timer.

Нормални звуци

Вашият нов ледогенератор може да издава звуци, които не са ви познати. Повечето от новите звуци са нормални. Твърдите повърхности като пода, стените и шкафовете могат да направят звуците да изглеждат по-силни, отколкото са в действителност. По-долу са описани видовете звуци, които може да са нови за Вас и какво може да ги прави.

- Ще чувате завихрящ звук, когато водният клапан се отвори, за да напълни резервоара за вода за всеки цикъл.
- Шумовете при гмуркане могат да дойдат от потока на хладилния агент или от водната линия.
- Високоэффективният компресор може да издава пулсиращ или силен звук.
- Водата, която тече от резервоара за вода до изпарителната плоча, може да издаде плисък.
- Водата, която тече от изпарителя до резервоара за вода, може да издаде плисък.
- С приключването на всеки цикъл може да чуете бълбукащ звук, дължащ се на хладилния агент, който тече във вашия ледогенератор.
- Може да чуете, че над кондензатора се подава въздух от вентилатора на кондензатора. По време на цикъла на събиране на реколтата може да чуете звука на кубчета лед, падащи в кошчето за съхранение на лед.
- Когато стартирате машината за лед за първи път, може да чуете непрекъснато течаща вода. Мейкърът за лед е програмиран да изпълнява цикъл на изплакване, преди да започне да прави лед.

Почистване и поддръжка

- **ВНИМАНИЕ!** Винаги изключвайте уреда от електрозахранването и охлаждайте преди съхранение, почистване и поддръжка.
- Не използвайте водна струя или пароструйка за почистване и не натискайте уреда под водата, тъй като частите ще се намокрят и може да се получи токов удар.
- Ако уредът не се поддържа в добро състояние на чистота, това може да повлияе неблагоприятно на живота на уреда и да доведе до опасна ситуация.

Почистване

- Почистете охладената външна повърхност с кърпа или гъба, леко навлажнена с мек сапунен разтвор.
- По хигиенни причини уредът трябва да се почиства преди и след употреба.
- Избягвайте контакт на вода с електрическите компоненти.
- Почистете вътрешността на контейнера с неабразивен препарат и изплакнете с чиста вода.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати, абразивни гъби или почистващи препарати, съдържащи хлор. Не използвайте стоманена вълна, метални прибори или остри или остри предмети за почистване. Не използвайте бензин или разтворители!
- Никакви части не са безопасни за съдомиялна машина.
- Почиствайте кондензатора на всеки 2 – 3 месеца.

Почистване на частите за производство на лед

(Фиг. 7 на страница 5)

22. Пластина за откриване на лед, пълна
23. Резервоар за вода
24. Малки отвори на тръбата за разделяне на вода
25. Тръба за разделяне на вода
26. Изпарител

* Първо дръпнете нагоре

** След това се придвижете право към

По време на употребата периодично почиствайте тази основна система на Вашия ледогенератор.

1. Повторете горната стъпка, за да почистите резервоара за вода и други вътрешни части на уреда.
2. Почистете тръбата за разделяне на водата на изпарителя допълнително, деинсталирайте тази част и почистете всеки малък отвор, показан на следната илюстрация, уверете се, че всеки отвор не е запушен, след това монтирайте обратно на първоначалното място.
3. Когато на повърхността на изпарителя има кубчета лед, но те не могат да паднат, не го отстранявайте със сила; просто натиснете бутона Вкл./Изкл. за повече от 5 секунди, устройството ще влезе в процеса на топене на леда. След известно време големите кубчета лед ще паднат. Изключете уреда и изключете захранващия кабел, за да почистите повърхността на изпарителя.

4. За водния резервоар и засячащата лед плоча.

Също така, резервоарът за вода и ледопълният откриващ котлон е много важно да поддържате Вашия куб лед хигиеничен. Поставете сместа от неутрален почистващ препарат и вода в струя за чиста вода, след това напърскайте по цялата вътрешна повърхност на резервоара и ледоразбивателната плоча. Избършете тези повърхности, доколкото е възможно, с чиста кърпа. След това напърскайте повърхностите с чиста вода, като ги избършете със суха чиста кърпа. След това източете почистената вода във водния резервоар, като издърпате тръбата за източване на водата на водния резервоар (Фиг. 7 на стр. 5). Когато цялата пречистена вода е източена, монтирайте отново тръбата за източване на водата на резервоара за вода.

Предложение: След почистване на вътрешните части изхвърлете първата партия лед.

Дескалиране на машината

Минералите, които се отстраняват от водата по време на цикъла на замразяване, в крайна сметка ще образуват твърдо люспесто отлагане във водната система. Редовното почистване на системата помага за премахване на натрупването на минерална скала. Колко често трябва да почиствате системата зависи от това колко твърда е водата. При твърда вода от 4 до 5 зърна/литър може да се наложи да почиствате системата толкова често, колкото на всеки 6 месеца.

1. Изключете ледогенератора. Поддържайте ледогенератора свързан към водоснабдяването и дренажната тръба. Но изключете крана за вода от основното водоснабдяване.
2. Отворете вратата и извадете всички кубчета лед. Или ги изхвърлете, или ги запазете в леден гърд или охладител.
3. Изготвяне на почистващия разтвор. Моля, смесете безопасния почистващ препарат за лед Nu-Calgon Nickle с вода, за да направите почистващия разтвор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете гумени ръкавици и предпазни очила, когато работите с препарат за почистване на ледена машина

Използвайте пластмасов или неръждаем контейнер с капацитет над 4 литра, смесете 300 ml почистващ препарат за лед Nu-Calgon Nickle Safe с 2,8 литра топла вода около 50-60°C, след което ги разделете за 2 дла поравно в 2 чаши. По-добре е да поддържате температурата на всяка чаша от почистващия разтвор.

4. Проверете дали тръбата за източване на вода на резервоара за вода е монтирана правилно в слота на стената на резервоара. След това изспете една чаша почистващ разтвор за лед Nickel-Safe във водния резервоар. Изчакайте около 5 минути. (Фиг. 8 на страница 6)
5. Включете захранването на машината за лед, след това натиснете бутона Таймер / Почистване на контролния панел за повече от 5 секунди, за да влезете в програмата за самопочистване. По време на този процес винаги ще свети лампичката „Почистване“ през този период, а цифровият прозорец ще показва оставащото време.
6. След програмата за самопочистване издърпайте тръбата за източване на резервоара за вода, източете почистващия разтвор до долния контейнер за съхранение на лед. Разклатете леко уреда, за да източите напълно целия почистващ разтвор. След това монтирайте обратно тръбата за източване към отвора на резервоара за вода.
7. Повторете стъпки 4-6, за да почистите отново системата за сглобяване на лед.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Почистващата машина за лед съдържа киселини. НЕ използвайте и не смесвайте с други почистващи продукти на основата на разтворители. Използвайте гумени ръкавици, за да защитите ръцете си. Внимателно прочетете инструкциите за безопасност на материала на контейнера на препарата за почистване на лед.

8. Отворете крана за вода на основното водоснабдяване, оставете водата да тече в уреда. Отново натиснете бутона „Таймер / Почистване“ на контролния панел за повече от 5 секунди, за да влезете в програмата за самопочистване. По време на този процес ще се изпакне вододелната тръба, изпарителя, водната помпа, силиконовата тръба и водния резервоар и т.н.
9. След като завърши една програма за самопочистване, извадете тръбата за източване на резервоара за вода, източете почистващия разтвор до долния контейнер за съхранение на лед, също леко разклатете уреда, за да източите напълно цялата вода. След това монтирайте обратно тръбата за източване към отвора на резервоара за вода плътно.
10. Повторете стъпка 8-9 отново 2 пъти.
11. Следвайки горната програма, за да почистите кошчето за съхранение на лед.
12. Изхвърлете първата партия кубче лед.

Предложение за почистване

1. ЕЖЕДНЕВНО ПОЧИСТВАНЕ

Лопатата за лед, вратата и вододелната тръба трябва да се почистват сами всеки ден. В края на всеки ден изплаквайте лопатата за лед и избършете двете страни на вратата с чиста кърпа.

2. ЕЖЕДНЕВНО ПОЧИСТВАНЕ

Ледената лопата, кошчето за лед, резервоарът за вода, ледопълният откриващ котлон и повърхността на изпарителя трябва да се почистват от вас всеки месец според програмата за вътрешно почистване.

3. ЕПИЗОДНО ПОЧИСТВАНЕ

Всички компоненти и повърхности, изложени на вода или кубчета лед, като кошче за съхранение на лед, резервоар за вода, врата, изпарител, водна помпа, силиконова тръба, вододелителна тръба и т.н., трябва да се почистват с помощта на почистващ препарат за лед Nu-Calgon Nickle Safe за всеки 6 месеца.

Поддръжка

- Проверявайте редовно работата на уреда, за да предотвратите сериозни инциденти.
- Ако видите, че уредът не работи правилно или че има проблем, спрете да го използвате, изключете го и се свържете с доставчика.
- Всички дейности по поддръжка, монтаж и ремонт трябва да се извършват от специализирани и упълномощени техници или да се препоръчват от производителя.

Транспортиране и съхранение

- Преди съхранение винаги се уверявайте, че уредът е изключен от електрозахранването и е напълно охладен.
- Съхранявайте уреда на хладно, чисто и сухо място.
- Никога не поставяйте тежки предмети върху уреда, тъй като това може да го повреди.
- Не местете уреда, докато работи. Изключете уреда от електрозахранването, когато се движите, и го задръжте в долната част.
- Трябва да се внимава особено при преместване или транспортиране на машината поради голямото ѝ тегло. С най-малко 2 души или с помощта на количка. Преместете машината бавно, внимателно и никога не се наклонявайте на повече от 45°.

Отстраняване на неизправности

Ако уредът не работи правилно, моля, проверете таблицата по-долу за разтвора. Ако все още не можете да разрешите проблема, моля, свържете се с доставчика/доставчика на услуги.

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Индикаторът „Добавете вода“ свети.	Няма водоснабдяване	Проверете налягането на основното водоснабдяване или проверете дали маркучът за водоснабдяване е запушен или не, като добавите налягането на водата или почистите маркуча, който е необходим.
	Плаващата топка на ключа за откриване на нивото на водата е блокирана, не може да бъде вдигната	Почистете резервоара за вода и превключателя за откриване на нивото на водата.
	От резервоара за вода изтича вода	Поставете уреда на хоризонталното положение, а не на наклон.
	От тръбата за източване на водата на резервоара за вода изтича вода.	Издърпайте тръбата и монтирайте обратно към отвора на резервоара за вода правилно.
Индикаторът „Добавете вода“ мига	Разбивка на маркуча за подаване на вода или много бавно протича вода.	Проверете налягането на основното водоснабдяване или проверете дали маркучът за водоснабдяване е запушен или не, като добавите налягането на водата или почистите маркуча, който е необходим.
Помпата за вода работи, но от тръбата за разделяне на водата не изтича вода	Малките отвори на вододелната тръба са блокирани.	Почистете тези малки отвори.
Прозрачността на кубчето лед не е много добра	Качеството на водата е лошо	Сменете водоснабдяването или използвайте водния филтър, за да отстраните или филтрирате водата.

Формата на куба лед е неправилна	Качеството на водата не е добро или резервоарът за вода е много замърсен	Почистете резервоара за вода и го сменете с нова вода.
	Малките отвори на вододелната тръба са блокирани	Почистете тръбата за разделяне на водата, уверете се, че всичките девет отвора са без запушване.
Кубчето лед е много тънко	Температурата на околната среда е твърде висока	Преместете уреда на нискотемпературно пространство или удължете времето на всеки цикъл за приготвяне на лед.
	Циркулацията на въздуха около уреда не е добра	Уверете се, че има повече от 20 см разстояние между предния и задния блок и препятствието
Кубчето лед е твърде дебело	Температурата на околната среда е твърде ниска	Намалете времето на всеки цикъл на приготвяне на лед.
Индикаторът „Пълен“ свети	Кошчето за съхранение на лед е пълно с кубче лед.	Извадете малко кубче лед
Цикълът на приготвяне на лед е нормален, но няма произведен куб лед	Температурата на околната среда или водата във водния резервоар е твърде висока	Преместете се на място с температура, по-ниска от 32 градуса, и променете на вода с ниска температура
	Изтичане на хладилен агент	Нужда от техническия специалист, за да поддържа
	Тръбата на охлаждащната система е запушена	Нуждаете се от техническото лице, което да поддържа

Идентификация на код за грешка

Код за грешка	Възможна причина	Възможно решение
E1	Разрушаване на сензора за температура на околната среда	Свържете се с доставчика.
E2	Продължителността на един цикъл на приготвяне на лед е повече от 35 минути, уредът ще бъде изключен. Това е защитата на системата от липса на хладилен агент в охлаждащната система или компресорът не работи.	

Гаранция

Всеки дефект, засягащ функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съответствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакъв начин. Вашите законови права не са засегнати. Ако се изисква гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка). В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификациите на продукта, опаковката и документацията.

Изхвърляне и околна среда



При извеждане от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Ваша отговорност е да изхвърлите оборудването за отпадъци, като го предадете на определен пункт за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване за отпадъци по време на изхвърлянето ще помогне за запазването на природните ресурси и за гарантиране на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда. За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, свържете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносители не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена система.

РУССКИЙ

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за покупку этого прибора Arctic. Внимательно прочитайте данное руководство пользователя, уделяя особое внимание приведенным ниже правилам техники безопасности, прежде чем устанавливать и использовать прибор в первый раз.

Инструкции по технике безопасности

- Используйте прибор только по назначению, предназначенному для него, как описано в данном руководстве.
- Изготовитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и неправильным использованием.
-  **ОПАСНОСТЬ! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Не погружайте электрические части прибора в воду или другие жидкости. Никогда не держите прибор под проточной водой.
- НИКОГДА НЕ ИСПОЛЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЙ ПРИБОР!** Регулярно проверяйте электрические соединения и шнур на наличие повреждений. Если прибор поврежден, отключите его от источника питания. Любые ремонтные работы должны выполняться только поставщиком или квалифицированным специалистом во избежание опасности или травм.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При размещении прибора проложите кабель питания безопасно, если это необходимо, чтобы

избежать непреднамеренного вытягивания, повреждения, контакта с нагревательной поверхностью или возникновения опасности спотыкания.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пока вилка находится в розетке, прибор подключен к источнику питания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВСЕГДА выключайте прибор перед отключением от источника питания, очисткой, техническим обслуживанием или хранением.
- Подключайте прибор к электрической розетке только с напряжением и частотой, указанными на этикетке прибора.
- Не прикасайтесь к штепсельным/электрическим соединениям влажными или влажными руками.
- Держите прибор и электрические штепсели/разъемы вдали от воды и других жидкостей. Если прибор упадет в воду, немедленно отсоедините соединения источника питания. Не используйте прибор до тех пор, пока он не будет проверен сертифицированным техническим специалистом. Несоблюдение этих инструкций может привести к опасным для жизни рискам.
- Подключите источник питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы вы могли немедленно отсоединить прибор в случае чрезвычайной ситуации.
- Убедитесь, что шнур не соприкасается с острыми или горячими предметами, и держите его вдали от открытого огня. Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки, а всегда тяните за вилку.
- Никогда не переносите прибор за шнур.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно открыть корпус прибора.
- Не вставляйте предметы в корпус прибора.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- Данный прибор должен эксплуатироваться обученным персоналом на кухне ресторана, столовых, бара и т. д.
- Данный прибор не должен эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Данный прибор ни при каких обстоятельствах не должен использоваться детьми.
- Храните прибор и его электрические соединения в недоступном для детей месте.
- Никогда не используйте принадлежности или какие-либо дополнительные устройства, кроме поставляемых вместе с прибором или рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования может представлять угрозу для безопасности пользователя и повредить прибор. Используйте только оригинальные детали и принадлежности.
- Не эксплуатируйте прибор с помощью внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- Не ставьте прибор на нагревательный предмет (бензин, электроплиту, угольную плиту и т. д.).
- Не закрывайте прибор во время работы.
- Не кладите какие-либо предметы на прибор.
- Не используйте прибор вблизи открытого огня, взрывчатых или легковоспламеняющихся материалов. Всегда эксплуатируйте прибор на горизонтальной, устойчивой, чистой, теплостойкой и сухой поверхности.
- Прибор не подходит для установки в местах, где можно использовать водяной жиклер.
- Во время использования оставляйте вокруг прибора про-

странство не менее 20 см для вентиляции.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте засорения всех вентиляционных отверстий прибора.

Специальные инструкции по технике безопасности

- Данный прибор предназначен для коммерческого использования.



ОСТОРОЖНО! РИСК ОЖОГОВ! ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ! Во время использования температура доступных поверхностей очень высока. Прикасайтесь только к панели управления, ручкам, переключателям, ручкам таймера или ручкам регулировки температуры.



- **ОСТОРОЖНО! РИСК ПОЖАРА!** В качестве хладагента используется хладагент R290. Это горючий хладагент, который является экологически безопасным. Хотя он огнеопасен, он не повреждает озоновый слой и не усиливает парниковый эффект. Однако использование этой охлаждающей жидкости привело к небольшому повышению уровня шума приложения. В дополнение к шуму компрессора вы можете услышать поток охлаждающей жидкости вокруг системы. Это неизбежно и не оказывает отрицательного влияния на функциональность прибора. При транспортировке и настройке прибора необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить детали системы охлаждения. Утечка охлаждающей жидкости может повредить глаза.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, его агентом по обслуживанию или лицами с аналогичной квалификацией во избежание опасности.
- Используемым пенообразователем является циклопентан в этом приложении. Он легко воспламеняется.
- **ОСТОРОЖНО! РИСК ОЖОГОВ!** Охлаждающая жидкость, распыляемая на кожу, может вызвать критические ожоги. Защищайте глаза и кожу. При ожогах хладагента немедленно промойте его холодной водой. В случае тяжелых ожогов прикладывайте лед и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Обеспечьте достаточную вентиляцию окружающей конструкции при встраивании. Никогда не блокируйте всасывание воздушного потока и выпускное отверстие для воздуха, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не повредите контур хладагента.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте электрические приборы внутри отделений для хранения продуктов, если они не
- тип, рекомендованный производителем.
- Не помещайте в прибор или рядом с ним какие-либо опасные вещества, такие как топливо, спирт, краска, аэрозольные баллончики с горючим топливом, легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами и т. д.
- После установки прибор нельзя наклонять под углом более 5°, и для его включения необходимо подождать 2 часа, прежде чем подключать его к источнику питания. То же самое относится и к случаям, когда прибор перемещается

после этого.

- Если прибор был выключен или отсоединен от источника питания, необходимо подождать 5 минут, пока он снова не включится.
- Ни один другой прибор не должен подключаться к той же розетке, что и этот прибор.

Целевое использование

- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и бытовых условиях, таких как:
 - зоны кухни для персонала в магазинах, офисах и других местах, работающих в окружающей среде;
 - фермерские дома;
 - клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
 - условия проживания и завтрака.
- Прибор предназначен только для изготовления кубиков льда. Любое другое использование может привести к повреждению прибора или травме.
- Эксплуатация прибора в любых других целях считается неправильным использованием прибора. Пользователь несет единоличную ответственность за ненадлежащее использование устройства.

Установка заземления

Данный прибор относится к классу защиты I и должен быть подключен к защитному заземлению. Заземление снижает риск поражения электрическим током за счет обеспечения выхода электрического тока.

Данный прибор оснащен шнуром питания с вилкой заземления или электрическими соединениями с проводом заземления. Соединения должны быть правильно установлены и заземлены.

Основные части продукта

(Рис. 1 на стр. 3)

1. Верхняя крышка
2. Дверь
3. Сборка льдогенератора и резервуара для воды
4. Передняя панель
5. Панель управления
6. Выход воздуха: Во время работы установки воздух должен циркулировать плавно, горячий воздух будет выдуваться.
7. Отверстие для слива воды.
8. Входное отверстие для подачи воды.

Примечание: Содержание данного руководства относится ко всем перечисленным элементам, если не указано иное. Внешний вид может отличаться от показанных иллюстраций.

Запасные части или принадлежности

(Рис. 2 на стр. 3)

9. Труба слива воды,
10. Разъем для водопроводного крана
11. Труба подачи воды (ø 6,35 мм).
12. Ложка для льда

Панель управления

(Рис. 3 на стр. 4)

13. Индикатор «Добавление воды»: Когда индикатор мигает, это означает, что вода подается для замедления; а когда индикатор постоянно горит, это означает отсутствие воды в устройстве.
14. Индикатор «Таймер»: Если этот индикатор горит, это означает, что ТАЙМЕР установлен. Таймер можно включить или выключить с помощью кнопки очистки/таймера.
15. Лампочка «Лед»: Если индикатор горит, это означает, что прибор производит лед; а если индикатор мигает, это означает, что прибор находится в процессе сбора льда.
16. «Полный» свет: Когда устройство заполнится кубиком льда, загорится индикатор.
17. Световой индикатор «Очистить»: Когда этот индикатор горит, начинается очистка водяного насоса. Когда индикатор мигает, очистка водяного насоса прекращается.
18. Кнопка «Увеличить/Уменьшить»: Используется для регулировки продолжительности периода льдообразования, настройка по умолчанию равна нулю, 1 минута добавления или уменьшения при каждом нажатии кнопки «Увеличить/уменьшение». Кроме того, для настройки времени задержки таймера по умолчанию устанавливается значение ноль, 1 час добавляется или уменьшается при каждом нажатии кнопки «Увеличить/уменьшение».
19. Светодиодный дисплей: При нормальных условиях номер в окне всегда включен, отображается температура окружающей среды; а если номер мигает, то отображается время, оставшееся в минутах каждого процесса, например, цикла приготовления льда, программы самоочистки и т. д.
20. Кнопка «Вкл/Выкл»: Когда устройство выключено, нажмите эту кнопку, чтобы включить устройство; а во время программы самоочистки или в нормальном состоянии обледенения нажмите эту кнопку, чтобы выключить устройство одновременно; а также если устройство настроено на таймер, нажмите эту кнопку, чтобы отменить настройку таймера. Когда устройство производит кубик льда, нажмите и удерживайте эту кнопку более 5 секунд, и устройство перейдет к процессу сбора льда.
21. Кнопка «Таймер/Очистка»: Быстро нажмите эту кнопку один раз, чтобы войти в программу настройки таймера; и нажмите эту кнопку более чем на 5 секунд, когда машина выключена, чтобы войти в программу очистки.

Подготовка перед использованием

- Снимите всю защитную упаковку и обертку.
- Убедитесь, что устройство находится в хорошем состоянии и со всеми принадлежностями. В случае неполной или поврежденной доставки немедленно свяжитесь с поставщиком. В этом случае не используйте устройство.
- Перед использованием очистите принадлежности и прибор (см. ==> Очистка и техническое обслуживание).
- Убедитесь, что прибор полностью сухой.
- Поместите прибор на горизонтальную, устойчивую и термостойкую поверхность, которая безопасна для брызг воды.
- Сохраните упаковку, если вы планируете хранить прибор в будущем.
- Сохраните руководство пользователя для дальнейшего использования.

ПРИМЕЧАНИЕ! Из-за производственных остатков прибор может излучать легкий запах во время первых нескольких применений. Это нормально и не указывает на какой-либо дефект или опасность. Убедитесь, что прибор хорошо вентилируется.

Установка

1. Поддерживать надлежащую комнатную температуру и температуру воды на входе в соответствии с приведенной выше таблицей спецификаций. В противном случае это повлияет на эффективность приготовления льда.
2. Данное устройство не должно располагаться вблизи источников тепла.
3. Устройство должно быть расположено на твердой и ровной основе на нормальной высоте столешницы.
4. Для обеспечения хорошей вентиляции вокруг прибора должен быть зазор не менее 200 мм и зазор 40 мм сверху.
5. Не кладите ничего на льдогенератор.
6. Подождите 4 часа, пока жидкость хладагента не осядет, прежде чем загрузить льдогенератор, если устройство может упасть в перевернутом положении во время транспортировки или транспортировки.

- Разместите электрические и водопроводные материалы, а также сливные приспособления в рекомендованных местах, как показано на рисунке. [Рис. 4 на стр. 4]
- Выберите хорошо вентилируемую зону с температурой выше 10°С и ниже 32°С. Данный блок ДОЛЖЕН устанавливаться в местах, защищенных от таких факторов, как ветер, дождь, брызги воды или капель.
- Льдогенератор требует непрерывной подачи воды под давлением 1–8 бар, как указано в таблице технических характеристик выше. Температура воды, подаваемой в льдогенератор, должна составлять от 5°С до 25°С для надлежащей работы.

Внимание: Для приготовления льда используйте только питьевую воду.

Подключение к водопроводу

(Рис. 5 на стр. 4)

Внимание: Используйте новые шланги, входящие в комплект поставки прибора.

Подсоедините шланг подачи воды к устройству

1. Сначала снимите клиппер на впускном отверстии для воды (обозначено «В» на рис. 5 на стр. 4), расположенном в задней части устройства. Нажмите внутрь активного круга, затем извлеките заглушку для защиты от пыли.
2. Вставьте один конец белого шланга для воды во впускное отверстие для воды, полностью вдавите внутрь и установите клиппер, после чего соединение шланга для воды будет завершено.

Подключение дренажной трубы для воды

Вытяните крышку дренажа воды черного цвета (обозначена буквой «А» на рис. 5 на стр. 4), затем подсоедините белую дренажную трубку, входящую в комплект принадлежностей, а другой конец этого дренажа подсоедините к магистральному дренажному трубопроводу.

Подсоедините водяной шланг к водяному крану системы водоснабжения

Быстроразъемный соединитель для подаваемой воды должен быть привинчен к крану; снимите клиппер с быстроразъемного соединителя для воды, вставьте другой конец шланга для воды в этот быстроразъемный порт полностью, установите клиппер обратно.

Важно: Давление воды в главной системе подачи воды должно составлять 0,04–05 МПа при

(Рис. 6 на стр. 5)

1. Соединитель Quicik и водяной кран
2. Навинтите соединитель quicik на водяной кран за резьбу винта и снимите клиппер
3. Полностью вставьте водяной шланг
4. Вставьте машинку для стрижки назад

Инструкции по эксплуатации

1. После завершения подсоединения всей водопроводной трубы подключите основной источник питания. Затем нажмите кнопку «Вкл/Выкл» на панели управления, чтобы начать цикл приготовления льда, и одновременно загорится индикатор «Лед». В окне с цифрами обычно отображается температура окружающей среды. Компрессор, двигатель вентилятора и водяной насос будут работать во время процесса приготовления льда.
2. Каждый цикл приготовления льда будет длиться около 11–30 минут, в зависимости от температуры окружающей среды и температуры воды.
3. Когда процесс приготовления льда закончится, машина перейдет к процессу сбора льда. В то же время система обнаружит уровень воды, если уровень воды ниже требуемого, начнет мигать индикатор «Добавить воду», откроет впускной клапан для подачи дополнительной воды в резервуар для воды. По завершении процесса подачи воды индикатор «Добавить воду» снова погаснет.
4. Если горит индикатор «Полный», устройство перестает работать. Если вы удалите достаточное количество кубиков, устройство начнет работать снова через 3 минуты.
5. Во время процесса приготовления льда нажмите кнопку «Увеличить и уменьшить», чтобы отрегулировать продолжительность процесса приготовления льда, это изменит толщину кубика льда. Значение по умолчанию равно нулю, 1 минута добавляется или уменьшается в процессе при нажатии кнопки «Увеличить и уменьшить». Через 5 секунд после последнего нажатия программируется новая настройка.
6. Плохое качество воды приведет к ухудшению качества кубиков льда и снижению прозрачности кубиков льда.

ПРИМЕЧАНИЕ: Созданные кубики льда соединяются вместе и все еще должны быть разбиты.

Автоматическая программа самоочистки

- Запустите программу самоочистки: После подсоединения всей водопроводной трубы вилка сетевого шнура питания нажмите и удерживайте кнопку «Таймер/Очистка» более 5 секунд, после чего начнется программа очистки. Во время очистки загорится индикатор «Очистка», а в окне цифр будет указано левое время. Программа самоочистки занимает 30 минут.
- Отмените программу самоочистки: Для завершения одной программой самоочистки требуется около 30 минут. После

завершения программы система автоматически перейдет в выключенное состояние. Также можно нажать кнопку «Вкл./Выкл.» на панели управления, чтобы принудительно отменить программу самоочистки.

Настройка таймера

Настройка таймера: Когда машина выключена, нажмите кнопку «Таймер/Очистка», чтобы установить время, когда машина должна включиться. Загорится индикатор «Таймер», число в цифровом окне будет мигать, чтобы отобразить, сколько часов будет работать машина. Во время мигания числа нажмите кнопку «Увеличить и уменьшить», чтобы добавить или удалить часы, значение по умолчанию равно нулю. Через пять секунд после настройки будет запрограммирована необходимая настройка.

Отмена таймера ВКЛ.: Нажмите кнопку «Таймер/Очистка», цифра в цифровом окне начнет мигать, чтобы отобразить текущее время задержки таймера ВКЛ, и снова нажмите кнопку для отмены настройки. Нажатие кнопки «Вкл./Выкл.» также отменяет таймер.

Отмена таймера ВЫКЛ.: Эта процедура аналогична процедуре отмены таймера ВКЛ.

Нормальные звуки

Ваш новый льдогенератор может издавать звуки, которые Вам не знакомы. Большинство новых звуков являются нормальными. Твердые поверхности, такие как пол, стены и шкафы, могут сделать звуки громче, чем на самом деле. Ниже описаны звуки, которые могут быть для Вас новыми, и что может издавать их.

- При открытии водяного клапана для заполнения резервуара для воды в каждом цикле вы услышите развевающийся звук.
- Шум от хлопьев может исходить от потока хладагента или линии подачи воды.
- Высокоэффективный компрессор может издавать пульсирующий или высокочастотный звук.
- Вода, протекающая из резервуара для воды в испарительную пластину, может издавать разбрызгивающий звук.
- Вода, протекающая из испарителя в резервуар для воды, может издавать разбрызгивающий звук.
- По окончании каждого цикла вы можете услышать свистящий звук из-за того, что хладагент течет в льдогенераторе.
- Вы можете услышать, как вентилятор конденсатора выталкивает воздух над конденсатором. Во время цикла сбора вы можете услышать звук кубиков льда, падающих в контейнер для хранения льда.
- При первом запуске льдогенератора вы можете услышать непрерывное течение воды. Льдогенератор запрограммирован на выполнение цикла промывки перед началом приготовления льда.

Очистка и техническое обслуживание

- **ВНИМАНИЕ!** Всегда отключайте прибор от источника питания и охлаждайте его перед хранением, очисткой и техническим обслуживанием.
- Не используйте водяной жиклер или пароочиститель для очистки и не толкайте прибор под водой, так как детали могут намочить, что может привести к поражению электрическим током.

- Если прибор не находится в хорошем состоянии, это может отрицательно сказаться на сроке службы прибора и привести к опасной ситуации.

Очистка

- Очистите охлажденную внешнюю поверхность тканью или губкой, слегка смоченной в мягком мыльном растворе.
- В целях соблюдения гигиены прибор следует чистить до и после использования.
- Избегайте попадания воды на электрические компоненты.
- Очистите внутреннюю часть контейнера неабразивным моющим средством и промойте чистой водой.
- Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Никогда не используйте агрессивные чистящие средства, абразивные губки или чистящие средства, содержащие хлор. Не используйте для очистки стальную шерсть, металлические принадлежности или острые или заостренные предметы. Не используйте бензин или растворители!
- Ни одна деталь не подходит для мытья в посудомоечной машине.
- Очищайте конденсатор каждые 2–3 месяца.

Очистка деталей для изготовления льда

(Рис. 7 на стр. 5)

22. Ледяной детекторный планшет
23. Резервуар для воды
24. Небольшие отверстия в водоразделительной трубе
25. Водоразделительная труба
26. Испаритель
- * Сначала потяните вверх
- ** Затем двигайтесь вправо в направлении

Во время использования периодически очищайте эту основную систему льдогенератора.

1. Повторите вышеуказанный шаг для очистки резервуара для воды и других внутренних частей устройства.
2. Очистите водоразделительную трубу на дополнительном испарителе, удалите эту деталь и очистите каждое небольшое отверстие, показанное на следующем рисунке, убедитесь, что каждое отверстие не засорено, а затем установите обратно в исходное место.
3. Если на поверхности испарителя есть кубики льда, но они не могут упасть, не снимайте их силой; просто нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» и удерживайте ее более 5 секунд, после чего устройство начнет процесс плавления льда. Через некоторое время большие кубики льда упадут. Выключите устройство и отсоедините шнур питания, чтобы очистить поверхность испарителя.
4. Для резервуара для воды и ледяной измерительной пластины.

Кроме того, очень важно поддерживать гигиеничность кубика льда в резервуаре для воды и наполняющей кубиком льда пластине. Поместите смесь нейтрального очистителя и воды в струю чистой воды, затем распылите на всю внутреннюю поверхность резервуара и пластину обнаружения льда. Протрите эти поверхности как можно дальше чистой тканью. Затем распылите на поверхности чистую воду, протирая сухой чистой тканью. Затем слейте очищенную воду из резервуара для воды, потянув за сливную трубу резервуара для воды, указывающую (Рис. 7 на стр. 5). Когда вся очи-

щенная вода будет слита, установите обратно сливную трубу бака для воды.

Предложение: После очистки внутренних деталей выбросьте первую партию льда.

Удаление накипи с машины

Минералы, которые удаляются из воды во время цикла замораживания, в конечном итоге образуют твердые чешуйчатые отложения в системе водоснабжения. Регулярная очистка системы помогает удалить отложения минеральных отложений. Частота очистки системы зависит от того, насколько жесткой является вода. При использовании жесткой воды со скоростью 4–5 зерен/литр может потребоваться мыть систему каждые 6 месяцев.

1. Выключите льдогенератор. Держите льдогенератор подключенным к водоснабжению и сливной трубе. Но перекройте водяной кран основного водоснабжения.
2. Откройте дверцу и выньте все кубики льда. Выбросьте их или сохраните в ледяной сумке или холодильнике.
3. Приготовление чистящего раствора. Для получения чистящего раствора смешайте средство для очистки машины Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner с водой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Надевайте резиновые перчатки и защитные очки при работе с машиной для очистки льда

Используйте пластиковый или нержавеющей контейнер объемом более 4 литров, смешайте 300 мл безопасных никелевых холодных машин Nu-Calgon с 2,8 литрами теплой воды при температуре около 50–60 °C, затем разделите их на 2 части поровну в 2 чашки. Лучше поддерживать температуру каждой чашки чистящего раствора.

4. Убедитесь, что сливная труба резервуара для воды установлена правильно в прорези на стенке резервуара. Затем налейте в резервуар для воды одну чашку раствора для очистки льдогенератора, содержащего никель. Подождите около 5 минут. (Рис. 8 на стр. 6)
5. Включите питание льдогенератора, затем нажмите кнопку таймера / очистки на панели управления более чем на 5 секунд, чтобы войти в программу самоочистки. Во время этого процесса индикатор «Очистка» будет постоянно гореть, а в окне цифр будет отображаться оставшееся время.
6. После выполнения программы самоочистки вытаскивайте сливную трубу из резервуара для воды, слейте чистящий раствор в нижний контейнер для хранения льда. Слегка встряхните устройство, чтобы полностью слить весь чистящий раствор. Затем установите сливную трубу обратно в паз резервуара для воды.
7. Повторите шаги 4–6 для повторной очистки системы сборки льдогенератора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В очистителе льдогенератора содержатся кислоты. НЕ используйте и не смешивайте с другими чистящими средствами на основе растворителей. Используйте резиновые перчатки для защиты рук. Внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности при работе с материалом на контейнере очистителя льдогенератора.

8. Откройте водяной кран основного источника воды, дайте воде стечь в устройстве. Снова нажмите кнопку «Таймер/Очистка» на панели управления более чем на 5 секунд, чтобы войти в программу самоочистки. В ходе этого процесса он промывает водоразделительную трубу, испари-

тель, водяной насос, силиконовую трубу, резервуар для воды и т. д.

9. После завершения одной программы самоочистки вытаскивайте сливную трубу из резервуара для воды, слейте чистящий раствор в нижний контейнер для хранения льда, а также слегка встряхните устройство, чтобы полностью слить всю воду. Затем плотно установите сливную трубу обратно в паз резервуара для воды.
10. Повторите шаги 8–9 еще 2 раза.
11. Следуя описанной выше программе, очистите контейнер для хранения льда.
12. Утилизируйте первую партию кубика льда.

Рекомендации по очистке

1. ЕЖЕДНЕВНАЯ ОЧИСТКА

Ледяная лопата, дверца и водоразделительная труба должны очищаться самостоятельно каждый день. В конце каждого дня промывайте лопатку для льда и протирайте обе стороны дверцы чистой тканью.

2. ПОЛУМЕСЯЧНАЯ ОЧИСТКА

Ледяной лопаток, контейнер для льда, резервуар для воды, пластина для обнаружения льда и поверхность испарителя должны очищаться самостоятельно раз в полмесяца в соответствии с программой очистки внутренних помещений.

3. ПОЛУГОДОВАЯ ОЧИСТКА

Все компоненты и поверхности, контактирующие с водой или кубиками льда, такие как контейнер для хранения льда, резервуар для воды, дверца, испаритель, водяной насос, силиконовая трубка, водоразделительная труба и т. д., следует очищать с помощью никелевого безопасного очистителя льда Nu-Calgon каждые 6 месяцев.

Техническое обслуживание

- Регулярно проверяйте работу прибора во избежание серьезных несчастных случаев.
- Если вы видите, что прибор не работает должным образом или что возникла проблема, прекратите его использование, выключите его и обратитесь к поставщику.
- Все работы по техническому обслуживанию, монтажу и ремонту должны выполняться специализированными и уполномоченными техническими специалистами или рекомендованы производителем.

Транспортировка и хранение

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от сети и полностью остыл.
- Храните прибор в прохладном, чистом и сухом месте.
- Никогда не кладите тяжелые предметы на прибор, так как это может повредить его.
- Не перемещайте прибор во время работы. При перемещении отключайте прибор от источника питания и удерживайте его в нижней части.
- При перемещении или транспортировке машины необходимо соблюдать особую осторожность из-за ее большой массы. Не менее 2 человек или использование тележки. Перемещайте машину медленно, осторожно и никогда не наклоняйте ее более чем на 45°.

Поиск и устранение неисправностей

Если прибор не работает должным образом, проверьте рас-
твор в таблице ниже. Если вы все еще не можете решить
проблему, обратитесь к поставщику/поставщику услуг.

Проблема	Возможная при- чина	Возможное ре- шение
Загорится инди- катор «Добавле- ние воды».	Отсутствует пода- ча воды	Проверьте магистральное давление воды или убедитесь, что шланг подачи воды заблокирован или не заблокирован, добавив давление воды или очищая шланг.
	Плавающий шарик датчика уровня воды заблокирован, не- возможно поднять вверх	Очистите ре- зервуар для воды и датчик уровня воды.
	Вода вытекает из резервуара для воды	Установите устройство в горизонтальное положение, а не наклон.
	Вода вытекает из сливной трубы резервуара для воды.	Вытяните трубу и установите ее обратно в паз резервуара для воды.
Мигает индикатор «Добавить воду»	Неисправность шланга подачи воды или очень медленный поток воды.	Проверьте магистральное давление воды или убедитесь, что шланг подачи воды заблокирован или не заблокирован, добавив давление воды или очищая шланг.
Водяной насос работает, но вода не вытекает из водоразделитель- ной трубы	Небольшие отвер- стия на водораз- делительной трубе заблокированы.	Очистите эти небольшие отверстия.
Прозрачность кубика льда не очень хорошая	Плохое качество воды	Замените подачу воды или используйте фильтр для размягчения или фильтрации воды.
Форма кубика льда неправиль- ная	Качество воды плохое или очень грязный резерву- ар для воды	Очистите ре- зервуар для воды и замените его новой водой.
	Небольшие отвер- стия на водораз- делительной трубе заблокированы	Очистите водораз- делительную трубу, убедитесь, что все девять отверстий не засорены.

Кубик льда очень тонкий	Слишком высокая температура окру- жающей среды	Переместите устройство в низ- котемпературное пространство или увеличьте время каждого цикла приготовления льда.
	Неудовлетвори- тельная цирку- ляция воздуха вокруг устройства	Убедитесь, что расстояние между задней и передней частью устройства и препятствием составляет более 20 см
Слишком толстый кубик льда	Температура окру- жающей среды слишком низкая	Сократите время каждого цикла приготовления льда.
Загорается инди- катор «Полный»	Контейнер для хранения льда заполнен кубиком льда.	Выньте кубик льда
Цикл пригото- вления льда является нормальным, но кубики льда не вырабатываются	Температура окружающей среды или воды в резервуаре для воды слишком высока	Переместить в место с темпе- ратурой ниже 32 градусов по Цель- сию и заменить на воду с низкой температурой
	Утечка хладагента	Требуется технический специалист для обслуживания
	Трубка системы охлаждения засорена	Требуется специалист по техническому об- служиванию для обслуживания

Идентификация кода ошибки

Код ошибки	Возможная причина	Возможное решение
E1	Неисправность датчика температуры окружающей среды	Обратитесь к поставщику.
E2	Продолжительность одно- го цикла приготовления льда составляет более 35 минут, устройство будет выключено. Это защита системы от отсутствия хладагента в системе ох- лаждения, или компрессор не работает.	

Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).

В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и защита окружающей среды



При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.

Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологические утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.

HENDI B.V.

Innovatielaan 6
6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

HENDI Polska Sp. z o.o.

ul. Firmowa 12
62-023 Robakowo, Poland
Tel: +48 61 658 7000
Email: info@hendi.pl

HENDI GmbH

Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria
Tel: +43 6274 200 10 0
Email: office.austria@hendi.eu

HENDI Romania S.R.L.

Str. Sânzieni FN, DE 305
507075, Ghimbav, Braşov, Romania
Tel: +40 268 320330
Email: office@hendi.ro

PKS HENDI South East Europe SA

5 Metsovou Str.
18346 Moschato, Athens, Greece
Tel: +30 210 4839700
Email: info@pks-hendi.com

HENDI Italia S.R.L.

Via Leonardo da Vinci 4
39100 Bolzano (BZ), Italy
Tel: +39 800 727 438
Email: office.italy@hendi.eu

HENDI HK Ltd.

1201, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: +852 2154 2618
Email: info-hk@hendi.eu

Find HENDI on internet:

www.hendi.com
www.facebook.com/HendiToolsforChefs
<https://www.linkedin.com/company/hendi-tools-for-chefs/>
www.youtube.com/HendiEquipment

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.
DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
FR: Variations et fautes d'impression réservés.
IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.
HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.
CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.
HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.
UA: Помилки в друку та друку збережено.
EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.

LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.
LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotos.
PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.
ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.
SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.
DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reserveret.
FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.
NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstilling reserveret.
SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.
SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.
BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.
RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.